

FILE COPY

Report No.: 11617      Type: (PUB)  
Title: TERMINOLOGY OF WATER SUPPLY &  
Author:  
Ext.: 0 Room: Dept.:  
BOOKSTORE      NOVEMBER 1990

**11617**

*Paul J.  
Biron*

**FILE COPY**

A  
World Bank-  
UNICEF Glossary

Terminology of  
Water Supply and  
Environmental  
Sanitation

English—French  
French—English

---

**A World Bank-UNICEF Glossary**  
*Glossaire édité conjointement par  
la Banque mondiale et l'UNICEF*

**Terminology of Water Supply  
and Environmental Sanitation**  
*Terminologie de l'approvisionnement  
en eau et de l'assainissement du milieu*

**English—French**  
*Français—anglais*

**Paul J. Biron**

**The World Bank**  
**Washington, D.C.**

---

Copyright © 1987

UNICEF (United Nations Childrens Fund)  
(Fonds des Nations Unies pour l'enfance)

International Bank for Reconstruction  
and Development / The World Bank

Banque internationale pour la reconstruction  
et le développement / Banque mondiale

1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433, U.S.A.

All rights reserved

Tous droits réservés

First printing May 1987

Première édition mai 1987

Second printing November 1990

Deuxième édition novembre 1990

Manufactured in the United States of America

Publié aux Etats-Unis d'Amérique

**Library of Congress Cataloging in Publication Data**

Biron, Paul J.

Terminology of water supply and environmental  
sanitation

(A World Bank-UNICEF glossary)

English and French

1. Water supply engineering—Dictionaries.  
2. Sanitary engineering—Dictionaries. 3. English  
language—Dictionaries—French. 4. Water supply  
engineering—Dictionaries—French. 5. Sanitary  
engineering—Dictionaries—French. 6. French  
language—Dictionaries—English. I. Title.  
II. Series.

TD9.B57 1985 628'.03'21 85-16863

ISBN 0-8213-0585-9

---

## Contents—*Table des matières*

Introductory Note v

*Note de Présentation*

Terminology of Water Supply and Environmental Sanitation 3  
English—French

*Terminologie de l'approvisionnement en eau et de l'assainissement* 93  
Français—Anglais

Annex 1—Health 157  
*Annexe 1—Santé*

Annex 2—Formulae 163  
*Annexe 2—Formulaire*



# MATERIEL ET FOURNITURES DES PROJETS D'HYDRAULIQUE ET D'ASSAINISSEMENT DU MILIEU

## GLOSSAIRE ABRÉGÉ FRANÇAIS/ ANGLAIS

*Par*

**Paul J. Biron**  
**Ingénieur A & M**  
**UNICEF-PDPD/WET-HQ**

### Note de Présentation

*La liste suivante ne prétend ni être complète, ni épouser le sujet. Des dictionnaires existent à cet effet. Toutefois ceux-ci peuvent ne pas être à portée immédiate de l'utilisateur.*

*Ce qui suit tend à fournir un glossaire d'accès facile en français et en anglais, des termes les plus fréquemment employés en matière d'hydraulique et d'assainissement du milieu.*

*Il emprunte abondamment aux descriptions et terminologies retenues par les constructeurs de matériel et fournisseurs.*

*La présentation repose sur les principes suivants:*

- (a) *Lorsque plusieurs traductions sont possibles ou doivent être envisagées, les équivalents sont séparés par le signe /.*  
*Ex : exhaure — pumping/water lifting*
- (b) *Lorsque plusieurs traductions ont des acceptations différentes, elles sont séparées par ;.*  
*Ex : agent — agent/facteur; assistant*
- (c) *Lorsque l'article reprend un nom clé précédemment cité, ce dernier est remplacé par (-).*  
*Ex : Sous la rubrique Sondeuse, sondeuse au battage apparaît en (-) au battage*
- (d) *Lorsque l'article est une variante d'un article précédent, ce dernier est désigné par (-id-).*  
*Ex : Après Forage à la boue, le forage à la boue en circulation inverse est rendue par (-id-) en circulation inverse.*

*L'utilisation des mots cités dans la liste presuppose une connaissance suffisante des règles grammaticales d'accord en genre et en nombre.*

*L'annexe 1 regroupe, selon un classement de leur origine et de leur transmission, les maladies attribuables aux insuffisances de l'approvisionnement.*

*L'annexe 2 regroupe un certain nombre de facteurs de conversion d'usage courant et de correspondance entre unités.*

# EQUIPMENT AND SUPPLIES FOR WATER SUPPLY AND ENVIRONMENTAL SANITATION PROJECTS

## ABRIDGED GLOSSARY ENGLISH/FRENCH

*By*

**Paul J. Biron**  
**Ingénieur A & M**  
**UNICEF-PDPD/WET-HQ**

### Introductory Note

*The following list does not pretend to be exhaustive or complete. Dictionaries exist already for this purpose. However, they may not be readily available when needed.*

*What follows merely attempts to provide the user with a handy French/English glossary of the terms more frequently used in connection with water supply and environmental sanitation.*

*It is largely based on the descriptions and terminologies used by equipment manufacturers and suppliers.*

*The following presentation has been adopted:*

- (a) *Whenever several equivalent translations exist or should be considered, the words are separated by the sign /.*  
*i.e., drilling rig—atelier de forage/sondeuse*
- (b) *Whenever the translations have different meanings, they are separated by ;.*  
*i.e., agent—agent/factor; assistant*
- (c) *Whenever the entry refers to a key word quoted earlier, the latter is replaced by the sign (-).*  
*i.e., Under Jack, leveling jack is rendered by leveling (-)*
- (d) *Whenever the item represents a variation on a previously quoted entry, the latter is replaced by the sign (-id-).*  
*i.e., After leveling jack, hydraulic, a screw type leveling jack appears as (-id-) screw type.*

*Use of the listed words presupposes a basic knowledge of grammatical rules of concordance in gender and number.*

*In Annex 1 are listed diseases related to deficiencies in water supply and/or sanitation, classified according to their origin and transmission.*

*Annex 2 compiles conversion factors of frequent use and equivalents between units.*

---

# **Terminology of Water Supply and Environmental Sanitation**

**English—*French***



**A**

|  |  |
|--|--|
| to abandon a well  | <i>abandonner un puits</i>   |
| abnormal<br>(-) dip  | <i>anormal<br/>pendage (-)</i>   |
| abrasion   | <i>abrasion/ érosion</i>   |
| abrasive<br>(-) cloth/paper                                      | <i>abrasif<br/>toile/ papier émeri/ papier de verre</i>                      |
| ABS  | <i>acrylonitrile-butadiène-styrène</i>                                       |
| abutment   | <i>culée</i>   |
| abutting joint   | <i>assemblage en about</i>   |
| accretion  | <i>accroissement par dépôt d'alluvions</i>                                   |
| acreage  | <i>superficie</i>  |
| activity<br>respiratory (-)                                      | <i>activité<br/>(-) respiratoire</i>   |
| adjustable   | <i>réglable</i>  |
| adjusting rod  | <i>tige de rallonge</i>  |
| adsorption<br>(-) by activated carbon                            | <i>adsorption<br/>(-) sur charbon actif</i>                                  |
| advantage<br>mechanical (-)                                      | <i>avantage<br/>bras de levier/ effet multiplicateur d'un bras de levier</i> |
| aeration of water supplies<br>(-) of waste water                 | <i>aération des eaux de consommation<br/>(-) des eaux résiduaires</i>        |
| aerator<br>surface (-)   | <i>aérateur<br/>(-) de surface</i>   |
| aerial   | <i>antenne; aérien</i>   |
| ageing   | <i>vieillissement</i>  |
| agent<br>wetting (-)   | <i>agent<br/>(-) mouillant</i>   |
| aggregate<br>open graded (-)<br>unindurated (-)                  | <i>agrégat<br/>(-) grossier/poreux<br/>agglomérats non consolidés</i>        |
| aggressivity of carbonic acid                                    | <i>agressivité carbonique</i>  |
| air<br>intake (-)<br>compressed (-)<br>discharge (-)<br>(-) lift | <i>air<br/>(-) aspiré<br/>(-) comprimé<br/>(-) de refoulement gazosiphon</i> |
| alkaline   | <i>alcalin</i>   |
| alluvium   | <i>alluvion/ terre d'alluvion</i>  |

**alternative energy**

|                                       |
|---------------------------------------|
| amount                                |
| analysis of water bacteriological (-) |
| anchor guy (-)                        |
| anchorage                             |
| annular                               |

angle  
deviation (-)  
(-) of dip

|                  |
|------------------|
| anticlinal ridge |
| anticline        |
| arrested (-)     |
| asymmetric (-)   |
| composite (-)    |
| elongated (-)    |
| erect (-)        |
| exposed (-)      |
| overturned (-)   |
| recumbent (-)    |

apron

aquifer

confined (-)  
unconfined (-)

arch

area  
continental (-)  
(-) of truncation

arm  
rocker (-)

assistant  
technical (-)

auger/ground (-)

axis  
anticlinal (-)  
(-) of crystal fold (-)  
plunging/  
pitching (-)  
trough (-)

axle

**B**

back axle

back digger

*énergie de substitution*

*montant; teneur/proportion*

*analyses de contrôle  
(-) bactériologique*

*ancre  
ancrage du haubannage*

*ancrage  
annulaire*

*angle  
(-) de déviation  
(-) d'inclinaison ou de pendage*

*arête anticlinale*

*anticlinal  
(-) tronqué*

*(-) asymétrique  
(-) complexe*

*(-) allongé  
(-) droit*

*(-) affleurant  
(-) déversé*

*(-) renversé  
tablier*

*aquifère/ nappe/ eau(x)  
souterraine(s)  
nappe captive  
nappe libre*

*voûte*

*aire/ surface  
(-) continentale  
(-) d'érosion*

*bras  
brinqueballe*

*adjoint/ agent  
(-) technique*

*tarière*

*axe  
(-) anticlinal  
(-) d'un cristal  
(-) de plissement  
(-) plongeant*

*(-) synclinal*

*arbre*

*pont arrière*

*rétro caveuse*

|                         |   |  |   |
|-------------------------|---|--|---|
| backfill                | <i>terre de remblayage/<br/>remblai</i>                 | balance<br>(-) beam<br>(-) bob<br>mud (-)<br>(-) weight  | <i>balance<br/>fléau<br/>balancier à contre-poids<br/>(-) à boue<br/>contre-poids</i>   |
| backfilling             | <i>remblayage/remblaient/<br/>rebouchage</i>            |  |   |
| backfiring              | <i>retour d'allumage</i>                                | balancing  | <i>équilibrage/compensation</i>   |
| backflow                | <i>refoulement/reflux</i>                               | balk   | <i>poutre/solive</i>  |
| backfolding             | <i>plissement en retour</i>                             | ball   | <i>bille/boule</i>  |
| background              | <i>arrière-plan; données de<br/>base; soubassement</i>  | (-) bearing<br>(-id-) cage<br>(-id-) cup<br>(-) clay<br>(-) cock<br>(-) joint/(-) and<br>socket joint<br>(-) peen hammer<br>(-) thrust bearing | <i>roulement/palier</i><br><i>cage de (-)</i><br><i>cuvette de (-)</i><br><i>argile plastique</i><br><i>robinet/soupape à flotteur</i><br><i>joint à rotule/joint</i><br><i>sphérique</i><br><i>marteau à panne bombée</i><br><i>palier de butée/de</i><br><i>crapaudine à billes</i> |
| (-) noise               | <i>bruit de fond</i>                                    |  |   |
| backhoe                 | <i>pelle rétrocaveuse</i>                               | ballast  | <i>ballast/lest/empierrement</i>  |
| (-) loader              | <i>mécanique</i>  |  |   |
|                         | <i>chargeuse-pelleteuse/<br/>rétro-chARGEUSE</i>        | balling/balling up   | <i>bourrage/embourbage</i>  |
| backing                 | <i>renforcement/soutien</i>                             | balloon  | <i>ballon/réservoir</i>   |
| (-) pass (welding)      | <i>passe de soutien (soudure)</i>                       | ball stone   | <i>calcaire concrétionné</i>  |
| (-) weld                | <i>soudure de (-)</i>                                   | band   | <i>bande/ruban/courroie;</i><br><i>intercalation de roches</i><br><i>frein à bande/à collier</i><br><i>collier d'obturation</i><br><i>convoyeur à bande</i><br><i>poulie à courroie</i>   |
| backlash                | <i>contre-coup; jeu</i>                                 | banded   | <i>rubané/strié</i>   |
| backlath                | <i>palplanche</i>                                       | banding  | <i>frettage</i>   |
| backloader              | <i>rétro-chARGEUSE</i>                                  | bank   | <i>banc/levée de terre/<br/>remblai</i>   |
| back-off                | <i>dévissage</i>  | banking  | <i>remblayage/remblai</i>   |
| (-) tool                | <i>coulisse de battage</i>                              | bar  | <i>barre/banc</i>   |
| back pass               | <i>passe sur l'envers</i>                               | barbed wire  | <i>fil de fer barbelé</i>   |
| (welding)               | <i>(soudure)</i>  | barrel   | <i>baril</i><br><i>corps de pompe</i>   |
| back pressure           | <i>contre pression</i>                                  | barren   | <i>stérile/aride</i>  |
| (-) valve               | <i>soupape de retenue</i>                               |  | <i>sondage stérile</i>  |
| back slope              | <i>surface structurale</i>                              | barrier  | <i>barrière/clôture/barrage</i><br><i>(-) de perméabilité</i>   |
| back surge              | <i>pression de retour</i>                               | basal  | <i>fondamental/de base</i><br><i>clivage principal</i><br><i>conglomérat de base</i>  |
| back thrusting          | <i>rétrocharriage/<br/>chevauchement en retour</i>      | base   | <i>base/assise/pied/socle;</i><br><i>bas/pauvre; base (alcali)</i><br><i>chassis</i>  |
| back twist (of a cable) | <i>contre-torsion (d'un câble)</i>                      | (-) frame  | <i>base (topographique)</i>   |
| backups/back-up tongs   | <i>clés de blocage des tiges/<br/>clés de dévissage</i> | (-) line   | <i>(-) de données</i>   |
| to back up              | <i>renforcer/soutenir</i>                               | base data (-)  |   |
| backward                | <i>rétrograde</i>                                       |  |   |
| (-) erosion             | <i>érosion régressive</i>                               | base exchanger   | <i>échangeur de cations</i>   |
| (-) folding             | <i>plissement en retour</i>                             |  |   |
| baffle                  | <i>chicane/déflecteur</i>                               |  |   |
| (-) collar              | <i>manchon de cimentation</i>                           |  |   |
| to bail out             | <i>curer/puiser</i>                                     |  |   |
| bailer                  | <i>cuiller/soupape ou tube<br/>à clapet</i>             |  |   |
| clean out (-)           | <i>(-) de curage</i>                                    |  |   |
| (-) valve               | <i>vanne de (-)</i>                                     |  |   |
| bailing                 | <i>curage/puisage</i>                                   |  |   |
| (-) drum                | <i>tambour de (-)</i>                                   |  |   |
| (-) line or rope        | <i>câble de (-)</i>                                     |  |   |

|                         |  |                        |  |
|-------------------------|--|------------------------|--|
| base metal              | <i>métal commun</i>                                    | floating-ring (-)      | (-) à coussinet flottant                   |
| (-) ore                 | <i>minéral pauvre</i>                                  | journal (-)            | (-) lisse                                  |
| baseplate               | <i>embase</i>  | (-) liners             | <i>douilles de (-)</i>                     |
| basement                | <i>socle/ soubassement</i>                             | needle (-)             | <i>roulement à aiguilles</i>               |
| (-) rock                | <i>roche de base/ roche du socle</i>                   | roller (-)             | <i>roulement à rouleaux</i>                |
| basin                   | <i>réservoir/ cuve/ cuvette/ bassin/ fosse</i>         | taper (-id-)           | (-id-) coniques                            |
| drainage (-)            | <i>bassin hydrographique</i>                           | sealed (-)             | (-) étanche                                |
| (-) folds               | <i>cuvette synclinale</i>                              | self-aligning (-)      | (-) à rotule                               |
| groundwater (-)         | <i>bassin hydrogéologique</i>                          | (-) shell              | <i>coquille de (-)</i>                     |
| basket                  | <i>panier de repêchage/ benne/ godet/ cuiller</i>      | small end (-)          | <i>palier/ coussinet de pied de bielle</i> |
| (-) grapple             | <i>coin agrippeur</i>                                  | thrust (-)             | <i>butée/ palier de butée</i>              |
| cement (-) reservoir    | <i>réservoir à paroi de vannerie enduite de ciment</i> | wrist pin (-)          | <i>coussinet d'axe de piston</i>           |
| (-) sub                 | <i>tube à sédiments</i>                                | (-) axle               | <i>essieu porteur</i>                      |
| bath                    | <i>bain/ cuve</i>                                      | (-) surface            | <i>surface portante</i>                    |
| (-) lubrication         | <i>graissage par barbotage</i>                         | (-) wall               | <i>mur de soutènement</i>                  |
| (-) tub                 | <i>baaignoire</i>                                      | water (-)              | <i>aquifère</i>                            |
| battery                 | <i>accumulateur (electr.)</i>                          | beater                 | <i>batteur</i>                             |
| bead                    | <i>grain/ perle</i>                                    | beating                | <i>battage</i>                             |
| weld (-)                | <i>cordon de soudure</i>                               | bedding                | <i>stratification</i>                      |
| weave (-)               | <i>passe large (de soudure)</i>                        | (-) angle              | <i>angle de (-)</i>                        |
| welding (-)             | <i>perle de soudure</i>                                | (-) fault              | <i>faille parallèle aux strates</i>        |
| beading                 | <i>dépôt d'un cordon de soudure</i>                    | bell                   | <i>cloche/ sonnette</i>                    |
| (-) hand tool           | <i>matoir à tubes</i>                                  | (-) guide              | <i>cloche de guidage</i>                   |
| beam                    | <i>balancier/ fléau/ poutre; faisceau/ rayon</i>       | (-) socket             | <i>arrache-tube</i>                        |
| (-) caliper             | <i>pied à coulisse</i>                                 | bellows                | <i>soufflet</i>                            |
| (-) compass             | <i>compas à verge/ compas à trusquin</i>               | expansion (-)          | (-) de dilatation                          |
| (-) drive               | <i>commande/ transmission par balancier</i>            | belly                  | <i>bombement</i>                           |
| (-) hook                | <i>crochet de balancier</i>                            | belt                   | <i>courroie/ bande; zone/ ceinture</i>     |
| (-) pump                | <i>pompe à balancier</i>                               | (-) clamp              | <i>agrafe de (-)</i>                       |
| walking (-)             | <i>balancier de pompe</i>                              | (-) drive              | <i>commande par (-)</i>                    |
| bearer                  | <i>cadre porteur/ sommier</i>                          | (-) sling              | <i>élingue</i>                             |
| (-) plates of an engine | <i>berceau de moteur</i>                               | (-) of weathering      | <i>zone d'altération</i>                   |
| bearing                 | <i>palier/ coussinet/ roulement; porteur/ soutien</i>  | bench                  | <i>banc/ banquette; établi</i>             |
| antifriction (-)        | <i>(-) à garniture antifriction</i>                    | (-) gravel             | <i>gravier de terrasse</i>                 |
| ball (-)                | <i>roulement à billes</i>                              | laboratory (-)         | <i>paillasse</i>                           |
| ball thrust (-)         | <i>(-) de butée à billes</i>                           | work (-)               | <i>établi</i>                              |
| big end (-)             | <i>palier/ coussinet de tête de bielle</i>             | benchmark              | <i>repère; point géodésique</i>            |
| (-) bracket             | <i>plateau de (-)</i>                                  | bend                   | <i>coude/ courbe</i>                       |
| (-) bush/(-) bushing    | <i>douille</i>   | expansion (-)          | <i>lyre de dilatation</i>                  |
| bush (-)                | <i>(-) lisse</i>                                       | bender                 | <i>cintreuse/ machine à cintrer</i>        |
| (-) cap                 | <i>chapeau de (-)</i>                                  | bent                   | <i>courbé/ plié</i>                        |
| crankshaft (-)          | <i>(-) de vilebrequin</i>                              | (-) rod                | <i>tige faussée</i>                        |
|                         |  | (-) sub                | <i>raccord coudé</i>                       |
|                         |  | bevel                  | <i>biseau/ chanfrein</i>                   |
|                         |  | (-) cutter             | <i>fraise d'angle</i>                      |
|                         |  | (-) gear/(-) spur gear | <i>engrenages à roues coniques</i>         |
|                         |  | (-) pinion             | <i>pignon d'angle</i>                      |
|                         |  | (-) shears             | <i>cisaille d'angle</i>                    |
|                         |  | (-) weld               | <i>soudure sur chanfrein</i>               |

|                               |   |  |   |
|-------------------------------|---|--|---|
| BHN (Brinell hardness number) | <i>indice de dureté Brinell</i>                                     | cone (-)/rock (-)/<br>roller (-)/rock roller (-)<br>diamond (-)<br>drag (-)<br>fish tail (-)<br>four-way (-)/four-wing (-) | (-) à cones/outil à<br>molettes<br>(-) au diamant<br>(-) à lames<br>(-) à 2 lames<br>(-) à lames/à 2 taillants<br>croisés |
| BHP (brake horse power)       | <i>puissance en chevaux au frein</i>                                | Mother Hubbard (-)   | (-) Mère Hubbard (au câble, à largeur constante, avec redans coupants)<br>(-) d'avant-trou                                |
| bickern (of an anvil)         | <i>bigorne (d'une enclume)</i>                                      | rathole (-)  | (-) alésieur/(-) élargisseur  |
| big end                       | <i>tête de bielle</i>   | reamer (-)   | carottier remontable  |
| bin                           | <i>récipient/silo/soute/trémie</i>                                  | removable core (-)   | (-) à rouleaux  |
| bind                          | <i>schiste argileux</i>   | roller (-)   | à taillant ébauché  |
| bed                           | <i>banc/couche/dépôt/gîte/lit/socle/strate</i>                      | semi-dressed   | (-) bêche   |
| (-) joint                     | <i>fracture horizontale</i>   | spudding (-)   | (-) en croix  |
| (-) load                      | <i>charriage de fond</i>  | star (-)   | (-) à 3 lames   |
| (-) pinchout                  | <i>lit biseauté</i>   | three-way (-)  |   |
| (-) plate                     | <i>bâti/chassis (d'une machine)/plaque d'assise ou de fondation</i> | blade  | <i>lame/aube/palette</i>  |
| (-) rock                      | <i>socle/roche de fond</i>  | (-) grader   | <i>niveleuse</i>  |
| (-) thickness                 | <i>épaisseur de couche</i>  | dozer (-)  | <i>lame de bulldozer</i>  |
| bottomset (-)                 | <i>feuillet basal</i>   | blank  | <i>obturateur/bouchon; normal/ordinaire; factice/essai à blanc</i>  |
| filter (-)                    | <i>couche filtrante</i>   | (-) cover  | <i>couvercle plein</i>  |
| foreset (-)                   | <i>feuillet frontal</i>   | (-) flange   | <i>bride pleine/bride aveugle</i>   |
| reservoir (-)                 | <i>couche réservoir</i>   | (-) pipe/(-) casing  | <i>tube/cuvelage à paroi pleine, sans crépinage</i>   |
| shifting (-)                  | <i>lit divagant</i>   | (-) test   | <i>essai à blanc/essai à vide</i>   |
| topset (-)                    | <i>feuillet sommital</i>  | blanket  | <i>couche/entablement/filon/nappe/strate</i>  |
| water bearing (-)             | <i>lit aquifère</i>   | blast  | <i>déflagration/jet d'air/soufflerie</i>  |
| bedded                        | <i>en couche/stratifié/lité</i>                                     | blasting   | <i>explosion/abattage; décapage</i>   |
| binder/binding agent          | <i>agglomérant/liant</i>  | (-) charge   | <i>charge explosive</i>   |
| binding                       | <i>liaison/attache/grippage</i>                                     | grit (-)/sand (-)  | <i>décapage au sable</i>  |
| (-) posts                     | <i>bornes d'appareillage électrique</i>                             | shot (-)   | <i>décapage à la grenade</i>  |
| (-) screw                     | <i>borne à vis</i>  | bleaching powder   | <i>chlorure de chaux</i>  |
| biscuit cutter                | <i>coupe-carotte (forage au câble)</i>                              | bleeding   | <i>prise/purge/vidange</i>  |
| bit (binary digit)            | <i>unité de mémorisation (codage base 2 d'un ordinateur)</i>        | blender  | <i>mélangeur</i>  |
| bit                           | <i>trépan/taillant/outil de forage</i>                              | block  | <i>bloc/bloquage; massif; moufle/palan</i>  |
| (-) breaker                   | <i>débloqueur de (-)</i>  | (-) chain  | <i>chaîne à roulement</i>   |
| (-id-) plate                  | <i>plaquette de dévissage</i>                                       | (-) valve  | <i>vanne de sectionnement</i>   |
| (-) gauge                     | <i>cercle de contrôle du calibre</i>                                | (-) fields   | <i>chaos/champs de pierres/de blocs</i>   |
| (-id-) surface                | <i>front de taille du (-)/de l'outil</i>                            | (-) clusters   | <i>amas de blocs</i>  |
| (-) hook                      | <i>caracole de repêchage</i>  | (-) streams  | <i>coulées de pierres</i>   |
| (-) nose                      | <i>nez de l'outil</i>   | fault (-)  | <i>bloc faillé</i>  |
| (-) puller                    | <i>outil de démontage du (-)</i>                                    | (-) and falls/ (-) and tackle  | <i>palan</i>  |
| (-) shank                     | <i>filetage de l'outil</i>  | (-) line   | <i>mouflage</i>   |
| blade (-)/drag (-)            | <i>(-) à lames</i>  | (-) pulley   | <i>moufle/poulie mouflée</i>  |
| blank (-)                     | <i>couronne</i>   | crown (-)  | <i>moufle fixe</i>  |
| button (-)                    | <i>outil à pastilles</i>  |  |   |
| carbide (-)                   | <i>outil à carbure de tungstène</i>                                 |  |   |
| collapsible (-)               | <i>outil/trépan à effacement</i>                                    |  |   |

|                                 |   |                |   |
|---------------------------------|---|----------------|---|
| multi-sheave (-)                | <i>moufle à pouilles multiples</i>              | bottom         | <i>fond/base/socle/ sousbasement</i>        |
| traveling (-)                   | <i>moufle mobile</i>                            | fanning (-)    | <i>affleurement du fond</i>                 |
| blow                            | <i>affleurement</i>                             | (-) hole       | <i>(-) du sondage</i>                       |
| (-) cock                        | <i>robinet d'extraction</i>                     | (-) joint      | <i>diaclase horizontale</i>                 |
| (-) down                        | <i>purge/chasse</i>                             | (-) rake       | <i>angle d'incidence d'un outil</i>         |
| (-) hole                        | <i>soufflure/cavité; soufflard</i>              |                |   |
| blow-off cock                   | <i>purgeur</i>                                  | boulder        | <i>bloc de pierre roulé</i>                 |
| blower                          | <i>soufflante/ventilateur</i>                   | (-) clay       | <i>argile à blocaux</i>                     |
| blowout                         | <i>éruption/jaillissement</i>                   | (-) stream     | <i>coulée de blocs</i>                      |
| blowpipe                        | <i>chalumeau</i>                                | bouldery       | <i>caillouteux</i>                          |
| (-) welding                     | <i>soudure au (-)</i>                           | boundary       | <i>limite/borne</i>                         |
| blow torch                      | <i>chalumeau/lampe à souder</i>                 | (-) fault      | <i>faille limite</i>                        |
| blunt                           | <i>émoussé</i>                                  | bow area       | <i>zone plissée</i>                         |
| board                           | <i>planche/passerelle</i>                       | bowl           | <i>cloche de guidage;</i>                   |
| monkey/racking (-)              | <i>passerelle d'accrochage</i>                  | toilet (-)     | <i>entonnoir/cuvette (géol.)</i>            |
| bob                             | <i>plomb (d'un fil à plomb)</i>                 | box            | <i>cuvette de W.C.</i>                      |
| BOD (biochemical oxygen demand) | <i>DBO (demande biochimique en oxygène)</i>     | (-) coupling   | <i>boîte/caisse; raccord femelle</i>        |
| body                            | <i>carrosserie/corps; consistance</i>           | (-) both ends  | <i>manchon d'accouplement</i>               |
| bog                             | <i>tourbière/marais</i>                         | (-) girder     | <i>manchon double</i>                       |
| bolt                            | <i>boulon/cheville/goupille</i>                 | (-) and pin    | <i>poutre caisson/poutre tubulaire</i>      |
| (-) anchor                      | <i>(-) d'ancre</i>                              | (-) spanner    | <i>raccords femelle et mâle</i>             |
| holding down (-)                | <i>(-) de fixation</i>                          | (-) sub        | <i>clé à douille</i>                        |
| U (-)                           | <i>(-) étrier fileté</i>                        | branching (-)  | <i>raccord à souder, femelle</i>            |
| bond                            | <i>liaison/lien/joint</i>                       | stuffing (-)   | <i>boîte de dérivation (électr.)</i>        |
| bonnet                          | <i>capuchon/capot (de moteur d'un véhicule)</i> | brace          | <i>presse-étoupe</i>                        |
| boom                            | <i>flèche (d'une grue)/mât de charge</i>        | (-) head       | <i>contre fiche/croisillon/entretorse</i>   |
| (-) cat                         | <i>tracteur grutier à chenilles</i>             | bracelet       | <i>tourne-à-gauche; manche de manoeuvre</i> |
| (-) jack                        | <i>pince à loquet</i>                           | bracket        | <i>potence/console/support</i>              |
| side (-)                        | <i>pose tube à flèche latérale</i>              | brackish       | <i>saumâtre</i>                             |
| booster                         | <i>surpresseur/survolteur</i>                   | brake          | <i>frein</i>                                |
| (-) pump                        | <i>surpresseur/pompe à relai</i>                | (-) band       | <i>collier de (-)</i>                       |
| boot                            | <i>botte; vidange d'une citerne</i>             | (-) block      | <i>patin de (-)</i>                         |
| (-) jack                        | <i>fourche à cliquet/outil de repêchage</i>     | (-) drum       | <i>tambour de (-)</i>                       |
| (-) socket                      | <i>accroche-coulisse</i>                        | (-) lining     | <i>garantie de (-)</i>                      |
| bore                            | <i>sondage/trou de sonde; alésage</i>           | (-) shoe       | <i>sabot de (-)</i>                         |
| borebit                         | <i>mèche/fleuret/tranchant; trépan</i>          | branch         | <i>branche/bifurcation/embranchemen</i>     |
| bore hole                       | <i>trou de sonde/sondage</i>                    | (-) circuit    | <i>circuit dérivé</i>                       |
| boring                          | <i>percement/forage/sondage</i>                 | (-) connection | <i>piquage</i>                              |
| (-) by percussion               | <i>sondage par battage</i>                      | (-) pipe       | <i>tuyau de dérivation</i>                  |
| deep (-)                        | <i>sondage profond</i>                          | brass          | <i>laiton</i>                               |
|                                 |   | (-) bearing    | <i>coussinet en (-)</i>                     |
|                                 |   | (-) soldering  | <i>brasure</i>                              |
|                                 |   | braze          | <i>brasage</i>                              |
|                                 |   | brazing        |   |

|                           |   |                     |   |
|---------------------------|---|---------------------|---|
| break                     | <i>cassure/rupture</i>                              | traveling block (-) | <i>amortisseur de mousle mobile</i>                           |
| (-) joint                 | <i>joint en chicane</i>                             | bung                | <i>bouchon/bonde/obturateur</i>                               |
| (-) out                   | <i>dévisage</i>                                     | buried              | <i>enterré/ensouillé</i>                                      |
| (-id-) tongs              | <i>clé de (-)</i>                                   | (-) outcrop         | <i>affleurement masqué</i>                                    |
| (-) of slope              | <i>rupture de pente</i>                             | bushing             | <i>bague/coussinet/ douille/manchon mâle-femelle/fourrure</i> |
| (-) in the succession     | <i>lacune stratigraphique</i>                       | (also bush)         | <i>fourrure d'entraînement de la tige carrée</i>              |
| (-) thrust                | <i>plan de chevauchement</i>                        | kelly (-)/drive (-) | <i>douille en deux parties</i>                                |
| breaker                   | <i>interrupteur</i>                                 | split (-)           | <i>baguette d'écartement</i>                                  |
| circuit (-)/(-id-) switch | <i>disjoncteur</i>                                  | spacing bush        |   |
| bit (-)/(-id-) plate      | <i>plaquette de dévissage</i>                       | butt                | <i>about/aboutement</i>                                       |
| breakdown                 | <i>avarie/panne</i>                                 | (-) joint           | <i>join bout à bout</i>                                       |
| breakthrough              | <i>percée</i>                                       | (-) strap           | <i>couvre-joint</i>   |
| breast                    | <i>front de taille</i>                              | (-) welding         | <i>soudure par rapprochement</i>                              |
| (-) derrick               | <i>chèvre de forage</i>                             |                     |   |
| (-) drill                 | <i>chignole/vilebrequin</i>                         |                     |   |
| breccia                   | <i>brèche</i>                                       |                     |   |
| brecciated                | <i>bréchiforme/bréchoïde</i>                        |                     |   |
| bridle                    | <i>bride</i>  | cab                 | <i>abri/cabine/poste de conduite</i>                          |
| (-) irons                 | <i>tendeurs</i>                                     | cabinet             | <i>coffret</i>  |
| brim                      | <i>bord/rebord</i>                                  | cable               | <i>câble/corde; canalisation</i>                              |
| brush                     | <i>broussaille; balai (électr.); brosse/pinceau</i> | armored (-)         | <i>(-) armé</i>   |
| (-) gang                  | <i>équipe de débroussaillement</i>                  | (-) bearer/hanger   | <i>porte câble</i>  |
| tube (-)                  | <i>écouillon</i>                                    | (-) box             | <i>boîte de jonction</i>                                      |
| bucket                    | <i>godet/bac/seau/benne</i>                         | (-) clamp/clip      | <i>serre-câble</i>  |
| (-) chain                 | <i>chaîne à (-)</i>                                 | (-) crab            | <i>porte-palan</i>  |
| (-) excavator             | <i>excavateur à (-)</i>                             | (-) drilling        | <i>forage au câble/forage par percussion</i>                  |
| (-) grab                  | <i>benne prenante</i>                               | (-) drum/(-) reel   | <i>tambour de (-)/dévidoir de (-)</i>                         |
| (-) trap                  | <i>purgeur à cloche</i>                             | (-) release         | <i>déclencheur automatique</i>                                |
| (-) wheel                 | <i>roue à augettes/roue-pelle</i>                   | (-) rig             | <i>appareil/atelier de forage au câble</i>                    |
| (-) latrines              | <i>tinettes</i>                                     | (-) ring            | <i>baguette de suspension</i>                                 |
| buckle                    | <i>gauchissement/flambement; boucle</i>             | (-) sheath          | <i>gaine</i>  |
| buffer                    | <i>amortisseur/tampon</i>                           | (-) shoe            | <i>cosse de (-)</i>   |
| buildup                   | <i>augmentation de la déviation d'un forage</i>     | (-) splice          | <i>épissure</i>   |
| rate of (-)               | <i>gradient d'inclinaison</i>                       | (-) strand          | <i>toron d'un (-)</i>   |
| bulge                     | <i>renflement</i>                                   | (-) thimble         | <i>raccord de (-)</i>   |
| bulk                      | <i>masse/chargement/vrac</i>                        | (-) tool            | <i>outillage de forage au câble</i>                           |
| (-) density               | <i>densité apparente</i>                            |                     |   |
| in (-)                    | <i>en vrac</i>                                      | cage                | <i>cage</i>   |
| bulldozer                 | <i>bouteur</i>                                      | valve (-)           | <i>corbeille de soupape</i>                                   |
| bull reel                 | <i>treuil de manœuvre</i>                           | cake                | <i>dépôt/incrustation/croûte/agglutination</i>                |
| bull rope                 | <i>câble de sondage</i>                             | calculation chart   | <i>abaque</i>   |
| bull spear                | <i>arrache-tube</i>                                 |                     |   |
| bull wheel                | <i>tambour de forage</i>                            |                     |   |
| bumper                    | <i>butoir/pare choc;</i>                            |                     |   |
| (-) sub                   | <i>amortisseur/tampon</i>                           |                     |   |
| crown block (-)           | <i>coulisse de battage</i>                          |                     |   |
|                           | <i>amortisseur de mousle fixe</i>                   |                     |   |

|                               |   |                                 |  |
|-------------------------------|---|---------------------------------|--|
| calf line                     | <i>câble de manoeuvre du tubage</i>   | casing<br>(-) adaptor           | <i>tubage/ cuvelage réducteur/ pièce de réduction pour (-) cloche de repêchage à coins</i> |
| calf wheel                    | <i>tambour de levage/ de manoeuvre (forage au câble)</i>  | (-) bowl                        | <i>à coins</i>   |
| (-id-) arms<br>(-id-) brake   | <i>bras d'un (-id-)<br/>frein pour (-id-)</i>   | (-) clamp                       | <i>collier/ anneau de retenue</i>  |
| calibrated                    | <i>gradué/ étalonné</i>   | (-) collar/(-) coupling         | <i>raccord/joint entre éléments de (-)</i>   |
| caliper                       | <i>calibre/gabarit:<br/>micromètre</i>  | (-) cutter/(-) knife            | <i>coupe-tube</i>  |
| (-) gauge                     | <i>jauge à coulisse</i>   | (-) dog                         | <i>arrache-tube</i>  |
| (-) log                       | <i>log de diamétrage</i>  | (-) grab                        | <i>accroche-tube</i>   |
| (-) rule                      | <i>calibre à vis</i>  | (-) head                        | <i>tête de sonde/tête de tubage</i>  |
| inside (-)                    | <i>diamètreur</i>   | (-) hook                        | <i>crochet à tube</i>  |
| outside (-)                   | <i>compas d'épaisseur</i>   | (-) line                        | <i>câble de levage/ de treuil de manoeuvre</i>   |
| shaft (-)                     | <i>calibre à mâchoires</i>  | (-) rack                        | <i>râtelier à tubage</i>   |
| slide (-)                     | <i>pied à coulisse</i>  | (-) racker head                 | <i>tête d'agrippage</i>  |
| cam                           | <i>came/ taquet</i>   | (-) ripper/(-) splitter         | <i>fendeur de tubage</i>   |
| (-) and followers             | <i>excentrique à galets</i>   | (-) shoe                        | <i>sabot de cuvelage</i>   |
| (-) follower/roller           | <i>galet de la came</i>   | (-) spear                       | <i>poire de repêchage</i>  |
| (-) and yoke                  | <i>excentrique à cadre</i>  | (-) spider                      | <i>support de tubage à coins</i>   |
| exhaust (-)/outlet (-)        | <i>(-) d'échappement</i>  | (-) string                      | <i>colonne de tubage/ de cuvelage</i>  |
| inlet (-)                     | <i>(-) d'admission</i>  | (-) tongs                       | <i>clés de tubage</i>  |
| camshaft                      | <i>arbre à came</i>   | cast                            | <i>coulée/ moulée</i>  |
| (-) sprocket                  | <i>pignon d'(-)</i>   | casting                         | <i>moulage/ pièce moulée</i>   |
| can (oil)                     | <i>burette à huile</i>  | castor                          | <i>roulette pivotante</i>  |
| canister                      | <i>cartouche filtrante</i>  | (-) oil                         | <i>huile de ricin</i>  |
| cap                           | <i>bouchon/ couvercle/<br/>chapeau/calotte/cloche;<br/>terrains de recouvrement/<br/>roche couverture</i> | cat (= caterpillar)             | <i>véhicule chenillé</i>   |
| casing head (-)<br>filler (-) | <i>tête de tubage<br/>bouchon de remplissage</i>  | cat's eye                       | <i>catadioptre</i>   |
| capping                       | <i>terrain de recouvrement<br/>mort-terrain</i>   | catch<br>(-) hook<br>(-) wrench | <i>cliquet/ taquet<br/>crochet de sauvetage<br/>clé de retenue</i>                         |
| capstan                       | <i>treuil/ cabestan</i>   | caterpillar                     | <i>chenille</i>  |
| (-) drive                     | <i>commande par manège</i>  | cathead                         | <i>cabestan</i>  |
| (-) drum head                 | <i>tête de cabestan</i>   | catline<br>(-) sheave           | <i>câble de cabestan<br/>poulie de (-id-)</i>  |
| (-) lathe                     | <i>tour revolver</i>  | catwalk                         | <i>passerelle</i>  |
| (-) winch                     | <i>treuil à moufle</i>  | catworks                        | <i>treuil auxiliaire</i>   |
| captor                        | <i>cours d'eau capteur/<br/>pirate</i>  | caulking                        | <i>imperméabilisation/<br/>calfatage</i>   |
| carburetor                    | <i>carburateur</i>  | cave                            | <i>caverne/ grotte;<br/>foudroyage</i>   |
| carrier                       | <i>transporteur/ véhicule<br/>porteur</i>   | caverne                         | <i>calcaire caverneux</i>  |
| cascade                       | <i>cascade</i>  | caving<br>(-) formation         | <i>éboulement<br/>terrain boultant</i>   |
| (-) connection (electr.)      | <i>montage en série (électr.)</i>   | cavy well                       | <i>puits boultant/ qui ne tiennent pas</i>   |
| case                          | <i>boîte/ caisse/ coffret</i>   |                                 |  |
| case hardening                | <i>cementation/trempe<br/>superficie</i>  |                                 |  |
| cased well                    | <i>sondage tubé</i>   |                                 |  |

|                            |   |                     |  |
|----------------------------|---|---------------------|--|
| cell                       | <i>cellule</i>                                      | check               | <i>contrôle/ vérification</i>  |
| battery (-)                | <i>élément d'accumulateur/dz pile</i>               | (-) bolt            | <i>boulon d'arrêt</i>  |
| dry (-)                    | <i>pile sèche</i>                                   | (-) mark            | <i>trait de repère</i>   |
| solar (-)                  | <i>cellule/pile solaire</i>                         | (-) nut             | <i>écrou de blocage</i>  |
| (-) texture                | <i>texture alvéolaire/poreuse</i>                   | (-) valve           | <i>clapet de retenue/clapet de pied</i>                                  |
| cellular                   | <i>alvéolaire/cellulaire</i>                        | ball (-id-)         | <i>clapet à bille</i>  |
| (-) lava                   | <i>lave boueuse</i>                                 | checker             | <i>carroyage</i>   |
| cement                     | <i>ciment/mortier</i>                               | (-) board           | <i>plaque striée/plaque antidérapante</i>                                |
| (-) basket reservoir       | <i>réservoir à paroi de vannerie enduite de (-)</i> | cheesehead          | <i>tête cylindrique (de vis)</i>   |
| (-) bin                    | <i>silo à ciment</i>                                | cherry picker       | <i>tube de repêchage fendu; bras élévateur/télescopique à nacelle</i>    |
| (-) grout                  | <i>coulis de (-)</i>                                | chilled             | <i>refroidi; coulé en coquille</i>                                       |
| (-) mixer                  | <i>mélangeur de (-)</i>                             | chink               | <i>lézardé/fissure</i>   |
| (-) plug                   | <i>bouchon de (-)</i>                               | chip                | <i>copeau/éclat/fragment esquilles de roches</i>                         |
| quick setting (-)          | <i>(-) à prise rapide</i>                           | chisel              | <i>ciseau/burin trépan tranchant/trépan à biseau</i>                     |
| center                     | <i>centre</i>                                       | chloride            | <i>chlorure</i>  |
| (-) mark                   | <i>coup de pointeau</i>                             | chlorinated         | <i>chloré</i>  |
| (-) punch                  | <i>pointeau</i>                                     | chlorination        | <i>chlorination</i>  |
| (-) spear                  | <i>harpon/outil de repêchage</i>                    | chock               | <i>cale/coin étai/contrefort</i>   |
| centrifugal                | <i>centrifuge</i>                                   | choke               | <i>étranglement/duse/rétrécissement bobine d'impédance duse calibrée</i> |
| (-) casting                | <i>coulée centrifuge</i>                            | (-) coil            | <i>bourrage/colmatage/engorgement</i>                                    |
| (-) clutch                 | <i>embrayage (-)</i>                                | (-) nipple          | <i>mandrin/plateau</i>   |
| (-) compressor             | <i>compresseur (-)</i>                              | chocking            | <i>malaxeur sondage par percussion</i>                                   |
| (-) governor               | <i>régulateur (-)</i>                               | chuck               | <i>couloir/goulotte</i>  |
| (-) pump                   | <i>pompe (-)</i>                                    | churn               | <i>cendre/scories/laitier</i>  |
| centrocline                | <i>cuvette</i>                                      | chute               | <i>circuit coupe circuit/disjoncteur</i>                                 |
| centroclinal dip           | <i>pendage périclinal</i>                           | cinder              | <i>circulation/injection</i>   |
| cesspool                   | <i>fosse d'aisance/cloaque</i>                      | circuit             | <i>(-) des boues</i>   |
| chafing ring               | <i>baguette de protection</i>                       | circulation         | <i>(-) forcée</i>  |
| chain                      | <i>chaîne</i>                                       | mud (-)             | <i>perte de (-)</i>  |
| (-) adjuster/(-) tightener | <i>tendeur de (-)</i>                               | forced (-)          | <i>(-) inverse</i>   |
| (-) case/(-) guard         | <i>carter couvre-chaîne</i>                         | loss (-)/of returns | <i>réservoir/citerne/bâche</i>   |
| (-) drive                  | <i>commande par chaîne</i>                          | reverse (-)         | <i>clapet soupape à (-)</i>  |
| (-) hoist                  | <i>palan à (-)</i>                                  | cistern             |  |
| (-) hook                   | <i>crochet de (-)/croc</i>                          | clack               |  |
| (-) pump                   | <i>noria/pompe à chapelet</i>                       |                     |  |
| (-) tongs                  | <i>serre-tubes à (-)/pince/clé à (-)</i>            |                     |  |
| roller (-)                 | <i>(-) à galets</i>                                 |                     |  |
| sprocket (-)               | <i>(-) galle</i>                                    |                     |  |
| chamber pot                | <i>vase de nuit/bourdalou (old)</i>                 |                     |  |
| chart                      | <i>diagramme/abaque</i>                             |                     |  |
| chasm                      | <i>abîme/gouffre</i>                                |                     |  |
| chassis                    | <i>chassis/frame</i>                                |                     |  |
| chatter                    | <i>cliquetis/vibration/brouettement</i>             |                     |  |

|                         |  |                    |  |
|-------------------------|--|--------------------|--|
| clam                    | <i>coquille/crampon</i>  | clogged            | <i>bouché/encrassé/engorgé</i>                     |
| (-) shell               | <i>pelle à benne preneuse</i>  | close              | <i>clos/épais/fermé/serré</i>                      |
| (-id-) bucket           | <i>benne preneuse</i>  | (-) fault          | <i>faille fermée</i>                               |
| (-id-) excavator        | <i>excavator à (-id-)</i>  | (-) fold           | <i>pli resserré</i>                                |
| clamp                   | <i>collier/bride</i>   | (-) meshed         | <i>à mailles fines</i>                             |
| (-) bolt/clamping bolt  | <i>boulon de support</i>   | clot               | <i>caillot/flocon/grumeau</i>                      |
| (-) screw               | <i>vis de blocage</i>  | clotting           | <i>coagulation</i>                                 |
| connector (-)           | <i>collier d'assemblage</i>  | clough             | <i>ravin/gorge</i>                                 |
| clamping device         | <i>système de serrage</i>  | clump              | <i>bloc/massif/motte</i>                           |
| clapboarding            | <i>revêtement de bardage</i>   | cluster            | <i>amas/grappe/groupe</i>                          |
| clarification bed       | <i>lit filtrant</i>  | (-) of gear wheels | <i>train d'engrenage</i>                           |
| clarifying              | <i>clarificateur</i>   | clutch             | <i>embrayage/accouplement</i>                      |
| (-) agent               | <i>clarifiant</i>  | (-) disc           | <i>plateau d'(-)</i>                               |
| (-) basin               | <i>bassin de clarification</i>                                       | (-) lining         | <i>garniture d'(-)</i>                             |
| clasp                   | <i>agrafe/fermeture</i>  | (-) plate          | <i>plateau d'(-)</i>                               |
| classification          | <i>classification/tri/triege/tamisage</i>                            | coarse             | <i>gross/grossier</i>                              |
| claw                    | <i>griffe/crochet</i>  | (-) aggregate      | <i>agrégat grossier</i>                            |
| (-) bar                 | <i>pied de biche/pied de chèvre</i>                                  | (-) grained        | <i>à gros grains</i>                               |
| (-) clutch/(-) coupling | <i>embrayage à griffe</i>  | to coast           | <i>marcher en roue libre</i>                       |
| (-) hammer              | <i>marteau à panne fendue</i>  | coat               | <i>couche/enduit</i>                               |
| clay                    | <i>argile</i>  | coating            | <i>couche/croûte/enduit/revêtement/application</i> |
| (-) base mud            | <i>boue à l'(-)</i>  | cement (-)         | <i>enduit de ciment</i>                            |
| (-) bed/(-) layer       | <i>lit/banc/couche d'(-)</i>   | spray (-)          | <i>étendage au pistolet/au jet</i>                 |
| boulder (-)             | <i>(-) à blocs</i>   | cob                | <i>pisé/torchis</i>                                |
| bedded (-)              | <i>(-) litée</i>   | cobble/cobblestone | <i>caillou/galet/moellon/pavé</i>                  |
| burned (-)              | <i>(-) calcinée</i>  | cock               | <i>robinet</i>                                     |
| colloid (-)             | <i>(-) colloïdale</i>  | (-) key            | <i>clé de (-)</i>                                  |
| flint (-)               | <i>(-) à silex</i>   | ball (-)           | <i>(-) à flotteur</i>                              |
| (-) loam/silty (-)      | <i>(-) limoneuse</i>   | bib (-)            | <i>(-) à vis</i>                                   |
| marl (-)                | <i>(-) marneuse</i>  | drain (-)/drip (-) | <i>(-) de purge/(-) de vidange</i>                 |
| swelling (-)            | <i>(-) gonflante</i>   | feed (-)           | <i>(-) d'alimentation</i>                          |
| clearance               | <i>jeu/intervalle</i>  | gauge (-)          | <i>(-) de jauge</i>                                |
| cleat                   | <i>clavage/tasseau/taquet</i>  | pet (-)            | <i>(-) de purge</i>                                |
| cleavage                | <i>clavage/coupe/scission</i>  | plug (-)           | <i>(-) à boisseau</i>                              |
| cleft                   | <i>crevasse/fissure</i>  | relief (-)         | <i>décompresseur</i>                               |
| clevis                  | <i>manille d'assemblage</i>  | sludge (-)         | <i>(-) à boues</i>                                 |
| cliff                   | <i>falaise/escarpement à pic</i>                                     | stop (-)           | <i>(-) d'arrêt</i>                                 |
| clinometer              | <i>clinomètre/eclimètre</i>  | coffer             | <i>coffrage/revêtement de paroi</i>                |
| bead (-)                | <i>(-) à bulle</i>   | (-) dam            | <i>cuvelage</i>                                    |
| clip                    | <i>pince/étrier de serrage</i>                                       | cog                | <i>pile/pilier/dyke; cran</i>                      |
| wire rope (-)           | <i>serre câble</i>   | (-) rack/(-) rail  | <i>crêmaillère</i>                                 |
| clippers                | <i>pinces-coupantes</i>  | (-) wheel          | <i>roue dentée</i>                                 |
| clockwise               | <i>dans le sens des aiguilles d'une montre/sens rétrograde</i>       | cohade             | <i>pendage</i>                                     |
| counter/anti (-)        | <i>dans le sens contraire des aiguilles d'une montre/sens direct</i> |                    |  |
| clod                    | <i>motte</i>   |                    |  |

|                      |  |                      |  |
|----------------------|--|----------------------|--|
| coil                 | <i>serpentin/bobine<br/>enroulement/spire/<br/>rouleau</i> | composition metal    | <i>alliage</i>                                       |
| (-) spring           | <i>ressort à boudin/en<br/>spirale</i>                     | compound             | <i>mélange/composé</i>                               |
| choke (-)            | <i>bobine d'induction</i>                                  | (-) fault            | <i>faille composée</i>                               |
| cold                 | <i>froid</i>   | compressed air       | <i>air comprimé</i>                                  |
| (-) chisel           | <i>ciseau/burin</i>  | (-id-) drill         | <i>forage à l'(-)</i>                                |
| (-) drawn steel      | <i>acier étiré à froid</i>                                 |                      |  |
| collapse/collapsing  | <i>affaissement/<br/>éboulement/<br/>effondrement</i>      | compressor           | <i>compresseur</i>                                   |
| collar               | <i>bague/collerette/<br/>manchon</i>                       | axial (-)            | <i>(-) axial</i>                                     |
| stop (-)             | <i>collier d'arrêt</i>                                     | centrifugal (-)      | <i>(-) centrifuge</i>                                |
| thrust (-)           | <i>collet de butée</i>                                     | compound (-)/        | <i>(-) bi-étage</i>                                  |
| collection           | <i>rassemblement/<br/>récupération;<br/>ensemble</i>       | two-stage (-)        | <i>(-) à plusieurs étages</i>                        |
| collector            | <i>capteur/collecteur</i>                                  | multistage (-)       | <i>(-) rotatif</i>                                   |
| brush (-)/(-) ring   | <i>commutateur à<br/>balai</i>                             | rotary (-)           | <i>(-) à vis</i>                                     |
| (also) slip ring     |  | screw (-)            |  |
| collet               | <i>douille de serrage</i>                                  | concealed            | <i>caché/dissimulé/masqué</i>                        |
| column               | <i>colonne/pilier/poteau</i>                               | (-) fault            | <i>faille masquée</i>                                |
| (-) adaptor          | <i>cloche à tubulures</i>                                  | (-) outcrop          | <i>affleurement (-)</i>                              |
| (-) drill            | <i>perceuse à (-)</i>                                      |                      |  |
| (-) hoist            | <i>treuil à (-)</i>  | concentrating        | <i>concentration/<br/>enrichissement</i>             |
| (-) jib crane        | <i>grue pivotante à (-)</i>                                | (-) percussion table | <i>table à secousses</i>                             |
| geological (-)       | <i>log/échelle géologique</i>                              | concrete             | <i>béton</i>   |
| stratigraphical (-)/ | <i>profil/coupe</i>  | (-) bed              | <i>croûte concrétionnée</i>                          |
| columnar section     | <i>stratigraphique</i>                                     | (-) lining           | <i>revêtement en (-)</i>                             |
| columnar             |  | ballast (-)          | <i>(-) à base de pierrière</i>                       |
| (-) jointing         |  | prestressed (-)      | <i>(-) précontraint</i>                              |
| (-) structure        |  | reinforced (-)       | <i>(-) armé</i>                                      |
| comfort station      | <i>latrines/wc/toilettes<br/>publiques</i>                 | vibrated (-)         | <i>(-) vibré</i>                                     |
| communition          | <i>fragmentation/<br/>pulvérisation</i>                    | conduit              | <i>conduit/tuyau/<br/>souplisseau</i>                |
| commutator           | <i>commutateur/collecteur/<br/>pulseur</i>                 | (-) box              | <i>tube/canal</i>                                    |
| compact              | <i>compact/serré/tassé</i>                                 |                      | <i>boîte de dérivation</i>                           |
| (-) sandstone        | <i>grès (-)</i>  | cone                 | <i>cone</i>  |
| compaction           | <i>compacité/tassement</i>                                 | (-) delta            | <i>(-) de déjection</i>                              |
| compass              | <i>boussole/compas</i>                                     | (-) pulley           | <i>poulie étagée</i>                                 |
| (-) dial             | <i>(-) de poche</i>  | (-) rock bit         | <i>trépan conique</i>                                |
| (-) saw              | <i>scie égoïne/(-) passe-<br/>partout</i>                  | (-) shell (of a bit) | <i>coquille (d'outil de<br/>forage)</i>              |
| (-) survey           | <i>levé à la boussole</i>                                  |                      |  |
| compliance           | <i>conformité/souplesse</i>                                | confining bed/layer  | <i>toit imperméable (d'un<br/>aquifère)</i>          |
| component            | <i>constituant/composante</i>                              | congealing           | <i>prise en masse</i>                                |
| composite            | <i>mixed/composé/<br/>composite</i>                        | conglomerate         | <i>conglomérat</i>                                   |
| (-) sample           | <i>échantillon moyen</i>                                   | conical              | <i>conique</i>                                       |
|                      |  | (-) drum             | <i>tambour conique</i>                               |
|                      |  | connecting           | <i>groupage/liaison/<br/>association</i>             |
|                      |  | (-) box              | <i>boîte de raccordement de<br/>câbles (électr.)</i> |
|                      |  | (-) piece            | <i>pièce de jonction</i>                             |
|                      |  | (-) pipe             | <i>tuyau de jonction</i>                             |
|                      |  | (-) rod              | <i>bielle/tringle; barre de<br/>connection</i>       |
|                      |  | (-) wire             | <i>fil de connection</i>                             |

|  |  |                            |   |
|--|--|----------------------------|---|
| <b>connection</b>                        | <i>branchement/assemblage/<br/>raccord</i>         | <b>control</b>             | <i>commande/contrôle/<br/>régulation/réglage<br/>batterie d'excitation<br/>tableau de commande/<br/>de contrôle</i> |
| (-) layout/(-) drawing                   | <i>schéma de montage</i>                           | (-) battery                | <i>appareil/instrument de<br/>contrôle</i>  |
| branch (-)                               | <i>piquage (sur une conduite)</i>                  | (-) board                  | <i>bouton de réglage</i>  |
| delta (-)                                | <i>montage en triangle</i>                         | (-) device/                | <i>lampe témoin</i>   |
| earth (-)                                | <i>prise de terre</i>                              | (-) instrument             | <i>pupitre de commande</i>  |
| parallel (-)                             | <i>couplage en parallèle</i>                       | (-) knob                   |   |
| (-) plug                                 | <i>fiche de raccordement</i>                       | (-) light                  |   |
| series (-)                               | <i>couplage en série</i>                           | (-) panel                  |   |
| star (-)                                 | <i>montage en étoile</i>                           |                            |   |
| <b>consistency</b>                       | <i>consistance</i>                                 | <b>controller</b>          | <i>appareil de contrôle<br/>automatique</i>   |
| <b>consolidated</b>                      | <i>consolidé/stabilisé</i>                         | <b>controls</b>            | <i>commandes</i>  |
| (-) formation                            | <i>formation (-)</i>                               | <b>converter</b>           | <i>convertisseur<br/>commutatrice</i>   |
| <b>constant</b>                          | <i>constant; constante</i>                         | <b>cooling</b>             | <i>refroidissement/<br/>réfrigérant</i>   |
| (-) level                                | <i>niveau constant</i>                             | (-) of the bit             | <i>(-) du trépan</i>  |
| (-) displacement pump                    | <i>pompe à débit constant</i>                      | (-) system                 | <i>système de (-)</i>   |
| time (-)                                 | <i>constante de temps</i>                          | (-) water                  | <i>eau de (-)</i>   |
| <b>constituent</b>                       | <i>constituant</i>                                 | <b>core</b>                | <i>carotte; noyau; âme</i>  |
| <b>contact</b>                           | <i>contact</i>                                     | (-) barrel                 | <i>carottier/tube carottier</i>   |
| (-) breaker                              | <i>interrupteur</i>                                | cable tool (-id-)          | <i>(-id-) pour forage au<br/>câble</i>  |
| (-) maker/contactor                      | <i>contacteur</i>                                  | <b>wire line (-id-)</b>    | <i>carottier remontable<br/>par l'intérieur des tiges</i>   |
| <b>containment</b>                       | <i>confinement</i>                                 | (-) bit                    | <i>trépan découpeur</i>   |
| <b>contaminant</b>                       | <i>impureté</i>                                    | (-) breaker                | <i>arrache-carotte</i>  |
| <b>contaminated</b>                      | <i>contaminé</i>                                   | (-) catcher                | <i>dispositif de blocage<br/>(de la carotte dans le<br/>carottier)</i>  |
| <b>content</b>                           | <i>teneur/proportion;<br/>contenu</i>              | <b>(-) drilling/coring</b> | <i>carottage</i>  |
| <b>continental</b>                       | <i>continental</i>                                 | (-) extractor/(-) lifter   | <i>extracteur de carotte</i>  |
| (-) block                                | <i>bloc (-)</i>                                    | (-) shell                  | <i>enveloppe de (-)</i>   |
| (-) shelf                                | <i>plateau (-)</i>                                 | (-) of anticline           | <i>coeur d'un anticlinal</i>  |
| <b>continuous</b>                        | <i>continu</i>                                     | (-) of the earth           | <i>noyau terrestre</i>  |
| <b>contour</b>                           | <i>contour/tracé; courbe<br/>de niveau; profil</i> | cable (-)                  | <i>âme d'un câble</i>   |
| (-) intervals                            | <i>équidistance</i>                                | <b>coring</b>              | <i>carottage; noyautage</i>   |
| (-) line                                 | <i>courbe de niveau</i>                            | (-) tool                   | <i>carottier</i>  |
| (-) map                                  | <i>carte en courbes de<br/>niveau</i>              | sidewall (-)               | <i>carottage latéral</i>  |
| <b>contract</b>                          | <i>contrat/marché; pacte/<br/>convention</i>       | <b>correction</b>          | <i>correction</i>   |
| (-) drilling                             | <i>forage sur contrat</i>                          | elevation (-)              | <i>(-) d'altitude</i>   |
| (-) price                                | <i>prix à forfait</i>                              | <b>corrosion</b>           | <i>corrosion/oxydation</i>  |
| (-) purchase                             | <i>marché forfaitaire</i>                          | (-) inhibitor/             | <i>inhibiteur de (-)</i>  |
| conditions of (-)/<br>(-) specifications | <i>cahier des charges</i>                          | (-) preventive             | <i>(-) tellurique</i>   |
| turnkey (-)                              | <i>contrat clé en mains</i>                        | <b>corrugated</b>          | <i>ondulé/plissé/ridé</i>   |
| <b>contraction</b>                       | <i>contraction/abaissement/<br/>retrait</i>        | (-) friction socket        | <i>tube de repêchage à<br/>frottement</i>   |
| (-) of metals                            | <i>retrait des métaux</i>                          | (-) iron/(-) iron sheet    | <i>tôle ondulée</i>   |
| <b>contractor</b>                        | <i>entrepreneur</i>                                | <b>cotter</b>              | <i>goupille/clavette</i>  |
|  |  | (-) driver                 | <i>chasse clavette</i>  |
|  |  | (-) pin                    | <i>goupille fendue</i>  |
|  |  | (-) puller                 | <i>arrache-clavette</i>   |

|                      |   |                       |  |
|----------------------|---|-----------------------|--|
| counter              | <i>contre/ opposé</i>                                   | crossover sub         | <i>réduction</i>                           |
| (-) balance          | <i>balancier</i>  | (-) tee               | <i>Té double</i>                           |
| (-) bore             | <i>épaulement interne/ contre-alésage</i>               | crown                 | <i>sommet/ couronne</i>                    |
| (-) current/(-) flow | <i>contre-courant</i>                                   | (-) bit               | <i>trépan à couronne</i>                   |
| (-) flange           | <i>contre bride</i>                                     | (-) block             | <i>moufle fixe</i>                         |
| (-) nut              | <i>contre-écrou</i>                                     | (-) pulley/(-) sheave | <i>poulie de forage/ poulie de tête</i>    |
| (-) sunk             | <i>fraisé</i>   | crumbling             | <i>écaillage/ effritement</i>              |
| (-id-) screw         | <i>vis à tête fraisée</i>                               | crusher               | <i>broyeur/ concasseur</i>                 |
| (-) weight           | <i>contre-poids</i>                                     | cubicle               | <i>cabine</i>                              |
| coupling             | <i>manchon/raccord</i>                                  | cull                  | <i>déchet/ rebut</i>                       |
| (-) box/sleeve       | <i>(-) d'accouplement</i>                               | cup                   | <i>coupelle/ cuvette</i>                   |
| (-) make-up          | <i>serrage des (-)</i>                                  | current               | <i>courant</i>                             |
| course               | <i>direction</i>  | curtailment           | <i>réduction/ diminution</i>               |
| (-) of outcrop       | <i>(-) de l'affleurement</i>                            | curve                 | <i>courbe/ courbure</i>                    |
| cove                 | <i>petite baie</i>                                      | cusec                 | <i>pied cube par seconde</i>               |
| cover                | <i>couverture/ couvercle/ mort-terrain</i>              | cut                   | <i>coupe</i>                               |
| covering             | <i>recouvrement/ couverture/ enrobage</i>               | cutover land          | <i>terrain déboisé</i>                     |
| cowl/cowling         | <i>capuchon/ capot</i>                                  | cutter                | <i>lame; haveuse</i>                       |
| crab                 | <i>chèvre/ treuil/ chariot de pont-roulant</i>          | cutting               | <i>coupe/ déblai</i>                       |
| crack                | <i>craquelure/ fissure/ lézarde</i>                     | (-) edge              | <i>tranchant de l'outil</i>                |
| cradle               | <i>bâti/ berceau/ collier</i>                           | (-) nippers           | <i>pinces coupantes</i>                    |
| crane                | <i>grue/ treuil</i>                                     | (-) torch             | <i>chalumeau oxy coupeur</i>               |
| (-) boom             | <i>flèche de (-)</i>                                    | cuttings              | <i>déblais de forage</i>                   |
| (-) crab             | <i>chariot de pont-roulant</i>                          | cylinder              | <i>bouteille pour gaz;</i>                 |
| overhead (-)         | <i>pont-roulant</i>                                     | (-) bloc              | <i>cylindre</i>                            |
| pedestal (-)         | <i>grue rotative sur fût/ sur colonne</i>               | (-) liner             | <i>bloc cylindre (d'un moteur)</i>         |
| crank                | <i>manivelle/ bras/ vilebrequin</i>                     |                       | <i>chemise de cylindre</i>                 |
| (-) shaft            | <i>vilebrequin</i>                                      |                       |  |
| crash helmet         | <i>casque protecteur</i>                                | D                     |  |
| crawler              | <i>chenilles/ porteur à chenilles</i>                   | damage                | <i>dégât/ détérioration/ endommagement</i> |
| (-) loader           | <i>chargeuse sur (-)</i>                                | fatigue (-)           | <i>(-) par fatigue</i>                     |
| creasing             | <i>pli/ plissement</i>                                  | damp proof            | <i>hydrofuge/ étanche à l'eau</i>          |
| (-) stake            | <i>bigorne de pliage</i>                                | damper                | <i>amortisseur</i>                         |
| creek                | <i>ruisseau</i>   | surge (-)             | <i>amortisseur de sautes de pression</i>   |
| creep                | <i>allongement/ fluage/ boursouflement/ cheminement</i> | damping               | <i>amortissement</i>                       |
| crest                | <i>crête/ arête</i>                                     | dampness              | <i>humidité</i>                            |
| crevice              | <i>crevassé/ fissure</i>                                | dart                  | <i>clapet</i>                              |
| (-) water            | <i>eau de diaclases</i>                                 | (-) bailer            | <i>cuiller de curage à (-)</i>             |
| crooked              | <i>courbé/ crochu</i>                                   |                       |  |
| (-) hole             | <i>sondage dévié</i>                                    |                       |  |
| cross                | <i>croix</i>  |                       |  |
| (-) beam/(-) girder  | <i>poutre transversale</i>                              |                       |  |
| (-) bed              | <i>couche oblique</i>                                   |                       |  |

|                                  |  |                                       |  |
|----------------------------------|--|---------------------------------------|--|
| <b>dash</b>                      | <i>tiret; petite quantité</i>                  | <b>defoamer</b>                       | <i>additif antimousse</i>                              |
| (-) board                        | <i>tableau de bord</i>                         | <b>defoaming agent</b>                | <i>antimoussant</i>                                    |
| (-) pot                          | <i>amortisseur</i>                             | <b>degaussing</b>                     | <i>démagnétisation</i>                                 |
| <b>data</b>                      | <i>données/information/ références</i>         | <b>degradation</b>                    | <i>décomposition/ dégradation</i>                      |
| (-) bank                         | <i>banque de (-)</i>                           | <b>degree</b>                         | <i>degré</i>   |
| (-) base                         | <i>base de (-)</i>                             | (-) of hardness                       | <i>coefficient/ indice de dureté</i>                   |
| (-) processing                   | <i>traitement des (-)</i>                      |                                       |  |
| <b>dating</b>                    | <i>datation</i>                                |                                       |  |
| <b>datum</b>                     | <i>renseignement/ plan de référence/donnée</i> | <b>dehydration</b>                    | <i>déshydratation</i>                                  |
| (-) horizon                      | <i>niveau de repère</i>                        | <b>deionization</b>                   | <i>désionisation</i>                                   |
| (-) level                        | <i>plan de niveau/ de référence</i>            | <b>delay</b>                          | <i>retard/ délai</i>                                   |
| (-) plane                        | <i>surface de référence</i>                    | (-) angle                             | <i>(-) angulaire</i>                                   |
| (-) point                        | <i>point de repère</i>                         | ignition (-)                          | <i>(-) à l'allumage</i>                                |
| <b>low water (-)</b>             | <i>niveau de basses-eaux</i>                   | <b>delivery</b>                       | <i>débit/ livraison/ décharge/ distribution</i>        |
| <b>dauber</b>                    | <i>soudeur</i>                                 | (-) hose                              | <i>tuyau de distribution</i>                           |
| <b>dead</b>                      | <i>stérile/ mort</i>                           | (-) pipe                              | <i>conduite de refoulement/ de décharge</i>            |
| (-) center                       | <i>point mort</i>                              | (-) port                              | <i>sortie de refoulement</i>                           |
| <b>bottom (-id-)</b>             | <i>(-id-) bas</i>                              | <b>dell</b>                           | <i>creux/vallon</i>                                    |
| <b>top (-id-)</b>                | <i>(-id-) haut</i>                             | <b>delta</b>                          | <i>delta</i>   |
| (-) end/(-) line                 | <i>brin mort</i>                               | (-) connection (electr.)              | <i>montage en triangle (électr.)</i>                   |
| (-id-) anchor                    | <i>réa</i>                                     |                                       |  |
| (-) well                         | <i>puits stérile</i>                           |                                       |  |
| <b>debris</b>                    | <i>débris/ éboulis</i>                         |                                       |  |
| <b>decantation</b>               | <i>décantation/ séparation</i>                 | <b>demagnetizing/ demagnetization</b> | <i>démagnétisation</i>                                 |
| (-) tank                         | <i>bac de (-)</i>                              | <b>demineralization</b>               | <i>déminéralisation</i>                                |
| <b>decanting basin/ (-) pond</b> | <i>bassin de (-)</i>                           | <b>demisting</b>                      | <i>désembuage</i>                                      |
| <b>decay</b>                     | <i>dégradation/ décomposition</i>              | <b>demulsifier</b>                    | <i>désémulsifiant/ agent désémulsionnant</i>           |
| <b>deceleration</b>              | <i>ralentissement</i>                          |                                       |  |
| <b>decline</b>                   | <i>baisse/ diminution</i>                      | <b>dense</b>                          | <i>compact/dense</i>                                   |
| <b>declivity</b>                 | <i>déclivité/ inclinaison/ pente</i>           | (-) shale                             | <i>argile schisteuse compacte</i>                      |
| <b>deep</b>                      | <i>profond; foncé</i>                          | <b>density</b>                        | <i>masse volumique/ densité/ opacité/ intensité</i>    |
| (-) drilling                     | <i>forage à grande profondeur</i>              | (-) log                               | <i>diagraphie de densité</i>                           |
| (-) hole                         | <i>forage profond</i>                          | absolute (-)                          | <i>densité absolue</i>                                 |
| (-) seated                       | <i>profond/ enraciné</i>                       | apparent (-)                          | <i>(-) apparente</i>                                   |
| (-id-) fold                      | <i>pli (-)</i>                                 | bulk (-)                              | <i>(-) globale</i>                                     |
| (-id-) rocks                     | <i>roches d'intrusion</i>                      | <b>dent</b>                           | <i>bossellement/ creux/ enfoncement</i>                |
| <b>defect</b>                    | <i>défaut</i>                                  | <b>denudation</b>                     | <i>érosion/ mise à nu; dénudation (d'un fil isolé)</i> |
| <b>defective</b>                 | <i>défectueux</i>                              | <b>dependability</b>                  | <i>sécurité/ assurance</i>                             |
| <b>deficiency</b>                | <i>insuffisance/ déficit</i>                   | <b>dependable</b>                     | <i>sûr/ précis/ assuré</i>                             |
| <b>deflected well</b>            | <i>sondage/ forage dévié</i>                   | <b>depletion</b>                      | <i>épuisement</i>                                      |
| <b>deflecting</b>                | <i>déviation/ déclenchement</i>                | (-) curve                             | <i>courbe de tarissement</i>                           |
| (-) cone                         | <i>cône déflecteur</i>                         | <b>deposit</b>                        | <i>dépôt/ sédiment/ précipité; gisement</i>            |
| (-) tools                        | <i>outils de déviation</i>                     | (-) of scale                          | <i>entartrage</i>                                      |
| <b>deflecteur</b>                | <i>chicane/ déflecteur</i>                     | alluvial (-)                          | <i>dépôt alluvial</i>                                  |
| <b>defluorination</b>            | <i>défluoration</i>                            | eolian (-)/wind (-)                   | <i>(-) éolien</i>                                      |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| deposition<br>(-) of sediments                                  | <i>dépôt<br/>(-) de sédiments</i>  | development  | <i>développement/extension/<br/>mise au point<br/>préparation à<br/>l'exploitation d'un puits</i>                         |
| depot   | <i>entrepôt/ dépôt/ magasin</i>  | well (-)   |   |
| depressant  | <i>abaisseur</i>   | deviation<br>(-) angle   | <i>déviation/ écart<br/>angle de (-)</i>  |
| depressed   | <i>diminué/ abaissé</i>  | device<br>clamping (-)<br>control (-)<br>recording (-)<br>safety (-) | <i>dispositif/ appareillage<br/>(-) de serrage<br/>(-) de contrôle<br/>(-) enregistreur<br/>(-) de sécurité</i>           |
| depression<br>structural (-)                                    | <i>dépression<br/>zone d'affaissement</i>  | devolution   | <i>éboulement; dévolution/<br/>transfert (de<br/>responsabilités)</i>   |
| depth<br>(-) curve<br>(-) finder<br>(-) gauge<br>geothermal (-) | <i>profondeur<br/>courbe bathymétrique<br/>sondeur<br/>jauge de (-)<br/>degré/ gradient<br/>géothermique</i> | dew<br>(-) point   | <i>rosée<br/>point de (-)</i>   |
| (-) mark<br>mean (-)  | <i>repère de (-)<br/>(-) moyenne</i>   | dewatering<br>(-) pump   | <i>assèchement<br/>pompe d'(-)</i>  |
| derelict  | <i>épave; abandonné</i>  | diagram  | <i>diagramme/ graphique/<br/>schéma</i>   |
| derrick<br>guyed (-)  | <i>tour de sondage/ derrick<br/>derrick haubanné</i>   | dial<br>(-) gauge<br>(-) lock<br>(-) manometre                       | <i>cadrان/ limbe<br/>jauge à (-)<br/>serrure à secret<br/>manomètre à cadran</i>  |
| desalination  | <i>dessalement</i>   | diametre<br>(-) of a borehole circle<br>(-) of the grains            | <i>diamètre<br/>(-) de perçage<br/>(-) des particules</i>   |
| desalting<br>(-) plant<br>(-) process                           | <i>dessalage<br/>unité/installation de (-)<br/>procédé de (-)</i>  | diamond<br>(-) core drill<br>(-) drill                               | <i>diamant<br/>carottage au (-)<br/>foret au (-)/ foreuse au (-)</i>  |
| desander  | <i>dessableur</i>  | diaphragm<br>(-) pump<br>(-) valve                                   | <i>diaphragme/ membrane<br/>pompe à membrane<br/>vanne à (-)</i>  |
| descaling   | <i>détartrage/ décalaminage/<br/>décapage</i>  | diastem  | <i>lacune de sédimentation</i>  |
| desert<br>(-) belt<br>gravel (-)<br>rock (-)<br>sand (-)        | <i>désert<br/>ceinture désertique<br/>reg<br/>hamada<br/>erg</i>   | diatomaceous earth   | <i>terre d'infusoires/ terre<br/>à diatomées</i>  |
| dessicated  | <i>deshydraté/ desséché</i>  | diatomite  | <i>kieselguhr</i>   |
| design<br>(-) power<br>(-) speed                                | <i>conception/ dessin/ étude/<br/>plan/ projet<br/>puissance nominale<br/>vitesse nominale</i>               | dichromate   | <i>bichromate</i>   |
| desilting   | <i>dévasement</i>  | die  | <i>filière/ matrice/ peigne;<br/>poinçon/ étampe/ matrice<br/>coulée en coquilles<br/>alliage coulé sous<br/>pression</i> |
| desludging  | <i>débourbage/ élimination<br/>des boues</i>   | (-) cast<br>(-id-) alloy   | <i>cloche taraudée (pour<br/>repêchage)<br/>cloche/ filière de<br/>repêchage</i>  |
| destructive<br>(-) examination<br>(-) wear                      | <i>destructif/ destructeur<br/>contrôle (-)<br/>usure excessive</i>  | (-) collar   | <i>taraud de repêchage</i>  |
| detachable<br>(-) bit   | <i>amovible/ démontable<br/>taillant à vis</i>   | (-) coupling   | <i>matriçage/ marque au<br/>poinçon</i>   |
| detergent   | <i>détensif/ dispersant/<br/>produit tensio-actif</i>  | (-) nipple<br>(-) stamping   | <i>porte filière</i>  |
| determination   | <i>dosage/ mesure/<br/>détermination</i>   | (-) stocks   |   |
| deterrant   | <i>inhibiteur</i>  | diesel engine<br>air cooled (-)                                      | <i>moteur diésel/ diésel<br/>(-) à refroidissement<br/>par air</i>  |
| detrital<br>(-) deposits  | <i>détritique<br/>dépôts (-)</i>   |  |   |

|                          |  |                                       |  |
|--------------------------|--|---------------------------------------|--|
| (-) fuel                 | <i>fuel/fioul/ combustible pour (-) cognement diésel</i>   | (-) of flow                           | <i>sens du débit</i>   |
| (-) knock                |  | directory                             | <i>répertoire/ annuaire</i>                                  |
| to dig                   | <i>creuser/ fouiller</i>                                   | dirt                                  | <i>saleté/crasse/ impuretés</i>                              |
| digester (sludge)        | <i>digesteur (boues)</i>                                   | (-) road                              | <i>chemin en terre</i>                                       |
| digestion                | <i>digestion/ décomposition</i>                            | dirty                                 | <i>sale/ souillé/ encrassé</i>                               |
| sludge (-)/anaerobic (-) | <i>décomposition anaérobique</i>                           | disc (also disk)                      | <i>disque/ rond/ rondelle</i>                                |
| digger                   | <i>terrassier/ excavateur</i>                              | (-) clutch                            | <i>embrayage à (-)</i>                                       |
| back (-)                 | <i>pelle rétrocaveuse</i>                                  | discharge                             | <i>refoulement/ évacuation/ décharge/ déversement/ rejet</i> |
| mechanical (-)           | <i>pelle mécanique</i>                                     | (-) air                               | <i>air de refoulement d'un compresseur</i>                   |
| digit                    | <i>chiffre</i>   | (-) curve                             | <i>courbe de débits</i>                                      |
| digital                  | <i>numérique</i>   | battery (-) rate                      | <i>régime de décharge</i>                                    |
| (-) display              | <i>affichage (-)</i>                                       | electric (-)                          | <i>d'accumulateurs</i>                                       |
| dyke                     | <i>digue/ fossé/ intrusion</i>                             | pump (-) end                          | <i>décharge électrique</i>                                   |
| diluent                  | <i>diluant</i>   | disconnection                         | <i>(-) d'une pompe</i>                                       |
| diluvial                 | <i>diluvial/ diluvient</i>                                 | discrepancy                           | <i>débranchement/ mise hors circuit/ débrayage</i>           |
| (-) sands                | <i>sables diluviens</i>                                    | disengagement                         | <i>différence</i>  |
| dim                      | <i>terne/ faible/ trouble</i>                              | dish                                  | <i>débrayage/ dégagement/ séparation</i>                     |
| dimension                | <i>dimension</i>   | Petri (-)                             | <i>cuvette/ récipient/ coupelle</i>                          |
| overall/external (-)     | <i>(-) d'encombrement</i>                                  | dished                                | <i>boîte de Pétri</i>  |
| dimensional              | <i>dimensionnel</i>  | (-) bottom/(-) head of a storage tank | <i>en cuvette/ bombé/ embouti</i>                            |
| (-) map                  | <i>carte en relief</i>                                     |                                       | <i>fonds embouti (d'une cuve, d'un réservoir)</i>            |
| (-) sketch               | <i>croquis coté</i>  | disincrustant                         | <i>désincrustant</i>   |
| dimmer                   | <i>régulateur de tension</i>                               | disintegration                        | <i>désagrégation/ effritement/ désintégration</i>            |
| dimming                  | <i>mise en veilleuse</i>                                   | disjunction                           | <i>disjonction/ interruption/ séparation</i>                 |
| dimple (of a bit)        | <i>épaulement (d'un outil de forage)</i>                   | dislocated                            | <i>disloqué</i>  |
| dip                      | <i>creux/inclinaison/ pendage; trempe/ immersion</i>       | (-) deposit                           | <i>gîte (-)</i>  |
| (-) arrow map            | <i>carte schématique</i>                                   | dismantling/dismounting               | <i>démontage</i>   |
| (-) circle/(-) compass   | <i>boussole d'inclinaison</i>                              | disparity                             | <i>différence/ écart</i>                                     |
| (-) fault                | <i>faille transversale</i>                                 | dispersion                            | <i>dispersion</i>  |
| (-) fold                 | <i>pli plongeant</i>                                       | (-) agent                             | <i>agent de (-)</i>  |
| (-) map                  | <i>carte de pendage</i>                                    | displacement                          | <i>déplacement/ décalage/ volume déplacé</i>                 |
| (-) valley               | <i>vallée inclinée</i>                                     | piston (-)                            | <i>cylindrée</i>   |
| dip brazing              | <i>brasage au bain</i>                                     | display                               | <i>affichage; exposition</i>                                 |
| (-) plating              | <i>dépot au trempé</i>                                     | disposal                              | <i>élimination/ évacuation/ rejet</i>                        |
| (-) gauge/(-) stick      | <i>jauge/pige de niveau</i>                                | waste (-)                             | <i>évacuation des déchets/ mise à l'égout</i>                |
| dipper                   | <i>godet de pelle mécanique</i>                            | disrupted                             | <i>disloqué/ démembré</i>                                    |
| (-) dredge               | <i>pelle mécanique</i>                                     | (-) fold                              | <i>pli faillé</i>  |
| dipping                  | <i>incliné/plongeant</i>                                   |                                       |  |
| (-) fault                | <i>faille inclinée</i>                                     |                                       |  |
| direct                   | <i>direct</i>  |                                       |  |
| (-) coupled              | <i>en prise directe</i>                                    |                                       |  |
| (-) current              | <i>courant continu</i>                                     |                                       |  |
| (-) drive                | <i>commande directe</i>                                    |                                       |  |
| direction                | <i>direction/orientation/ sens; instruction/ directive</i> |                                       |  |
| (-) of dip               | <i>(-) du pendage</i>                                      |                                       |  |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| dissolved   | <i>dissous</i>   | dot<br>(-) and dash line  | <i>point</i><br><i>trait mixte</i>  |
| dissolvent  | <i>dissolvant</i>  | dotted line   | <i>pointillés (dessin)</i>  |
| distance<br>(-) piece                                 | <i>distance/ écart</i><br><i>entretoise</i>  | double<br>(-) acting<br>(-) arc bit<br>(-) block<br>(-) core barrel<br>(-) drum winch<br>(-) walled | <i>double</i><br>à double effet<br>fleuriet à taillant (-)<br>poulie/mouffle (-)<br>carottier (-)<br>treuil à deux tambours<br>à double paroi |
| distortion  | <i>distortion/ déformation</i>   | dough   | <i>masse pâteuse</i>  |
| distributary  | <i>bras de rivière/ de delta</i>   | dovetail<br>(assembly)  | (assemblage) en<br>queue d'aronde   |
| distribution<br>(-) losses<br>(-) network<br>load (-) | <i>distribution/ répartition</i><br>pertes de (-)<br>réseau de (-)<br>répartition de la charge | dowel<br>(-) pin  | <i>cheville/ ergot/ cale</i><br><i>goujon</i>   |
| disturbance   | <i>dislocation/ perturbation</i>   | downcreep   | <i>glissement</i>   |
| ditch   | <i>fossé/ tranchée/ canal/</i><br><i>caniveau/ rigole/ goulotte</i>                            | downdip   | <i>aval-pendage</i>   |
| (-) excavator   | <i>trancheuse/ pelle</i>   | downfall  | <i>éboulement/ chute</i>  |
| drainage (-)  | <i>fouilleuse</i>  | downpipe  | <i>tuyau de descente</i>  |
| mud (-)   | <i>fossé/ rigole de</i><br><i>drainage, d'assèchement</i>                                      | downspout   | <i>trop plein/ déversoir</i>  |
| divergent<br>(-) dip<br>(-) unconformity              | <i>rigole à boue</i>   | downstream  | <i>aval</i>   |
| diversion   | <i>divergent</i>   | downthrow   | <i>rejet/ affaissement</i>  |
| diverter  | <i>pendage (-)</i>   | dowser  | <i>sourcier/ radiesthésiste</i>   |
| divide  | <i>discordance</i>   | draft   | <i>avant-projet/ brouillon/</i><br><i>esquisse; courant d'air/</i><br><i>tirage</i>   |
| divining rod  | <i>angulaire</i>   | drafting/drawing  | <i>dessin/ croquis; étirage</i>   |
| division  | <i>dérivation/</i><br><i>détournement</i>  | (-) instruments   | <i>instruments de dessin</i>  |
| dog   | <i>déflecteur</i>  | (-) machine   | <i>appareil à dessiner</i>  |
| casing (-)<br>(-) hook<br>(-) house<br>(-) iron       | <i>ligne de partage des</i><br><i>eaux</i>   | (-) board   | <i>planche à dessin</i>   |
| (-) nail<br>(-) stop<br>(-) wheel                     | <i>baguette de sourcier</i>  | draftsman/draughtsman   | <i>dessinateur</i>  |
| D-I-Y (do it yourself)                                | <i>graduation/ repère de</i><br><i>graduation; séparation/</i><br><i>cloison</i>               | drag  | <i>rebroussement; drague;</i><br><i>résistance/ trainée</i><br><i>coeffcient de trainée/</i><br><i>coeffcient de frottement</i>               |
| dolly   | <i>crampion/ cliquet/ butée/</i><br><i>ergot</i>   | drain   | <i>purge/ puisard/ vidange</i>  |
| dome  | <i>arrache-tube</i>  | (-) cock  | <i>robinet de (-)/ de vidange</i>   |
| dominant<br>(-) fault                                 | <i>griffe de serrage</i>   | (-) oil   | <i>huile de vidange</i>   |
| dope  | <i>abri sur la tour de forage</i>  | (-) pipe  | <i>tuyau de vidange</i>   |
|   | <i>crochet/ crampion</i>   | (-) pit   | <i>puisard</i>  |
|   | <i>d'assemblage</i>  | drainage/draining   | <i>drainage</i>   |
|   | <i>clou à crochet</i>  | (-) ditch   | <i>fossé de (-)</i>   |
|   | <i>cliquet d'arrêt</i>   | (-) line  | <i>thalweg/ ligne de plus</i>   |
|   | <i>roue à rochet/ à cliquet</i>  | (-) pattern   | <i>grande pente</i>   |
|   | <i>à faire soi-même/ à</i><br><i>bricoler</i>  | draw  | <i>réseau hydrographique</i>  |
|   | <i>chariot de manutention</i>  | (-) back  | <i>tirage/ étirage; petit</i>   |
|   | <i>dôme/ coupole/ calotte</i>  |   | <i>vallon</i>   |
|   | <i>dominant</i>  |   | <i>inconvénient/ obstacle</i>   |
|   | <i>faille principale</i>   |   |   |
|   | <i>additif; enduit/</i><br><i>enrobage/ revêtement</i>   |   |   |

|                          |  |                     |   |
|--------------------------|--|---------------------|---|
| (-) bar                  | <i>barre d'attelage</i>  | (-) clamp           | <i>serre câble</i>                                  |
| (-) down                 | <i>rabattement</i>   | (-) core            | <i>carotte</i>                                      |
| (-) hook                 | <i>crochet d'attelage</i>                                      | (-) crew/(-)gang    | <i>équipe de (-)</i>                                |
| (-) off                  | <i>prélèvement/ soutrage</i>                                   | (-) frame           | <i>chevalet de (-)</i>                              |
| (-) works                | <i>treuil de forage</i>  | (-) jar             | <i>coulisse de (-)</i>                              |
| (-id-) drum              | <i>tambour de (-id-)</i>                                       | (-) journal/        |   |
| to draw                  | <i>allonger/ étirer; dessiner;</i><br><i>soutirer</i>          | (-) log/(-) record  | <i>rapport de (-)</i>                               |
| drawing                  | <i>dessin/ plan;</i><br><i>emboutissage/</i><br><i>étirage</i> | (-) mud             | <i>boue de (-)</i>                                  |
| (-) paper                | <i>papier à (-)</i>  | (-) rate            | <i>vitesse d'avancement</i>                         |
| (-) pen                  | <i>tire-lignes</i>   | (-) rig             | <i>appareil/ atelier de</i><br><i>forage/ sonde</i> |
| (-) pin                  | <i>punaise</i>   | (-) rotary          | (-) rotary  |
| drawn                    | <i>étiré; épuisé</i>   | (-) shaft           | <i>corps de sonde</i>                               |
| cold (-)                 | <i>(-) à froid</i>   | (-) spool           | <i>raccord de (-) à brides</i>                      |
| dredger/dredging machine | <i>drague</i>  | (-) tools           | <i>outils de (-)</i>                                |
| dressing (of a tool)     | <i>taille/ affûtage (d'un</i><br><i>outil)</i>                 | drillings           | <i>débris de forage</i>                             |
| drift                    | <i>dérive/ décalage</i>  | drinking water      | <i>eau potable/ eau de boisson</i>                  |
| (-) boulder              | <i>bloc erratique</i>  | drip                | <i>goutte à goutte/ larmier;</i>                    |
| (-) deposit              | <i>dépôt glaciaire</i>   | (-) cock            | <i>tuyau de purge</i>                               |
| (-) sand/drifting sand   | <i>sable mouvant</i>   | drive               | <i>purgeur</i>                                      |
| sand (-)                 | <i>vent de sable</i>   | (-) axle            | <i>commande/ entraînement/</i>                      |
| driftage                 | <i>charriage</i>   | (-) bushing         | <i>transmission</i>                                 |
| drill                    | <i>perceuse/ perforatrice;</i><br><i>fleuret/ foret/ mèche</i> | (-) clamps          | <i>essieu moteur</i>                                |
| (-) bit                  | <i>outil de forage/ trépan</i>                                 | (-) head            | <i>coussinet pour tige</i>                          |
| (-) collar               | <i>masse-tige</i>  | (-) pipe            | <i>d'entraînement</i>                               |
| (-id-) spear             | <i>arrache-tube</i>  | (-) shoe            | <i>serre-joints</i>                                 |
| (-) core                 | <i>carotte</i>   | belt (-)            | <i>tête d'entraînement/</i>                         |
| (-) cuttings             | <i>déblais de forage</i>                                       | chain (-)           | <i>manchon de battage/</i>                          |
| (-) log                  | <i>coupe d'un sondage/</i>                                     | fluid/hydraulic (-) | <i>mouton</i>                                       |
| (-) pipe/(-)column/      | <i>rappor de forage/ sondage</i>                               | hand (-)            | <i>colonne de tubage</i>                            |
| (-) rods                 | <i>tiges de forage</i>   | driven              | <i>sabot</i>  |
| (-id-) cutter            |  | driving             | <i>commande par courroie</i>                        |
| (-id-) pressure          | <i>coupe tige</i>  | (-) belt            | <i>commande par chaîne</i>                          |
| (-id-) strings           | <i>pression sur tiges de</i><br><i>forage</i>                  | (-) chain           | <i>commande hydraulique</i>                         |
| (-) rope                 | <i>train de tiges</i>  | (-) kelly bushing   | <i>commande manuelle</i>                            |
| (-) stem                 | <i>câble de forage</i>   | (-) shaft           |   |
| (-) string               | <i>masse-tige</i>  | (-) wheel           |   |
| driller                  | <i>garniture/ ensemble du</i><br><i>train de sonde</i>         | drop                | <i>commandé/ entraîné</i>                           |
| master (-)/(-) foreman   | <i>foreur/ sondeur</i>   | (-) feed lubricator | <i>avance/ transmission</i>                         |
| (-) log                  | <i>chef/ maître (-)</i>  | (-) forged          | <i>courroie de commande</i>                         |
| drilling                 | <i>rappor de forage</i>  | (-) hammer          | <i>chaîne de commande</i>                           |
| (-) bit                  | <i>forage/ perçage/</i>  | pressure (-)        | <i>fourrure d'entraînement</i>                      |
| (-) cable                | <i>perforation</i>   | drought             | <i>arbre moteur</i>                                 |
| cable (-)                | <i>trépan</i>  | droppings           | <i>roue motrice</i>                                 |
|                          | <i>câble de (-)</i>  | dropping pipe       |   |
|                          | <i>forage au câble/ forage</i>                                 |                     |   |
|                          | <i>au battage</i>  |                     |   |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| drum  | <i>tambour/fût métallique</i>   | (-) load/<br>(-) pressure<br>(-) slide | <i>poussée de terres</i>   |
| brake (-)                                   | <i>(-) de frein</i>   |  |  |
| cable (-)                                   | <i>(-) de câble/touret</i>  |  | <i>éboulement/glisement de terrain</i>   |
| sinking (-)                                 | <i>trousse coupante</i>   |  |  |
| winch (-)                                   | <i>(-) de treuil</i>  |  |  |
| (-) dryer                                   | <i>séchoir/essoreuse à (-)</i>  |  |  |
| dual  | <i>double</i>   |  |  |
| duct  | <i>conduit/gaine/canalisation</i>   |  |  |
| dug   | <i>creusé/foncé</i>   |  |  |
| (-) well                                    | <i>puits (-)</i>  |  |  |
| dull  | <i>mat/terne; émoussé</i>   |  |  |
| dump  | <i>décharge/dépôt</i>   |  |  |
| (-) bailer                                  | <i>cuiller de cimentation</i>   |  |  |
| (-) cable                                   | <i>câble de basculement</i>   |  |  |
| dumping                                     | <i>déversement/déchargement en vrac</i>   |  |  |
| dune  | <i>dune</i>   |  | <i>échelon</i>   |
| wandering (-)                               | <i>(-) mouvante</i>   |  | <i>failles en (-)</i>  |
| dung  | <i>crotte/fiente</i>  |  | <i>plis en (-)</i>   |
| cow (-)                                     | <i>bouse de vache</i>   |  |  |
| horse (-)                                   | <i>crottin de cheval</i>  |  |  |
| pig (-)                                     | <i>lisier</i>   |  |  |
| dust  | <i>poussièr/poudre</i>  |  | <i>tourbillon/remous</i>   |
| (-) storm                                   | <i>tempête de (-)</i>   |  |  |
| (-) proof                                   | <i>étanche à la (-)</i>   |  |  |
| saw (-)/wood (-)                            | <i>sciure de bois</i>   |  |  |
| duty  | <i>service/rendement/travail</i>  |  | <i>arête/tranchant/biseau/taillant/fil</i>   |
| heavy (-)                                   | <i>renforcé/ apte à un service sévère</i>                                       |  | <i>taillant/bord coupant</i>   |
| DVC/double vaulted batch composting latrine | <i>latrine à compost alternante à double voûte (CCDV) à double compartiment</i> |  | <i>sortie/décharge/ évacuation orifice d'émission/de décharge</i>                    |
| dwindling                                   | <i>rétrécissement/diminution</i>  |  | <i>action/effet/résultat (-) mécanique</i>   |
| dye   | <i>teinture/colorant</i>  |  | <i>effectif/efficace/réel production effective perméabilité réelle puissance (-)</i> |
| dyke  | <i>digue; filon</i>   |  | <i>rendement/efficacité (-) mécanique (-) global</i>                                 |
| <b>E</b>                                    |   |  |  |
| ear   | <i>ouie d'aspiration d'un ventilateur; languette</i>                            |  | <i>dégagement/émanation</i>  |
| earth                                       | <i>terre</i>  |  | <i>effluent/eaux usées/eaux d'égouts</i>   |
| (-) auger/(-) borer/                        | <i>tarrière</i>   |  |  |
| (-) boring bit                              |   |  |  |
| (-) connection                              |   |  |  |
| (-) creep/(-) flow                          | <i>contact/mise à la terre</i>  |  |  |
| (-) current                                 | <i>glissement de terrain</i>  |  |  |
| (-) fall                                    | <i>courant tellurique</i>   |  |  |
| (-) grab                                    | <i>éboulement</i>   |  |  |
|   | <i>benne drague/ cuiller d'excavation</i>                                       |  |  |
|   |   |  | <i>éjection</i>  |
|   |   |  | <i>élastique/flexible/souple</i>   |
|   |   |  | <i>élasticité/souplesse module d'(-)</i>   |
|   |   |  | <i>coude</i>   |
|   |   |  | <i>électrique</i>  |
|   |   |  | <i>soudure à l'arc</i>   |
|   |   |  | <i>électropompe</i>  |
|   |   |  | <i>commotion</i>   |
|   |   |  | <i>brasure électrique</i>  |

|                 |   |  |   |
|-----------------|---|--|---|
| (-) varnish     | <i>vernis isolant</i>   | enclosed (-)                                 | (-) blindé  |
| (-) winder      | <i>treuil électrique</i>  | (-) flywheel                                 | <i>volant (-)</i>   |
| electrode       | <i>électrode</i>  | (-) frame                                    | <i>bâti de machine</i>  |
| electro-deposit | <i>dépôt galvano plastique</i>                                  | (-) hood                                     | <i>capot de (-)</i>   |
| (-) coating     | <i>revêtement galvano plastique</i>                             | (-) lathe                                    | <i>tour parallèle</i>   |
| electromagnetic | <i>électromagnétique</i>  | (-) load                                     | <i>charge du (-)</i>  |
| (-) field       | <i>champ (-)</i>  | rated (-id-)                                 | <i>charge de régime du (-)</i>                                  |
| (-) separator   | <i>séparateur (-)</i>   | (-) shaft                                    | <i>arbre (-)</i>  |
| electroplating  | <i>électroplacage/ galvanoplastie</i>                           | outboard (-)                                 | <i>(-) hors bord</i>  |
| elevation       | <i>élévation/ altitude/ hauteur; soulèvement/ surhaussement</i> | entrapment                                   | <i>piègeage/ empiègement</i>                                    |
| (-) angle       | <i>angle de site</i>  | environment                                  | <i>milieu/ environnement</i>                                    |
| (-) of the well | <i>cote de sondage</i>  | equalizing                                   | <i>égalisation</i>  |
| (-) drawing     | <i>vue en élévation</i>   | (-) gear                                     | <i>engrenage différentiel</i>                                   |
| side (-)        | <i>vue de côté</i>  | (-) sub                                      | <i>raccord d'(-)</i>  |
| elevator        | <i>harnais/ élévateur</i>                                       | equipment                                    | <i>matériel/ appareillage/ équipement</i>                       |
| (-) bucket      | <i>godet d'élévateur/ auget de noria</i>                        | erection                                     | <i>montage/ assemblage/ dressage d'un mât</i>                   |
| (-) link        | <i>bras d'élévateur</i>   | EROS (earth resources observation satellite) | <i>EROS (satellite d'observation des ressources terrestres)</i> |
| elongation      | <i>allongement</i>  | erosion                                      | <i>érosion/ usure/ affouillement</i>                            |
| elutriation     | <i>décantation/ élution</i>                                     | gully (-)                                    | <i>ravinement</i>   |
| elutriator      | <i>séparateur</i>   | wind (-)                                     | <i>(-) éolienne</i>   |
| emery           | <i>émeri</i>  | erratic                                      | <i>variable/ irrégulier/ intermittent</i>                       |
| (-) cloth       | <i>toile d'(-)</i>  | error  | <i>erreur</i>   |
| (-) paper       | <i>papier d'(-)</i>   | accidental (-)/random (-)                    | <i>(-) aléatoire</i>  |
| (-) stick       | <i>rodoir/ polissoir</i>  | etching                                      | <i>décapage/ attaque/ corrosion</i>                             |
| empire cloth    | <i>toile huilée</i>   | (-) reagent                                  | <i>décapant</i>   |
| emulsifying     | <i>émulsionnant/ émulsifiant</i>                                | even   | <i>lisse/ uni/ plat; pair</i>                                   |
| (-) agent       | <i>agent (-)</i>  | (-) fracture                                 | <i>cassure plane</i>  |
| enclosure       | <i>inclusion/ enclave/ enceinte</i>                             | (-) grained                                  | <i>à grain régulier</i>   |
| encroachment    | <i>empiètement/ envahissement</i>                               | (-) number                                   | <i>nombre pair</i>  |
| end             | <i>fin/ aboutissement; bout/ extrémité/bec</i>                  | excavating bucket                            | <i>benne piocheuse</i>  |
| (-) play        | <i>jeu en bout</i>  | excavation                                   | <i>fouille/ fosse/ excavation</i>                               |
| (-) thrust      | <i>poussée axiale</i>   | excavator                                    | <i>excavateur/ drague</i>                                       |
| big (-)         | <i>tête de bielle</i>   | excess                                       | <i>excédent/ surplus/ excès</i>                                 |
| small (-)       | <i>pied de bielle</i>   | (-) pressure                                 | <i>surpression/ surtension</i>                                  |
| endurance       | <i>endurance/ fatigue</i>                                       | (-) weight                                   | <i>excédent de poids</i>  |
| (-) failure     | <i>rupture par fatigue</i>                                      | exchangeur                                   | <i>échangeur</i>  |
| (-) limit       | <i>limite d'(-)</i>   | excitator                                    | <i>excitatrice</i>  |
| (-) test        | <i>essai d'(-)</i>  | excreta                                      | <i>excréments</i>   |
| engagement      | <i>engrènement/ accrochage/ prise</i>                           | exhaust                                      | <i>échappement/ évacuation/ épuisement</i>                      |
| engine          | <i>moteur/ machine</i>  | (-) pot/chamber                              | <i>pot d'(-)</i>  |
| auxiliary (-)   | <i>(-) auxiliaire</i>   | (-) manifold                                 | <i>collecteur d'(-)</i>   |
| (-) bloc        | <i>bloc (-)</i>   |  |   |

|                          |   |                        |  |
|--------------------------|---|------------------------|--|
| exhaust (con't)          | <i>échappement/ évacuation/ épuisement (suite)</i>    | F                      |  |
| (-) pipe<br>(-) silencer | <i>tuyau d'(-)<br/>silencieux d'(-)</i>               | fabric                 | <i>structure/ texture;<br/>construction/ bâtiment;<br/>tissu/ toile<br/>toile huilée</i> |
| expandable               | <i>extensible</i>                                     | oil (-)                |  |
| expanded                 | <i>dilaté/ expansé/ développé</i>                     | face                   | <i>front de taille; tranchant;<br/>plateau</i>   |
| (-) joint                | <i>joint (-)</i>                                      | (-) hardened           | <i>cémenté</i>   |
| (-) metal                | <i>métal déployé</i>                                  | (-) plate (of a lathe) | <i>plateau (de tour)</i>   |
| (-) pipe                 | <i>tube expansé</i>                                   | bearing (-)            | <i>surface d'appui</i>   |
| expanding pin tap        | <i>taraud extensible de repêchage</i>                 | facet                  | <i>facette</i>   |
| expansion                | <i>dilatation/ expansion/<br/>détente/ croissance</i> | facies                 | <i>faciès</i>  |
| (-) adaptor              | <i>joint réglable</i>                                 | facilities             | <i>moyens/ installations/<br/>équipement</i>   |
| (-) bit                  | <i>trépan réglable</i>                                | facing                 | <i>revêtement/ garniture</i>   |
| (-) joint                | <i>joint de dilatation</i>                            | (-) ring               | <i>garniture d'embrayage</i>   |
| (-) loop                 | <i>lyre de dilatation</i>                             | leather/rubber (-)     | <i>joint en cuir/ en<br/>caoutchouc</i>  |
| (-) ratio                | <i>taux de dilatation</i>                             | factor                 | <i>facteur/ agent; diviseur<br/>(-) de conversion</i>                                    |
| (-) ring                 | <i>anneau de dilatation</i>                           | conversion (-)         |  |
| (-) vessel               | <i>vase d'expansion</i>                               | fading                 | <i>disparition progressive/<br/>fondu/ chute d'intensité</i>                             |
| exploitation             | <i>exploitation/ production</i>                       | failsafe               | <i>dispositif de sécurité<br/>automatique</i>  |
| exploration              | <i>exploration</i>                                    | failure                | <i>panne/ échec/ défaut</i>  |
| (-) boring/borehole      | <i>sondage d'(-)</i>                                  | engine (-)             | <i>panne de moteur</i>   |
| (-) well                 | <i>puits d'(-)</i>                                    | metal fatigue (-)      | <i>rupture par fatigue<br/>(d'une pièce métallique)</i>                                  |
| exposure                 | <i>affleurement/ exposition</i>                       | fairway                | <i>passage</i>   |
| extension                | <i>rallonge/ extension/<br/>élargissement</i>         | fall/fall of ground    | <i>éboulement/ chute/<br/>descente</i>   |
| (-) rod                  | <i>allonge de tige</i>                                | (-) block              | <i>poulie</i>  |
| (-) shaft                | <i>rallonge d'arbre</i>                               | fallow                 | <i>en friche/ jachère</i>  |
| (-) stem                 | <i>tige rallongée</i>                                 | false                  | <i>faux/ pseudo</i>  |
| extent                   | <i>étendue/ degré/<br/>amplitude</i>                  | (-) cleavage           | <i>pseudo-clivage</i>  |
| external                 | <i>externe</i>  | (-) dip                | <i>(-) pendage</i>   |
| extinguisher             | <i>extincteur</i>                                     | (-) movement           | <i>fausse manoeuvre</i>  |
| extractable              | <i>extractible</i>                                    | fan                    | <i>ventilateur/ éventail</i>   |
| extraction               | <i>extraction</i>                                     | (-) belt               | <i>courroie de (-)</i>   |
| extractor                | <i>extracteur</i>                                     | (-) delta              | <i>cône de déjection</i>   |
| extraneous               | <i>étranger/ en excès</i>                             | alluvial (-)/          | <i>cône d'alluvions</i>  |
| extruder                 | <i>extrudeuse/ boudineuse</i>                         | (-) structure          |  |
| extrusion                | <i>extrusion/ épandement</i>                          | fast                   | <i>rapide; attaché/ stable/<br/>fixe</i>   |
| extrusive                | <i>extrusif, extrusive</i>                            | (-) on nut             | <i>écrou de blocage/ écrou<br/>indesserrable</i>   |
| (-) rock                 | <i>roche extrusive</i>                                | fastener               | <i>attache/ agrafe</i>   |
| exudation                | <i>exsudation/ suintement</i>                         | fastening              | <i>fixation/ attache</i>   |
| eye                      | <i>oeil/ oeillet/ chas/ anneau</i>                    | fat                    | <i>graisse/ corps gras</i>   |
| (-) bolt                 | <i>tirefond</i>                                       |                        |  |
| (-) let                  | <i>oeillet</i>  |                        |  |
| (-) piece                | <i>oculaire</i>                                       |                        |  |
| lifting (-)              | <i>boucle de suspension/<br/>anneau de levage</i>     |                        |  |

|                      |  |                                     |   |
|----------------------|--|-------------------------------------|---|
| <b>fatigue</b>       | <i>fatigue (d'un métal)</i>  | <b>file</b>                         | <i>lime; dossier/classeur</i>                           |
| (-) crack            | <i>fêlure par fatigue</i>  | coarse (-)                          | (-) grossière/râpe                                      |
| <b>fatty</b>         | <i>gras</i>  | round (-)                           | (-) demi-ronde/(-) queue de rat                         |
| <b>faucet</b>        | <i>robinet</i>   | smooth (-)                          | (-) douce   |
| <b>fault</b>         | <i>faille/dislocation;</i><br><i>défaut/imperfection</i>   | three square (-)/<br>triangular (-) | <i>tiers point</i>                                      |
| (-) block valley     | <i>vallée d'effondrement</i>   |                                     |   |
| (-) line             | <i>ligne de faille</i>   |                                     |   |
| (-) heave            | <i>rejet horizontal</i>  |                                     |   |
| (-) throw            | <i>rejet de (-)</i>  |                                     |   |
| slip (-)             | <i>(-) d'effondrement</i>  |                                     |   |
| trough (-)           | <i>massif effondré</i>   |                                     |   |
| upthrow (-)          | <i>chevauchement</i>   |                                     |   |
| <b>faulted</b>       | <i>disloqué/faillé</i>   | to (-id-)                           | <i>faire le plein/emplir à ras bord</i>                 |
| <b>faulty</b>        | <i>défectueux</i>  | filler                              | <i>charge/additif</i>                                   |
| <b>feature</b>       | <i>caractéristique/ trait</i>  | (-) cup/(-) plug<br>back (-)        | <i>bouchon de remplissage</i>                           |
| <b>feed</b>          | <i>alimentation/ avance</i>  |                                     | <i>remblayeuse</i>                                      |
| (-) back             | <i>rétroaction/</i>  |                                     |   |
|                      | <i>communication en retour</i>   | <b>fillet</b>                       | <i>filet/bande; cordon de soudure</i>                   |
| (-) box              | <i>boîte d'(-)</i>   |                                     |   |
| (-) cock             | <i>robinet d'(-)</i>   | <b>filling</b>                      | <i>remplissage/remblai; âme d'un câble/d'un cordage</i> |
| (-) hopper           | <i>trémie d'(-)</i>  |                                     |   |
| (-) inlet            | <i>admission</i>   | <b>film</b>                         | <i>pellicule/film/couche mince/clinquant</i>            |
| (-) line/pipe        | <i>conduite/tuyauterie d'(-)/ d'admission</i>  |                                     |   |
| (-) pump             | <i>pompe alimentaire/ pompe d'(-)</i>  | <b>filter/filtering</b>             | <i>filtre</i>   |
| (-) screw            | <i>vis d'(-)/vis de commande d'avance</i>  | (-) basin                           | <i>bassin de filtration</i>                             |
| (-) tank             | <i>bâche/nourrice/ réservoir d'(-)</i>   | (-) bed/(-) layer                   | <i>couche filtrante/lit filtrant</i>                    |
| gravity (-)          | <i>(-) gravitaire</i>  |                                     |   |
| pressure (-)         | <i>(-) sous pression</i>   | <b>(-) cake</b>                     | <i>gâteau de filtration/de sédiments</i>                |
| <b>feeder</b>        | <i>conduite/canalisation/ câble (élect.) d'arrivée/ d'aménée; affluent d'une rivière; distributeur</i> | (-) cartridge                       | <i>cartouche filtrante</i>                              |
| <b>felt</b>          | <i>feutre</i>  | cartridge (-)                       | (-) à cartouche   |
| <b>fen</b>           | <i>marais</i>  | (-) cloth                           | <i>toile filtrante</i>                                  |
| <b>fence/fencing</b> | <i>barrière/clôture/ palissade</i>   | coal (-)                            | (-) à charbon   |
| wire (-)             | <i>treillage métallique</i>  | (-) drum                            | <i>tambour filtrant</i>                                 |
| <b>fender</b>        | <i>pare-chocs</i>  | drum (-)                            | (-) à tambour   |
| <b>ferritic</b>      | <i>ferritique</i>  | (-) medium                          | <i>milieu filtrant</i>                                  |
| <b>ferrous</b>       | <i>ferreux</i>   | oil bath (-)                        | (-) à bain d'huile                                      |
| <b>ferrule</b>       | <i>embout/bague/virole</i>   | (-) plant                           | <i>filtre/installation de filtration</i>                |
| <b>fiber</b>         | <i>fibre</i>   |                                     | <i>crible à grille filtrante</i>                        |
| (-) glass            | <i>(-) de verre</i>  | (-) screen                          | <i>tamis filtrant</i>                                   |
| <b>field</b>         |  | (-) sieve                           | (-) à sable   |
| electromagnetic (-)  | <i>champ/terrain; gisement</i>   | sand (-)                            | (-) lent à sable  |
|                      | <i>(-) électromagnétique</i>   | slow (-id-)                         |   |
|                      |  | <b>fin</b>                          | <i>ailette</i>  |
|                      |  | (-) tube                            | <i>tube à (-)</i>                                       |
|                      |  | <b>fine</b>                         | <i>fin/précis/pur; amende</i>                           |
|                      |  | (-) adjustment                      | <i>réglage de précision</i>                             |
|                      |  | (-) edge                            | <i>arête/tranchant affilé</i>                           |
|                      |  | (-) grained sand                    | <i>sable à grain fin</i>                                |
|                      |  | (-) gravel                          | <i>gravillon</i>  |
|                      |  | <b>finger</b>                       | <i>doigt/ergot</i>                                      |
|                      |  | (-) board                           | <i>râtelier à tiges creuses</i>                         |
|                      |  | (-) grip                            | <i>extracteur</i>                                       |
|                      |  | <b>finish</b>                       | <i>fini/finissage</i>                                   |

|                         |   |                      |   |
|-------------------------|---|----------------------|---|
| fins                    | <i>ailerons</i>   | flank                | <i>flanc/côté</i>                             |
| fire                    | <i>feu/incendie</i>   | (-) dip              | <i>pendage latéral</i>                        |
| (-) proof               | <i>ignifugé/incombustible</i>                                       | leading (-)          | <i>bord d'attaque d'un outil</i>              |
| firing                  | <i>mise à feu; allumage; tir (de mine)</i>                          | trailing (-)         | <i>bord de fuite d'un outil</i>               |
| back (-)                | <i>retour d'allumage</i>  | flap                 | <i>abattant/clapet/trappe</i>                 |
| fishing                 | <i>repêchage; éclissage</i>   | (-) valve            | <i>soupage à clapet/soupage antiretour</i>    |
| (-) basket              | <i>panier de (-)</i>  | check (-)            | <i>clapet de retenue</i>                      |
| (-) grab                | <i>accrocheur de (-)</i>  | flare                | <i>collet rabattu/évasement</i>               |
| (-) hook                | <i>crochet/harpon/</i>  | flash                | <i>éclair/étincelle</i>                       |
| (-) jar                 | <i>caracole de (-)</i>  | (-) weld/(-) welding | <i>soudure par étincelage</i>                 |
| (-) socket              | <i>coulisse de (-)</i>  | flat                 | <i>plat/plan; bas fond/replat</i>             |
| (-) string              | <i>souricière</i>   | (-) bed truck        | <i>camion à plateforme</i>                    |
| (-) tap                 | <i>garniture de (-)</i>   | mud (-)              | <i>surbaissée (ex : porte-char)</i>           |
| (-) tool                | <i>taraud de (-)</i>  | sand (-)             | <i>replat boueux</i>                          |
| fissure                 | <i>outil de (-)</i>   | flaw                 | <i>replat sableux</i>                         |
| fit                     | <i>fente/fissure/crevasse</i>                                       | flexible             | <i>défaut/paille (dans le métal); fissure</i> |
| exact (-)               | <i>ajustage/emmanchement/ emboîtement</i>                           | (-) coupling         | <i>flexible/souple</i>                        |
| tight (-)               | <i>(-) sans tolérance</i>   | (-) drive            | <i>accouplement élastique</i>                 |
| fitter                  | <i>(-) serré/dur/à force</i>  | (-) hose             | <i>commande élastique</i>                     |
| fitting                 | <i>ajusteur</i>   | flexure              | <i>tuyau flexible</i>                         |
| fittings                | <i>ajustage/montage/raccord</i>                                     | (-) fault            | <i>courbure/flexion</i>                       |
| flagstones              | <i>accessoires de tuyauterie/ raccords de tuyauterie/garnitures</i> | (-) point            | <i>pli-faille</i>                             |
| flake                   | <i>roches en dalles/en plaques</i>                                  | flint                | <i>point de flexion</i>                       |
| (-) structure           | <i>paillette/flocon/écaille</i>                                     | (-) clay             | <i>silex</i>                                  |
| flammable               | <i>structure en gruau</i>   | flinty               | <i>argile à (-)</i>                           |
| flange                  | <i>inflammable</i>  | float                | <i>caillouteux</i>                            |
| (-) coupling            | <i>bride/collet/collerette/bord rabattu</i>                         | (-) operated valve   | <i>flotteur</i>                               |
| blank (-)/blind (-)     | <i>joint/manchon à (-)</i>  | floating             | <i>soupage/valve à (-)</i>                    |
| coupling (-)/mating (-) | <i>(-) pleine/(-) d'obturation</i>                                  | (-) axle             | <i>flottant/flottement</i>                    |
| counter (-)             | <i>(-) d'accouplement</i>   | (-) earth            | <i>essieu (-)</i>                             |
| discharge (-)           | <i>contre bride</i>   | floc                 | <i>terrain boulant</i>                        |
| drum (-)                | <i>(-) de refoulement</i>   | (-) point            | <i>floc/flocon</i>                            |
| hanger (-)              | <i>joue d'un tambour</i>  | flocculation         | <i>point de flocculation</i>                  |
| mounting (-)            | <i>(-) de suspension</i>  | flocky               | <i>flocculation</i>                           |
| studded (-)             | <i>(-) de montage</i>   | flooding             | <i>floconneux</i>                             |
| threaded (-)            | <i>(-) goujonnée</i>  | floor                | <i>inondation/engorgement</i>                 |
| wheel (-)               | <i>(-) filetée</i>  | (-) block            | <i>plancher</i>                               |
|                         | <i>jante d'une roue</i>   | (-) stand            | <i>moufle de (-)</i>                          |
| flanged                 | <i>à bride/à boudin/à bourrelet</i>                                 | flotation            | <i>colonne de manoeuvre</i>                   |
| (-) ends                | <i>extrémités à brides</i>  | flow                 | <i>flottation</i>                             |
| (-) fittings            | <i>raccords (-)</i>   | (-) bean             | <i>courant/débit/écoulement;</i>              |
| (-) wheel               | <i>roue à boudin</i>  | (-) control          | <i>fluage</i>                                 |
|                         |   | (-) fold             | <i>duse</i>                                   |
|                         |   |                      | <i>réglage/contrôle de débit</i>              |
|                         |   |                      | <i>pli de fluage</i>                          |

|                                 |  |                          |   |
|---------------------------------|--|--------------------------|---|
| (-) meter                       | <i>débitmètre</i>  | follow-up                | <i>rappel/ relance/ suite/ suivi</i>                    |
| (-) rate                        | <i>débit</i>   | foolproof                | <i>indétrorable/ à l'abri des fausses manœuvres</i>     |
| (-) sheet                       | <i contre-courant<="" de="" fonctionnement="" i="" schéma="" à=""></i>                           | foot                     | <i>pied</i>   |
| counter (-)                     | <i i="" régime="" turbulent<=""></i>   | (-) brake                | <i>frein à pied</i>                                     |
| eddy (-)                        | <i i="" laminaire<="" régime=""></i>   | (-) bridge               | <i>passerelle</i>                                       |
| viscous (-)                     | <i circulation="" débit="" i="" inverse="" inverse<=""></i>                                      | (-) operated             | <i>à commande au pied</i>                               |
| reverse (-)                     | <i i="" ruisseaulement="" suintement<=""></i>  | (-) shoe                 | <i>sabot-guide</i>                                      |
| trickle (-)                     |  | (-) valve                | <i>clapet de pied</i>                                   |
| fluid                           | <i fluide<="" i=""></i>  | footage                  | <i>avancement du forage (en pieds)</i>                  |
| brake (-)                       | <i>(-) pour frein hydraulique</i>  | foothill                 | <i>contre fort de montagnes/ piémont/ colline</i>       |
| flume                           | <i canal="" d'aménée<="" gorge="" i="" ravin;=""></i>  | force                    | <i>force/ contrainte</i>                                |
| fluometer                       | <i appareil="" de="" dosage="" du="" fluor<="" i=""></i>   | (-) pump                 | <i>pompe refoulante</i>                                 |
| fluoride                        | <i fluorure<="" i=""></i>  | centrifugal (-)          | <i>(-) centrifuge</i>                                   |
| fluorination                    | <i fluororation<="" i=""></i>  | gravity (-)              | <i>(-) de gravité/ pesanteur</i>                        |
| fluorine                        | <i fluor<="" i=""></i>   | (-) feed                 | <i>alimentation sous pression</i>                       |
| flush                           | <i affleurant;="" chasse="" d'eau<="" i=""></i>  | (-id-) lubrication       | <i>graissage forcé</i>                                  |
| (-) joint                       | <i i="" joint="" lisse<=""></i>  | fore                     | <i>avant</i>  |
| (-) mounting                    | <i encastré<="" i="" montage=""></i>   | (-) man                  | <i>chef d'équipe/ contre maître</i>                     |
| (-) pipe                        | <i i="" lisse<="" tige=""></i>   | (-) runner               | <i>précurseur</i>                                       |
| (-) valve                       | <i de="" i="" soupape="" vanne="" vidange<=""></i>   | (-) set beds             | <i>couches frontales</i>                                |
| back (-)/counter (-) to (-) out | <i circulation="" i="" inverse<=""></i>  | forge                    | <i>forge</i>  |
|                                 | <i i="" rincer<=""></i>  | portable (-)             | <i>(-) portative/(-) de chantier</i>                    |
| flute                           | <i cannelure<="" i=""></i>   | fork                     | <i>bifurcation/fourchette</i>                           |
| fluted                          | <i cannelé<="" i="" plissé=""></i>   | (-) lift truck/(-) truck | <i>chariot élévateur à fourche</i>                      |
| flutter                         | <i i="" turbulence<=""></i>  | (-) wrench               | <i>clé à fourche</i>                                    |
| flux                            | <i (de="" courant="" décapant="" flux="" fondant="" i="" marée="" montante;="" soudure)<=""></i> | form                     | <i>coffrage</i>   |
| fly nut                         | <i i="" oreilles<="" à="" écrou=""></i>  | (-) steel                | <i>(-) métallique</i>                                   |
| foam                            | <i i="" mousse="" écume<=""></i>   | formation                | <i>formation/ terrain/ couches</i>                      |
| foaming agent                   | <i agent="" i="" moussant<=""></i>   | (-) lines                | <i>plans de stratification</i>                          |
| foil                            | <i clinquant="" feuille="" i="" mince<=""></i>   | caving (-)               | <i>(-) boulante</i>                                     |
| fold                            | <i i="" pli<=""></i>   | intermediate (-)         | <i>(-) intermédiaire</i>                                |
| box (-)                         | <i>(-) coffré</i>  | fosse                    | <i>fossé/ fouille</i>                                   |
| dipping (-)                     | <i>(-) plongeant</i>   | fossil                   | <i>fossile</i>  |
| inclined (-)                    | <i>(-) déjeté</i>  | fouling                  | <i>encrassement; accumulation de dépôts; salissures</i> |
| overturned (-)                  | <i>(-) déversé</i>   | foundation               | <i>fondation; assise</i>                                |
| folia                           | <i (ex:="" ardoises)<="" des="" feuillets="" i="" schistes=""></i>                               | (-) bolt                 | <i>boulon de (-)</i>                                    |
| foliated                        | <i i="" lamellaire<=""></i>  | (-) raft                 | <i>radier</i>   |
| foliation                       | <i foliation<="" i=""></i>   |                          |   |
| (-) structure                   | <i feuilletée<="" i="" structure=""></i>   |                          |   |

|                       |   |                          |   |
|-----------------------|---|--------------------------|---|
| foundry               | <i>fonderie</i>                                   | front                    | <i>front/ antérieur/ avant</i>                                  |
| (-) air furnace       | <i>four à réverbère</i>                           | (-) axle                 | <i>essieu avant</i>   |
| (-) bucket/(-) ladle/ | <i>poche de coulée</i>                            | (-) of a thrust          | <i>(-) de charriage</i>   |
| (-) cupola            | <i>cubilote de (-)</i>                            | (-) view                 | <i>vue de face</i>  |
| (-) flask             | <i>chassis de moulage</i>                         | (-) wheel                | <i>roue avant</i>   |
| (-) furnace           | <i>four de (-)</i>                                | (-id-) drive             | <i>traction avant</i>   |
| (-) pattern           | <i>modèle de (-)</i>                              |                          |   |
| (-) pit               | <i>fosse de coulée</i>                            |                          |   |
| fracture              | <i>fracture/ rupture/ cassure</i>                 | frontal layer            | <i>couche frontale</i>  |
| (-) line              | <i>ligne de (-)</i>                               | frost                    | <i>gelée/ givre</i>   |
| (-) pattern           | <i>structure de (-)</i>                           | (-) crack                | <i>crevasse/ craquelure</i>                                     |
| (-) plane             | <i>plan de (-)</i>                                | (-) cracking/            | <i>de gel</i>   |
| fragmental            | <i>clastique/ détritique</i>                      | (-) splitting            | <i>gélification</i>   |
| frame                 | <i>bâti/ cadre/ chassis/ structure/ charpente</i> | (-) blasting/(-) prying/ | <i>éclatement par le gel</i>                                    |
| (-) work              | <i>bâti/ charpente; coffrage</i>                  | (-) wedging              |   |
| free                  | <i>libre/ débarrassé de/ avec jeu</i>             | hoar (-)                 | <i>givre</i>  |
| (-) alkali            | <i>alcali libre</i>                               | (-) glass                | <i>verre dépoli</i>   |
| (-) end of a rope     | <i>brin libre d'une corde/ d'un câble</i>         | froth                    | <i>écume/ mousse</i>  |
| (-) exhaust           | <i>échappement (-)</i>                            | frother/frothing agent   | <i>agent moussant</i>   |
| (-) fall              | <i>chute (-)</i>                                  | frozen                   | <i>gelé/ congelé/ coincé/ immobilisé</i>                        |
| (-id-) boring         | <i>forage à (-id-)</i>                            | (-) casing               | <i>tubage coincé</i>  |
| (-) point indicator   | <i>indicateur de coincement (des tiges)</i>       | (-) pipe/(-) drill       |   |
| (-) stone             | <i>pierre de taille</i>                           | pipe                     | <i>tube coincé</i>  |
| (-) wheel             | <i>roue libre</i>                                 | (-) string               | <i>garniture (de forage) coincée</i>                            |
| freehold              | <i>propriété foncière perpétuelle</i>             | fuel                     | <i>carburant/ combustible/ fioul</i>                            |
| fresh                 | <i>frais/ neuf/ nouveau/ pur</i>                  | (-) can nozzle           | <i>bec verseur de bidon à carburant</i>                         |
| (-) air               | <i>air pur</i>                                    | (-) feed                 | <i>alimentation en (-)</i>                                      |
| (-) bit               | <i>trépan neuf</i>                                | (-) filter               | <i>filtre à (-)</i>   |
| (-) food supply       | <i>vivres frais</i>                               | (-) gauge                | <i>jauge de (-)</i>   |
| (-) water             | <i>eau douce</i>                                  | (-) injector             | <i>injecteur de combustible</i>                                 |
| fretting              | <i>corrosion/ usure par frottement</i>            | (-) pump                 | <i>pompe d'alimentation en (-)</i>                              |
| friable               | <i>friable</i>                                    | diesel (-)               | <i>gas-oil/ gasoil/ gazole</i>                                  |
| friction              | <i>frottement/ friction</i>                       | (-) oil                  | <i>fuel oil/ fioul/ mazout/ huile lourde/ huile combustible</i> |
| (-) angle             | <i>angle de (-)</i>                               | fulcrum                  | <i>pivot/ articulation support de levier</i>                    |
| (-) breccia           | <i>brèche de friction/ de dislocation</i>         | full                     | <i>plein/ rempli/ complet</i>                                   |
| (-) clutch/(-) gear   | <i>embrayage à friction</i>                       | (-) dip                  | <i>pendage vrai/ plongement réel</i>                            |
| (-) plate             | <i>disque d'embrayage</i>                         | (-) line                 | <i>trait plein (dessin)</i>                                     |
| (-) socket            | <i>tube de repêchage à frottement</i>             | (-) load                 | <i>pleine charge</i>  |
| fringe                | <i>bordure/ frange</i>                            | (-) scale/(-) size       | <i>à l'échelle grandeur</i>                                     |
| fritted               | <i>fritté</i>                                     | fundamental              | <i>fondamental/ primitif</i>                                    |
| (-) rock              | <i>roche vitrifiée/ roche recuite</i>             | (-) rocks                | <i>roches du socle</i>  |
|                       |   | funnel                   | <i>entonnoir</i>  |
|                       |   | guide (-)                | <i>(-) de guidage</i>   |

|                                |  |                                 |  |
|--------------------------------|--|---------------------------------|--|
| furnace                        | <i>four</i>  | <b>gasket</b>                   | <i>joint/garniture</i>                           |
| (-) flue                       | <i>carneau d'un (-)</i>                                      | <b>cylinderhead (-)</b>         | <i>(-) de culasse</i>                            |
| (-) hearth                     | <i>creuset/ sole d'un (-)</i>                                | <b>metallic-abestos (-)</b>     | <i>(-) métaloplastique</i>                       |
| (-) mouth                      | <i>gueulard</i>  | <b>gate</b>                     | <i>passage/porte/ouverture/vanne</i>             |
| (-) slag                       | <i>scorie de (-)</i>   | <b>(-) valve</b>                | <i>robinet vanne</i>                             |
| air (-)                        | <i>(-) à réverbère</i>                                       | <b>gauge, gage (see gage)</b>   | <i>jauge/calibre (voir gage)</i>                 |
| crucible (-)                   | <i>(-) à creusets</i>  | <b>gauze</b>                    | <i>gaze/toile métallique</i>                     |
| solar (-)                      | <i>(-) solaire</i>   | <b>gear</b>                     | <i>engrenage/roue dentée;mécanisme</i>           |
| furrow                         | <i>strié/cannelure/rayure</i>                                | <b>(-) box</b>                  | <i>boîte de vitesse</i>                          |
| fuse                           | <i>fusible; détonateur;coupecircuit</i>                      | <b>(-) case</b>                 | <i>carter d'(-)</i>                              |
| fusion                         | <i>fusion</i>  | <b>(-) change</b>               | <i>changement de vitesse</i>                     |
| (-) welding                    | <i>soudage par (-)</i>                                       | <b>(-) motor</b>                | <i>motoréducteur/moteur avec réducteur</i>       |
| <b>G</b>                       |  |                                 |  |
| gage/gauge                     | <i>jauge/mesure/calibre;manomètre/indicateur de pression</i> | <b>(-) pump</b>                 | <i>pompe à (-)</i>                               |
| (-) glass                      | <i>tube de niveau</i>  | <b>(-) wheel</b>                | <i>roue d'(-)/roue dentée</i>                    |
| (-) hole                       | <i>orifice de jaugeage</i>                                   | <b>bevel (-)/bevel spur (-)</b> | <i>(-) conique/(-) à roue conique</i>            |
| (-) pressure                   | <i>pression manométrique</i>                                 | <b>driven (-)</b>               | <i>roue menée</i>                                |
| (-) rod                        | <i>tige de (-)</i>   | <b>driving (-)</b>              | <i>roue menante</i>                              |
| bit (-) surface                | <i>front de taille de l'outil/du trépan</i>                  | <b>helical (-)</b>              | <i>(-) hélicoïdale</i>                           |
| float (-)                      | <i>(-) à flotteur</i>  | <b>high (-)</b>                 | <i>pignon de grande vitesse/à grande vitesse</i> |
| level (-)                      | <i>indicateur de niveau</i>                                  | <b>low (-)</b>                  | <i>pignon de petite vitesse</i>                  |
| plate (-)                      | <i>calibre pour tôles</i>                                    | <b>mating (-)</b>               | <i>roues conjuguées</i>                          |
| pressure (-)                   | <i>manomètre</i>   | <b>meshing (-)/sliding (-)</b>  | <i>pignon baladeur/pignon glissant</i>           |
| rain (-)                       | <i>pluviomètre</i>   | <b>gearing</b>                  | <i>engrenage</i>                                 |
| thickness (-)                  | <i>(-) d'épaisseur</i>                                       | <b>friction (-)</b>             | <i>embrayage à friction</i>                      |
| thread (-)                     | <i>calibre pour filetage</i>                                 | <b>gel</b>                      | <i>gel</i>                                       |
| wire (-)                       | <i>(-id-) pour fils</i>                                      | <b>gelling agent</b>            | <i>agent gélifiant</i>                           |
| galling                        | <i>éraillure</i>   | <b>generating set</b>           | <i>groupe électrogène</i>                        |
| galvanised                     | <i>galvanisé</i>   | <b>generator</b>                | <i>générateur/génératrice/dynamo</i>             |
| gang                           | <i>équipe</i>  | <b>welding (-)</b>              | <i>poste de soudage</i>                          |
| gantry                         | <i>portique; pont roulant</i>                                | <b>geologic/geological</b>      | <i>géologique</i>                                |
| (-) crane                      | <i>grue à (-)/chèvre</i>                                     | <b>(-) clock</b>                | <i>tableau chronologique</i>                     |
| gangway                        | <i>passerelle de service/voie de circulation</i>             | <b>(-) column</b>               | <i>échelle/coupe (-)</i>                         |
| gap                            | <i>intervalle/trou; hiatus/cluse/écart; faille</i>           | <b>(-) survey</b>               | <i>étude (-)/service (-)</i>                     |
| (-) fault                      | <i>faille ouverte</i>  | <b>(-) window</b>               | <i>fenêtre tectonique</i>                        |
| (-) lathe                      | <i>tour à banc rompu</i>                                     | <b>geology</b>                  | <i>géologie</i>                                  |
| air (-)                        | <i>entre-fer(engine)</i>                                     | <b>field (-)</b>                | <i>(-) de surface</i>                            |
| dry/wind (-)                   | <i>cluse sèche</i>   | <b>stratigraphic (-)</b>        | <i>(-) stratigraphique</i>                       |
| erosional (-)                  | <i>lacune d'érosion</i>                                      | <b>geophone</b>                 | <i>géophone/sismographe</i>                      |
| water (-)                      | <i>cluse active/ cluse vive</i>                              | <b>geophysical survey</b>       | <i>étude géophysique</i>                         |
| garbage                        | <i>ordures</i>   | <b>geosuture</b>                | <i>géofracture</i>                               |
| gas, gasoline (US)/petrol (UK) | <i>essence</i>   | <b>geosyncline</b>              | <i>géosynclinal</i>                              |
| gash                           | <i>coupure/entaille</i>                                      | <b>geothermal</b>               | <i>géothermique</i>                              |
|                                |  | <b>(-) gradient/</b>            | <i>gradient (-)/degré (-)</i>                    |
|                                |  | <b>geothermic depth</b>         |  |

|                  |  |                                 |   |
|------------------|--|---------------------------------|---|
| <b>gib</b>       | <i>contre-clavette</i>                                     | <b>grader</b>                   | <i>trieur/appareil à trier</i>          |
| <b>gimlet</b>    | <i>vrule/foret</i>   | <b>road (-)</b>                 | <i>niveuse/profileuse</i>               |
| <b>gin</b>       | <i>chèvre</i>  | <b>gradient</b>                 | <i>gradient/pente/plan</i>              |
| (-) pole         | <i>chevalement/flèche de levage</i>                        | <b>angle of (-)</b>             | <i>incliné/rampe</i>                    |
| (-id-) truck     | <i>camion-grue</i>   | <b>reverse (-)</b>              | <i>angle de déclivité</i>               |
| <b>girder</b>    | <i>poutre/poutrelle/longeron</i>                           | <b>grading</b>                  | <i>contre pente</i>                     |
| <b>box (-)</b>   | <i>(-) caisson</i>   | <b>(-) screen</b>               | <i>classement/triage</i>                |
| <b>girt</b>      | <i>entretoise</i>  | <b>graduated</b>                | <i>crible classeur</i>                  |
| <b>glacis</b>    | <i>glacis</i>  | <b>(-) scale</b>                | <i>gradué</i>                           |
| <b>gland</b>     | <i>presso-étoupe</i>                                       | <b>(-) screw</b>                | <i>échelle (-)</i>                      |
| (-) nut          | <i>chapeau de (-)</i>                                      |                                 | <i>vis micrométrique/</i>               |
| (-) packing      | <i>garniture d'étanchéité</i>                              |                                 | <i>vis (-)</i>                          |
| (-) ring         | <i>bague d'étanchéité</i>                                  |                                 |   |
| <b>glen</b>      | <i>ravin/vallée étroite</i>                                | <b>grain</b>                    | <i>grain</i>                            |
| <b>gliding</b>   | <i>glissement</i>  | <b>(-) size distribution</b>    | <i>granulométrie</i>                    |
| (-) plane        | <i>plan de (-)</i>   | <b>(-) volume determination</b> |   |
| <b>glow plug</b> | <i>bougie de réchauffage</i>                               | <b>coarse (-)</b>               | <i>mesure de porosité des roches</i>    |
| <b>go-devil</b>  | <i>ramoneur/râcleur (de pipe line)</i>                     | <b>close (-)</b>                | <i>gros (-)</i>                         |
| <b>goggles</b>   | <i>lunettes protectrices</i>                               | <b>fine (-)</b>                 | <i>(-) serré/faible porosité</i>        |
| <b>gooseneck</b> | <i>col de cygne/col de tête d'injection</i>                | <b>granite</b>                  | <i>(-) fin</i>                          |
| <b>gorge</b>     | <i>ravin/gorge</i>   | <b>(-) wash</b>                 | <i>granit</i>                           |
| <b>gouge</b>     | <i>gouge</i>   |                                 | <i>arkose/roche granitique remaniée</i> |
| (-) bit          | <i>mèche à cuiller/tarière</i>                             | <b>granule</b>                  |   |
| (-) zone         | <i>zone broyée</i>   | <b>(-) roundstone</b>           | <i>granule/grain</i>                    |
| <b>governor</b>  | <i>régulateur</i>  | <b>granulose/granulous</b>      | <i>gravier fin</i>                      |
| <b>flow (-)</b>  | <i>(-) de débit</i>  |                                 |   |
| <b>speed (-)</b> | <i>(-) de vitesse</i>                                      | <b>graphite</b>                 | <i>graphite</i>                         |
| <b>grab</b>      | <i>accrocheur/benne prenante/grappin/pelle automatique</i> | <b>(-) grease</b>               | <i>graisse graphitée</i>                |
| (-) bucket       | <i>benne prenante</i>                                      | <b>grapple</b>                  | <i>grappin/harpon</i>                   |
| (-) crane        | <i>grue à benne</i>  | <b>basket (-)</b>               | <i>coin agrippeur (de repêchage)</i>    |
| (-) iron         | <i>accrocheur</i>  | <b>wireline (-)</b>             | <i>(-) pour câbles</i>                  |
| rope (-)         | <i>grappin pour câbles</i>                                 | <b>grappling</b>                | <i>accrochage (repêchage)</i>           |
| <b>graben</b>    | <i>graben/fossé tectonique</i>                             | <b>grate</b>                    | <i>grille/tamis</i>                     |
| <b>grade</b>     | <i>grade/degré/pente/rampe; qualité/nuance/teneur</i>      | <b>(-) bar</b>                  | <i>barreau de (-)</i>                   |
| <b>down (-)</b>  | <i>déclivité/pente descendante</i>                         | <b>grating</b>                  | <i>caillebotis/grillage/treillis</i>    |
| <b>high (-)</b>  | <i>de bonne qualité/à grande teneur</i>                    | <b>gratuity</b>                 | <i>gratification/indemnité/prime</i>    |
| <b>up (-)</b>    | <i>montée/rampe/pente ascendante</i>                       | <b>gravel</b>                   | <i>gravier</i>                          |
| <b>graded</b>    | <i>classé/gradué</i>                                       | <b>(-) packing</b>              | <i>gravillonnage des crépines</i>       |
| (-) profile      | <i>profil régularisé</i>                                   | <b>(-) soil</b>                 | <i>sol graveleux</i>                    |
|                  |  | <b>pea (-)</b>                  | <i>gravillon</i>                        |
|                  |  | <b>gravimetry</b>               | <i>gravimétrie</i>                      |
|                  |  | <b>gravity</b>                  | <i>pesanteur/gravité;</i>               |
|                  |  | <b>(-) feed</b>                 | <i>densité (Baumé, API, etc.)</i>       |
|                  |  | <b>(-) flow</b>                 | <i>alimentation par gravité</i>         |
|                  |  | <b>specific (-)</b>             | <i>écoulement par gravité</i>           |
|                  |  |                                 | <i>densité/poids spécifique</i>         |

|                         |  |                                   |   |
|-------------------------|--|-----------------------------------|---|
| gray iron/gray pig iron | <i>fonte grise</i>   | grove                             | <i>bocage/plantation d'arbres</i>                   |
| grazing angle           | <i>angle d'incidence rasante</i>   | growth                            | <i>augmentation/croissance/gonflement</i>           |
| grease                  | <i>graissé</i>   | grubbing                          | <i>dessouchage</i>                                  |
| (-) cup                 | <i>graisseur</i>   | guard                             | <i>gardien; dispositif de sécurité/capot/carter</i> |
| (-) gun                 | <i>pompe à (-)</i>   | (-) rail                          | <i>garde-corps/garde-fou</i>                        |
| cup (-)/heavy (-)       | <i>(-) consistante</i>   | mud (-)                           | <i>rampe de protection</i>                          |
| rope (-)                | <i>(-) pour câbles</i>   | gudgeon                           | <i>garde boue</i>                                   |
| tacky (-)               | <i>(-) filante</i>   | (-) pin                           | <i>goujon/tourillon</i>                             |
| grey waters             | <i>"eaux grises"/eaux grasses (essentiellement eaux de vaisselle et d'ustensiles de cuisine domestiques)</i> | guesstimate<br>(guess + estimate) | <i>axe</i>  |
| grid                    | <i>grille/tamis; quadrillage/réseau</i>  | guide                             | <i>estimation approchée</i>                         |
| griefstem               | <i>kelly/tige carrée d'entraînement</i>  | (-) arm                           | <i>guide/guidage</i>                                |
| grinder                 | <i>meuleuse/affûteuse/rectifieuse</i>  | (-) bearing                       | <i>bras de (-)</i>                                  |
| grinding                | <i>meulage/rodage</i>  | (-) casing shoe                   | <i>palier (-)</i>                                   |
| (-) compound/(-) paste  | <i>pâte à roder</i>  | (-) line                          | <i>sabot de (-)</i>                                 |
| (-) stone               | <i>pierre à aiguiser/meule à aiguiser</i>  | (-) post                          | <i>câble ou ligne de (-); directive générale</i>    |
| (-) wheel               | <i>meule/roue à meuler</i>   | (-) roller                        | <i>colonne de (-)</i>                               |
| grip                    | <i>prise/pince d'accrochage/serrage</i>  | (-) shoe                          | <i>galet de (-)</i>                                 |
| bulldog (-)             | <i>serre câble</i>   | bell (-)                          | <i>sabot de (-)</i>                                 |
| grips                   | <i>mâchoires d'un étau</i>   | overshot (-)                      | <i>cloche de (-)</i>                                |
| grit                    | <i>abrasif/particule abrasive;sable grossier/gravillon</i>   | gulch                             | <i>sabot de (-id-)</i>                              |
| groove                  | <i>cannelure/gorge/rainure</i>   | gully                             | <i>ravin/gorge</i>                                  |
| grooved pulley          | <i>poulie à gorge</i>  | (-) erosion                       | <i>rigole</i>                                       |
| grooved shaft           | <i>arbre cannelé</i>   | gummy                             | <i>ravinement</i>                                   |
| ground                  | <i>sol/terre/terrain</i>   | gun metal                         | <i>gommeux/gluant</i>                               |
| (-) cable               | <i>câble de mise à la terre</i>  | gun                               | <i>bronze industriel</i>                            |
| (-) clearance           | <i>garde au sol</i>  | jet (-)                           | <i>canon/arme</i>                                   |
| (-) feature/            | <i>accident/détail</i>   | spray (-)                         | <i>giflard</i>                                      |
| (-) irregularity        | <i>de terrain</i>  | gunk                              | <i>pistolet à peindre</i>                           |
| (-) level               | <i>niveau du sol</i>   | gush                              | <i>déchets graisseux/cambouis</i>                   |
| (-) pipe                | <i>canalisation enterrée</i>   | gusset                            | <i>jaillissement</i>                                |
| (-) survey              | <i>levé terrestre</i>  | gust                              | <i>gousset (de jonction de poutrelles)</i>          |
| (-) water               | <i>eau souterraine</i>   | gutter                            | <i>rafale de vent</i>                               |
| (-id-) basin            | <i>bassin hydrogéologique</i>  | guy/guy wire<br>(-) anchor        | <i>caniveau/goulotte/gouttière</i>                  |
| (-id-) level            | <i>niveau hydrostatique</i>  | guyed                             | <i>hauban/haubannage</i>                            |
| dead (-)                | <i>mort-terrain</i>  | guying                            | <i>ancrage du haubannage</i>                        |
| grounding               | <i>mise à la terre</i>   |                                   | <i>haubanné</i>                                     |
| grouting                | <i>jointement du tubage/cimentation/injection de coulis/de boue</i>  |                                   | <i>haubannage</i>                                   |

**H**

|                       |   |                   |   |
|-----------------------|---|-------------------|---|
| <b>hack</b>           | <i>pic/pioche; brèche/entaille</i>                              | <b>handbook</b>   | <i>manuel/formulaire/précis</i>   |
| (-) saw               | <i>scie à métaux</i>  | <b>handle</b>     | <i>poignée/manette/levier/bras</i>  |
| <b>hade</b>           | <i>écart de la verticale/angle du pendage avec la verticale</i> | <b>hang</b>       | <i>inclinaison/pendage/pente</i>  |
| (-) of fault          | <i>angle du plan de faille avec la verticale</i>                | <b>hanger</b>     | <i>bride support/collier, ou crochet de suspension olive, tige de suspension coins, griffes de suspension du tubage</i> |
| <b>half</b>           | <i>demi/semi/moitié</i>   | <b>casing (-)</b> | <i>étrier de suspension d'une tuyauterie, ou canalisation</i>   |
| (-) round             | <i>semi-circulaire</i>  | <b>pipe (-)</b>   |   |
| (-) turn socket       | <i>cloche à demi-tour (pour repêchage)</i>                      |                   |   |
| <b>hallmark</b>       | <i>poinçon de garantie/de contrôle</i>                          | <b>hanging</b>    | <i>accrochage/suspension tringle de suspension vallée suspendue</i>   |
| <b>hammada</b>        | <i>désert rocheux/hammada</i>                                   | (-) rod           | <i>terrain de recouvrement</i>  |
| <b>hammer</b>         | <i>marteau/pilon</i>  | (-) valley        |   |
| (-) drill             | <i>(-) perforateur</i>  | (-) wall          |   |
| (-) face/(-) peen     | <i>panne de (-)</i>   |                   |   |
| (-) grab              | <i>trépan-benne</i>   |                   |   |
| (-) hardening         | <i>écrouissage/martelage à froid</i>                            | <b>hard</b>       | <i>dur</i>  |
| (-) mill/(-) crusher  | <i>broyeur à (-)</i>  | (-) digging       | <i>forage en terrain (-)</i>  |
| air (-)/pneumatic (-) | <i>(-) pneumatique</i>  | (-) driving       | <i>emmanché à chaud</i>   |
| ball peen (-)         | <i>(-) à panne sphérique</i>                                    | (-) rock          | <i>roche dure</i>   |
| claw (-)              | <i>(-) à panne fendue</i>                                       | (-) rubber        | <i>ébonite</i>  |
| geologist (-)         | <i>(-) de géologue</i>  | (-) solder        | <i>brasure</i>  |
| pile (-)              | <i>mouton/(-) pour battage de palplanches rivoir/(-) rivoir</i> | (-) water         | <i>eau dure</i>   |
| riveting (-)          | <i>(-) à devant/masse</i>                                       |                   |   |
| sledge (-)            | <i>(-) pilon</i>  | <b>hardened</b>   | <i>durci/trempe</i>   |
| steam (-)             | <i>coups de bélier</i>  | case (-)          | <i>cémenté</i>  |
| water (-)             |   | (-) steel         | <i>acier trempe</i>   |
| <b>hammering</b>      | <i>battage/martelage</i>  |                   |   |
| <b>hand</b>           | <i>main; aiguille de cadran</i>                                 | <b>hardening</b>  | <i>durcissement/trempe</i>  |
| (-) dog               | <i>clé à tige</i>   | torch (-)         | <i>trempe au chalumeau</i>  |
| (-) drill             | <i>perceuse à main/chignole</i>                                 |                   |   |
| (-) drilling of well  | <i>forage à bras</i>  | <b>hardness</b>   | <i>dureté</i>   |
| (-) drive             | <i>commande manuelle</i>  | (-) degree        | <i>degré hydrotimétrique</i>  |
| (-) hoist             | <i>palan à bras</i>   | (-) number        | <i>indice de (-)</i>  |
| (-) hole              | <i>trou de poing/trou de visite</i>                             | (-) scale         | <i>échelle de (-)</i>   |
| (-) pump              | <i>pompe à main</i>   |                   |   |
| (-) rail              | <i>garde-corps/main courante/rambarde</i>                       | <b>hardware</b>   | <i>quincaillerie/feronnerie/ matériel et équipements d'informatique</i>   |
| (-) saw               | <i>scie égoïne/scie à main</i>                                  | <b>harness</b>    | <i>harnais/harnachement/attelage</i>  |
| (-) tight coupling    | <i>raccord serré à la main</i>                                  | <b>hatch</b>      | <i>panneau/trappe</i>   |
| (-) wheel             | <i>volant</i>   | <b>hatchet</b>    | <i>hachette</i>   |
| (-) winch             | <i>treuil à bras</i>  | <b>haulage</b>    | <i>halage/roulage/transport/camionnage</i>  |
|                       |   | <b>hawk bill</b>  | <i>tenaille à souder</i>  |
|                       |   | <b>hazard</b>     | <i>danger/risque</i>  |

|                        |   |                   |   |
|------------------------|---|-------------------|---|
| head                   | tête/calotte; hauteur d'élévation/de refoulement/charge hydraulique chevalement joint de culasse superstructure/chevalement phare/projecteur perte de charge pression d'eau/charge d'eau/hauteur de chute conduite d'alimentation/d'aménée poulie de tête hauteur libre sous plafond/sous voûte/hauteur de passage ondes de première arrivée vent debout (-) de tubage (-) de cimentation (-) de circulation culasse (de moteur) hauteur de refoulement tête à six pans pression en hauteur de colonne d'eau hauteur piézométrique pression statique hauteur d'aspiration tête de puits | hiatus            | hiatus/lacune cuir/peau colline versant/pente éboulement butte/colline/monticule/tertre arrière charnière/gond broche/cheville/goujon articulé arrière-pays au hasard palissade/clôture en planches tête de pompe à boue dépression de dimension réduite sol mamelonné monte-charge/palan/treuil treuil de levage tambour de treuil câble de levage palan de levage |
| (-) frame              |   | hide              |   |
| (-) gasket             |   | hill              |   |
| (-) gear               |   | (-) side          |   |
| (-) lamp/(-) light     |   | (-id-) waste      |   |
| (-) loss               |   | hillock           | butte/colline/monticule/tertre  |
| (-) of water           |   | hind              | arrière   |
| (-) pipe               |   | hinge             | charnière/gond  |
| (-) pulley             |   | (-) pin           | broche/cheville/goujon  |
| (-) room               |   | hinged            | articulé  |
| (-) waves              |   | hinter land       | arrière-pays  |
| (-) wind               |   | hit-or-miss       | au hasard   |
| casing (-)             |   | hoarding          | palissade/clôture en planches   |
| cementing (-)          |   | hoag head         | tête de pompe à boue  |
| (-) circulating        |   | hog wallow        | dépression de dimension réduite   |
| cylinder (-)           |   | hog wallowed soil | sol mamelonné   |
| delivery/discharge (-) |   | hoist             | monte-charge/palan/treuil   |
| hexagon (-)            |   | (-) drawworks     | treuil de levage  |
| hydraulic (-)          |   | (-) drum          | tambour de treuil   |
| pressure (-)           |   | (-) rope          | câble de levage   |
| static (-)             |   | (-) tackle        | palan de levage   |
| suction (-)            |   | hold              | prise/tenue   |
| well (-)               |   | (-) down bolt     | boulon de retenue/boulon de scellement  |
| headboard              | traverse d'appui (du treuil rotary)   | holder            | support/étai  |
| header                 | collecteur/distributeur/manifold  | slip (-)          | support de coins  |
| headstock              | poupée de tour (fixe)   | holdfast          | crampon/crochet   |
| heap                   | tas/amas/terril   | holding           | fixation/assemblage   |
| heat                   | chaleur   | hole              | trou/forage   |
| (-) capacity           | pouvoir calorifique   | blow (-)          | soufflard   |
| (-) insulation         | isolation thermique/calorifuge  | grout (-)         | trou d'injection  |
| heave/heaving          | gonflement/boursoufflement  | hollow            | cavité/creux  |
| heavy                  | dense/lourd   | (-) rod           | tige creuse   |
| height                 | hauteur   | hone              | pierre à aiguiser   |
| hoisting (-)           | (-) de levage   | hook              | crochet   |
| helical/helicoidal     | hélicoïdal  | (-) block         | moufle-crochet combiné  |
| (-) gear               | engrenage (-)   | (-) up            | montage   |
| helmet                 | casque protecteur   | (-id-) nipple     | raccord de montage  |
| hemlock bark           | extrait amincissant pour boue de forage (extrait d'écorce de sapin)   | rotary (-)        | (-) de levage   |
| hemp                   | chanvre   | wall (-)          | (-) redresseur  |
| herring bone           | chevrons  | hoop              | frette/cercle   |
| (-) gear               | engrenage à (-)   | hopper            | trémie  |
|                        |   | horizon           | horizon/zone  |

|                       |   |                      |  |
|-----------------------|---|----------------------|--|
| horn                  | <i>avertisseur/corne/<br/>trompe</i>                                | hunting              | <i>flottement/marche<br/>oscillante/oscillation<br/>de vitesse</i> |
| (-) socket            | <i>tube de repêchage</i>  |                      |  |
| horse                 |   | hurdle               | <i>barrière/clôture</i>  |
| (-) back              | <i>chevalet</i>   | hurricane            | <i>ouragan</i>   |
| (-) cock              | <i>dos d'âne/intercalation<br/>stérile</i>                          | hydrant              | <i>bouche d'eau/prise<br/>d'eau</i>                                |
| (-) collar            | <i>trépan aléseur</i>   | fire (-)             | <i>bouche d'incendie</i>   |
| (-) head              | <i>manchon de sécurité</i>  | hydraulic            | <i>hydraulique</i>   |
| (-) shoe              | <i>des masses-tiges</i>   | (-) brake            | <i>frein (-)</i>   |
| dune                  | <i>contrepoids de pompe</i>   | (-) cement           | <i>ciment (-)</i>  |
| horsepower/hp         | <i>à balancier</i>  | (-) clutch           | <i>embrayage (-)</i>   |
| brake (-)/bhp         | <i>dune en fer à cheval</i>   | (-) coupling         | <i>couplage (-)</i>  |
| nominal (-)           | <i>cheval vapeur anglo-<br/>saxon</i>                               | (-) drive            | <i>commande (-)</i>  |
| hose                  | <i>puissance en chevaux</i>   | (-) fill             | <i>remblai (-)</i>   |
| (-) coupling          | <i>au frein</i>   | (-) fracturing       | <i>fracturation (-)</i>  |
| (-) reel              | <i>puissance nominale</i>   | (-) head             | <i>hauteur piézométrique/<br/>hauteur de charge</i>                |
| canvas (-)            | <i>tuyau flexible/flexible/<br/>manche</i>                          | (-) jack             | <i>vérin (-)/cric (-)</i>  |
| fire (-)              | <i>raccord de (-)</i>   | (-) jar              | <i>coulisse (-)</i>  |
| mud/rotary (-)        | <i>tambour d'enroulement/</i>                                       | (-) mortar           | <i>mortier (-)</i>   |
|                       | <i>dévidoir</i>   | (-) ram/hydrant      | <i>bâlier (-)</i>  |
|                       | <i>manche en toile</i>  | (-) torque           | <i>convertisseur de<br/>couple (-)</i>                             |
|                       | <i>manche à incendie</i>  | converter            |  |
|                       | <i>flexible d'injection de<br/>boue</i>                             |                      |  |
|                       | <i>tuyau en caoutchouc</i>  | hydrochloric         | <i>chlorhydrique</i>   |
| hot                   | <i>chaud</i>  | hydrogeology         | <i>hydrogéologie</i>   |
| (-) drawn             | <i>étiré à (-)</i>  | hydrography          | <i>hydrographie</i>  |
| (-) forging           | <i>forgeage à (-)</i>   | hydrology            | <i>hydrologie</i>  |
| (-) galvanized        | <i>galvanisé à chaud/<br/>au bain</i>                               | hydrometre           | <i>aéromètre/densimètre</i>  |
| (-) tapping           | <i>piqueage d'un<br/>branchement sur une<br/>conduite en charge</i> | hydrostatic          | <i>hydrostatique</i>   |
| (-) tinning           | <i>étamage à chaud</i>  | hydrous              | <i>aqueux/hydraté</i>  |
| household connection  | <i>branchement/<br/>raccordement particulier</i>                    | hypochlorite         | <i>hypochlorite</i>  |
| household waste       | <i>ordures ménagères</i>  | Hertz/Hz             | <i>période (unité de<br/>fréquence)</i>                            |
| housing               | <i>abri/boîtier/cage/<br/>carter/enveloppe/<br/>logement</i>        |                      |  |
| pump (-)              | <i>carter de pompe</i>  | I                    |  |
| hub                   | <i>moyeu (d'une roue);<br/>mire de nivellation;<br/>piquet</i>      | I-beam               | <i>poutre/poutrelle en I</i>                                       |
| (-) brake             | <i>frein sur (-)</i>  | id (inside diameter) | <i>alésage/diamètre<br/>intérieur</i>                              |
| (-) cap               | <i>chapeau de (-)/chapeau<br/>de roue</i>                           | idle                 | <i>ralenti/inactif</i>   |
| hue                   | <i>teinte/nuance</i>  | (-) gear             | <i>roue folle/roue de<br/>renvoi</i>                               |
| hum                   | <i>vrombissement/<br/>ronflement</i>                                | (-) period           | <i>temps mort</i>  |
| humidity relative (-) | <i>humidité<br/>relative</i>  | (-) roll             | <i>poulie de tension</i>   |
| hump                  | <i>bosse/sommet d'une<br/>courbe</i>                                | (-) running          | <i>marche au ralenti</i>   |
|                       |   | idler                | <i>ralentisseur/régulateur<br/>gicleur de ralenti</i>              |
|                       |   | (-) nozzle           |  |
|                       |   | idling               | <i>marche au ralenti</i>   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| IDWSSD (international drinking water supply and sanitation decade) | <i>DIEPA (décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement)</i>                           |  |
| igneous  | <i>igné</i>  | <i>inerte</i>  |
| ignition<br>(-) circuit<br>(-) coil<br>(-) plug                    | <i>allumage/inflammation</i><br><i>circuit d'(-)</i><br><i>bobine d'(-)</i><br><i>bougie d'(-)</i>       | <i>(-) gas</i><br><i>(-id-) welding</i>  |
| illumination   | <i>éclairage</i>   | <i>infiltration</i>  |
| imbalance  | <i>balourd</i>   | <i>inflatable</i>  |
| imbedded   | <i>enfoncé/incrusté</i><br><i>encastré</i>   | <i>inflow</i><br><i>water (-)</i>  |
| imbricated   | <i>imbriqué</i>  | <i>ingrained</i>   |
| immersion  | <i>immersion</i>   | <i>ingredient</i>  |
| impact<br>(-) fatigue/<br>(-) strength                             | <i>choc/impact</i><br><i>résistance aux chocs</i>  | <i>ingress</i>   |
| impeller   | <i>roue à aubes/rouet/</i><br><i>rotor</i><br><i>rotor de pompe</i><br><i>turbine à ailettes</i>         | <i>inlet</i>   |
| pump (-)<br>vane (-)   |  | <i>(-) manifold</i>  |
| impervious   | <i>étanche/imperméable</i>   | <i>(-) valve</i>   |
| implementation   | <i>mise en oeuvre</i>  | <i>air (-)</i>   |
| impression block   | <i>bloc d'empreinte</i>  | <i>water (-)</i>   |
| incipient  | <i>naissant</i>  | <i>inlier</i>  |
| inclination  | <i>inclinaison</i>   | <i>inner</i><br><i>(-) tube</i>  |
| incline  | <i>plan incliné</i>  | <i>input</i>   |
| inclinometer   | <i>inclinomètre/</i><br><i>inclinoscope</i>  |  |
| inclusion  | <i>enclave/inclusion</i>   | <i>insert</i><br><i>(-) bit</i>  |
| increase   | <i>augmentation/élévation/</i><br><i>hausse</i>  | <i>insulation</i><br><i>(-) chip</i>   |
| increment  | <i>accroissement/</i><br><i>augmentation</i>   | <i>(-) material</i><br><i>(-) strength</i><br><i>low (-)</i><br><i>heat (-)</i>  |
| incumbrance  | <i>servitude/charge/</i><br><i>hypothèque</i>  | <i>insulator</i>   |
| index  | <i>indice/repère</i>   | <i>intake</i>  |
| indicator<br>mud flow (-)<br>torque (-)<br>tong (-id-)             | <i>indicateur/indice</i><br><i>débitmètre à boue</i><br><i>(-) de couple</i><br><i>(-id-) de vissage</i> | <i>(-) port</i><br><i>(-) valve</i>  |
| inducer  | <i>aubage d'entrée d'un</i><br><i>compresseur centrifuge</i>   | <i>interbedding</i>  |
| induration   | <i>durcissement/</i><br><i>endurcissement</i>  | <i>interface</i>   |
|  |  | <i>interference</i>  |
|  |  | <i>interlock</i>   |
|  |  | <i>interlocking device</i>   |
|  |  | <i>interstice</i>  |
|  |  | <i>inerte</i><br><i>gaz (-)</i><br><i>soudage sous (-id-)</i>  |
|  |  | <i>infiltration</i>  |
|  |  | <i>gonflable</i>   |
|  |  | <i>arrivée/entrée/venue</i><br><i>venue d'eau</i>  |
|  |  | <i>incrusté/imprégné</i>   |
|  |  | <i>ingrédient</i>  |
|  |  | <i>admission/entrée</i>  |
|  |  | <i>admission/orifice/lumière</i><br><i>tubulure d'(-)/</i><br><i>collecteur d'(-)</i><br><i>souape d'(-)</i><br><i>prise d'air/arrivée d'air</i><br><i>arrivée d'eau</i>   |
|  |  | <i>fenêtre géologique</i>  |
|  |  | <i>intérieur/interne</i><br><i>chambre à air</i>   |
|  |  | <i>apport/admission/entrée</i>   |
|  |  | <i>pièce rapportée</i><br><i>outil de forage à picots</i>  |
|  |  | <i>isolant/calorifuge</i><br><i>crochet/bracelet/collier d'assemblage</i><br><i>(d'éléments calorifuges)</i><br><i>matériau (-)</i><br><i>résistance d'isolation</i><br><i>mauvais isolement</i><br><i>isolation thermique</i> |
|  |  | <i>isolateur/isolant</i>   |
|  |  | <i>admission/alimentation/arrivée/prise</i><br><i>lumière d'(-)</i><br><i>souape d'(-)</i>   |
|  |  | <i>alternance des couches/interstratification</i>  |
|  |  | <i>interface/tranche</i>   |
|  |  | <i>interférence;brouillage/parasite (radio)</i>  |
|  |  | <i>enclenchement/couplage/</i><br><i>emboîtement</i>   |
|  |  | <i>dispositif de verrouillage</i>  |
|  |  | <i>intervalle/interstice/vide</i>  |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| intrusive<br>(-) breccia  | <i>intrusif<br/>brèche intrusive</i>  | jenny   | <i>grue mobile</i>  |
| invert  | <i>radier</i>   | jerk<br>(-) line  | <i>secousse<br/>câble à (-)</i>   |
| inverted fold   | <i>pli renversé</i>   | jet<br>(-) pump   | <i>injection/jet<br/>éjecteur</i>   |
| iodine  | <i>iode</i>   | jib<br>(-) crane  | <i>bras/flèche<br/>grue à flèche</i>  |
| iron<br>(-) casting<br>(-) filing<br>(-) sheet<br>(-) slag<br>flat (-)<br>pig (-) | <i>fer<br/>fonte<br/>limaille de (-)<br/>feuillard/tôle de (-)<br/>scorie<br/>fer plat<br/>fonte en saumons,<br/>en gueuses</i> | jig   | <i>gabarit/calibre</i>  |
| irrigation<br>drip (-)  | <i>irrigation<br/>(-) au goutte à goutte</i>  | jitter  | <i>instabilité</i>  |
| <b>J</b>  |   | job   | <i>besogne/tâche</i>  |
| jack<br>(-) and circle  | <i>cric/vérin<br/>(-) de serrage des joints<br/>de tige (sur crémaillère<br/>circulaire)</i>                                    | jobber  | <i>ouvrier à la tâche/<br/>tâcheron/sous-traitant</i>   |
| (-) bit<br>(-) board  | <i>taillant amovible<br/>support de tige, pendant<br/>le vissage d'une nouvelle<br/>longueur</i>                                | jockey<br>(-) pulley  | <i>attelage<br/>pignon tendeur/galet<br/>de guidage</i>   |
| (-) hammer<br>(-) knife<br>(-id-) derrick/mast                                    | <i>marteau pneumatique<br/>couteau de poche<br/>mât de forage repliable</i>   | (-) stick   | <i>cravache (pièce de liaison<br/>du serre-câble au limiteur<br/>de course du balancier,<br/>dans le battage au câble)</i>      |
| (-) latch<br>(-) plane<br>(-) screw<br>(-) tool                                   | <i>loquet à ressort<br/>varlope<br/>(-) à vis<br/>vérin de serrage</i>  | jog   | <i>décrochement/<br/>ébranlement</i>  |
| hand (-)<br>hydraulic (-)   | <i>(-) à main<br/>vérin hydraulique</i>   | joining pin   | <i>broche/goupille</i>  |
| latch (-)<br>lifting (-)<br>screw (-)   | <i>accrocheur de repêchage<br/>câble de levage<br/>vérin à vis</i>  | joint   | <i>joint/assemblage/<br/>raccord; commun/<br/>coordonné</i>   |
| jacket  | <i>chemise/enveloppe/<br/>manchon</i>   | (-) leakage   | <i>fuite au joint/défaut<br/>d'étanchéité</i>   |
| jag   | <i>pointe/dent (de<br/>scie)</i>  | (-) make-up loss  | <i>perte de longueur au<br/>vissage</i>   |
| jam   | <i>embouteillage/<br/>encombrement</i>  | (-) pattern   | <i>réseau de fractures</i>  |
| jam nut   | <i>contre écrou</i>   | (-) pin   | <i>tourillon</i>  |
| jamb  | <i>jambage/montant/<br/>chambranle</i>  | (-) plate   | <i>couver-joint</i>   |
| jar   | <i>coulisse de forage;<br/>battement</i>  | (-) welding   | <i>soudure par<br/>recouvrement</i>   |
| (-) socket<br>bumper (-)<br>fishing (-)   | <i>arrache-coulisse<br/>coulisse d'amortissement<br/>coulisse de repêchage</i>  | bedding (-)<br>caulked (-)<br>dovetail (-)<br>expansion (-)       | <i>(-) de stratification<br/>(-) calfaté<br/>(-) à queue d'aronde<br/>(-) de dilatation/(-)<br/>d'expansion</i>                 |
| jarring   | <i>broutage d'un outil</i>  | forced-in (-)<br>safety (-)<br>rotary (-id-)                      | <i>(-) emmanché à force<br/>(-) de sûreté<br/>embout de sûreté<br/>(rotary)</i>   |
| jaw   | <i>mâchoire/crabot</i>  | soldered (-)<br>spigot (-)<br>tool (-)<br>union (-)<br>welded (-) | <i>(-) soudé<br/>(-) à emboîtement<br/>(-) de tiges (de forage)<br/>raccord union/union<br/>(-) soudé/cordon de<br/>soudure</i> |
|   |   | joiner  | <i>varlope/machine à<br/>rainer, à rainurer</i>   |
|   |   | jointers  | <i>tubes raboutés</i>   |
|   |   | jointing  | <i>fissuration; assemblage/<br/>emboîtement</i>   |
|   |   | (-) material  | <i>liant</i>  |

|                 |   |                                  |   |
|-----------------|---|----------------------------------|---|
| joist           | <i>entretoise/chevron/madrier/solive</i>                            | kelly/kelley                     | <i>tige carrée d'entraînement</i>   |
| jolt            | <i>cahot/saccade/secousse</i>                                       | (-) bushing                      | <i>carré d'entraînement de la tige carrée</i>   |
| jolting machine | <i>crible laveur à secousse</i>                                     | roller (-id-)                    | <i>coins d'entraînement à roulements à rouleaux</i>                                     |
| journal         | <i>tourillon/fusée d'essieu/portée</i>                              | (-) drive bushing                | <i>coins d'entraînement trou de la tige carrée</i>                                      |
| jug             | <i>broc/cruche</i>  | (-) hole/rat hole                | <i>raccord d'usure (monté sur le filetage de la tige carrée pour réduire son usure)</i> |
| jump            | <i>saut/accident/discontinuité</i>                                  | (-) saver sub                    | <i>entraîneur de la tige carrée</i>   |
| voltage (-)     | <i>saut de tension (électr.)</i>                                    | (-) spinner                      | <i>tige carrée/hexagonale/octogonale</i>  |
| jumper          | <i>shunt/bretelle/pontage (électr.); fleuret/fleuret d'amorçage</i> | square (-)/hexagonal/octogon (-) | <i>bassin/trou glaciaire marmite de géant</i>   |
| (-) bar         |   | kettle giant's (-)               |   |
| jumping         | <i>aplatissement/écrasement/refoulement</i>                         | key                              | <i>clé/clavette; repère; légende d'une carte/d'un plan</i>                              |
| junction        | <i>branchement/dérivation/raccordement</i>                          | (-) bed                          | <i>niveau/couche repère</i>   |
| (-) box         | <i>boîte de jonction</i>  | (-) seat/(-) hole                | <i>excentrement d'un sondage en forme de trou de serrure</i>                            |
| mains (-)       | <i>noeud de canalisations</i>                                       | (-id-) reamer                    | <i>alésage pour corriger l'excentrement en trou de serrure</i>                          |
| junk            | <i>rebut/déchets de ferraille/détritus</i>                          | (-) seating                      | <i>coincement dû à l'excentrement du trou de sonde</i>                                  |
| (-) basket      | <i>panier de repêchage/tube à sédiments</i>                         | (-) way                          | <i>logement/rainure de clavette</i>   |
| (-) bit         | <i>outil de nettoyage</i>   | keying                           | <i>calage/coinçage</i>  |
| (-) catcher     | <i>carottier de repêchage</i>                                       | kick                             | <i>cahot/recul/secousse</i>   |
| (-) feeler      | <i>tête-ferraille (pour repêchage)</i>                              | (-) back                         | <i>retour en arrière</i>  |
| (-) pipe        | <i>tube reformé</i>   | (-) over tool                    | <i>outil de décentrage</i>  |
| (-) racks       | <i>râtelier/supports de transport des outils et accessoires</i>     | (-) starter                      | <i>démarreur au pied</i>  |
| (-) sleeve      | <i>manchon à ferraille</i>  | kieselguhr                       | <i>kieselguhr/diatomite</i>   |
| (-) sub         | <i>panier à sédiment</i>  | kill line                        | <i>conduite de sécurité</i>   |
| jut             | <i>saillie</i>  | kinematics/kinematic             | <i>cinématique</i>  |
| jutting         | <i>saillant/en saillie</i>  | kinetics/kinetic                 | <i>cinétique</i>  |
| juvenile        | <i>juvénile/peu évolué</i>  | king pin                         | <i>axe de pivotement/pivot central/pivot d'accouplement tracteur-semi remorque</i>      |
| (-) water       | <i>eau juvénile/eau magmatique</i>                                  | kink                             | <i>coque d'un câble/noeud/tortillement</i>  |

## K

|             |                                      |                    |  |
|-------------|--------------------------------------|--------------------|--|
| karst       | <i>karst</i>                         | kink               | <i>coque d'un câble/noeud/tortillement</i>   |
| covered (-) | <i>(-) couvert</i>                   | kinking of a cable | <i>vrillage d'un câble</i>   |
| deep (-)    | <i>(-) complet/(-) profond</i>       | kit                | <i>trousse/jeu de petits outils; jeu de pièces nécessaire au montage d'un appareil complet</i> |
| (-) plain   | <i>plaine karstique</i>              |                    |  |
| shallow (-) | <i>(-) superficiel/(-) incomplet</i> | kitten             | <i>petit tracteur à chenilles</i>  |
| (-) valley  | <i>valley karstique</i>              | klaxon             | <i>avertisseur</i>   |
| keg         | <i>barillet/tonnelet</i>             |                    |  |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| knife<br>(-) casing mill<br>(-) edge<br>(-) switch | couteau<br>coupe-tube<br>(-) de balance<br>interrupteur                          | laminar<br>(-) flow   | lamellaire/ laminaire<br>écoulement laminaire   |
| knob   | bouton; bosse de terrain   | laminated<br>(-) shale  | laminé/ feuilleté<br>schiste/ argile stratifiée   |
| knock  | cliquetis/cognement/<br>détonation   | lamp<br>arc (-)<br>hurricane (-)<br>incandescent (-)<br>(-) socket  | lampe/ ampoule électrique<br>(-) à arc<br>(-) tempête<br>(-) à incandescence<br>douille de (-)            |
| (-) down<br>engine (-)                             | démontable<br>cliquetis  |   |   |
| knoll  | monticule/ tertre  | land<br>(-) area<br>(-) chain<br>(-) fall<br>(-) leveling<br>(-) measuring/<br>(-) surveying<br>(-) register<br>(-) waste | terrain/ parcelle/ aire<br>aire continentale<br>chaîne d'arpenteur<br>éboulement<br>niveling<br>arpentage |
| know how   | savoir-faire   |   |   |
| knuckle<br>(-) joint                               | articulation/ rotule<br>joint universel/<br>genouillère                          |   |   |
| knurled<br>(-) nut                                 | moleté<br>écrou (-)  |   |   |
| knurling wheel                                     | molette/ roue moletée  |   |   |
| <b>L</b>   |  |   |   |
| lab<br>(laboratory)                                | labo<br>(laboratoire)  | landing<br>(-) nipple   | atterrissement/<br>débarquement<br>raccord à portée   |
| label  | étiquette/ désignation   | (-) sub   | intérieure<br>raccord de pose   |
| labeled  | étiqueté/ marqué   | landlocked  | enclavé/ sans bordure<br>maritime   |
| laboratory   | laboratoire  | landmark  | borne/ repère/ élément<br>topographique   |
| labour/labor                                       | main d'oeuvre  | landslide   | glissement de terrain   |
| lacquer  | lacque/ vernis   | lap<br>(-) joint  | chevauchement/<br>recouvrement/plissement<br>joint à recouvrement/<br>assemblage à clin                   |
| lacuna   | lacune/ hiatus   | (-) weld/(-)<br>welding   | soudure à recouvrement  |
| lacustrine   | lacustre   | lapping<br>(-) compound<br>(-) of rings   | rodage<br>pâte à roder<br>(-) des segments (d'un<br>moteur)   |
| ladder<br>(-) ditcher<br>(-) lode                  | échelle<br>excavateur à godets<br>filon en échelons/ en<br>gradins<br>(-) pliant | lapse   | espace/ écart de temps;<br>erreur/ faute  |
| folding (-)  |  | lapping   | fouettement des tiges;<br>amarrage  |
| ladle  | poche de coulée  | lash<br>(-) jack<br>(-) key<br>(-) pin  | clenche/ loquet/ verrou<br>accrocheur (de repêchage)<br>passe-partout<br>mentonnet                        |
| lag<br>angle of (-)<br>ignition (-)                | retard/ décalage<br>angle de (-)<br>délai d'allumage                             | latching  | accrochage/<br>enclenchement/<br>verrouillage   |
| lagging  | retard/ ralentissement;<br>calorifugeage/ revêtement                             | late<br>(-) admission   | en retard<br>retard à l'admission   |
| lagoon<br>(-) deposits                             | lagon<br>dépôts lagunaires   | lateritic   | latéritique   |
| lahar  | avalanche/ coulée boueuse  | lathe   | latte   |
| lake<br>(-) bed<br>(-) deposit                     | lac<br>couche lacustre<br>dépôt lacustre<br>(-) cratère/(-) de cratère           | lathe   | tour  |
| crater (-)   |  |   |   |

|  |  |                       |   |
|--|--|-----------------------|---|
| latrine  | <i>latrine/cabinet/cabinet d'aisance</i>   | leak                  | <i>fuite</i>  |
| bucket (-)   | <i>(-) à tinette</i>   | (-) detector          | <i>détecteur de (-)</i>   |
| composting (-)   | <i>(-) à compostage</i>  | (-) free/(-) proof    | <i>étanche</i>  |
| batch (-id-)   | <i>(-id-) alternante</i>   | leakage               | <i>fuite/perte/coulage</i>                                      |
| continuous (-id-)  | <i>(-id-) permanente</i>   | lean-to               | <i>appendis</i>   |
| double vault (-id-)/   | <i>(-id-) à double</i>   | leap                  | <i>saut/dislocation/rejet</i>                                   |
| DVC (-)  | <i>compartment ou voûte/(-) CCDV</i>   | leather               | <i>cuir</i>   |
| flush (-)  | <i>(-) à réservoir de chasse</i>   | (-) packing           | <i>garniture de (-)</i>   |
| pit(-)/dry pit (-)   | <i>(-) à fosse/(-) à fosse sèche</i>   | oiled (-)             | <i>(-) chamoisé</i>   |
| improved (-id-)  | <i>(-id-) améliorée</i>  | ledge                 | <i>rebord/saillie</i>   |
| (ROEC) Reed odorless   | <i>(-) inodore système Reed (LIR)</i>  | fault (-)             | <i>escarpement de faille</i>                                    |
| earth (-)/   | <i>(-) à fosse permanente améliorée (CFPA)</i>   | lee side/leeward      | <i>face aval coté sous le vent</i>                              |
| permanent (-id-)   | <i>(-) amélioré à fosse autoventilée (LAA)</i>   | left hand             | <i>à gauche</i>   |
| VIP (ventilated  | <i>(-) à chasse d'eau</i>  | (-) drill pipe        | <i>tige de forage à filets à gauche</i>                         |
| improved pit (-)   | <i>(-) à la turque</i>   | left lay cable        | <i>câble toronné à gauche</i>                                   |
| pour-flush (-)   | <i>(-) multrum (conception suédoise d'une latrine anaérobie permanente à deux compartiments)</i> | leg                   | <i>montant/jambe/pied; branchemet aile de cornière</i>          |
| squat plate (-)  | <i>latrine UTAFIFI (évolution en Tanzanie du modèle précédent)</i>                               | (-) of angle          | <i>longueur de tube/de tige longueur d'assemblage des tiges</i> |
| multrum (-)  | <i>treillis/lattis/toile métallique</i>  | length                | <i>allongement rallonge</i>                                     |
| (Swedish design of an anaerobic improved permanent double vaulted latrine) | <i>poutre en (-) plan réticulaire structure fenestrée</i>  | (-) rod               | <i>lentille; objectif lenticulé/lenticulaire</i>                |
| UTAFIFI (-) (Tanzanian adaptation of above)                                | <i>lanceur support de coins à déclenchement</i>  | lens                  | <i>lenticulaire réservoir (-) sables (-) structure (-)</i>      |
| lattice  | <i>caniveau/rigole</i>   | lengthening           | <i>levée de terre/digue/bourrelet alluvial</i>                  |
| (-) girder   | <i>lave cendre volcanique bouclier de (-)</i>  | (-) shaped            | <i>niveau/surface; teneur</i>                                   |
| (-) plane  |  | lenticular            |   |
| (-) structure  |  | (-) reservoir         |   |
| launcher   |  | (-) sands             |   |
| slip (-)   |  | (-) structure         |   |
| laundrer   |  | levee                 |   |
| lava   |  | level                 |   |
| (-) ash  |  | (-) gauge/(-)         |   |
| (-) shield   |  | indicator             |   |
| lay  |  | (-) of reference      |   |
| (-) out  |  | (-) screw             |   |
| (-) tongs  |  | (-) seam              |   |
| layer  |  | (-) surface           |   |
| water (-)  |  | ground water (-)      |   |
| weathered (-)  |  | hydrostatic (-)/water |   |
| laying   |  | table (-)             |   |
| (-) down/(-) out   |  | mean sea level/msl    |   |
| leaching   |  | spirit (-)            |   |
| lead   |  | leveling/leveling     |   |
| (-) screw  |  | survey                |   |
| (-) time   |  | (-) pole/(-) rule/    |   |
| (-) tongs/breakout   |  | (-) staff             |   |
| tongs  |  |                       |   |
| leaf   | <i>lessivage; filtration</i>   |                       | <i>mire de (-)/mire graduée</i>                                 |
|  | <i>plomb; avance/amenée vis mère délai de démarrage clé de déblocage feuille</i>                 |                       |   |

|                     |  |                    |  |
|---------------------|--|--------------------|--|
| lever               | <i>levier/balancier/manette</i>              | cherty (-)         | (-) à silex  |
| (-) arm             | <i>bras de (-)</i>                           | crumbly (-)        | (-) grumeleux/pulvérulent                            |
| balance (-)         | <i>(-) à contrepoids</i>                     | crystalline (-)    | (-) cristallin                                       |
| (-) safety valve    | <i>souape de sûreté à (-)</i>                | dolomitic (-)      | (-) dolomítique                                      |
| clutch/coupling (-) | <i>(-) d'embrayage</i>                       | oolitic (-)        | (-) oolithique                                       |
| gear (-)            | <i>(-) de changement de vitesse</i>          | pellet (-)         | (-) graveleux  |
| pawl (-)            | <i>(-) à cliquet</i>                         | sandy (-)          | (-) sableux  |
| sand-reel (-)       | <i>(-) du tambour de curage</i>              | shell (-)          | (-) coquillier                                       |
| lid                 | <i>couvercle/clapet</i>                      | limit              | <i>limite</i>  |
| lie key             | <i>clé/fourche de retenue</i>                | (-) gauge          | <i>calibre de tolérance</i>                          |
| life                | <i>vie/durée/longévité;</i>                  | line               | <i>ligne/câble/trait</i>                             |
| lift                | <i>élévation/levée/levage;</i>               | (-) breaker        | <i>conjoncteur-disjoncteur (électr.)</i>             |
| (-) hook            | <i>ascenseur/monte-chARGE</i>                | (-) losses         | <i>pertes en (-)</i>                                 |
| (-) pump            | <i>crochet de levage</i>                     | (-) of dip         | <i>(-) de pente/direction</i>                        |
| (-) of a pump       | <i>pompe élévatrice</i>                      | (-) of outcrop     | <i>du pendage</i>                                    |
| (-) truck           | <i>hauteur de refoulement</i>                | (-) pressure       | <i>(-) d'affleurement</i>                            |
| (-) winch           | <i>chariot élévatrice</i>                    | (-) shaft          | <i>pression de (-)</i>                               |
| air (-)             | <i>treuil</i>                                | (-) up             | <i>arbre principal (de transmission)</i>             |
| suction (-)         | <i>remontée pneumatique/gazosiphon</i>       | (-) wire           | <i>alignement/mise en ligne</i>                      |
| lifting             | <i>hauteur d'aspiration</i>                  | back up (-)        | <i>fil/conducteur sous tension (électr.)</i>         |
| (-) arm             | <i>levage/relevage/soulèvement/élévation</i> | bailing (-)        | <i>câble de la clé de blocage (tiges de forages)</i> |
| (-) capacity        | <i>bras élévatrice</i>                       | blowing (-)        | <i>câble de curage</i>                               |
| (-) device/(-) gear | <i>force portante/puissance de levée</i>     | cable-tool (-)     | <i>conduite d'évacuation d'air</i>                   |
| (-) hook            | <i>appareil de (-)</i>                       | cathead (-)        | <i>câble de battage</i>                              |
| (-) jack            | <i>crochet de (-)</i>                        | drilling (-)       | <i>câble de cabestan</i>                             |
| (-) speed           | <i>vérin de (-)/cric</i>                     | guy (-)            | <i>câble de forage</i>                               |
| (-) sub             | <i>vitesse de (-)</i>                        | pressure (-)       | <i>hauban</i>  |
| light               | <i>tête de (-)</i>                           | swabbing (-)       | <i>circuit de refoulement de la boue</i>             |
| (-) alloy           | <i>léger; clair; facile; lumière</i>         | through (-)        | <i>câble de curage</i>                               |
| (-) switch          | <i>alliage (-)</i>                           | linear             | <i>arête synclinale</i>                              |
| flashing (-)        | <i>commutateur/interrupteur</i>              | lined              | <i>linéaire</i>                                      |
| warning (-)         | <i>feu à éclats</i>                          | Babbit (-) bushing | <i>chemisé/doublé/enduit/garni</i>                   |
| lighting            | <i>lampe témoin</i>                          | liner              | <i>coussinet garni d'antiriction</i>                 |
| (-) fixture         | <i>éclairage/allumage</i>                    | (-) clamp          | <i>chemise/manchon/garniture; crêpine</i>            |
| emergency (-)       | <i>appareil d'(-)</i>                        | (-) collar         | <i>butée de (-)</i>                                  |
| lightning           | <i>(-) de secours</i>                        | cylinder (-)       | <i>collerette de (-)</i>                             |
| limb                | <i>éclair/foudre</i>                         | gravel packed (-)/ | <i>(-) de cylindre</i>                               |
| lime                | <i>flanc d'un anticlinal</i>                 | gravel pack screen | <i>crêpine à gravillonnage incorporé</i>             |
| (-) milk/(-) water  | <i>chaux</i>                                 | link               | <i>maillon/chaînon/</i>                              |
| (-) mortar          | <i>lait de (-)</i>                           | (-) block          | <i>bielle/étrier/lien/</i>                           |
| (-) mud             | <i>mortier de (-)</i>                        | chain (-)          | <i>tringle</i>                                       |
| (-) treatment       | <i>boue carbonatée</i>                       | elevator (-)       | <i>bielle d'accouplement/coulisse</i>                |
| hydrated (-)        | <i>traitement (des eaux)</i>                 |                    | <i>maillon d'une chaîne</i>                          |
| quick (-)           | <i>à la chaux</i>                            |                    | <i>bras d'élévateur</i>                              |
| limestone           | <i>(-) éteinte</i>                           | lint               | <i>charpie</i>                                       |
| argillaceous (-)    | <i>(-) vive</i>                              |                    |  |
| banded (-)          | <i>calcaire</i>                              |                    |  |
| chalky (-)          | <i>(-) argileux</i>                          |                    |  |
|                     | <i>(-) rubanné</i>                           |                    |  |
|                     | <i>(-) crayeux</i>                           |                    |  |

|                      |   |                     |  |
|----------------------|---|---------------------|--|
| lintel               | <i>linteau</i>  | logging             | <i>diagraphie/diagramme; carottage enregistrement des résistivités</i> |
| lip<br>pouring (-)   | <i>rebord/bec/lèvre<br/>bec verseur</i>                         | electric (-)        | <i>diagraphie électrique/ coupe/diagramme lithologique</i>             |
| liquid<br>(-) head   | <i>liquide<br/>charge hydrostatique</i>                         | lithologic (-)      | <i>diagraphie de boue diagramme des connaissances d'un puits</i>       |
| lisier               | <i>pig droppings/pig manure</i>                                 | mud (-)<br>well (-) |  |
| litmus               | <i>tournesol</i>  |                     |  |
| live                 | <i>vivant/en vie; en charge;<br/>sous tension</i>               | long                | <i>long</i>  |
| (-) load             | <i>poids roulant</i>  | (-) clay            | <i>argile plastique</i>  |
| (-) pipe             | <i>conduite en charge</i>                                       | (-) run             | <i>production/essai</i>  |
| (-) weight           | <i>charge utile</i>   | (-) ton (2,249 lbs) | <i>prolongé</i>  |
| (-) wire             | <i>fil sous tension</i>   |                     | <i>tonne anglaise (1,016 kg)</i>                                       |
| load                 | <i>charge/débit/effort/<br/>poussée/puissance</i>               | longitudinal        | <i>longitudinal</i>  |
| (-) capacity         | <i>charge utile</i>   | (-) fault           | <i>faille (-)</i>  |
| (-) indicator        | <i>indicateur de charge/<br/>drillomètre</i>                    | (-) seam            | <i>couche (-)</i>  |
| axle (-)             | <i>(-) par essieu</i>   | (-) section         | <i>(-id-)/profil (-)</i>   |
| bed (-)              | <i>charriage de fond</i>  |                     |  |
| breaking (-)         | <i>(-) de rupture</i>   | loop                | <i>boucle/ceinture/<br/>doublement/maille</i>                          |
| dead (-)             | <i>(-) statique/poids mort</i>                                  | feedback (-)        | <i>(-) de régulation</i>   |
| live (-)             | <i>(-) utile/poids roulant</i>                                  | ground (-)          | <i>circuit de masse</i>  |
| pullout (-)          | <i>(-) d'arrachement</i>  |                     |  |
| thrust (-)           | <i>poussée/pression</i>   | loose               | <i>amovible/desserré/</i>  |
| loader               | <i>chargeuse-pelleteuse</i>                                     | (-) circulation     | <i>fou/lâche/libre/mou</i>   |
| back (-)             | <i>rétro-chARGEUSE</i>  | (-) fit             | <i>circulation libre</i>   |
| frontend (-)         | <i>tracto chargeur</i>  | (-) ground          | <i>ajustage libre</i>  |
| loading              | <i>chargement/en charge</i>                                     | (-) pulley          | <i>terrain ébouleux</i>  |
| loam                 | <i>limon/vase</i>   | (-) rope            | <i>poulie folle</i>  |
| location             | <i>position/emplacement</i>                                     | (-) sand            | <i>câble mou</i>   |
| well (-)             | <i>emplacement d'un forage</i>                                  | (-) stuff/material  | <i>sable boulant</i>   |
| locator              | <i>localiseur/détecteur</i>                                     | (-) textured        | <i>terrain meuble</i>  |
| underground line (-) | <i>détecteur de canalisations enterrées</i>                     |                     | <i>spongieux</i>   |
| tool joint (-)       | <i>détecteur de joints</i>                                      | loosening           | <i>déblocage/desserage</i>   |
| lock                 | <i>serrure/verrou/attache</i>                                   | lopsided            | <i>déversé</i>   |
| (-) angle            | <i>angle de braquage</i>  | lorry               | <i>camion</i>  |
| (-) nut              | <i>contre-écrou/écrou de verrouillage</i>                       | loss                | <i>perte</i>   |
| (-) screw            | <i>vis de blocage</i>   | (-) of circulation  | <i>(-) de circulation</i>  |
| vapor (-)            | <i>tampon de vapeur</i>   | dead (-)            | <i>(-) sèche</i>   |
| locking              | <i>verrouillage</i>   | frictional (-)      | <i>(-) par frottement</i>  |
| log                  | <i>coupe géologique/enregistrement; diagraphie; bûche/grume</i> | heat (-)            | <i>(-) thermique</i>   |
| (-) book             | <i>journal de sonde</i>   | power (-)           | <i>(-) d'énergie</i>   |
| dip (-)              | <i>enregistrement du pendage</i>                                | (-) of pressure     | <i>(-) de charge</i>   |
| driller's (-)        | <i>diagraphie du sondeur</i>                                    | lost                | <i>perdu</i>   |
|                      |   | (-) hole            | <i>trou (-)</i>  |
|                      |   | (-) record          | <i>lacune stratigraphique</i>  |
|                      |   | lot                 | <i>quantité; lot de terrain/parcelle</i>                               |
|                      |   | low                 | <i>bas; faille</i>   |
|                      |   | (-) angle fault     | <i>faille plate</i>  |
|                      |   | (-) carbon steel    | <i>acier à basse teneur en carbone</i>                                 |
|                      |   | (-) dip             | <i>pendage faible</i>  |
|                      |   | (-) grade           | <i>à faible teneur</i>   |
|                      |   | (-) pressure        | <i>basse pression</i>  |
|                      |   | structural (-)      | <i>dépression/ensellement</i>  |

|                                      |   |                                   |  |
|--------------------------------------|---|-----------------------------------|--|
| lower<br>(-) block                   | <i>inférieur</i><br><i>moufle (-)</i>                                   | <b>magnetic</b><br>(-) attraction | <i>magnétique</i><br><i>attraction (-)</i>   |
| (-) heating valve                    | <i>pouvoir calorifique</i>  | (-) bearing                       | <i>direction (-)</i>   |
| (-) wall of a fault                  | <i>inférieur</i><br><i>lèvre inférieure d'une faille</i>                | (-) clutch                        | <i>embrayage (-)</i>   |
| lubricant/lube/<br>lubricating fluid | <i>lubrifiant</i>   | (-) declination                   | <i>déclinaison (-)</i>   |
| lubricating nipple                   | <i>graisseur</i>  | (-) dip                           | <i>inclinaison</i>   |
| force and splash<br>lubricating/bath | <i>graissage par barbotage</i>  | (-) field                         | <i>champ (-)</i>   |
| lubrication                          | <i>graissage</i>  | (-) needle                        | <i>aiguille aimantée</i>   |
| drop feed (-)                        | (-) goutte à goutte   | (-) pole                          | <i>pôle (-)</i>  |
| force feed (-)                       | (-) forcé   |                                   |  |
| ring (-)                             | (-) par bague   |                                   |  |
| wick feed (-)                        | (-) par mèche   |                                   |  |
| lug                                  | <i>cosse/oreille/patte</i>  | <b>magnetization</b>              | <i>aimantation</i>   |
| lukewarm                             | <i>tiède</i>  | <b>magnetometer</b>               | <i>magnétomètre</i>  |
| lumber                               | <i>bois de charpente/de construction</i>                                | <b>magnification</b>              | <i>agrandissement/grossissement/amplification</i>                                  |
| lump                                 | <i>morceau/motte</i>  | <b>magnifying glass</b>           | <i>verre grossissant/loupe</i>   |
| lumpy                                | <i>grumeleux</i>  | <b>magnitude</b><br>order of (-)  | <i>grandeur</i><br><i>ordre de (-)</i>   |
| lude                                 | <i>mastic/calfat</i>  | <b>main</b>                       | <i>principal; canalisation/conduite/câble</i>                                      |
| lye<br>sludge (-)                    | <i>lessive</i><br><i>boue alcaline</i>                                  | (-) bearing                       | <i>palier (-)</i>  |
|                                      |   | (-) bottom                        | <i>roche de fond/bedrock</i>   |
|                                      |   | (-) current                       | <i>courant de secteur</i>  |
|                                      |   | (-) fault                         | <i>faille (-)</i>  |
|                                      |   | (-) pulley                        | <i>poulie motrice</i>  |
|                                      |   | (-) rope                          | <i>câble de tête</i>   |
|                                      |   | distribution (-)                  | <i>conduite de distribution</i>  |
|                                      |   | electric (-)                      | <i>canalisation électrique</i>   |
|                                      |   | live (-id-)                       | <i>(-id-) sous tension</i>   |
|                                      |   | live (-)                          | <i>conduite en charge</i>  |
| <b>M</b>                             |   | <b>maintenance</b><br>(-) crew    | <i>entretien</i><br><i>équipe d'(-)</i>  |
| machine<br>(-) shop<br>(-) tools     | <i>machine</i><br><i>atelier de mécanique</i><br><i>machines-outils</i> | <b>make</b>                       | <i>construction/montage;</i><br><i>fermeture d'un circuit</i><br><i>électrique</i> |
| machining<br>(-) allowance           | <i>usinage</i><br><i>surépasseur pour croissance et friction</i>        | (-) and break                     | <i>autorupteur/</i><br><i>conjoncteur-disjoncteur</i>                              |
| macrometer                           | <i>macromètre</i>   | (-) of casing                     | <i>descente de tubage</i>  |
| macroscopic                          | <i>macroscopique</i>  | (-) shift tooling                 | <i>outillage de fortune</i>  |
| maculose<br>(-) rock                 | <i>tacheté</i><br><i>roche (-)</i>                                      | (-) up                            | <i>vissage; apport;</i><br><i>appoint</i>  |
| made<br>(-) ground                   | <i>fabriqué</i><br><i>remblai</i>                                       | (-id-) length                     | <i>longueur de raccordement</i>  |
| magesian limestone                   | <i>dolomie/dolomite</i>   | (-id-) torque                     | <i>couple de serrage/</i><br><i>couple de vissage</i>                              |
| magnet<br>(-) coil                   | <i>aimant/magnétique</i>  | <b>male</b>                       | <i>mâle</i>  |
| (-) separator                        | <i>bobine magnétique</i>  | (-) connection/                   | <i>raccord (-)</i>   |
| electro (-)                          | <i>séparateur magnétique</i>  | (-) joint                         |  |
| fishing (-)                          | <i>électro (-)</i>  | (-) fishing tap                   | <i>taraud mâle de repêchage</i>  |
|                                      | <i>(-) de repêchage</i>   | <b>malleable</b>                  | <i>malléable/ductile</i>   |
|                                      |   | (-) cast iron/                    | <i>fonte (-)</i>   |
|                                      |   | (-) pig iron                      |  |
| <b>man</b>                           |   | <b>man</b>                        | <i>homme</i>   |
|                                      |   | (-) hole                          | <i>trou d'(-)/trou de visite/</i>  |
|                                      |   | (-) power                         | <i>regard de visite</i>  |
|                                      |   |                                   | <i>main d'oeuvre</i>   |

|                                 |  |                                       |   |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| <b>mandrel</b><br>(-) socket    | <i>mandrin</i><br>(-) de repêchage/porte outil de repêchage                                | <b>marking</b>                        | <i>marquage</i>                           |
| <b>manifold</b><br>exhaust (-)  | <i>collecteur/ distributeur</i><br><i>collecteur d'échappement/ tubulure d'échappement</i> | <b>markstone</b>                      | <i>borne/ pierre de bornage</i>           |
| <b>inlet (-)/intake (-)</b>     | <i>tubulure/tuyauterie d'admission</i>   | <b>marl</b>                           | <i>marne</i>                              |
| <b>manila rope</b>              | <i>câble en chanvre de Manille</i>   | <i>cherty (-)</i>                     | (-) à silex                               |
| <b>manograph</b>                | <i>manomètre enregistreur</i>  | <i>sandy (-)</i>                      | (-) sableuse                              |
| <b>manometer</b>                | <i>manomètre/ indicateur de pression</i>   | <b>marshy</b>                         | <i>marécageux</i>                         |
| <b>manpower</b>                 | <i>main d'oeuvre</i>   | <b>masonry</b>                        | <i>maçonnerie</i>                         |
| <b>mantle</b>                   | <i>enveloppe/ manchon/ manteau</i>   | <b>mast</b>                           | <i>mât</i>                                |
| <b>manual</b>                   | <i>manuel/ à la main</i>   | <i>free standing (-)</i>              | (-) non haubanné                          |
| <b>manure</b>                   | <i>fumier</i>  | <i>guyed (-)</i>                      | (-) haubanné                              |
| <b>manway</b>                   | <i>trou d'homme/trou de visite</i>   | <i>(-) head</i>                       | <i>tête de (-)</i>                        |
| <b>map</b><br>(-) drawing       | <i>carte</i><br><i>minute cartographique/ plan</i>   | <i>telescopic (-)</i>                 | (-) télescopique                          |
| (-) grid                        | <i>quadrillage de la (-)</i>   | <b>master</b>                         | <i>maître/ principal</i>                  |
| (-) making                      | <i>cartographie</i>  | <i>(-) brake cylinder</i>             | <i>cylindre principal de frein</i>        |
| (-) sheet                       | <i>coupage/feuille de (-)</i>  | <i>(-) drive bushing</i>              | <i>gaine d'entraînement</i>               |
| <b>assessment (-)</b>           | <i>(-) foncière</i>  | <i>(of the kelly)</i>                 | <i>de la tige carrée</i>                  |
| <b>base (-)</b>                 | <i>fond de (-)/(-) de base</i>   | <i>(-) key</i>                        | <i>passe-partout</i>                      |
| <b>contour (-)</b>              | <i>(-) à courbes de niveau</i>   | <i>(-) switch</i>                     | <i>interrupteur (-)</i>                   |
| <b>geological (-)</b>           | <i>(-) géologique</i>  | <i>(-) tap</i>                        | <i>taraud mère</i>                        |
| <b>location (-)</b>             | <i>plan de localisation</i>  | <b>material</b>                       | <i>matériau/ matière;</i>                 |
| <b>structural (-)</b>           | <i>(-) structurale</i>   | <b>dissolved (-)</b>                  | <i>matériel/ fournitures</i>              |
| <b>mapping</b><br>aerial (-)    | <i>cartographie</i><br>(-) aérienne  | <b>drifted (-)</b>                    | <i>matière dissoute/ en solution</i>      |
| <b>margin</b>                   | <i>excédent/ jeu/ marge/ écart</i>   | <b>matter</b>                         | <i>matériaux échoués</i>                  |
| <b>marginal</b><br>(-) crevasse | <i>marginal</i><br><i>crevasse (-)/ rimaye</i>   | <b>foreign (-)</b>                    | <i>matière/ substance;</i>                |
| (-) deep                        | <i>fosse (-)</i>   | <i>organic (-)</i>                    | <i>affaire</i>                            |
| (-) fold                        | <i>pli (-)</i>   | <b>mattock</b>                        | <i>corps étranger</i>                     |
| (-) texture                     | <i>texture (-)</i>   | <b>maximum</b>                        | (-) organique                             |
| <b>marine</b><br>(-) denudation | <i>marin, marine</i>   | <i>(-) allowable</i>                  | <i>pioche</i>                             |
| (-) deposits                    | <i>érosion (-)</i>   | <b>working pressure</b>               | <i>maximal/ maximum</i>                   |
| (-) sediments                   | <i>dépôts (-)</i>  |                                       | <i>pression de marche (-)/ timbre</i>     |
| <b>mark</b>                     | <i>sédiments (-)/</i>  | <b>mean</b>                           | <i>moyen, moyenne</i>                     |
| bench (-)                       | <i>repère/ marque/ ligne de jauge</i>  | <i>(-) effective</i>                  | <i>pression effective (-)</i>             |
| flood (-)                       | <i>repère de nivellation</i>   | <b>pressure</b>                       | <i>niveau (-)</i>                         |
| ripple (-)                      | <i>laissez de crue</i>   | <i>(-) level</i>                      | <i>(-id-) de la mer</i>                   |
| setting (-)                     | <i>ride</i>  | <i>(-) sea level</i>                  | <i>moyenne pondérée</i>                   |
| <b>marker</b><br>(-) bed        | <i>repère de calage</i>  | <b>meander</b>                        | <i>méandre</i>                            |
|                                 | <i>indicateur/ niveau repère</i>   | <i>(-) core</i>                       | <i>mamelon central</i>                    |
|                                 | <i>couche repère</i>   | <i>(-) survey</i>                     | <i>levé topographique par cheminement</i> |
|                                 |  | <i>cut off (-)</i>                    | <i>(-) recoupé</i>                        |
|                                 |  | <i>ingrown (-)</i>                    | <i>(-) encaissé</i>                       |
|                                 |  | <b>meaning</b>                        | <i>signification</i>                      |
|                                 |  | <b>measure/measuring/ measurement</b> | <i>mesure/</i>                            |
|                                 |  | <i>(-) chain</i>                      | <i>mesuration/ métrage</i>                |
|                                 |  | <i>(-) glass</i>                      | <i>chaîne d'arpenteur</i>                 |
|                                 |  | <i>(-) rod</i>                        | <i>verre gradué</i>                       |
|                                 |  | <i>(-) rule</i>                       | <i>règle de jauge/ pige</i>               |
|                                 |  | <i>(-) tape</i>                       | <i>règle graduée</i>                      |
|                                 |  |                                       | <i>(-) à ruban/ mitre à ruban</i>         |

|                       |   |                          |   |
|-----------------------|---|--------------------------|---|
| mechanical            | <i>mécanique</i>  | positive displacement/   | <i>(-) volumétrique</i>   |
| (-) advantage         | <i>bras de levier</i>   | positive volume (-)      | <i>(-) à pistons rotatifs</i>   |
| (-) efficiency        | <i>rendement (-)</i>  | rotary displacement (-)  | <i>tachymètre</i>   |
| (-) feed              | <i>alimentation (-)</i>   | velocity (-)             | <i>(-) volumétrique à bascule/ à culbuteur</i>                            |
| (-) forced feed       |   | volumetric dump-type (-) |   |
| lubricator            | <i>graisseur (-) pour graissage sous pression</i>                 | metering                 | <i>comptage</i>   |
| medium                |   | (-) pump                 | <i>pompe à débit constant</i>   |
| (-) sand              |   | micro balloons           | <i>microbilles (pour réduire l'évaporation)</i>                           |
| porous (-)            | <i>moyen; milieu sable à grain (-)</i>                            | micro filtration         | <i>microfiltration</i>  |
| megger ground tester  | <i>milieu poreux magnétomètre megger de mesure de résistivité</i> | micrometer               | <i>micromètre/palmer</i>  |
| melting               | <i>fusion/fonte</i>   | micro seismogram         | <i>diagraphie acoustique</i>  |
| (-) bath              | <i>bain de (-)</i>  | mil                      | <i>millième de pouce (0.0254 mm)</i>                                      |
| (-) crucible/(-) pot  | <i>creuset</i>  | mild                     | <i>doux</i>   |
| (-) heat              | <i>chaleur de (-)</i>   | (-) steel                | <i>acier (-)</i>  |
| (-) zone              | <i>zone de (-)</i>  | milk of lime             | <i>lait de chaux</i>  |
| membrane              | <i>membrane/diaphragme</i>  | mill                     | <i>moulin; usine; broyeur/ fraise</i>                                     |
| semi permeable (-)    | <i>(-) semi-perméable</i>   | (-) scale                | <i>calamine/battitures</i>  |
| meniscus              | <i>ménisque</i>   | clean out (-)            | <i>fraise de nettoyage</i>  |
| mercury               | <i>mercure</i>  | tapered (-)              | <i>fraise conique</i>   |
| (-) switch            | <i>interrupteur à (-)</i>   | milled                   | <i>laminé; fraisé</i>   |
| (-) vapor lamp        | <i>lampe à vapeur de (-)</i>                                      | milling                  | <i>fraisage; laminage; broyage</i>  |
| mesh                  | <i>maille/trame/trémie; engrenement/prise</i>                     | (-) machine              | <i>fraiseuse</i>  |
| (-) sieve             | <i>tamis à (-)</i>  | (-) shoe                 | <i>sabot de (-)</i>   |
| constant (-) gear     | <i>pignon de prise constante</i>                                  | mineral                  | <i>minéral</i>  |
| metal                 | <i>métallique/métal</i>   | mining                   | <i>exploitation des mines</i>   |
| (-) alloy             | <i>alliage (-)</i>  | ground water (-)         | <i>exploitation d'eau fossile/ sur-exploitation des eaux souterraines</i> |
| (-) clad/(-) cladding | <i>placage (-)</i>  | mire                     | <i>boue/vase/limon</i>  |
| (-) gauze             | <i>gaze/toile (-)</i>   | mishap                   | <i>accident/panne</i>   |
| (-) prop              | <i>étançon (-)</i>  | miter/mitre              | <i>angle</i>  |
| (-) ridge             | <i>massif de métal</i>  | (-) weld                 | <i>soudure d'angle</i>  |
| expanded (-)          | <i>métal déployé</i>  | (-) wheel                | <i>roue d'angle</i>   |
| gun (-)               | <i>bronze</i>   | mixer                    | <i>malaxeur/mélangeur</i>   |
| powdered (-)          | <i>métal fritté</i>   | concrete (-)             | <i>(-) de béton/bétonnière</i>  |
| to metal              | <i>empierre/(-) macadamiser</i>                                   | mud (-)                  | <i>(-) de boue</i>  |
| metalled road         | <i>route empierrée/macadamisée</i>                                | mixing                   | <i>mélange/malaxage; mixage</i>   |
| metamorphic           | <i>métamorphique</i>  | (-) cock valve           | <i>vanne/robinet mélangeur</i>  |
| (-) grade/rank        | <i>degré de métamorphisme</i>                                     | (-) drum                 | <i>tambour mélangeur</i>  |
| (-) water             | <i>eau (-)</i>  | mixture                  | <i>mélange</i>  |
| metamorphism          | <i>métamorphisme</i>  |                          |   |
| meter                 | <i>compteur; mètre</i>  |                          |   |
| (-) prover            | <i>boucle d'étalonnage/ étalon de contrôle de (-)</i>             |                          |   |
| (-) reading           | <i>relevé/lecture de (-)</i>                                      |                          |   |
| electric (-)          | <i>(-) électrique</i>   |                          |   |
| flow (-)              | <i>débitmètre/indicateur de débit</i>                             |                          |   |

|                                |  |   |  |
|--------------------------------|--|---|--|
| <b>moisture</b>                | <i>humidité</i>  | <b>motive</b>                               | <i>moteur/motrice</i>                                  |
| (-) content                    | <i>état hygrométrique/ teneur en (-)</i>                       | <b>motor</b>                                | <i>moteur</i>  |
| (-) loss                       | <i>perte d'(-)</i>   | (-) driven                                  | <i>motorisé</i>  |
| (-) proof                      | <i>inaltérable par l'(-)</i>                                   | (-id-) pump/(-) pump                        | <i>motopompe</i>                                       |
| <b>soil (-)</b>                | <i>(-) du sol</i>  | (-) generating set                          | <i>groupe électrogène</i>                              |
| <b>mole</b>                    | <i>digue/môle; taupe; poids moléculaire</i>                    | (-) generator set                           | <i>groupe convertisseur</i>                            |
| (-) ratio                      | <i>rappart moléculaire</i>                                     | (-) grader                                  | <i>niveleuse automotrice</i>                           |
| <b>mollusk</b>                 | <i>mollusque</i>   | (-) oil                                     | <i>huile pour (-)</i>                                  |
| <b>moment</b>                  | <i>moment</i>  | (-) winch                                   | <i>treuil à moteur/ treuil mécanique</i>               |
| bending (-)/<br>(-) of flexure | <i>(-) de flexion</i>  | adjustable speed (-)/<br>variable speed (-) | (-) à vitesse réglable                                 |
| <b>momentum</b>                | <i>quantité de mouvement/ force vive</i>                       | sealed (-)                                  | (-) blindé   |
| <b>angular (-)</b>             | <i>moment cinétique</i>  | series (-)                                  | (-) série  |
| <b>monadrock</b>               | <i>butte-témoin/mont isolé</i>                                 | shunt wound (-)                             | (-) shunt  |
| <b>monitor</b>                 | <i>appareil de contrôle/ de surveillance</i>                   | single phase (-)                            | (-) monophasé  |
| <b>monitoring</b>              | <i>contrôle/régulation/ surveillance</i>                       | slip-ring (-)                               | (-) à bagues   |
| (-) device                     | <i>dispositif/appareillage d'écoute/contrôle/ surveillance</i> | synchronous (-)                             | (-) synchrone  |
| <b>monkey board</b>            | <i>plateforme d'accrochage</i>                                 | three-phase (-)                             | (-) triphasé   |
| <b>monkey wrench</b>           | <i>clé anglaise/clé à molette/ clé universelle</i>             | <b>mottled</b>                              | <i>moucheté/tacheté/ truité</i>                        |
| <b>monoclinal/monocline</b>    | <i>monoclinal</i>  | (-) clay                                    | <i>argile bigarrée</i>                                 |
| (-) fold                       | <i>pli (-)</i>   | (-) iron/(-) pig                            | <i>fonte truitée</i>                                   |
| (-) valley                     | <i>vallée (-)</i>  | <b>mould/mold</b>                           | <i>moisisseur; moule/ moulage</i>                      |
| <b>monopod jackup</b>          | <i>autoélèvatrice monopode</i>                                 | vegetable (-)                               | <i>terreau/humus</i>                                   |
| <b>moor</b>                    | <i>lande/terrain marécageux</i>                                | <b>mouldering/moldering</b>                 | <i>effritement/tomber en poussière</i>                 |
| (-) rock                       | <i>grès à gros grain</i>                                       | <b>moulding/molding</b>                     | <i>moulage; mouiture/ baguette/jonc</i>                |
| dry (-)                        | <i>lande</i>   | (-) box                                     | <i>chassis de (-)</i>                                  |
| wet (-)                        | <i>tourbière</i>   | (-) press                                   | <i>presse à mouler</i>                                 |
| <b>moped</b>                   | <i>mobylette</i>   | injection (-)                               | (-) par injection                                      |
| <b>moraine</b>                 | <i>moraine</i>   | <b>mouldy/moldy</b>                         | <i>moisi</i>   |
| <b>mortar</b>                  | <i>mortier</i>   | <b>mound</b>                                | <i>monticule/bosse/butte/ colline/levée de terre</i>   |
| hydraulic (-)                  | <i>(-) de chaux/ (-) hydraulique</i>                           | (-) of breakdown                            | <i>cône d'éboulis</i>                                  |
| <b>mortise</b>                 | <i>mortaise</i>  | cinder (-)                                  | <i>cône de déjection</i>                               |
| <b>moss</b>                    | <i>mousse/tourbière</i>  | <b>mount</b>                                | <i>montagne; monture/ support/ montage</i>             |
| <b>mother</b>                  | <i>mère</i>  | <b>mountain</b>                             | <i>montagne</i>  |
| (-) rock                       | <i>roche (-)</i>   | (-) meal                                    | <i>diatomite/terre à diatomées</i>                     |
| (-) water                      | <i>eau (-)</i>   | (-) stream                                  | <i>torrent</i>   |
| <b>motion</b>                  | <i>mouvement</i>   | résidual (-)                                | <i>butte-témoin</i>                                    |
| reciprocating (-)              | <i>(-) alternatif</i>  | <b>mounting</b>                             | <i>montage/support</i>                                 |
|                                |  | (-) bracket                                 | <i>chaise/patte de fixation</i>                        |
|                                |  | (-) lug                                     | <i>patte d'attache</i>                                 |
|                                |  | (-) pad                                     | <i>console</i>   |
|                                |  | <b>mousehole</b>                            | <i>trou de manoeuvre</i>                               |
|                                |  | <b>mouth</b>                                | <i>orifice/embout</i>                                  |
|                                |  | <b>muck</b>                                 | <i>déblais/détritus/morts-terrains de recouvrement</i> |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <b>mud</b>   | <i>boue/limon/vase</i>  | <b>natron</b>                             | <i>soude carbonatée</i>                      |
| (-) barrel   | <i>cuiller à (-)</i>  | <b>natural</b>                            | <i>naturel</i>                               |
| (-) bit  | <i>trépan à (-)</i>   | (-) angle of slope                        | <i>pente (-)</i>                             |
| (-) cake   | <i>dépôt de (-)</i>   | (-) current                               | <i>courant tellurique</i>                    |
| (-) circulation  | <i>circulation de (-)</i>   | (-) slope                                 | <i>talus (-)</i>                             |
| (-) cracks   | <i>fissures de retrait</i>  | <b>natural gas</b>                        | <i>gaz naturel</i>                           |
| (-) ditch  | <i>goulotte/rigole à (-)</i>  | (-) liquids/ngl                           | <i>(-) liquéfié</i>                          |
| drilling (-)   | <i>(-) de forage</i>  | <b>NBS (National Bureau of Standards)</b> | <i>office de normalisation (USA)</i>         |
| (-) fluid/(-) flush  | <i>(-) d'injection</i>  | <b>near</b>                               | <i>proche</i>                                |
| (-) guard  | <i>garde (-)</i>  | (-) face                                  | <i>face proximale</i>                        |
| (-) hose   | <i>flexible d'injection de (-)</i>  | <b>neck</b>                               | <i>goulot/col/collet;</i>                    |
| (-) line   | <i>conduite de (-)</i>  | (-) flange                                | <i>bride à rebord</i>                        |
| (-) loss   | <i>perte de (-)</i>   | (-) of land                               | <i>langue de terre/isthme</i>                |
| (-) mixer/(-) gun  | <i>mélangeur de (-)</i>   | <b>needle</b>                             | <i>aiguille</i>                              |
| (-) pit  | <i>bac à (-)</i>  | (-) bearing                               | <i>roulement à (-)</i>                       |
| (-) pump   | <i>pompe à (-)</i>  | (-) dial                                  | <i>cadrان à (-)</i>                          |
| (-) return line  | <i>tube dégorgeoir</i>  | injector (-)                              | <i>(-) d'injecteur</i>                       |
| (-) socket   | <i>cuiller à clapet</i>   | (-) valve                                 | <i>vanne à pointeau</i>                      |
| spud (-)   | <i>(-) de démarrage</i>   | <b>negative</b>                           | <i>négative/négatif</i>                      |
| (-) thickener  | <i>épaisissant pour (-)</i>   | (-) electrode                             | <i>electrode (-)</i>                         |
| (-) thinner  | <i>aminçissant pour (-)</i>   | (-) terminal                              | <i>borne (-)</i>                             |
| (-) weight balance   | <i>balance à (-)</i>  | <b>neighbourhood/neighborhood</b>         | <i>environs/voisinage</i>                    |
| <b>mudding</b>   | <i>envasement</i>   | <b>nest</b>                               | <i>nid</i>                                   |
| <b>muffler</b>   | <i>pot d'échappement/silencieux</i>   | (-) of tubes                              | <i>taisceau de tubes</i>                     |
| <b>mule head</b>   | <i>balancier de pompe</i>   | crow's (-)                                | <i>nid de pie/passerelle du mouffle fixe</i> |
| <b>multiple</b>  | <i>multiple/simultanée</i>  | <b>net</b>                                | <i>net; effectif; filet</i>                  |
| (-) fault  | <i>faille (-)</i>   | (-) caloric value                         | <i>pouvoir calorifique inférieur</i>         |
| (-) stage cementing  | <i>cimentation étagée</i>   | (-) positive suction head                 | <i>hauteur pratique d'aspiration</i>         |
| <b>mute</b>  | <i>muet</i>   | <b>netted</b>                             | <i>en lacis/en réseau</i>                    |
| <b>muzzle</b>  | <i>buse/tubulure</i>  | (-) structure                             | <i>structure réticulée</i>                   |
| <b>multrum latrine</b><br>(Swedish design of an anaerobic improved permanent double-vaulted latrine) | <i>latrine multrum (anaérobie permanente à deux compartiments de conception suédoise)</i> | <b>network distribution (-)</b>           | <i>réseau (-) de distribution</i>            |
| <b>N</b>   |   | <b>ngl (natural gas liquids)</b>          | <i>gas liquide naturel</i>                   |
| <b>nail</b>  | <i>clou</i>   | <b>nib</b>                                | <i>pointe d'un outil/d'une plume</i>         |
| screw (-)  | <i>vis à bois/(-) fileté</i>  | <b>nick</b>                               | <i>encoche/entaille</i>                      |
| <b>naptha</b>  | <i>essence lourde</i>   | <b>nippers cutting (-)</b>                | <i>pinces/tenailles (-) coupantes</i>        |
| cleaner's (-)  | <i>solvant de nettoyage (à sec)</i>   | <b>nipping fork</b>                       | <i>clé de retenue</i>                        |
| (dry cleaning)   | <i>solvant pour peinture et vernis</i>  | <b>nipple</b>                             | <i>raccord droit à filetage mâle</i>         |
| painters' (-)  | <i>nappe de charriage</i>   | flow (-)                                  | <i>duse de fond à clapet</i>                 |
|  | <i>fenêtre tectonique</i>   | grease (-)                                | <i>raccord-graisseur</i>                     |
| <b>nappe</b>   | <i>lambeau de charriage/ témoin de chevauchement</i>                                      | injector (-)                              | <i>tête d'injecteur</i>                      |
| (-) inlier   | <i>nappe d'écoulement</i>   | lifting (-)                               | <i>raccord de levage</i>                     |
| (-) outlier  | <i>nappe de chevauchement</i>   | reducing (-)                              | <i>raccord de réduction</i>                  |
| <b>downsliding (-)</b>   |   | shoulder (-)                              | <i>raccord à épaulement</i>                  |
| <b>overthrust (-)</b>  |   |   |  |
| <b>native</b>  | <i>natif/pur</i>  |   |  |
| (-) clay   | <i>argile native</i>  |   |  |
| (-) rock   | <i>matrice/roche</i>  |   |  |
| (-) salt   | <i>encaissante</i>  |   |  |
|  | <i>sel gemme</i>  |   |  |

|                         |  |                     |   |
|-------------------------|--|---------------------|---|
| nitrogen                | <i>azote</i>                                       | obstruction         | <i>bouchage/engorgement/obstruction</i>                     |
| nodular                 | <i>noduleux</i>                                    | occlusion           | <i>occlusion</i>  |
| nodule                  | <i>nodule/rognon</i>                               | occupation          | <i>emploi/profession/utilization</i>                        |
| noise<br>(-) level      | <i>bruit</i>                                       | occurrence          | <i>manifestation/présence/venue</i>                         |
| background (-)/wind (-) | <i>niveau de (-)</i><br><i>(-) de fond</i>         | ocean               | <i>océan</i>  |
| no-load<br>(-) voltage  | <i>à vide</i><br><i>tension (-)</i>                | (-) deeps           | <i>profondeurs océaniques</i>                               |
| nominal                 | <i>nominal</i>                                     | ocker/ochre         | <i>ocre</i>   |
| non conformable         | <i>discordant</i>                                  | octane number       | <i>indice d'octane</i>                                      |
| non conformity          | <i>discordance</i>                                 | (-id-) improver     | <i>anti détonant</i>  |
| no-return valve         | <i>clapet de retenue</i>                           | ocular              | <i>oculaire</i>   |
| non spinning rope       | <i>câble anti-torsion</i>                          | odometer            | <i>compteur kilométrique</i>                                |
| noose                   | <i>noeud coulant</i>                               | odd                 | <i>impair; dépareillé</i>                                   |
| normal<br>(-) device    | <i>normal</i>                                      | odorless/odourless  | <i>inodore</i>  |
| (-) dip                 | <i>sonde (-) (de diagraphe électrique)</i>         | off                 | <i>hors service</i>   |
| (-) downthrow           | <i>pendage (-)/pendage général</i>                 | (-) center          | <i>décalé/désaxé/excentrique</i>                            |
| (-) fault               | <i>affaissement/effondrement (-)</i>               | off highway vehicle | <i>véhicule tous-terrains</i>                               |
| (-) fold                | <i>faille (-)</i>                                  | off lap             | <i>régession/retrait</i>                                    |
| (-) habitus             | <i>pli (-)/pli symétrique</i>                      | off-peak            | <i>hors pointe</i>  |
| (-) thread engagement   | <i>faciès (-)</i>                                  | (-) time            | <i>heures creuses</i>                                       |
| (-) throw               | <i>longueur de recouvrement d'un joint de tube</i> | offset              | <i>décalage/décentrement; déport horizontal; impression</i> |
|                         | <i>projection verticale du rejet</i>               | (-) cones           | <i>cônes à axes divergents</i>                              |
| north                   | <i>nord</i>  | (-) skewness        | <i>dérapage d'un outil</i>                                  |
| nose                    | <i>nez; saillant anticlinal</i>                    | ohmmeter            | <i>ohmmètre</i>   |
| (-) sill                | <i>traverse d'extrémité</i>                        | oil                 | <i>huile/pétrole brut</i>                                   |
| bit (-)                 | <i>nez de l'outil</i>                              | (-) bath            | <i>bain d'(-)</i>   |
| cutter (-)              | <i>nez de molette</i>                              | (-id-) filter       | <i>filtre à (-id-)</i>                                      |
| nozzle                  | <i>ajutage; gicleur; bec verseur</i>               | (-) can             | <i>burette/bidon d'(-)</i>                                  |
| O                       |  | (-) cloth           | <i>toile cirée</i>  |
| oakum                   | <i>filasse/étoupe</i>                              | (-) duct            | <i>canalisation d'(-)</i>                                   |
| oblique                 | <i>oblique</i>                                     | (-) film            | <i>pellicule lubrifiante</i>                                |
| (-) bedding/            | <i>stratification (-)</i>                          | (-) hole            | <i>lumière de graissage</i>                                 |
| (-) lamination          |  | (-) level gauge     | <i>indicateur de niveau d'(-)</i>                           |
| (-) fault               | <i>faille diagonale</i>                            | (-) pump            | <i>pompe à (-)</i>  |
| obscured                | <i>masqué</i>                                      | (-) ring            | <i>bague de graissage</i>                                   |
| observation             | <i>observation/contrôle</i>                        | (-) screen          | <i>filtre à (-)</i>   |
| (-) period              | <i>période d'(-)</i>                               | (-) seal            | <i>garniture d'étanchéité/</i>                              |
| (-) well                | <i>puits d'(-)/puits-témoin</i>                    | (-) stone           | <i>joint d'étanchéité/pierre à aiguiser</i>                 |
| obsolete                | <i>dépassé/périmé</i>                              | (-) sump            | <i>carter d'(-)</i>   |
|                         |  | oiler               | <i>graisseur</i>  |
|                         |  | oiling              | <i>graissage</i>  |
|                         |  | ointment            | <i>onguent/pommade</i>                                      |

|                  |   |                    |   |
|------------------|---|--------------------|---|
| on-off           | <i>marche-arrêt</i>                                     | over current       | <i>surintensité</i>                                       |
| (-) regulation   | <i>réglage par tout ou rien</i>                         | over deepening     | <i>surcreusement</i>                                      |
| on stream        | <i>en marche</i>  | overdrive          | <i>surmultiplication</i>                                  |
| ooze             | <i>boue/vase/sédiment</i>                               | overestimate       | <i>surestimation</i>                                      |
| to ooze          | <i>sourdre/sinter</i>                                   | overall            | <i>déversoir</i>  |
| open             | <i>ouvert/libre</i>                                     | overfault          | <i>faille anormale/inverse</i>                            |
| (-) fault        | <i>faille ouverte</i>                                   | overflow           | <i>trop plein</i>   |
| (-) hole         | <i>sondage non tubé</i>                                 | overfold           | <i>pli déversé</i>  |
| opening          | <i>orifice/ouverture</i>                                | overfolding        | <i>recouvrement</i>                                       |
| operating        | <i>fonctionnement/manoeuvre</i>                         | overhang           | <i>porte à faux/surplomb</i>                              |
| ore              | <i>mineraï</i>  | overhanging side   | <i>paroi surplombante</i>                                 |
| orienting        | <i>orientation</i>                                      | overhaul           | <i>révision générale/dépose de moteur</i>                 |
| (-) sub          | <i>raccord d'(-)</i>                                    | overhead           | <i>frais généraux/aérien/de tête</i>                      |
| (-) tool         | <i>outil d'(-)</i>                                      | (-) camshaft       | <i>arbre à cames en tête</i>                              |
| orifice          | <i>orifice</i>  | (-) costs          | <i>frais généraux</i>                                     |
| ounce            | <i>once (avoir du poids<br/>= 28.35 grammes)</i>        | (-) line/(-) power | <i>ligne aérienne (électr.)</i>                           |
| outcrop          | <i>affleurement</i>                                     | line               |   |
| outer            | <i>externe/exterieur</i>                                | (-) traveling      | <i>pont-roulant</i>                                       |
| outfit           | <i>outillage/équipement</i>                             | crane              |   |
| outlet           | <i>orifice/refoulement/échappement</i>                  | over heating       | <i>échauffement anormal/surchauffe</i>                    |
| (-) pressure     | <i>pression de refoulement/de sortie</i>                | overland           | <i>par voie de terre</i>                                  |
| outlier          | <i>avant-butte</i>                                      | overlap            | <i>chevauchement/recouvrement/débordement des couches</i> |
| outline          | <i>aperçu/généralités</i>                               | (-) fault          | <i>faille de chevauchement</i>                            |
| output           | <i>production/rendement/débit</i>                       | (-) welding        | <i>soudure à recouvrement</i>                             |
| outshoot         | <i>saillie</i>  | overlapping folds  | <i>plis en échelons</i>                                   |
| outside          | <i>extérieur</i>  | overload           | <i>surcharge</i>  |
| (-) diameter     | <i>diamètre (-)</i>                                     | (-) clutch         | <i>limiteur de couple à friction</i>                      |
| outskirts        | <i>banlieue/bord/limite</i>                             | (-) relay          | <i>relais à maximum d'intensité</i>                       |
| outwash plain    | <i>plaine alluviale proglaciaire</i>                    | overlook           | <i>négligence/omission; surveillance</i>                  |
| oval socket      | <i>cloche de repêchage ovale</i>                        | overlying beds     | <i>couvertures</i>  |
| overall          | <i>global/total; survêtement de travail</i>             | overmigration      | <i>surmigration</i>                                       |
| (-) dimensions   | <i>cotes d'encombrement</i>                             | overpressure       | <i>surpressure</i>  |
| overburden       | <i>couverture/morts-terrains/terrains de couverture</i> | overrun            | <i>dépassement/débordement</i>                            |
| thickness of (-) | <i>épaisseur de la couverture</i>                       |                    |   |
| overcharge       | <i>surcharge</i>  |                    |   |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>overshot</b>   | <i>cloche de repêchage à coins/ souricière à tige cloche guide chaussette de repêchage cloche à circulation cloche libérable</i>                            | <b>packing</b>   | <i>bourrage/ garniture; tassemement/ compaction presse étoupe boîte à garniture vis de presse-étoupe</i>   |
| (-) <b>guide</b><br><b>cattail (-)</b>  |   | (-) <b>box</b><br>(-) <b>gland</b><br>(-) <b>nut</b>                         |  |
| <b>circulating (-)</b><br><b>releasing (-)</b>  |   | <b>pad</b><br>(-) <b>lubricator</b><br><b>mounting (-)</b>                   | <i>tampon; patin<br/>(-) graisseur<br/>bride de fixation</i>   |
| <b>oversize</b>   | <i>refus de cible; suralésé; surépaisseur</i>   | <b>padded</b>  | <i>rembourré</i>   |
| <b>overspeed</b>  | <i>survitesse/ vitesse excessive régulation de vitesse excessive limiteur de vitesse</i>  | <b>padding</b><br>(-) <b>of ditch</b>  | <i>rembourrage/ remplissage (-) de la fouille</i>  |
| (-) <b>governor</b>   |   | <b>paddle</b>  | <i>ailette/ palette</i>  |
| (-) <b>preventer</b>  |   | <b>pail</b>  | <i>sceau</i>   |
| <b>overstep</b>   | <i>formation transgressive</i>  | <b>paint</b><br>(-) <b>spraying</b><br>(-) <b>thinner</b>                    | <i>peinture<br/>(-) au pistolet<br/>diluant pour (-)</i>   |
| <b>overthrust</b><br>(-) <b>block</b><br>(-) <b>fold</b><br>(-) <b>line</b><br>(-) <b>nappe/ sheet</b><br>(-) <b>plane</b><br>block (-) | <i>charriage/ chevauchement bloc/ masse chargée pli-faille couché ligne de chevauchement nappe de charriage surface de charriage charriage cisaillant</i>   | <b>paleozoic</b>   | <i>paléozoïque</i>   |
| <b>overtight</b>  | <i>bloqué/ trop serré</i>   | <b>pallet</b>  | <i>palette/ plateforme de manutention</i>  |
| <b>overtilted</b>   | <i>renversé</i>   | <b>palm-nut oil</b>  | <i>huile de palmiste</i>   |
| <b>overtonging</b>  | <i>vissage excessif</i>   | <b>palm oil</b>  | <i>huile de palme</i>  |
| <b>overturned fold</b>  | <i>pli renversé</i>   | <b>paludal</b>   | <i>palustre</i>  |
| <b>overweight</b>   | <i>surcharge</i>  | <b>pamphlet</b>  | <i>brochure/ opuscule</i>  |
| <b>oxidation</b>  | <i>oxydation</i>  | <b>pan</b>   | <i>cuvette/ cuve; bassin; horizon durci chaîne/ convoyeur à godets</i>   |
| <b>oxide</b>  | <i>oxyde</i>  | (-) <b>conveyor</b>  | <i>râcleur de pipeline horizon argileux compact croûte concrétionnée bac de décantation cuvette (de WC) à col de cygne</i>   |
| <b>oxidized</b>   | <i>oxydé</i>  | (-) <b>scraper</b><br>clay (-)<br>hard (-)<br>settling (-)<br>water-seal (-) |  |
| <b>oxyacetylene blowpipe</b>  | <i>chalumeau oxyacétylénique</i>  | <b>pane</b>  | <i>carreau de verre; face d'une pièce panne de marteau</i>   |
| <b>oxy gas cutting</b>  | <i>oxy-coupage</i>  | (-) <b>of a hammer</b>   |  |
| <b>P</b>  |   |  |  |
| <b>pack</b><br>(-) <b>cloth</b>   | <i>paquet; garniture/ bourrage toile d'emballage</i>  | <b>panel</b>   | <i>panneau/ tableau/ pupitre; jury/ commission/ groupe pupitre de commande/ tableau de mesure/ de commande tableau-planche de bord/ tableau de manoeuvre table ronde</i> |
| <b>package</b>  | <i>emballage/ empaquetage</i>   | <b>control (-)</b>   |  |
| <b>packaging</b>  | <i>conditionnement</i>  | <b>instrument (-)</b>  |  |
| <b>packer</b>   | <i>presse étoupe/ garniture d'étanchéité; packer packer à coins d'ancrage packer à sabot d'ancrage dans le terrain packer pour tubage/ (-) pour colonne</i> | (-) <b>discussion</b>  |  |
| anchor (-)<br>sidewall (-id-)   |   | <b>paper</b><br>(-) <b>capacitor</b><br>(-) <b>chromatography</b>            | <i>papier; communication condensateur au papier chromatographie sur papier</i>   |
| casing (-)/<br>hook wall (-)  |   | (-) <b>strip</b><br>litmus (-)<br>sand (-)<br>scale (-)                      | <i>bande de (-)<br/>(-) tournesol<br/>(-) de verre<br/>(-) millimétré</i>  |
|   |   | <b>paracrase</b>   | <i>paracrase</i>   |

|  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| paraffin<br>(-) oil<br>(-) wax   | <i>paraffine</i><br><i>pétrole lampant</i><br><i>cire de paraffine</i>  | paving<br>(-) breaker   | <i>pavage</i><br><i>marteau piqueur</i><br><i>pneumatique</i>   |
| parallax   | <i>parallaxe</i>  | pawl  | <i>cliquet/ rochet/ linguet</i>   |
| parallel<br>(-) connection<br>(-) faults<br>(-) folds<br>(-) transgression<br>(-) unconformity | <i>parallèle</i><br><i>montage en dérivation/ en parallèle</i><br><i>failles parallèles</i><br><i>plis concentriques</i><br><i>transgression</i><br><i>concordante</i><br><i>transgressivité parallèle/ pseudoconcordance</i> | peak<br>(-) load<br>(-) time<br>(-) value<br>(-) voltage<br>off (-) | <i>pic/ cime/ crête/ sommet;</i><br><i>pointe</i><br><i>charge de pointe/ charge maximum</i><br><i>heure de pointe</i><br><i>valeur de crête</i><br><i>tension de crête</i><br><i>hors pointe</i> |
| parent<br>(-) material<br>(-) rock   | <i>parent</i><br><i>matériaux d'origine</i><br><i>roche mère</i>  | peat<br>(-) bog<br>(-) moss<br>limnic (-)                           | <i>tourbe</i><br><i>tourbière</i><br><i>terre de bruyère</i><br><i>tourbe lacustre</i>  |
| paring   | <i>rognure</i>  | pebble<br>(-) gravel<br>(-) stone                                   | <i>caillou/ galet</i><br><i>cailloutis</i><br><i>galet ou caillou roulé</i>   |
| parkerizing  | <i>protection contre la corrosion par phosphatation</i>   | pedal   | <i>pédale</i>   |
| ppm (parts per million)  | <i>mg par kg (ou litre d'eau)</i>   | pedestal  | <i>socle/ support</i>   |
| particule<br>(-) board   | <i>particule</i><br><i>panneau en particules de bois agglomérées/ panneau aggloméré</i>   | pediment/rock (-)   | <i>glacis rocheux désertique</i>  |
| parting<br>(-) line of the waters  | <i>division/ séparation</i><br><i>ligne de séparation des eaux</i>  | pedometre   | <i>compte-pas/ podomètre</i>  |
| partition<br>(-) process<br>(-) rock   | <i>paroi/ cloison</i><br><i>bifurcation des eaux</i><br><i>roche encaissante</i>  | peel  | <i>peau/ écaille</i>  |
| pass   | <i>col (montagne); passage; passe; coupe-file/ permit</i>   | peen hammer   | <i>marteau à panne</i>  |
| passage  | <i>passage/ passerelle/ allée/ couloir</i>  | peephole<br>cleaning (-)<br>inspection (-)                          | <i>regard/ ouverture</i><br><i>(-) de nettoyage</i><br><i>(-) de visite</i>   |
| passageway   | <i>corridor/ galerie</i>  | peg   | <i>cheville/ fiche/ clavette/ piquet</i>  |
| passivation  | <i>passivation</i>  | (-) legging   | <i>frappe irrégulière du trépan au battage</i>  |
| patch  | <i>pièce rapportée/ emplâtre/ "rustine" (réparation de pneumatiques); morceau</i>   | pellets   | <i>boulettes/ granules/ pastilles</i>   |
| patching<br>casing (-)   | <i>colmatage/ raccommodement rapiètement d'un tubage</i>  | pendulum  | <i>pendule/ balancier</i>   |
| patent   | <i>brevet d'invention</i>   | peneplain   | <i>pénéplaine</i>   |
| path   | <i>chemin/ trajectoire/ trajet</i>  | penetrants  | <i>pénétrants/ mouillants/ imprégnants</i>  |
| pattern<br>flow (-)<br>tooth (-)<br>well (-)   | <i>patron/ modèle/ gabarit</i><br><i>diagramme d'écoulement</i><br><i>profil de dent</i><br><i>géométrie des puits</i>  | penetration<br>(-) recorder<br>depth of (-)<br>rate of (-)          | <i>pénétration</i><br><i>enregistreur de (-)</i><br><i>profondeur de (-)</i><br><i>vitesse d'avancement</i>   |
| pavement<br>boulder (-)  | <i>chaussée</i><br><i>pavé désertique</i>   | penstock  | <i>canal d'aménée</i>   |
|  |   | perched<br>(-) block<br>(-) water                                   | <i>perché</i><br><i>bloc erratique</i><br><i>eau supérieure</i>   |
|  |   | percolating water   | <i>eau d'infiltration</i>   |
|  |   | percussion<br>(-) boring<br>(-) rig                                 | <i>percussion/ battage</i><br><i>sondage par battage</i><br><i>sondeuse par battage</i>   |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| perennial<br>(-) spring   | <i>pérenne/ perpétuel<br/>source pérenne/<br/>(-) intarissable</i>  | (-) clamp<br>(-) coupling<br>(-) cutter<br>(-) cutting machine<br>(-) dog<br>(-) fingers<br>(-) fittings<br>(-) flange<br>(-) grab<br>(-) grip<br>(-) hook<br>(-) locator<br>(-) manifold<br>(-) nipple<br>(-) rack<br>(-) rams<br>(-) reamer<br>(-) reducer<br>(-) riser<br>(-) saddle<br>(-) scraper<br>(-) sleeve<br>(-) straightener<br>(-) thread protector<br>(-) tongs<br>(-) vise<br>(-) wrapping<br>(-) wrench<br>ball & socket (-)<br>blow (-)<br>delivery (-) | <i>bride/ collier de serrage<br/>manchon/ accouplement<br/>coupe-tube/ coupette<br/>tronçonneuse<br/>arrache tuyau<br/>râtelier à tiges<br/>raccords de tuyauterie<br/>collet/ bride<br/>accroche-tube<br/>pince à griffe<br/>crochet de manutention<br/>des tiges<br/>déTECTeur de<br/>canalisations<br/>collecteur/ répartiteur<br/>manchon<br/>parc à tiges/ gerbage<br/>de tiges/ tubes<br/>mâchoires d'obturateur<br/>alésage pour tubes<br/>raccord de réduction<br/>colonne montante<br/>collier de dérivation<br/>râcleur/ piston râcleur/<br/>furet<br/>fourreau<br/>redresseur de tiges<br/>manchon protecteur<br/>pince à tuyaux<br/>étau à tubes<br/>enrobage des<br/>canalisations<br/>clé à tubes<br/>tuyau à emboîtement<br/>chalumeau (de soudure)<br/>conduite de<br/>refoulement<br/>tube étiré<br/>colonne d'aspiration<br/>conduite d'alimentation<br/>tube acier galvanisé<br/>orgue géologique<br/>(-) conduite/ tuyauterie<br/>d'admission/<br/>d'alimentation<br/>conduite en charge<br/>tuyau de trop-plein<br/>colonne montante;<br/>bonne fontaine<br/>tuyau d'aspiration<br/>tuyau d'échappement</i> |
| perforating<br>jet (-)  | <i>perforation<br/>(-) par jet abrasif</i>  |  |  |
| performance   | <i>performance/ rendement/<br/>comportement</i>   |  |  |
| permeation  | <i>imprégnation/ pénétration</i>  |  |  |
| peroxide<br>(-) number<br>hydrogen (-)  | <i>peroxyde<br/>indice de (-)<br/>eau oxygénée</i>  |  |  |
| petcock   | <i>robinet purgeur</i>  |  |  |
| petroleum<br>(-) jelly  | <i>pétrole<br/>vaseline</i>   |  |  |
| phacoidal   | <i>lenticulaire</i>   |  |  |
| phial   | <i>fiole/ flacon</i>  |  |  |
| photocell   | <i>cellule photoélectrique</i>  |  |  |
| phreatic<br>(-) surface sheet   | <i>phréatique<br/>nappe (-)</i>   |  |  |
| piano string  | <i>corde à piano</i>  |  |  |
| pick  | <i>pic/ marteau piqueur</i>   |  |  |
| pick-ups/pick-up<br>grab<br>(-id-) points   | <i>pince de repêchage<br/>points d'accrochage</i>   |  |  |
| picket  | <i>jalon/ piquet</i>  |  |  |
| pickling  | <i>décapage</i>   |  |  |
| pig   | <i>cochonnet/râcleur</i>  |  |  |
| pig droppings   | <i>lisier</i>   |  |  |
| pig iron  | <i>fonte en gueuse</i>  |  |  |
| pile  | <i>pile/tas/pilotis</i>   |  |  |
| pilot<br>(-) bit  | <i>pilote/ modèle<br/>outil pilote</i>  |  |  |
| pin<br>(-) punch<br>(-) sub   | <i>broche/ cheville<br/>chasse-goulotte<br/>raccord à souder male</i>                                       |  |  |
| pinion  | <i>pignon</i>   |  |  |
| PIP latrine (permanent<br>improved pit latrine)   | <i>cabinet à fosse, permanent<br/>amélioré (CFPA)</i>   |  |  |
| pipe<br>(-) bed<br>(-) bender machine/<br>(-) bending machine<br>(-) bracket<br>(-) brush | <i>tuyau/ tube<br/>lit de pose<br/>cintreuse/ machine à<br/>cintrer les tubes<br/>cavalier<br/>hérisson</i> |  |  |
|   |   | pipefitter   | <i>tuyauteur</i>   |
|   |   | pipeline   | <i>canalisation/ conduite/<br/>tuyauteuse/ pipeline<br/>(d'hydrocarbures)/<br/>oléoduct</i>  |
|   |   | pipette  | <i>pipette/ compte-gouttes</i>   |

|                                  |   |                               |   |
|----------------------------------|---|-------------------------------|---|
| piping                           | <i>conduite/tuyauterie</i>                  | plating                       | <i>placage/revêtement</i>   |
| piracy                           | <i>pillage</i>                              | platy                         | <i>tabulaire/en plaquettes</i>  |
| stream (-)                       | <i>capture de cours d'eau</i>               | (-) parting/<br>(-) structure | <i>séparation/division<br/>en plaquettes</i>  |
| piston                           | <i>piston/plunger</i>                       | play                          | <i>jeu</i>  |
| (-) packing                      | <i>garniture de (-)</i>                     | plication                     | <i>interpénétration</i>   |
| (-) pin                          | <i>axe de (-)</i>                           | pliers                        | <i>pinces/tenailles</i>   |
| (-id-) bushing                   | <i>cousinet de pied de bielle</i>           | plinth                        | <i>socle/support; plinthe</i>   |
| (-) ring                         | <i>segment de (-)</i>                       | plot                          | <i>plan/tracé; repère;<br/>parcelle de terrain</i>  |
| (-) rod                          | <i>tige de (-)</i>                          | plotting                      | <i>levé/relevé/planimétrage<br/>papier quadrillé<br/>échelle de restitution<br/>papier millimétré</i>   |
| pit                              | <i>fosse/puits/puisard</i>                  | plug                          | <i>bouchon/tampon/<br/>obturateur; fiche de prise de courant;<br/>bougie (de moteur)<br/>robinet à boisseau<br/>(-) de cimentation<br/>(-) de vidange<br/>bougie de réchauffage</i> |
| drain (-)/soak-away (-)          | <i>puisard/puits perdu</i>                  | (-) cock                      |   |
| mud (-)/slush (-)                | <i>bac à boue</i>                           | cementing (-)                 |   |
| settling (-)                     | <i>bassin de décantation</i>                | drain (-)                     |   |
| pitch                            | <i>brai/poix; inclinaison/pente</i>         | glow/heat (-)                 |   |
| pitch                            | <i>pas d'un filetage</i>                    | plugging                      | <i>comblement/bouchage/colmatage</i>  |
| (-) circle/(-) line              | <i> cercle primitif<br/>(d'engrenages)</i>  | plumb                         | <i>plomb<br/>fil à plomb</i>  |
| screw/thread (-)                 | <i>pas de vis</i>                           | plunge                        | <i>inclinaison/plongement</i>   |
| pitman                           | <i>bielle d'une sondeuse au battage</i>     | plunger                       | <i>piston<br/>clapet de (-)</i>   |
| pits                             | <i>piqures (de corrosion)</i>               | ply                           | <i>couche; toron<br/>bois contre plaqué<br/>mèche à torons<br/>multiples</i>  |
| plain                            | <i>simple/ordinaire; plaine</i>             | pneumatic                     | <i>pneumatique<br/>commande (-)<br/>marteau à air comprimé/<br/>marteau piqueur</i>   |
| outwash (-)                      | <i>plaine alluviale/<br/>pro-glaïciaire</i> | pocket                        | <i>poche<br/>boussole de (-)</i>  |
| plan                             | <i>projet/dessin</i>                        | pod                           | <i>nacelle; boîtier de distributeur</i>   |
| plane                            | <i>plan</i>                                 | point                         | <i>point; pointe/aiguille<br/>(-) d'ancre<br/>(-) de refoulement<br/>soudure par points<br/>canevas de base<br/>point de déflexion<br/>seuil de cisaillement</i>                    |
| (-) of cleavage                  | <i>(-) de clivage</i>                       |                               |   |
| (-) of unconformity              | <i>surface de discordance</i>               |                               |   |
| (-) table survey                 | <i>levé à la planchette</i>                 |                               |   |
| plank                            | <i>planche/madrier</i>                      | pointing                      | <i>pointage</i>   |
| plant                            | <i>usine/installation</i>                   |                               |   |
| pumping (-)                      | <i>station de pompage</i>                   | polder                        | <i>polder</i>   |
| plaster                          | <i>plâtre</i>                               |                               |   |
| plastic                          | <i>plastique</i>                            |                               |   |
| plate                            | <i>plateau/plaque; tôle</i>                 |                               |   |
| (-) clutch                       | <i>embrayage à disque</i>                   |                               |   |
| (-) shale                        | <i>schiste en plaquettes</i>                |                               |   |
| anchor (-)                       | <i>plaquette d'ancre</i>                    |                               |   |
| base/bed (-)                     | <i>socle/embase/semelle</i>                 |                               |   |
| bit-breaker (-)                  | <i>plaquette de vissage d'un trépan</i>     |                               |   |
| clutch (-)                       | <i>disque d'embrayage</i>                   |                               |   |
| squat (-)                        | <i>cuvette à la turque (WC)</i>             |                               |   |
| plateau                          | <i>plateau (géologie)</i>                   |                               |   |
| plated                           | <i>plaqué/doublé</i>                        |                               |   |
| platen/platten<br>(machine tool) | <i>plateau/table<br/>(machine outil)</i>    |                               |   |
| platform                         | <i>plate-forme</i>                          |                               |   |
| (-) lift truck                   | <i>chariot élévateur</i>                    |                               |   |

|                        |   |                           |   |
|------------------------|---|---------------------------|---|
| pole                   | <i>pôle; poteau/perche/mât</i>                            | pothole                   | <i>marmite de géant/cuvette/nid de poule</i>    |
| (-) drill              | <i>forage aux tiges pleines</i>                           | pound                     | <i>livre (0.454 kg)</i>                         |
| (-) tools              | <i>outils pour (-id-)</i>                                 | pounding                  | <i>cognement/martellement/broyage</i>           |
| polish/polished        | <i>poli</i>   | pour                      | <i>coulée</i>                                   |
| pollutant              | <i>polluant</i>   | powder                    | <i>poudre</i>                                   |
| pollution              | <i>pollution</i>  | brazing (-)               | <i>(-) à souder</i>                             |
| poly-cycle engine      | <i>moteur polycarburant</i>                               | powdered                  | <i>en poudre</i>                                |
| polyethylene           | <i>polyéthylène</i>                                       | (-) metal                 | <i>métal fritté</i>                             |
| HDPE/high density (-)  | <i>(-) à haute densité</i>                                | power                     | <i>puissance/force/énergie</i>                  |
| LDPE/low density (-)   | <i>(-) à basse densité</i>                                | (-) consumption           | <i>consommation d'énergie</i>                   |
| pond                   | <i>étang/bassin/mare</i>                                  | (-) efficiency            | <i>rendement énergétique</i>                    |
| decanting (-)          | <i>bassin de décantation</i>                              | (-) factor                | <i>facteur de puissance</i>                     |
| oxydation (-)          | <i>lagunage</i>   | (-) hammer                | <i>marteau-pilon</i>                            |
| pontoon                | <i>ponton/flotteur</i>                                    | (-) plant                 | <i>groupe propulseur</i>                        |
| pool                   | <i>gisement; flaque; groupement/communauté</i>            | (-) stroke                | <i>course motrice</i>                           |
| poppet valve           | <i>soupape à clapet/soupape à tige</i>                    | (-) takeoff               | <i>prise de force</i>                           |
| pore                   | <i>pore</i>   | (-) transformer           | <i>transformateur de puissance</i>              |
| (-) pressure           | <i>pression interstitielle</i>                            | (-) unit                  | <i>groupe moteur</i>                            |
| (-) space              | <i>porosité/volume des pores</i>                          | brake (-)                 | <i>puissance au frein</i>                       |
| porosity               | <i>porosité</i>   | calorific (-)/heating (-) | <i>pouvoir calorifique</i>                      |
| porous                 | <i>poreux/perméable</i>                                   | drilling thrust (-)       | <i>vitesse d'avancement du forage</i>           |
| port                   | <i>lumière/orifice</i>                                    | lifting (-)               | <i>puissance ascensionnelle/force de levage</i> |
| exhaust (-)/outlet (-) | <i>orifice d'échappement</i>                              | motive (-)                | <i>force motrice</i>                            |
| intake (-)             | <i>orifice d'admission</i>                                | resolving (-)             | <i>pouvoir de résolution</i>                    |
| portable               | <i>portatif</i>   | solar (-)                 | <i>énergie solaire</i>                          |
| (-) lamp               | <i>lampe baladeuse</i>                                    | solvent (-)               | <i>pouvoir dissolvant</i>                       |
| positive               | <i>positif</i>  | suspending (-)            | <i>pouvoir suspensif</i>                        |
| (-) booster            | <i>survolteur</i>   | wind (-)                  | <i>énergie éolienne</i>                         |
| (-) displacement meter | <i>compteur volumétrique</i>                              | ppm/parts per million     | <i>mg par kg/par litre</i>                      |
| (-) pump               | <i>pompe volumétrique</i>                                 | precipice                 | <i>précipice</i>                                |
| (-) terminal           | <i>borne positive (électr.)</i>                           | precipitate               | <i>précipité</i>                                |
| post                   | <i>montant/poteau/pilier/pieu</i>                         | precipitation             | <i>précipitation</i>                            |
| (-) stone              | <i>grès à grain fin</i>                                   | (-) gauge                 | <i>pluviomètre/udomètre</i>                     |
| back-up (-)            | <i>poteau de fixation de câble de la clé de dévissage</i> | precoat                   | <i>précouche (de filtration)</i>                |
| guide (-)              | <i>pilier de guidage</i>                                  | prefabrication            | <i>préfabrication</i>                           |
| samson (-)             | <i>support de balancier (sondeuse à battage)</i>          | prefabs                   | <i>objets/maisons/huttes préfabriqués</i>       |
| posting                | <i>affichage</i>  | preglacial                | <i>antéglaciaire</i>                            |
| potential              | <i>potentiel</i>  | pre ignition              | <i>préallumage</i>                              |
| (-) transformer        | <i>transformateur de tension</i>                          | (-) knock                 | <i>cliquetis par (-)</i>                        |
| potentiometer          | <i>potentiomètre/réducteur de tension</i>                 | preliminary               | <i>préliminaire</i>                             |
|                        |   | (-) survey                | <i>préreconnaissance</i>                        |
|                        |   | prelubricated             | <i>palier prélubrifié</i>                       |
|                        |   | bearing                   |   |
|                        |   | preservative              | <i>préservateur</i>                             |
|                        |   | (-) coating               | <i>revêtement (-)</i>                           |

|                      |   |  |  |
|----------------------|---|--|--|
| preset               | <i>réglé à l'avance/<br/>préréglage</i>                             | profile  | <i>coupe/profil<br/>(-) d'un sondage<br/>papier quadrillé<br/>profil en travers<br/>profil en long</i> |
| presintering         | <i>préfrittage</i>  | projecting   | <i>saillant</i>  |
| press                | <i>presse</i>   | prong  | <i>dent/griffe/doigt<br/>d'égalisation</i>   |
| (-) button           | <i>bouton pousoir</i>   | proof  | <i>preuve; à l'épreuve de/<br/>résistant</i>   |
| (-) fitted           | <i>emmanché à force</i>   | (-) stress   | <i>limite élastique</i>  |
| bending (-)          | <i>(-) à cintrer/à plier</i>  | prop   | <i>étai/support/poteau/<br/>console/boisage de<br/>soutènement</i>                                     |
| hydraulic (-)        | <i>(-) hydraulique</i>  | propeller  | <i>hélice</i>  |
| pressing             | <i>embouti/emboutissage</i>   | proportion   | <i>teneur/dosage/proportion</i>  |
| pressure             | <i>pression</i>   | proportioning pump                                 | <i>pompe doseuse</i>   |
| (-) build up         | <i>remontée/montée en (-)</i>                                       | prospecting/prospection                            | <i>prospection/exploration</i>   |
| (-) charging         | <i>suralimentation</i>  | protective   | <i>protecteur/protégeant</i>   |
| (-) control          | <i>régulation de la (-)</i>   | (-) agent  | <i>inhibiteur</i>  |
| (-) decline          | <i>baisse de (-)</i>  | (-) coating  | <i>revêtement de protection</i>  |
| (-) die casting      | <i>coulée/moulage en<br/>coquille</i>                               | (-) goggles  | <i>lunettes de protection</i>  |
| (-) drop             | <i>perte de charge</i>  | (-) hat/(-) helmet                                 | <i>casque de sécurité</i>  |
| (-) filtration       | <i>filtration sous (-)</i>  | protector  | <i>protecteur</i>  |
| (-) gauge            | <i>manomètre</i>  | (-) sleeve   | <i>manchon (-)</i>   |
| (-) grease gun       | <i>graisseur pour graissage</i>                                     | thread (-)   | <i>(-) de filetage</i>   |
| (-) head             | <i>hauteur de refoulement</i>                                       | protractor   | <i>rapporteur d'angle</i>  |
| (-) lubrication      | <i>graissage sous (-)</i>   | protusion  | <i>protusion/dépassemement</i>   |
| (-) reducer          | <i>détendeur</i>  | proving  | <i>épreuve</i>   |
| (-) reducing valve   | <i>mano-détendeur</i>   | (-) tank   | <i>récipient de calibrage<br/>des compteurs</i>  |
| (-) wave             | <i>onde de propagation</i>  | pseudo anticline                                   | <i>faux anticinal</i>  |
| back (-)             | <i>contre-pression</i>  | pseudo syncline                                    | <i>pseudosynclinal</i>   |
| discharge (-)        | <i>(-) de refoulement</i>   | PSI (pounds per<br>square inch<br>absolute)        | <i>pression absolue<br/>en livres par<br/>pouce carré</i>  |
| feed (-)             | <i>(-) d'alimentation</i>   | PSIG (pounds per<br>square inch gauge<br>pressure) | <i>pression mano-<br/>métrique en livres<br/>par pouce carré</i>                                       |
| overburden (-)       | <i>(-) géostatique</i>  | puckering  | <i>froncement/plissotement</i>   |
| rock (-)             | <i>(-) de formation</i>   | puddle   | <i>flaque/bowlier/glaise;<br/>loupe de puddlage</i>  |
| prestress            | <i>précontrainte</i>  | pull   | <i>tirage/traction</i>   |
| preventive           | <i>préventif</i>  | (-) in cable                                       | <i>câble de (-)</i>  |
| (-) maintenance      | <i>entretien préventif</i>  | (-) in torque                                      | <i>couple d'accrochage</i>   |
| corrosion (-)        | <i>inhibiteur de corrosion</i>                                      | (-) out torque                                     | <i>d'un moteur</i>   |
| primary              | <i> primaire</i>  | braking (-)  | <i>couple de décrochage</i>  |
| (-) dip              | <i>inclinaison (-)</i>  | effective (-)                                      | <i>d'un moteur</i>   |
| (-) rock             | <i>roche (-)</i>  |  | <i>effort de freinage</i>  |
| primer               | <i>enduit/couche d'apprêt</i>                                       |  |  |
| priming              | <i>couche d'impression<br/>(peinture); amorçage<br/>d'une pompe</i> |  |  |
| print                | <i>empreinte; impression</i>  |  |  |
| blue (-)             | <i>dessin de fabrication/<br/>plan ("bleu")</i>                     |  |  |
| probe                | <i>sonde</i>  |  |  |
| procedure            | <i>mode opératoire/<br/>déroulement</i>                             |  |  |
| proceedings          | <i>compte rendu</i>   |  |  |
| process              | <i>procédé/processus</i>  |  |  |
| processing           | <i>traitement</i>   |  |  |
| data (-)             | <i>(-) des données</i>  |  |  |
| producing/productive | <i>producteur/productif</i>   |  |  |
| (-) well             | <i>puits (-)</i>  |  |  |

|                       |  |                            |   |
|-----------------------|--|----------------------------|---|
| to pull               | <i>tirer/ extraire; remonter un train de tiges</i>                     | mud (-)                    | (-) à boue                                    |
| pull rod              | <i>tige d'entraînement/ tringle de traction/ bielle support de (-)</i> | multistage (-)             | (-) multicellulaire                           |
| (-) carrier           |  | plunger (-)                | (-) à piston                                  |
| pulley                | <i>poulie</i>  | positive displacement (-)  |   |
| (-) block             | <i>moufle/(-) mouflée</i>  | reciprocating (-)          | (-) volumétrique                              |
| (-) shell             | <i>caisse de (-)</i>   | rotary (-)                 | (-) alternative                               |
| (-) tackle            | <i>palan</i>   | sand (-)                   | (-) rotative                                  |
| (-) wheel/grooved (-) | <i>poulie à gorges</i>   | self-priming (-)           | (-) à sable                                   |
| bailing (-)           | <i>treuil de curage</i>  |                            | (-) à amorçage                                |
| casing line (-)       | <i>(-) de câble de manœuvre du tubage</i>                              |                            | automatique                                   |
| crown (-)             | <i>(-) de tête</i>   |                            | (-) d'assèchement                             |
| loose (-)             | <i>(-) folle</i>   |                            | (-) aspirante                                 |
| sandline (-)          | <i>(-) de curage</i>   |                            | (-) électrique immérégée                      |
| stepped (-)           | <i>(-) étagée</i>  |                            | (-) à vide                                    |
| pulling               | <i>décuvelage/ remontée/ extraction</i>                                |                            | (-) à ailettes                                |
| (-) casing            | <i>décuvelage</i>  |                            | (-) à turbine verticale                       |
| (-) head              | <i>tête d'arrachage de tubage</i>                                      | pumping                    | pompage/ épuisement                           |
| (-) machine           | <i>treuil auxiliaire</i>   | (-) beam                   | balancier de pompes                           |
| (-) rate              | <i>vitesse de remontée des tiges</i>                                   | (-) jack                   | chevalet de (-)                               |
| (-) tools             | <i>outils de repêchage</i>   | (-) rod                    | tige de (-)                                   |
| pulp                  | <i>pulpe</i>   | punch                      | poinçon/ pointeau/ bouterolle/ emporte-pièces |
| (-) thickener         | <i>épaisseur de boue</i>   | (-) mark                   | pointeau                                      |
| pulse                 | <i>impulsion/ signal/ onde</i>   | center (-)                 | chasse-goupille                               |
| original (-)          | <i>impulsion de départ</i>   | pin (-)                    |   |
| (-) train             | <i>train d'impulsions</i>  |                            |   |
| pumice                | <i>pierre ponce</i>  | punching                   | poinçonnage                                   |
| pump                  | <i>pompe</i>   | pup-joint                  | masse-tige courte                             |
| (-) barrel/(-) casing | <i>corps de (-)/ cylindre</i>  | push                       | poussée                                       |
| (-) brake             | <i>brinquebale/ levier de (-)</i>                                      | (-) button                 | bouton-poussoir                               |
| (-) discharge         | <i>refoulement d'une (-)</i>   | pushup                     | renflement                                    |
| (-) house             | <i>station de pompage</i>  | putty                      | mastic  |
| (-) impeller          | <i>turbine de (-)</i>  | PVC (polyvinyl chloride)   | chlorure de polyvinyle                        |
| (-) lift              | <i>hauteur d'aspiration</i>  | pyroclastic                | pyroclastique                                 |
| (-) plunger/(-) ram   | <i>piston/ plongeur de (-)</i>   | (-) breccia                | brèche volcanique                             |
| (-) rod/(-) tree      | <i>tige de (-)/ tringlage de (-)</i>                                   |                            |   |
| bilge (-)             | <i>(-) de cale</i>   | <b>Q</b>                   |   |
| booster (-)           | <i>surpresseur</i>   | quadrant                   | quart de cercle/ quadrant                     |
| centrifugal           | <i>(-) centrifuge</i>  | quadrivalent/ quadrivalent | tétravalent                                   |
| deep-well (-)         | <i>(-) de fond</i>   | quagmire                   | marécage                                      |
| dewatering (-)        | <i>(-) d'assèchement</i>   | quake/earthquake           | tremblement de terre/ secousse tellurique     |
| diaphragm (-)         | <i>(-) à membrane</i>  | quantization               | quantification                                |
| discharge (-)         | <i>(-) de refoulement</i>  | quaquaiversal dip          | pendage rayonnant                             |
| donkey (-)/duplex (-) | <i>(-) à deux cylindres</i>  | quarry                     | carrière                                      |
| drainage (-)          | <i>plongeurs</i>   | (-) spall                  | résidu/déchet de (-)                          |
| exhaust (-)           | <i>(-) d'exhaure</i>   | (-) stone                  | pierre de taille                              |
| feed (-)              | <i>(-) d'épuisement</i>  |                            |   |
| force (-)             | <i>(-) d'alimentation</i>  |                            |   |
| gear (-)              | <i>(-) refoulante</i>  |                            |   |
| hand (-)              | <i>(-) à engrenages</i>  |                            |   |
| injection (-)         | <i>(-) manuelle</i>  |                            |   |
| lift (-)              | <i>(-) d'injection</i>   |                            |   |
| lift and force (-)    | <i>(-) aspirante</i>   |                            |   |
| motor (-)             | <i>(-) aspirante et refoulante</i>                                     |                            |   |
|                       | <i>motopompe</i>   |                            |   |

|  |   |                     |   |
|--|---|---------------------|---|
| quart                                    | <i>quart de gallon</i>                                      | rack                | <i>râtelier/support; crêmaillère</i>              |
| US (-)                                   | <i>américain</i>  | casing (-)          | <i>(-) à tubage</i>                               |
| Imp (-)                                  | <i>britannique</i>  | loading (-)         | <i>rampe de chargement</i>                        |
| quarter                                  | <i>quart; cantonnement/ logement</i>                        | pipe (-)            | <i>parc à tiges/gerbeur de tiges (de forage)</i>  |
| quartz                                   | <i>quartz</i>   | rack & pinion drive | <i>commande par pignon et crêmaillère</i>         |
| (-) cutting                              | <i>éclat/feuille de (-)</i>                                 | racker              | <i>appareil de manutention des tiges</i>          |
| (-) grains                               | <i>grains de (-)</i>  | casing (-) head     | <i>tête d'agrippage</i>                           |
| (-) gravel                               | <i>gravier de (-)</i>                                       | pipe (-) arm        | <i>bras de manutention</i>                        |
| (-) reef                                 | <i>filon de (-)</i>   | racking             | <i>gerbage</i>                                    |
| (-) rock                                 | <i>quartzite</i>  | (-) fingers         | <i>doigts d'accrochage</i>                        |
| (-) sand                                 | <i>sable quartzé</i>  | radial              | <i>radial; pneumatique à carcasse radiale</i>     |
| (-) veinlet                              | <i>veinule de (-)</i>                                       | (-) fault           | <i>faille (-)</i>                                 |
| quartziferous                            | <i>quartzifère</i>  | (-) flow            | <i>écoulement (-)</i>                             |
| quartzite                                | <i>quartzite</i>  | radiant             | <i>rayonnant/radiant</i>                          |
| quebracho                                | <i>aminçissant de boue de forage (extrait du quebracho)</i> | (-) heat            | <i>chaleur (-)</i>                                |
| quenching                                | <i>trempe</i>   | (-) intensity       | <i>intensité énergétique</i>                      |
| (-) bath                                 | <i>bain de (-)</i>  | radiation           | <i>rayonnement</i>                                |
| (-) oil                                  | <i>huile de (-)</i>   | (-) factor          | <i>facteur de (-)</i>                             |
| quick                                    | <i>rapide/bouillant</i>                                     | (-) logging         | <i>diagraphie par (-)</i>                         |
| (-) break switch                         | <i>interrupteur instantané</i>                              | scattered (-)       | <i>(-) diffus</i>                                 |
| (-) coupling/(-) union                   | <i>raccord (-)</i>  | solar (-)           | <i>(-) solaire</i>                                |
| (-) ground                               | <i>terrain bouillant</i>                                    | radiator            | <i>radiator</i>                                   |
| (-) hardening/                           | <i>ciment à prise (-)</i>                                   | honeycomb type (-)  | <i>(-) nid d'abeille</i>                          |
| (-) setting cement                       | <i>chaux vive</i>   | radio beacon        | <i>radiophare</i>                                 |
| (-) lime                                 | <i>sable mouvant</i>  | radioelement        | <i>élément radioactif/ radioélément</i>           |
| (-) sand                                 | <i>mercure</i>  | radiography         | <i>radiographie</i>                               |
| (-) silver                               | <i>fourreau</i>   | radio isotopes      | <i>radio-isotopes</i>                             |
| quill                                    | <i>roulement à aiguilles</i>                                | radio prospection   | <i>prospection radiométrique</i>                  |
| (-) bearing                              | <i>pentavalant</i>  | radius              | <i>rayon</i>                                      |
| quinquivalent                            |   | (-) arm             | <i>tendeur/jambe de force/ tringle de poussée</i> |
|  |   | bending (-)         | <i>(-) de courbure</i>                            |
| <b>R</b>                                 |   |                     |   |
| R and D (research and development)       | <i>recherche et applications</i>                            | radix               | <i>base de numération</i>                         |
| rabbit (also pig, for pipeline cleaning) | <i>furet (pour nettoyage de canalisation)</i>               | raft                | <i>radeau</i>                                     |
| race                                     | <i>course; voie/chemin de roulement</i>                     | foundation (-)      | <i>radier/châssis de fondation</i>                |
| ball (-)                                 | <i>roulement à billes</i>                                   | rag                 | <i>chiffon/lambeau</i>                            |
| ball bearing (-)                         | <i>gorge de roulement</i>                                   | (-) bolt            | <i>boulon de scellement</i>                       |
|  |   | (-) line            | <i>corde en chanvre (forage au battage)</i>       |
|  |   | rail                | <i>rail/guide</i>                                 |
|  |   | railing             | <i>garde-fou/parapet/main-courante</i>            |
|  |   | railway/railroad    | <i>chemin de fer</i>                              |

|                      |  |                      |  |
|----------------------|--|----------------------|--|
| <b>rain</b>          | <i>pluie</i>   | <b>rasp</b>          | <i>râpe</i>  |
| (-) bow              | <i>arc en ciel</i>   | ratchet              | <i>rochet/cliquet</i>  |
| (-) drop             | <i>goutte de (-)</i>   | (-) drill            | <i>perceuse à cliquet</i>  |
| (-) fall             | <i>chute de pluie/averse;</i>  | (-) pipe cutter      | <i>coupe-tubes à (-)</i>   |
| (-) gauge/(-) gage   | <i>hauteur pluviométrique</i>  | (-) wheel            | <i>roue à (-)</i>  |
| (-) pillar           | <i>pluviomètre/udomètre</i>  | (-) wrench           | <i>clé à (-)</i>   |
| (-) print            | <i>pyramide coiffée</i>  | rate                 | <i>allure/vitesse/rapport/taux</i>   |
| (-) rills            | <i>empreinte de goutte de (-)</i>  | (-) of flow/flow (-) | <i>débit</i>   |
| (-) wash             | <i>rigoles</i>   | (-) of penetration   | <i>vitesse d'avancement</i>  |
| ash (-)              | <i>ruissellement des eaux de (-)</i>   | interest (-)         | <i>taux d'intérêt</i>  |
| eruption (-)         | <i>(-) de cendres</i>  | to rate              | <i>classer/étalonner/estimer/régler</i>  |
| raising              | <i>(-) d'éruption</i>  | rated                | <i>nominal/calculé/estimé</i>  |
| (-) legs             | <i>extraction/remontage/relevage</i>   | (-) capacity         | <i>capacité</i>  |
| rake                 | <i>jambes de levage</i>  | (-) power            | <i>puissance (-)</i>   |
| (-) angle            | <i>rateau/crochet;</i>   | rathole              | <i>trou de rat/avant trou; emplacement de garage de la tige carrée (kelly) trépan d'avant-trou</i> |
| (-) vein             | <i>inclinaison/pendage</i>   | (-) bit              |  |
| drill (-)            | <i>angle de dégagement</i>   | rating               | <i>puissance/intensité/rendement; évaluation/estimation/classement</i>                             |
| ram                  | <i>filon vertical</i>  | (-) engine (-)       | <i>(-) d'un moteur</i>   |
| blind (-)            | <i>obliquité d'arête d'un trépan</i>   | knock (-)            | <i>intensité de cliquetis</i>  |
| hydraulic (-)/hydram | <i>bélier/marteau-pilon; piston-plongeur; mâchoire mâchoire à fermeture totale</i> | performance (-)      | <i>évaluation/classement des accomplissements</i>  |
| to ram               | <i>(-) hydraulique</i>   | ratings              | <i>caractéristiques</i>  |
| ramjet               | <i>damer/tasser; tamponner</i>   | ratio                | <i>taux/rapport</i>  |
| ramp                 | <i>statoréacteur</i>   | compression (-)      | <i>(-) de compression</i>  |
| rampart              | <i>plan incliné/rampe</i>  | drive (-)            | <i>rapport de transmission</i>   |
| boulder (-)          | <i>rempart/levée</i>   | expansion (-)        | <i>(-) de dilatation</i>   |
| shingle (-)          | <i>(-) de blocs</i>  | gear (-)             | <i>rapport de démultiplication d'enrénages</i>   |
| rancidity            | <i>levée de galets</i>   | ravine               | <i>ravin</i>   |
| random               | <i>rancidité/rancissement</i>  | (-) stream           | <i>torrent</i>   |
| (-) noise            | <i>aléatoire/au hasard</i>   | raw                  | <i>brut/cru/en l'état</i>  |
| (-) sampling         | <i>bruit (-)/bruit de fond</i>   | (-) data             | <i>données (-)</i>   |
| range                | <i>échantillonnage au hasard</i>   | (-) materials/       |  |
| (-) finder           | <i>amplitude/échelle/gamme/intervalle/</i>   | (-) stocks           | <i>matières premières</i>  |
| (-) of lost data     | <i>rangée/série;cuisinière</i>   | (-) water            | <i>eau (-)/eau non traitée</i>   |
| (-) of mountains     | <i>télémètre</i>   | ray                  | <i>rayon/trajectoire</i>   |
| (-) pole             | <i>lacune stratigraphique</i>  | reach                | <i>bief</i>  |
| gas (-)              | <i>chaînes de montagne</i>   | lower (-)            | <i>(-) inférieur</i>   |
| long (-)             | <i>jalon</i>   | reactant             | <i>réactif</i>   |
| rank                 | <i>cuisinière à gaz</i>  | reaction             | <i>réaction</i>  |
| rape/rapeseed        | <i>à longue échéance</i>   | (-) flask            | <i>ballon de (-)</i>   |
| rapid                | <i>rang/classement</i>   | (-) stress           | <i>tension de (-)</i>  |
| (-) steel            | <i>colza</i>   | chemical (-)         | <i>(-) chimique</i>  |
| rare                 | <i>rapide</i>  | side (-)             | <i>(-) parasite</i>  |
| (-) earths/          | <i>acier (-)</i>   | reactor              | <i>réacteur; bobine de réactance</i>   |
| (-) earth metals     | <i>rare</i>  | reader               | <i>lecteur (ordinateur)</i>  |
| (-) gas              | <i>terres rares</i>  |                      |  |
|                      | <i>gaz rare</i>  |                      |  |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| reagent                                      | <i>réactif</i>   | rectilinear                            | <i>rectiligne</i>   |
| reamer<br>(-) bit<br>drill (-)<br>rotary (-) | <i>alésoir/élargisseur</i><br><i>trépan aléseur</i><br><i>aléseur</i><br><i>aléseur à rouleaux</i>   | recumbent<br>(-) anticline<br>(-) fold | <i>renversé/ couché</i><br><i>anticlinal (-)</i><br><i>pli couché</i> |
| reaming<br>(-) bit                           | <i>alésage/reforage</i><br><i>trépan aléseur</i>   | recuperation                           | <i>récupération; régénération</i>                                     |
| rear<br>(-) axle<br>(-) dump truck           | <i>arrière</i><br><i>pont (-)</i><br><i>camion-benne</i><br><i>déchargeant par l'arrière</i>         | recycle                                | <i>recyclage; recirculation</i>                                       |
| rebate                                       | <i>ristourne/rabais</i>  | red                                    | <i>rouge</i><br><i>fragilité à chaud</i>                              |
| REC/revised earth closet, double vaulted     | <i>latrine améliorée à double compartiment</i>   | redox                                  | <i>chauffé au rouge</i><br><i>minium de plomb</i>                     |
| recalibration                                | <i>réétalonnage</i>  | reduced                                | <i>oxydation-réduction</i><br><i>réaction d'oxydoréduction</i>        |
| receiver<br>transmitter (-)                  | <i>récepteur</i><br><i>émetteur (-)</i>  | (-) diameter                           | <i>réduit</i><br><i>diamètre (-)</i>                                  |
| receptacle                                   | <i>récipient</i>   | (-) middle limb                        | <i>flan médian étiré</i>  |
| receptor                                     | <i>géophone</i>  | reducer                                | <i>réducteur/ manchon de réduction</i>                                |
| recess                                       | <i>retrait/cavité/ enfouissement/ évidement</i>  | reducing                               | <i>réduction</i><br><i>manchon de (-)</i>                             |
| reciprocating<br>(-) compressor<br>(-) pump  | <i>alternatif</i><br><i>compresseur à pistons</i><br><i>pompe alternative</i>                        | (-) coupling                           | <i>bride de (-)</i>   |
| recirculation                                | <i>recirculation</i>   | (-) flange                             | <i>(-) mâle-mâle</i>  |
| reclaiming                                   | <i>régénération/récupération;</i><br><i>épuration; assèchement</i><br><i>régénération de la boue</i> | (-) nipple                             | <i>raccord de (-)</i>   |
| mud (-)                                      |  | (-) sub/(-) union                      | <i>détendeur/ soupape de (-)</i>                                      |
| reconditioning                               | <i>remise en état/rénovation/ réparation</i>   | (-) valve                              |   |
| reconnaissance                               | <i>exploration/reconnaissance</i>  | reducibility                           | <i>réductibilité</i>  |
| record                                       | <i>document/archives/procès verbal</i>   | reduction                              | <i>réduction</i>  |
| recorder                                     | <i>appareil enregistreur</i>   | (-) drive gear/                        | <i>réducteur de vitesse à engrenage</i>                               |
| recording<br>analog (-)<br>digital (-)       | <i>enregistrement</i><br><i>(-) analogique</i><br><i>(-) numérique</i>                               | (-) gear                               | <i>striction</i>  |
| recoverable                                  | <i>récupérable</i>   | (-) of area                            | <i>effritement de roches</i>  |
| recovery<br>(-) vehicle                      | <i>récupération</i><br><i>camion dépanneur/ dépanneur</i>  | (-) of rocks                           | <i>taux de réduction</i>  |
| recrusher                                    | <i>broyeur secondaire</i>  | (-) ratio                              | <i>correction d'altitude</i>  |
| rectification                                | <i>redressement/correction;</i><br><i>parachèvement à la meule d'une surface usinée</i>              | free air (-)                           |   |
|  |  | Redwood viscosimeter                   | <i>viscosimètre Redwood</i>   |
|  |  | Reed odourless earth closet/ROEC       | <i>latrine améliorée inodore système Reed</i>                         |
|  |  | reef                                   | <i>récif</i>  |
|  |  | (-) belt                               | <i>ceinture de (-)</i>  |
|  |  | (-) plate                              | <i>platier/ platier récifal</i>                                       |
|  |  | (-) knoll                              | <i>pinacle corallien</i>  |
|  |  | algal (-)                              | <i>calcaire à algues</i>  |
|  |  | beach (-)/sand (-)                     | <i>banc de sable</i>  |
|  |  | reel                                   | <i>bobine/tambour/touret</i>  |
|  |  | cable (-)                              | <i>dévidoir de câble</i>  |
|  |  | sand (-)                               | <i>tambour de curage</i>  |
|  |  | reeling                                | <i>bobinage/dévidage</i>  |
|  |  | to reeve (a wireline)                  | <i>moufler un câble</i>   |
|  |  | reeving                                | <i>mouillage</i>  |
|  |  | eight line (-)                         | <i>(-) à huit brins</i>   |

|                |   |               |   |
|----------------|---|---------------|---|
| reference      | <i>référence</i>                          | regulation    | <i>réglage/régulation/ règlement</i>                                |
| (-) gauge      | <i>jauge étalon/calibre étalon</i>        | regulator     | <i>régulateur/détendeur</i>   |
| (-) plane      | <i>plan de (-)</i>                        | regulus       | <i>régule</i>   |
| reflected      | <i>réfléchi</i>                           | (-) metal     | <i>plomb antimoine</i>  |
| (-) wave       | <i>onde (-)</i>                           | reinforced    | <i>renforcé</i>   |
| reflection     | <i>réflexion</i>                          | (-) concrete  | <i>béton armé</i>   |
| fake (-)       | <i>fausse (-)</i>                         | reinforcement | <i>renfort/renforcement</i>   |
| ghost (-)      | <i>(-) fantôme</i>                        | (-) of weld   | <i>surépaisseur de la soudure</i>                                   |
| reflector      | <i>réflecteur</i>                         | rejection     | <i>rebut/rejection</i>  |
| corner (-)     | <i>(-) en trièdre</i>                     | (-) limits    | <i>limites de (-)</i>   |
| refolded fold  | <i>pli replié</i>                         | rejuvenated   | <i>rajeuni</i>  |
| refolding      | <i>replissement</i>                       | (-) water     | <i>eau remise en circulation</i>                                    |
| reforestation  | <i>reboisement</i>                        | related rocks | <i>roches connexes</i>  |
| refracted wave | <i>onde réfractée</i>                     | relative      | <i>relatif</i>  |
| refraction     | <i>réfraction</i>                         | (-) humidity  | <i>degré hygrométrique/ humidité relative</i>                       |
| broadsides (-) | <i>(-) en arc/(-) à départ latéral</i>    | relaxation    | <i>relaxation</i>   |
| index of (-)   | <i>indice de (-)</i>                      | (-) time      | <i>temps de (-)</i>   |
| refractometer  | <i>réfractomètre</i>                      | stress (-)    | <i>(-) de contrainte</i>  |
| refractory     | <i>produit réfractaire</i>                | relay         | <i>relai</i>  |
| refrigeration  | <i>réfrigération</i>                      | latching (-)  | <i>(-) à enclenchement</i>  |
| refueling      | <i>ravitaillement en combustible</i>      | power (-)     | <i>(-) de puissance</i>   |
| refund         | <i>remboursement</i>                      | release       | <i>dégagement/détente</i>   |
| refuse         | <i>déchet/déblais/refus d'un tamis</i>    | (-) valve     | <i>souape de décharge</i>   |
| (-) dump       | <i>terril/crassier; décharge publique</i> | quick (-id-)  | <i>(-id-) rapide</i>  |
| regeneration   | <i>régénération</i>                       | releasing     | <i>libérable/décrochable arrache-tubes décrochables (repêchage)</i> |
| regenerator    | <i>régénérateur/récupérateur</i>          | (-) spears    |   |
| register       | <i>registre; entrée d'air réglable</i>    | reliability   | <i>fiabilité</i>  |
| registered     | <i>enregistré/breveté</i>                 | reliable      | <i>fiable</i>   |
| (-) design     | <i>modèle déposé</i>                      | relict        | <i>résiduel</i>   |
| registration   | <i>enregistrement/ immatriculation</i>    | (-) sediment  | <i>relique sédimentaire</i>   |
| regression     | <i>régression</i>                         | relief        | <i>relief; sécurité/ sûreté/dégagement</i>                          |
| (-) line       | <i>droite de (-)</i>                      | (-) cock      | <i>robinet de décharge/ décompression</i>                           |
| (-) plane      | <i>plan de (-)</i>                        | (-) map       | <i>carte en relief</i>  |
| linear (-)     | <i>(-) linéaire</i>                       | (-) pipe      | <i>évent</i>  |
| weighted (-)   | <i>(-) pondérée</i>                       | (-) valve     | <i>vanne de détente/ souape de trop plein</i>                       |
| regular        | <i>régulier</i>                           | remanence     | <i>rémanence</i>  |
|                |   | remelting     | <i>refonte</i>  |
|                |   | remnants      | <i>restes</i>   |

|                        |   |                       |  |
|------------------------|---|-----------------------|--|
| remote                 | <i>éloigné</i>                                | resinous              | <i>résineux</i>                                |
| (-) control            | <i>télécommande/ commande à distance</i>      | resistance            | <i>résistance (électr.)</i>                    |
| (-id-) switch          | <i>interrupteur de télécommande</i>           | (-) welding           | <i>soudure par (-)</i>                         |
| (-) sensing            | <i>télédétection</i>                          | resistivity           | <i>résistivité</i>                             |
| removable              |   | apparent (-)          | <i>(-) apparente</i>                           |
| (-) blade bits         | <i>amovible</i>                               | formation water (-)   | <i>(-) de l'eau de gisement</i>                |
| (-) cutter bits        | <i>trépans à lames (-)</i>                    | surface (-)           | <i>(-) superficielle</i>                       |
| (-) limer              | <i>trépans à couteaux (-)</i>                 | true (-)              | <i>(-) vraie</i>                               |
|                        | <i>chemise/fourreau (-)</i>                   | true formation (-)    | <i>(-) réelle de la roche</i>                  |
| removal                | <i>élimination</i>                            | resolution            | <i>résolution; dédoublement</i>                |
| renewable              | <i>renouvelable</i>                           | high (-)              | <i>haute (-)</i>                               |
| rent                   | <i>fente/ déchirure; loyer/ rente</i>         | resources             | <i>ressources</i>                              |
| rental                 | <i>oyer</i>                                   | response              | <i>réponse</i>                                 |
| repair                 | <i>réparation</i>                             | (-) curve             | <i>courbe de (-)</i>                           |
| (-) part               | <i>pièce de rechange</i>                      | restarting            | <i>remise en marche</i>                        |
| (-) shop               | <i>atelier de (-)</i>                         | restriction           | <i>étranglement/diaphragme</i>                 |
| repeatable             | <i>concordant</i>                             | result                | <i>résultat</i>                                |
| repellent              | <i>répulsif</i>                               | resurgent             | <i>rénascent</i>                               |
| water (-)              | <i>hydrofuge</i>                              | retaining             | <i>de retenue</i>                              |
| replacement            | <i>substitution</i>                           | (-) valve             | <i>soupape (-)</i>                             |
| (-) cost               | <i>valeur de remplacement</i>                 | (-) wall              | <i>mur de soutènement</i>                      |
| (-) parts              | <i>pièces de rechange</i>                     | retardant/retarder    | <i>retardateur</i>                             |
| replenishment          | <i>remplissage</i>                            | retarded              | <i>retardé</i>                                 |
| report                 | <i>procès-verbal/compte-rendu; détonation</i> | (-) ignition          | <i>allumage (-)</i>                            |
| repose                 | <i>repos</i>                                  | retention             | <i>rétention</i>                               |
| angle of (-)           | <i>angle de talus naturel</i>                 | reticule              | <i>réticule</i>                                |
| reprint                | <i>tiré à part</i>                            | reticulated           | <i>réticulé</i>                                |
| requirement            | <i>exigence/besoin/ spécification</i>         | retractor             | <i>rétracteur</i>                              |
| rescue                 | <i>sauvetage</i>                              | block (-) mechanism   | <i>dispositif de retard du mousle</i>          |
| research               | <i>recherche/investigation</i>                | retrievable           | <i>récupérable</i>                             |
| resection              | <i>relèvement topographique</i>               | retrieving tool       | <i>outil de récupération</i>                   |
| reservoir              | <i>réservoir</i>                              | retrogressive erosion | <i>érosion remontante</i>                      |
| residual               | <i>résiduel/résiduaire</i>                    | return                | <i>retour/renvoi</i>                           |
| (-) magnetism          | <i>rémanence</i>                              | (-) bend              | <i>coude double</i>                            |
| (-) stress             | <i>tension (-)</i>                            | (-) spring            | <i>ressort de rappel</i>                       |
| residue                | <i>résidu/reste</i>                           | (-) stroke            | <i>course de (-)</i>                           |
| weathering (-)         | <i>dépôts éluviaux</i>                        | mud (-)               | <i>tube dégorgeoir</i>                         |
| residuum               | <i>résidu</i>                                 | reusable              | <i>réutilisable</i>                            |
| resilience             | <i>résilience</i>                             | revamping             | <i>réfection/modernisation/ transformation</i> |
| resin                  | <i>résine</i>                                 | reversal              | <i>renversement/inversion</i>                  |
| anion exchange (-)     | <i>(-) anionique</i>                          | (-) of dip            | <i>changement de pendage</i>                   |
| cation-exchange (-)    | <i>(-) cationique</i>                         | dip (-)               | <i>plongement inverse</i>                      |
| epoxy (-)              | <i>(-) epoxy</i>                              |                       |  |
| urea-formal-dehyde (-) | <i>(-) urée formol</i>                        |                       |  |

|                         |  |                                    |  |
|-------------------------|--|------------------------------------|--|
| <b>reverse</b>          | <i>inverse</i>                                   | <b>ripper</b>                      | <i>défonceuse</i>                              |
| (-) circulation         | <i>circulation/injection (-)</i>                 | <b>ripple</b>                      | <i>ondulation</i>                              |
| (-) dip                 | <i>pendage (-)</i>                               | <b>sand (-)</b>                    | <i>ride de plage</i>                           |
| (-) fault               | <i>faille renversée</i>                          | <b>ripsaw</b>                      | <i>scie de long</i>                            |
| (-) osmosis             | <i>osmose (-)</i>                                | <b>rise</b>                        | <i>remontée/montée;</i>                        |
| (-) slope               | <i>contre-pente</i>                              | (-) heading                        | <i>cruie; exhaussement</i>                     |
| <b>reversing</b>        | <i>renversement/inversion</i>                    | (-) of span                        | <i>plan incliné</i>                            |
| (-) switch              | <i>inverseur de marche/de polarité</i>           | <b>continental (-)</b>             | <i>flèche</i>                                  |
| <b>revolution</b>       | <i>tour/révolution</i>                           | <b>riser main</b>                  | <i>glacis continental</i>                      |
| (-) per minute/rpm      | <i>tours par minute</i>                          | <b>riser pipe</b>                  | <i>tuyau de refoulement</i>                    |
| <b>revolving</b>        | <i>rotatif/pivotant/tournant</i>                 | <b>rising</b>                      | <i>colonne montante</i>                        |
| <b>ria</b>              | <i>vallé inondée/ria</i>                         | (-) pipe                           | <i>remontage/montée;</i>                       |
| <b>rib</b>              | <i>nervure/membrane/entretoise/support</i>       | <b>risk</b>                        | <i>rampe/montant</i>                           |
| <b>cooling (-)</b>      | <i>ailette de refroidissement</i>                | <b>river</b>                       | <i>tuyau de refoulement</i>                    |
| <b>ribbed</b>           | <i>nervuré/cannelé/strié</i>                     | (-) bank                           | <i>rivière/fleuve</i>                          |
| <b>ribbon structure</b> | <i>structure rubannée</i>                        | (-) bed                            | <i>rive/berge d'un (-)</i>                     |
| <b>rich</b>             | <i>riche</i>                                     | (-) drift/(-) load                 | <i>lit de (-)</i>                              |
| (-) clay                | <i>argile grasse</i>                             | (-) mouth                          | <i>apport/alluvions des (-)</i>                |
| (-) lime                | <i>chaux grasse</i>                              | <b>rivet</b>                       | <i>embouchure de (-)</i>                       |
| <b>ridge</b>            | <i>arête/crête/chaîne/croupe/dorsale</i>         | (-) set                            | <i>rivet/bouterolles à façonner les rivets</i> |
| <b>anticlinal (-)</b>   | <i>crête anticlinale</i>                         | <b>riveted</b>                     | <i>rivé</i>                                    |
| <b>rift</b>             | <i>crevasse/clivage/fissure</i>                  | <b>rivulet</b>                     | <i>ruisseau</i>                                |
| (-) valley              | <i>fossé d'effondrement/vallée faille</i>        | <b>road</b>                        | <i>route</i>                                   |
| (-) zone                | <i>zone de fracture</i>                          | (-) breaker                        | <i>marteau-piqueur</i>                         |
| <b>rig</b>              | <i>atelier de forage/tour de forage/sondeuse</i> | (-) grader                         | <i>niveleuse</i>                               |
| (-) crew                | <i>équipe de forage</i>                          | <b>rock</b>                        | <i>roche/rocher</i>                            |
| <b>rigid</b>            | <i>rigide/raide</i>                              | (-) bar                            | <i>verrou</i>                                  |
| <b>rill</b>             | <i>sillon/trace/rigole</i>                       | (-) bench                          | <i>replat structural</i>                       |
| <b>rim</b>              | <i>jante/bourrelet/lèvre/rebord</i>              | (-) bit                            | <i>tricône/trépan à molettes</i>               |
| (-) syncline            | <i>syncinal bordier</i>                          | (-) drill                          | <i>marteau pneumatique/fleuret</i>             |
| <b>ring</b>             | <i>anneau/couronne; segment</i>                  | (-) exposure                       | <i>affleurement</i>                            |
| (-) joint/(-) gasket    | <i>joint circulaire/joint torique</i>            | (-) failure                        | <i>effondrement</i>                            |
| (-) lubrication         | <i>graissage à bague annulaire</i>               | (-) formation                      | <i>lithogenèse</i>                             |
| (-) shape               | <i>gommage des segments</i>                      | (-) salt                           | <i>sel gemme</i>                               |
| (-) sticking            | <i>anneau de retenue</i>                         | (-) sample                         | <i>échantillon/carotte</i>                     |
| hold-down (-)           | <i>anneau de verrouillage</i>                    | (-) shelter                        | <i>roche surplombante</i>                      |
| locking (-)             | <i>segment râcleur</i>                           | (-) slide                          | <i>glissement de terrain</i>                   |
| scraper (-)             | <i>bague d'étanchéité</i>                        | (-) weathering                     | <i>érosion/altération</i>                      |
| seal (-)                | <i>couronne de démarreur</i>                     | <b>argillaceous (-)/clayey (-)</b> | <i>des (-)</i>                                 |
| starter (-)             | <i>anneau de butée</i>                           | <b>crystalline (-)</b>             | <i>(-) argileuse</i>                           |
| thrust (-)              | <i>muni d'un anneau de renfort</i>               | <b>intrusive</b>                   | <i>(-) cristalline</i>                         |
| <b>ringed</b>           |  | <b>primary (-)</b>                 | <i>(-) intrusive</i>                           |
|                         |  | <b>sealing (-)</b>                 | <i>(-) originelles</i>                         |
|                         |  | <b>rocker</b>                      | <i>(-) couverture</i>                          |
|                         |  | (-) arm                            | <i>berceau/balancier</i>                       |
|                         |  | (-id-) roller                      | <i>cultivateur</i>                             |
|                         |  | (-) shovel                         | <i>galet de (-)</i>                            |
|                         |  |                                    | <i>chargeuse mécanique</i>                     |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| rocking  | <i>balancement/agitation par balancement</i>  | rotary   | <i>rotatif</i>   |
| rocky<br>(-) matrix  | <i>rocheux</i><br><i>gangue</i>   | (-) bit<br>(-) boring/<br>(-) drilling<br>(-) compressor<br>(-) drill bushing<br>(kelly) | <i>trépan pour forage (-)</i><br><i>sondage/forage rotary</i><br><i>compresseur (-)</i>  |
| rod<br>(-) elevator<br>(-) fork<br>(-) holder<br>(-) man<br>(-) packing<br>connecting (-)<br>stirring (-)<br>welding (-)                                   | <i>tige pleine/tringle</i><br><i>élévateur de (-)</i><br><i>fourche de retenue</i><br><i>porte électrode</i><br><i>porte-mire</i><br><i>garniture de (-)</i><br><i>bielle</i><br><i>agitateur</i><br><i>baguette de soudure</i>   | (-) line<br>(-) pump<br>(-) swivel   | <i>carré d'entraînement/</i><br><i>fourrure d'entraînement</i><br><i>(tige carrée)</i><br><i>câble de manoeuvre</i><br><i>pompe (-)</i><br><i>tête d'injection de</i><br><i>rotary</i> |
| ROEC (Reed odorless earth closet) latrine  | <i>latrine sans odeur</i><br><i>à fosse excavée, système Reed</i>   | rotating   | <i>tournant/rotatif</i>  |
| roll<br>(-) mill   | <i>rouleau/cylindre</i><br><i>laminoir</i>  | (-) field  | <i>champ tournant</i>  |
| rolled<br>(-) pipe   | <i>laminé</i><br><i>tube (-)</i>  | rotor  | <i>rotor/induit de motor</i>   |
| roller<br>(-) bearing<br>sealed (-id-)<br>(-) bit<br>(-) chain   | <i>rouleau/galet</i><br><i>palier à (-)</i><br><i>(-id-) étanche</i><br><i>trépan à molettes</i><br><i>chaîne à (-)</i>   | rotten   | <i>pourri</i>  |
| rolling<br>(-) dogs  | <i>laminage</i><br><i>coins de retenue</i>  | rough  | <i>brut/rugueux</i>  |
| roof<br>(-) rock<br>(-) subsidence   | <i>toit/voute</i><br><i>roche couverture</i><br><i>affaissement du toit</i>   | (-) cast<br>(-) sandstone  | <i>brut de coulée</i><br><i>grès grossier</i>  |
| roofing<br>(-) material<br>(-) slab  | <i>toiture/couverture</i><br><i>matériel d'étanchéité</i><br><i>dalle de (-)</i>  | roughing   | <i>dégrossissage/ébauchage</i>   |
| room   | <i>chambre/espace</i>   | round  | <i>round</i>   |
| root<br>(-) drum<br>(-) of a fold  | <i>racine</i><br><i>tambour d'enroulement</i><br><i>(-) d'une nappe de charge</i>   | (-) timber   | <i>rondin/bois rond</i>  |
| (-) of a weld<br>thread (-)  | <i>base de la soudure</i><br><i>racine de fillet</i>  | route  | <i>itinéraire/tracé</i>  |
| rooting  | <i>enracinement</i>   | routine  | <i>routine</i>   |
| rope<br>(-) clip<br>(-) drilling<br>(-) drive<br>(-) grab<br>(-) sheave<br>(-) socket<br>(-) spear<br>(-) splice<br>(-) strand<br>(-) winch<br>bailing (-) | <i>câble/corde</i><br><i>serre-câble</i><br><i>sondage au (-)</i><br><i>commande par (-)</i><br><i>grappin à (-)</i><br><i>poulie à (-)</i><br><i>douille de (-)</i><br><i>harpon à (-)</i><br><i>épissure</i><br><i>toron</i><br><i>treuil à (-)</i><br><i>(-) de curage</i> | (-) maintenance  | <i>entretien courant</i>   |
|  |   | rubber   | <i>caoutchouc</i>  |
|  |   | rubbing  | <i>frottement/friction</i>   |
|  |   | (-) stone<br>(-) surface   | <i>pierre à aiguiser</i><br><i>surface de (-)</i>  |
|  |   | rubbish  | <i>refus/remblai/éboulis</i>   |
|  |   | rubble   | <i>agglomérat</i><br><i>caillou/galet roulé</i>  |
|  |   | rugged   | <i>accidenté/rugueux;</i><br><i>solide</i>   |
|  |   | rule<br>(-) of thumb   | <i>règle</i><br><i>(-) pratique</i>  |
|  |   | ruling pen   | <i>tire-ligne</i>  |
|  |   | rumble   | <i>grondement/bruit sourd</i>  |
|  |   | run  | <i>essai/marche/opération/</i><br><i>fonctionnement</i>  |
|  |   | (-) off  | <i>écoulement/eau de</i><br><i>ruisselement</i>  |
|  |   | test (-)   | <i>marche témoin</i>   |
|  |   | runner   | <i>curseur/rotor</i>   |

|                   |  |                    |  |
|-------------------|--|--------------------|--|
| running           | <i>marche/fonctionnement;</i><br><i>coulant/bouulant</i><br><i>trajet d'exploitation</i><br><i>emboîtement tournant</i><br><i>terrain coulant</i><br><i>rodage</i><br><i>ordre de marche</i><br><i>pression de marche</i><br><i>sable boulant</i><br><i>eau courante</i> | sag                | <i>affaissement/point bas/</i><br><i>flambage/flexion/mouvement</i><br><i>d'un câble</i> |
| (-) costs         |  | salient            | <i>saillant/en saillie</i>   |
| (-) fit           |  | saliferous         | <i>salifère</i>  |
| (-) ground        |  | (-) breccia        | <i>brèche (-)</i>  |
| (-) in            |  | salina             | <i>lac salé</i>  |
| (-) order         |  | saline             | <i>saline</i>  |
| (-) pressure      |  | (-) deposit        | <i>dépôt salin</i>   |
| (-) sand          |  | salinity           | <i>salinité</i>  |
| (-) water         |  | salinization       | <i>imprégnation saline</i>   |
| rupture           | <i>rupture</i>   | salinometer        | <i>salinomètre</i>   |
| (-) load          | <i>charge de (-)</i>   | salt               | <i>sel; salin</i>  |
| rust              | <i>rouille</i>   | (-) brine          | <i>saumure</i>   |
| (-) proof         | <i>antirouille/</i><br><i>inoxydable</i>   | (-) content        | <i>teneur en (-)/salinité</i>  |
| rusty             | <i>rouillé</i>   | (-) dome           | <i>dôme de (-)</i>   |
| ruttles           | <i>brèche de faille/brèche</i><br><i>de friction</i>   | (-) intrusion      | <i>intrusion saline</i>  |
| <b>S</b>          |  | (-) marsh/(-)swamp | <i>marais salant</i>   |
| sack              | <i>sac</i>   | (-) plug           | <i>noyer/masse de (-)</i>  |
| saddle            | <i>étrier/voute; bride</i><br><i>pour obturation de fuite;</i><br><i>collier de prise latérale</i>   | (-) water          | <i>eau salée</i>   |
| (-) axis          | <i>axe anticlinal</i>  | (-id-) flow        | <i>venue d'(-id-)</i>  |
| (-) bearing       | <i>palier de balancier</i>   | (-) works/saltern  | <i>saline</i>  |
| (-) bend          | <i>charnière anticlinale</i>   | bay (-)/sea (-)    | <i>(-) marin</i>   |
| (-) flange        | <i>bride filetée pour</i>  | rock (-)           | <i>(-) gemme</i>   |
| (-) reef/(-) vein | <i>obturation de canalisation</i>  | salvage            | <i>sauvetage</i>   |
| pipe (-)          | <i>gîte en selle/gîte de</i><br><i>charnière anticlinale</i>   | (-) pipe           | <i>tube de récupération</i>  |
| structural (-)    | <i>selle de raccordement</i><br><i>ou collier de prise latérale</i>  | salve              | <i>baume/onguent/</i><br><i>pommade</i>  |
| safe              | <i>sûr/sans danger</i>   | sample             | <i>échantillon/éprouvette</i>  |
| (-) load          | <i>charge admissible</i>   | (-) bag            | <i>sachet à (-)</i>  |
| safeguard         | <i>mesure de sécurité/</i><br><i>protection</i>  | (-) cock           | <i>robinet</i>   |
| (-) equipment     | <i>équipement de</i><br><i>protection</i>  | (-) examination    | <i>d'échantillonnage</i>   |
| safety            | <i>sécurité/sûreté</i>   | (-) mark           | <i>analyse des carottes</i>  |
| (-) board         | <i>passerelle d'accrochage</i>   | (-) through        | <i>repère d'(-)</i>  |
| (-) catch         | <i>de tiges</i>  | bailer (-)         | <i>bac de récupération</i>   |
| (-) clamp         | <i>fermoir de sûreté/</i><br><i>cran de sûreté</i>   | bit (-)            | <i>des (-)</i>   |
| (-) coefficient/  | <i>mâchoire de (-)/</i>  | core (-)           | <i>(-) pris dans la cuiller</i>  |
| factor            | <i>bride de (-)</i>  | sampler            | <i>de curage</i>   |
| (-) device        | <i>coefficient de (-)</i>  | piston core (-)    | <i>(-) récupéré dans le</i>  |
| (-) fuse          |  | sidewall (-)       | <i>trépan</i>  |
| (-) gloves        | <i>dispositif de (-)</i>   | sampling           | <i>carotte</i>   |
| (-) margin        | <i>fusible de (-)</i>  | samson post        | <i>carottier/</i>  |
| (-) plug          | <i>gants de (-)</i>  |                    | <i>échantillonneur</i>   |
| (-) shoes         | <i>marge de (-)</i>  | (-) braces         | <i>(-) à piston</i>  |
|                   | <i>bouchon fusible/</i>  |                    | <i>échantillonneur</i>   |
|                   | <i>plomb de (-)</i>  |                    | <i>latéral</i>   |
|                   | <i>chaussures de (-)</i>   |                    | <i>échantillonnage</i>   |
|                   |  |                    | <i>support de balancier/</i>   |
|                   |  |                    | <i>de levier de battage</i>  |
|                   |  |                    | <i>entretoises du (-)</i>  |

|                    |  |                   |  |
|--------------------|--|-------------------|--|
| sand               | <i>sable</i>                               | scaffold          | <i>échafaudage; accrochage</i>   |
| (-) bed            | <i>couche de (-)</i>                       | scalant           | <i>détartrant</i>  |
| (-) blasting       | <i>décapage au (-)</i>                     | scalar            | <i>scalaire</i>  |
| (-) bucket         | <i>pompe à (-)/ cuiller à (-)</i>          | scale             | <i>écaille/ tarte/ calamine/ incrustation; échelle/ graduation/ règle graduée/ étendue entartré/ incrusté tartre/ incrustation entartrage inhibiteur d'entartrage désincrustant/ anticalcaire séparateur d'impuretés dessin à l'échelle maquette/ modèle à l'échelle échelle de dureté division de l'échelle extrapolation à l'échelle</i> |
| (-) casting        | <i>coulée dans le (-)</i>                  | (-) coated        |  |
| (-) drift          | <i>vent de (-)</i>                         | (-) crust         |  |
| (-) drum           | <i>treuil de curage</i>                    | (-) deposit       |  |
| (-) dune/(-) hill  | <i>dune de (-)</i>                         | (-) formation     |  |
| (-) heave          | <i>poulie de curage</i>                    | (-) inhibitor     |  |
| (-) hog            | <i>poché à (-)</i>                         | (-) preventer/    |  |
| (-) line           | <i>câble de curage</i>                     | (-) remover       |  |
| (-) packing        | <i>bouchæ au (-)</i>                       | (-) trap          |  |
| (-) paper          | <i>papier de verre</i>                     | (-) drawing       |  |
| (-) pipe           | <i>orgue géologique</i>                    | (-) model         |  |
| (-) pit            | <i>sablière</i>                            | (-) of hardness   |  |
| (-) pulley         | <i>poulie de câble de curage</i>           | (-) unit          |  |
| (-) pump/(-)sucker | <i>pompe à (-)</i>                         | (-) up            |  |
| (-) reel           | <i>tambour/ treuil de curage</i>           | according to (-)  |  |
| (-) trap           | <i>piège à (-)</i>                         | scales            | <i>balance</i>   |
| closely-packed (-) | <i>(-) compact</i>                         | (-) beam          | <i>fléau de (-)</i>  |
| coarse-grained (-) | <i>(-) grossier</i>                        | mud (-)           | <i>(-) à boue</i>  |
| consolidated (-)   | <i>(-) consolidé</i>                       | scaling           | <i>détartrage/ écaillage/ entartrage/ piquage</i>  |
| cross bedded (-)   | <i>intercalation de (-)</i>                | scalloped surface | <i>surface découpée</i>  |
| fine-grained (-)   | <i>(-) fin</i>                             | scalping          | <i>précriblage; enlèvement de la couche superficielle</i>  |
| loose (-)          | <i>(-) non consolidé</i>                   | scaly structure   | <i>structure écailleuse</i>  |
| open (-)           | <i>(-) très perméable</i>                  | scan              | <i>trace</i>   |
| running (-)        | <i>(-) bouland (-) mouvant</i>             | scanning          | <i>balayage/ exploration radio-électrique vitesse de (-)</i>   |
| sand blasted       | <i>décapé/ dépoli au jet de sable</i>      | (-) speed         |  |
| (-) pebble         | <i>caillou façonné/ pierre à facettes</i>  | scar              | <i>cicatrice</i>   |
| sanded up          | <i>ensablé/ enlisé/ obstrué par le (-)</i> | scarf             | <i>recouvrement; assemblage à mi-bois soudure à (-)</i>  |
| sandstone          | <i>grès</i>                                | scan              |  |
| (-) band           | <i>intercalation de (-)</i>                | scanning          |  |
| (-) grit           | <i>(-) grossier</i>                        | (-) speed         |  |
| (-) lens           | <i>lentille de (-)</i>                     | scar              |  |
| fine grained (-)   | <i>(-) fin</i>                             | scarf             |  |
| fossiliferous (-)  | <i>(-) coquillier</i>                      | (-) weld          |  |
| shelly (-)         | <i>tempête de sable</i>                    | scarfing          |  |
| sandstorm          |  | (-) joint         |  |
| sandy              | <i>sableux/ sablonneux/ arénacé</i>        | scarp             | <i>escarpement/ gradin ressaut/ gradin de faille</i>   |
| sanitation         | <i>assainissement/ hygiène</i>             | fault (-)         |  |
| sap                | <i>sève</i>                                | scraped           | <i>abutement/ encastrement assemblage en sifflet abrupt/ escarpé</i>   |
| saturant           | <i>produit imprégnant</i>                  |                   |  |
| saturated          | <i>saturé</i>                              |                   |  |
| saturation         | <i>saturation charge saturante</i>         |                   |  |
| (-) concentration  |  |                   |  |
| saw                | <i>scie</i>                                |                   |  |
| (-) blade          | <i>lame de (-)</i>                         |                   |  |
| (-) dust           | <i>sciure de bois</i>                      |                   |  |
| (-) tooth bit      | <i>couronne dentée</i>                     |                   |  |
| hack (-)           | <i>(-) à métaux</i>                        |                   |  |
| scab               | <i>écailles; tartre</i>                    |                   |  |

|                       |  |  |  |
|-----------------------|--|--|--|
| <b>scatter</b>        | <i>dispersion/éarpillement</i>                   | <b>screening</b>   | <i>filtrage/tamisage/criblage/classement</i>                 |
| (-) sheave crown      | <i>bloc couronne à cinq poulies</i>              | (-) drum   | <i>tambour de tamisage/trommel</i>                           |
| <b>back (-)</b>       | <i>rétrodiffusion</i>                            | (-) machine  | <i>crible mécanique/machine à tamiser</i>                    |
| <b>scattering</b>     | <i>diffusion/diffraktion/dispersion</i>          | (-) test   | <i>essai éliminatoire/essai de pré-sélection</i>             |
| <b>scavenging</b>     | <i>balayage/entraînement/évacuation</i>          | <b>screenings</b>  | <i>refus de tamisage/déchets de criblage</i>                 |
| (-) air               | <i>air de (-)</i>                                | <b>screw</b>   | <i>vis</i>   |
| (-) port              | <i>lumière de (-)</i>                            | (-) bell   | <i>cloche de repêchage</i>                                   |
| (-) stroke            | <i>course d'échappement</i>                      | (-) clamp  | <i>serre-joints</i>  |
| <b>scent</b>          | <i>odeur</i>                                     | (-) connection   | <i>raccordement vissé</i>                                    |
| <b>schedule</b>       | <i>calendrier/indicateur/prévision/programme</i> | (-) cutting lathe  | <i>tour à fileter</i>  |
| <b>scheduling</b>     | <i>ordonnancement</i>                            | (-) driver   | <i>tournevis</i>   |
| <b>schematic</b>      | <i>schématique</i>                               | (-) flowmeter  | <i>compteur à moulinet</i>                                   |
| <b>schmidt net</b>    | <i>projection de Lambert (cartographie)</i>      | (-) head   | <i>tête de (-)</i>   |
| <b>scissor</b>        | <i>ciseaux</i>                                   | (-) jack   | <i>vérin à (-)</i>   |
| (-) fault             | <i>faille en (-)</i>                             | (-) joint  | <i>joint à (-)</i>   |
| (-) tongs             | <i>pinces coupantes</i>                          | (-) lag  | <i>tire-fonds</i>  |
| <b>scoop</b>          | <i>godet/pelle</i>                               | (-) pitch  | <i>pas de filetage/pas de (-)</i>                            |
| <b>scope</b>          | <i>étendue/portée champ d'application</i>        | (-id-) gauge/gaje  | <i>jauge de pas de (-)</i>                                   |
| <b>score</b>          | <i>rayure/stries/rainure</i>                     | (-) pump   | <i>pompe à (-)</i>   |
| <b>scoring</b>        | <i>éraillures/rayage</i>                         | (-) spring   | <i>ressort à boudin</i>                                      |
| <b>scotch</b>         | <i>sabot de frein</i>                            | (-) thread   | <i>filetage de (-)</i>                                       |
| <b>scour</b>          | <i>creusement/érosion/afouillage</i>             | (-) with cleaved   |  |
| wind (-)              | <i>érosion éolienne</i>                          | head   | <i>(-) à tête fendue</i>                                     |
| <b>scouring</b>       | <i>affouillage</i>                               | adjusting (-)  | <i>(-) de réglage</i>  |
| <b>scrap/scraping</b> | <i>déchets/ferraille/fragment/morceau/rebut</i>  | counter sunk (-)   | <i>(-) à tête fraisée</i>                                    |
| <b>scraper</b>        | <i>curette/râcleur/grattoir</i>                  | grub (-)   | <i>(-) sans tête</i>   |
| casing (-)            | <i>râcleur de tubage</i>                         | round head (-)/cheese head (-)                               | <i>(-) à tête ronde</i>                                      |
| <b>scratch</b>        | <i>strié/rayure</i>                              | slow running (-)   | <i>vis de ralenti (moteur)</i>                               |
| <b>scratcher</b>      | <i>râcleur de paroi/hérisson</i>                 | <b>screwed</b>   | <i>vissé</i>   |
| <b>scree</b>          | <i>talus d'éboulis</i>                           | (-) joint  | <i>joint (-)</i>   |
| <b>screen</b>         | <i>filtre/tamis/écran,cible</i>                  | <b>scriber</b>   | <i>pointe à tracer</i>                                       |
| (-) sizing            | <i>calibrage au tamis</i>                        | <b>to scrub</b>  | <i>épurer/nettoyer</i>                                       |
| jigging (-)/          | <i>crible à secousses</i>                        | <b>scrubbing</b>   | <i>épuration/nettoyage</i>                                   |
| shaking (-)           |  | <b>SCUBA</b> (self-contained underwater breathing apparatus) | <i>appareil respiratoire autonome de plongée sous-marine</i> |
| mud (-)               |  | <b>scuffed bearing</b>                                       | <i>palier usé</i>  |
| trommel (-)           | <i>filtre à boue</i>                             | <b>scuffing</b>  | <i>éraillure légère/gripping naissant</i>                    |
|                       | <i>crible rotatif</i>                            | <b>scum</b>  | <i>scorie/crasse</i>   |
|                       |  | <b>scumming</b>  | <i>efflorescence</i>   |
|                       |  | <b>sea</b>   | <i>mer</i>   |
|                       |  | (-) bed  | <i>fonds des (-)</i>   |
|                       |  | mean (-) level/MSL   | <i>niveau moyen des (-)</i>                                  |

|                     |   |                       |  |
|---------------------|---|-----------------------|--|
| seal                | <i>joint/rondelle</i>   | segment               | <i>segment</i>                         |
| (-) groove          | <i>d'étanchéité/obturation</i>  | segregation           | <i>séparation</i>                      |
| annulus (-)         | <i>rainure/gorge</i>  | seism                 | <i>séisme/secousse</i>                 |
| hydraulic (-)       | <i>d'étanchéité</i>   |                       | <i>tellurique/tremblement de terre</i> |
| lip (-)             | <i>presso-étoupe</i>  | seismic               | <i>sismique</i>                        |
| rubber (-)          | <i>(-) hydraulique</i>  | (-) origin            | <i>épicentre</i>                       |
| water (-)           | <i>(-) à lèvre</i>  | (-) prospecting       | <i>prospection (-)</i>                 |
|                     | <i>(-) en caoutchouc</i>  | (-) reflection        |  |
|                     | <i>(-) d'eau</i>  | method                | <i>méthode de sismique</i>             |
| sealant             | <i>agent d'étanchéité</i>   |                       | <i>réflexion</i>                       |
| sealed              | <i>étanche</i>  | (-) surge             | <i>tsunami</i>                         |
| sealers             | <i>pince à sceller</i>  | (-) waves             | <i>ondes (-)</i>                       |
| sealing             | <i>plombage/scellement</i>  | seismographe          | <i>sismographe</i>                     |
| seals               | <i>plombage/scellés</i>   | seismology            | <i>sismologie</i>                      |
| seam                | <i>couche/veine/filon;</i><br><i>fissure/ligne</i><br><i>d'assemblage</i> | seismometer           | <i>sismomètre</i>                      |
| (-) less drawn      | <i>tube/(-) drawn tube</i>  | seized                | <i>grippé</i>                          |
| tube/(-) drawn tube | <i>tube étiré sans</i>  | seizure               | <i>gripping</i>                        |
| (-) welding         | <i>soudure</i>  | selective             | <i>sélectif</i>                        |
| seamless            | <i>soudage continu</i>  | self                  | <i>automatique/auto</i>                |
| search              | <i>sans soudure</i>   | (-) adjustable        | <i>auto-réglable</i>                   |
|                     | <i>recherche/prospection</i>  | (-) cleaning cones    | <i>cônes auto nettoyant</i>            |
| season              | <i>saison</i>   | (-) closing           | <i>à fermeture</i>                     |
| seasonal            | <i>saisonnier</i>   |                       | <i>automatique</i>                     |
| seat                | <i>siège/lieu</i>   | (-) contained         | <i>autonome</i>                        |
| valve (-)           | <i>(-) de soupape</i>   | (-) excitation        | <i>auto-excitation</i>                 |
| secondary           | <i>auxiliaire/secondaire</i>  | (-) lubrication       | <i>auto-graissage</i>                  |
| section             | <i>coupe/profil;</i><br><i>chapitre</i>                                   | (-) priming pump      | <i>pompe à amorçage</i>                |
| (-) iron            | <i>fer profilé</i>  |                       | <i>automatique</i>                     |
| columnar (-)        | <i>profil stratigraphique</i>   | (-) propelled         | <i>auto-moteur</i>                     |
| cross (-)           | <i>(-) transversale</i>   | (-) regulating        | <i>autorégulation</i>                  |
| geological (-)      | <i>(-) géologique</i>   | (-) starter           | <i>autodémarreur</i>                   |
| locked-in/          |   |                       |  |
| slant (-)           | <i>forage dévié</i>   | semi-arid             | <i>semi-aride</i>                      |
| longitudinal (-)    | <i>(-) longitudinale</i>  | semi-automatic        | <i>semi-automatique</i>                |
| record (-)          | <i>(-) sismique</i>   | (-) arc welding       | <i>soudage (-) à l'arc</i>             |
| sectional           |   |                       |  |
| (-) iron            | <i>sectionnel</i>   | semi-longitudinal/    | <i>faille diagonale</i>                |
| (-) paper           | <i>fer profilé</i>  | semi-transverse fault |  |
| security            | <i>papier quadrillé</i>   | semiskilled worker    | <i>ouvrier spécialisé</i>              |
|                     | <i>securité/sûreté;</i><br><i>caution/garantie</i>                        | semisteel             | <i>fonte acierée</i>                   |
| sediment            | <i>sédiment/dépot</i>   | semitrailer           | <i>semi-remorque</i>                   |
| sedimentary         |   | sender                | <i>émetteur</i>                        |
| (-) deposit         | <i>sédimentaire</i>   | seniority             | <i>ancienneté</i>                      |
| (-) overlap         | <i>dépôt (-)</i>  | sensibility/          | <i>sensibilité/</i>                    |
| (-) rocks           | <i>recouvrement (-)</i>   | sensitivity           | <i>susceptibilité</i>                  |
| sedimentation       | <i>roches (-)</i>   | sensible              | <i>sensible; sensé</i>                 |
| (-) tank            |   | (-) heat              | <i>chaleur (-)</i>                     |
| paralic (-)         | <i>sédimentation</i>  | sensitive             | <i>sensible</i>                        |
|                     | <i>bassin de (-)</i>  | sensitizer            | <i>sensibilisateur</i>                 |
| seepage             | <i>(-) paralique</i>  | sensor                | <i>capteur</i>                         |
|                     | <i>suintement</i>   |                       |  |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| separating  | <i>séparation/ triage</i>  | settlement   | <i>dépôt/ précipitation;<br/>établissement/ peuplement<br/>périmètre d'établissement<br/>zone de peuplement<br/>vitesse de précipitation/<br/>vitesse de sédimentation</i> |
| separation<br>(-) plane<br>bubble-type (-)<br>centrifugal (-) | <i>séparation/ triage<br/>plan de (-)<br/>(-) par barbotage<br/>(-) centrifuge</i>                               | (-) area   |  |
| separator   | <i>épurateur/ séparateur/<br/>purgeur</i>  | (-) rate   |  |
| sequence  | <i>série/ succession</i>   | settler  | <i>décanteur/ séparateur;<br/>colon/ immigrant</i>   |
| series<br>(-) connection                                      | <i>série<br/>montage/ accouplement<br/>en (-)<br/>complexe de couches<br/>enroulement (-)<br/>(-) géologique</i> | settling   | <i>décantation/ dépôt/<br/>séparation/ sédimentation;<br/>affaissement/ tassement<br/>bassin de (-)<br/>lézarde de tassement<br/>fosse de (-)<br/>vitesse de (-)</i>       |
| (-) of strata<br>(-) winding<br>geological (-)                |  | (-) basin/(-) pond<br>(-) crack<br>(-) pit<br>(-) velocity |  |
| serrated  | <i>cannelé/ cranté/<br/>dentelé/ strié</i>   | severance  | <i>disjonction/<br/>disruption/ rupture<br/>indemnité de<br/>licenciement</i>  |
| serration   | <i>cannelure/ dentelure/<br/>rainure</i>   | (-) pay  |  |
| service   | <i>fonctionnement/<br/>service, entretien</i>  | severity   | <i>sévérité/ intensité<br/>intensité vibratoire</i>  |
| (-) life  | <i>durée de vie/<br/>durée de (-) utile</i>  | vibratory (-)  |  |
| (-) pipe  | <i>tuyauteerie/ conduite<br/>de branchement</i>  | sewage   | <i>eaux résiduaires/ eaux<br/>usées/ eaux d'égouts<br/>évacuation des (-)<br/>réseau d'égouts</i>  |
| serviceability  | <i>facilité d'entretien</i>  | sewer  | <i>égout<br/>bouche/ regard d'(-)</i>  |
| servicing   | <i>entretien/ maintenance</i>  | (-) opening  |  |
| servo control   | <i>commande asservie/<br/>servo régulateur</i>   | shackle  | <i>manille d'attelage/ boucle<br/>de la chaîne d'ancrage<br/>tige de commande<br/>tendeur</i>  |
| set   | <i>série/ ensemble/ groupe/<br/>cadre/ déformation</i>   | shadow   | <i>ombre; écran</i>  |
| (-) back counter  | <i>compteur avec remise<br/>à zéro</i>   | shadowing  | <i>effet d'écran</i>   |
| (-) of joints   | <i>(-) de cassures</i>   | shaft  | <i>arbre/ axe; puits (de<br/>mine)</i>   |
| (-) screw   | <i>vis de blocage</i>  | (-) drive  | <i>transmission par arbre</i>  |
| (-) up  | <i>composition des<br/>garnitures de forage/<br/>montage</i>   | (-) key  | <i>clavette</i>  |
| electric generating (-)                                       | <i>groupe électrogène</i>  | (-) sinking  | <i>creusement/ fonçage<br/>de puits</i>  |
| permanent (-)   | <i>déformation permanente</i>  | connecting (-)   | <i>(-) de transmission</i>   |
| residual (-)  | <i>déformation<br/>résiduelle</i>  | drilling (-)   | <i>train de sonde</i>  |
| setting   | <i>installation/ mise en<br/>place/ montage;<br/>orientation</i>   | drive (-)  | <i>arbre moteur</i>  |
| (-) over  | <i>décentrement/ désaxage</i>  | driven (-)   | <i>arbre conduit</i>   |
| (-) time  | <i>temps de prise</i>  | power take-off (-)   | <i>arbre de prise de force</i>   |
| (-) up  | <i>montage</i>   | splined (-)  | <i>arbre cannelé</i>   |
| (-) to zero   | <i>mise au zéro</i>  | shaker   | <i>crible à secousses</i>  |
| to settle   | <i>déposer/ précipiter;<br/>installer/ régler</i>  | (-) screen   | <i>tamis oscillant</i>   |
| settled   | <i>fixe/ invariable/<br/>établi</i>  | shale (-)  | <i>tamis vibrant des<br/>boues</i>   |
|   |  | shale  | <i>schiste argileux</i>  |
|   |  | sandy (-)  | <i>argile sableuse</i>   |
|   |  | sloughing (-)  | <i>schiste bouillant</i>   |
|   |  | shallow  | <i>peu profond</i>   |
|   |  | (-) well   | <i>puits (-)</i>   |
|   |  | shallows   | <i>banc de sable/ bas-fond</i>   |

|                      |   |                     |   |
|----------------------|---|---------------------|---|
| shaly                | <i>schisteux</i>                                | shelf               | <i>étagère/rayonnage; plateau continental</i>   |
| shank                | <i>embout fileté/tige; flanc d'un pli</i>       | (-) corrosion       | <i>corrosion en magasinage</i>  |
| bit (-)              | <i>filetage de l'outil de forage</i>            | (-) life            | <i>vie d'emmagasinage/ durée de conservation</i>  |
| shape                | <i>forme/profil</i>                             | insular (-)         | <i>socle</i>  |
| sharing time (-)     | <i>partage; participation temps partagé</i>     | island (-)          | <i>plateau insulaire</i>  |
| sharp                | <i>aigu; précis</i>                             | shell               | <i>coquille/chemise/ enveloppe/calandre condenseur à calandre et serpentins</i>                                 |
| sharpening (-) stone | <i>affûtage/aiguisage pierre à aiguiser</i>     | (-) and-coil        | <i>condenser à calandre multitubulaire</i>  |
| sharpness            | <i>finesse; netteté; acuité</i>                 | condenser           | <i>tarière à cuiller</i>  |
| shatter              | <i>fragment/morceau</i>                         | (-) auger           | <i>lumachelle</i>   |
| (-) belt/(-) zone    | <i>zone de broyage</i>                          | (-) breccia/(-)cock | <i>conchoïdal</i>   |
| (-) breccia          | <i>brèche de friction</i>                       | (-) like            | <i>pompe à sable</i>  |
| (-) proof            | <i>incassable</i>                               | (-) pump            | <i>coquille</i>   |
| shattered            | <i>brisé/broyé</i>                              | cone (-) bit        | <i>corps de pompe</i>   |
| shaving              | <i>copeau</i>                                   | pump (-)            |   |
| shear                | <i>cisaillement</i>                             | shellac             | <i>gomme laque</i>  |
| (-) folding          | <i>plissement cisaillant</i>                    | shelly              | <i>coquiller</i>  |
| (-) joint            | <i>diaclese de (-)</i>                          | (-) limestone       | <i>calcaire (-)</i>   |
| (-) pin              | <i>gouille de (-)</i>                           | shelter             | <i>abri</i>   |
| shearing             | <i>cisaillement</i>                             | shelving            | <i>incliné; déclivité</i>   |
| shears               | <i>cisaille/ciseaux</i>                         | sherardizing        | <i>shérardisation (protection antirouille)</i>  |
| sheath               | <i>fourreau/gaine</i>                           | shield              | <i>plaqué de garde/blindage/ bouclier/écran protecteur</i>  |
| sheathed             | <i>revêtu/gainé</i>                             | (-) arc welding     | <i>soudage à l'arc avec électrode enrobée</i>   |
| sheave (-) block     | <i>poulie</i>                                   | (-) tubes           | <i>tubes de protection</i>  |
|                      | <i>moufle</i>                                   | thermal (-)         | <i>bouclier thermique</i>   |
| shed                 | <i>appentis/hangar</i>                          | shift               | <i>poste de travail/équipe; changement de vitesse/ changement; faille de dislocation/rejet/rejet horizontal</i> |
| sheen                | <i>éclat</i>                                    | (-) fault           | <i>faille de dislocation</i>  |
| sheet                | <i>feuille/intercalation/ tôle</i>              | (-) fork            | <i>fourchette du changement de vitesse</i>  |
| (-) erosion          | <i>érosion en nappes</i>                        | gear (-)            | <i>boîte de vitesse/ changement de vitesse</i>  |
| (-) flood            | <i>écoulement/inondation en nappe</i>           | shifting            | <i>déplacement/migration</i>  |
| (-) iron             | <i>tôle de fer</i>                              | (-) dune            | <i>dune mobile</i>  |
| (-) jointing         | <i>disjonction en bancs</i>                     | (-) of a divide     | <i>migration de la ligne de partage des eaux</i>  |
| (-) joints           | <i>diaclasses horizontales</i>                  | (-) sand            | <i>sable mouvant</i>  |
| (-) lead             | <i>plomb en feuilles</i>                        | shim                | <i>cale d'épaisseur</i>   |
| (-) metal            | <i>plaqué/tôle</i>                              | shimmy              | <i>flottement des roues (d'une automobile)</i>  |
| (-) pile             | <i>palplanche</i>                               | shingle             | <i>galets de plage; bardage</i>   |
| data (-)             | <i>fiche technique</i>                          | (-) bar             | <i>cordon de (-)</i>  |
| thrust (-)           | <i>nappe de charriage</i>                       | (-) lining          | <i>revêtement en bardage</i>  |
| sheeted              | <i>stratifié</i>                                | shipping            | <i>embarquement/expédition</i>  |
| sheeting             | <i>blindage/coffrage; stratification;tubage</i> | (-) ton             | <i>unité de volume (1.132574 m³)</i>  |
| (-) plane            | <i>plan de stratification</i>                   |                     |   |

|                           |   |                               |  |
|---------------------------|---|-------------------------------|--|
| shirtail/bit (-)          | <i>talon de l'outil</i>                                     | show drilled (-)              | <i>indice/ indication/ venue<br/>venue en cours de<br/>forage</i>              |
| shock                     | <i>choc/ à-coup/ secousse</i>                               | showings                      | <i>traces</i>  |
| (-) absorber              | <i>amortisseur</i>  | shrink (-) fit                | <i>retrécissement/ retrait<br/>emmanchement par<br/>retrait</i>                |
| (-) load                  | <i>charge de (-)</i>  | shrinkable heat (-)           | <i>rétractable<br/>thermo (-)</i>  |
| (-) proof                 | <i>anti (-)</i>   | shrinkage (-) cavity/(-) hole | <i>contraction/ retrait<br/>retassure/ cavité de<br/>retrait</i>               |
| (-) wave                  | <i>onde de (-)</i>  | (-) crack                     | <i>fente de dessication/<br/>fente de retrait<br/>gauchissement de l'acier</i> |
| shoe                      | <i>patin/ sabot/ semelle</i>                                | (-) of steel                  |  |
| (-) carrier               | <i>support des (-)</i>                                      | shroud                        | <i>enveloppe/ emboîtement/<br/>blindage/ bouclier</i>                          |
| brake (-)                 | <i>sabot/ mâchoire de<br/>frein</i>                         | shunt                         | <i>shunt/ dérivation/<br/>collecteur</i>                                       |
| casing (-)                | <i>sabot de tubage</i>                                      | (-) excitation                | <i>excitation en dérivation</i>  |
| float (-)                 | <i>sabot à soupape</i>                                      | (-) meter                     | <i>débitmètre en dérivation</i>  |
| jet (-id-)                | <i>sabot à jets</i>   | (-) motor/                    | <i>moteur-shunt</i>  |
|                           | <i>tourbillonnaires</i>                                     | (-) wound motor               |  |
|                           |   | (-) resistance                | <i>résistance en dérivation</i>  |
| shooting                  | <i>tir</i>  | shut-in                       | <i>fermé</i>   |
| (-) system                | <i>système de (-)</i>                                       | (-) drilling                  | <i>pression statique</i>   |
| correlation (-)           | <i>(-) de corrélation</i>                                   | pressure                      | <i>dans un puits</i>   |
| reflection (-)            | <i>sismique réfraction</i>                                  | (-) valve                     | <i>vanne de fermeture</i>  |
| subsurface (-)            | <i>(-) enterré</i>  | shut-off                      | <i>fermeture/ obturation;</i>  |
| well (-)                  | <i>carottage sismique</i>                                   | (-) cock                      | <i>vanne/ robinet d'arrêt</i>  |
| shop                      | <i>atelier</i>  | (-) plug                      | <i>robinet d'arrêt</i>   |
| shore                     | <i>côte/ rivage/ littoral;<br/>contrefiche/ étrésillon/</i> | shut-down                     | <i>bouchon de refoulement</i>  |
| (-) cliff                 | <i>entretoise</i>   |                               | <i>arrêt/ hors service/<br/>interruption</i>                                   |
| shore line                | <i>falaise littorale</i>                                    | shutter                       | <i>obturateur/ vanne</i>   |
| shoring                   | <i>côte/ ligne de rivage/</i>                               | side                          | <i>côté/ paroi/ versant;<br/>flanc d'un pli; lèvre<br/>d'une faille</i>        |
| short                     | <i>littoral</i>   | (-) boom                      | <i>flèche latérale/ grue<br/>à flèche latérale</i>                             |
| (-) circuit               | <i>aigu/ cassant/ court</i>                                 | (-) elevation                 | <i>profil/ vue latérale</i>  |
| (-) cut                   | <i>court-circuit</i>  | (-) hole                      | <i>regard</i>  |
| shortage                  | <i>raccourci/ recouplement</i>                              | (-) lights                    | <i>feux de position</i>  |
| shot                      | <i>manque/ pénurie</i>                                      | (-) play                      | <i>jeu latéral</i>   |
| (-) bit                   | <i>explosion/ coup/ tir;<br/>grenaille</i>                  | (-) slip                      | <i>dérapage</i>  |
| (-) break                 | <i>couronne à grenailles</i>                                | (-) slope                     | <i>talus</i>   |
| (-) concrete              | <i>rupture</i>  | (-) thrust                    | <i>poussée latérale</i>  |
| (-) drilling              | <i>béton projeté</i>  | (-) tracked hole              | <i>sondage/ trou dévié</i>   |
| (-) hole drilling         | <i>forage à la grenade</i>                                  | (-) tracking tools            | <i>outils de déviation</i>   |
| shoulder                  | <i>forage sismique</i>                                      | (-) view                      | <i>vue de côté</i>   |
| (-) of a bit              | <i>collerette/ épaulement/</i>                              | (-) wall                      | <i>paroi latérale</i>  |
| (-) bushing               | <i>saillie</i>  | (-id-) coring                 | <i>carottage latéral</i>   |
| box (-)                   | <i>portée d'un outil de<br/>forage</i>                      | (-id-) sampler                | <i>carottier latéral</i>   |
| shank (-)                 | <i>douille bridée</i>                                       | lifted (-)                    | <i>lèvre soulevée d'une<br/>faille</i>   |
| shove                     | <i>épaulement femelle</i>                                   |                               | <i>lèvre inférieure</i>  |
| shovel                    | <i>(de tige de forage)</i>                                  |                               | <i>d'une faille</i>  |
| (-) type loader           | <i>portée de blocage</i>                                    | lowered (-)                   |  |
| back action (-)/          | <i>rejet horizontal</i>                                     |                               |  |
| mechanical (-)/crowd (-)/ |   |                               |  |
| (-) dredge                | <i>pelle/ pelle mécanique/</i>                              |                               |  |
| power (-)                 | <i>excavateur</i>   |                               |  |
|                           | <i>chargeuse à pelle</i>                                    |                               |  |
|                           | <i>(-) à godet/ excavateur</i>                              |                               |  |
|                           | <i>à godet</i>  |                               |  |
|                           | <i>(-) mécanique</i>  |                               |  |

|                    |   |                      |  |
|--------------------|---|----------------------|--|
| siding             | <i>voie de garage</i>                       | single               | <i>unique/simple; élément unitaire de tige</i>               |
| sierra             | <i>sierra</i>                               | (-) acting pump      | <i>pompe à simple effet</i>                                  |
| sieve              | <i>tamis/crible</i>                         | (-) cylinder         | <i>monocylindrique</i>                                       |
| (-) acceptance     | <i>contrôle</i>                             | (-) deck screen      | <i>crible à plateau unique</i>                               |
| (-) analysis       | <i>granulométrique</i>                      | (-) drum hoist       | <i>treuil à simple tambour</i>                               |
|                    | <i>analyse</i>                              | (-) inlet fan        | <i>ventilateur à une seule ouïe</i>                          |
|                    | <i>granulométrique/analyse par tamisage</i> | (-) pass welding     | <i>soudage en une passe monophasé</i>                        |
| (-) filter         | <i>filtre à tamis</i>                       | (-) phase            | <i>compresseur mono-étagé/à un étage</i>                     |
| (-) tray/(-) plate | <i>plateau perforé</i>                      | (-) stage compressor | <i>filetage à pas simple</i>                                 |
| mesh (-)           | <i>(-) à maille</i>                         | (-) thread           |  |
| swing (-)          | <i>(-) oscillant</i>                        |                      |  |
| sieving            | <i>tamisage/criblage</i>                    | sink                 | <i>doline; évier</i>   |
| sifting            | <i>tamisage</i>                             | (-) hole             | <i>effondrement/doline</i>                                   |
| sight              | <i>vue/regard/viseur</i>                    | collapse (-)         | <i>doline d'effondrement</i>                                 |
| (-) distance       | <i>distance de visibilité</i>               | valley (-)           | <i>couloir karstique</i>                                     |
| (-) flow indicator | <i>regard d'écoulement</i>                  |                      |  |
| (-) gauge/gage     | <i>viseur</i>                               | sinker               | <i>fonceur de puits;</i>                                     |
| sighting           | <i>visée</i>                                | (-) bar              | <i>marteau de fonçage</i>                                    |
| (-) board          | <i>alidade</i>                              |                      | <i>barre de surcharge;</i>                                   |
| (-) line           | <i>ligne de (-)</i>                         |                      | <i>maîtresse-tige de repêchage</i>                           |
| sign               | <i>signe/écriteau/panneau</i>               | sinking              | <i>affaissement/creusage/enfoncement</i>                     |
| signal lamp        | <i>lampe de signalisation</i>               | sinter               | <i>tuf/tuffeau</i>   |
| silencer           | <i>silencieux</i>                           | (-) deposit          | <i>concrétion</i>  |
|                    | <i>(d'échappement d'un moteur)</i>          | sintered             | <i>aggloméré/fritté</i>                                      |
| siliceous          | <i>siliceux</i>                             | siphoclinometer      | <i>inclinomètre à siphon</i>                                 |
| (-) earth          | <i>diatomite/terre à diatomées</i>          | siphon               | <i>siphon</i>  |
| (-) slag           | <i>laitier (-)</i>                          | site                 | <i>emplacement/situation aménagement du terrain chantier</i> |
| silicon            | <i>silicium</i>                             | size                 | <i>grandeur/taille/ dimensions/format</i>                    |
| (-) carbide        | <i>carbure de (-)/carborundum</i>           | natural (-)          | <i>(-) nature</i>  |
|                    |   | nominal (-)          | <i>taille nominale</i>                                       |
| silicone           | <i>silicone</i>                             | sizing               | <i>calibrage/criblage/classement volumétrique</i>            |
| (-) grease         | <i>graisse à base de (-)</i>                | (-) screen           | <i>crible classeur</i>                                       |
| sill               | <i>seuil</i>                                | skelp                | <i>tôle pour tubes</i>                                       |
| (-) depth          | <i>profondeur de (-)</i>                    | sketch               | <i>croquis/schéma/plan</i>                                   |
| silt               | <i>limon/vase</i>                           | (-) map              | <i>(-) de reconnaissance</i>                                 |
| silting up         | <i>envasement/limonage/colmatage</i>        | skew                 | <i>de biais/oblique</i>                                      |
| silty              | <i>vaseux/boueux</i>                        | skewing              | <i>glissade/déplacement oblique</i>                          |
| silver             | <i>argent</i>                               | skewness             | <i>asymétrie</i>   |
| (-) solder         | <i>soudure à l'(-)</i>                      | offset (-)           | <i>glissement/dérapage d'un outil de forage</i>              |
| sine               | <i>sinus</i>                                | skid                 | <i>trainneau/patin/madrier/cale/support/glissières</i>       |
| (-) wave           | <i>onde sinusoïdale</i>                     | (-) frame            | <i>chassis skid</i>  |
|                    |   | (-) mounted          | <i>monté sur patins/sur cales/sur glissières</i>             |
|                    |   | (-) proof            | <i>antidérivant</i>  |
|                    |   | live (-)             | <i>trainneau à roulettes</i>                                 |

|                    |   |                    |  |
|--------------------|---|--------------------|--|
| skidding           | <i>dérapage/ ripage;<br/>glissement de l'outil<br/>à molettes</i>       | slide              | <i>coulisseau/ glissière;<br/>éboulement<br/>couloir d'avalanche<br/>barre/rail de glissement<br/>cône de déjection<br/>règle à calcul</i> |
| skimmer            | <i>écumoire; pelle de retenue/<br/>godet niveleur<br/>pelle niveuse</i> | (-) furrow         |  |
| (-)shovel/(-)scoop |   | (-) rail           |  |
| skin               | <i>peau/ croûte/film</i>  | (-) rock           |  |
| (-) hardening      | <i>trempe superficielle</i>   | (-) rule           |  |
| (-) of casting     | <i>croûte de la fonte</i>   | sliding            |  |
| (-) patching       | <i>réparation en surface</i>  | (-) caliper        | <i>ripage/coulissant</i>   |
| skirt              | <i>bêche; jupe</i>  | (-) collar         | <i>pied à coulisse</i>   |
| foundation (-)     | <i>jupe de fondation</i>  | (-) gear           | <i>baguette coulissante</i>  |
| skirting           | <i>bordure/ socle/plinthe</i>   | (-) surface        | <i>engrenage baladeur</i>  |
| slab               | <i>dalle/ panneau/ plaque</i>   | slime              | <i>surface de glissement</i>   |
| (-) ingot          | <i>brame</i>  | slim hole drilling | <i>boue/ limon/ vase/ schlamm</i>  |
| (-) iron           | <i>fer en brames</i>  | slimy              |  |
| (-) structure      | <i>division en plaques</i>  | sling              | <i>filiforage/ forage en</i>   |
| slabbing           | <i>rupture en plaques</i>   | (-) line           | <i>diamètre réduit</i>   |
| slack              | <i>mou/ lâche/ sans tension</i>   | (-id-) socket      | <i>boueux/ limoneux/</i>   |
| (-) cable/(-) rope | <i>câble détendu</i>  | slip               | <i>visqueux</i>  |
| (-) loop           | <i>boucle de dilatation</i>   | (-) cleavage       | <i>élingue/boucle/cravate</i>  |
| slackening         | <i>décollement/ desserrage</i>  | (-) fault          | <i>élingue/ haussière</i>  |
|                    | <i>(d'un écrou)</i>   | (-) fold           | <i>manille d'(-)</i>   |
| slag               | <i>scorie/ laitier/ mâchefer</i>  | (-) grip           |  |
| slaked lime        | <i>chaux éteinte/ chaux</i>   | (-) joint          |  |
| slant              | <i>hydratée</i>   | (-) knot           |  |
| (-) drilling       | <i>inclinaison/ pendage;</i>  | (-) ring           |  |
| (-) rig            | <i>incliné/ oblique</i>   | (-) socket         |  |
| slanted            | <i>forage oblique</i>   | (-) stick          |  |
| (-) hole           | <i>sondeuse à pile inclinée</i>   | (-) type elevator  |  |
| sledge             | <i>dévié/ oblique</i>   | (-) type hanger    |  |
| (-) hammer         | <i>trou incliné</i>   | slipper            | <i>sabot de freinage</i>   |
| sleeper            | <i>masse/ marteau de</i>  | slipping           | <i>filage (report des points</i>   |
| sleeve             | <i>forgeron; traineau</i>   |                    | <i>d'usure du câble de</i>   |
| (-) bearing        | <i>marteau à devant</i>   |                    | <i>forage)</i>   |
| (-) joint          | <i>traverse/ semelle</i>  | slips              | <i>surface de glissement;</i>  |
| blanking (-)       |   | power (-)          | <i>coins gripeurs/ cales</i>   |
| connecting (-)     | <i>douille/ fourreau/</i>   | slit               | <i>coins automatiques</i>  |
| sliding (-)        | <i>manchette/ manchon</i>   | slope              | <i>entaille/ fente</i>   |
| split (-)          | <i>palier lisse</i>   | (-) failure        | <i>inclinaison/ pente/</i>   |
| threaded (-)       | <i>assemblage à manchon</i>   | (-) line           | <i>pendage/ talus</i>  |
| slice              | <i>bouchon obturateur de</i>  | back (-)           | <i>rupture de talus</i>  |
| thrust (-)         | <i>tubage</i>   | steep (-)          | <i>ligne de plus grande</i>  |
| slick joint        | <i>manchon de raccordement</i>  |                    | <i>pente</i>   |
|                    | <i>manchon coulissant</i>   |                    | <i>contre-pente/revers</i>   |
|                    | <i>manchon en deux parties</i>  |                    | <i>pente escarpée</i>  |
|                    | <i>manchon fileté</i>   | slot               | <i>fente/ rainure/ encoche/</i>  |
|                    | <i>tranche/ lame</i>  |                    | <i>saignée</i>   |
|                    | <i>copeau de charriage</i>  |                    | <i>soudure sur entaille</i>  |
|                    | <i>joint de tube à garnissage</i>                                       | (-) welding        |  |

|  |   |                          |   |
|--|---|--------------------------|---|
| slotted<br>(-) pipe                    | encoché/ à fente<br>tube crépiné/tube<br>rainuré                                  | snifting valve           | reniflard   |
| slotting                               | entaillage/ mortaisage  | snips                    | cisailles   |
| slough                                 | bourbier/fondrière  | snitcher                 | balai électrique/détecteur<br>de défaut de revêtement<br>de canalisation              |
| sloughing<br>(-) formation<br>hole (-) | séparation/ éboulement<br>formation boulante<br>éboulement des parois<br>du puits | snout                    | bec de déversement  |
| slow<br>(-) running jet                | lent<br>gicleur de ralenti<br>(carburateur)                                       | snubber<br>adjusting (-) | amortisseur<br>rallonge ajustable   |
| sludge<br>(-) cake<br>activated (-)    | boues/cambouis<br>sédiments de filtration<br>(-) activées                         | snubbing                 | curage sous pression; arrêt<br>abrupt d'un câble/d'une<br>haussière                   |
| sludger                                | pompe à sable   | (-) line                 | câble/ élingue de<br>retenue  |
| slug                                   | bouchon   | (-) post                 | pieu de retenue/<br>d'amarrage  |
| sluggish                               | lent/paresseux  | soak/soaking             | trempage/ imbibition  |
| sluice                                 | écluse/rigole/canal   | soap                     | savon   |
| slump/slumping                         | éboulement/glisserment  | (-) stone                | stéatite  |
| slurry                                 | boue/coulis/mortier<br>peu épais  | (-) suds                 | mousse de (-)   |
| slush                                  | boue/gadoue/neige<br>fondante   | socket                   | douille/manchon; raccord<br>d'accrochage; cloche de<br>repêchage; prise de<br>courant |
| (-) pit<br>(-) pump                    | bac/bassin à boue<br>pompe à boue   | (-) joint                | emboitement à tubage  |
| small                                  | petit   | (-) wrench               | clé à tube  |
| (-) end bearing                        | palier de pied de bielle  | bell (-)                 | cloche de repêchage à<br>emboitement  |
| smear                                  | tache   | Babcock stiff(-)         | cloche (rigide) de<br>repêchage   |
| smearing                               | usure des roulements  | soda                     | soude   |
| smelting<br>(-) plant/(-) works        | fusion<br>fonderie  | (-) ash                  | carbonate de sodium   |
| smog                                   | fumée (smoke) et<br>brouillard (fog)  | (-) lime                 | anhydre   |
| smoke                                  | fumée   | (-) lye                  | chaux sodée   |
| smoothing                              | lissage/polissage/<br>ajustement  | (-) wash                 | lessive de (-)  |
| smudge                                 | fumée épaisse   | sodium                   | lavage à la (-)   |
| snap                                   | cassure/rupture;<br>fermoir   | (-) alum                 | sodium  |
| (-) action control                     | réglage par tout<br>ou rien   | (-) chloride             | alun de (-)   |
| (-) head<br>(-) hook<br>(-) ring       | bouterolle<br>mousqueton<br>baguette à ressort                                    | (-) hydrate              | chlorure de (-)   |
| snapping up line                       | cordage/ câble de<br>commande de la clé de<br>manoeuvre                           | soft                     | soude caustique   |
| snatch block                           | poulie à chape ouvrante;<br>outil de repêchage à coins                            | (-) clay                 | mou/ductile/malléable/<br>fragile   |
|  |   | (-) rock                 | argile plastique  |
|  |   | (-) rope                 | roche tendre  |
|  |   | (-) solder/(-) soldering | merlin/cordage  |
|  |   | (-) water                | soudure tendre/soudure<br>à l'étain   |
|  |   | softening                | eau douce   |
|  |   | (-) agent                | adoucissement/<br>amollissement   |
|  |   | (-) point                | plastifiant/agent<br>d'adoucissement/<br>amollissant/émollient                        |
|  |   | water (-)                | point de ramollissement   |
|  |   | software                 | adoucissement des eaux  |
|  |   |                          | logiciel  |

|                                     |  |                        |   |
|-------------------------------------|--|------------------------|---|
| <b>soil</b>                         | <i>sol/ terrain</i>                          | <b>sound</b>           | <i>son; sain/ solide;</i>   |
| (-) bearing value                   | <i>indice porteur du sol</i>                 | (-) insulation         | <i>détroit/ goulet</i>  |
| (-) creep                           | <i>glissement de terrain/ flUAGE du (-)</i>  | (-) proofing           | <i>insonorisation</i>   |
| <b>sub (-)</b>                      | <i>sous (-)</i>                              | (-) wave               | <i>isolation acoustique</i>   |
| <b>top (-)</b>                      | <i>couche arable</i>                         |                        | <i>onde sonore</i>  |
| <b>soil</b>                         | <i>salissure/ souillure/ impureté</i>        | <b>sounding</b>        | <i>sondage</i>  |
|                                     |  | (-) borer              | <i>tarière</i>  |
|                                     |  | (-) pin                | <i>pointe de pénétromètre</i>   |
|                                     |  | (-) tool               | <i>pénétromètre</i>   |
| <b>solar</b>                        | <i>solaire</i>                               |                        |   |
| (-) energy                          | <i>énergie (-)</i>                           |                        | <i>validité/ exactitude</i>   |
| <b>solderability</b>                | <i>soldabilité</i>                           |                        |   |
| <b>soldered</b>                     | <i>soudé</i>                                 | <b>sour</b>            | <i>acide/ corrosif</i>  |
| <b>soldering</b>                    | <i>soudage; brasage</i>                      | (-) water              | <i>eau acide/ eau sulfurée</i>  |
| (-) bit/(-)iron                     | <i>fer à souder</i>                          |                        |   |
| (-) flux                            | <i>fondant de soudure</i>                    |                        |   |
| (-) lamp/(-) torch                  | <i>lampe à souder</i>                        |                        |   |
| (-) powder                          | <i>poudre à braser</i>                       |                        |   |
| (-) tongs                           | <i>pince à souder</i>                        |                        |   |
| <b>sole</b>                         | <i>socle/ base/ substratum</i>               | <b>source</b>          | <i>source</i>   |
| (-) piece                           | <i>semelle</i>                               | alternative energy (-) | <i>(-) énergétique de remplacement</i>  |
| (-) plate                           | <i>plaqué de fondation/ selle</i>            |                        |   |
| <b>solenoid</b>                     | <i>solénoïde</i>                             | <b>spacer</b>          | <i>cale/ entretoise</i>   |
| (-) valve                           | <i>électrovanne</i>                          |                        | <i>d'écartement/ rondelle</i>   |
| <b>solid</b>                        | <i>solide; uni; continu</i>                  | <b>spacing</b>         | <i>écartement/ espacement/ intervalle</i>   |
| (-) bearing                         | <i>palier plein</i>                          |                        |   |
| (-) beds                            | <i>couches dures</i>                         | <b>spall</b>           | <i>éclat de pierre</i>  |
| (-) ground/(-) soil                 | <i>terrain ferme</i>                         |                        |   |
| (-) line                            | <i>ligne continue</i>                        | <b>spalling</b>        | <i>usure par refoulement de métal (écaillage des dents d'engrenages)/ effritement</i> |
| (-) wood                            | <i>bois massif</i>                           |                        |   |
| <b>total dissolved solids (TDS)</b> | <i>quantité totale de matières dissoutes</i> | <b>span</b>            | <i>enjambement/ intervalle/ portée</i>  |
| <b>solubility</b>                   | <i>solubilité</i>                            | life (-)               | <i>vie/ durée de vie</i>  |
| <b>soluble</b>                      | <i>soluble</i>                               | <b>spanner</b>         | <i>clef de serrage/ clef anglaise/ clef à molette</i>                                 |
| <b>solute</b>                       | <i>soluté</i>                                | adjustable (-)         | <i>clef à douille</i>   |
| <b>solution</b>                     | <i>dissolution/ solution</i>                 | box (-)/socket (-)     | <i>de recharge/ de réserve</i>  |
| (-) subsidence                      | <i>tassement/ affaissement de (-)</i>        |                        | <i>pièce (-)</i>  |
| <b>aqueous (-)</b>                  | <i>solution aqueuse</i>                      | <b>spare</b>           | <i>roue de secours</i>  |
| <b>standard (-)</b>                 | <i>solution titrée</i>                       | (-) part               |   |
| <b>solvent</b>                      | <i>solvant/ dissolvant</i>                   | (-) wheel              |   |
| <b>sonde</b>                        | <i>sonde</i>                                 | <b>spark</b>           | <i>étincelle</i>  |
| compensated density (-)             | <i>(-) de densité compensée</i>              | (-) advance            | <i>avance à l'allumage</i>  |
| introduction (-)                    | <i>(-) à induction</i>                       | (-) arrester           | <i>pare-étincelle</i>   |
| reciprocal (-)                      | <i>(-) inverse</i>                           | (-) coil               | <i>bobine d'allumage</i>  |
| <b>sonometer</b>                    | <i>sonomètre</i>                             | (-) gap                | <i>écartement des électrodes de bougie</i>  |
| <b>soot</b>                         | <i>suie</i>                                  | (-) plug               | <i>bougie d'allumage</i>  |
| <b>sorter</b>                       | <i>classeur</i>                              | (-id-) points          | <i>électrodes de bougie</i>   |
| <b>sorting</b>                      | <i>classement/ triage</i>                    | (-id-) wrench          | <i>clé à bougies</i>  |
|                                     |  |                        | <i>sans étincelles</i>  |
|                                     |  | <b>sparkless</b>       | <i>éclaboussure</i>   |
|                                     |  | <b>spatter</b>         | <i>harpon de repêchage/ arrache tube</i>  |
|                                     |  |                        | <i>guide-butoir</i>   |
|                                     |  |                        | <i>poire de repêchage</i>   |
|                                     |  |                        | <i>arrache tube</i>   |
|                                     |  |                        | <i>poire de repêchage à coins</i>   |

|                     |   |                       |  |
|---------------------|---|-----------------------|--|
| specific            | <i>spécifique/déterminé</i>   | spindle               | <i>broche/arbre/axe/fusée/pivot</i>                    |
| (-) energy          | <i>énergie massique</i>   | (-) capacity          | <i>puissance à l'arbre</i>                             |
| (-) gravity         | <i>densité</i>  | axle (-)              | <i>fusée d'essieu</i>                                  |
| (-) weight          | <i>poids volumique/poids spécifique</i>   | injector (-)          | <i>aiguille d'injecteur</i>                            |
| specifications      | <i>spécifications/cahier de charges</i>   | spinner               | <i>spinner</i>   |
| specified           | <i>imposé/exigé</i>   | drillpipe (-)         | <i>appareil de vissage des tiges</i>                   |
| spectrograph        | <i>spectrographe</i>  | kelly (-)             | <i>entraîneur de la tige d'entraînement</i>            |
| spectrometer        | <i>spectromètre</i>   | spinning              | <i>tournoiement/mouvement de rotation</i>              |
| spectrophotometer   | <i>spectrophotomètre</i>  | (-) chain             | <i>chaîne de vissage</i>                               |
| spectrum            | <i>spectre</i>  | (-) line/(-) rope     | <i>câble de vissage</i>                                |
| speed               | <i>vitesse</i>  | spiral                | <i>spirale/serpentin</i>                               |
| (-) box             | <i>boîte de (-)</i>   | (-) bevel gear        | <i>engrenage conique à denture hélicoïdale</i>         |
| (-) governor        | <i>régulateur de (-)</i>  | (-) bit               | <i>trépan hélicoïdal</i>                               |
| (-) indicator       | <i>tachymètre/indicateur de (-)</i>   | (-) guide             | <i>crochet redresseur</i>                              |
| (-) range           | <i>gamme de (-)</i>   | (-) spring            | <i>ressort à boudin</i>                                |
| cutting (-)         | <i>(-) de coupe</i>   | spire                 | <i>spire/spirale; tour</i>                             |
| drilling (-)        | <i>(-) du forage</i>  | spirit                | <i>alcool</i>  |
| free (-)            | <i>(-) à vide</i>   | spit                  | <i>digue en épi/flèche littorale</i>                   |
| idling (-)          | <i>régime de ralenti</i>  | splash                | <i>éclabouissement/éclaboussure/projection</i>         |
| rotating (-)        | <i>régime de rotation</i>   | (-) board/(-) guard   | <i>garde-boue</i>                                      |
| variable (-)        | <i>(-) variable</i>   | (-) lubrication       | <i>graissage par barbotage</i>                         |
| speedometer         | <i>tachymètre/compteur de vitesse</i>   | splice                | <i>épissure/éclisse</i>                                |
| spent               | <i>dépensé/épuisé/usé</i>   | spline                | <i>ergot/tenon/clavette/cannelure</i>                  |
| spheroidal          | <i>sphéroïdal</i>   | (-) shaft             | <i>arbre cannelé</i>                                   |
| (-) jointing        | <i>séparation (-)</i>   | splinter              | <i>écharde/fragment</i>                                |
| (-) structure       | <i>division en boules</i>   | split                 | <i>fendu; fente/fissure/division/scission</i>          |
| spider              | <i>collier à coins/dispositif de retenue à coins; araignée; croisillon/étoile</i> | (-) case pump         | <i>pompe double aspiration</i>                         |
| (-) gear            | <i>pignon satellite</i>   | (-) collar/(-) sleeve | <i>manchon en deux pièces</i>                          |
| casing (-)          | <i>support de tubage à coins</i>  | (-) coupling          | <i>accouplement à coquilles</i>                        |
| tubing (-)          | <i>support de tiges à coins</i>   | (-) flow              | <i>écoulement divisé</i>                               |
| spigot              | <i>saillie/bout mâle; robinet/siphon</i>  | (-) joint             | <i>tube fendu</i>                                      |
| (-) end of pipe     | <i>extrémité mâle d'un tube</i>   | (-) pin               | <i>longitudinalement</i>                               |
| (-) joint           | <i>joint à emboîtement</i>  | (-) tee               | <i>goupille fendue</i>                                 |
| (-) and socket pipe | <i>tuyau à emboîtement</i>  | splitter              | <i>té fendu</i>  |
| spike               | <i>clou/crampon</i>   | casing (-)            | <i>inciseur de tube</i>                                |
| spill               | <i>coulage/déversement/fuite</i>  | splitting             | <i>fendeur de tubage</i>                               |
| (-) pipe            | <i>tuyau de décharge</i>  | spoilage              | <i>fendage/refente/fission;dédoubllement de couche</i> |
| spillage            | <i>débordement</i>  | spoke                 | <i>déchets/rebuts</i>                                  |
| spillway            | <i>canal de trop plein</i>  | sponge                | <i>rais/rayon/échelon</i>                              |
| spin                | <i>rotation rapide/vrille</i>   | sponging agent        | <i>éponge</i>  |
| (-) off             | <i>retombée</i>   | spongy                | <i>agent gonflant</i>                                  |
|                     |   |                       | <i>spongieux/poreux</i>                                |

|                  |  |                        |   |
|------------------|--|------------------------|---|
| sponsor          | <i>maître de l'oeuvre</i>  | spring                 | <i>ressort; source</i>                                |
| spontaneous      | <i>spontané</i>  | (-) balance            | <i>balance à ressort/peson</i>                        |
| (-) generation   | <i>génération (-)</i>  | (-) bumper/(-) coil    | (-) à boudin  |
| (-) ignition     | <i>auto-allumage/</i><br><i>auto-ignition</i>                                    | (-) clip               | <i>pince à (-)</i>                                    |
| spool            | <i>manchette à brides/ bride</i><br><i>d'ancrage/tambour/</i><br><i>moulinet</i> | (-) driven             | <i>mû par un ressort</i>                              |
| (-) piece        | <i>manchette de</i><br><i>raccordement/ bride de</i><br><i>raccordement</i>      | (-) grapple            | <i>spirale agrippante</i>                             |
| casing (-)       | <i>raccord (à double bride)</i><br><i>pour suspension de tubage</i>              | (-) leaf               | <i>lame de (-)</i>                                    |
| drilling (-)     | <i>raccord de forage à</i><br><i>brides</i>                                      | (-) loaded             | <i>chargé par (-)</i>                                 |
| tubing (-)       | <i>raccord double bride</i><br><i>pour tige</i>                                  | (-) mount              | <i>(-) de suspension</i>                              |
| spooling         | <i>bobinage</i>  | (-) suspension         | <i>suspension à (-)</i>                               |
| (-) flanges      | <i>flasques d'un tambour</i>   | (-) swivel             | <i>émerillon à (-)</i>                                |
| spoon            | <i>cuiller; affleurement</i>   | (-) valve              | <i>soupape à (-)</i>                                  |
| spot             | <i>tache/ point/ endroit</i>   | (-) washer             | <i>rondelle élastique</i>                             |
| (-) check        | <i>contrôle ponctuel</i>   | coiled (-)/helical (-) | (-) à boudin  |
| (-) height       | <i>point coté</i>  | leaf (-)               | (-) à lame  |
| (-) welding      | <i>soudure par point</i>   | return (-)             | (-) de rappel   |
| hard (-)         | <i>zone dure</i>   | torsion (-)            | (-) de torsion  |
| hot (-)          | <i>point chaud</i>   | valve (-)              | (-) de soupape  |
| spotting         | <i>positionnement</i>  | (-) of salt water      | <i>source d'eau salée</i>                             |
| spout            | <i>bec/ ajutage/ goulotte/</i><br><i>tuyau de décharge/</i><br><i>dégorgeoir</i> | (-) water              | <i>eau de source</i>                                  |
| pouring (-)      | (-) verseur  | mud (-)                | <i>volcan de boue</i>                                 |
| spouting         | <i>jaillissement</i>   | outcrop (-)            | <i>source d'affleurement</i>                          |
| spray            | <i>atomisation/ embruns/</i><br><i>pulvérisation/</i><br><i>vaporisation</i>     | tubular (-)            | <i>source karstique</i>                               |
| (-) lubrication  | <i>graissage par</i>   | sprinkler              | <i>arroseuse/ pulvérisateur/</i><br><i>tourniquet</i> |
| (-) nozzle       | <i>brouillard d'huile</i>  | sprinkling             | <i>arrosage/ aspersio</i>                             |
| (-) painting     | <i>gicleur/ buse de</i><br><i>pulvérisation</i>                                  | fire (-) system        | <i>dispositif d'arrosage</i>                          |
| sprayer          | <i>peinture au pistolet</i>  | sprocket               | <i>contre l'incendie</i>                              |
| spread           | <i>atomiseur/ pulvérisateur/</i><br><i>vaporisateur</i>                          | (-) chain              | <i>roue dentée/dent de pignon</i>                     |
| (-) correction   | <i>dispersion; dispositif</i><br><i>d'essai sismique</i>                         | (-) drum               | <i>chaîne à barbotin/</i>                             |
| spreader         | <i>correction d'obliquité</i>  | (-) wheel              | <i>chaîne-galle</i>                                   |
| grit/gritter (-) | <i>agent mouillant; épanduse</i>   | sprung mass            | <i>tambour denté</i>                                  |
| spreading        | <i>gravillonneuse</i>  | spud                   | <i>pignon de chaîne</i>                               |
| (-) tension      | <i>propagation/ épandage;</i><br><i>enduisage</i>                                | (-) bit                | <i>masse suspendue</i>                                |
|                  | <i>tension d'étalement</i>   | to spud                | <i>spatule de dégagement</i>                          |
|                  |  |                        | <i>trépan-bêche</i>                                   |
|                  |  | spudder                | <i>forer par battage au</i>                           |
|                  |  |                        | <i>câble</i>  |
|                  |  | spudding               | <i>machine/ atelier de</i>                            |
|                  |  | (-) bit                | <i>forage par battage</i>                             |
|                  |  | (-) in                 | <i>battage au câble</i>                               |
|                  |  | (-) pulley             | <i>trépan de (-)/ trépan</i>                          |
|                  |  | (-) shoe               | <i>d'attaque/ trépan-bêche</i>                        |
|                  |  | spur                   | <i>début de forage</i>                                |
|                  |  | (-) gear               | <i>poulie de forage par (-)</i>                       |
|                  |  |                        | <i>sabot de battage/sabot</i>                         |
|                  |  |                        | <i>d'attaque</i>                                      |
|                  |  | mountain (-)           | <i>contrefiche/ contre-fort/</i>                      |
|                  |  | rocky (-)              | <i>éperon; ramifications</i>                          |
|                  |  | truncated (-)          | <i>engrenage droit/</i>                               |
|                  |  |                        | <i>engrenage à denture</i>                            |
|                  |  |                        | <i>droite</i>   |
|                  |  | spurious               | <i>éperon de montagne</i>                             |
|                  |  | spurline               | <i>saillie de roche</i>                               |
|                  |  |                        | <i>éperon tronqué</i>                                 |
|                  |  |                        | <i>accidentel/ parasite</i>                           |
|                  |  |                        | <i>ligne de faîte</i>                                 |

|                     |  |                        |   |
|---------------------|--|------------------------|---|
| spurt               | <i>écoulement immédiat<br/>(recueilli en filtration<br/>avant formation du<br/>gâteau)</i> | stadia<br>(-) constant | <i>mire de précision<br/>constante stadiométrique</i>   |
| (-) loss            | <i>perte aux à-coups de<br/>pression</i>   | staff                  | <i>mire de précision; état<br/>major/personnel<br/>équerre d'arpenteur</i>  |
| sputting out        | <i>jaillissement</i>   | cross (-)              |   |
| squad               | <i>équipe</i>  | stage<br>(-) flotation | <i>étage/degré/phase/stade<br/>flottation étagée</i>  |
| squall              | <i>bourrasque/grain/<br/>coup de vent</i>  | (-) of early youth     | <i>stade de première<br/>jeunesse</i>   |
| squamate            | <i>squamé</i>  | (-) of full maturity   | <i>stade de pleine maturité</i>   |
| square              | <i>carré; équerre</i>  | (-) of late youth      | <i>stade d'adolescence</i>  |
| (-) bolt            | <i>boulon (-)</i>  | structure process (-)  | <i>stade de développement</i>   |
| (-) head            | <i>tête (-)</i>  |                        |   |
| (-) nut             | <i>écrou (-)</i>   | staggered              | <i>décalé/en quinconce</i>  |
| (-) pass            | <i>cannelure (-)</i>   | stain                  | <i>tache</i>  |
| (-) thread          | <i>filet (-)</i>   | staining               | <i>souillure; teinture/<br/>marquage avec indicateur</i>  |
| squeak              | <i>grincement</i>  | stainless              | <i>inoxydable</i>   |
| squeegee            | <i>raclette</i>  | stake                  | <i>piquet de jalonnement/<br/>pieu/poteau</i>   |
| squeeze             | <i>compression/esquiche</i>  | stalling               | <i>blocage/calage du moteur;<br/>perte de vitesse; arrêt</i>  |
| (-) cimenting       | <i>cimentation sous<br/>pression/esquichage</i>  | stamp                  | <i>timbre/marque/tampon;<br/>pilon</i>  |
| (-) film            | <i>effet d'éponge</i>  | stamped                | <i>embouti/estampé; broyé/<br/>concassé; timbré/contrôle</i>  |
| squeezer            | <i>écrase-tube; pince à<br/>cingler</i>  | stamping               | <i>emboutissage/estampage</i>   |
| squirrel cage motor | <i>moteur à cage d'écureuil</i>  | stampings              | <i>pièces embouties</i>   |
| squirt              | <i>seringue</i>  | stanchion              | <i>étai/béquille/montant</i>  |
| (-) can lubrication | <i>graissage à la burette</i>  | stand                  | <i>ensemble de tiges de<br/>forage assemblées;<br/>support/socle/<br/>piètement</i>                                   |
| (-) gun             | <i>pistolet-graisseur</i>  | (-) off                | <i>excès de longueur du<br/>filetage mâle par rapport<br/>au filetage femelle, après<br/>vissage à fond des tiges</i> |
| to stab             | <i>guider une tige dans<br/>le raccord pendant le<br/>vissage</i>                          | (-) pipe               | <i>colonne montante; borne<br/>fontaine;tuyau de<br/>refoulement</i>  |
| stabbing            | <i>guidage des tiges/<br/>du tubage</i>  | standard               | <i>norme/étalon/standard/<br/>normal/ordinaire</i>  |
| stability           | <i>stabilité</i>   | (-) cell               | <i>pile étalon</i>  |
| stabilized          | <i>stabilisé</i>   | (-) colours            | <i>couleurs de référence</i>  |
| (-) dune            | <i>dune (-)</i>  | (-) conditions         | <i>conditions normalisées</i>   |
| stabilizer          | <i>stabilisateur</i>   | (-) deviation          | <i>écart type/déviation</i>   |
| bottomhole (-)      | <i>(-) de fond</i>   | (-) pipe               | <i>ordinaire</i>  |
| link (-)            | <i>(-) des bras d'élévateur</i>  | (-) production         | <i>tuyau normalisé</i>  |
| sleeve (-)          | <i>(-) à manchon</i>   | (-) solution           | <i>production de série</i>  |
| string (-)          | <i>(-) de train de tiges</i>   | (-) tools              | <i>solution titrée</i>  |
| stable              | <i>stable</i>  |                        | <i>outils de forage au<br/>câble</i>  |
| stack               | <i>pile/empilage/tas/gerbe;</i>  | standardization        | <i>normalisation</i>  |
| (-) pipe            | <i>pilier/pinnacle</i>   |                        |   |
| horizontal (-)      | <i>conduit de fumées</i>   | standby                | <i>en attente/en réserve/<br/>de secours</i>  |
| stackable           | <i>couverture multiple</i>   |                        |   |
| stacker             | <i>gerbable</i>  |                        |   |
| stacking            | <i>élévateur/sauterelle</i>  |                        |   |
|                     | <i>empilage/piquetage</i>  |                        |   |

|                                       |                                   |                            |  |
|---------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|--|
| <b>standing</b>                       | <i>fixe/ à l'arrêt/ au repos</i>  | <b>steady</b>              | <i>constant/ régulier<br/>écoulement permanent<br/>régime stable</i> |
| (-) block/(-) pulley                  | <i>poulie (-)</i>                 | (-) fluid flow             |  |
| (-) water                             | <i>eau stagnante</i>              | (-) running condition      |  |
| (-) waves                             | <i>ondes stationnaires</i>        |                            |  |
| <b>standstill</b>                     | <i>repos/ équilibre/ arrêt</i>    | <b>steam</b>               | <i>vapeur</i>  |
| <b>staple</b>                         | <i>agrafe/ crampon/ coin</i>      | (-) hammer                 | <i>marteau pilon à (-)</i>   |
| <b>star</b>                           | <i>étoile</i>                     | (-) trap                   | <i>purgeur automatique</i>   |
| (-) connection                        | <i>montage en (-)</i>             |                            |  |
| (-) coupling                          | <i>couplage en (-)</i>            | <b>steel</b>               | <i>acier</i>   |
| (-) delta                             | <i>étoile-triangle</i>            | (-) bloom                  | <i>loupe d'(-)</i>   |
| <b>starch</b>                         | <i>amidon</i>                     | (-) casting                | <i>pièce en (-) coulé</i>  |
| <b>start-up</b>                       | <i>démarrage</i>                  | (-) pig                    | <i>fonte aciéreuse</i>   |
| (-) time                              | <i>temps de mise en route</i>     | annealed (-)               | <i>(-) recuit</i>  |
| <b>starter</b>                        | <i>démarreur</i>                  | case hardened (-)/         | <i>(-) cémenté</i>   |
| <b>starting</b>                       | <i>mise en route</i>              | cemented (-)               |  |
| (-) cartridge                         | <i>cartouche de</i>               | cold drawn (-)             | <i>(-) étiré à froid</i>   |
|                                       | <i>lancement</i>                  | crucible (-)               | <i>(-) au creuset</i>  |
| (-) crank/(-) handle                  | <i>manivelle de (-)</i>           | hardened (-)               | <i>(-) trempé</i>  |
| (-) knock                             | <i>cliquetis au démarrage</i>     | high speed (-)             | <i>(-) à coupe rapide</i>  |
| (-) lever                             | <i>levier de démarrage</i>        | ingot (-)                  | <i>lingot d'(-)</i>  |
| (-) output                            | <i>puissance de démarrage</i>     | mild (-)                   | <i>(-) doux</i>  |
| (-) torque                            | <i>couple de démarrage</i>        | stainless (-)              | <i>(-) inoxydable</i>  |
| <b>automatic</b> (-)/ <b>self</b> (-) | <i>démarrage automatique</i>      | structural (-)             | <i>(-) profilé</i>   |
| <b>cold</b> (-)                       | <i>démarrage à froid</i>          |                            |  |
| <b>inertia</b> (-)                    | <i>lancement par inertie</i>      | <b>steep</b>               | <i>escarpé/ raide</i>  |
| <b>state</b>                          | <i>état/ régime/ condition</i>    | (-) dip                    | <i>pendage raide</i>   |
| <b>solid</b> (-)                      | <i>(-) solide</i>                 |                            |  |
| <b>steady</b> (-)                     | <i>régime stationnaire/</i>       | <b>steerable</b>           | <i>orientable</i>  |
|                                       | <i>régime permanent</i>           | <b>steering</b>            | <i>direction</i>   |
| <b>unsteady</b> (-)                   | <i>régime transitoire</i>         | (-) box                    | <i>boîtier de (-)</i>  |
| <b>statement</b>                      | <i>énoncé/ exposé; relevé</i>     | (-) lever                  | <i>levier de (-)</i>   |
|                                       | <i>de compte/ bilan</i>           | (-) tool                   | <i>indicateur de</i>   |
| <b>public</b> (-)                     | <i>déclaration</i>                | (-) wheel                  | <i>dérivation d'un forage</i>  |
|                                       |                                   |                            | <i>volant de (-)</i>   |
| <b>static</b>                         | <i>statique; parasite/</i>        | <b>stellated structure</b> | <i>structure en étoile/</i>  |
|                                       | <i>perturbation</i>               |                            | <i>structure radiée</i>  |
| (-) head/(-) lift                     | <i>atmosphérique</i>              | <b>stem</b>                | <i>tige/ queue</i>   |
|                                       | <i>hauteur d'élévation</i>        | drilling (-)               | <i>maitresse tige/ train de (-)</i>                                  |
| (-) pressure                          | <i>du pompage</i>                 | valve (-)                  | <i>(-) de soupape</i>  |
|                                       | <i>pression (-)</i>               |                            |  |
| <b>station</b>                        | <i>poste/ emplacement</i>         | <b>step</b>                | <i>marche/ gradin; phase/</i>  |
| <b>comfort</b> (-)                    | <i>toilettes publiques/</i>       | (-) bearing/(-) box        | <i>stage</i>   |
|                                       | <i>WC publics</i>                 |                            | <i>crapaudine/ palier</i>  |
| <b>duty</b> (-)                       | <i>lieu d'affectation/ poste</i>  | (-) bit                    | <i>de pied</i>   |
| <b>stationary</b>                     | <i>stationnaire/ fixe/ inerte</i> | (-) fault                  | <i>trépan à redans</i>   |
| <b>stator</b>                         | <i>stator</i>                     | (-) fold                   | <i>faille en escalier/</i>   |
| <b>stave</b>                          | <i>douve</i>                      |                            | <i>faille à gradins</i>  |
| <b>stay</b>                           | <i>support/ montant/</i>          | <b>stepped</b>             | <i>pli monoclinal</i>  |
| (-) block                             | <i>entretoise/ étai/ hauban</i>   |                            |  |
| (-) bolt                              | <i>semelle d'ancre</i>            | (-) pulley                 | <i>étagé/ échelonné/ à</i>   |
| <b>staying</b>                        | <i>boulon d'ancre</i>             |                            | <i>gradins</i>   |
|                                       | <i>haubannage/ étayage</i>        | <b>stepping down</b>       | <i>poulie (-)</i>  |
|                                       |                                   |                            |  |
|                                       |                                   |                            | <i>réduction/</i>  |
|                                       |                                   |                            | <i>démultiplication</i>  |
|                                       |                                   | <b>sterile</b>             | <i>roche stérile</i>   |
|                                       |                                   | <b>stevedore</b>           | <i>manutentionnaire</i>  |
|                                       |                                   | <b>stibium</b>             | <i>antimoine</i>   |
|                                       |                                   | <b>stick</b>               | <i>bâton/ tige</i>   |
|                                       |                                   | (-) friction               | <i>frottement saccadé</i>  |
|                                       |                                   | <b>stickiness</b>          | <i>collage/ gommage</i>  |

|                            |   |                     |   |
|----------------------------|---|---------------------|---|
| sticking                   | <i>coincement/grippage/blocage</i>                                | straightener        | <i>redresseur/appareil à redresser</i>                                |
| ring (-)                   | <i>collage des segments</i>                                       | strain              | <i>tension/fatigue/contrainte/déformation</i>                         |
| sticky                     | <i>collant</i>  | (-) gauge           | <i>extensiomètre/jauge de déformation</i>                             |
| stiff                      | <i>raide/rigide/consistant</i>                                    | (-) limit           | <i>limite d'allongement</i>   |
| stiffener                  | <i>raidissoir/contrefort/renfort</i>                              | permanent (-)       | <i>déformation permanente</i>   |
| stiffness                  | <i>raideur/rigidité</i>   | tensile (-)         | <i>effort de tension</i>  |
| still                      | <i>alambic/appareil de distillation</i>                           | strainer            | <i>tamis/filtre/crépine bouchon-filtre tamis crépine d'aspiration</i> |
| stirrer                    | <i>agitateur</i>  | (-) cap             |   |
| stirring                   | <i>agitation/brassage</i>   | (-) screen          |   |
| stock                      | <i>amas/réserve/provision/stock</i>                               | suction (-)         |   |
| (-) piling                 | <i>emmagasinage/stockage de réserves</i>                          | strand              | <i>toron/brin; rivage/côte</i>  |
| stone                      | <i>pierre/caillou</i>   | (-) of cable        | <i>(-) de câble</i>   |
| (-) breaker/(-) crusher    | <i>concasseur</i>   | (-) line            | <i>ancienne ligne de rivage</i>                                       |
| (-) lattice                | <i>structure alvéolaire</i>                                       | central (-)         | <i>âme d'un câble</i>   |
| (-) river                  | <i>coulée de pierres</i>  | wire (-)            | <i>toron métallique</i>   |
| stony                      | <i>pierreux/rocailleux</i>  | strap               | <i>courroie/ruban métallique</i>                                      |
| (-) ground                 | <i>terrain rocailleux</i>   | (-) of an eccentric | <i>collier d'excentrique</i>  |
| stool pigeon               | <i>détecteur de conduite</i>                                      | butt (-)            | <i>couver joint</i>   |
| stop                       | <i>arrêt/interruption</i>   | driving (-)         | <i>courroie d'entraînement</i>  |
| (-) cock                   | <i>robinet d'(-)</i>  | strapped joint      | <i>joint à recouvrement</i>   |
| (-) nut                    | <i>écrou de blocage</i>   | strata              | <i>couches géologiques/strates</i>                                    |
| (-) screw                  | <i>vis d'(-)</i>  | disrupted (-)       | <i>(-) déchirées</i>  |
| (-) watch                  | <i>chronomètre</i>  | overlying (-)       | <i>(-) sus-jacentes</i>   |
| stopper                    | <i>bouchon/obturateur</i>   | tilted (-)          | <i>(-) basculées</i>  |
| stopping                   | <i>arrêt</i>  | underlying (-)      | <i>(-) sous-jacentes</i>  |
| (-) device                 | <i>dispositif d'(-)</i>   | upturned (-)        | <i>(-) redressées</i>   |
| stoppable                  | <i>bouchon temporaire d'un branchement piqué sur une conduite</i> | stratified          | <i>stratifié</i>  |
| storage                    | <i>emmagasinage</i>   | stratigraphic       | <i>stratigraphique</i>  |
| (-) battery                | <i>batterie d'accumulateurs</i>                                   | (-) break/(-) gap/  | <i>lacune (-)</i>   |
| store                      | <i>magasin</i>  | (-) hiatus          |   |
| (-) keeper                 | <i>magasinier</i>   | (-) separation/     |   |
| stowage                    | <i>arrimage</i>   | (-) throw           |   |
| stowing                    | <i>remblayage/remblai</i>   | (-) trap            | <i>piège (-)</i>  |
| straddle                   | <i>chevauchement</i>  | stray               | <i>égaré/errant; dispersion</i>                                       |
| straggling                 | <i>dispersion/dissémination</i>                                   | (-) block           | <i>bloc erratique</i>   |
| straight                   | <i>droit/rectiligne</i>   | (-) currents        | <i>courants vagabonds</i>   |
| (-) hole drilling/(-) well | <i>forage vertical</i>  | (-) sand            | <i>lentille de sable</i>  |
| (-) shank drill            | <i>mèche à queue</i>  | streak              | <i>incidentelle</i>   |
| (-) swivel                 | <i>cylindrique</i>  | stream              | <i>bande/lisétré/trainée</i>  |
| (-) through                | <i>tête de rotation/tête d'injection</i>                          | (-) bed             | <i>stream/rivière/fleuve; courant/circulation lit de fleuve</i>       |
|                            | <i>passage direct</i>   | streamlet           | <i>ruisseau</i>   |
|                            |   | streamline          | <i>courant naturel d'un fluide</i>                                    |
|                            |   | (-) flow            | <i>écoulement laminaire</i>   |

|                        |  |                          |  |
|------------------------|--|--------------------------|--|
| <b>strength</b>        | <i>force/résistance/<br/>solidité</i>  | <b>strut</b>             | <i>contre-fiche/étai/<br/>jambe de force</i>                                   |
| bending (-)            | <i>résistance à la flexion</i>   | <b>strutting</b>         | <i>entretoisement</i>  |
| breaking (-)           | <i>résistance à la rupture</i>   | <b>stub</b>              | <i>ergot/mentonnet; tronçon;<br/>tuyau à passage direct<br/>tête de bielle</i> |
| dielectric (-)         | <i>rigidité diélectrique</i>   | <b>(-) end</b>           |  |
| impact (-)             | <i>résistance au choc</i>  | <b>studding</b>          | <i>rabotage des masse-tiges</i>  |
| shear (-)              | <i>résistance au cisaillement</i>  | <b>stuck</b>             | <i>bloqué</i>  |
| <b>stress</b>          | <i>effort/tension</i>  | <b>(-) bearing</b>       | <i>palier grippé</i>   |
| (-) limit              | <i>limite de fatigue</i>   | <b>stud</b>              |  |
| <b>stretch</b>         | <i>allongement/extension</i>   | <b>(-) bolt</b>          |  |
| <b>stria</b>           | <i>rayure/strie</i>  | <b>cylindre head (-)</b> | <i>boulon/tourillon/plot;<br/>montant/poteau/<br/>entretoise;</i>              |
| <b>strike</b>          | <i>orientation d'une couche<br/>d'une faille; découverte<br/>d'un gisement; grève (arrêt<br/>de travail)</i> | <b>stuffing</b>          | <i>boulon/goujon<br/>boulon fileté sur sa<br/>longueur</i>                     |
| <b>string</b>          | <i>train de tiges; veinule/<br/>mince couche géologique;<br/>corde/ficelle</i>                               | <b>(-) box</b>           | <i>boulon de culasse</i>   |
| (-) bead               | <i>passe étroite de soudage</i>  | <b>(-id) gland/</b>      | <i>garniture/rembourrage</i>   |
| (-) of casing          | <i>colonne de tubage</i>   | <b>(-id) packing</b>     | <i>presse-étoupe</i>   |
| (-) of drill pipes/    | <i>train de tiges de forage</i>  | <b>sub</b>               | <i>garniture de presse-<br/>étoupe</i>   |
| (-) of rods            |  | <b>(-) basket</b>        | <i>raccord double femelle;</i>   |
| (-) of tools           | <i>chapelet d'outils</i>   | <b>crossover (-)</b>     | <i>réduction</i>   |
| fishing (-)            | <i>garniture de repêchage</i>  | <b>kelly-saver (-)</b>   | <i>panier à sédiments</i>  |
| washover (-)           | <i>garniture de surforage</i>  | <b>lifting (-)</b>       | <i>réduction</i>   |
| <b>stringing</b>       | <i>alignement de tiges;<br/>bardage; camouflage</i>  | <b>rotary (-)</b>        | <i>raccord d'usure de la<br/>tige carrée</i>                                   |
| (-) pipe               | <i>bardage des tubes</i>   | <b>subassembly</b>       | <i>tête de levage</i>  |
| (-) up                 | <i>mouillage</i>   |                          | <i>réduction de tiges</i>  |
| <b>strip</b>           | <i>bande/ruban/feuillard</i>   | <b>subcontracting</b>    | <i>préassemblage/sous<br/>ensemble</i>   |
| (-) pit                | <i>carrière/exploitation</i>   | <b>subdued</b>           | <i>sous-traitance</i>  |
| <b>stripe</b>          | <i>à ciel ouvert</i>   | <b>(-) mountain</b>      | <i>subordonné; usé/atténué</i>   |
| <b>stripping</b>       |  | <b>submergence</b>       | <i>montagne à relief</i>   |
| (-) pipe               | <i>raie/bande/hachure</i>  |                          | <i>réduit</i>  |
| (-) shovel             | <i>épuisement; dépouillement/<br/>découverte</i>   | <b>subsidence</b>        |  |
| <b>stroke</b>          | <i>collecteur d'assèchement</i>  | <b>subsiding area</b>    | <i>submersion/affaissement</i>   |
| <b>piston (-)</b>      | <i>pelle excavatrice</i>   | <b>subsiding area</b>    |  |
| <b>two (-) engine</b>  | <i>coup; course</i>  | <b>subsurface</b>        | <i>effondrement/<br/>affaissement</i>  |
|                        | <i>course du piston</i>  | <b>(-) exploration</b>   |  |
| <b>structural</b>      | <i>moteur à deux temps</i>   | <b>(-) water</b>         | <i>zone d'affaissement</i>   |
| (-) basin              | <i>structurel</i>  | <b>sucker rod</b>        |  |
| (-) bulge              | <i>cuvette synclinale</i>  | <b>(-) line</b>          | <i>souterrain</i>  |
| (-) contours           | <i>saillant anticlinal</i>   | <b>(-) sub</b>           | <i>reconnaissance du<br/>sous-sol</i>  |
| (-) datum              | <i>courbes de niveau</i>   |                          | <i>eau souterraine</i>   |
| (-) discordance        | <i>niveau de référence</i>   | <b>sucking</b>           |  |
| (-) iron               | <i>discordance tectonique</i>  | <b>(-) pump</b>          | <i>tige de pompage</i>   |
| (-) relief             | <i>fer profilé</i>   |                          | <i>câble pour (-)</i>  |
| (-) terrace            | <i>amplitude maximale de<br/>surélévation</i>  | <b>suction</b>           | <i>raccord pour (-)</i>  |
|                        | <i>terrasse tectonique</i>   | <b>(-) pit</b>           |  |
| <b>structure</b>       | <i>structure; constitution</i>   | <b>suds</b>              | <i>suction</i>   |
| <b>geological (-)</b>  | <i>(-) géologique</i>  |                          | <i>pompe aspirante</i>   |
| <b>imbricate (-)</b>   | <i>(-) en écailles</i>   | <b>sullage</b>           |  |
| <b>interlocked (-)</b> | <i>(-) entrelacée</i>  |                          | <i>aspiration</i>  |
| <b>shut (-)</b>        | <i>(-) en gros bancs</i>   |                          | <i>bassin d'(-)</i>  |
| <b>slump (-)</b>       | <i>(-) pliée</i>   |                          | <i>solution savonneuse</i>   |

|                             |   |                           |  |
|-----------------------------|---|---------------------------|--|
| sump                        | <i>siphon/ puisard/ bassin à boue/ fond de carter puisard de vidange pompe d'assèchement carter à bain d'huile</i>    | sweep                     | <i>balayage</i>  |
| (-) pit                     |   | sweet water               | <i>eau douce</i>   |
| (-) pump                    |   | sweetening                | <i>adoucissement</i>   |
| wet (-)                     |   | swell                     | <i>bombement/ renflement; foisonnement; houle</i>                                  |
| supercharging               | <i>suralimentation</i>  | swelling                  | <i>renflement/ gonflement agent gonflant argile gonflante</i>                      |
| superincumbent/ superjacent | <i>superposé</i>  | (-) agent                 |  |
| (-) bed                     | <i>couche de toit</i>   | (-) clay                  |  |
| supply                      | <i>alimentation/ fourniture/ arrivée raccord d'(-) tuyau d'(-) source d'énergie</i>                                   | swept volume              | <i>cylindrée/ volume balayé</i>  |
| (-) connection              |   | swing                     | <i>balancement/ oscillation; rotation</i>  |
| (-) line/(-) pipe           |   | (-) axle                  | <i>essieu oscillant</i>  |
| power (-)                   |   | (-) crane                 | <i>grue à rotation totale</i>  |
| supporting                  | <i>soutènement/ support solive de (-)</i>   | (-) joint                 | <i>genouillère</i>   |
| (-) beam                    |   | (-) line                  | <i>câble de manœuvre</i>   |
| surface                     | <i>surface/ aire/ superficie tube guide dureté superficielle (-) de discordance affleurements usure superficielle</i> | (-) sieve                 | <i>tamis oscillant</i>   |
| (-) casing                  |   | swirl                     | <i>turbulence/ tourbillon</i>  |
| (-) hardness                |   | switch                    | <i>interrupteur/ contacteur-disjoncteur</i>  |
| (-) of unconformity         |   | (-) board                 | <i>panneau de commande/ tableau de distribution coffret d'(-) poste de coupure</i> |
| (-) outcroppings            |   | (-) box                   | <i>disjoncteur</i>   |
| (-) wear                    |   | (-) gear                  | <i>(-) à flotteur</i>  |
| surfactant                  | <i>agent tensio-actif</i>   | cut-out (-)               | <i>microrupteur</i>  |
| surge                       | <i>surtension/ saute de pression ou d'intensité chambre d'équilibre/ chambre anti-bélier à-coup de pression</i>       | float (-)                 | <i>pressostat</i>  |
| (-) chamber                 |   | micro (-)                 | <i>(-) à boutons pousoirs</i>  |
| pressure (-)                |   | pressure (-)              |  |
| push button (-)             |   | push button (-)           |  |
| survey                      | <i>levé topographique; étude/ examen instruments d'arpentage canevas topographique niveling études géologiques</i>    | swivel                    | <i>tête d'injection; pivot; émerillon</i>  |
| (-) instrument              |   | (-) bail                  | <i>anse de la (-)</i>  |
| (-) net                     |   | (-) body                  | <i>corps de la (-)</i>   |
| (-) of heights              |   | (-) hook                  | <i>raccord au câble/ crochet tournant</i>  |
| geological (-)              |   | (-) joint                 | <i>joint articulé</i>  |
| surveying                   | <i>prospection arpentage (-) géophysique</i>  | (-) rod                   | <i>attache à tournant</i>  |
| (-) with chain              |   | (-) socket                | <i>tourillon</i>   |
| geophysical (-)             |   | power (-)                 | <i>(-) d'entraînement</i>  |
| surveyor                    | <i>arpenteur/ géomètre/ topographe boussole topographique niveau à lunette jalon</i>                                  | synchro mesh transmission | <i>boîte de vitesses synchronisées</i>   |
| (-)’s compass               |   | synclase                  | <i>fissure de retrait/ synclase</i>  |
| (-)’s level                 |   | synclinal                 | <i>synclinal</i>   |
| (-)’s stake                 |   | (-) bend                  | <i>charnière (-)</i>   |
| suspended                   | <i>en suspension/ flottant</i>  | (-) closure               | <i>cuvette (-)/ bassin structural</i>  |
| suspension                  | <i>suspension câble de (-)/ câble porteur</i>   | (-) fold                  | <i>pli synclinal</i>   |
| (-) cable                   |   | (-) limb                  | <i>flanc synclinal</i>   |
| swab                        | <i>piston râcleur/ hérisson</i>   | syncline                  | <i>synclinal/ pli synclinal</i>  |
| swaging                     | <i>étampage</i>   | closed (-)                | <i>(-) fermé</i>   |
| swallow-hole                | <i>gouffre/ abîme/ aven</i>   | pseudo (-)                | <i>faux (-)</i>  |
| sway                        | <i>balancement/ débattement transversal/ oscillation cornière de renforcement/ entretorse</i>                         | synlube                   | <i>lubrifiant synthétique</i>  |
| (-) brace                   |   |                           |  |

|                      |   |                       |  |
|----------------------|---|-----------------------|--|
| system               | <i>système</i>  | tallow                | <i>suif</i>  |
| (-) of faults        | <i>(-) de failles</i>   | tally count           | <i>comptage/ pointage</i>                              |
| control (-)          | <i>circuit de réglage</i>   | talus                 | <i>pente d'éboulis/ talus</i>                          |
| distribution (-)     | <i>réseau de distribution</i>   | tamper                | <i>dame/ fouloir/ appareil à bourrer/ à compacter</i>  |
| feeder (-)           | <i>réseau d'alimentation</i>  | backfill (-)          | <i>appareil à damer les remblais</i>                   |
| grid (-)             | <i>réseau de transport (électr.)</i>  | power (-)             | <i>(-) mécanique</i>                                   |
| ring main (-)        | <i>réseau maillé</i>  | tamping               | <i>bourrage/ compactage/ pilonnage</i>                 |
| <b>T</b>             |   |                       |  |
| table                | <i>table/ tableau (de nombres); table de rotation; plateau/ tablier; massif; nappe montagne tabulaire</i> | tangential (-) thrust | <i>tangentiel charriage (-)</i>                        |
| (-) mountain         | <i>table de rotation</i>  | tank                  | <i>réservoir/ cuve/ citerne</i>                        |
| rotary (-)           | <i>plaqué tournante</i>   | (-) bottom            | <i>fond de (-)</i>                                     |
| turn (-)             | <i>nappe d'eau</i>  | (-) capacity          | <i>contenance/ volume d'un (-)</i>                     |
| water (-)            | <i>(-id-) suspendue</i>   | feed (-)              | <i>bâche</i>   |
| perched (-id-)       |   | sump (-)              | <i>réservoir collecteur</i>                            |
| tablet               | <i>tablette</i>   | tanker                | <i>camion ou wagon-citerne</i>                         |
| tabular              | <i>plat/ aplati/ tabulaire</i>  | tap                   | <i>robinet; taraud cloche taraudée mèche</i>           |
| tachometer           | <i>compte-tours/ tachymètre</i>   | (-) drill             | <i>(-) de vidange de puisage</i>                       |
| tack                 | <i>semence/ petit clou; point de soudure</i>  | (-) draining (-)      | <i>taraud</i>  |
| (-) welding          | <i>soudure de pointage</i>  | (-) thread            | <i>(-) finisseur</i>                                   |
| tackle               | <i>palan/ treuil/ moufle/ poulie</i>  | bottoming (-)         | <i>(-) agrippeur du joint femelle (box) d'une tige</i> |
| (-) assembly         | <i>appareil de levage</i>   | pin (-)               |  |
| (-) block            | <i>poulie de palan</i>  | taper                 | <i>cône/ conicité/ rétrécissement</i>                  |
| hoisting/lifting (-) | <i>palan de levage</i>  | (-) pipe              | <i>raccord conique</i>                                 |
| oil (-)              | <i>patte d'araignée</i>   | (-) roller bearing    | <i>palier/ roulement à rouleaux coniques</i>           |
| tacky                | <i>adhésif/ collant/ gluant</i>   | (-) tap               | <i>taraud fileté conique</i>                           |
| tag                  | <i>étiquette/ marqueur</i>  | tappet                | <i>taquet/ pousoir/ came</i>                           |
| tail                 | <i>queue</i>  | valve (-)             | <i>pousoir de soupape</i>                              |
| (-) chain            | <i>chaîne de manutention à crochet</i>  | (-) clearance         | <i>jeu des pousoirs</i>                                |
| (-) pipe             | <i>tuyau d'échappement</i>  | (-) cover             | <i>cache soupape</i>                                   |
| (-) post             | <i>support d'arbre de treuil de puisage</i>   | tapping               | <i>soutirage</i>                                       |
| (-) pulley           | <i>poulie de retour</i>   | (-) bar               | <i>ringard</i>   |
| (-) stock            | <i>poupée mobile d'un tour</i>  | (-) nipple            | <i>baguette de piquage</i>                             |
| to take              | <i>prendre/ prélever/ soulever</i>  | tar                   | <i>goudron/ brai</i>                                   |
| (-) a strain         | <i>rattraper le jeu</i>   | (-) board             | <i>carton goudronné</i>                                |
| (-) down             | <i>démonter</i>   | (-) paper             | <i>papier goudronné</i>                                |
| (-) off              | <i>enlever/ décoller</i>  | (-) pitch             | <i>brai</i>  |
| take-off             | <i>branchement/ prise latérale</i>  | target                | <i>cible/ mire</i>                                     |
| (-) post             | <i>bras de balancier</i>  | (-) rod               | <i>mire à voyant</i>                                   |
| power (-)            | <i>prise de force</i>   | taring                | <i>tarage</i>  |
| take-up              | <i>tendeur</i>  | tarpaulin             | <i>bâche/ prélart/ toile cirée</i>                     |
|                      |   | taut                  | <i>bandé/ raide/ tendu</i>                             |
|                      |   | (-) cable             | <i>câble tendu</i>                                     |
|                      |   | team                  | <i>équipe</i>  |

|  |   |                             |  |
|--|---|-----------------------------|--|
| <b>tear</b>                                | <i>déchirement</i>  | <b>test/testing</b>         | <i>essai/épreuve/test</i>                              |
| (-) proof                                  | <i>undéchirable</i>   | (-) bench                   | <i>banc d'(-)</i>                                      |
| <b>tearing down</b>                        | <i>démontage</i>  | <b>breaking (-)</b>         | <i>(-) de rupture</i>                                  |
| <b>teflon</b><br>(polytetrafluoroethylene) | <i>téflon</i>   | <b>fatigue (-)</b>          | <i>(-) d'endurance</i>                                 |
| <b>telltale</b><br>(-) lamp                | <i>indicateur/jauge</i><br><i>lampe témoin</i>                    | <b>fineness (-)</b>         | <i>(-) granulométrique</i>                             |
| <b>telluric</b>                            | <i>tellurique</i>   | <b>field (-)</b>            | <i>(-) sur chantier</i>                                |
| <b>temper</b><br>(-) brittleness           | <i>trempe</i>   | <b>no-load (-)</b>          | <i>(-) de marche à vide</i>                            |
| (-) screw                                  | <i>fragilité de revenu</i>  | <b>(-) piece/sample</b>     | <i>éprouvette/échantillon</i>                          |
| <b>temperature</b>                         | <i>température</i>  | <b>texture</b>              | <i>texture</i>   |
| (-) drop                                   | <i>chute de (-)</i>   | <b>banded (-)</b>           | <i>(-) rubannée</i>                                    |
| (-) range                                  | <i>intervalle de (-)</i>  | <b>cell (-)</b>             | <i>(-) cellulaire</i>                                  |
| (-) rise                                   | <i>échauffement</i>   | <b>lattice (-)</b>          | <i>(-) fenestrée</i>                                   |
| flowline (-)                               | <i>(-) à la goulotte</i>  | <b>serrate (-)</b>          | <i>(-) engrenée</i>                                    |
| room (-)                                   | <i>(-) ambiante</i>   | <b>thalweg</b>              | <i>talweg/fond de vallée</i>                           |
| <b>tempering</b>                           | <i>revenu</i>   | <b>thaw</b>                 | <i>dégel</i>   |
| <b>template</b>                            | <i>gabarit/calibre; plaque de base/chassis de guidage</i>         | <b>(-) depression</b>       | <i>dépression thermokarstique</i>                      |
| <b>temporary</b><br>(-) water              | <i>temporaire</i>   | <b>thermal</b>              | <i>thermique/thermal</i>                               |
|  | <i>eau (-)</i>  | <b>(-) expansion</b>        | <i>dilatation thermique</i>                            |
| <b>tensile</b>                             | <i>(effet de) traction/tension</i>                                | <b>(-) value</b>            | <i>pouvoir calorifique</i>                             |
| (-) force                                  | <i>force de (-)</i>   | <b>thermocouple</b>         | <i>couple thermoélectrique</i>                         |
| (-) strength                               | <i>résistance à la traction</i>                                   | <b>thermomètre</b>          | <i>thermomètre</i>                                     |
|  |   | <b>bimetallic (-)</b>       | <i>(-) à bilame</i>                                    |
| <b>tension</b>                             | <i>tension/traction; voltage</i>                                  | <b>thermoplastic</b>        | <i>thermoplastique</i>                                 |
| (-) fault                                  | <i>faille d'extension</i>   | <b>thermosetting</b>        | <i>thermodurcissable</i>                               |
| (-) pulley                                 | <i>poulie de (-)</i>  | <b>thick</b>                | <i>épais</i>   |
| (-) regulator                              | <i>regulator/stabilisateur de (-)</i>                             | <b>(-) bed</b>              | <i>couche puissante</i>                                |
| high (-)                                   | <i>haute (-)/voltage élevé</i>                                    | <b>thickener/thickening</b> | <i>épaisseur/épaisissant</i>                           |
| <b>terminal</b>                            | <i>borne (élect.); terminal</i>                                   | <b>thicket</b>              | <i>taillis/fourré</i>                                  |
| <b>negative (-)</b>                        | <i>(-) négative</i>   | <b>thickness</b>            | <i>épaisseur</i>                                       |
| <b>positive (-)</b>                        | <i>(-) positive</i>   | <b>wall (-)</b>             | <i>(-) de parois</i>                                   |
| <b>continental (-)</b>                     | <i>en Afrique, couches sédimentaires de recouvrement du socle</i> | <b>thief</b>                | <i>échantillonneur</i>                                 |
|  |   | <b>(-) formation</b>        | <i>formation fissurée</i>                              |
| <b>terrace</b>                             | <i>terrasse</i>   | <b>(-) sand</b>             | <i>sable de capture</i>                                |
| alluvial (-)                               | <i>(-) d'accumulation/</i>  | <b>(-) zone (in a well)</b> | <i>zone de perte de circulation</i>                    |
| <b>erosion</b>                             | <i>(-) alluviale</i>  | <b>thimble</b>              | <i>cosse/oeillet de câble</i>                          |
| matched (-)                                | <i>(-) d'érosion</i>  | <b>thin</b>                 | <i>mince/clair</i>                                     |
| structural (-)                             | <i>(-) couplées</i>   | <b>(-) film lubrication</b> | <i>graissage par film (-)</i>                          |
|  | <i>replat structural</i>  | <b>(-) seam</b>             | <i>couche (-)</i>                                      |
| <b>terrain</b>                             | <i>terrain</i>  | <b>thinner</b>              | <i>amincissant/diluant (peint)/fluidifiant (boues)</i> |
|  |   | <b>thread</b>               | <i>filet/filetage</i>                                  |
|  |   | <b>(-) chaser</b>           | <i>peigne à fileter</i>                                |
|  |   | <b>(-) depth</b>            | <i>profondeur de (-)</i>                               |
|  |   | <b>(-) galling</b>          | <i>éraillure de filetage</i>                           |
|  |   | <b>left hand (-)</b>        | <i>pas à gauche</i>                                    |
|  |   | <b>pitch of (-)</b>         | <i>pas du filetage</i>                                 |
|  |   | <b>(-) protector</b>        | <i>embout protecteur de filetage</i>                   |

|                             |  |                     |  |
|-----------------------------|--|---------------------|--|
| three                       | <i>trois</i>   | belt tightener      | <i>tendeur de courroie</i>                 |
| (-) phase current           | <i>courant triphasé</i>  | tightening          | <i>blocage/ serrage à fond</i>             |
| (-) way cock valve          | <i>robinet/vanne à trois voies</i>   | tightness           | <i>étanchéité</i>                          |
| threshold                   | <i>seuil/ limite inférieure</i>  | tilt                | <i>basculement/inclinaison</i>             |
| throttle                    | <i>régulateur/ obturateur;</i><br><i>accélérateur</i>                                | (-) dozer           | <i>boutoir à dévers</i>                    |
| (-) blade                   | <i>papillon</i>  | (-) meter           | <i>indicateur de pente/ clinomètre</i>     |
| throughout                  | <i>capacité/ consommation</i>  | timber              | <i>bois de charpente/ de construction</i>  |
| throw                       | <i>rejet; déviation/ écart</i>   | (-) prop            | <i>étai en bois</i>                        |
| (-) of fault                | <i>(-) de faille</i>   | (-) support         | <i>soutènement en bois</i>                 |
| throwing                    | <i>lancement</i>   | (-) trestle         | <i>échafaudage en bois</i>                 |
| thrust                      | <i>butée; poussée; faille anormale/ faille inversée</i>                              | (-) work            | <i>charpente en bois</i>                   |
| ball (-)                    | <i>(-) à billes</i>  | time                | <i>temps</i>                               |
| (-) bearing                 | <i>palier de (-)/</i>  | dead (-)/down (-)   | <i>(-) mort</i>                            |
| (-) ball bearing            | <i>(-id-) à billes</i>   | (-) setting         | <i>réglage</i>                             |
| (-) block                   | <i>bâti de (-)</i>   | rig (-)/set-up (-)  | <i>(-) de montage</i>                      |
| (-) collar                  | <i>anneau de (-)/ de poussée/ collet de (-)</i>                                      | timer               | <i>compteur de temps/ dateur/minuterie</i> |
| (-) fault/over (-)          | <i>chevauchement</i>   | timing              | <i>réglage/calage</i>                      |
| (-) load/axial (-)          | <i>effort axial/poussée axiale</i>   | (-) gear            | <i>dispositif de réglage du temps</i>      |
| (-) plate                   | <i>plaquette de (-)/ plaque d'ancrage</i>  | advanced (-)        | <i>avance à l'allumage</i>                 |
| (-) ring                    | <i>anneau de (-)</i>   | retarded (-)        | <i>retard à l'allumage</i>                 |
| (-) washer                  | <i>rondelle de (-)</i>   | valve (-)           | <i>calage de la distribution</i>           |
| thumbscrew                  | <i>vis papillon</i>  | tin                 | <i>étain</i>                               |
| thump/thumping              | <i>battement/cognement/ pilonnement</i>  | (-) foil            | <i>feuille d'étain/ papier d'aluminium</i> |
| tide                        | <i>marée</i>   | (-) hat             | <i>casque de foreur</i>                    |
| tideland area/<br>tidelands | <i>région/ terres inondables</i>   | (-) plate           | <i>fer blanc</i>                           |
| tie                         | <i>attache/ lien/ tirant/traverse</i>  | tintometer          | <i>colorimètre</i>                         |
| (-) bar                     | <i>tirant</i>  | tip                 | <i>extrémité/bout rapporté;</i>            |
| (-) bolt                    | <i>boulon de fondation</i>   | (-) bucket          | <i>pastille d'outil; décharge</i>          |
| (-) down                    | <i>point d'ancrage</i>   | (-) cart            | <i>auger/benne basculante</i>              |
| (-) in weld                 | <i>soudure de raccordement</i>   | carbide (-)         | <i>camion à (-id-)</i>                     |
| (-) rod                     | <i>barre d'accouplement</i>  | (-) up seat         | <i>pastille de carburé</i>                 |
| cross (-)                   | <i>tirant</i>  | tipping             | <i>siège basculant</i>                     |
| tight                       | <i>ajusté/ assuré/ bloqué/ étanche/ fixe/ hermétique/ imperméable/ solide/ tendu</i> | (-) truck           | <i>basculant</i>                           |
| (-) fit                     | <i>emmanchement à force</i>  | tire/tyre           | <i>camion (-)</i>                          |
| (-) formation               | <i>formation peu poreuse</i>   | (-) casing          | <i>pneu/pneumatique/ bandage</i>           |
| hand (-)                    | <i>serré à la main</i>   | (-) lever           | <i>toile/carcasse de (-)</i>               |
| (-) hole                    | <i>trou rétréci/foré avec un trépan usé, sous-dimensionné</i>                        | (-) patch           | <i>démonte-pneu</i>                        |
| (-) seat                    | <i>ajustement serré</i>  | (-) pump            | <i>"rustine"/pièce gonfleur</i>            |
| (-) side (of a<br>belt)     | <i>brin tendu/ brin conducteur (d'une courroie)</i>                                  | (-) tread           | <i>bande de roulement</i>                  |
| (-) spot                    | <i>étranglement</i>  | radial-ply (-)      | <i>d'un (-)</i>                            |
|                             |  | spiked (-)          | <i>(-) radial</i>                          |
|                             |  | tubeless (-)        | <i>(-) clouté</i>                          |
|                             |  | titration           | <i>(-) sans chambre à air</i>              |
|                             |  | to-and-fro movement | <i>titrage/dosage</i>                      |
|                             |  |                     | <i>mouvement de va-et-vient</i>            |

|                           |                                    |                 |   |
|---------------------------|------------------------------------|-----------------|---|
| toe                       | <i>bout/pointe/bord</i>            | torsion         | <i>torsion</i>                                  |
| (-) of weld               | <i>bord d'une soudure</i>          | (-) bar         | <i>barre de (-)</i>                             |
| (-) wall                  | <i>mur de talus</i>                | (-) fault       | <i>faille de décrochement</i>                   |
| toggle                    | <i>rotule/articulation</i>         | total           | <i>total, totale</i>                            |
| toll                      | <i>péage/droit de passage</i>      | (-) depth       | <i>profondeur finale</i><br><i>(d'un puits)</i> |
| tonging                   | <i>opération de serrage</i>        | (-) head        | <i>perte de charge (-)</i>                      |
| tongs                     |                                    | touchdown       | <i>contact sur le fond</i>                      |
| back-up (-)/break-out (-) |                                    | tough           | <i>dur/résistant/tenace</i>                     |
| chain (-)                 | <i>clés/tenailles/pinces</i>       | tow line/towing | <i>câble de remorquage</i>                      |
| (-) torque indicator      | <i>(-) de dévissage</i>            | tow             | <i>étoupe/filasse</i>                           |
| insulated (-)             | <i>(-) à chaîne/serre-tube</i>     | tower           | <i>tour/colonne</i>                             |
| working (-)               | <i>(-) à indicateur de</i>         | towing          | <i>remorquage</i>                               |
| tongue                    | <i>couple de serrage/</i>          | tracer          | <i>traceur/indicateur</i>                       |
| (-) and groove joint      | <i>(-) dynamométrique</i>          | tracing         | <i>traçage/calquage;</i><br><i>calque/tracé</i> |
| (-) washer                | <i>pinces isolantes</i>            | track           | <i>chemin de roulement/</i>                     |
| tool                      | <i>(-) de vissage</i>              | (-) bolt        | <i>piste/voie; chenille</i>                     |
| (-) grab                  | <i>outil</i>                       | (-) cable       | <i>boulon d'éclisse</i>                         |
| (-) holder                | <i>grappin de repêchage</i>        | (-) rod         | <i>câble porteur</i>                            |
| (-) jack                  | <i>porte-outil</i>                 | (-) roller      | <i>barre d'accouplement</i>                     |
| (-) kit                   | <i>verin de serrage d'(-)</i>      | (-) vehicle     | <i>galet de chenille</i>                        |
| drilling (-)              | <i>trousse à (-)</i>               | tractor         | <i>véhicule à chenille</i>                      |
| fishing (-)               | <i>(-) de forage</i>               | (-) loader      | <i>tracteur</i>                                 |
| machine (-)               | <i>(-) de repêchage</i>            | (-) shovel      | <i>chargeuse/pelleuse</i>                       |
| pneumatic (-)             | <i>machine (-)</i>                 | trailer         | <i>pelleuse chargeuse</i>                       |
| tool-joint                | <i>(-) pneumatique</i>             | transformer     | <i>remorque/roulotte</i>                        |
| (-) box                   |                                    | welding (-)     | <i>transformateur</i>                           |
| tool pusher               | <i>raccord de tige</i>             | transient       | <i>(-) de sondage</i>                           |
|                           | <i>boîte/raccord femelle</i>       | transmission    | <i>transitoire</i>                              |
|                           | <i>de tiges creuses</i>            | (-) constant    | <i>transmission</i>                             |
| tools                     |                                    | (-) gear        | <i>coeffcient de</i>                            |
| tooth                     | <i>chef de chantier de</i>         | transverse      | <i>perméabilité</i>                             |
| (-) crest                 | <i>forage</i>                      | (-) fault       | <i>boîte de vitesses</i>                        |
| (-) root                  | <i>crête de la (-)</i>             | trap            | <i>transversal</i>                              |
| top                       | <i>racine de la (-)</i>            |                 | <i>faille (-)</i>                               |
| (-) dead center           | <i>haut/cime/sommet;</i>           | air (-)         | <i>collecteur/récepteur/</i>                    |
|                           | <i>appoint</i>                     | bucket (-)      | <i>siphon</i>                                   |
|                           | <i>point mort haut</i>             | drip (-)        | <i>purgeur d'air</i>                            |
| to top-up                 | <i>compléter/rétablissement le</i> | float (-)       | <i>purgeur à cloche</i>                         |
|                           | <i>niveau/faire un appoint</i>     |                 | <i>siphon</i>                                   |
| topsoil                   | <i>terre végétale</i>              |                 | <i>purgeur à flotteur</i>                       |
| torch                     | <i>chalumeau/lampe à</i>           | trash           | <i>déchet/ordures/rebut</i>                     |
| (-) cutting               | <i>souder/torche</i>               | travel          | <i>avance/course/parcours</i>                   |
| soldering (-)/            | <i>découpage au (-)</i>            | (-) path        | <i>trajectoire</i>                              |
| welding (-)               | <i>lampe à souder</i>              | piston (-)      | <i>course du piston</i>                         |
| torque                    | <i>couple/moment de torsion</i>    | traveller       | <i>curseur</i>                                  |
| (-) converter             | <i>convertisseur de (-)</i>        |                 |   |
| (-) motor                 | <i>moteur à (-) constant</i>       |                 |   |
| (-) wrench                | <i>clé dynamométrique</i>          |                 |   |
| make-up (-)               | <i>(-) de serrage/de vissage</i>   |                 |   |

|  |  |                                       |   |
|--|--|---------------------------------------|---|
| travelling<br>(-) block  | <i>translation/mobile</i><br><i>moufle/palan mobile;</i><br><i>baladeur</i>  | trip                                  | <i>manoeuvre; dispositif de déclenchement</i>   |
| (-) crane/bridge<br>(-) rope   | <i>pont roulant</i><br><i>câble d'entraînement du tambour</i>  | (-) casing spear<br>(-) coil          | <i>arrache-tube</i><br><i>bobine de déclenchement</i>   |
| tray downspout   | <i>déversoir</i>   | tripod                                | <i>trépied/tripode</i>  |
| tread  | <i>bande de roulement d'un pneu</i>  | tripping round (-)                    | <i>déclenchement</i><br><i>manoeuvre du train de tiges/aller retour du train de tiges</i>   |
| treading   | <i>rechapage</i>   | trolley                               | <i>chariot/diable/fardier</i>   |
| treating/treatment<br>(-) agents<br>(-) plant<br>water (-)                     | <i>traitement/épuration</i><br><i>produits de (-)</i><br><i>installation/unité de (-)</i><br><i>épuration de l'eau</i>                                   | trommel/trommel screen                | <i>crible rotatif/trommel</i>   |
| trench<br>(-) compactor<br>(-) digger<br>(-) excavator<br>(-) hoe<br>(-) shore | <i>tranchée/fossé/fouille</i><br><i>dame/fouloir</i><br><i>excavateur de (-)</i><br><i>excavatrice</i><br><i>pelle rétrocaveuse</i><br><i>étrésillon</i> | trouble                               | <i>panne; faille/</i><br><i>dislocation</i><br><i>bon fonctionnement/</i><br><i>sans incident</i><br><i>indéréglable</i><br><i>dépanneur</i>                                |
| trend  | <i>axes préférentiels;</i><br><i>tendance</i><br><i>direction d'une faille</i>   | (-) free<br>(-) proof<br>(-) shooter  |   |
| (-) of a fault   |  | trough                                | <i>auge/bac/cuve/</i><br><i>gouttière; pli synclinal/</i><br><i>dépression</i><br><i>charnière synclinale</i><br><i>transporteur à auges</i><br><i>fossé d'affondrement</i> |
| trestle  | <i>chevalet/support/</i><br><i>portique/tréteau</i>  | trowel                                | <i>taloche/truelle</i>  |
| trial<br>by trial-and-error  | <i>essai/épreuve/concours par approximations successives</i><br><i>marche d'essai</i>  | truck<br>(-) capacity                 | <i>camion/chariot</i><br><i>charge utile d'un camion</i>  |
| (-) run  |  | crane (-)<br>flat bed (-)<br>fork (-) | (-) grue<br>(-) à berceau surbaissé<br><i>chariot à fourche/transpalette</i><br><i>chariot élévateur à fourche</i>  |
| triangulation<br>(-) point   | <i>triangulation</i><br><i>point géodésique/</i><br><i>point de (-)</i>  | fork lift (-)                         | <i>diable</i><br>(-) tous terrains  |
| tributary  | <i>affluent/tributaire</i>   | hand (-)<br>off highway (-)           |   |
| trickle/trickling  | <i>filet de liquide/</i><br><i>ruissellement/goutte à goutte</i><br><i>écoulement ruisselant</i><br><i>filtre bactérien</i><br><i>eau suintante</i>      | true<br>(-) bore<br>(-) dip           | <i>véritable/réel</i><br><i>calibré</i><br><i>pendage réel</i>  |
| (-) flow<br>(-) filter<br>(-) water  |  | truncated                             | <i>tronqué/arasé/émussé</i>   |
| tricone/tricone rock bit   | <i>trépan à molettes</i>   | troncation                            | <i>troncature</i>   |
| trigger<br>(-) bit<br>(-) switch   | <i>détente/crochet</i><br><i>carottier à cliquet</i><br><i>interrupteur à bascule</i>  | trunk<br>(-) line                     | <i>coffre; tronc</i><br><i>conduite principale</i>  |
| trim   | <i>compensation/équilibrage</i>  | trunnion                              | <i>tourillon</i>  |
| trimming<br>(-) machine  | <i>arrangement/ébarbage</i><br><i>ébarbeuse</i>  | truss                                 | <i>bâti/support/traverse</i>  |
| trims/trimmings  | <i>accessoires/garnitures/</i><br><i>robinetterie</i>  | try                                   | <i>essai</i>  |
|  |  | tsunami (seismic surge)               | <i>vague de fond d'origine sismique</i>   |
|  |  | tub                                   | <i>baquet/cuffat/cuve</i>   |

|                              |                                 |                                     |  |
|------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|--|
| tube                         | <i>tube/tuyau</i>               | turpentine/turps/<br>turpentine oil | térébenthine/essence<br>de térébenthine            |
| (-) bundle                   | <i>faisceau de (-)</i>          |                                     |  |
| (-) clamp                    | <i>serre (-)</i>                | turret                              | tourelle   |
| (-) cutter                   | <i>coupe (-)</i>                | (-) lathe                           | tour revolver                                      |
| (-) expander                 | <i>dudgeon/mandrin</i>          |                                     |  |
| (-) extractor                | <i>d'expansion</i>              | twin                                | jumelé/conjugué; maclé                             |
| (-) fittings                 | <i>extracteur de (-)</i>        | (-) engine                          | moteur à deux cylindres                            |
| (-) hanger                   | <i>raccords de tuyauterie</i>   | (-) lead cable                      | câble à deux brins                                 |
| (-) joint                    | <i>support de (-)</i>           | twine                               | ficelle  |
| (-) packing                  | <i>raccord de tuyau</i>         | twist                               | tors/torsion                                       |
| (-) wrench                   | <i>bague d'étanchéité</i>       | (-) drill                           | foret hélicoïdal/foret<br>américain                |
| tubing                       | <i>clé à (-)</i>                | twistoff                            | cassure/rupture                                    |
| (-) anchor                   | <i>tube/tiges/colonne</i>       | twisted                             | tordu/torsadé                                      |
| (-) catcher                  | <i>de production/colonne</i>    | twisting moment                     | couple de torsion                                  |
| (-) packer                   | <i>montante</i>                 |                                     |  |
| (-) spear                    | <i>fixation de la colonne</i>   |                                     |  |
| (-) spider                   | <i>de production/de la</i>      |                                     |  |
| (-) tong                     | <i>colonne montante</i>         |                                     |  |
| tubular                      | <i>mâchoires de suspension/</i> |                                     |  |
| (-) drill                    | <i>appareil de repêchage</i>    |                                     |  |
| (-) shaft                    | <i>garniture d'étanchéité</i>   |                                     |  |
| tug rim                      | <i>arrache-tube</i>             |                                     |  |
| tumbler                      | <i>table ouvrante</i>           |                                     |  |
| (-) switch                   | <i>clé de serrage</i>           |                                     |  |
| turbid                       | <i>tubulaire</i>                | U-bend                              | coude en U/raccord<br>en U                         |
| turbidimeter                 | <i>cloche/cuiller/soupape</i>   | U-bolt                              | étrier fileté                                      |
| turbidity                    | <i>arbre creux</i>              | upper dead center<br>(udc)          | point mort haut                                    |
| turbine                      | <i>poulie d'entraînement</i>    | UHF (ultra high<br>frequency)       | très haute fréquence                               |
| (-) pump                     | <i>à gorge</i>                  | U-iron/U-shaped<br>iron             | poutrelle/profilé en U                             |
| flush (-)                    | <i>culbuteur</i>                | ullage                              | espace d'un réservoir<br>non occupé par le contenu |
| turbocharger/<br>turboblower | <i>interrupteur à bascule</i>   | ultimate                            | ultime/final/limite                                |
| turbo compressor             | <i>trouble/épais/opaque</i>     | (-) load                            | charge limite                                      |
| turbo drill                  | <i>opacimètre/turbidimètre</i>  | (-) resistance                      | résistance (-)                                     |
| turbo drilling               | <i>opacité/turbidité</i>        | (-) stress                          | tension de rupture                                 |
| turn                         | <i>turbine</i>                  | ultrafiltration                     | ultrafiltration                                    |
| (-) plate/(-) table          | <i>turbopompe</i>               | unbalance                           | balourd/déséquilibre/<br>équilibre instable        |
| left hand (-)                | <i>(-) de forage</i>            | dynamic (-)                         | balourd dynamique                                  |
| right hand (-)               | <i>turbo soufflante</i>         | unbedded deposit                    | dépôt non stratifié                                |
| rough (-) (on a<br>lathe)    | <i>turbo compresseur</i>        | unbreakable                         | incassable   |
| smooth (-)                   | <i>turbo foreuse</i>            | uncased                             | non tubé   |
|                              | <i>turboforage</i>              | uncoiling                           | déroulement/dévidement                             |
| turnbuckle                   | <i>tour/révolution; spire</i>   | unconfined                          | sans limite/libre                                  |
|                              | <i>table de rotation;</i>       | (-) aquifer/                        | nappe phréatique/                                  |
|                              | <i>plaque tournante</i>         | (-) groundwater                     | nappe libre  |
|                              | <i>rotation à gauche</i>        | unconformable                       | discordant   |
|                              | <i>rotation à droite</i>        |                                     |  |
|                              | <i>chariotage d'ébauchage</i>   |                                     |  |
|                              | <i>(sur un tour)</i>            |                                     |  |
|                              | <i>chariotage de</i>            |                                     |  |
|                              | <i>finition (-id-)</i>          |                                     |  |
|                              | <i>ridoir/tendeur à vis</i>     |                                     |  |

|                         |  |                   |   |
|-------------------------|--|-------------------|---|
| unconsolidated          | <i>boulant/meuble/<br/>non-consolidé</i>                         | unused            | <i>inutilisé</i>  |
| (-) formation           | <i>formation non<br/>consolidée</i>                              | unweathered       | <i>non altéré/inaltéré</i>  |
| (-) sand                | <i>sable boulant</i>   | unwieldy          | <i>lourd/peu maniable</i>   |
| uncovered               | <i>découvert/dénudé</i>  | unworkable        | <i>inexploitable/non<br/>rentable</i>   |
| unctuous                | <i>onctueux</i>  | updating          | <i>mise à jour</i>  |
| (-) clay                | <i>argile grasse</i>   | upfault           | <i>faille inverse</i>   |
| undercut                | <i>affouillement/sape/<br/>sous-cavage</i>                       | uplift            | <i>exhaussement/<br/>soulèvement</i>  |
| underground             | <i>souterrain (e)/enterré</i>                                    | upper             | <i>supérieur</i>  |
| (-) cable               | <i>câble (-)/câble enterré</i>                                   | (-) bed           | <i>couche (-)/couche<br/>du toit</i>  |
| (-) corrosion           | <i>corrosion (-)</i>   | (-) layer         | <i>couche de couverture</i>   |
| (-) drainage            | <i>drainage (-)</i>  | (-) leaf          | <i>partie supérieure de<br/>la couche</i>   |
| undergrowth             | <i>broussailles</i>  | upright           | <i>vertical/debout; montant</i>   |
| underlay                | <i>inclinaison</i>   | upset             | <i>refoulement;<br/>bouleversement</i>  |
| underlying              | <i>sous-jacent</i>   | (-) end           | <i>bout refoulé</i>   |
| (-) rock                | <i>soubassement/bedrock</i>                                      | (-) pipe          | <i>tube à extrémités<br/>refoulées</i>  |
| undermining             | <i>affouillement/<br/>entaillement/sapement/<br/>sous-cavage</i> | (-) welding       | <i>soudage par<br/>refoulement</i>  |
| under reamer            | <i>élargisseur</i>   | upstream          | <i>en amont</i>   |
| undersize               | <i>refus du crible/déclassé</i>                                  | upstroke          | <i>course montante</i>  |
| under thrust            | <i>sous-chariage</i>   | upswelling        | <i>bombement/gonflement/<br/>renflement</i>   |
| undisturbed             | <i>non disloqué/non pertubé</i>                                  | uptake            | <i>montée; colonne montante</i>   |
| uneven                  | <i>irrégulier/inégal</i>   | upthrow           | <i>rejet/côté relevé/masse<br/>chevauchée</i>   |
| unfavorable             | <i>contraire/défavorable</i>                                     | upthrust          | <i>soulèvement</i>  |
| (-) wind                | <i>vent (-)</i>  | upturning         | <i>rebroussement/<br/>déferlement d'une nappe</i>                                     |
| unglazed                | <i>non vernissé</i>  | upward            | <i>ascendant/montant</i>  |
| (-) porcelain           | <i>porcelaine poreuse</i>  | (-) stroke        | <i>course montante<br/>d'un piston</i>  |
| unindurated             | <i>non consolidé</i>   | upwelling         | <i>remontée d'eau</i>   |
| union/union<br>coupling | <i>raccord-union/<br/>raccord 3 pièces</i>                       | urinal            | <i>urinoir</i>  |
| unit                    | <i>unité/installation/<br/>appareil</i>                          | useful            | <i>utile</i>  |
| (-) of measurement      | <i>(-) de mesure</i>   | (-) elastic limit | <i>limite élastique</i>   |
| compressor (-)          | <i>compresseur/installation<br/>de compression</i>               | useless           | <i>inutile</i>  |
| universal               | <i>universel</i>   | utilities         | <i>services publics (eau/gaz/<br/>électricité/air comprimé/<br/>chauffage urbain)</i> |
| (-) joint               | <i>joint de cardan/joint (-)</i>                                 | utilization       | <i>utilisation/exploitation/<br/>usage</i>  |
| unloading               | <i>déchargement</i>  | UV                | <i>ultra violet</i>   |
| (-) rack                | <i>porte de (-)</i>  |                   |   |
| unmatched               | <i>désassorti/inégalé</i>  |                   |   |
| unracking               | <i>dégerbage</i>   |                   |   |
| unreactive              | <i>inerte</i>  |                   |   |
| unserviceable           | <i>inutilisable</i>  |                   |   |
| unslaked lime           | <i>chaux vive</i>  |                   |   |
| unstable                | <i>instable</i>  |                   |   |

## V

|                       |                          |                        |                            |
|-----------------------|--------------------------|------------------------|----------------------------|
| V-belt                | courroie trapézoïdale    | breather (-)           | reniflard                  |
| (-) drive             | entraînement/ commande   | butterfly (-)          | robinet à papillon         |
| (-) sheave            | par (-)                  | check (-)              | clapet de retenue/         |
| vacancy               | poulie à (-)             | cock (-)               | clapet anti retour         |
| vacuum                | lacune                   | diaphragm (-)          | robinet à biseau           |
| vadose water          | vide                     | drain (-)/drain        | robinet à membrane/        |
| valley                | eau d'infiltration       | off (-)                | à diaphragme               |
| anticlinal (-)        | vallée                   | exhaust (-)            | vanne de purge/ vanne      |
| (-) floor             | (-) anticlinale          | float (-)              | de vidange                 |
| (-) outcrop           | fond (plat) de vallée/   | foot (-)               | (-) d'échappement          |
| (-) spring            | plaine alluviale         | globe (-)              | (-) à flotteur             |
| (-) wall              | affleurement de (-)      | inlet/intake (-)       | crépine d'aspiration       |
| collapse (-)/rift (-) | source de thalweg        | master (-)             | robinet à (-)/(-) à boulet |
| destructional (-)     | versant d'une (-)        | plug (-)/ball plug (-) | (-) d'admission            |
| structural (-)/       | (-) d'effondrement       | pressure reducing (-)  | vanne maîtresse            |
| constructional (-)    | (-) d'érosion            | pressure relief (-)    | vanne/ robinet à boissau   |
| valve                 | (-) tectonique/          | relief (-)/safety (-)  | détendeur                  |
| (-) adjustment        | (-) structurale          | shut off (-)/stop (-)  | (-) de décharge.           |
| (-) body              | soupape/ vanne/          | van                    | (-) de sûreté              |
| (-) box               | clapet/ robinet          | vane                   | vanne d'arrêt              |
| (-) cage              | réglage de (-)           | vapor                  | camionnette/ fourgon       |
| (-) cap               | corps de (-)/ robinet/   | (-) barrier            | ailette (de turbine)/      |
| (-) chamber           | clapet                   | (-) lock               | palette/ aube              |
| (-) clearance         | boîte à clapet/          | (-) permeability       | vapeur                     |
| (-) cock              | boîtier de clapet/       | (-) pressure           | écran pare-vapeur          |
| (-) cut off           | chapelle                 | (-id-) lamp            | bouchon de (-)             |
| (-) face              | corbeille/ cage de       | variable               | perméabilité à la (-)      |
| (-) flapper           | clapet/ boîte de soupape | (-) displacement       | tension de (-)             |
| (-) grinding          | bouchon de valve         | pump                   | lampe à pétrole à          |
| (-) head/(-) disc     | boîte/ chapelle          | variation              | pression                   |
| (-) insert            | jeu des (-)              | abnormal (-)           | variable                   |
| (-) lever             | robinet vanne            | variegated             | pompe à débit variable     |
| (-) lifter            | clapet de vanne          | (-) sandstone          | variation/ variante;       |
| (-) needle            | rôdage de (-)            | varnish                | déclinaison magnétique     |
| (-) plug              | tête de (-)              | vehicle                | anomalie magnétique        |
| (-) rocker/(-)        | corbeille de (-)         | tracked (-)            | bariolé/ bigarré           |
| rocker arm            | culbuteur/ linguet       | wheeled (-)            | grès bigarré               |
| (-) rod               | de (-)                   | velocity               | vernis/ laque              |
| (-) seat              | queue de (-)             | mud-return (-)         | véhicule/ voiture          |
| (-id-) insert/ring    | siège de (-)             | veneer                 | (-) à chenille             |
| (-) spindle/spear/    | siège rapporté de (-)    | vent                   | (-) sur roues              |
| stem                  | queue de (-)             | ventilating duct       | vitesse                    |
| (-) taffet            | poussoir de (-)          | (-) pipe               | (-) de circulation         |
| automatic (-)         | (-) automatique          | vertex                 | de la boue                 |
| back circulating (-)  | (-) de circulation       | plaquage/ feuille de   | plaquage                   |
| bailer (-)            | inverse                  | vent                   | évent/ prise d'air         |
| ball (-)              | clapet de soupape        | (-) pipe               | tuyau d'aération           |
| blow off (-)          | vanne à boulet/ à bille  | ventilating duct       | gaine d'aération           |
|                       | vanne/ robinet de purge  | vertex                 | sommet d'une courbe        |

|   |  |                       |  |
|---|--|-----------------------|--|
| vesicular   | <i>vacuolaire</i>                          | <b>W</b>              |  |
| vessel  | <i>récipient/vase/<br/>réservoir</i>       | W (watt)              | <i>watt</i>                                  |
| vibrator  | <i>vibreur/vibrateur</i>                   | wad/wadding           | <i>tampon/bourre/<br/>étoupe</i>             |
| vibro driving                                       | <i>vibrofonçage</i>                        | wainscoting           | <i>boisage/cloisonnage/<br/>lambris</i>      |
| view  | <i>vue</i>                                 | walking beam          | <i>balancier/levier de<br/>battage</i>       |
| cutaway (-)   | <i>(-) écorchée</i>                        | (-) pump              | <i>pompe à (-)</i>                           |
| front (-)   | <i>élévation/(-) de face</i>               | (-) saddle            | <i>selle du (-)</i>                          |
| sectional (-)                                       | <i>(-) en coupe</i>                        | walkway               | <i>passerelle</i>                            |
| top (-)   | <i>(-) en plan</i>                         | wall                  | <i>mur/paroi;lèvre<br/>d'une faille</i>      |
| (-) tube  | <i>tube de visée</i>                       | (-) face              | <i>front de taille</i>                       |
| VIP latrine<br>(ventilated improved<br>pit latrine) | <i>latrine améliorée<br/>auto ventilée</i> | (-) hook              | <i>caracole/siflet de<br/>repêchage</i>      |
| viscosity   | <i>viscosité</i>                           | (-) sample            | <i>carotte latérale</i>                      |
| viscous   | <i>visqueux</i>                            | (-) scraper           | <i>élargisseur rotatif</i>                   |
| vise  | <i>étau</i>                                | (-) thickness         | <i>épaisseur de paroi</i>                    |
| (-) jaws  | <i>mâchoires d'étau/<br/>mordaches</i>     | walled-up             | <i>maçonné/colmaté</i>                       |
| parallel (-)  | <i>(-) à mors parallèle</i>                | wandering             | <i>migration</i>                             |
| pipe (-)  | <i>(-) à tube</i>                          | warehouse             | <i>entrepôt/magasin</i>                      |
| vision panel  | <i>panneau de visite</i>                   | warming up            | <i>réchauffement/mise<br/>en température</i> |
| visor   | <i>visière/regards</i>                     | warning               | <i>avertissement</i>                         |
| visual examination                                  | <i>examen à l'oeil nu</i>                  | (-) light             | <i>voyant lumineux/<br/>lampe-témoin</i>     |
| void  | <i>vide/pore/interstice/<br/>bulle</i>     | warping               | <i>gauchissement/<br/>gondolement</i>        |
| (-) space   | <i>espace interstitiel</i>                 | wash                  | <i>lavage; badigeonnage</i>                  |
| volcanic  | <i>volcanique</i>                          | rain (-)              | <i>ruissellement diffus</i>                  |
| (-) flow  | <i>coulée de lave</i>                      | rill (-)              | <i>ruissellement en filets</i>               |
| (-) pile  | <i>cône (-)</i>                            | sheet (-)/surface (-) | <i>ruissellement en nappes</i>               |
| (-) plug  | <i>bouchon (-)</i>                         | washer                | <i>rondelle;laveur/<br/>décanteur</i>        |
| voltage   | <i>tension</i>                             | lock (-)              | <i>(-) frein</i>                             |
| (-) drop  | <i>chute de (-)</i>                        | sealing (-)           | <i>(-) étanchéité</i>                        |
| (-) regulator                                       | <i>stabilisateur de (-)</i>                | shakeproof (-)        | <i>(-) non desserrable</i>                   |
| primary (-)   | <i>(-) d'amorçage</i>                      | spring (-)            | <i>(-) élastique</i>                         |
| voltaic   | <i>voltaïque</i>                           | washing               | <i>lavage; affouillement</i>                 |
| voltmetre   | <i>voltmètre</i>                           | (-) soda              | <i>carbonate de sodium/<br/>de soude</i>     |
| volume  | <i>volume</i>                              | washlands             | <i>terres inondables</i>                     |
| specific (-)  | <i>volume massique</i>                     | washout               | <i>ravinement</i>                            |
| swept (-)   | <i>cylindrée</i>                           | washover              | <i>surforage</i>                             |
| volumetric  | <i>volumétrique</i>                        | (-) pipe/(-) tube     | <i>tube de (-)</i>                           |
| (-) efficiency                                      | <i>rendement (-)</i>                       | (-) shoe              | <i>couronne de (-)</i>                       |
| volute  | <i>diffuseur/volute</i>                    |                       |  |
| vortex  | <i>tourbillon</i>                          |                       |  |

|                              |   |                            |  |
|------------------------------|---|----------------------------|--|
| waste                        | déchet/résidu; perte/rebut                                    | wax                        | paraffine/cire<br>cire minérale          |
| (-) disposal                 | évacuation/élimination des déchets                            | earth (-)                  | usure                                    |
| (-) dump/(-) tip             | terril/décharge publique                                      | wear/wear & tear           | fourrure de protection                   |
| (-) recovery                 | récupération des déchets                                      | (-) bushing                | perte de diamètre de l'outil (par usure) |
| (-) rocks                    | stériles  | gauge (-)                  | plaqué de protection                     |
| (-) water                    | eaux résiduelles  | (-) plate                  | usure normale                            |
| household (-)                | ordures ménagères   | normal (-)                 |  |
| industrial (-)               | déchet industriel   | weather                    | temps                                    |
| wasting                      | gaspillage  | weathered                  | altéré/désagrégé                         |
| water                        | eau   | weathering                 | altération due aux agents atmosphériques |
| (-) bearing/(-id-) formation | aquifère/formation aquifère                                   | mechanical (-)             | désagrégation mécanique                  |
| (-) cement                   | ciment hydraulique  | web                        | âme d'une poutre/nervure                 |
| (-) hammer                   | coup de bêlier  | wedge                      | coin/cale/biseau                         |
| (-) hardening                | trempe à l'(-)  | (-) key                    | clé de serrage                           |
| (-) hardness                 | dureté de l'(-)   | (-) ring                   | collier à coins                          |
| (-) harvesting               | collecte d'(-) de pluie                                       | weight                     | poids/charge                             |
| (-) piping                   | conduite d'(-)  | (-) on bit (wob)           | poids sur l'outil                        |
| (-) proof                    | imperméable à l'(-)   | breaking (-)               | charge de rupture                        |
| (-) repellent                | hydrofuge   | clump (-)                  | gueuse                                   |
| (-) seal                     | joint hydraulique   | dead (-)                   | (-) mort                                 |
| (-) softening                | adoucissement de l'(-)  | empty (-)                  | (-) à vide                               |
| (-) supply                   | approvisionnement en (-)                                      | gross vehicle weight (GVW) | poids total roulant                      |
| (-) swivel                   | tête d'injection  | weighted                   | pondéré/lesté/taré                       |
| (-) tight                    | étanche à l'(-)   | (-) average                | moyenne pondéré                          |
| (-) tower                    | château d'(-)   | weir                       | déversoir/barrage                        |
| (-) treatment plant          | station d'épuration   | weld                       | soudure                                  |
| (-) well                     | puits d'(-)   | back (-)                   | (-) sur l'envers                         |
| (-) wheel                    | roue à (-)  | (-) bead/(-) seam          | cordon de (-)                            |
| artesian (-)                 | (-) artésienne  | butt (-)                   | (-) bout à bout                          |
| attached (-)                 | (-) connexe   | (-) crack                  | soufflure de (-)                         |
| bound (-)                    | (-) liée  | fillet (-)                 | (-) d'angle                              |
| brackish (-)                 | (-) saumâtre  | flash (-)                  | (-) par étincelage                       |
| confined ground (-)          | (-) captive   | lap (-)                    | (-) à clin/(-) par                       |
| connate (-)                  | (-) connée  | (-) metal                  | recouvrement                             |
| filtered (-)                 | (-) filtrée   | seal (-)                   | métal d'apport                           |
| flush (-)                    | eau de rinçage  | spot (-)                   | (-) d'étanchéité                         |
| grey(-)                      | (-) grasses/(-) (eaux usées domestiques                       | welder                     | (-) par point                            |
| ground (-)                   | provenant du lavage de la vaisselle et ustensiles de cuisine) | welding                    | soudeur                                  |
| (-id-) run off               | (-) souterraine   | arc (-)                    | soudage                                  |
| (-id-) table                 | écoulement souterrain   | autogenous (-)             | (-) à l'arc                              |
| hard (-)                     | nappe phréatique  | (-) burner                 | (-) autogène                             |
| native (-)                   | (-) dure  | (-) clamp                  | chalumeau à souder                       |
| rain (-)                     | (-) connée/(-) incluse/                                       | (-) electrodes             | bride de (-)                             |
| raw (-)                      | (-) d'origine   | (-) goggles                | électrodes de (-)                        |
| waste (-)                    | (-) de pluie  | (-) leads                  | lunettes de (-)                          |
| waterfall                    | (-) brute/(-) non traitée                                     | (-) machine/(-) set        | câbles d'alimentation                    |
| watering                     | (-) usée  | (-) rod                    | machine à souder                         |
| watershed                    | chute d'eau   | (-) shield                 | baguette d'apport                        |
| wave                         | arrosoage   | (-) tongs                  | bouclier de (-)                          |
| wavy                         | ligne de partage des eaux                                     |                            | pinces à souder                          |
|                              | onde/vague  |                            |  |
|                              | ondulé  |                            |  |

|                         |  |                             |   |
|-------------------------|--|-----------------------------|---|
| <b>well</b>             | <i>puits/forage</i>                    | <b>winch</b>                | <i>treuil de levage</i>                           |
| (-) casing              | <i>tubage/revêtement</i>               | (-) barrel                  | <i>tambour de (-)</i>                             |
| (-) cleaning tools      | <i>outils de curage</i>                | crane (-)                   | (-) de grue                                       |
| (-) location            | <i>emplacement du forage</i>           | crank (-)/hand (-)          | (-) à main/à manivelle                            |
| (-) logging             | <i>diagraphie</i>                      |                             |   |
| (-) site                | <i>chantier de forage</i>              | <b>wind</b>                 | <i>vent</i>                                       |
| (-) workover            | <i>reconditionnement des puits</i>     | (-) deposit/                | <i>dépot éolien</i>                               |
| abandoned (-)           | <i>(-) abandonné</i>                   | (-) sediment                |   |
| bare footed (-)         | <i>(-) non tubé</i>                    | (-) dial/(-) gage           | <i>anémomètre</i>                                 |
| depleted (-)            | <i>(-) épuisé</i>                      | (-) mill                    | <i>moulin à (-)</i>                               |
| <b>well head</b>        | <i>tête de puits</i>                   | (-) shield/(-) screen       | <i>pare-brise</i>                                 |
| <b>wet</b>              | <i>humide</i>                          |                             |   |
| (-) bulb temperature    | <i>température de bulbe humide</i>     | <b>winding</b>              | <i>enroulement/bobinage</i>                       |
| <b>wetstone</b>         | <i>pierre à aiguiser</i>               | <b>wind lass</b>            | <i>cabestan/guindeau/treuil</i>                   |
| <b>wettability</b>      | <i>mouillabilité</i>                   | <b>wing</b>                 | <i>aile</i>                                       |
| <b>wetting</b>          | <i>humidification/mouillage</i>        | (-) nut                     | <i>écrou à papillon</i>                           |
| (-) agent               | <i>agent mouillant</i>                 | (-) pump                    | <i>pompe à ailette</i>                            |
| <b>wheel</b>            | <i>roue</i>                            | <b>wire</b>                 | <i>fil/fil métallique</i>                         |
| (-) barrow              | <i>brouette</i>                        | barbed (-)                  | <i>fil de fer barbelé</i>                         |
| (-) ditcher             | <i>trancheuse à (-)</i>                | (-) clamp                   | <i>collier de fil de fer</i>                      |
| (-) flutter             | <i>flottement des (-)</i>              | (-) cloth/(-) gauze         | <i>toile métallique</i>                           |
| (-) hop                 | <i>débattement de la (-)</i>           | fuse (-)                    | <i>fusible</i>                                    |
| (-) hub                 | <i>moyeu de (-)</i>                    | live (-)                    | <i>fil sous tension</i>                           |
| (-) rim                 | <i>jante de (-)</i>                    |                             |   |
| (-) wobble              | <i>flottement des (-)</i>              | <b>wireline</b>             | <i>câble de forage</i>                            |
| <b>abrasive</b> (-)     | <i>meule abrasive</i>                  | (-) clamp/wire              | <i>serre-câble</i>                                |
| <b>band/belt</b> (-)    | <i>poulie pour courroie</i>            | rope clamp                  |   |
| chain (-)               | <i>poulie à chaîne</i>                 | (-) cutter/wire             | <i>coupe-câble</i>                                |
|                         |  | rope knife                  | <i>essuie-câble</i>                               |
| driving (-)             |  | (-) wiper                   |   |
| fly (-)                 | <i>(-) motrice</i>                     | <b>wire rope</b>            | <i>câble métallique</i>                           |
| hand (-)                | <i>volant d'inertie</i>                |                             |   |
| idle (-)                | <i>volant (de manoeuvre)</i>           | <b>wiring</b>               | <i>câblage</i>                                    |
|                         | <i>(-) libre/folle/</i>                | (-) diagram                 | <i>schéma de (-)</i>                              |
| <b>paddle</b> (-)       | <i>poulie folle</i>                    | <b>withdrawal of casing</b> | <i>extraction des tubes</i>                       |
| <b>ratchet</b> (-)      | <i>(-) à aubes</i>                     | <b>wobble</b>               | <i>flottement</i>                                 |
| <b>sprocket</b> (-)     | <i>(-) à rochet</i>                    | <b>woodwork</b>             | <i>charpente</i>                                  |
| <b>spur</b> (-)         | <i>pignon de chaîne</i>                | <b>wool</b>                 | <i>laine</i>                                      |
| <b>steering</b> (-)     | <i>(-) dentée</i>                      | cotton (-)                  | <i>ouate</i>                                      |
| <b>worm</b> (-)         | <i>volant de direction</i>             | glass (-)                   | <i>(-) de verre</i>                               |
| <b>whitewash</b>        | <i>roue à vis sans fin</i>             |                             |   |
| <b>whiting</b>          |  | <b>working</b>              | <i>marche/fonctionnement/exploitation/travail</i> |
| <b>Whitworth thread</b> | <i>badigeon/lait de chaux</i>          | (-) depth capacity          | <i>profondeur limite de travail du trépan</i>     |
|                         | <i>blanc d'Espagne</i>                 | (-) load                    | <i>charge de service</i>                          |
|                         |  | (-) order                   | <i>état/ordre de marche</i>                       |
|                         | <i>filetage/pas de Whitworth</i>       | (-) pressure                | <i>pression de régime/pression de marche</i>      |
| <b>wick</b>             | <i>mèche</i>                           | (-) speed                   | <i>vitesse de régime</i>                          |
| (-) feed lubricator     | <i>graisseur par (-)</i>               |                             |   |
| <b>wide</b>             | <i>large</i>                           | <b>workover</b>             | <i>reconditionnement</i>                          |
| (-) meshed              | <i>à grosse mailles</i>                | (-) rig                     | <i>chèvre/derrick/trépied de (-)</i>              |
| <b>wiggle</b>           | <i>agitation</i>                       | <b>worm</b>                 | <i>vis sans fin</i>                               |
| (-) stick               | <i>balancier; baguette de sourcier</i> | (-) gear                    | <i>engrenage à (-)</i>                            |
| <b>wildcat</b>          | <i>forage de reconnaissance</i>        | (-) wheel                   | <i>roue tangente/roue à (-)</i>                   |
|                         |  | <b>worn</b>                 | <i>usé</i>  |
|                         |  | (-) out                     | <i>complètement (-)</i>                           |

|                             |  |                                    |  |
|-----------------------------|--|------------------------------------|--|
| wrapping<br>(-) tape        | <i>revêtement/enrobage<br/>bande de (-)/couvre joint</i>                 | yarn<br>cabled (-)                 | <i>fil textile<br/>fil câblé</i>                 |
| wrecking<br>(-) truck       | <i>sauvetage<br/>camion de dépannage</i>                                 | yield                              | <i>rendement/production/<br/>débit</i>           |
| wrench                      | <i>clé</i>   | yielding                           | <i>élasticité/déformation/<br/>rendement</i>     |
| adjustable (-)              | <i>(-) à molette</i>   |                                    |  |
| box (-)/socket (-)          | <i>(-) à douille</i>   |                                    |  |
| chain (-)                   | <i>(-) à chaîne</i>  |                                    |  |
| monkey (-)                  | <i>(-) anglaise/<br/>(-) à molette</i>                                   |                                    |  |
| pipe (-)                    | <i>(-) à tube</i>  |                                    |  |
| ratchet (-)                 | <i>(-) à rochet/à cliquet</i>  |                                    |  |
| tap (-)                     | <i>tourne à gauche</i>   |                                    |  |
| wrinkling                   | <i>plissement/<br/>gauchissement</i>                                     | zenith                             | <i>zenith</i>                                    |
| wrist                       | <i>tourillon</i>   | zeolite                            | <i>zéolite</i>                                   |
| (-) pin                     | <i>axe de piston</i>   | (-) process                        | <i>adoucissement de l'eau<br/>(par zéolites)</i> |
| (-id-) bushing              | <i>douille d'(-id-)</i>  |                                    |  |
| wrought                     | <i>forgé</i>   | zero                               | <i>zéro</i>                                      |
| wye connection              | <i>montage en étoile</i>   | (-) adjustment/<br>(-) setting     | <i>réglage à (-)/mise à (-)</i>                  |
| <b>X</b>                    |  |                                    |  |
| X bit                       | <i>taillant/trépan en croix</i>  | zinc                               | <i>zinc</i>                                      |
| X rays                      | <i>rayons X</i>  | zincification/<br>zincing/zincking | <i>zingage/galvanisation</i>                     |
| X lab                       | <i>abréviation pour laboratoire expérimental</i>                         | zone                               | <i>zone/plage/région</i>                         |
|                             |  | (-) of brecciation                 | <i>(-) de brèche</i>                             |
|                             |  | (-) of faulting                    | <i>(-) de faille</i>                             |
|                             |  | (-) of lost returns                | <i>(-) de pertes de circulation</i>              |
|                             |  | (-) of weathering                  | <i>(-) d'altérations</i>                         |
|                             |  | fault (-)                          | <i>(-) de failles</i>                            |
|                             |  | vadose (-)                         | <i>(-) de l'eau d'infiltration</i>               |
| <b>Y</b>                    |  |                                    |  |
| Y branch                    | <i>té oblique/tubulure oblique</i>                                       |                                    |  |
| Y-connection/<br>Y-grouping | <i>montage en étoile (électr.)</i>                                       |                                    |  |
| yank                        | <i>secousse donnée à une corde coincée</i>                               |                                    |  |
| yard                        | <i>unité de longueur anglo saxonne; cour/chantier/ dépôt/parc</i>        |                                    |  |
| (-) stick                   | <i>instrument de mesure/<br/>référence</i>                               |                                    |  |
| water (-)                   | <i>ensemble moto-pompe/<br/>réservoir alimentant une bourgade rurale</i> |                                    |  |

---

*Terminologie de l'approvisionnement  
en eau et de l'assainissement du  
milieu*

*Français—anglais*



## A

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|  |  | <i>affaissement</i>   | depression/downthrow/<br>sag/settling/<br>submergence/subsidence  |
| <i>abaisseur</i>   | depressant   | <i>affilé</i>   | sharp   |
| <i>abandonné</i>   | derelict   | <i>tranchant (-)</i>  | fine edge   |
| <i>abaque</i>  | calculation chart  | <i>affleurement</i>   | outcrop/blow/surface<br>outcroppings  |
| <i>abattant</i><br><i>siège (-)</i>  | flap<br>tilting seat/toilet seat   | (-) <i>masqué</i><br>(-) <i>de faille</i><br>(-) <i>du fond</i>   | concealed/buried (-)<br>fault (-)<br>fanning the bottom<br>of the well, drilling<br>lightly to avoid a<br>deviation |
| <i>abattage</i>  | blasting   |   |   |
| <i>abime</i>   | chasm  |   |   |
| <i>about/ aboutement</i>   | butt/scarfing  | <i>affluent</i>   | tributary river   |
| <i>abrasion</i><br>(-) éolienne  | abrasion<br>wind (-)   | <i>affouillement</i>  | undermining/undercut/<br>scour/scouring   |
| <i>abri</i>  | cab/shelter  | <i>affût</i>  | frame/stand/mounting  |
| <i>abrupt</i>  | scarped  | <i>affûtage (d'un<br/>outil)</i>  | dressing (of a tool)/<br>sharpening   |
| <i>accessoires de<br/>tuyauteerie</i>  | fittings   | <i>affûteuse</i>  | grinder   |
| <i>accident</i><br>(-) de terrain  | accident/mishaps<br>ground irregularity  | <i>agent</i><br>(-) <i>mouillant</i><br>(-) <i>technique</i><br>(-) <i>désémulsionnant</i><br>(-) <i>d'étanchéité</i><br>(-) <i>tension-actif</i> | agent/factor; assistant<br>wetting (-)<br>technical assistant<br>demulsifier<br>sealant<br>surfactant               |
| <i>accouplement</i><br>(-) élastique   | clutch; coupling<br>flexible coupling  |   |   |
| <i>accrochage</i><br>(repêchage)   | grappling; scaffold  | <i>agglomérat</i><br>(-) <i>non consolidés</i>  | conglomerate<br>unindurated<br>aggregates   |
| <i>accrocheur de<br/>repêchage</i>   | latch jack/grab/<br>grab iron  | <i>agglomérant</i>  | binder  |
| <i>accumulateur (électr.)</i>  | battery  | <i>aggloméré</i>  | sintered  |
| <i>activité<br/>respiratoire</i><br>(d'une boue<br>résiduaire)                                       | respiratory activity<br>(of sludge)  | <i>agrafe de courroie</i>   | belt clamp  |
| <i>additif</i><br>(-) anti-mousse  | additive/agent<br>defoamer/defoaming<br>agent  | <i>agrandissement</i>   | magnification   |
| <i>adduction</i>   | adduction/conveying/<br>piping of water  | <i>agrégat</i><br>(-) <i>grossier</i><br><i>poreux</i>  | aggregate<br>open-graded (-)  |
| <i>adoucissemement</i><br>(-) par échange<br>de cations<br>(-) à la chaux<br>(essai)<br>(-) des eaux | softening<br>(-) by cation exchange<br><br>(-) lime softening<br>(test)<br>water (-) | <i>agressivité</i><br>carbonique  | agressivity of<br>carbonic acid   |
| <i>adsorption</i><br>(-) sur charbon actif   | adsorption<br>(-) by activated carbon  | <i>aigu</i>   | sharp   |
| <i>aérateur de surface</i><br>(eaux résiduaires)   | surface aerator (waste<br>water)   | <i>aiguisage</i>  | sharpening  |
| <i>aération des eaux</i><br>de consommation<br>(-) des eaux<br>résiduaires                           | aeration of water<br>supplies<br>(-) of waste water                                  | <i>aile (de cornière)</i>   | leg (of angle)  |
|  |  | <i>aillette</i><br>tube à (-)   | fin/paddle<br>(-) tube  |
|  |  | <i>ailerons</i>   | fins  |
|  |  | <i>aimant</i><br>(-) de repêchage<br>(-id-) à carottier   | magnet<br>fishing (-)<br>core (-id-)  |

|                            |                                  |                              |                               |
|----------------------------|----------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| <i>air</i>                 | <i>air</i>                       | <i>analyses de contrôle</i>  | <i>analysis of water</i>      |
| (-) aspiré                 | intake (-)                       | (-) bactériologiques         | bacteriological (-)           |
| (-) de balayage            | scavenging (-)                   |                              |                               |
| (-) comprimé               | compressed (-)                   |                              |                               |
| (-) de refoulement         | discharge (-)                    |                              |                               |
| <i>aire</i>                | <i>area/surface</i>              | <i>ancienneté</i>            | <i>seniority</i>              |
| (-) continentale           | continental (-)                  | <i>ancrage</i>               | <i>fastening/anchorage</i>    |
| (-) d'érosion              | (-) of truncation                | (-) du haubannage            | <i>guy anchor</i>             |
| <i>ajustage</i>            | <i>fit</i>                       | <i>angle</i>                 | <i>angle</i>                  |
| <i>ajustement</i>          | <i>smoothing/setting</i>         | (-) de déviation             | deviation (-)                 |
| <i>ajusteur</i>            | <i>fitter</i>                    | (-) d'inclinaison            | (-) of dip                    |
| <i>alcalin</i>             | <i>alkaline</i>                  | ou de pendage                |                               |
| <i>alésage</i>             | bore (of a cylinder);<br>reaming | (-) d'inclinaison            |                               |
| <i>alésieur</i>            | <i>reamer</i>                    | d'une faille                 |                               |
| (-) pour tubage            | casing scraper                   | (-) d'incidence d'un         |                               |
| <i>alimentation</i>        | <i>feed</i>                      | outil                        |                               |
| (-) par gravité            | gravity (-)                      | <i>angulaire</i>             | angular/angle                 |
| <i>allure</i>              | <i>rating; speed</i>             | retard (-)                   | delay angle                   |
| (-) tectonique             | tectonic features                | <i>annuaire</i>              | <i>directory</i>              |
| <i>alliage</i>             | <i>alloy</i>                     | <i>anticlinal</i>            | <i>anticline</i>              |
| (-) coulé sous<br>pression | die cast (-)                     | (-) affleurant               | exposed (-)                   |
| <i>allumage</i>            | <i>firing/ignition</i>           | (-) allongé                  | elongated (-)                 |
| retour d'(-)               | back (-)                         | (-) asymétrique              | asymmetric (-)                |
| <i>alluvion</i>            | <i>alluvium/deposit</i>          | (-) complexe                 | composite (-)                 |
| (-) côtières               | coastal deposits                 | (-) déversé                  | overturned (-)                |
| (-) glaciaires             | glacial till                     | (-) droit                    | erect (-)                     |
| <i>altération</i>          | <i>deterioration/</i>            | (-) renversé                 | recumbent (-)                 |
|                            | <i>weathering</i>                | (-) tronqué                  | arrested (-)                  |
| <i>couverture d'(-)</i>    | <i>overburden/</i>               | <i>antimoine</i>             | <i>stibium</i>                |
|                            | <i>weathered layer</i>           | <i>appareil respiratoire</i> | <i>SCUBA (self-contained</i>  |
| <i>altérites</i>           | (-id-)                           | <i>autonome de plongée</i>   | <i>underwater breathing</i>   |
| <i>amas</i>                | <i>cluster</i>                   | <i>sous-marine</i>           | <i>apparatus)</i>             |
| <i>âme d'un câble/</i>     | <i>filling</i>                   | <i>appareillage</i>          | <i>device/equipment</i>       |
| <i>d'un cordage</i>        |                                  | (-) de contrôle              | control (-)                   |
| <i>amont</i>               | <i>upstream</i>                  | (-) enregistreur             | recording (-)                 |
| (-) pendage                | updip                            | (-) de serrage               | clamping (-)                  |
| <i>amolissant</i>          | <i>softening agent</i>           | <i>appendis</i>              | <i>shed/lean-to</i>           |
| <i>amortisseur</i>         | <i>shock absorber/buffer/</i>    | <i>apport</i>                | <i>drift/deposit; influx</i>  |
|                            | <i>bumper/snubber; damper/</i>   | (-) d'oxygène                | <i>oxygen input</i>           |
| (-) de moufle fixe         | <i>dashpot</i>                   | <i>par approximations</i>    | <i>by trial-and-error</i>     |
| (-id-) mobile              | <i>crown block bumper</i>        | <i>successives</i>           |                               |
| (-) de sautes de           | <i>traveling bloc bumper</i>     | <i>aquifère</i>              | <i>aquifer/water bearing</i>  |
| pression                   | <i>surge damper</i>              |                              | <i>formation/ground water</i> |
| <i>amovible</i>            | <i>detachable/removable</i>      | <i>couche (-)</i>            | <i>reservoir</i>              |
| <i>analyse des</i>         |                                  | (-) perchée                  | (-id-)                        |
| <i>carottes</i>            | <i>sample examination</i>        | <i>arable (terre)</i>        | perched (-)                   |
|                            |                                  |                              | <i>top soil</i>               |
|                            |                                  | <i>araignée</i>              | <i>oil tackle</i>             |
|                            |                                  | patte d'(-)                  | <i>oil groove</i>             |
|                            |                                  | <i>arbre</i>                 | <i>shaft/axle/spindle;</i>    |
|                            |                                  | (-) moteur ou                | <i>tree</i>                   |
|                            |                                  | d'entraînement               | <i>drive (-)</i>              |
|                            |                                  | (-) entraîné ou              | <i>driven (-)</i>             |
|                            |                                  | conduit                      |                               |
|                            |                                  | (-) cannelé                  | <i>splined (-)</i>            |
|                            |                                  | (-) creux                    | <i>tubular shaft</i>          |
|                            |                                  | (-) principal                | <i>line/main (-)</i>          |

|                                    |  |                                  |                              |
|------------------------------------|--|----------------------------------|------------------------------|
| <i>arènes</i>                      | grit   | <i>aubage (d'un compresseur)</i> | blading (of a compressor)    |
| <i>arénage</i>                     | sandy  | <i>(-) d'entrée</i>              | inducer                      |
| <i>arête</i>                       | crest/ridge; edge  | <i>(-) de sortie</i>             | exducer                      |
| <i>(-) anticlinale</i>             | anticlinal (-)   |                                  |                              |
| <i>(-) synclinale</i>              | trough line  |                                  |                              |
| <i>argile</i>                      | clay   | <i>auge</i>                      | trough/basin                 |
| <i>(-) à blocs</i>                 | boulder (-)  | <i>auget</i>                     | bucket                       |
| <i>(-) à silex</i>                 | flint (-)  | <i>(-) de noria</i>              | elevator bucket              |
| <i>(-) colloïdale</i>              | colloidal/burned (-)   | <i>auto</i>                      | self                         |
| <i>(-) de faille</i>               | fault gouge  | <i>(-) démarreur</i>             | <i>(-) starter</i>           |
| <i>(-) gonflante</i>               | swelling (-)   | <i>(-) excitation</i>            | <i>(-) excitation</i>        |
| <i>(-) gypsifère</i>               | anhydritic shale   | <i>(-) graissage</i>             | <i>(-) lubrification</i>     |
| <i>(-) limoneuse</i>               | (-) loam   | <i>(-) moteur</i>                | <i>(-) propelled</i>         |
| <i>(-) litée</i>                   | bedded (-)   | <i>(-) nettoyant</i>             | <i>(-) cleaning</i>          |
| <i>(-) plastique</i>               | bearing clay   | <i>(-) réglable</i>              | <i>(-) adjustable</i>        |
| <i>(-) sableuse</i>                | sandy shale  | <i>(-) régulation</i>            | <i>(-) regulating</i>        |
| <i>(-) schisteuse</i>              | shale  | <i>auto élévatrice</i>           | cherry-picker/               |
| <i>(-) stratifiée</i>              | laminated shale  | <i>à nacelle</i>                 | monopod jack up              |
| <i>aride</i>                       | arid   | <i>auto-épuration/</i>           | self-purification            |
| <i>arm</i>                         | bras   | <i>auto-purification</i>         |                              |
| <i>rocker (-)</i>                  | brinquebale  | <i>automatique</i>               | automatic                    |
| <i>aronde</i>                      | dove   | <i>à amorçage (-)</i>            | self-priming                 |
| <i>(assemblage) en queue d'(-)</i> | dovetail/dove-tailed (mounting)                              | <i>à fermeture (-)</i>           | self-closing                 |
| <i>arrache-câble</i>               | rope spear/rope grab   | <i>semi (-)</i>                  | semi (-)                     |
| <i>arrache-cuvelage</i>            | casing spear/casing ring and slips/pulling jar               | <i>autonome</i>                  | self contained               |
| <i>arrache-tube</i>                | tubing spear/bell socket/bull spear spider bushing and slips | <i>auxiliaire</i>                | secondary                    |
| <i>(-) à mâchoires</i>             |  | <i>aval</i>                      | downstream                   |
|                                    |  | <i>(-) pendage</i>               | down dip                     |
| <i>arrêt</i>                       | stop off   | <i>avalanche</i>                 | avalanche/labor              |
| <i>marche (-)</i>                  | on-off   | <i>avancement</i>                | feeding/feed/footage         |
| <i>arrière-plan</i>                | background   | <i>vitesse d'(-)</i>             | rate of penetration/drilling |
| <i>arrimage</i>                    | stowage  | <i>avant-projet</i>              | draft/draft study            |
| <i>assainissement</i>              | sanitation   | <i>avant-trou</i>                | pilot hole                   |
| <i>assèchement</i>                 | drainage/dewatering/pumping-out                              | <i>avarie</i>                    | breakdown/damage             |
| <i>pompe d'(-)</i>                 | dewatering pump  | <i>axe</i>                       | axle/spindle/gudgeon         |
| <i>assemblage</i>                  | assembly   | <i>(-) anticlinal</i>            | pin/pin; axis                |
| <i>(-) à mi-bois</i>               | scarf  | <i>(-) d'un cristal</i>          | anticlinal axis/saddle axis  |
| <i>(-) en sifflet</i>              | scarfing joint   | <i>(-) de piston</i>             | (-) of crystal               |
| <i>assise</i>                      | base   | <i>(-) de plissement</i>         | wrist pin                    |
| <i>assurance</i>                   | dependability; insurance                                     | <i>(-) plongeant</i>             | fold (-)                     |
| <i>atelier</i>                     | workshop   | <i>(-) synclinal</i>             | plunging/pitching (-)        |
| <i>(-) de mécanique</i>            | machine shop   |                                  | trough (-)                   |
| <i>(-) de forage</i>               | drilling rig   |                                  |                              |
| <i>attache</i>                     | tie/clip/fastener  | <b>B</b>                         |                              |
| <i>(-) câble</i>                   | rope/wire line   | <i>bac</i>                       | tank/vat                     |
|                                    | socket   | <i>(-) à boue</i>                | mud pit                      |
|                                    |  | <i>(-) de décantation</i>        | settling vat/                |
|                                    |  | <i>(-) de récupération</i>       | decantation tank             |
|                                    |  | <i>des boues</i>                 | sample trough                |

|                                     |                                   |                                    |                                      |
|-------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>bâche</i>                        | tarpaulin; tank                   | <i>barre</i>                       | bar/rod; rail                        |
| (-) d'alimentation                  | feed tank                         | (-) d'attelage/ de traction        | draw bar                             |
| <i>bactériophage</i>                | bacteriophage                     | (-) de glissière                   | rail                                 |
| <i>badigeon</i>                     | white wash                        | (-) de surcharge                   | sinker bar                           |
| <i>bague</i>                        | collar/ring/bushing               | <i>barrière de perméabilité</i>    | permeability barrier                 |
| (-) coulissante                     | sliding (-)                       |                                    |                                      |
| (-) d'écartement                    | spacing bush                      | <i>basculement</i>                 | tilt/tilting                         |
| (-) de piquage                      | tapping nipple                    | (-) des couches                    | (-) of strata                        |
| (-) de presse-étoupe                | packing gland                     | <i>base (topographique)</i>        | base line                            |
| (-) de suspension                   | cable ring                        | (-) de données                     | data base                            |
| <i>baguette d'apport de soudure</i> | welding rod                       | <i>bas-fond</i>                    | shallows                             |
| <i>baguette de sourcier</i>         | divining rod/wiggle stick         | <i>bassin</i>                      | basin; bowl/pan; reservoir; pit/pond |
| <i>baignoire</i>                    | bathtub                           | (-) d'aspiration de boue de forage | mud suction pit                      |
| <i>bain</i>                         | bath                              | (-) combiné pour eaux résiduaires  | combined tank for activated sludge   |
| <i>baisse</i>                       | decline                           | (-) de décantation                 | settling pond                        |
| <i>baladeur</i>                     | traveling block                   | (-) d'effondrement                 | fault basin                          |
| <i>pignon</i> (-)                   | sliding gear                      | (-) fluvial/                       | river basin                          |
| <i>balai</i>                        | brush                             | (-) versant                        | drainage (-)                         |
| (-) électrique                      | snitcher                          | (-) hydrographique                 | groundwater (-)                      |
| <i>balance</i>                      | scale/balance                     | (-) hydrogéologique                | synclinal closure                    |
| (-) à boue                          | mud balance                       | (-) structural                     |                                      |
| <i>balancement</i>                  | swinging/rocking                  | <i>bâti</i>                        | frame/bedplate/skids                 |
| <i>balancier</i>                    | pendulum/beam                     | <i>bâton</i>                       | stick                                |
| (-) de battage                      | spudder/rocker beam/ walking beam | <i>battage</i>                     | hammering/jarring/ percussion        |
| (-) à contrepoids                   | balance bob                       | (-) au câble                       | percussion drilling/ spudding        |
| (-) de pompe                        | pumping beam                      | <i>batterie d'accumulateurs</i>    | storage battery                      |
| <i>balayage</i>                     | scanning; scavenging/ sweep       | <i>batteur</i>                     | beater; jar                          |
| <i>balourd</i>                      | unbalance                         | <i>baume</i>                       | salve                                |
| <i>banc</i>                         | bed/bank                          | <i>battage</i>                     | beating                              |
| <i>bande</i>                        | tape; strip; band; streak         | <i>bec</i>                         | spout/nozzle/mouthpiece              |
| (-) d'enregistrement                | recording tape                    | (-) de déversement                 | snout                                |
| (-) de terrain                      | strip of ground                   | (-) verseur                        | pouring spout                        |
| (-) d'absorption                    | absorption band                   | <i>bêche</i>                       | skirt                                |
| <i>baquet</i>                       | tub/vat                           | <i>bédane</i>                      | chisel                               |
| <i>barbotage</i>                    | bath                              | <i>bâlier hydraulique</i>          | hydraulic ram/hydram                 |
| <i>graissage par</i> (-)            | (-) lubrication                   | <i>benne</i>                       | bucket/tub/hopper                    |
| <i>bardage de canalisation</i>      | pipe stringing                    | (-) automatique                    | clamshell bucket                     |
| <i>bardeau</i>                      | shingle board/lath; shingle       | (-) de creusement                  | sinking (-)                          |
| <i>revêtement en</i> (-)            | shingle lining                    | (-) foreuse                        | hammer grab                          |
| <i>baril</i>                        | barrel                            | (-) prenante                       | clamshell/grab/ bucket grab          |
| <i>barillet</i>                     | barrel/drum                       | (-) à traction                     | dragline bucket                      |
| (-) de stockage des tiges           | drill pipe carrousel              | <i>béquille</i>                    | prop/stanchion/leg                   |
|                                     |                                   | <i>berceau de moteur</i>           | bearer plates (of an engine)         |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| béton<br>(-) armé<br>(-) précontraint<br>(-) projeté  | concrete<br>reinforced (-)<br>prestressed (-)<br>shot (-)  | bord   | brim   |
| bétonnière  | concrete mixer   | bordure  | border/fringe/rim/<br>skirting                                     |
| bichromate  | dichromate   | borne  | landmark/boundary<br>stone   |
| bielle<br>(-) de balancier<br>d'une sondeuse au<br>battage<br>tête de (-)<br>pied de (-)  | connecting rod/push rod<br>pitman  | (-) électrique<br>(-) à vis                        | terminal/binding post<br>binding screw                             |
| bifurcation<br>(-) des eaux   | big end<br>small end   | bossellement                                       | dent   |
| bigorne (d'une<br>enclume)  | fork/forking/branch<br>water-partition   | bouchage<br>(-) au sable                           | stoppage/clogging<br>sand packing                                  |
| bilan   | bickern (of an anvil)  | bouche   | mouth/opening;<br>estuary (river)<br>sewer opening<br>fire hydrant |
| (-) de l'eau<br>souterraine   | balance; balance sheet;<br>statement of affairs  | bouché   | clogged  |
| bille   | ground water balance   | bouchon<br>(-) de cimentation                      | plug/stopper/cap/blank<br>cementing plug                           |
| biseau  | ball   | (-) filtre   | strainer cap   |
| blindage  | wedge/edge/bevel   | (-) fusible  | safety cap   |
| bloc  | sheeting/shield/shroud   | (-) obturateur                                     | plug/blanking sleeve   |
| (-) basculé<br>(-) charrié<br>(-) continental<br>coulée de (-)<br>(-) couronne à<br>poulies multiples<br>(-) de dévissage<br>(-) de pierre roulée/<br>(-) émoussée<br>(-) erratique | block/stone/clump<br>tipped block<br>overthrust (-)<br>continental (-)<br>boulder stream<br>scatter sheave crown | (-) de remplissage                                 | filler cap/plug  |
| (-) faillé<br>(-) soulevé   | breakout (-)<br>boulder  | (-) temporaire<br>d'un piquage sur<br>une conduite | stopple  |
| bobine<br>(-) d'allumage  | drift boulder/<br>perched block  | boucle   | loop/buckle/sling  |
| boisage   | fault block  | (-) de harnais                                     | elevator link  |
| bois massif   | up thrown (-)  | (-) de la chaîne                                   | shackle  |
| boîte<br>(-) à bornes   | spool/reel/coil<br>ignition coil/spark coil  | d'ancrage  | slack loop   |
| (-) à boue<br>(-) de dérivation<br>(-) d'engrenages<br>(-) à garniture<br>(-) de jonction<br>(-) de vitesses  | shoring  | (-) de dilatation                                  | lifting eye  |
| bombement<br>(-) anticlinal   | solid wood   | d'une canalisation                                 | shield   |
| bombonne  | box/case<br>junction (-)/<br>connecting (-)  | (-) de suspension                                  | thermal (-)  |
| bonde   | mud box<br>branching (-)   | bouclier<br>(-) thermique                          | mud/sludge/slime   |
|   | gear case/gear shift   | boue<br>(-) de forage                              | drilling (-)   |
|   | packing gland  | (-) de démarrage                                   | spud (-)   |
|   | cable box  | boues  | sludge   |
|   | gearbox  | résiduaires  | activated (-)  |
|   |  | (-) activées                                       | (-) centrifugal separation   |
|   |  | centrifugation des (-)                             | (-) conditioning   |
|   |  | conditionnement                                    | (-) digestion/anaerobic<br>treatment                               |
|   |  | des (-)  | (-) disposal/(-) tipping   |
|   |  | digestion des (-)                                  | dewatering of (-)  |
|   |  | évacuation des (-)                                 |  |
|   |  | filtration des (-)                                 |  |
|   |  | boueux   | slimy  |
|   |  | bougie   | candle   |
|   |  | (-) d'allumage                                     | spark plug   |
|   |  | (-) filtrante                                      | filtering (-)  |
|   |  | (-) de réchauffage                                 | glow plug  |
|   |  | boule  | ball   |
|   |  | boulettes  | pellets  |

|                                 |  |   |                                     |
|---------------------------------|--|---|-------------------------------------|
| <i>boulon</i>                   | bolt/stay bolt/stud<br>bolt<br>anchor bolt<br>U-bolt<br>wing (-) | <i>brinquebale</i>                                | rocker arm                          |
| (-) d'ancre                     |  | <i>brisé</i>                                      | broken/split/shattered              |
| (-) étrier fileté               |  | <i>broche</i>                                     | driving pin/spindle                 |
| (-) à oreilles                  |  | (-) creuse  | hollow (-)                          |
| <i>bourbier</i>                 | slough   | <i>brochure</i>                                   | pamphlet                            |
| <i>bourdalou (vase de nuit)</i> | chamber pot (old, although used in sleeping cars)                | <i>brouette</i>                                   | wheel barrow                        |
| <i>bourrage</i>                 | balling/balling up/<br>packing/pack                              | <i>brouillon</i>                                  | draft                               |
| <i>bourre</i>                   | wadding  | <i>broussaille</i>                                | undergrowth/brushwood               |
| <i>bourrelet</i>                | upset; flange  | <i>brousse</i>                                    | bush/brush                          |
| (-) alluvial                    | levée  | <i>bruit de fond</i>                              | background noise                    |
| <i>bouse (de vache)</i>         | cow dung   | <i>burette</i>                                    | oil can                             |
| <i>boussole</i>                 | compass  | <i>burin</i>                                      | chisel                              |
| (-) d'inclinaison               | inclinometer   | <i>buse</i>                                       | nozzle                              |
| (-) topographique               | surveyor's (-)   | <i>buselure de lavage</i><br>(de filtres rapides) | nozzle for washing (rapid filters)  |
| <i>bouteur</i>                  | bulldozer  | <i>butée</i>                                      | stop ring/dog/thrust bearing        |
| <i>brai</i>                     | tar pitch  | (-) à billes                                      | ball thrust bearing                 |
| <i>brame</i>                    | slab ingot   | <i>butoir</i>                                     | bumper                              |
| <i>branche/branchement</i>      | branch/branch connection   |   |                                     |
| <i>branchement particulier</i>  | household connection   |   |                                     |
| <i>bras</i>                     | arm/crank/jib  |   |                                     |
| (-) de balancier                | take-off post  |   |                                     |
| (-) d'élévateur                 | elevator links   |   |                                     |
| (-) d'une rivière               | distributary   |   |                                     |
| (-) mort (-id-)                 | cutoff of a river/<br>dead arm                                   |   |                                     |
| (-) de manivelle                | crank arm  |   |                                     |
| (-) de pompe                    | pump handle  |   |                                     |
| <i>brasage</i>                  | brazing  |   |                                     |
| (-) au bain                     | dip (-)  |   |                                     |
| <i>brasure</i>                  | braze/brass soldering  |   |                                     |
| <i>brèche</i>                   | breccia; gap   |   |                                     |
| (-) de dislocation/             | dislocation/fault  |   |                                     |
| (-) de faille                   | breccia  |   |                                     |
| (-) détritique                  | scree (-)  |   |                                     |
| (-) de friction                 | shatter (-)  |   |                                     |
| (-) intrusive                   | intrusive (-)  |   |                                     |
| (-) de remplissage              | solution (-)   |   |                                     |
| (-) salifère                    | saliferous (-)   |   |                                     |
| <i>bride</i>                    | flange/clamp/bridle  |   |                                     |
| (-) filetée d'obturation        | saddle (-)   |   |                                     |
| de canalisation                 |  |   |                                     |
| (-) de fixation                 | mounting pad   |   |                                     |
| (-) pleine                      | blank (-)  |   |                                     |
| (-) de sécurité                 | safety clamp   |   |                                     |
| <i>brin</i>                     | strand   |   |                                     |
| (-) actif                       | active line  |   |                                     |
| (-) mort                        | dead line/dead end   |   |                                     |
|                                 |  | <i>porte (-)</i>                                  | cable bearer/(-) hanger             |
|                                 |  | <i>serre (-)</i>                                  | bulldog grip/(-) clamp/<br>(-) clip |

**C**

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| <i>cabestan</i>      | capstan/cathead              |
| (-) de dévissage     | spinning cathead             |
| <i>cabine</i>        | cab                          |
| <i>cabinet</i>       | closet                       |
| (-) d'aisance        | latrine/toilet               |
| (-id-) à fosse       | pit latrine                  |
| (voir latrine)       | (see latrine/closet)         |
| <i>câble</i>         | cable/line/rope              |
| (-) d'alimentation   | feeder                       |
| (-) armé (électr.)   | armored (-)                  |
| (-) de battage       | cable-tool line              |
| (-) de cabestan      | catline/cathead(-)           |
| (-) de curage        | bailing/sand(-)              |
| (-) de forage        | drilling cable/rope/<br>line |
| (-) de la clé de     | back-up line                 |
| blocage des tiges de |                              |
| forage               |                              |
| (-) de manoeuvre     |                              |
| (-) de sondage       |                              |
| (-) pour soudure     |                              |
| (-) à torons         | swing/calf (-)               |
| (-) antitorsion      | bull rope                    |
| (-) de treuil de     | welding leads                |
| manoeuvre            | round-strand(-)              |
| porte (-)            | nonspinning rope             |
| serre (-)            | casing line                  |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <i>cadrان</i>   | dial   | <i>camionnette</i>  | light truck/van/<br>pick-up   |
| <i>cage</i><br>(-) de roulement<br>à billes   | cage/housing<br>ball bearing cage  | <i>canal</i><br>(-) d'amenée  | channel/canal<br>pentstock/flume/<br>feeder   |
| <i>cahier de charges</i>  | specifications   | (-) d'écoulement  | outflow channel; drain  |
| <i>caillou</i><br>(-) façonné   | pebble<br>sand blasted (-)   | (-) d'irrigation  | irrigation channel  |
| <i>caillouteux</i>  | bouldary/flinty  | (-) de trop plein   | spillway  |
| <i>caisse</i><br>(-) à claire-voie<br>(-) de criblage   | case/box<br>crate<br>screening box   | <i>canalisation</i>   | main/pipe/pipeline/<br>piping/duct/cable or<br>mains (elect.)   |
| <i>cake</i><br>(-) de boue<br>(-) de filtration<br>(ou gâteau de sédiments)   | cake<br>mud (-)<br>filter (-)  | (-) d'eau   | water main/line/<br>pipe  |
| <i>calamine</i>   | scale  | (-) enterrée  | buried pipe   |
| <i>calandre</i>   | shell  | (-) d'huile   | oil duct  |
| <i>calcaire</i><br>(-) argileux<br>(-) à débris<br>(-) concrétionné<br>(-) crayeux<br>(-) granulaire/<br>(-) granuleux/(-)grenu<br>(-) gréseux<br>(-) marmeux | limestone/chalk stone<br>clayey limestone<br>skelletal (-)<br>ball stone<br>chalky (-)<br>granular (-) | (-) en matière<br>plastique   | plastic pipe/pipeline   |
| <i>cale</i><br>(-) d'épaisseur  | cornstone<br>marly limestone   | <i>canevas</i> ( <i>d'un levé</i> )<br>(-) des puits<br>(-) topographique           | framework<br>drilling pattern<br>survey net   |
| <i>calendrier</i>   | slip/dog/dowel/<br>spacer<br>slim  | <i>caniveau</i>   | gutter/ditch/drain  |
| <i>calfatage</i>  | calendar; schedule   | <i>cannelure</i>  | groove/flute/serration  |
| <i>calibre</i><br>(-) pour fils<br>(-) pour filetage<br>(-) à mâchoires<br>(-) pour tôles<br>(-) à vis  | caulking   | <i>capteur</i>  | collector/sensor  |
| <i>calorifuge</i>   | template/gauge/caliper   | <i>caracole</i><br>(-) à trépan   | crowsfoot/bit hook<br>bit hook  |
| <i>calotte</i>  | wire gauge   | <i>carborundum</i>  | silicon carbide   |
| <i>cambouïs</i>   | thread gauge   | <i>carburant</i>  | fuel  |
| <i>came</i><br>(-) d'admission<br>(-) d'échappement<br>arbre à (-)<br>galet de la (-)   | shaft caliper  | <i>carbure</i><br>(-) fritté  | carbide<br>sintered (-)   |
| <i>camion</i><br>(-) sur chenilles<br>(-) grue<br>(-) porteur (d'une<br>sondeuse)<br>(-) à plate-forme<br>(-id-) surbaissée                                   | plate gauge<br>caliper rule  | <i>cardan</i><br>(-) à croisillon   | universal joint<br>cross pin  |
|   | insulation   | <i>carottage</i><br>(-) au câble<br>(-) au diamant<br>(-) latéral<br>(-) sismique   | core drilling/coring<br>cable tool coring<br>diamond core drill<br>sidewall (-)<br>well shooting                      |
|   | cap/dome   | <i>carotte</i>  | core sample   |
|   | goo/gunk/sludge  | <i>carottier</i><br>(-) à cliquet<br>(-) remontable<br>(-) latéral                  | core drill/sampler<br>trigger bit<br>removable core bit<br>side wall sampler  |
|   | cam/tappet   | <i>carré</i><br>(-) d'entraînement/<br>(-id-) de la tige carrée<br>(-id-) à broches | square<br>kelly bushing/rotary<br>drill bushing<br>pin drive kelly<br>bushing<br>rotating disk kelly<br>drive bushing |
|   | inlet (-)  | (-id-) à disques  |   |
|   | exhaust/outlet (-)   |   |   |
|   | camshaft   | <i>carreau</i> ( <i>de verre</i> )  | (glass) pane  |
|   | (-) follower/(-) roller  | <i>carrière</i><br>(-) à ciel ouvert  | quarry/pit<br>strip pit   |
|   | truck/lorry  | <i>carroyage</i>  | grid/checker  |
|   | crawler  |   |   |
|   | gin pole (-)   |   |   |
|   | rig carrier  |   |   |
|   | platform (-)   |   |   |
|   | flatbed (-)  |   |   |

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <i>carte</i>  | <i>map</i>                                       | <i>chaos</i>   | <i>block field</i>                                 |
| (-) en courbes de niveau/ <i>hypsométrique</i>            | contour (-)                                      | <i>chapelet d'outils</i>   | <i>string of tools</i>                             |
| (-) d'état major  | <i>ordnance survey</i> (-)                       | <i>chapelle</i>  | <i>valve box</i>                                   |
| (-) de pendage  | dip (-)  | <i>charge d'un bassin d'aération, massique</i><br>(-id-), <i>volumique</i> | <i>sludge loading factor</i>                       |
| (-) en relief   | dimensional (-)                                  |  | <i>volume load/BOD loading</i>                     |
| (-) schématique/ <i>structurale</i>                       | dip arrow (-)                                    |  |  |
| <i>carter</i>   | <i>case/casing/housing/</i>                      | <i>charge</i>  | <i>load</i>  |
| (-) à bain d' <i>huile</i>                                | sump   | (-) <i>admissible</i>  | safe (-)   |
| <i>cartographie</i>                                       | wet sump   | (-) <i>de choc</i>   | shock (-)  |
| <i>cartouche filtrante</i>                                | <i>mapping</i>                                   | (-) <i>explosive</i>   | blasting (-)                                       |
| <i>casque</i>   | canister   | (-) <i>de pointe</i>   | peak (-)   |
| <i>cassure</i>  | helmet/hard hat                                  | (-) <i>saturante</i>   | saturation/<br>concentration                       |
| <i>caution</i>  | <i>fracture/break/snap</i>                       | (-) <i>de service</i>  | work (-)   |
| <i>CCDV (latrine à compost alternante à double voûte)</i> | <i>guarantee/security/</i><br><i>deposit</i>     | <i>chargeuse</i>   | <i>loader</i>                                      |
|   | DVC (double vault<br>batch composting latrine)   | (-) <i>pelleteuse</i>  | back hoe (-)/shovel                                |
| <i>ceinture</i>   | belt   | rétro (-)  | type   |
| (-) de chevauchement                                      | overthrust (-)                                   | <i>chariot</i>   | back (-)   |
| (-) désertique  | desert (-)                                       | (-) élévateur à fourche  | <i>carriage/trolley/dolly</i><br>forklift truck    |
| <i>cémentation</i>  | <i>case hardening</i>                            | <i>charnière</i>   | <i>hinge; bend</i>                                 |
| <i>cendre</i>   | ash/cinders                                      | (-) <i>anticlinale</i>   | saddle bend  |
| <i> cercle de contrôle du calibre du trépan</i>           | bit gauge  | (-) <i>synclinale</i>  | trough bend/(-) turn                               |
| <i>chaîne</i>   | chain; range                                     | <i>charpente</i>   | <i>woodwork</i>                                    |
| (-) <i>anticlinale</i>                                    | anticlinal range                                 | <i>charpie</i>   | <i>lint</i>  |
| (-) à barbotin/   | sprocket (-)                                     | <i>charriage</i>   | <i>driftage/thrust</i>                             |
| (-) galle   | rotary drive (-)                                 | sous (-)   | underthrust  |
| (-) d'entraînement de la table                            | pan conveyor                                     | <i>chasse d'eau</i>  | <i>water flush/flushing</i>                        |
| (-) à godets  | mountain range                                   | <i>chassis</i>   | <i>frame/base frame</i>                            |
| (-) de montagne   | roller (-)                                       | (-) <i>de guidage</i>  | template   |
| (-) à rouleaux  | block (-)  | <i>chaussée</i>  | <i>pavement</i>                                    |
| (-) à roulement   | sling (-)  | <i>chaussures de sécurité</i>  | <i>safety shoes</i>                                |
| (-) de suspension   | spinning (-)                                     | <i>chaux</i>   | <i>lime</i>  |
| (-) de vissage  | elevator   | (-) éteinte/   | slaked (-)   |
| <i>chaise d'attache</i>                                   | heat   | (-) hydratée   | <i>soda</i> (-)                                    |
| <i>chaleur</i>  | sensible (-)                                     | (-) sodée  | quick (-)  |
| (-) sensible  |  | (-) vive   | <i>master driller</i>                              |
| <i>chalumeau</i>  | <i>blowtorch/torch/</i><br><i>welding burner</i> | <i>chef sondeur/</i><br><i>foreur</i>                                      | <i>path</i>  |
| <i>chambre d'équilibre</i>                                | surge chamber                                    | <i>cheminement</i>   | <i>ground water flow</i>                           |
| <i>champ d'application</i>                                | scope  | <i>chemise</i>   | <i>jacket/liner/lining/</i><br><i>shell sleeve</i> |
| <i>chanfrein</i>  | chamfer/bevel                                    | <i>chenal</i>  | <i>channel</i>                                     |
| <i>changement</i>   | shift  | <i>chevalement</i>   | <i>derrick/headgear/</i><br><i>head-stock</i>      |
| <i>chantier</i>   | work site/job site                               | <i>chevalet</i>  | <i>trestle</i>                                     |
| <i>chanvre</i>  | hemp   |  |  |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <i>chevauchement</i>   | overlap/over-thrust/straddle  | <i>clarificateur</i>   | secondary settling tank                                  |
| (-) <i>en retour</i><br><i>plan de (-)</i>   | back thrusting<br>break thrust  | <i>classement</i>  | sizing; sorting  |
| <i>cheville</i>  | pin/peg/dowel   | <i>clavette</i>  | key/pin/spline   |
| <i>chèvre</i><br>(-) <i>de forage</i>  | gantry crane; gin<br>breast derrick   | <i>clé/ clef</i>   | spanner/wrench/key/<br>tongs                             |
| <i>chicane</i>   | baffle/deflector  | (-) <i>à chaîne</i>  | chain tongs  |
| <i>chiffre</i>   | digit   | (-) <i>à cliquet</i>   | ratchet wrench   |
| <i>chignole</i>  | breast drill  | (-) <i>à douille</i>   | socket (-)/box spanner                                   |
| <i>chloration/ chloruration</i>  | chlorination  | (-) <i>à fourche</i>   | fork (-)   |
| <i>chloromètre</i>   | chlorinator   | (-) <i>à molette/</i>  | monkey wrench/   |
| <i>chlorure de chaux</i>   | bleaching powder  | (-) <i>anglaise</i>  | adjustable spanner                                       |
| <i>chromatographie</i><br>(-) <i>sur papier</i>  | chromatography<br>paper (-)   | (-) <i>à tiges</i>   | pipe tongs/wrench,<br>hand dog                           |
| <i>chute</i><br>(-) <i>de pression</i>   | fall/drop<br>pressure drop  | (-) <i>de blocage</i>  | breakout tongs   |
| <i>cible</i>   | target  | (-id-) <i>des tiges</i>  | backup (-)/back ups                                      |
| <i>cicatrice</i>   | scar  | (-) <i>de déblocage/</i>   | make up tongs/lay  |
| <i>cime</i>  | peak  | dévissement  | tongs  |
| <i>cimentation</i><br>(-) <i>sous pression</i>   | cementing<br>squeeze (-)  | (-) <i>dynamométrique</i>  | torque wrench  |
| <i>cintreuse</i><br>(-) <i>à tubes</i>   | bending machine<br>pipe bender  | (-) <i>de retenue</i>  | catch (-)/lie key  |
| <i>circuit</i><br>(-) <i>dénieré</i><br><i>coupe (-)</i>   | circuit<br>branch (-)<br>(-) breaker  | (-) <i>de robinet</i>  | cock key   |
| <i>circulation</i><br>(-) <i>inverse de boue</i>   | circulation<br>reverse mud (-)  | <i>clenche</i>   | latch  |
| <i>cire</i><br>(-) <i>minérale</i><br>(-) <i>de paraffine</i>  | wax<br>earth (-)<br>paraffin (-)  | <i>clinomètre</i>  | clinometer/tilt meter                                    |
| <i>cisailles</i>   | shears/snips  | <i>clinoscope</i>  | inclinometer   |
| <i>cisaillement</i><br><i>résistance au (-)</i><br><i>seuil de (-)</i><br><i>surface de (-)</i>  | shear/shearing<br>(-) strength<br>yield point<br>(-) plane  | <i>clinquant</i>   | foil   |
| <i>ciseau</i>  | chisel  | <i>cliquet</i><br>(-) <i>d'arrêt</i>   | ratchet/pawl<br>dog stop                                 |
| <i>ciseaux</i>   | scissors  | <i>clivage</i><br>(-) <i>principal</i><br>faux (-)   | cleavage<br>basal (-)<br>slip cleavage                   |
| <i>clapet</i><br>(-) <i>à battant</i><br>(-) <i>à bille</i><br>(-) <i>à boisseau</i><br>(-) <i>à crépine</i><br>(-) <i>de filtre</i><br>(-) <i>de pied</i> | check valve/dart<br>flap (-)<br>ball (-)<br>sleeve valve<br>foot valve<br>filter inlet (-)/clack (-)<br>check valve/foot<br>valve<br>non-return (-) | <i>cloche</i><br>(-) <i>à circulation</i>  | bell/hood/cap<br>circulating<br>overshot                 |
| (-) <i>anti retour/</i><br>(-) <i>de retenue</i>   |   | (-) <i>de guidage</i><br>(-) <i>de repêchage/</i><br>(-) <i>de sauvetage</i><br>(-id-) <i>à coins</i><br>(-id-) <i>à emboîtement</i> | bell guide/bowl<br>fishing bell/socket                   |
|  |   | <i>cloison</i><br>(-) <i>taraudée (pour</i><br><i>repêchage)</i>   | casing bowl<br>(-) socket                                |
|  |   | <i>clou</i>  | partition/division<br>die collar                         |
|  |   | <i>cluse</i><br>(-) <i>active/(-)vive</i><br>(-) <i>morte/(-) sèche</i>  | nail/spike   |
|  |   | <i>coagulation</i>   | cross valley<br>water gap<br>dry gap/wind gap            |
|  |   | <i>coefficient</i><br>(-) <i>de sécurité</i>   | clotting   |
|  |   | <i>coffrage</i>  | factor/degree<br>safety (-)                              |
|  |   | <i>coffret</i>   | coffering (trenches);<br>framing (concrete)/<br>sheeting |
|  |   | <i>cognement (diesel)</i>  | case   |
|  |   |  | knock (diesel)   |

|                                      |  |   |  |
|--------------------------------------|--|---|--|
| <i>cohésion d'une boue</i>           | <i>sludge cohesion</i>                       | <i>commande</i>                             | <i>control; drive</i>                      |
| <i>coin</i>                          | <i>wedge; corner; angle basket grapple</i>   | <i>(-) asservie</i>                         | <i>servo control</i>                       |
| <i>(-) agrippeur</i>                 | <i>serrated slips</i>                        | <i>(-) directe</i>                          | <i>direct drive</i>                        |
| <i>(-) dentelés</i>                  | <i>rotary bushing/kelly</i>                  | <i>(-) à distance</i>                       | <i>remote control</i>                      |
| <i>(-) d'entraînement</i>            | <i>drive bushing</i>                         | <i>(-) par câble</i>                        | <i>cable drive</i>                         |
| <i>(-) de retenue</i>                | <i>slip of casing rig (spider)</i>           | <i>(-) par courroie</i>                     | <i>belt (-)</i>                            |
| <i>(-) de tige de forage</i>         | <i>drill pipe slips</i>                      | <i>(-) hydraulique</i>                      | <i>hydraulic (-)</i>                       |
| <i>coincement</i>                    | <i>sticking</i>                              | <i>communication</i>                        | <i>paper/conference paper</i>              |
| <i>col (de montagne)</i>             | <i>(mountain) pass</i>                       | <i>commutateur à balai</i>                  | <i>collector ring/slip ring/brush ring</i> |
| <i>collage</i>                       | <i>stickiness</i>                            | <i>commutatrice</i>                         | <i>rotary converter</i>                    |
| <i>(-) des segments</i>              | <i>ring sticking</i>                         | <i>compact</i>                              | <i>dense</i>                               |
| <i>collant</i>                       | <i>sticky</i>                                | <i>compas</i>                               | <i>compass</i>                             |
| <i>collecteur</i>                    | <i>header/manifold/collector</i>             | <i>(-) d'épaisseur</i>                      | <i>outside caliper</i>                     |
| <i>(-) d'admission/</i>              | <i>intake manifold</i>                       | <i>(-) à coulisse/</i>                      | <i>beam (-)</i>                            |
| <i>(-) d'aspiration</i>              |  | <i>(-) à verge</i>                          |  |
| <i>(-) d'assèchement</i>             |  | <i>compensation</i>                         | <i>balancing</i>                           |
| <i>(-) d'échappement</i>             | <i>stripping</i>                             | <i>complexe de couches</i>                  | <i>series of strata</i>                    |
| <i>(-) de moteur à induction</i>     | <i>exhaust manifold</i>                      | <i>comportement</i>                         | <i>performance</i>                         |
| <i>(-) de refoulement</i>            | <i>slip ring</i>                             | <i>composition des garnitures de forage</i> | <i>set up</i>                              |
| <i>collierette</i>                   | <i>pump discharge leader</i>                 | <i>compresseur</i>                          | <i>compressor</i>                          |
|                                      | <i>collar/shoulder/flange</i>                | <i>(-) à deux étages</i>                    | <i>two-stage (-)</i>                       |
| <i>collet</i>                        | <i>collar/neck</i>                           | <i>(-) mono étage</i>                       | <i>single stage (-)</i>                    |
| <i>(-) de butée</i>                  | <i>thrust collar</i>                         | <i>(-) à plusieurs étages</i>               | <i>multistage (-)</i>                      |
| <i>(-) tournant</i>                  | <i>swivel neck</i>                           | <i>(-) à vis</i>                            | <i>screw (-)</i>                           |
| <i>(-) rabattu</i>                   | <i>flare</i>                                 | <i>(-) volumétrique</i>                     | <i>positive displacement (-)</i>           |
| <i>collier</i>                       | <i>collar/ring/clamp</i>                     | <i>compression</i>                          | <i>compression/squeeze</i>                 |
| <i>(-) d'arrêt</i>                   | <i>stop collar</i>                           | <i>comptage</i>                             | <i>tally count</i>                         |
| <i>(-) à coins</i>                   | <i>spider</i>                                | <i>compteur</i>                             | <i>flow meter</i>                          |
| <i>(-) de frein</i>                  | <i>brake band</i>                            | <i>(-) à moulinet</i>                       | <i>screw (-)</i>                           |
| <i>(-) d'obturation</i>              | <i>band clamp</i>                            | <i>(-) avec remise à zéro</i>               | <i>set back counter</i>                    |
| <i>(-) de prise latéral</i>          | <i>saddle</i>                                | <i>compte-tours</i>                         | <i>tachometer/tachymeter</i>               |
| <i>(-) de retenue</i>                | <i>casing clamp</i>                          | <i>conception</i>                           | <i>design</i>                              |
| <i>colmatage</i>                     | <i>clogging/plugging/silting up/patching</i> | <i>concrétion</i>                           | <i>concretion/sinter deposit</i>           |
| <i>colon</i>                         | <i>settler</i>                               | <i>condensateur</i>                         | <i>capacitor</i>                           |
| <i>colonne</i>                       | <i>column; string</i>                        | <i>condenseur</i>                           | <i>condensor</i>                           |
| <i>(-) d'aspiration</i>              | <i>drop pipe</i>                             | <i>(-) à calandre et serpentin</i>          | <i>shell and coil (-)</i>                  |
| <i>(-) de basalte</i>                | <i>basaltic column</i>                       | <i>(-) à calandre multi-tubulaire</i>       | <i>shell and tube (-)</i>                  |
| <i>(-) de manoeuvre</i>              | <i>floor stand</i>                           |   |  |
| <i>(-) montante</i>                  | <i>riser pipe/standpipe</i>                  |   |  |
| <i>(-) de refoulement</i>            | <i>rising main</i>                           |   |  |
| <i>(-) de tubage</i>                 | <i>casing string</i>                         |   |  |
| <i>colorant</i>                      | <i>dye</i>                                   | <i>conditionnement</i>                      | <i>conditioning</i>                        |
| <i>combustible</i>                   | <i>fuel</i>                                  | <i>(-) de l'eau</i>                         | <i>water (-)</i>                           |
| <i>combustion (humide) des boues</i> | <i>wet combustion of sludge</i>              | <i>(-) des boues</i>                        | <i>sludge (-)</i>                          |
|                                      |  | <i>(-id-) par charges</i>                   | <i>(-id-) with inert additives</i>         |

|                              |                                     |   |                              |
|------------------------------|-------------------------------------|---|------------------------------|
| <i>conduite</i>              | line/pipe/pipeline/<br>main         | <i>contrôle</i>                                 | control/examination          |
| (-) <i>d'alimentation</i>    | supply line/feed line               | (-) <i>destructif</i>                           | destructive                  |
| (-) <i>d'aspiration</i>      | suction (-)                         | (-) <i>granulo-</i><br><i>métrique</i>          | examination                  |
| (-) <i>de branchement</i>    | service (-)                         |   | sieve acceptance             |
| (-) <i>principale</i>        | trunk (-)                           |   |                              |
| (-) <i>de refoulement</i>    | delivery/discharge<br>outlet (-)    | <i>convoyeur à bande</i>                        | band conveyor                |
| <i>cone</i>                  |                                     | <i>coordonnées</i>                              | coordinates                  |
| (-) <i>à axes divergents</i> | cone/taper                          | (-) <i>appARENTes</i>                           | apparent place               |
| (-) <i>d'alluvions</i>       | offset cones                        | (-) <i>géographiques</i>                        | geographic data              |
| (-) <i>déflecteur</i>        | alluvial (-)/fan                    | (-) <i>polaires</i>                             | polar coordinates            |
| (-) <i>d'éboulis</i>         | structure                           |   |                              |
| (-) <i>de lave</i>           | deflecting cone                     | <i>copeau</i>                                   | shaving                      |
| (-) <i>morse</i>             | fan                                 | (-) <i>de charriage</i>                         | thrust slice                 |
| (-) <i>volcanique</i>        | lava dome                           | <i>coquille</i>                                 | shell                        |
| <i>configuration</i>         | morse taper                         | <i>coquillier</i>                               | shelly                       |
| (-) <i>d'écoulement</i>      | volcanic pile                       | <i>calcaire</i> (-)                             | (-) limestone                |
| <i>confluent</i>             |                                     | <i>corbeille</i>                                | basket                       |
| (-) <i>en crochet</i>        | configuration/outline               | (-) <i>de soupape</i>                           | valve cage                   |
| (-) <i>discordant</i>        | flow pattern                        | <i>cordage de la clé</i><br><i>de manoeuvre</i> | snapping up line             |
| <i>conglomérat</i>           |                                     | <i>corde</i>                                    | string/rope                  |
| (-) <i>de base</i>           | conglomerate                        | (-) <i>à piano</i>                              | piano (-)                    |
| (-) <i>de piedmont</i>       | basal (-)                           | <i>cordon de galets</i>                         | shingle bar                  |
| <i>connecteur</i>            | fanglomerate                        | <i>cordon de soudure</i>                        | well bead                    |
| <i>console</i>               | connector/coupling                  | <i>cornière</i>                                 | angle                        |
| <i>constant</i>              | bracket                             | <i>corps de pompe</i>                           | pump barrel/pump shell       |
| <i>contact</i>               |                                     | <i>corps de sonde</i>                           | drilling shaft               |
| (-) <i>mécanique</i>         | steady                              | <i>corps de tête</i>                            | swivel body                  |
| (-) <i>sur le fond</i>       | contact; touch                      | <i>d'injection</i>                              |                              |
| <i>continu</i>               | tectonic contact                    | <i>corrélation</i>                              | correlation                  |
| <i>contraction</i>           | touchdown                           | (-) <i>des diagrphies</i>                       | (-) of well logs             |
| <i>contrainte</i>            | <i>solid</i>                        | <i>corridor</i>                                 | passage/passageway           |
| <i>contraire</i>             | shrinkage/strain                    | <i>corrosion</i>                                | corrosion                    |
| <i>contre-bride</i>          | stress                              | <i>inhibiteur de</i> (-)                        | (-) inhibitor                |
| <i>contre-coup</i>           | unfavorable                         | (-) <i>en magasinage</i>                        | shelf (-)                    |
| <i>contre-courant</i>        | counter flange/<br>companion flange | <i>cosse de câble</i>                           | cable shoe/thimble           |
| <i>contre-fiche</i>          | back lash                           | <i>électrique</i>                               |                              |
| <i>contrefort</i>            | back-flow/counter<br>flow           | <i>côte</i>                                     | shore/shore line/strand      |
| <i>contre pente</i>          | truss/brace/strut/<br>spur          | <i>côté</i>                                     | side/dimension<br>(measured) |
| <i>contre poids</i>          | buttress/stiffener                  | <i>couche</i>                                   | layer/bed/blanket            |
| <i>contre pression</i>       | back slope                          | (-) <i>alluvionnaire</i>                        | seam/stratum                 |
| <i>contre-torsion</i>        | balance weight                      | (-) <i>arable</i>                               | alluvium/over-burden         |
|                              | back pressure                       | (-) <i>basale</i>                               | topsoil                      |
|                              | back twist (of a cable)             | (-) <i>boulante</i>                             | bottomset bed                |
|                              |                                     | (-) <i>déchirées</i>                            | unconsolidated               |
|                              |                                     | (-) <i>filtrante</i>                            | formation                    |
|                              |                                     | (-) <i>dure</i>                                 | disrupted strata             |
|                              |                                     |   | filter bed                   |
|                              |                                     |   | hard rock/solid bed          |

|                                    |  |   |  |
|------------------------------------|--|---|--|
| <i>couche (suite)</i>              | <i>layer/bed/blanket<br/>seam/stratum (cont'd)</i> | <i>(-) de retour<br/>(-) vagabonds</i>  | <i>backflow<br/>stray (-)</i>                          |
| <i>(-) à involution</i>            | <i>involution layer</i>                            | <i>course</i>   | <i>curve</i>   |
| <i>(-) à fort</i>                  | <i>highly inclined</i>                             | <i>(-) bathymétrique</i>  | <i>depth (-)</i>                                       |
| <i>pendage</i>                     | <i>seam</i>  | <i>(-) de tarissement</i>   | <i>depletion (-)</i>                                   |
| <i>(-) à faible</i>                | <i>low-dipping</i>                                 | <i>courbure</i>   | <i>flexure</i>   |
| <i>pendage</i>                     | <i>stratum</i>                                     | <i>couronne</i>   | <i>crown/ring/blank bit</i>                            |
| <i>(-) redressées</i>              | <i>upturned strata</i>                             | <i>(-) à molettes/<br/>(-) de carottage</i>   | <i>coring bit</i>                                      |
| <i>(-) de toit</i>                 | <i>superjacent bed</i>                             | <i>(-) de carottier<br/>(-) dentée<br/>(-) à grenaille</i>                          | <i>core cutter bit<br/>saw tooth bit<br/>shot bit</i>  |
| <i>coude</i>                       | <i>elbow/bend</i>                                  | <i>courroie</i>   | <i>belt/strap</i>                                      |
| <i>(-) de tête</i>                 | <i>gooseneck</i>                                   | <i>cours d'eau</i>  | <i>river/stream</i>                                    |
| <i>d'injection</i>                 | <i>spill</i>                                       | <i>(-) pirate</i>   | <i>captor</i>  |
| <i>coulage</i>                     | <i>coulee/flow; casting<br/>mud flow</i>           | <i>course</i>   | <i>stroke</i>  |
| <i>coulée</i>                      | <i>volcanic flow</i>                               | <i>court</i>  | <i>short<br/>(-) circuit</i>                           |
| <i>(-) de boue/</i>                | <i>block stream</i>                                | <i>cousinet</i>   | <i>bearing/bushing</i>                                 |
| <i>(-) boueuse</i>                 | <i>creep</i>                                       | <i>(-) d'axe de piston<br/>(-) de l'arbre à<br/>cames</i>                           | <i>wrist pin (-)<br/>camshaft (-)</i>                  |
| <i>(-) de lave</i>                 | <i>die cast/casting</i>                            | <i>(-) de tête de bielle<br/>(-) en laiton<br/>(-) pour tige<br/>d'entraînement</i> | <i>big end (-)<br/>brass (-)<br/>drive bushing</i>     |
| <i>(-) de pierres</i>              | <i>standard colors</i>                             | <i>couïneau</i>   | <i>knife/cutter<br/>rope knife</i>                     |
| <i>(-) de terrain</i>              | <i>slurry/grout</i>                                | <i>(-) à câble</i>  | <i>overburden</i>                                      |
| <i>(-) en coquille</i>             | <i>slide</i>                                       | <i>couverture</i>   | <i>waste mantle/<br/>residual soil<br/>cap</i>         |
| <i>couleurs de<br/>référence</i>   | <i>bumper sub/backoff<br/>tool</i>                 | <i>(-) détritique<br/>superficielle</i>   |  |
| <i>coulis</i>                      | <i>drilling jar/rotary<br/>jar</i>                 | <i>roche (-)</i>  |  |
| <i>coulisse</i>                    | <i>fishing jar</i>                                 | <i>couver-joint</i>   | <i>butt strap</i>                                      |
| <i>(-) de battage</i>              | <i>slide</i>                                       | <i>crampon</i>  | <i>clamp/spike/dog<br/>pipe hook</i>                   |
| <i>(-) de forage</i>               | <i>bumper sub/backoff<br/>tool</i>                 | <i>cran de sûreté</i>   | <i>safety catch</i>                                    |
| <i>(-) de repêchage</i>            | <i>drilling jar/rotary<br/>jar</i>                 | <i>crapaudine</i>   | <i>bottom bearing/thrust<br/>bearing</i>               |
| <i>coulisseau</i>                  | <i>fishing jar</i>                                 | <i>crasse</i>   | <i>scum</i>  |
| <i>coup</i>                        | <i>stroke/shot</i>                                 | <i>cravache</i>   | <i>jockey stick (to hold<br/>back drilling clamps)</i> |
| <i>(-) de bélier</i>               | <i>water hammer/<br/>pressure surge</i>            | <i>cravatte</i>   | <i>sling</i>   |
| <i>(-) de vent</i>                 | <i>squall</i>                                      | <i>crémaillère</i>  | <i>rack/cog rail</i>                                   |
| <i>coupe</i>                       | <i>cut; section</i>                                | <i>crépine</i>  | <i>liner/screen/strainer</i>                           |
| <i>(-) câble</i>                   | <i>wire-line knife</i>                             | <i>(-) à fentes, à<br/>trous</i>  | <i>slotted, perforated<br/>screen</i>                  |
| <i>(-) carotte</i>                 | <i>biscuit cutter</i>                              | <i>(-) à enrobage en<br/>graviers</i>   | <i>prepacked gravel<br/>pack</i>                       |
| <i>(-) tige</i>                    | <i>pipe cutter</i>                                 |   |  |
| <i>(-) tube</i>                    | <i>tube cutter/casing</i>                          |   |  |
| <i>(-) verticale</i>               | <i>cutter/casing knife</i>                         |   |  |
| <i>couple</i>                      | <i>vertical section</i>                            |   |  |
| <i>(-) de blocage/</i>             | <i>torque/moment</i>                               |   |  |
| <i>(-) de vissage</i>              | <i>make-up torque</i>                              |   |  |
| <i>(-) de démarrage</i>            |  |   |  |
| <i>(-) de serrage</i>              | <i>starting (-)<br/>tightening (-)</i>             |   |  |
| <i>coupole</i>                     | <i>dome/cupola</i>                                 |   |  |
| <i>coupure</i>                     | <i>cut/gash</i>                                    |   |  |
| <i>courant</i>                     | <i>current/flow/stream</i>                         |   |  |
| <i>(-) alternatif</i>              | <i>alternative (-)</i>                             |   |  |
| <i>(-) d'arrachement</i>           | <i>rip current</i>                                 |   |  |
| <i>(-) continu</i>                 | <i>direct (-)</i>                                  |   |  |
| <i>contre (-)</i>                  | <i>counter flow/back<br/>flow</i>                  |   |  |
| <i>(-) de flot</i>                 | <i>flood (-)</i>                                   |   |  |
| <i>(-) naturel d'un<br/>fluide</i> | <i>streamline</i>                                  | <i>crête</i>  | <i>crest/ridge</i>                                     |
|                                    |  | <i>(-) anticlinale</i>  | <i>anticlinal ridge</i>                                |

|                               |                                     |  |  |
|-------------------------------|-------------------------------------|--|--|
| <i>(-) isoclinale/</i>        | <i>hogback</i>                      | <i>culée</i>                               | abutment   |
| <i>(-) monoclinale</i>        |                                     | <i>curage</i>                              | bailing  |
| <i>tension de (-)</i>         | <i>peak voltage</i>                 | <i>(-) sous pression</i>                   | snubbing   |
| <i>valeur de (-)</i>          | <i>peak value</i>                   | <i>câble de (-)</i>                        | bailing line/rope  |
| <i>creusement</i>             | <i>hollowing/digging;</i>           | <i>tambour de (-)</i>                      | (-) drum   |
| <i>(-) de puits</i>           | <i>scouring</i>                     |  |  |
| <i>(-) de tranchée</i>        | <i>sinking a well/shaft</i>         |  |  |
| <i>creux</i>                  | <i>sinking</i>                      | <i>curer</i>                               | to bail out  |
| <i>crevasse</i>               | <i>trench digging</i>               | <i>curette</i>                             | scraper  |
| <i>criblage</i>               | <i>dip/dell/hollow</i>              | <i>cuve</i>                                | bath/bain/tank   |
| <i>crible</i>                 | <i>cleft/crack/fissure</i>          | <i>cuvelage</i>                            | casing/casing string;<br>dug well lining                     |
| <i>(-) classeur</i>           | <i>screen/sieve/jigger</i>          | <i>cuvette</i>                             | basin/bowl/pan   |
| <i>(-) à grille filtrante</i> | <i>grading (-)/</i>                 | <i>(-) de failles</i>                      | fault/pit  |
| <i>(-) laveur</i>             | <i>classifying (-)/sizing (-)</i>   | <i>(-) de roulement à billes</i>           | ball bearing cup   |
| <i>(-) à plateau unique</i>   | <i>filter (-)</i>                   | <i>(-) synclinale</i>                      | basin fold/synclinal closure                                 |
| <i>(-) rotatif</i>            | <i>rocker</i>                       | <i>(-) à la turque</i>                     | squat plate  |
| <i>(-) à secousses</i>        | <i>single deck (-)</i>              | <i>(-) de w.c.</i>                         | toilet bowl/toilet pan                                       |
| <i>cric</i>                   | <i>trommel</i>                      | <i>cylindrée</i>                           | volume of an engine/<br>piston displacement/<br>swept volume |
| <i>(-) hydraulique</i>        | <i>jigging screen</i>               |  |  |
| <i>croc de cable</i>          | <i>jack</i>                         |  |  |
| <i>crochet</i>                | <i>hydraulic (-)</i>                |  |  |
| <i>(-) à tubage</i>           | <i>cable hook</i>                   |  |  |
| <i>(-) de levage</i>          |                                     |  |  |
| <i>(-) de repêchage</i>       | <i>hook</i>                         |  |  |
| <i>(-) redresseur</i>         | <i>casing (-)</i>                   |  |  |
| <i>croisillon</i>             | <i>lifting (-)</i>                  |  |  |
|                               | <i>fishing (-)</i>                  |  |  |
|                               | <i>wall (-)/spiral guide</i>        |  |  |
|                               |                                     |  |  |
| <i>croix</i>                  | <i>cross brace/diagonal bracing</i> |  |  |
| <i>croquis</i>                | <i>cross; four-way tee</i>          |  |  |
| <i>(-) coté</i>               | <i>sketch</i>                       |  |  |
| <i>crottin(de cheval)</i>     | <i>dimensional (-)</i>              | <i>dalle</i>                               | slab/apron flagstones  |
| <i>croûte</i>                 |                                     | <i>roche en (-)</i>                        |  |
| <i>(-) concrétionnée</i>      | <i>horse dung</i>                   |  |  |
| <i>(-) désertique</i>         | <i>crust/skin</i>                   | <i>dame</i>                                | tamper   |
| <i>(-) de la fonte</i>        | <i>concrete bed/hard pan</i>        | <i>(-) mécanique</i>                       | power (-)  |
| <i>crue</i>                   | <i>desert varnish</i>               | <i>datation</i>                            | dating   |
| <i>cuffat</i>                 | <i>skin of casting</i>              | <i>DBO (demande biochimique d'oxygène)</i> | BOD (biochemical oxygen demand)                              |
| <i>cuiller</i>                | <i>flood</i>                        | <i>débattement</i>                         | deflection   |
| <i>(-) à boue</i>             | <i>tub/vat/bucket</i>               | <i>(-) de roue</i>                         | wheel hop  |
| <i>(-) à clapet</i>           | <i>spoon/bailer</i>                 | <i>(-) transversal</i>                     | sway   |
| <i>(-) à piston/</i>          | <i>mud barrel</i>                   |  |  |
| <i>(-) à sable</i>            | <i>mud socket</i>                   | <i>débit</i>                               | flow rate/yield/<br>throughput/output                        |
| <i>(-) de curage</i>          | <i>sand pump/sand bucket</i>        | <i>(-) annuel</i>                          | annual discharge   |
| <i>vanne de (-)</i>           | <i>bailer/clean out</i>             | <i>débitmètre</i>                          | flowmeter/flow indicator                                     |
|                               | <i>bailer/dark bailer</i>           | <i>(-) à dérivation</i>                    | shunt meter  |
|                               | <i>(-) valve</i>                    | <i>déblai</i>                              | cutting  |
|                               |                                     | <i>(-) de forage</i>                       | well cuttings/drill cuttings                                 |

## D

|                                   |  |   |   |
|-----------------------------------|--|---|---|
| <i>déblocage</i>                  | <i>breaking out</i>  | <i>déclencheur</i>                        | cable release; trigger  |
| <i>débloqueur de trépan</i>       | <i>bit breaker</i>   | <i>décollement</i>                        | slackening  |
| <i>débordement</i>                | <i>spillage</i>  | <i>décomposition</i>                      | degradation/decay/<br>weathering/digestion ·<br>anaerobic digestion |
| <i>débourbage</i>                 | <i>de-silting/desludging</i>   | <i>(-) anaérobie</i>                      |   |
| <i>début (-) de forage</i>        | <i>beginning<br/>spudding in</i>   | <i>défaut</i>                             | defect/flaw/fault   |
| <i>décalage</i>                   | <i>drift</i>   | <i>défavorable</i>                        | unfavorable   |
| <i>décalé</i>                     | <i>staggered</i>   | <i>défectueux</i>                         | defective   |
| <i>décantation</i>                | <i>settling/clarification</i>  | <i>déferrisation</i>                      | iron removal  |
| <i>(-) diffuse</i>                | <i>flocculant settling</i>   | <i>(-) chimique</i>                       | (-) by means of<br>chemicals  |
| <i>(-) en piston/</i>             | <i>zone settling (of</i>   | <i>(-) par aération<br/>et filtration</i> | (-) by aeration and<br>filtration                                   |
| <i>(-) freinée (des</i>           | <i>flocculated particles)</i>  | <i>(-) par filtration<br/>catalytique</i> | (-) by catalytic<br>filtration                                      |
| <i>particules floculées)</i>      | <i>decanting basin/<br/>pond</i>   | <i>déflagration</i>                       | blast   |
| <i>bassin de (-)</i>              | <i>settling tank/clarifier</i>   | <i>déflecteur</i>                         | baffle/diverter   |
| <i>décanteur</i>                  | <i>plate type (-)</i>  | <i>défluoruration</i>                     | fluoride removal  |
| <i>(-) lamellaire</i>             | <i>static settling tank</i>  | <i>déformation</i>                        | distortion/strain/<br>warping                                       |
| <i>(-) statique</i>               | <i>(-id-) without scraping</i>   | <i>(-) permanente</i>                     | permanent set/<br>permanent strain                                  |
| <i>(-id-) sans râclage</i>        | <i>system</i>  | <i>(-) résiduelle</i>                     | residual (-)  |
| <i>(-id-) cylindroconique</i>     | <i>(-id-) cylindrical with</i>   | <i>dégagement</i>                         | effluence/release   |
| <i>ordinaire</i>                  | <i>conical bottom</i>  | <i>dégât</i>                              | damage  |
| <i>(-id-) à flux</i>              | <i>(-id-) with horizontal</i>  | <i>dégazage</i>                           | degassing/deaeration  |
| <i>horizontal</i>                 | <i>flow</i>  | <i>(-) chimique</i>                       | chemical (-)  |
| <i>(-) statique à râclage</i>     | <i>(-) with mechanical</i>   | <i>(-) physique</i>                       | physical deaeration   |
| <i>mécanique des boues</i>        | <i>sludge scraper</i>  | <i>(-) sous pression</i>                  | pressure (-)  |
| <i>(-id-) circulaire</i>          | <i>circular (-id-)</i>   | <i>(-) sous vide</i>                      | vacuum (-)  |
| <i>(-id-) longitudinal</i>        | <i>longitudinal rectangular</i>  | <i>dégerbage</i>                          | unracking   |
| <i>rectangulaire</i>              | <i>(-id-)</i>  | <i>dégivrage</i>                          | defrosting  |
| <i>décanteur accéléré</i>         | <i>accelerated clarifier</i>   | <i>dégorgeoir</i>                         | spout   |
| <i>(-) à circulation de boues</i> | <i>sludge circulation (-)</i>  | <i>dégradation</i>                        | decay/degradation   |
| <i>(-) à lit de boue</i>          | <i>sludge blanket (-)</i>  | <i>dégraissage</i>                        | oil & grease removal  |
| <i>décanteuse continue</i>        | <i>continuous centrifuge</i>   | <i>dégrillage</i>                         | coarse & fine screening   |
| <i>décapage</i>                   | <i>blasting/etching/<br/>pickling</i>  | <i>dégrippant</i>                         | antiseize compound  |
| <i>(-) à la grenade</i>           | <i>shot (-)</i>  | <i>delta</i>                              | delta   |
| <i>(-) au sable</i>               | <i>sand/grit (-)</i>   | <i>démagnétisation</i>                    | demagnetizing/<br>demagnetization/<br>degaussing                    |
| <i>décarbonatation</i>            | <i>carbonate removal</i>   | <i>démanganisation</i>                    | removal of manganese  |
| <i>(-) à la chaux</i>             | <i>(-) by lime</i>   | <i>démarrage</i>                          | start-up  |
| <i>(-) à froid</i>                | <i>cold process (-)</i>  | <i>démarrleur</i>                         | starter   |
| <i>(-) à chaud</i>                | <i>hot process (-)</i>   | <i>déménératisation</i>                   | deionization  |
| <i>(-) sur échangeur</i>          | <i>(-) by ion exchange</i>   | <i>démontable</i>                         | detachable  |
| <i>d'ions/ sur résine</i>         |  |   |   |
| <i>décentrement</i>               | <i>setting over</i>  |   |   |
| <i>décharge</i>                   | <i>unloading/lightening;<br/>discharge (elect.);<br/>eduction/waste outlet</i> |   |   |
| <i>(-) publique</i>               | <i>dumping site/land fill/<br/>waste dump</i>                                  |   |   |
| <i>déchet</i>                     | <i>waste/waste material/<br/>cull/scrap/spoilage</i>                           |   |   |
| <i>(-) de criblage</i>            | <i>screenings</i>  |   |   |
| <i>déclaration</i>                | <i>public statement</i>  |   |   |

|   |   |                             |                                      |
|---|---|-----------------------------|--------------------------------------|
| <i>démontage</i>  | dismantling/knocking down/tearing down    | <i>déhuileur</i>            | oil separator                        |
| <i>dénitrification</i>                                  | denitrification                           | <i>déshydratation</i>       | drying/dessication                   |
| <i>dénivellement</i>                                    | drop/difference in altitude               | <i>désincrustant</i>        | scale remover                        |
| <i>dénudation (d'un fil)</i>                            | denudation (of a wire)                    | <i>desslage</i>             | grit removal                         |
| <i>densité apparente</i>                                | apparent density/bulk density             | <i>dessalage</i>            | desalting                            |
| <i>(-) d'un matériau filtrant</i>                       | bulk (-) of filtering material            | <i>dessalement</i>          | desalination                         |
| <i>dentelure</i>  | serration                                 | <i>dessin</i>               | drawing                              |
| <i>dépanneur</i>  | trouble shooter                           | <i>(-) à l'échelle</i>      | scale (-)                            |
| <i>déphosphatation</i>                                  | phosphate removal                         | <i>instruments de (-)</i>   | drafting/(-) instruments             |
| <i>déplacement</i>                                      | shifting                                  | <i>planche à (-)</i>        | (-) board                            |
| <i>dépoli</i><br><i>(-) au jet de sable</i>             | frosted/ground sand blasted               | <i>dessinateur</i>          | draftsman/draughtman                 |
| <i>déport</i>   | offset                                    | <i>destructif</i>           | destructive                          |
| <i>dépot</i>  | deposit/sediment; store/warehouse; garage | <i>contrôle (-)</i>         | (-) examination                      |
| <i>(-) alluvial</i>                                     | alluvial (-)                              | <i>détartrage</i>           | removal of scale/descaling           |
| <i>(-) d'un cordon de soudure</i>                       | beading                                   | <i>détartrant</i>           | scalant                              |
| <i>(-) galvanoplastique</i>                             | electro (-)                               | <i>détecteur</i>            | detector/sensor                      |
| <i>(-) salin</i>  | saline (-)                                | <i>(-) de canalisation</i>  | electronic pipe locator/stool pigeon |
| <i>(-) sédimentaire</i>                                 | sedimentary (-)                           | <i>(-) de fuite</i>         | leak detector                        |
| <i>(-) au trempé</i>                                    | dip plating                               | <i>(-) de joints</i>        | tool joint locator                   |
| <i>dépression</i>                                       | depression/structural saddle              | <i>détermination</i>        | determination/measuring              |
| <i>dérivation</i>                                       | diversion                                 | <i>déterminé</i>            | specific                             |
| <i>dérive</i>   | drift                                     | <i>détersif</i>             | detergent                            |
| <i>dérouleuse</i>                                       | reel                                      | <i>détritique</i>           | detrital                             |
| <i>derrick</i>  | derrick                                   | <i>détroit</i>              | sound/straight                       |
| <i>(-) haubanné</i>                                     | guyed (-)                                 | <i>détubage</i>             | pulling                              |
| <i>(-) repliable</i>                                    | jack knife (-)                            | <i>dévasement</i>           | desilting                            |
| <i>(-) télescopique</i>                                 | telescopic (-)                            | <i>développement</i>        | development                          |
| <i>désagrégation</i>                                    | crumbling/weathering/desintegration       | <i>déversement</i>          | spill                                |
| <i>désaxage</i>   | setting over                              | <i>déversoir</i>            | down spout                           |
| <i>descente</i>   | lowering/descent/fall                     | <i>déviation</i>            | deflection/deflecting                |
| <i>(-) des outils</i>                                   | running-in of drilling tools              | <i>(-) des sondages</i>     | (-) of boreholes                     |
| <i>(-) du tubage tuyau de (-)</i>                       | lowering of the casing                    | <i>amorce de (-)</i>        | kickoff point                        |
| <i>désembuage</i>                                       | downpipe                                  | <i>angle de (-)</i>         | deviation angle                      |
| <i>désémulsifiant</i>                                   | demisting                                 | <i>accroissement</i>        | build-up                             |
| <i>désenclencher</i><br><i>(-) le tambour de forage</i> | demulsifier                               | <i>de (-id-)</i>            |                                      |
|   | to disengage                              | <i>dévidoir</i>             | cable drum/cable reel                |
|   | to throw off the rope                     | <i>dévié</i>                | slanted                              |
|   |   | <i>dévisseage</i>           | unscrewing/break out                 |
|   |   | <i>(-) du train de tige</i> | breaking down the drill pipe         |
|   |   | <i>plaqué de (-)</i>        | bit breaker plate                    |
|   |   | <i>dévolution</i>           | devolution                           |
|   |   | <i>diable</i>               | hand truck                           |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <i>diaclaste horizontale</i>   | bottom joint/sheet joint  | <i>directive</i>  | direction/guideline/introduction                           |
| <i>diagramme (-) d'écoulement</i>  | diagram/chart flow pattern  | <i>discordance</i>  | discordance/unconformity                                   |
| <i>diagraphie (-) de perméabilité (-) de production</i>                                  | well logging/log permeability log production logging  | <i>(-) de stratification<br/>(-) tectonique<br/>(-) topographique</i>   | discordant bedding structural (-) topographic unconformity |
| <i>diamètre (-) de mandrin</i>   | diameter drift (-)  | <i>disjoncteur</i>  | circuit breaker/circuit breaker switch                     |
| <i>diamètreur</i>  | inside caliper  | <i>disjonction (-) en bancs</i>   | severance sheet jointing                                   |
| <i>diapositive</i>   | slide/transparency (photo)  | <i>dislocation</i>  | disturbance switch   |
| <i>diatomite</i>   | diatomaceous earth/siliceous earth  | <i>dispersant</i>   | detergent  |
| <i>DIEPA (décennie internationale de l'eau potable et de l'assainissement)</i>           | IDWSSD (international drinking water supply and sanitation decade)                                      | <i>dispersion</i>   | scatter/scattering/spread/straggling/stray                 |
| <i>diésel (moteur)</i>   | diesel (engine)   | <i>dispositif (-) d'arrosage contre l'incendie (-) de blocage de la carotte (dans le carottier) (-) de suspension à coins</i> | device/system fire sprinkling                              |
| <i>diffraction/ diffusion</i>  | scattering/diffusion  | <i>disruption</i>   | core catcher   |
| <i>digesteur (boues) (-) à brassage au gaz (-) à brassage hydraulique</i>                | digester (sludge)<br>(-) with gas mixing system<br>(-) with sludge recirculation                        | <i>dissémination</i>  | spider/slip type hanger                                    |
| <i>digestion (-) anaérobique des boues (-id-) à forte charge (-id-) à moyenne charge</i> | digestion<br>sludge anaerobic (-)<br><br>high rate (-id-)<br><br>medium rate (-id-)                     | <i>distance (-) des faces (-) horizontale des affleurements (-) de visibilité</i>   | severance  |
| <i>digue</i>   | dyke  | <i>divergent</i>  | straggling   |
| <i>dilacération</i>  | communition   | <i>division (-) en boules (-) en plaques</i>  | distance/length  |
| <i>diluant (-) pour peinture</i>   | diluent<br>paint thinner  | <i>doline (-) d'effondrement</i>  | lateral separation   |
| <i>diluvial/ diluvient sables diluviens</i>  | diluvial<br>(-) sands   | <i>dôme de sel</i>  | normal horizontal separation                               |
| <i>dimension</i>   | dimension   | <i>données de base</i>  | sight (-)  |
| <i>dimensionnel</i>  | dimensional   | <i>dosage de réactif (-) par pompe</i>  | divergent  |
| <i>diminué</i>   | depressed/reduced   | <i>(-) par déplacement</i>  | parting  |
| <i>diminution</i>  | dwindling   | <i>(-) gravimétrique</i>  | spherical structure  |
| <i>direction (-) de l'affleurement (-) d'une faille (-) du pendage</i>                   | direction; trend/<br>wearing course; steering<br>course of outcrop<br><br>trend of fault<br>line of dip | <i>(-) volumétrique</i>   | slab structure   |
|  |   | <i>(-id-) à sole tournante<br/>(-id-) à vis</i>   | sink hole  |
|  |   | <i>double (-) paroi</i>   | collapse sink  |
|  |   |   | salt dome  |
|  |   |   | background   |
|  |   |   | reagent dosing   |
|  |   |   | dosing pump feeding  |
|  |   |   | of reagent   |
|  |   |   | displacement feed of                                       |
|  |   |   | reagent  |
|  |   |   | gravity feed dosing of                                     |
|  |   |   | reagent  |
|  |   |   | volumetric feeding of                                      |
|  |   |   | reagent  |
|  |   |   | revolving disk (-id-)                                      |
|  |   |   | auger type (-id-)  |
|  |   |   | double/dual  |
|  |   |   | (-) walled   |

|                               |   |                               |  |
|-------------------------------|---|-------------------------------|--|
| <i>douille</i>                | bushing/socket sleeve   | (-) <i>inclus</i> e           | native (-)                                   |
| (-) <i>bridée</i>             | shoulder bushing  | (-) <i>industrielle</i>       | industrial (-)                               |
| (-) <i>de câble</i>           | rope socket   | (-) <i>d'infiltration</i>     | soakage/percolation/<br>seep/vadose (-)      |
| (-) <i>en 2 parties</i>       | split bushing   | (-) <i>interstitielle</i>     | interstitial/pore (-)                        |
| (-) <i>de serrage</i>         | collet  | (-) <i>libre</i>              | free/gravity (-)                             |
| <i>drague</i>                 | dredger   | (-) <i>liée</i>               | bound (-)                                    |
| (-) <i>à câble</i>            | dragline scraper  | (-) <i>minérale</i>           | mineral (-)                                  |
| <i>drainage</i>               | drainage/draining   | (-) <i>oxygénée</i>           | hydrogen peroxide                            |
| <i>dresser</i>                | to erect; to compile  | (-) <i>pendulaire</i>         | pendular (-)                                 |
| (-) <i>une carte</i>          | to map out/to compile   | (-) <i>phréatique</i>         | phreatic (-)                                 |
| (-) <i>un plan</i>            | a map   | (-) <i>peu profonde</i>       | shallow (-)                                  |
|                               | to plot   | (-) <i>pluviale</i>           | rain (-)                                     |
| <i>droit</i>                  | straight/right  | (-) <i>polluée</i>            | polluted (-)                                 |
| (-) <i>de passage</i>         | easement  | (-) <i>potable</i>            | potable/drinking (-)                         |
| <i>dudgeon</i>                | tube expander   | (-) <i>résiduaire</i>         | sewage/foul (-)/<br>waste (-)                |
| <i>dune</i>                   | dune  | (-id-) <i>industrielle</i>    | industrial (-id-)                            |
| (-) <i>mouvante</i>           | wandering (-)   | (-id-) <i>urbaine</i>         | town sewage                                  |
| (-) <i>de sable</i>           | sand (-)/sand hill  | (-) <i>résiduelle</i>         | waste water                                  |
| <i>durée</i>                  | life/duration/length  | (-) <i>de ruissellement</i>   | run off                                      |
|                               | of time   | (-) <i>saisonnière</i>        | temporary (-)                                |
| (-) <i>conservation</i>       | shelf (-)   | (-) <i>salée/ saline</i>      | salt (-)                                     |
| (-) <i>utile</i>              | service (-)   | (-) <i>saumâtre</i>           | brackish (-)                                 |
| (-) <i>de vie</i>             | (-) span  | (-) <i>schlammeuse</i>        | slime (-)                                    |
| <i>dureté</i>                 | hardness  | (-) <i>souterraine</i>        | ground (-)                                   |
| <i>indice de (-)</i>          | (-) number  | (-) <i>stagnante</i>          | standing (-)                                 |
| (-id-) <i>Brinell</i>         | Brinell (-id-) or BHN   | (-) <i>suintante</i>          | trickling (-)                                |
| <i>duse calibrée</i>          | choke nipple  | (-) <i>supérieure</i>         | perched/upper (-)                            |
|                               |   | (-) <i>usée</i>               | sewage/sewage effluent/<br>waste water       |
|                               |   | (-) <i>vadeuse</i>            | vadose water                                 |
|                               |   | venue d'(-)                   | water influx                                 |
| <br>                          |   |                               |  |
| <b>E</b>                      |   |                               |  |
| <i>eau</i>                    | water   | <i>ébarbage</i>               | trimming                                     |
| (-) <i>d'amont</i>            | head (-)  | <i>ébarbeuse</i>              | trimming machine                             |
| (-) <i>d'appoint</i>          | make-up (-)   | <i>éboulement</i>             | cave-in/earth slide/<br>down fall/slip/slump |
| (-) <i>brute</i>              | raw (-)/untreated (-)   | (-) <i>des parois d'un</i>    | hole sloughing                               |
| (-) <i>captive</i>            | confined ground (-)   | <i>éboulis</i>                | rubble/crumbling/débris                      |
| (-) <i>connée</i>             | connate (-)   | <i>écaille</i>                | scale/flake                                  |
| (-) <i>connexe</i>            | attached (-)  | <i>écart</i>                  | déviation/throw/offset/<br>distance/gap      |
| (-) <i>dégazifiée</i>         | de aerated (-)  | (-) <i>de la verticale</i>    | hade   |
| (-) <i>de diaclase</i>        | crevice (-)   | <i>écartement</i>             | spacing                                      |
| (-) <i>dissimulée</i>         | concealed (-)   | <i>échafaudage</i>            | scaffold/scaffolding                         |
| (-) <i>distillée</i>          | distilled (-)   | (-) <i>en bois</i>            | timber trestle                               |
| (-) <i>dormante</i>           | back (-)  | <i>échange</i>                | exchange                                     |
| (-) <i>douce</i>              | fresh/sweet/soft (-)  | (-) <i>d'ions</i>             | ion exchange                                 |
| (-) <i>dure</i>               | hard (-)  | <i>échangeur d'ions</i>       | ion exchanger                                |
| (-) <i>d'égouts</i>           | effluent  | (-) <i>d'anions</i>           | anion exchanger                              |
| (-) <i>d'exsudation</i>       | trickling (-)   | (-) <i>de cations</i>         | cation (-)                                   |
| (-) <i>filtrée</i>            | filtered (-)  | (-) <i>à lits mélangés</i>    | mixed bed (-)                                |
| (-) <i>de fond</i>            | bottom (-)  | (-) <i>à lits mobiles</i>     | moving bed (-)                               |
| (-) <i>de formation</i>       | formation (-)   | (-) <i>en adoucissement</i>   | softening by cation                          |
| (-) <i>fossile</i>            | connate/fossil (-)  | (-) <i>en décarbonatation</i> | exchanger                                    |
| (-) <i>grasses/(-) grises</i> | grey (-)  |                               | carbonate removal by<br>ion exchange         |
| (-) <i>d'imbibition</i>       | (domestic effluent mostly<br>from washing up crockery<br>plus kitchen utensils) |                               |  |
|                               | soakage   |                               |  |

|                        |                       |                            |                        |
|------------------------|-----------------------|----------------------------|------------------------|
| <b>échantillon</b>     | sample/specimen       | <b>(-) de verrouillage</b> | lock (-)               |
| (-) de carottage       | sidewall core         | <b>écume</b>               | foam/froth             |
| latéral                |                       | <b>effet</b>               | effect/result          |
| (-) de forage          | boring sample         | (-) d'entaille             | notch (-)              |
| (-) de formation       | formation (-)         | (-) pendulaire             | pendulum (-)           |
| <b>échantillonnage</b> | sampling              | <b>efficacité</b>          | efficiency             |
| <b>échantilleur</b>    | sampler               | <b>efflorescence</b>       | efflorescence/scumming |
| <b>échappement</b>     | exhaust               | (-) saline                 | salt (-)               |
| course d'(-)           | scavenging stroke     | <b>effluent</b>            | effluent               |
| <b>écharde</b>         | splinter              | <b>effondrement</b>        | collapse/downthrow/    |
| <b>échec</b>           | failure               | (-) circulaire             | subsidence             |
| <b>échelle</b>         | ladder; scale         | <b>effort</b>              | cauldron/fault pit/    |
| (-) à coulisse         | extension ladder      | (-) axial                  | sink hole              |
| (-) pliante            | folding (-)           | (-) à la traction          | strain/stress/pull     |
| (-) de dureté          | scale of hardness     | (-) de compression         | thrust load            |
| (-) des profondeurs/   | vertical scale        | (-) de flambage            | tensile stress         |
| des hauteurs           |                       |                            | compressive (-)        |
| (-) géologique         | geologic column       |                            | buckling (-)           |
| <b>échelon</b>         | echelon; step         | <b>effritement</b>         | crumbling/spalling     |
| <b>éclat</b>           | splinter/chip; sheen  | <b>égalisation</b>         | equalizing             |
| <b>éclaboussement</b>  | splash                | doigt d'(-)                | prong                  |
| <b>éclisse</b>         | splice; fish plate    | raccord d'(-)              | equalizing sub         |
| <b>écope</b>           | scoop/bailer          | <b>égareé</b>              | stray                  |
| <b>écoulement</b>      | flow/discharge/       | <b>égout</b>               | sewer/drain            |
| (-) continu            | outflow/run off       | bouche d'(-)               | (-) opening            |
| (-) d'averse           | streamline flow       | gaz d'(-)                  | (-) gas                |
| (-) divisé             | storm runoff          | réseau d'(-)               | sewage system          |
| (-) en nappe           | split (-)             | <b>élargissement</b>       | widening/underreaming  |
| (-) de percolation     | sheet flood           | <b>élargisseur</b>         | under-reamer/reamer    |
| (-) de retour          | seepage               | (-) à guide                | pilot reamer bit       |
| (-) sub laminaire      | backflow              | (-) creux                  | hollow reamer          |
| (-) transversal        | plug flow             | (-) rotatif                | wall scraper           |
|                        | cross flow/cross      | <b>élasticité</b>          | elasticity             |
|                        | current               | module d'(-)               | modulus of (-)         |
| <b>écoutille</b>       | hatch                 | <b>élastique</b>           | flexible               |
| <b>écouvillon</b>      | tube/flue brush       | électrode                  | electrode              |
| <b>écran</b>           | screen/baffle/wall/   | <b>électroforeuse</b>      | downhole electro-      |
| (-) d'eau              | shield; shadow        | de fond                    | drill                  |
| effet d'(-)            | water wall            | <b>électro magnétique</b>  | electro magnetic       |
| (-) protecteur         | shadowing             | champ (-)                  | (-) field              |
| <b>écrasement</b>      | protective shield     | <b>électrophorèse</b>      | cataphoresis/electro-  |
| (-) du tubage          | collapsing/crumbling/ |                            | phoresis               |
|                        | crush                 | <b>électro placage</b>     | electro plating        |
| <b>écrase-tube</b>     | collapse of casing    | <b>électro vanne</b>       | solenoid valve         |
| <b>écrou</b>           | squeezer              | <b>élément</b>             | element/unit/part/cell |
| (-) à ailette          | nut                   | (-) support                | support frame          |
| (-) de blocage         | wing (-)              | <b>élévateur</b>           | elevator/lift/riser/   |
| (-) à oreilles         | stop (-)              |                            | hoist                  |
| (-) à créneaux/        | butterfly (-)         | (-) à coins pour           | slip-type elevator     |
| (-) à encoches         | castle nut            | tubes                      |                        |
| (-) de goujon          | stud                  |                            |                        |
| (-) de serrage         | hold down nut         |                            |                        |

|  |   |   |                               |
|--|---|---|-------------------------------|
| (-) à ouverture centrale   | centre latch (-)  | (-) fossile couronne à (-)  | fossil imprint sprocket wheel |
| (-) à porte latérale   | side door (-)   | émulsifiant agent émulsionnant  | emulsifying (-) agent         |
| (-) à tube   | casing (-)  | encastrement  | scarfing                      |
| élimination (-) des déchets  | disposal waste (-)  | enclave<br>(-) de roche éruptive  | inclusion/enclosure           |
| élingue  | sling/sling line  | (-) endogène  | xenolith enclave              |
| élution/ élutriation   | elutriation   | (-) exogène   | endogenous enclosure          |
| emballage  | package   | (-) homogène  | exogenetic inclusion          |
| embase   | base/baseplate  | enclanchement<br>(-) des joints de tiges  | cognate (-)                   |
| embouage   | slushing  | encoche   | interlocking/latching         |
| emboîtement<br>(-) à tubage  | fit<br>socket joint   | encrassé  | slapping of tool joints       |
| embout<br>(-) cannelé<br>(-) fileté<br>(-) de sûreté<br>(forage rotary)  | piping end/ferrule<br>teat end<br>shank<br>rotary safety joint                | enrassement   | slot                          |
| emboutissage   | drawing   | enduit  | clogged                       |
| embrayage<br>(-) à cônes<br>(-) à crabots/<br>(-) à mâchoires<br>(-) à dents<br>(-) à disques/ à plateau<br>(-) à friction | clutch/coupling<br>cone (-)<br>jaw (-)  | endommagement<br>(-) par fatigue  | clogging/fouling              |
|  | dog (-)/dog and spline (-)<br>disc/plate (-)<br>friction (-)/friction<br>gear | endurance<br>essai d'(-)  | coating/grout/dope            |
| émeri<br>papier d'(-)<br>toile d'(-)   | emery/grit/sand<br>(-) paper<br>(-) cloth                                     | énergie<br>(-) massique   | damage<br>fatigue (-)         |
| émerillon<br>joint à (-)   | swivel<br>(-) joint   | enfoncement   | endurance<br>(-) test         |
| émetteur   | sender/transmitter  | engorgé   | energy<br>specific (-)        |
| émissionnement   | crumbling   | engrenage<br>(-) à chevron<br>(-) à dents<br>intérieures  | sinking; dent                 |
| emmagasinage   | stock piling  | (-) à denture<br>hélicoïdale<br>(-) droit<br>(-) d'équerre<br>(-) à roues coniques<br>train d'(-) | clogged                       |
| emmarchement<br>(-) à force  | fit<br>tight (-)  | (-) à vis sans fin  | gear                          |
| émollient  | emollient/softening<br>agent  | engrènement   | herringbone (-)               |
| émoussé  | blunt/dull  | enjambement   | annular (-)                   |
| empêglement  | entrapment  | enlisé  | spiral (-)                    |
| empierrement   | graveling/ballasting  | énoncé  | spur (-)                      |
| empilage   | stacking/piling up  | enraciné  | miter (-)                     |
| emplacement  | site/location   | enregistrement  | bevel (-)                     |
| emplâtre   | patch   | enregistreur<br>(-) d'avancement  | cluster of gear<br>wheels     |
| emporte-pièces   | punch   | enrobage  | worm (-)                      |
| empreinte  | print/imprint/mark;<br>sprocket   | enrochement   | engagement                    |

|                                   |   |                                    |  |
|-----------------------------------|---|------------------------------------|--|
| <i>enroulement</i>                | coiling/winding                                     | <i>épaisseur</i>                   | thickness  |
| (-) d'un câble                    | kinking of a rope                                   |                                    |  |
| (-id-) sur un tambour             | spooling of a cable                                 | <i>épaisseissement des boues</i>   | mud thickening                                       |
| <i>enrouleur</i>                  | spooler/winder                                      | <i>épanchement</i>                 | extrusion/outpouring                                 |
| <i>ensablé</i>                    | sanded-up   | <i>épandage</i>                    | spreading/spills/spraying                            |
| <i>ensablement</i>                | sanding up  |                                    |  |
| <i>ensemble</i>                   | set   | <i>épaulement</i>                  | shoulder   |
| <i>ensouillage (canalisation)</i> | burial (pipeline)                                   | (-) femelle (de tige de forage)    | box (-)  |
| <i>entablement</i>                | blanket   | <i>épave</i>                       | wreck/derelict                                       |
| <i>entailage</i>                  | slotting  | <i>éperon (de montagne)</i>        | (mountain) spur                                      |
| <i>entaille</i>                   | notch/slit/gash/indentation                         | <i>épissage</i>                    | splicing   |
| <i>entaillement</i>               | undermining   | <i>épissure</i>                    | splice   |
| <i>enitarrage</i>                 | scaling/scale formation/scale deposit/fur deposit   | <i>éponge</i>                      | sponge   |
| <i>enierré</i>                    | buried  | <i>éponentes</i>                   | adjacent beds/surrounding formations                 |
| <i>entonnoir (-) à trémie</i>     | funnel; bowl/sink hole mixing hopper                | <i>époque</i>                      | epoch/era/age  |
| <i>entrainement</i>               | drive   | <i>épreuve</i>                     | test/trial/proof                                     |
| (-) hydraulique                   | hydraulic (-)                                       | (-) hydraulique à l'(-) des éclats | hydraulic test                                       |
| (-) mécanique                     | mechanical (-)                                      |                                    | splinter proof                                       |
| (-) par courroie trapézoïdale     | V-belt (-)  | <i>éprouvette</i>                  | test piece/sample                                    |
| <i>entrée</i>                     | inlet/intake; ingress; entry                        | <i>épuisement</i>                  | depletion/dewatering/ stripping                      |
| <i>entre-fer</i>                  | air gap   | <i>épuration</i>                   | purification/purifying/scrubbing filtering/treatment |
| <i>entrepôt</i>                   | warehouse   | station d'(-)                      | treatment plant                                      |
| <i>entretien</i>                  | maintenance/servicing                               |                                    |  |
| <i>entretoise</i>                 | crossbar/cross member/brace/girt/strut sway brace   | <i>équerre</i>                     | square   |
| (-) de contre-ventement           |   | (-) d'arpenteur                    | cross staff  |
| (-) de derrick                    |   |                                    |  |
| (-) du support de balancier       | derrick girt samson post braces                     | <i>équipe</i>                      | team/crew/gang; shift                                |
| <i>entretoisement</i>             | strutting   | <i>équipement</i>                  | equipment/outfit                                     |
| <i>enveloppe</i>                  | covering/jacket/shell/sheath/shroud housing; mantle | (-) de protection                  | safeguard (-)  |
| (-) de carotte                    | core shell  | <i>éraillure</i>                   | galling/scoring/scratching                           |
| (-) de cordage                    | rope splice   | (-) légère                         | scuffing   |
| (-) sédimentaire                  | sedimentary mantle                                  | <i>erg</i>                         | sand desert  |
| <i>envergure</i>                  | span  | <i>ergot</i>                       | dowel/dog/finger/spline                              |
| <i>éolien</i>                     | due to wind   | <i>érosion</i>                     | erosion/scour/denudation                             |
| dépôt (-)                         | wind deposit  | (-) éolienne                       | wind (-)   |
| <i>éolienne</i>                   | windmill/wind turbine/air motor                     | (-) karstique                      | furrowing  |
|                                   |   | (-) par éclatement                 | plucking   |
|                                   |   | (-) en nappes                      | sheet (-)  |
|                                   |   | (-) des roches                     | rock weathering                                      |
|                                   |   | (-) régressive                     | backward erosion                                     |
|                                   |   | <i>erreur</i>                      | error  |
|                                   |   | (-) aléatoire                      | accidental/random (-)                                |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| <i>escarpé</i>   | <i>steep</i>   | <i>étranglement</i>  | <i>choke/throttling/restriction</i>   |
| <i>escarpement</i>   | <i>bluff/scarp/cliff</i>   | <i>(-) d'une couche</i>  | <i>balk</i>   |
| <i>espace</i><br><i>(-) interstitiel</i><br><i>(-) libre</i>                   | <i>space/gap</i><br><i>void space</i><br><i>clearance</i>                  | <i>étrésillon</i>  | <i>trench shore</i>   |
| <i>espacement</i>  | <i>spacing</i>   | <i>étrier</i>  | <i>hanger/strap/yoke/saddle</i>   |
| <i>esquille de roches</i>  | <i>chips of rock</i>   | <i>(-) de levage</i>   | <i>link</i>   |
| <i>esquisse</i>  | <i>draft/sketch</i>  | <i>(-) de serrage</i>  | <i>clip</i>   |
| <i>essai</i><br><i>(-) de présélection</i>                                     | <i>test/trial; attempt</i><br><i>screening (-)</i>                         | <i>(-) de suspension</i><br><i>d'une canalisation</i>  | <i>pipe hanger</i>  |
| <i>essence</i>   | <i>gasoline/gas (USA)/petrol (UK)</i>                                      | <i>étude</i>   | <i>study design</i>   |
| <i>essieu</i><br><i>(-) coudé</i><br><i>(-) moteur</i><br><i>(-) oscillant</i> | <i>axle</i><br><i>crank (-)</i><br><i>drive (-)</i><br><i>swing (-)</i>    | <i>évacuation</i><br><i>(-) des déchets</i>  | <i>discharge/disposal/exhaust</i><br><i>waste disposal</i>  |
| <i>essuie-tige</i>   | <i>kelly wiper</i>   | <i>évasement</i>   | <i>flare</i>  |
| <i>estampé</i>   | <i>drawn/stamped</i>   | <i>excavateur</i><br><i>(-) à benne prenante</i><br><i>(-) à godets</i>  | <i>excavator/digger</i><br><i>clamshell (-)</i><br><i>scoop dredger/power shovel/back action shovel</i> |
| <i>établissement</i>   | <i>work bench; settled</i>   | <i>excavatrice</i>   | <i>trencher/ditcher</i>   |
| <i>étage</i>   | <i>installation/enterprise/firm; setting up; settlement; establishment</i> | <i>excédent</i><br><i>(-) de poids</i>   | <i>excess</i><br><i>(-) weight</i>  |
| <i>étagé</i>   | <i>stage; level</i>  | <i>excitation en dérivation</i>  | <i>shunt excitation</i>   |
| <i>étai</i>  | <i>stepped</i>   | <i>en excès</i>  | <i>extraneous</i>   |
| <i>étampage</i>  | <i>stay/strut/prop</i>   | <i>excréments</i>  | <i>excreta</i>  |
| <i>étanche</i>   | <i>swaging</i>   | <i>exhaure</i>   | <i>pumping/de-watering</i>  |
| <i>étançon</i>   | <i>damp proof/water proof/water tight</i>                                  | <i>expédition</i>  | <i>shipping</i>   |
| <i>état</i><br><i>(-) major</i>  | <i>prop/shore/stay</i>   | <i>exposé</i>  | <i>statement</i>  |
| <i>étau</i><br><i>(-) à mors parallèle</i><br><i>(-) à tube</i>                | <i>state</i><br><i>staff</i>   | <i>exposition</i>  | <i>exposure; exhibition</i>   |
| <i>étagage</i>   | <i>vise</i><br><i>parallel (-)</i><br><i>pipe (-)</i>                      | <i>exploration radio</i>   | <i>electric scanning</i>  |
| <i>étendue</i>   | <i>shoring</i>   | <i>expulsion</i>   | <i>ejection</i>   |
| <i>étincelle</i><br><i>pare (-)</i><br><i>sans (-)</i>                         | <i>extent</i>  | <i>exsudation</i>  | <i>exudation</i>  |
| <i>étiré</i><br><i>(-) à froid</i>   | <i>spark</i><br><i>(-) arrêter</i><br><i>sparkless</i>                     | <i>extincteur</i>  | <i>extinguisher</i>   |
| <i>étoile</i><br><i>(-) triangle</i>   | <i>drawn</i><br><i>cold (-)</i>  | <i>extractable</i>   | <i>extractable</i>  |
| <i>étoupe</i>  | <i>star</i><br><i>(-) delta</i>  | <i>extracteur</i>  | <i>extractor/finger grip</i>  |
| <i>étranger</i>  | <i>oakum</i>   | <i>extraction</i>  | <i>extraction; drawing/pulling</i>  |
|  | <i>extraneous; foreign</i>   | <i>(-) du tubage</i>   | <i>withdrawal of casing</i>   |
|  |  | <i>extrapolation</i>   | <i>scaling up/extrapolation</i>   |
|  |  | <i>extrémité</i><br><i>(-) filetée</i><br><i>(-) mâle d'un joint de tige</i><br><i>(-id-) femelle</i><br><i>(-) mâle d'un tube</i> | <i>tip/end</i><br><i>threaded end</i><br><i>pin</i>   |
|  |  |  | <i>box</i>  |
|  |  |  | <i>spigot end of pipe</i>   |

|                               |  |                           |   |
|-------------------------------|--|---------------------------|---|
| <i>extrudeuse</i>             | <i>extruder</i>                                | <i>fêlure</i>             | <i>crack/split</i>  |
| <i>extrusif</i>               | <i>extrusive</i>                               | <i>(-) par fatigue</i>    | <i>fatigue (-)</i>  |
| <i>roche extrusive</i>        | <i>(-) rock</i>                                | <i>fendage</i>            | <i>splitting</i>  |
|                               |  | <i>fenêtre</i>            | <i>window; inlier</i>   |
|                               |  | <i>(-) tectonique</i>     | <i>geologic window/nappe inlier</i>                                 |
| <b>F</b>                      |  | <i>fente</i>              | <i>slit/gap/crack/</i>  |
| <i>face</i>                   | <i>face/side</i>                               | <i>(-) de faillage</i>    | <i>split fissure</i>  |
| <i>(-) aval</i>               | <i>lee</i>                                     | <i>(-) de glissement</i>  | <i>fault fissure</i>  |
| <i>(-) d'appui</i>            | <i>thrust (-)</i>                              |                           | <i>slip fault</i>   |
| <i>(-) en saillie/</i>        | <i>raised (-)</i>                              |                           |   |
| <i>(-) surélevée</i>          |  | <i>fer profilé</i>        | <i>section iron/sectional iron</i>                                  |
| <i>faciès</i>                 | <i>facies</i>                                  | <i>fermé</i>              | <i>close/shut in</i>  |
| <i>(-) continental</i>        | <i>continental/terrestrial (-)</i>             | <i>fermentation</i>       | <i>fermentation</i>   |
| <i>facilité d'entretien</i>   | <i>serviceability</i>                          | <i>fermeture</i>          | <i>closure/shut-off</i>   |
| <i>façonné</i>                | <i>worked/shaped/profiled</i>                  | <i>fernoir de sûreté</i>  | <i>safety catch</i>   |
| <i>faible</i>                 | <i>weak/low/poor/dim</i>                       | <i>feuillard</i>          | <i>strip steel</i>  |
| <i>(-) clivage</i>            | <i>poor cleavage</i>                           | <i>feuille</i>            | <i>sheet</i>  |
| <i>(-) pendage</i>            | <i>dip at low angle</i>                        | <i>feuillet basal</i>     | <i>bottomset bed</i>  |
| <i>faille</i>                 | <i>fault</i>                                   | <i>(-) frontal</i>        | <i>foreset (-)</i>  |
| <i>(-) active</i>             | <i>active (-)</i>                              | <i>(-) sommital</i>       | <i>topset (-)</i>   |
| <i>(-) affaissée/</i>         |  | <i>feux de position</i>   | <i>side lights</i>  |
| <i>(-) d'effondrement</i>     |  | <i>ficelle</i>            | <i>twine</i>  |
| <i>(-) béante</i>             | <i>gap (-)</i>                                 | <i>fiche</i>              | <i>plug/peg/pin/jack</i>  |
| <i>(-) à charnière</i>        | <i>hinge (-)/pivotal (-)</i>                   | <i>fiente (d'oiseaux)</i> | <i>bird droppings</i>   |
| <i>(-) en ciseaux</i>         | <i>scissor (-)</i>                             | <i>fil</i>                | <i>edge; wire</i>   |
| <i>(-) de décrochement</i>    | <i>strike slip (-)</i>                         | <i>filage</i>             | <i>slipping (of the drilling rope to change the points of wear)</i> |
| <i>(-) diagonale</i>          | <i>semilongitudinal (-)/semitransverse (-)</i> | <i>filet</i>              | <i>thread</i>   |
| <i>(-) de dislocation</i>     | <i>shift (-)</i>                               | <i>filetage</i>           | <i>thread/threading</i>   |
| <i>(-) en échelons</i>        | <i>echelon (-)</i>                             | <i>(-) de l'outil</i>     | <i>bit shank</i>  |
| <i>(-) à faible</i>           | <i>low angle (-)</i>                           | <i>filière</i>            | <i>die</i>  |
| <i>pendage</i>                | <i>close (-)</i>                               | <i>porte (-)</i>          | <i>(-) stocks</i>   |
| <i>(-) fermée</i>             | <i>high angle (-)</i>                          | <i>filiforage</i>         | <i>slim hole drilling</i>   |
| <i>(-) à fort</i>             |  | <i>filon</i>              | <i>lode/seam/vein</i>   |
| <i>pendage</i>                | <i>step (-)/distributive (-)</i>               | <i>filtration</i>         | <i>filtration/filtering;</i>  |
| <i>(-) à gradins/</i>         | <i>dipping (-)</i>                             |                           | <i>percolation/leaching</i>   |
| <i>(-) en escalier</i>        | <i>strike-slip (-)</i>                         | <i>(-) des boues avec</i> | <i>(-) of sludge with</i>   |
| <i>(-) inclinée</i>           | <i>multi throw (-)</i>                         | <i>autocompactage du</i>  | <i>self-compacting of</i>   |
| <i>(-) à rejet horizontal</i> | <i>boundary (-)</i>                            | <i>gâteau</i>             | <i>cake</i>   |
| <i>(-) à rejets multiples</i> | <i>dip (-)</i>                                 | <i>(-) de l'eau</i>       | <i>water filtration with</i>  |
| <i>(-) limite/</i>            |  | <i>avec coagulation</i>   | <i>coagulation on filtre</i>  |
| <i>(-) marginale</i>          |  | <i>sur filtre</i>         |   |
| <i>(-) transversale</i>       |  | <i>(-) lente sur lit</i>  | <i>slow sand (-)</i>  |
| <i>faisceau</i>               | <i>bundle/bunch; beam</i>                      | <i>de sable</i>           |   |
| <i>faîte</i>                  | <i>apex/crest/top</i>                          | <i>(-) sur couche</i>     | <i>water filtration</i>   |
| <i>ligne de (-)</i>           | <i>spurline</i>                                | <i>unique</i>             | <i>on single layer</i>  |
| <i>falaise</i>                | <i>cliff</i>                                   | <i>(-) homogène</i>       | <i>uniform grain size (-)</i>                                       |
| <i>(-) littorale</i>          | <i>shore (-)</i>                               |                           |   |
| <i>fanglomerat</i>            | <i>fanglomerate</i>                            |                           |   |
| <i>fatigue</i>                | <i>fatigue</i>                                 |                           |   |
| <i>(-) de torsion</i>         | <i>twisting</i>                                |                           |   |
| <i>(-) par vibrations</i>     | <i>vibration (-)</i>                           |                           |   |

|                              |  |  |                                     |
|------------------------------|--|--|-------------------------------------|
| (-) hétérogène               | nonuniform grain size (-)              | <i>fluidifiant</i>                             | thinning agent<br>mud thinner       |
| (-) sur support à mailles    | (-) through mesh media                 | (-) pour boue de forage                        |                                     |
| (-) sur support à pré couche | (-) through precoated supporting media |  |                                     |
| <i>filtre</i>                | filter/strainer/screen                 | <i>fluor</i>                                   | fluorine                            |
| (-) à boue                   | mud screen                             | <i>fluoruration</i>                            | fluoridation                        |
| (-) à cartouche              | cartridge (-)                          | <i>fluorure</i>                                | fluoride                            |
| (-) à charbon                | carbon (-)                             | <i>flux</i>                                    | flux/flow/outflow                   |
| (-) à écoulement par gravité | gravity (-)                            | (-) axial                                      | axial flow                          |
| (-) à gravier                | gravel packed (-)                      | (-) radial                                     | radial flow                         |
| (-) à sable                  | sand (-)                               |  |                                     |
| (-) lent à sable             | slow sand (-)                          | <i>fonçage/foncement</i>                       | sinking                             |
| <i>fiole</i>                 | phial                                  | (-) de puits                                   | well boring/well sinking or digging |
| <i>fioul</i>                 | fuel                                   |  |                                     |
| <i>fissure</i>               | fissure/crack/cleft/crevice            | <i>foncé</i>                                   | sunk; dark/deep                     |
| <i>fixe</i>                  | settled                                | <i>fonction-noyau</i>                          | kernel function                     |
| <i>flacon</i>                | bottle/phial                           | (diagraphie de puits)                          | (well logging)                      |
| <i>flambement</i>            | buckling                               | <i>fonctionnement</i>                          | running/working                     |
| <i>flanc</i>                 | flank/side/limb                        | <i>fond</i>                                    | bottom/floor                        |
| (-) anticlinal               | anticlinal flank/limb                  | (-) de carter                                  | sump                                |
| (-) d'un pli                 | shank                                  | (-) des mers                                   | sea bed                             |
| (-) synclinal                | synclinal limb                         | (-) salant                                     | salt pan                            |
| <i>flasques d'un tambour</i> | spooling flanges                       | (-) sondage                                    | borehole (-)                        |
| <i>fléau de balance</i>      | beam/scales beam                       | (-) de vallée                                  | valley (-)                          |
| <i>flèche</i>                | arrow/jib/boom; spit                   | (- <i>id-</i> ) plat                           | valley floor                        |
| (-) de grue                  | crane boom                             |  |                                     |
| (-) de levage                | jin pole                               | <i>fondant de soudure</i>                      | soldering flux                      |
| <i>fleuret</i>               | borer/jumper bar; drill                | <i>fonds</i>                                   | fund                                |
| <i>fleuve</i>                | river (that flows into the sea)        | <i>fontaine</i>                                | spring/fountain; wash-basin         |
| <i>flexible</i>              | flexible hose/cable                    | <i>borne</i> (-)                               | standpipe                           |
| (-) d'aspiration             | suction hose                           | <i>fontainier</i>                              | spring catchment specialist         |
| (-) d'injection              | mud (-)/rotary (-)                     | <i>fonte/fonte en gueuses/fonte en saumons</i> | pig iron                            |
| <i>floc</i>                  | floc                                   | (-) acierée                                    | semi steel                          |
| <i>flocon</i>                | flake/clot                             | <i>forage</i>                                  | drilling/boring; well/borehole      |
| <i>floconneux</i>            | flaky                                  | (-) à air comprimé                             | compressed air drilling             |
| <i>floculation</i>           | flocculation/coagulation               | (-) par battage                                | cable drilling/cable tool drilling  |
| <i>flottation</i>            | flotation                              | (-) à bras                                     | hand (-)                            |
| <i>flottement des roues</i>  | shimmy                                 | (-) dévié                                      | deflected/side-tracked              |
| <i>flou</i>                  | blurred/fuzzy                          | (-) d'exploitation                             | hole/slant section                  |
| <i>fluage</i>                | creep/flow                             | (-) d'exploration                              | production well                     |
| <i>fluid</i>                 | fluid                                  | (-) à grande profondeur                        | exploration drilling                |
| (-) boueux                   | mud (-)                                | (-) à la grenaille                             | deep (-)                            |
| (-) d'entraînement           | power (-)                              | (-) improductif                                |                                     |
| (-) de refroidissement       | coolant                                | (-) par percussion                             |                                     |
|                              |  | (-) profond                                    |                                     |
|                              |  | (-) rotary                                     |                                     |
|                              |  | (-) au marteau                                 |                                     |
|                              |  | <i>fond de trou (MFT)</i>                      |                                     |
|                              |  | <i>rapport de (-)</i>                          |                                     |

|                                       |                                      |  |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|--|--------------------------------------|
| <i>force</i>                          | force/strength/power                 | <i>(-) intermédiaire</i>                 | adapter bushing                      |
| <i>(-) d'arrachement</i>              | pullout load                         | <i>fracture</i>                          | fracture                             |
| <i>(-) de cisaillement</i>            | shear force                          | <i>réseau de (-)</i>                     | joint pattern                        |
| <i>(-) motrice</i>                    | driving power/prime mover            | <i>(-) horizontale</i>                   | bed joint                            |
| <i>(-) de pénétration</i>             | penetrating power                    | <i>fragment</i>                          | bit/chip/fragment/scrap              |
| <i>(-) de traction</i>                | tensile force                        |  |                                      |
| <i>foret</i>                          | drill/bit                            | <i>fraise</i>                            | cutter/milling tool                  |
| <i>(-) hélicoïdal</i>                 | twist drill                          | <i>(-) conique</i>                       | tapered mill                         |
| <i>(ou américain)</i>                 |                                      | <i>(-id-) mâle</i>                       | pipe reamer                          |
| <i>(-) conique/(-) à fraiser</i>      | countersink (-)                      |  |                                      |
| <i>(-) au diamant</i>                 | diamond (-)                          | <i>frange</i>                            | fringe                               |
| <i>foreur</i>                         | driller                              | <i>(-) d'érosion</i>                     | belt of weathering                   |
| <i>(-) novice</i>                     | "boll weevil"                        | <i>frappe</i>                            | striking                             |
| <i>foreuse</i>                        | rig/drilling machine                 | <i>frein</i>                             | brake                                |
| <i>formation</i>                      | formation                            | <i>frettement</i>                        | banding                              |
| <i>(-) adjacentes</i>                 | surrounding beds                     | <i>friabilité d'un matériau filtrant</i> | friability of a filtering material   |
| <i>(-) aquifère</i>                   | aquifer/water bearing                |  |                                      |
| <i>(-) boulante</i>                   | formation                            | <i>front</i>                             | front/face                           |
|                                       | sloughing/unconsolidated (-)         | <i>(-) d'attaque/</i>                    | face/working face                    |
| <i>(-) consolidée</i>                 | consolidated (-)                     | <i>(-) de taille</i>                     |                                      |
| <i>(-) éboulante</i>                  | caving (-)                           | <i>(-id-) de trépan</i>                  | bit gauge surface                    |
| <i>(-) épuisée</i>                    | depleted (-)                         | <i>fuite</i>                             | leak/loss/spill                      |
| <i>(-) fissurée/</i>                  | thief/cracked (-)                    | <i>fumée</i>                             | smoke                                |
| <i>(-) poreuse</i>                    |                                      | <i>(-) et brouillard</i>                 | smog (smoke and fog)                 |
| <i>(-) tectonisée</i>                 | disturbed/fractured (-)              | <i>(-) épaisse</i>                       | smudge                               |
| <i>(-) de brèche</i>                  | brecciation                          | <i>fumier</i>                            | manure                               |
| <i>fosse</i>                          | pit                                  | <i>furet</i>                             | rabbit/pig                           |
| <i>(-) d'aisance</i>                  | cesspool                             | <i>(débouchage de canalisations)</i>     | (cleaning of clogged pipelines)      |
| <i>(-) à boue</i>                     | mud (-)/slush (-)                    | <i>fusée</i>                             | spindle                              |
| <i>(-) de décantation</i>             | settling (-)/lagoon                  | <i>(-) d'essieu</i>                      | axle (-)                             |
| <i>(-) marginale</i>                  | marginal deep                        | <i>fusible</i>                           | fuse                                 |
| <i>(-) septique</i>                   | septic tank                          | <i>bouchon (-)</i>                       | safety plug                          |
| <i>(-) tectonique</i>                 | fault trough                         | <i>fusion</i>                            | smelting; melting                    |
| <i>fossé</i>                          | ditch/trench                         | <i>fût</i>                               | drum/cask/barrel                     |
| <i>(-) d'effondrement</i>             | rift valley/fault trough             |  |                                      |
| <i>(-) de drainage</i>                | drainage ditch                       |  |                                      |
| <i>fouettement (du train de tige)</i> | lashing (of strings in the borehole) |  |                                      |
| <i>fouille</i>                        | excavation/opening/digging           |  |                                      |
| <i>remplissage de la (-)</i>          | padding of ditch                     |  |                                      |
| <i>fouloir</i>                        | tamper/trench compactor              |  |                                      |
| <i>fourche</i>                        | fork                                 | <i>gabarit</i>                           | gauge/caliper/template               |
| <i>(-) à cliquet</i>                  | boot jack                            |  |                                      |
| <i>(-) à émerillon</i>                | swivel wrench                        | <i>gadoue</i>                            | slush                                |
| <i>(-) de retenue</i>                 | rod (-)                              | <i>gaz de (-)</i>                        | sewage (-)                           |
| <i>fourré</i>                         | thicket                              | <i>gain</i>                              | gain/profit/earnings                 |
| <i>fourreau</i>                       | sheath/sleeve/cover                  | <i>(-) en puissance</i>                  | power gain                           |
| <i>(-) démontable</i>                 | removable liner                      | <i>gainage</i>                           | cladding/sheathing                   |
| <i>fourrure</i>                       | lining/bushing                       | <i>gaine</i>                             | (-id-); gangue; duct; housing/sleeve |
| <i>(-) d'entraînement</i>             | kelly bushing                        |  |                                      |
| <i>(-) de table</i>                   | driving (-id-)                       |  |                                      |

**G**

|                                      |   |                            |                           |
|--------------------------------------|---|----------------------------|---------------------------|
| (-) de câble                         | cable sheath                                    | gélifiant/ agent gélifiant | gelling agent             |
| (-) de plomb                         | lead sheathing                                  |                            |                           |
| (-) d'entraînement de la tige carrée | kelly drive bushing/ master drive bushing       | générateur/ génératrice    | generator                 |
| galerie                              | passage/gallery; cornice                        | (-) électrique             | electric (-)              |
| galet                                | pebble; roller                                  | (-) à vapeur               | boiler/steam generator    |
| (-) roulé                            | rounded (-)/(-) stone                           | (-) de gaz                 | gas (-)                   |
| (-) façonné                          | faceted (-)                                     |                            |                           |
| (-) de plage                         | shingle   | génie                      | engineering               |
| (-) roulé                            | rounded (-)/(-) stone                           | genouillère                | swing joint/toggle joint  |
| (-) strié                            | striated boulder/pebble                         | géofracture                | geosuture                 |
| galet de chenille                    | track roller                                    | géologie                   | geology                   |
| (-) de guidage                       | jockey pulley                                   | (-) de surface             | field (-)                 |
| (-) fou                              | idler roller                                    | (-) stratigraphique        | stratigraphic (-)         |
| galop (emballlement d'un moteur)     | galloping (of an engine fed too rich a mixture) | géologique                 | geological                |
| gamme                                | range   | géométrie                  | geometry                  |
| gangue                               | gangue/matrix                                   | (-) des puits              | well pattern              |
| (-) de mineraï                       | brood   | géophone                   | geophone                  |
| gants de sécurité                    | safety gloves                                   | géophysique                | geophysical               |
| garde                                | guard/clearance                                 | étude (-)                  | (-) survey                |
| (-) corps/(-) fou                    | handrail/guardrail                              | géosynclinal               | geosyncline               |
| (-) au sol                           | ground clearance                                | géothermique               | geothermal                |
| garnissage                           | lining/lagging; packing                         | gerbable                   | stackable                 |
| garniture                            | stuffing/packing/ gasket/seal/lining            | gerbage                    | racking/bundling          |
| (-) d'étanchéité                     | gland/packer/packing ring                       | gerbeur                    | stacking truck            |
| (-id) pour tiges                     | tubing packer                                   | gicleur                    | nozzle/jet                |
| (-) de bride                         | flange gasket                                   | (-) de ralenti             | slow running jet          |
| (-) d'embrayage                      | clutch lining                                   | gillard                    | jet gun                   |
| (-) étanche de tubage                | casing packer                                   | gisement                   | deposit/field             |
| (-) de frein                         | brake shoe lining                               | gîte                       | bed/deposit/vein          |
| (-) de presse                        | stuffing box gland/ gland packing               | (-) disloqué               | dislocated deposit        |
| étoupe                               | fishing string                                  | (-) mineral                | mineral (-)               |
| (-) de repêchage                     | rod packing                                     | (-) métallifère            | ore (-)                   |
| (-) de tige                          | wasting   | (-) en selle               | saddle reef/saddle vein   |
| gaspillage                           | cake  | glacis                     | glacis                    |
| gâteau                               | filter (-)                                      | (-) continental            | continental rise          |
| (-) de filtration                    | warping/buckling                                | (-) de piémont             | slope/piedmont slope      |
| gauche/ gauchissement                | gas   | glissade                   | skewing                   |
| gaz                                  | carbon dioxide                                  | glissement                 | sliding/slipping/creeping |
| (-) carbonique                       | digestion gas                                   | (-) d'un outil de forage   | offset skewness           |
| (-) de digestion                     | sewage (-)                                      | (-) de terrain             | landslide/earthcreep      |
| (-) de gadoue                        | liquefied petroleum (-)/ (LPG)                  | plan de (-)                | gliding plane             |
| (-) de pétrole                       |   | surface de (-)             | sliding surface           |
| liquéfié (GPL)                       |   | glissière                  | slide/groove              |
| gaze                                 | gauze   | (-) de forage              | drilling jar              |
| gazole                               | gas oil/diesel oil                              | gluant                     | sticky/tacky/gummy        |
| gazosiphon                           | airlift   |                            |                           |
| gel                                  | gel   |                            |                           |

|  |                                      |                                      |                                      |
|--|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>GNL (gaz naturel liquifié)</i>      | LNG (liquid natural gas)             | <i>gouttelette</i>                   | droplet                              |
| <i>godet</i><br>(-) de drague          | bucket/scoop                         | <i>gouttière</i>                     | gutter/channel/groove trough         |
| (-) graisseur                          | dredge bucket                        |                                      |                                      |
| (-) pour graissage                     | oil/grease cup                       | <i>GPL (gaz de pétrole liquifié)</i> | LPG (liquefied petroleum gas)        |
| forcé                                  | pressure grease cup                  |                                      |                                      |
| (-) nivelleur                          |                                      | <i>graben</i>                        | fault trough                         |
| (-) de pelle                           | skimmer                              |                                      |                                      |
| mécanique                              | dipper                               | <i>gradient</i>                      | gradient                             |
|  |                                      | (-) alterné                          | alternating gradient                 |
| <i>gommage</i>                         | gumming/sticking                     | (-) d'accroissement                  |                                      |
| (-) des segments                       | ring/piston ring                     | de déviation                         | angle built-up                       |
|  | sticking                             | (-) de décroissance                  | angle drop-off                       |
| <i>gomme</i>                           | gum                                  | de déviation                         |                                      |
| (-) dans les moteurs                   | engine (-)                           | (-) hydraulique                      | hydraulic gradient                   |
| (-) lacque                             | shellac                              | (-) d'inclinaison                    | rate of build up                     |
| <i>gommeux</i>                         | gummy                                | (-) de température/                  | temperature/thermal (-)              |
| <i>gondolement</i>                     | warping/buckling                     | (-) thermique                        |                                      |
| <i>gonflement</i>                      | swelling                             |                                      |                                      |
| <i>gonfler</i>                         | to swell/to blow-up                  | <i>gradin</i>                        | step/scarp/tier/bench                |
| agent gonflant                         | swelling agent                       | (-) de confluence                    | confluence step                      |
| gonflement du mur                      | creep/heaving of a                   | (-) de faille                        | scarp fault/scarp bench              |
| d'un forage/puits                      | wall wall                            | (-) de plage                         | berm                                 |
|  |                                      | (-) structural                       | rock step                            |
| <i>gorge</i>                           | groove/neck/gorge/throat; pass/flume | <i>graduation</i>                    | scale                                |
|  | gulch/clough                         |                                      |                                      |
| (-) de torrent                         | gully                                | <i>gradué</i>                        | calibrated/graded                    |
| (-) profonde                           | canyon                               |                                      |                                      |
| (-) pour garniture/joint               | gasket groove                        | <i>grain</i>                         | grain/granule/bead/                  |
|  |                                      | (-) fin                              | texture                              |
| <i>goudron</i>                         | tar                                  | (-) grossier                         | fine grain                           |
| <i>gouge</i>                           | gouge                                | (-) moyen                            | coarse (-)                           |
| <i>gouffre</i>                         | gulf/pit/abyss/cauldron/shallowhole  | (-) régulier                         | medium (-)                           |
| <i>goujon</i>                          | stud bolt/gudgeon bolt/dowel pin     | (-) serré                            | smooth (-)                           |
| <i>goulet</i>                          | narrows/strait                       |                                      | close (-)                            |
| <i>goulot</i><br>(-) d'étranglement    | spout/mouth/neck bottle neck         | <i>graissage</i>                     | lubrication/lubrification            |
| <i>goulotte</i><br>(-) d'alimentation  | chute/gutter/downspout               | (-) à bague                          | ring (-)                             |
| (-) à boue                             | feed chute                           | (-) par barbotage                    | bath lubrication                     |
|  | mud ditch                            | (-) à carter sec                     | dry sump (-)                         |
| <i>goupille</i><br>(-) de cisaillement | cotter pin/pin                       | (-) à la burette                     | squirt can (-)                       |
| (-) fendue                             | shear pin                            | (-) par bain                         | oil bath (-)                         |
| (-) de retenue                         | split (-)                            | (-) centralisé                       |                                      |
| (-) pour support                       | retainer (-)                         | (-) forcé                            | central (-)                          |
| de tube d'usure                        | wash plug                            | (-) goutte à goutte                  | forced (-)                           |
| chasse (-)                             | pin punch                            | (-) par film                         | drop-feed (-)                        |
|  |                                      | (-) par mèche                        | film (-)                             |
| <i>gousset</i>                         | gusset/gusset or corner plate        | (-) par projection                   | wick feed (-)                        |
|  |                                      |                                      | splash (-)                           |
| <i>goutte</i><br>(-) à goutte          | drop                                 | <i>graisse</i>                       | grease/fat                           |
|  | drip feed                            | (-) à bas point de congélation       | cold setting (-)                     |
|  |                                      | (-) à haut point de fusion           | high melting point (-)               |
|  |                                      | (-) au savon de calcium              | lime base (-)                        |
|  |                                      | (-) pour câbles métalliques          | wire-rope compound                   |
|  |                                      | (-) sodique                          | soda (-)                             |
|  |                                      | <i>graisseur</i>                     | lubricator/oiler; greaser/grease cup |
|  |                                      | (-) goutte à goutte                  | drop-feed (-)                        |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <i>grandeur</i>  | <i>magnitude/size</i>   | <i>(-) grain</i>   | <i>coarse grain</i>  |
| <i>granit</i><br>(-) à deux micas<br>(-) recristallisé   | <i>granite</i><br><i>binary (-)</i><br><i>recomposed (-)</i>  | <i>(-) gravier</i><br><i>(-) maille</i>  | <i>(-) gravel</i><br><i>wide meshed</i>  |
| <i>granule</i>   | <i>granule/pellet</i>   | <i>grossissement</i>   | <i>magnification/</i><br><i>enlargement</i>  |
| <i>granulométrie</i>   | <i>grain size distribution/</i><br><i>granulometry</i>  | <i>groupe</i><br><i>(-) électrogène</i><br><i>(-) moteur</i><br><i>(-) de cristaux</i>   | <i>group/cluster/unit</i><br><i>electric generator</i><br><i>power unit</i><br><i>cluster of crystals</i>                              |
| (-) d'une couche<br>filtrante<br>(-) d'un matériau<br>filtrant   | (-) of filtering bed<br>(-) of filtering material   | <i>grue</i><br><i>(-) à benne</i><br><i>(-) à câble</i><br><i>(-) à flèche</i><br><i>(-) à portique</i><br><i>(-) à potence</i>  | <i>crane/boom derrick</i><br><i>grab (-)</i><br><i>dragline cableway</i><br><i>jib crane</i><br><i>gantry (-)</i><br><i>pillar (-)</i> |
| <i>granulosité</i>   | <i>coarseness of grain</i>  | <i>grumeau</i>   | <i>clot</i>  |
| <i>graphique</i>   | <i>graphic; diagram/chart/</i><br><i>graph</i>  | <i>guérite</i>   | <i>cabine/cab</i>  |
| <i>grappe</i>  | <i>cluster</i>  | <i>guidage</i><br><i>(-) du câble</i><br><i>colonne/pilier</i><br><i>de (-)</i><br><i>entonnoir de (-)</i><br><i>ligne de (-)</i><br><i>(-) des tiges/</i><br><i>(-) du tubage</i> | <i>guide/track</i><br><i>wire line guide</i><br><i>guide post</i>  |
| <i>grappin</i><br>(-) à câble<br>(-) de repêchage  | <i>grapple/grab/hook</i><br><i>rope grab</i><br><i>tool extractor/grab</i>  | <i>guide</i><br><i>(-) -butoir</i><br><i>(-) de tige de</i><br><i>pompage</i>  | <i>(-) funnel</i><br><i>guideline</i><br><i>stabbing</i>   |
| <i>gratteur/grâtoir</i><br>(-) de terrain<br>(pour préparer la<br>cimentation des parois)                  | <i>scraper</i><br><i>scratcher</i><br>(to scrub the cake<br>off well walls)   | <i>guipage</i><br><i>(-) isolant</i>   | <i>guide/slide</i><br><i>spearpoint head</i><br><i>-rod (-)</i>  |
| <i>graveleux</i>   | <i>gritty/gravelly</i>  |  | <i>covering/lapping</i><br><i>insulating cover</i>   |
| <i>gravelage</i>   | <i>graveling</i>  |  |  |
| <i>gravier</i><br>(-) alluvionnaire<br>(-) de carrière<br>(-) de rivière<br>(-) sableux<br>(-) de terrasse | <i>gravel/gravel stone</i><br><i>run (-)</i><br><i>pit (-)</i><br><i>river (-)</i><br><i>hoggin</i><br><i>bench (-)</i>         |  |  |
| <i>gravillon</i>   | <i>fine gravel/grit</i>   |  |  |
| <i>gravillonneuse</i>  | <i>grit spreader</i>  |  |  |
| <i>gréement</i>  | <i>rigging-up/rig gear</i>  |  |  |
| <i>grenailage</i>  | <i>shot blasting</i>  |  |  |
| <i>grenaille</i>   | <i>shot</i>   |  |  |
| <i>grès</i>  | <i>sandstone</i>  | <i>habitat</i>   | <i>habitat</i>   |
| <i>griffe</i><br>(-) à coins<br>(-) de serrage   | <i>grip/claw</i><br><i>slip (-)</i><br><i>dog hook</i>  | <i>(-) à pression de</i><br><i>fond</i>  | <i>pressure (-)</i>  |
| <i>grillage</i>  | <i>wire netting/grating</i>   | <i>hachure</i>   | <i>stripe; shading</i>   |
| <i>grille</i><br>(-) mécanique<br>(-) à secousses<br>(-) d'accrochage/<br>de stockage                      | <i>grate/grid/rack</i><br><i>mechanical bar screen</i><br><i>shaking grate</i><br><i>racking fingers</i><br>(storage of string) | <i>halage</i><br><i>ligne de (-)</i>   | <i>haulage/towage</i><br><i>towline</i>  |
| <i>grippage</i><br>(-) naissant  | <i>seizing/sticking</i><br><i>scuffing</i>  | <i>halogénure</i>  | <i>halide</i>  |
| <i>grippé</i>  | <i>seized</i>   | <i>hamada</i>  | <i>hammada (rock desert)</i>   |
| <i>gros, grosse</i>  | <i>coarse/big/rough</i>   | <i>harnais</i><br><i>(-) d'engrenage</i><br><i>(-) de sécurité</i>   | <i>harness</i><br><i>gearing</i><br><i>safety harness</i>  |
|  |   | <i>harpon</i>  | <i>grapple/crowsfoot/</i><br><i>spear/fishing hook</i><br><i>rope spear</i><br><i>fishing (-)</i>                                      |

## H

|  |                                    |                           |                                    |
|--|------------------------------------|---------------------------|------------------------------------|
| <i>hauban</i>                                  | brace/guy/guy wire/stay span wire  | <i>humidité</i>           | moisture/humidity/dampness         |
| (-) <i>tendeur</i>                             |                                    | <i>hydraulique</i>        | hydraulics                         |
| <i>haut, haute</i>                             | top/summit; high                   | <i>hydrocarbure</i>       | hydrocarbon                        |
| (-) <i>d'un puits</i>                          | top of shaft/top of well           | <i>hydrofuge</i>          | damp proof/water repellent         |
| (-) <i>de pente</i>                            | high slope                         | <i>hydrogéologie</i>      | hydrogeology                       |
| (-) <i>hautes eaux</i>                         | high water                         | <i>hydrologie</i>         | hydrology                          |
| (-) <i>pression</i>                            | (-) pressure                       | <i>hydrolube</i>          | hydrolube                          |
| (-) <i>teneur/</i>                             | (-) grade                          | <i>hydromètre</i>         | thermometric hydrometer            |
| (-) <i>qualité</i>                             |                                    | <i>hydroséparateur</i>    | hydroseparator                     |
| (-) <i>tourbière</i>                           | peat moor                          | <i>hydrotimétrie</i>      | titration for hardness             |
| <i>hauteur</i>                                 | height/elevation/ head/lift        | <i>hygiène</i>            | hygiene                            |
| (-) <i>au dessus du niveau moyen de la mer</i> | (-) above the mean sea level (msl) | (-) <i>du milieu</i>      | environmental (-)/ sanitation      |
| (-) <i>d'aspiration</i>                        | suction head/ suction lift         | <i>hygromètre</i>         | hygrometer                         |
| (-id-) <i>d'une pompe</i>                      | pump lift                          |                           |                                    |
| (-) <i>d'eau</i>                               | water level                        | <i>hypsomètre</i>         | hypsometer/height measurer         |
| (-) <i>de chute</i>                            | head of water                      |                           |                                    |
| (-) <i>piézométrique</i>                       | piezometric/ hydraulic head        |                           |                                    |
| (-) <i>de refoulement</i>                      | delivery (-)                       |                           |                                    |
| (-id-) <i>d'une pompe</i>                      | lift of a pump                     |                           |                                    |
| (-) <i>de remblayage</i>                       | depth of fill                      |                           |                                    |
| <i>hauteurs</i>                                | fells                              |                           |                                    |
| <i>havage</i>                                  | cutting/bossing                    |                           |                                    |
| <i>hélice</i>                                  | spiral/helix; propeller            |                           |                                    |
| (-) <i>à vis</i>                               | screw/spiral conveyor              |                           |                                    |
| <i>enroulement en (-)</i>                      | winding                            |                           |                                    |
| <i>hélico-compresseur</i>                      | screw compressor                   | <i>idiogène</i>           | idiogenous/syngenetic              |
| <i>hérisson</i>                                | pipe brush/swab/ scratcher         | <i>idiogéosynclinal</i>   | idiogeosyncline/marginal deep      |
| <i>hisser</i>                                  | to hoist/to raise/ to pull up      | <i>île</i>                | island                             |
| <i>hivération</i>                              | winterisation                      | <i>ilot</i>               | islet                              |
| <i>horizon</i>                                 | horizon/marker                     | (-) <i>de boue</i>        | mud lump                           |
| (-) <i>aquifère</i>                            | water horizon                      | <i>image</i>              | picture/image                      |
| (-) <i>argileux</i>                            | clay pan                           | <i>imbiber</i>            | to soak up/to imbibe               |
| (-) <i>d'apport</i>                            | alluvial horizon                   | <i>imbrication</i>        | imbrication                        |
| <i>hors service</i>                            | shut down                          | <i>imbrqué</i>            | imbricated/overlapping/criss-cross |
| <i>houle</i>                                   | swell                              | <i>immersion</i>          | dip/dipping                        |
| <i>huile</i>                                   | oil                                | <i>impact</i>             | impact/shock                       |
| (-) <i>chlorée</i>                             | chlorinated (-)                    | test d'(-)                | (-) test                           |
| (-) <i>de coupe</i>                            | cutting (-)                        | <i>imperfection</i>       | fault/defect                       |
| (-) <i>d'ébauchage</i>                         | roughing-cut (-)                   | (-) <i>crystalline</i>    | crystal defect/lattice defect      |
| (-) <i>de graissage</i>                        | lubricating/lube (-)               | <i>imperméabilisant/</i>  | water proofing/caulking            |
| (-id-) <i>pour</i>                             | castor machine (-)                 | <i>imperméabilisation</i> |                                    |
| <i>mécanique fine</i>                          | grinding (-)                       | <i>implantation</i>       | installation/positioning           |
| (-) <i>de meulage</i>                          | paraffin (-)                       | <i>impluvium</i>          | river basin                        |
| (-) <i>de vaseline</i>                         | drain (-)                          |                           |                                    |
| (-) <i>de vidange</i>                          | sump (-)                           |                           |                                    |
| (-id-) <i>de carter</i>                        |                                    |                           |                                    |

**I**

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <i>impointable</i>   | unpickable  | <i>indicateur de niveau</i>   | level gauge  |
| <i>imposé</i>  | specified   | (-id-) à membrane   | diaphragm (-)  |
| <i>imprécis</i>  | imprecise/faint/<br>inaccurate  | (-id-) capacif<br>(-) par ultra son   | capacitor (-)<br>ultrasonic (-)  |
| <i>imprécision</i>   | vagueness/looseness/<br>inaccuracy  | <i>indice</i><br>(-) porteur du sol<br>(-) de peroxyde  | number/index; show<br>soil bearing value<br>peroxyde (-)                                 |
| <i>imprégnation</i>  | impregnation/<br>permeation   | <i>induration</i>   | induration/hardening<br>of sediments   |
| <i>(-) saline</i>  | salinization  | <i>infiltration</i>   | infiltration/leakage/<br>percolation   |
| <i>impression</i>  | print/printing;<br>primary coating of<br>paint  | <i>inflammation</i>   | ignition   |
| <i>impulsion</i>   | impulse/pulse; impetus  | <i>influence</i><br>(-) topographique   | effect/influence<br>topographical (-)  |
| <i>impuretés</i>   | soiled marks/foulness   | <i>infusoires</i><br>terre d'(-)  | diatoms<br>diatomaceous earth  |
| <i>inalterable</i>   | unalterable/<br>noncorrosive  | <i>ingénieur</i><br>(-) des boues   | engineer<br>mud (-)  |
| <i>incassable</i>  | shatter-proof   | <i>ingression</i>   | ingression   |
| <i>incidence</i><br><i>angle d'(-)</i>   | incidence<br>angle of incidence/<br>angle of relief   | <i>inhibiteur</i><br>(-) de boue<br>(-) d'entartrage  | inhibitor/deterrent<br>sludge (-)<br>scale (-)   |
| <i>incinération</i><br><i>(-) des boues</i><br><i>(-) des ordures</i><br><i>ménagères</i>                        | incineration<br>(-) of sludge<br>(-) of garbage   | <i>injecteur</i>  | nozzle/injector  |
| <i>incise-tube</i>   | casing ripper/<br>casing splitter   | <i>injection</i><br>(-) directe<br>(-) inverse  | injection<br>direct (-)<br>reverse circulation   |
| <i>inclinaison</i>   | inclination/plunge/<br>dip/slope/gradient;<br>pitch/slant/tilt/<br>declivity/strike<br>fault strike | <i>inondation</i><br>(-) en nappe   | flood<br>sheet (-)   |
| <i>(-) de faille</i><br><i>(-) moyenne</i><br><i>(-) de pendage</i><br><i>(-) primaire</i><br><i>angle d'(-)</i> | average hade<br>dip slope<br>primary dip<br>angle of drift  | <i>inoxydable</i><br>acier (-)  | stainless<br>(-) steel   |
| <i>inclinomètre</i><br><i>(-) à fil tendu</i><br><i>(-) à orientation</i>  | inclinometer<br>taut-wire indicator<br>single shot<br>inclinometer<br>siphoclinometer               | <i>installation</i><br>(-) d'essai<br>(-) d'évacuation<br>des déchets<br>(-) de filtration<br>(-) de forage<br>(-id-) combiné | setting up/hooking up;<br>plant/unit/installation<br>test plant<br>waste disposal system |
| <i>(-) à siphon</i>  |   |   | filtering plant/unit<br>drill rig<br>combination (-)                                     |
| <i>inclusion</i>   | enclosure/insertion/<br>spot  | <i>instructions</i>   | directions/briefing/<br>orders   |
| <i>inconsistant</i>  | unconsistent/soft/<br>loose   | <i>instrument</i><br>(-) d'arpentage  | instrument<br>surveying (-)  |
| <i>incrustation</i>  | incrustation/scale<br>deposit/scale/fur   | <i>instrumentation</i>  | fishing/recovering<br>(drilling equipment)   |
| <i>indicateur</i>  | indicator/gage/<br>gauge  | <i>insuffisance</i>   | deficiency   |
| <i>(-) d'orientation</i><br><i>(-) de charge/</i><br><i>de poids</i><br><i>(-) de couple</i>                     | steering tool<br>load indicator   | <i>intensité</i>  | intensity/current;<br>density; severity  |
|  | drill torque (-)  |   |  |

|                              |   |  |  |
|------------------------------|---|--|--|
| <i>intercalation</i>         | <i>insertion/interbedding/<br/>break</i>          | <i>javellisation</i>                     | <i>chlorination</i>                                |
| (-) <i>d'argile</i>          | clay potting/gouge                                | <i>jet</i>                               | stream/throw/jet                                   |
| (-) <i>de grès</i>           | sandstone band                                    | (-) <i>d'air</i>                         | air blast  |
| (-) <i>de sable</i>          | cross bedded sand                                 | (-) <i>de boue</i>                       | spatter cone                                       |
| (-) <i>de schiste</i>        | slate break                                       | (-) <i>de sable</i>                      | sand blast   |
| <i>interdigitation</i>       | <i>interfingering/<br/>intertonguing</i>          | <i>jeu</i>                               | <i>gap/clearance/set/<br/>play</i>                 |
| <i>interprétation</i>        | <i>significance/<br/>interpretation</i>           | (-) <i>axial</i>                         | end play   |
| (-) <i>monodynamique</i>     | monodynamism                                      | (-) <i>de clés</i>                       | set of wrenches                                    |
| (-) <i>polydynamique</i>     | polydynamism                                      | (-) <i>de piston</i>                     | clearance of piston                                |
| (-) <i>de piston</i>         | <i>rattrapage de (-)</i>                          |  | taking the strain                                  |
| <i>interrupteur</i>          | <i>switch/breaker/circuit<br/>breaker/cut out</i> | <i>joint</i>                             | <i>joint gasket/seal/<br/>rift/diaclase</i>        |
| (-) <i>à bascule</i>         | trigger/tumbler switch                            | (-) <i>annulaire</i>                     | ring type joint                                    |
| <i>intervalle</i>            | <i>clearance/gap/interval/<br/>range/span</i>     | (-) <i>à bague</i>                       | butt (-)   |
| <i>intervention</i>          | <i>trouble shooting/<br/>servicing/work</i>       | (-) <i>bout à bout</i>                   | brazed (-)   |
| <i>intrusion</i>             | <i>intrusion/dyke</i>                             | (-) <i>brasé</i>                         | flanged (-)  |
| (-) <i>de sel/(-) saline</i> | salt (-)  | (-) <i>à bride</i>                       | caulked (-)  |
| <i>inversion</i>             | <i>reversal/inversion</i>                         | (-) <i>calsaté</i>                       | universal (-)                                      |
| (-) <i>de courant</i>        | back flush  | (-) <i>à cardan</i>                      | hemp (-)   |
| (-) <i>de phase</i>          | phase inversion                                   | (-) <i>de chanvre</i>                    | break joint  |
| (-) <i>de relief</i>         | inverted relief                                   | (-) <i>en chicane</i>                    | shear (-)  |
| <i>irregularité</i>          | <i>unevenness/irregularity</i>                    | (-) <i>de cisaillement</i>               | slip (-)   |
| (-) <i>de refoulement</i>    | upset wrinkles                                    | (-) <i>coulissant</i>                    | cylinder head gasket                               |
| à l'extrémité des tiges      |   | (-) <i>de culasse</i>                    | expansion joint                                    |
| <i>isolation</i>             | <i>insulation; by-passing/<br/>cutting-off</i>    | (-) <i>de dilatation</i>                 | walking beam                                       |
| (-) <i>acoustique</i>        | <i>sound proofing</i>                             | (-) <i>à étriers du<br/>balancier</i>    |  |
|                              |   | (-) <i>à francs bords</i>                | flush joint  |
|                              |   | (-) <i>à lèvres</i>                      | lip seal   |
|                              |   | (-) <i>à queue</i>                       |  |
|                              |   | <i>d'aronde</i>                          | dovetail joint                                     |
|                              |   | (-) <i>à rotule</i>                      | ball (-)/cup and ball (-)/<br>ball and socket (-)/ |
|                              |   |  | knuckle (-)  |
|                              |   | (-) <i>à soufflets</i>                   | bellows (-)  |
|                              |   | (-) <i>de stratification</i>             | bedding joint                                      |
|                              |   | (-) <i>de tige</i>                       | tool (-)   |
|                              |   | (-) <i>entre deux<br/>couches</i>        |  |
|                              |   | (-) <i>entre éléments<br/>de tubage</i>  | cross (-)  |
|                              |   | (-) <i>horizontal</i>                    | casing collar                                      |
|                              |   | (-) <i>parallèle à<br/>l'inclinaison</i> |  |
|                              |   | (-) <i>virtuel</i>                       | bed joint  |
|                              |   | (-) <i>à vis</i>                         | (-) dip  |
| <b>J</b>                     |   |  |  |
| <i>jaillissement</i>         | <i>spouting/gushing/<br/>blowing cone</i>         |  |  |
| (-) <i>de lave</i>           |   |  |  |
| <i>jalon</i>                 | <i>peg/pole/surveying<br/>rod/picket</i>          |  |  |
| (-) <i>d'arpenteur</i>       | <i>leveling pole</i>                              |  |  |
| <i>jambe</i>                 | <i>leg/shank</i>                                  | <i>joues de<br/>vilebrequin</i>          | blind (-)  |
| (-) <i>de chien</i>          | dog leg   | <i>journal de sonde</i>                  | screw (-)  |
| (-) <i>de force</i>          | strut   | <i>jumelles</i>                          | crankshaft flanges                                 |
| <i>jante</i>                 | <i>rim</i>  |  |  |
| <i>jauge</i>                 | <i>gage/gauge/dipstick</i>                        |  | log book   |
| (-) <i>à coulisse</i>        | <i>caliper gage/gauge</i>                         |  | field glasses/<br>binoculars                       |
| (-) <i>à trépan</i>          | <i>drilling bit (-)</i>                           | <i>jupe</i>                              | skirt  |
|                              |   | (-) <i>de piston</i>                     | piston (-)   |
|                              |   | (-) <i>de fondation</i>                  | foundation (-)                                     |

**K**

*karst*  
 (-) complet/  
 (-) profond  
 (-) couvert  
 (-) incomplet/  
 (-) superficiel  
 (-) sous-jacent

*karistique*  
*vallée (-)*

*kieselguhr*

*karst*  
 deep (-)  
  
*covered (-)*  
*shallow (-)*  
  
*underlying (-)*

*karstic*  
*karst valley*

*diatomite*

*lacustre*  
*calcaire (-)*  
*dépôts (-)*  
*faciès (-)*  
*sables (-)*

*lagunage*  
*(-) aéré*  
  
*lagune*  
*(-) à marée*

*laine*  
*(-) de verre*

*lait*  
*(-) de chaux*  
*(-) de ciment*

*laitier*

*lambeau*  
*(-) de charriage*  
*(-) de recouvrement*  
*(-) de témoin*

*lambourde*

*lame*

*(-) de scie*  
*(-) de ressort*

*lamelle*  
*(-) de macle*

*laminage*  
*(-) des brames*  
*(-) des tubes*

*lampe*  
*(-) à acétylène*  
*(-) à arc*  
*(-) baladeuse*

*(-) à carbure*  
*(-) à pétrole*  
  
*(-) de signalisation*  
*(-) à souder*

*(-) témoin*

*(-) tempête*

*lance d'incendie*

*lancement*

*(-) à air comprimé*  
*(-) par inertie*

*lande*  
*(-) marécageuse*

*langue*  
*(-) de terre*

*latérite*  
*(-) gravillonnaire*

*lacustrine*  
 (-) limestone  
 (-) deposits  
 (-) facies  
 (-) sands/lymnetic sands

*oxydation pond*  
*sludge activation*

*lagoon*  
*tidal (-)*

*wool*  
*glass (-)*

*milk/slurry*  
*whitewash/whitelime*  
*grout/cement slurry*

*slag/slurry*

*scrap*  
*nappe outlier/klippe*  
*thrust outlier*  
*roof pendant*

*睡者*

*strip/blade/leaf;*  
*wave/surge; slice*  
*saw blade*  
*spring leaf*

*lamina/lamella*  
*twinning lamella*

*rolling*  
*slabbing*  
*tube rolling*

*lamp/bulb*  
*acetylene lamp*  
*arc (-)/arc light*  
*inspection/*  
*portable (-)*  
*carbide (-)*  
*oil burning (-)/*  
*paraffin (-)*  
*signal (-)*  
*soldering (-)/soldering*  
*torch/blow (-)*  
*pilot (-)/indicator (-)/*  
*pilot/warning light*  
*hurricane (-)*

*fire hose*

*launching/throwing/*  
*starting*  
*compressed air starting*  
*inertia starting*

*moor/heath/barren land*  
*muskeg*

*tong*  
*spit/neck of land*

*laterite*  
*concretionary (-)*

**L**

*LAA/latrine à*  
*aération améliorée*

*LAADV/latrine*  
*améliorée à double*  
*voûte/à double*  
*compartiment à fosse*  
*autoventilée*

*labourage*  
*(-) glaciaire*

*lac*  
 (-) cratère/(-)de  
*cratère*  
 (-) de cirque  
 (-) d'effondrement  
 (-) de cuvette  
*éoliennes*  
 (-) de doline  
 (-) résiduel  
 (-) salé  
 (-) temporaire

*laçage*

*lâche*

*lacis*

*lacune*

*(-) d'érosion*  
*(-) de sédimentation*

*(-) stratigraphique*

*discontinuité*  
*par (-)*

*VIP (ventilated improved*  
*pit latrine)*

*revised earth closet*  
*(REC), double vaulted*

*plowing/tilling*  
*glacial plowing*

*lake*  
*crater (-)/maar*

*tarn*  
*cave-in lake*  
*deflation (-)*

*sinkhole pond/lake*  
*relict (-)*

*salina*  
*dry (-)*

*lacing*

*loose/slack/weak*

*network*

*gap/hiatus/*  
*unconformity/lacuna/*  
*vacancy*  
*erosion gap*  
*sedimentary (-)/*  
*break/diastem*  
*stratigraphic gap/break*  
*in the succession/*  
*stratigraphic hiatus*  
*paraconformity*

|  |                              |                            |                          |
|--|------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| <i>latitude</i>  | <i>latitude</i>              | <i>lessivage</i>           | washing/leaching         |
| (-) paramétrique                                       | isometric (-)                | (-) du sol                 | soil leaching            |
| <i>latrine</i> (ou <i>cabinet/ cabinet d'aisance</i> ) | latrine/toilet               | <i>lessive</i>             | lye/detergent            |
| (-) améliorée  | improved (-)                 | (-) de soude               | soda (-)                 |
| (-) à double   | revised earth closet,        | <i>levage</i>              | raising/lifting/hoisting |
| <i>compartiment/</i>                                   | double vaulted (REC)         | <i>levé</i>                | survey/plotting          |
| (- <i>id</i> -) à double voute/ ( <i>LAADV</i> )       |                              | (-) à la boussole          | compass survey/dialling  |
| (- <i>id</i> -) à fosse                                | ventilated improved (-)/     | (-) cadastral              | cadastral survey         |
| <i>autoventilée/(-id-) à aération améliorée (LAA)</i>  | VIP (-)                      | (-) par cheminement        | meander (-)              |
| (- <i>id</i> -) inodore                                | ROEC/Reed odorless           | (-) gravimétrique          | gravity (-)              |
| <i>système Reed (LIR)</i>                              | earth closet                 | (-) photographique         | aerial (-)               |
| (- <i>id</i> -) à chasse                               | pour-flush (-)               | (-) à la planchette        | plane (-)                |
| <i>d'eau</i>   |                              | (-) terrestre              | ground (-)               |
| (- <i>id</i> -) à col de                               | waterseal (-)/               | (-) topographique          | survey                   |
| <i>cygne/(-id-) à joint</i>                            | aquaprivy)                   |                            |                          |
| <i>d'eau</i>   |                              | <i>levée</i>               | raising/lifting;         |
| (- <i>id</i> -) à compost/                             | composting (-)               | (-) de blocs               | embankment               |
| <i>à humus</i>   |                              | (-) de galets              | boulder wall             |
| (- <i>id</i> -) alternante                             | batch (- <i>id</i> -)        | (-) de terre               | boulder ridge/gravel     |
| (- <i>id</i> -) à double                               | double vault(- <i>id</i> -)/ | <i>levier</i>              | rampart                  |
| <i>voute/à deux</i>                                    | DVC (-)                      | (-) de battage             | mound/bank               |
| <i>compartiments/(-CCDV</i>                            | continuous composting (-)    | (-) à cliquet              | lever/handle/arm         |
| (- <i>permanente</i>                                   | double vault (-)             | (-) à déclic               | walking beam             |
| (-) à double compartiment                              | pit (-)                      | (-) de direction           | pawl lever               |
| (-) à fosse  | dry (- <i>id</i> -)          |                            | trip (-)                 |
| (-) sèche  | improved (- <i>id</i> -)     |                            | steering (-)             |
| (-) améliorée  | permanent improved (-)       | <i>lèvre</i>               | lip/side/wall            |
| (-) permanente   | pip (-)                      | (-) de faille              | fault wall               |
| <i>améliorée/CFPA</i>                                  | flush (-)                    | (- <i>id</i> -) supérieure | upthrown side of         |
| (-) à réservoir de                                     |                              | de faille                  | a fault                  |
| <i>chasse</i>  | bucket (-)                   | (-) soulevée d'une         | lifted side              |
| (-) à tinette  | squat plate (-)              | faille                     |                          |
| (-) à la turque  | multrum (-) (swedish         | (-) inférieure             | lowered side             |
| (-) multrum (conception                                | design of double             | d'une faille               |                          |
| <i>suédoise d'une latrine</i>                          | compartment anaerobic        | <i>lézarde</i>             | split/crack/crevice      |
| <i>anaérobie permanente à</i>                          | permanent latrine)           | (-) de tassement           | settling crack           |
| <i>deux compartiments</i>                              | UTAFIFI (-) Tanzanian        | <i>liaison</i>             | bond/connection/         |
| (-) UTAFIFI (évolution                                 | adaptation of above design   | <i>liant</i>               | fastener/link            |
| <i>en Tanzanie du modèle</i>                           |                              | <i>ligne</i>               | binder/jointing material |
| <i>précédent</i>                                       |                              | (-) d'affleurement         | line                     |
| <i>latte</i>   | batten/lath                  | (-) de charnière           | outcrop line             |
| <i>lattis</i>  |                              | (-) de chevauchement       | hinge (-)                |
| <i>lavage</i>  | washing/scrubbing            | (-) de circulation         | overthrust (-)           |
| (-) au crible  | jigging/jigger work          | (-) continue               | boosting (-)             |
| <i>lécheur</i>   | wiper ring                   | (-) de faille              | solid (-)                |
| <i>lecture</i>   | reading                      | (-) de faîte               | fault (-)                |
| <i>légende</i>   | caption/legend/key           | (-) de partage des         | crest (-)/spurline       |
| <i>lent</i>  | slow/sluggish                | eaux                       | divide                   |
| <i>lenticulaire</i>                                    | lens shaped/lenticular       | (-) de pente               | (-) of dip               |
| <i>lentille</i>  |                              | (-) piézométrique          | hydraulic grade (-)      |
| (-) allongée   | lens                         | (-) de plus grande         | slope (-)                |
| (-) de grès  | rod                          | pente                      |                          |
| (-) de roche   | sandstone (-)                | (-) de sonde               | plumb (-)                |
| (-) de sable   | sill                         | (-) de visée               | sighting (-)/            |
|  | sand (-)/stray sand          |                            | transit (-)              |
|  |                              | <i>limaille</i>            | filings                  |

|   |                                   |                              |                          |
|---|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------|
| <i>lime</i>   | <i>file</i>                       | <i>lutte</i>                 | <i>fight/control</i>     |
| (-) <i>bâtarde</i>                                  | bastard (-)                       | (-) <i>contre la</i>         | corrosion control        |
| (-) <i>demi ronde</i>                               | half round (-)                    | <i>corrosion</i>             |                          |
| (-) <i>tiers-point</i>                              | three square (-)                  |                              |                          |
| <i>limite</i>                                       | boundary/limit                    | <i>lyre de dilatation</i>    | expansion loop/expansion |
| (-) <i>d'allongement</i>                            | strain limit                      |                              | bend                     |
| (-) <i>de charge</i>                                | maximum load                      |                              |                          |
| (-) <i>de faille</i>                                | fault boundary                    |                              |                          |
| (-) <i>d'élasticité</i>                             | yield strength/yield              |                              |                          |
|   | stress                            |                              |                          |
| (-) <i>de fatigue</i>                               | stress limit                      |                              |                          |
| <i>limon</i>  | silt/alluvium/sludge/             |                              |                          |
|   | sullage                           |                              |                          |
| <i>limonage</i>                                     | silting up                        | <b>M</b>                     |                          |
| <i>limoneux</i>                                     | slimy                             | <i>machine</i>               | machine/machine tool/    |
| <i>lingot</i>                                       | ingot/bar/billet                  |                              | engine                   |
| <i>linguet</i>                                      | pawl/catch/rocker                 |                              | grinding (-)/sharpener   |
| <i>LIR (latrine améliorée inodore système Reed)</i> | ROEC (Reed odorless earth closet) |                              | drill sharpener          |
| <i>lissage</i>                                      | smoothing                         |                              | beveling/chamfering (-)  |
| <i>lit</i>  | bed/layer/stratum                 |                              |                          |
| (-) <i>alternés</i>                                 | alternating beds                  |                              | pipe bending (-)/        |
| (-) <i>aquifère</i>                                 | water-bearing bed                 |                              | pipe bender              |
| (-) <i>bactérien</i>                                | bacterial floc                    |                              | shearing (-)             |
| (-) <i>divaguant</i>                                | shifting (-)                      |                              |                          |
| (-) <i>filtrant</i>                                 | filter (-)                        |                              |                          |
| (-) <i>de fleuve/</i>                               | stream/river bed                  |                              |                          |
| (-) <i>de rivière</i>                               |                                   | <i>bacfill tamper</i>        |                          |
| (-) <i>de hautes eaux</i>                           | river flat                        |                              |                          |
| (-) <i>imperméable</i>                              | impervious (-)                    |                              |                          |
| <i>lixiviation</i>                                  | leaching/lixivation               |                              |                          |
| <i>localisateur</i>                                 | locator                           | <i>fettling/trimming</i>     |                          |
| (-) <i>de canalisation</i>                          | underground line (-)              | <i>machine</i>               |                          |
| <i>logement</i>                                     | housing/dwelling                  | threading (-)/thread         |                          |
| (-) <i>de clavette</i>                              | key way                           | cutting (-)                  |                          |
| <i>logiciel</i>                                     | software                          | milling (-)                  |                          |
| <i>longeron</i>                                     | girder/stringer                   | filng (-)                    |                          |
| <i>loquet</i>                                       | latch                             | grinding (-)                 |                          |
| <i>loupe</i>  | lens; bloom                       |                              |                          |
| (-) <i>d'acier</i>                                  | steel (-)                         | <i>planing (-)</i>           |                          |
| <i>lot</i>  | lot/run/batch                     | <i>grinding (-)</i>          |                          |
| <i>lubrifiant</i>                                   | lubricant/lubricating             | <i>lapping (-)</i>           |                          |
| (-) <i>synthétique</i>                              | synlub                            | <i>welding (-)</i>           |                          |
| <i>lumachelle</i>                                   | shell breccia/shell cock          | <i>screening (-)</i>         |                          |
| <i>lumière</i>                                      | light; port/hole                  | <i>jaw/grip</i>              |                          |
| (-) <i>polarisée</i>                                | polarized light                   | <i>vise (-)</i>              |                          |
| (-) <i>de graissage</i>                             | oil hole                          | <i>ram/pipe ram</i>          |                          |
| <i>lunettes</i>                                     | goggles; fieldglasses             | <i>pipe (-)</i>              |                          |
| (-) <i>de soudage</i>                               | welding goggles                   |                              |                          |
|   |                                   | <i>brake shoe</i>            |                          |
|   |                                   | <i>safety clamp</i>          |                          |
|   |                                   | <i>tubing catcher</i>        |                          |
|   |                                   | <i>blind ram</i>             |                          |
|   |                                   |                              |                          |
|   |                                   | <i>twin crystal</i>          |                          |
|   |                                   | <i>penetration twin</i>      |                          |
|   |                                   |                              |                          |
|   |                                   | <i>masonry/brick laying/</i> |                          |
|   |                                   | <i>brickwork</i>             |                          |
|   |                                   | <i>shaft/well lining</i>     |                          |
|   |                                   | <i>rubble masonry</i>        |                          |
|   |                                   |                              |                          |
|   |                                   | <i>macrostrainer</i>         |                          |
|   |                                   |                              |                          |
|   |                                   | <i>skid/joist/piece of</i>   |                          |
|   |                                   | <i>lumber</i>                |                          |

|                                   |                                |   |   |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|---|
| <i>magasin</i>                    | <i>store</i>                   | <i>manchon</i>                          | <i>coupling/nipple/collar/bushing/sleeve</i>  |
| <i>magasinier</i>                 | <i>store keeper</i>            | <i>(-) d'accouplement</i>               | <i>(-) sleeve/(-) box</i>   |
| <i>magnétique</i>                 | <i>magnetic/magnet</i>         | <i>(-id-) élastique</i>                 | <i>yielding (-)/elastic (-)</i>   |
| <i>magnétomètre</i>               | <i>magnetometre/variometre</i> | <i>(-) de battage</i>                   | <i>drive head</i>   |
| <i>maillage</i>                   | <i>pattern/grid</i>            | <i>(-) de cimentation</i>               | <i>baffle collar</i>  |
| <i>maille</i>                     | <i>mesh/grid/loop</i>          | <i>(-) coulissant</i>                   | <i>sliding sleeve</i>   |
| <i>(-) d'un tamis</i>             | <i>sieve mesh</i>              | <i>(-) double</i>                       | <i>box both ends</i>  |
| <i>(-) étançonnée à (-) fines</i> | <i>stud link</i>               | <i>(-) fileté</i>                       | <i>threaded sleeve</i>  |
| <i>maillechort</i>                | <i>close meshed</i>            | <i>(-) à friction</i>                   | <i>friction (-)</i>   |
| <i>maillon</i>                    |                                | <i>(-) à incandescence</i>              | <i>gas mantle</i>   |
| <i>main</i>                       |                                | <i>(-) protecteur</i>                   | <i>protection sleeve</i>  |
| <i>(-) courante</i>               |                                | <i>(-) de raccordement</i>              | <i>connecting sleeve</i>  |
| <i>(-) d'oeuvre</i>               |                                | <i>(-) à soupape de flottation</i>      | <i>float collar</i>   |
| <i>(-id-) intermittente</i>       |                                | <i>(-) de sécurité des masses-tiges</i> |   |
| <i>(-id-) saisonnière</i>         |                                | <i>(-) de tubage</i>                    |   |
| <i>(-id-) spécialisée</i>         |                                | <i>mandrin</i>                          | <i>mandrel/chuck</i>  |
| <i>(-) du diable (repêchage)</i>  |                                | <i>(-) de repêchage</i>                 | <i>mandrel socket</i>   |
| <i>maintenance</i>                |                                | <i>(-) relève tubes</i>                 | <i>casing spear</i>   |
| <i>maître</i>                     |                                | <i>manette</i>                          | <i>handle/hand lever</i>  |
| <i>(-) cylindre</i>               |                                | <i>manifestation</i>                    | <i>occurrence</i>   |
| <i>(-) d'oeuvre</i>               |                                | <i>manille</i>                          | <i>shackle</i>  |
| <i>(-) sondeur</i>                |                                | <i>(-) d'assemblage</i>                 | <i>(-) clevis</i>   |
| <i>maître de l'ouvrage</i>        |                                | <i>(-) d'élingue</i>                    | <i>sling line socket</i>  |
| <i>maîtresse-tige</i>             |                                | <i>manivelle</i>                        | <i>crank/handle</i>   |
| <i>(-) de repêchage</i>           |                                | <i>(-) de mise en route</i>             | <i>starting (-)</i>   |
| <i>malaxage</i>                   |                                | <i>manoeuvre</i>                        |   |
| <i>malaxeur</i>                   |                                |   | <i>trip (pulling the drill string, attending to it, running it back into a borehole); unskilled labour/hand round trip (as above)</i> |
| <i>(-) à auges</i>                |                                |   |   |
| <i>(-) de béton</i>               |                                | <i>(-) complète (du train de tiges)</i> |   |
| <i>(-) éjecteur de boue</i>       |                                | <i>manoeuvre de sonde (ouvrier)</i>     |   |
| <i>mamelon</i>                    |                                | <i>manomètre</i>                        | <i>roughneck (labor)</i>  |
| <i>(-) allongé</i>                |                                |   | <i>pressure gauge/manometre</i>   |
| <i>(-) central</i>                |                                | <i>(-) à cadran</i>                     | <i>dial (-)</i>   |
| <i>manche</i>                     |                                | <i>(-) à flotteur</i>                   | <i>float type (-)</i>   |
| <i>(-) à balai</i>                |                                | <i>(-) à membrane/(-) à plaque</i>      | <i>diaphragm (-)</i>  |
| <i>(-) à incendie</i>             |                                | <i>manteau</i>                          | <i>mantle/coat</i>  |
| <i>(-) de manoeuvre</i>           |                                | <i>manuel</i>                           | <i>manual/handbook</i>  |
| <i>(-) de pelle</i>               |                                | <i>(-) d'entretien</i>                  | <i>maintenance (-)</i>  |
| <i>(-) de remplissage</i>         |                                | <i>(-) d'utilisation</i>                | <i>operator's (-)</i>   |
| <i>(-) en toile</i>               |                                | <i>manutention</i>                      | <i>handling</i>   |
| <i>manchette</i>                  |                                | <i>bras de (-)</i>                      | <i>pipe-racker arm</i>  |
| <i>(-) à brides</i>               |                                | <i>manutentionnaire</i>                 | <i>stevedore</i>  |
|                                   | <i>sleeve</i>                  | <i>maquette</i>                         | <i>model</i>  |
|                                   | <i>spool</i>                   | <i>marais</i>                           | <i>swamp/marsh</i>  |
|                                   |                                | <i>(-) salant</i>                       | <i>salt (-)/salt marsh</i>  |

|                           |   |   |   |
|---------------------------|---|---|---|
| <i>marche</i>             | running/working/<br>operation/progress; step<br>full load (-) | <i>masse tige</i><br>(-id-) à appui sur<br>paroi<br>(-id-) hydraulique<br>à ancrage | drill collar<br>wall supported (-)      |
| (-) à pleine puissance    | no-load (-)<br>idling/idle (-)<br>“on-off”                    | <i>masse volumique</i><br>(-id-) apparente  | hydraulic wall anchor (-)               |
| (-) à vide                | pond  | <i>massif</i>   | density                                 |
| (-) au ralenti            | bog/marsh   | (-) affaissé  | apparent (-)                            |
| (-) arrêt                 | margin  | (-) ancien  | massive/bulk; solid mass/<br>block/plug |
| <i>mare</i>               | safety (-)  | (-) arasé   | sunken block                            |
| <i>marécage</i>           | curbstone<br>(of a well)                                      | (-) effondré  | old land                                |
| <i>marge</i>              | pothole/aven/<br>kettle hole                                  | (-) faillé  | truncated upland                        |
| (-) de sécurité           | marl/shale  | (-) intrusif  | graben/trough fault                     |
| <i>margelle</i>           | cherty (-)  | (-) surélevé  | fault block                             |
| (d'un puits)              | heaving (-)   | (-) tabulaire   | boss                                    |
| <i>marmite</i>            | sandy (-)   |   | horst                                   |
|                           | marl sloughing  |   | table                                   |
| <i>marne</i>              | marl pit  | <i>mastic</i>   | putty/filler                            |
| (-) à silex               | mark/marque/stamp   | <i>mât de charge, mât</i>   | boom                                    |
| (-) gonflante             | percussion (-)  | <i>mât de forage</i>  | drilling mast/pole                      |
| (-) sableuse              | glacial scratching  | (-id-) à éléments   | tubular telescopic (-)                  |
| délitage des (-)          | tag   | coulissants   |   |
| <i>marnière</i>           | hammer  | (-) cantilever  | cantilever (-)                          |
| <i>marque</i>             | jack (-)  | (-) haubanné  | guyed mast                              |
| (-) de choc               | sledge (-)  | (-id-) démontable   | (-id-) portable                         |
| (-) glacaire              | ball peen (-)   | (-) non haubanné  | free standing (-)                       |
| <i>marqueur</i>           | sinker  | tête de (-)   | (-) head                                |
| <i>marteau</i>            | down-the-hole (-)/  | <i>matériau</i>   | material/stuff                          |
| (-) compresseur           | DTH   | (-) calibré   | graded (-)                              |
| (-) à devant              | forging (-)/sledge (-)  | (-) détritique  | land waste                              |
| (-) à panne               | geologist (-)   | (-) échoué  | drifted (-)                             |
| sphérique                 | drill (-)/(-) drill   | (-) d'enrobage  | wrapping (-)                            |
| (-) de fonçage            | drop (-)/ram  | (-) d'origine   | parent (-)                              |
| (-) fond de trou/         | jack (-)/ram jack (-)/  | (-) de remblai  | landfill/embankment (-)                 |
| MFT                       | rock drill/air (-)/   | (-) superficiel   | head                                    |
| (-) à forger/(-) à devant | paving breaker  | <i>matériel</i>   | equipment/material                      |
| (-) de géologue           | jack (-)/rock drill/  | (-) de forage   | drilling equipment                      |
| (-) perforateur           | air (-)/paving breaker  | <i>matière</i>  | material/matter/                        |
| (-) pilon                 | riveting (-)  | (-) colloïdale  | substance                               |
| (-) piqueur/              | <i>mass/bulk; ground/</i>                                     | (-) dangereuse  | colloid/colloidal (-)                   |
| (-) pneumatique           | <i>earthing (electr.)</i>                                     | (-) dissoutes   | hazardous (-)                           |
| (-) pneumatique           | overthrust/displaced (-)                                      | <i>totales</i>  | total dissolved solids                  |
| (-) riveur                | upthrust  | (-) filtrante   | filter material                         |
| <i>masse</i>              | kratogen  | (-) inerte  | inert (-)/filling                       |
| (-) charriée              | rock mass   | (-) inflammable   | substance                               |
| (-) chevauchée            | salt plug   | (-) isolante  | flammable (-)                           |
| (-) continentale          | sprung mass   | (-) organique   | insulating (-)                          |
| (-) rocheuse              | ground loop (electr.)   | (-) plastique   | organic matter                          |
| (-) de sel                |   | (-id-) thermodur-   | plastics                                |
| (-) suspendue             |   | cissable  | thermosetting plastics                  |
| circuit de (-)            | molecular weight  | (-) première  | raw material                            |
| <i>masse moléculaire/</i> |   | (-) thermoplastique   | thermoplastic (-)                       |
| (-) molaire               |   | <i>mâtoir</i>   | matting tool                            |
|                           |   | (-) à tubes   | beading hand tool                       |
|                           |   | <i>matrice</i>  | native rock; die                        |
|                           |   | (-) d'estampage   | stamping die                            |

|                                      |  |   |  |
|--------------------------------------|--|---|--|
| <i>mauvais, mauvaise</i>             | <i>bad/weak/low/poor</i>                       | <i>(-id-) par ultra son</i>             | <i>ultrasonic (-id-)</i>                     |
| <i>(-) état</i>                      | <i>poor condition</i>                          |   |  |
| <i>(-) conducteur</i>                | <i>poor/bad conductor</i>                      |   |  |
| <i>mauvaise qualité</i>              | <i>low grade</i>                               |   |  |
| <i>méandre</i>                       | <i>meander/loop</i>                            | <i>métal</i>                            | <i>metal</i>                                 |
| <i>(-) abandonné</i>                 | <i>deserted loop</i>                           | <i>(-) antifriction</i>                 | <i>Babbitt (-)/white (-)</i>                 |
| <i>(-) encaissé</i>                  | <i>enclosed/ingrown</i>                        | <i>(-) d'apport</i>                     | <i>filler/deposited (-)</i>                  |
| <i>(-) recoupé</i>                   | <i>entrenched meander</i>                      | <i>(-) commun</i>                       | <i>base (-)</i>                              |
|                                      | <i>cut off (-)</i>                             | <i>(-) fritté</i>                       | <i>sintered/fritted (-)</i>                  |
|                                      |  | <i>(-) trempé</i>                       | <i>hardened (-)</i>                          |
| <i>mécanique</i>                     | <i>mechanics; mechanical</i>                   | <i>métamorphisme</i>                    | <i>metamorphism</i>                          |
| <i>(-) des fluides</i>               | <i>fluid (-)</i>                               | <i>(-) d'enfouissement</i>              | <i>burial (-)</i>                            |
| <i>(-) des roches</i>                | <i>rock (-)</i>                                | <i>(-) d'injection</i>                  | <i>injection (-)</i>                         |
| <i>(-) des sols</i>                  | <i>soil (-)</i>                                | <i>(-) de profondeur</i>                | <i>load (-)</i>                              |
| <i>mécanisme</i>                     | <i>machinery/mechanism</i>                     | <i>(-) libre</i>                        | <i>free (-)</i>                              |
| <i>(-) d'alimentation</i>            | <i>feed (-)</i>                                | <i>(-) périphérique</i>                 | <i>contact (-)</i>                           |
| <i>(-) d'avance</i>                  | <i>pneumatic feed</i>                          | <i>(-) régressif</i>                    | <i>retrograde (-)</i>                        |
| <i>pneumatique</i>                   |  | <i>méthane</i>                          | <i>methane/marshgas/ biogas</i>              |
| <i>(-) d'horlogerie</i>              | <i>clockwork</i>                               |   |  |
| <i>(-) directeur</i>                 | <i>steering gear</i>                           | <i>méthode</i>                          | <i>method/system/process</i>                 |
| <i>mèche</i>                         | <i>wick; borebit/drill/ tap</i>                | <i>(-) d'approximations successives</i> | <i>trial and error (-)</i>                   |
| <i>(-) à huile</i>                   | <i>oil wick</i>                                | <i>(-) électrique</i>                   | <i>electrical (-)</i>                        |
| <i>(-) à queue</i>                   | <i>straight shank drill</i>                    | <i>(-id-) focalisée</i>                 | <i>induction laterolog</i>                   |
| <i>cylindrique</i>                   |  | <i>(-) de sismique</i>                  |  |
| <i>(-) hélicoïdale</i>               | <i>twist shank drill</i>                       | <i>réflexion</i>                        | <i>seismic reflection (-)</i>                |
| <i>mélange</i>                       | <i>blend/mixture/mix compound</i>              | <i>meule</i>                            | <i>grindstone/grinding wheel</i>             |
| <i>(-) antigel</i>                   | <i>antifreeze mixture</i>                      | <i>meuleuse</i>                         | <i>grinder</i>                               |
| <i>(-) eutectique</i>                | <i>eutectic (-)</i>                            | <i>mg par litre/par kg</i>              | <i>parts per million (ppm)</i>               |
| <i>mélangeur</i>                     | <i>mixer/blender</i>                           | <i>microbilles</i>                      | <i>microballoons (to reduce evaporation)</i> |
| <i>(-) à palettes</i>                | <i>blade (-)</i>                               | <i>microbrèche</i>                      | <i>microbreccia</i>                          |
| <i>(-) de boue</i>                   | <i>mud gun/mud (-)</i>                         | <i>micromètre</i>                       | <i>micrometer</i>                            |
| <i>(-id-) à jet tour-billonnaire</i> | <i>rolling jet (-)</i>                         | <i>microrupteur</i>                     | <i>microswitch</i>                           |
| <i>mélasse</i>                       | <i>molasses</i>                                | <i>microscope</i>                       | <i>microscope</i>                            |
| <i>membrane</i>                      | <i>membrane/diaphragm</i>                      | <i>(-) à contraste</i>                  | <i>phase contrast (-)</i>                    |
| <i>(-) à perméation sélective</i>    | <i>permeation selective(-)</i>                 | <i>de phase</i>                         |  |
| <i>(-) semiperméable</i>             | <i>semipermeable (-)</i>                       | <i>(-) à haute résolution</i>           | <i>high resolution (-)</i>                   |
| <i>mentonnet</i>                     | <i>latch pin/lug/stub</i>                      | <i>(-) à immersion</i>                  | <i>dipping (-)</i>                           |
| <i>mer</i>                           | <i>sea</i>                                     | <i>(-) à réflexion</i>                  | <i>engyscope</i>                             |
| <i>fonds des (-)</i>                 | <i>(-) bed</i>                                 | <i>migration</i>                        | <i>shifting; migration</i>                   |
| <i>niveau moyen des (-)</i>          | <i>mean sea level/MSL</i>                      | <i>milieu</i>                           | <i>environment/medium</i>                    |
| <i>méridien</i>                      | <i>meridian</i>                                | <i>(-) continental</i>                  | <i>continental environment</i>               |
| <i>(-) d'origine</i>                 | <i>prime (-)/ standard (-)</i>                 | <i>(-) filtrant</i>                     | <i>filter medium</i>                         |
| <i>mesure</i>                        | <i>measure/measurement; metering/measuring</i> | <i>mineraï</i>                          | <i>ore</i>                                   |
| <i>(-) à ruban</i>                   | <i>measuring tape</i>                          | <i>(-) pauvre</i>                       | <i>base (-)</i>                              |
| <i>(-) de longueur</i>               | <i>length measure</i>                          | <i>minuterie</i>                        | <i>timer</i>                                 |
| <i>(-) de pendage</i>                | <i>dip logging</i>                             | <i>mire</i>                             | <i>sight pole/level rod/ staff</i>           |
| <i>(-) indicative de niveau</i>      | <i>level gauge</i>                             |   | <i>leveling rule</i>                         |
| <i>(-id-) à membrane</i>             | <i>diaphragm (-id-)</i>                        |   | <i>leveling pole</i>                         |
| <i>(-id-) capacatif</i>              | <i>capacitor (-id-)</i>                        |   | <i>stadia/staff</i>                          |
|                                      |  |   | <i>target rod</i>                            |

|                            |  |                                  |   |
|----------------------------|--|----------------------------------|---|
| <i>mise</i>                | <i>putting/setting</i>                                 | <i>monture</i>                   | <i>mount/mounting/fitting</i>   |
| (-) à jour                 | updating   |                                  |   |
| (-) à la masse             | earthing/earth   |                                  |   |
| (électr.)                  | connection/grounding                                   |                                  |   |
| (-) en route               | starting   |                                  |   |
| (-) en place d'un outil    | setting  |                                  |   |
| (-) au zéro                | setting to zero  |                                  |   |
| <i>mobylette</i>           | <i>moped</i>   | <i>mordâche (d'un étau)</i>      | <i>clamp/claw (of a vise)</i>   |
| <i>modalité/ mode</i>      | <i>procedure/clause</i>                                | <i>mortaisage</i>                | <i>slotting/mortising</i>   |
| <i>mode opératoire</i>     | <i>operating procedure</i>                             | <i>mort-terrain</i>              | <i>dead ground/overburden/muck</i>                                      |
| <i>modèle</i>              | <i>model/pattern/template</i>                          | <i>mortier</i>                   | <i>mortar/cement</i>  |
| <i>module</i>              | <i>module/modulus</i>                                  | (-) de chaux/<br>(-) hydraulique | <i>hydraulic (-)/lime (-)</i>   |
| <i>moisissure</i>          | <i>mold/must</i>                                       | (-) liquide                      |   |
| <i>moletage</i>            | <i>knurling</i>  | (-) peu épais                    |   |
| <i>molette</i>             | <i>knurling wheel</i>                                  | <i>mot clé, clé</i>              | <i>keyword</i>  |
| clé à (-)                  | monkey wrench  | <i>moteur</i>                    | <i>engine/motor/prime mover</i>   |
| nez de (-)                 | cutter nose  | (-) asynchrone<br>(électr.)      | <i>asynchronous motor</i>   |
| outil à (-)                | roller bit   | (-) à bague (électr.)            | <i>slip-ring (-)</i>  |
| (-id-) dentées             | milled tooth bit                                       | (-) à boue (électr.)             | <i>mud (-)</i>  |
| <i>moment</i>              | <i>moment/torque</i>                                   | (-) à couple                     | <i>constant torque (-)</i>  |
| <i>monoclinal</i>          | <i>monocline; monoclinal/uniclinal</i>                 | constant (électr.)               | <i>three-phase current (-)</i>  |
| <i>monocylindrique</i>     | <i>single cylinder</i>                                 | (-) à courant triphasé (électr.) |   |
| <i>monophasé</i>           | <i>single phase</i>                                    | (-) à deux temps                 |   |
| <i>mont</i>                | <i>mount/mountain</i>                                  | (-) hors bord                    | <i>two-stroke/two cycle engine</i>                                      |
| <i>montage</i>             | <i>assembly/setting</i>                                | (-) d'induction (électr.)        | <i>outboard engine/motor</i>  |
| (-) en étoile (électr.)    | <i>mounting; set up</i>                                | (-) série (électr.)              | <i>induction motor</i>  |
| (-) en triangle (électr.)  | <i>connection</i>                                      | (-) shunt (électr.)              | <i>series-wound (-)</i>   |
| (-) en parallèle (électr.) | <i>star connection</i>                                 | (-) suralimenté                  | <i>shunt wound (-)/shunt (-)</i>  |
| (-) en série (électr.)     | <i>delta (-)</i>                                       | (-) synchrone (électr.)          | <i>supercharged engine</i>  |
| (-) sur patins             | <i>parallel (-)</i>                                    | <i>moto pompe</i>                | <i>synchronous motor</i>  |
| <i>montagne</i>            | <i>cascade (-)/series connection</i>                   | <i>motte</i>                     | <i>power driven pump</i>  |
| (-) à relief               | <i>skid mounting</i>                                   | <i>mou (d'un câble)</i>          | <i>mound/clod/clump</i>   |
| réduit                     | <i>mountain</i>  | <i>mouchard radioactif</i>       | <i>slack/slackness (of a cable)</i>                                     |
| <i>montant</i>             | <i>subdued (-)</i>                                     | <i>mouflage</i>                  | <i>snooper</i>  |
| <i>monte charge</i>        | <i>upright/stanchion/leg/stay stud</i>                 | (-) à brins multiples            | <i>reeving/reeving system/block line/stringing up multiple line (-)</i> |
| <i>montée</i>              | <i>lift/service elevator/hoist</i>                     | <i>moufle</i>                    | <i>block/pulley/sheave/block/crown</i>                                  |
| <i>monter</i>              | <i>rise/upgrade/ascent/climb</i>                       | (-) crochet                      | <i>hook block</i>   |
|                            | <i>to climb/to rise; to erect/to assemble/to mount</i> | (-) double                       | <i>double (-)</i>   |
| <i>monticule</i>           | <i>hillock</i>   | (-) fixe                         | <i>crown (-)</i>  |
|                            |  | (-) mobile                       | <i>traveling (-)</i>  |
|                            |  | (-) à plusieurs poulies          | <i>multi-sheave (-)</i>   |
|                            |  | <i>moufler un câble</i>          | <i>to reeve a wireline</i>  |
|                            |  | <i>mouillabilité</i>             | <i>wettability</i>  |
|                            |  | <i>mouillant</i>                 | <i>penetrant agent (-)</i>  |
|                            |  |                                  | <i>wetting agent</i>  |

|                             |   |                            |   |
|-----------------------------|---|----------------------------|---|
| <i>mouillé</i>              | wet/moist/damp                            | <i>natif</i>               | native/virgin                                     |
| <i>périmètre (-)</i>        | wetted perimeter                          |                            |   |
| <i>moule</i>                | mold/mould/casting form                   | <i>navette</i>             | traveling block                                   |
| <i>moulin</i>               | mill                                      | <i>neck</i>                | neck  |
| <i>mousqueton</i>           | snap hook                                 | <i>(-) volcanique</i>      | volcanic (-)/plug                                 |
| <i>mousse</i>               | foam/froth/lather                         | <i>nervure</i>             | rib   |
| <i>(-) de savon</i>         | soap suds                                 | <i>net</i>                 | sharp; neat; nitt                                 |
| <i>agent moussant</i>       | foaming/frothing agent                    | <i>nettété</i>             | sharpness   |
| <i>mouton</i>               | ram/pile hammer/pile driver               | <i>nettoyage</i>           | cleaning/scrubbing                                |
| <i>mouvement</i>            | movement/motion                           | <i>nettoyer</i>            | to clean/to cleanse/to scrub/to pull/to crumb out |
| <i>(-) alternatif</i>       | reciprocating (-)                         | <i>nettoyeur</i>           | cleaner/cleanser                                  |
| <i>(-) circulaire</i>       | circular motion                           | <i>(-) de parois</i>       | wall (-)  |
| <i>(-) coulissant</i>       | sliding (-)                               | <i>névé</i>                | firn/firm snow                                    |
| <i>(-) d'horlogerie</i>     | clock (-)                                 | <i>ligne de (-)</i>        | firn line   |
| <i>(-) de terrain</i>       | subsidence effect                         | <i>nez</i>                 | nose/nozzle                                       |
| <i>(-) rétrograde</i>       | backward motion                           | <i>(-) d'injecteur</i>     | injector nozzle                                   |
| <i>(-) de rotation</i>      | spinning                                  | <i>(-) de l'outil</i>      | bit nose  |
| <i>(-) transversal</i>      | cross drift                               | <i>nickelage</i>           | nickel plating                                    |
| <i>moyenne</i>              | average/mean                              | <i>nid</i>                 | pocket; nest                                      |
| <i>(-) pondérée</i>         | weighted (-)                              | <i>(-) d'abeille</i>       | honeycomb   |
| <i>moyeu</i>                | hub                                       | <i>(-) de pie</i>          | crow's nest                                       |
| <i>mur</i>                  | wall/floor                                | <i>(-) de poule</i>        | pot hole  |
| <i>(-) argileux</i>         | limestone                                 | <i>(-) de soufflure</i>    | coarse porosity                                   |
| <i>(-) de soutènement</i>   | retaining (-)/bearing (-)                 | <i>niveau</i>              | level   |
| <i>(-) de talus</i>         | toe (-)                                   | <i>(-) de base</i>         | base (-)/datum line                               |
|                             |   | <i>(-id-) d'érosion</i>    | erosion base (-)                                  |
|                             |   | <i>(-) à bulle</i>         | spirit (-)/bubble (-)                             |
|                             |   | <i>(-) des basses-eaux</i> | low water datum                                   |
|                             |   | <i>(-) de crêtes</i>       | peak plain  |
|                             |   | <i>(-) à flotteur</i>      | float gauge                                       |
|                             |   | <i>(-) hydrostatique</i>   | ground water (-)/water table (-)                  |
|                             |   | <i>(-) à lunette</i>       | surveyor's (-)                                    |
|                             |   | <i>(-) à main</i>          | hand (-)  |
|                             |   | <i>(-) marqueur/</i>       | marker horizon                                    |
|                             |   | <i>(-) repère</i>          |   |
|                             |   | <i>(-) du sol</i>          |   |
|                             |   | <i>(-) moyen de la mer</i> |   |
| <i>nacelle</i>              | basket/gondola/nacelle/pod                | <i>niveleuse</i>           | ground (-)  |
| <i>(-) de tubage</i>        | casing stabbing basket                    | <i>nivellement</i>         | mean sea (-) (MSL)                                |
| <i>naissant</i>             | incipient/nascent                         | <i>noeud</i>               | grader  |
| <i>nappe</i>                | sheet/nappe; ground water                 | <i>(-) coulissant/</i>     | grading/leveling survey/surveying/leveling        |
| <i>(-) captive</i>          | confined groundwater                      | <i>(-) coulant</i>         |   |
| <i>(-) de charriage</i>     | thrust/overthrust (-)/displaced mass      | <i>(-) de cabestan/</i>    |   |
| <i>(-) chevauchantes</i>    | overlapping nappes                        | <i>(-) de chaise</i>       | knot; node  |
| <i>(-) de chevauchement</i> | overthrust sheet/nappe                    | <i>(-) de canalisation</i> | slip (-)/noose                                    |
| <i>(-) d'écoulement</i>     | downsliding (-)                           | <i>(-) lâche</i>           | bowline   |
| <i>(-) d'intrusion/</i>     | intrusive sheet                           | <i>nonne</i>               | mains junction                                    |
| <i>(-) intrusive</i>        | extrusive sheet                           | <i>noria</i>               | loose knot  |
| <i>(-) de lave</i>          | unconfined ground water/water table       |                            | earth pillar/sand pinnacle                        |
| <i>(-) libre</i>            | perched (-)                               |                            | scoop/bucket chain/chain pump                     |
| <i>(-) perchée</i>          | phreatic surface water/ground water table |                            |   |
| <i>(-) phréatique</i>       | fold nappe                                |                            |   |
| <i>(-) de recouvrement</i>  | rock sheet                                |                            |   |
| <i>(-) de roche</i>         |   |                            |   |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <i>normalisation</i>   | standardization   | <i>onde</i>  | wave/pulse   |
| <i>norme</i><br>(-) provisoire                                 | standard/norm<br>tentative (-)  | (-) amortie<br>(-) de première<br>arrivée<br>(-) d'arrivée<br>directe dans l'eau<br>(-) de choc<br>(-) diffusée<br>(-) directe<br>(-) primaire<br>(-) secondaire<br>(-) stationnaire<br>(-) de surface<br>(-) transversale | damped (-)<br>head wave  |
| <i>notice</i>  | instructions/instruction<br>booklet   |  | waterbreak   |
| <i>noyau</i>   | kernel/nugget; salt plug/<br>core   |  | schock wave  |
| (-) anticlinal<br>(-) rocheux<br>(-) de sel<br>(-) synclinal   | anticlinal core<br>rock (-)<br>salt plug<br>trough (-)                          |  | scattered (-)<br>direct (-)<br>primary (-)<br>secondary (-)<br>standing (-)<br>surface (-)<br>transverse/shear (-) |
| <i>noyautage</i>   | coring  | <i>ondulation</i><br>(-) de terrain  | corrugation/ripple<br>swell  |
| <b>O</b>   |   |  |  |
| <i>objectif</i><br>(-) anachromatique<br>(-) à immersion       | lens; objective/target<br>diffused focus (-)<br>immersion (-)                   | <i>onguent</i>   | salve  |
| <i>oblique</i><br>forage (-)                                   | oblique/slant/skew<br>slant drilling  | <i>opacimètre</i>  | turbidimeter   |
| <i>obliquité</i><br>(-) d'arête d'un<br>outil de forage        | angularity/obliquity<br>drill rake  | <i>opération</i>   | operation  |
| <i>obstruction</i>   | obstruction/clogging/<br>blocking   | <i>opercule</i><br>(-) de soupape<br>(-) de vanne  | cap/lid/plug<br>valve (-)<br>valve gate/plug   |
| <i>obstrué par le</i><br><i>sable</i>                          | sanded up   | <i>ordonnancement</i>  | scheduling   |
| <i>obturateur</i><br><br>(-) annulaire<br>(-) de cimentation   | stopper/closing device/<br>shutter<br>annular type preventer<br>cement retainer | <i>ordre</i><br>(-) d'achat<br>(-) de marche   | order; sequence<br>purchase (-)<br>running (-)/<br>working (-)   |
| <i>obturation</i><br>bloc d'(-)                                | plugging/sealing/closing<br>preventer stack                                     | <i>ordures</i>   | garbage/trash/<br>solid wastes<br>household wastes   |
| <i>obturer</i><br>(-) un aquifère<br>(-) un puits à la<br>boue | to seal/to seal off<br>to seal off water<br>to seal off the hole<br>with mud    | <i>oreille</i><br>écrou à (-)  | ear/lug/tab<br>wing nut  |
| <i>oculaire</i>  | eye piece   | <i>orgue</i><br>(-) géologique   | basaltic column<br>sand pipe   |
| <i>oeil</i>  | eye; loop/draw hole   | <i>orientation</i>   | direction/bearing;<br>setting  |
| <i>oeillet</i><br>(-) de câble                                 | eyelet/eye<br>thimble   | (-) d'une faille<br>(-) des couches<br>(-) des plis<br>indicateur d'(-)  | fault strike<br>direction of dip<br>trend  |
| <i>olive de suspension</i>                                     | hanger  | <i>orifice</i>   | steering tool  |
| <i>ombres</i>  | shade/shadow  | (-) d'admission<br>(-) d'échappement   | port/opening/mouth/<br>outlet/aperture/hole  |
| <i>ombrelle de</i><br><i>cimentation</i>                       | cementing basket  | (-) de dégazage  | intake port/inlet<br>exhaust port/outlet   |
|  |   | <i>oscillation</i><br>(-) de vitesse   | port   |
|  |   | <i>osmose</i><br>(-) inverse   | vent hole  |
|  |   | <i>ouïe d'aspiration</i><br>(ventilateur)  | sway/swing/bounce<br>hunting/flutter   |
|  |   |  | osmosis<br>reverse osmosis   |
|  |   |  | ear (of a fan)   |

|  |   |                                |   |
|--|---|--------------------------------|---|
| <i>outil</i>                                       | tool/drilling bit/bit                   | <i>(-) de levage</i>           | hoist (-)   |
| <i>(-) à carbure</i>                               | carbide (-)                             | <i>(-) mobile</i>              | traveling block                                       |
| <i>(-) de démontage</i>                            | (-) puller                              |                                |   |
| <i>du trépan</i>                                   |   |                                |   |
| <i>(-) à entailler</i>                             | notching tool                           | <i>pale</i>                    | blade   |
| <i>(-) à molettes</i>                              | cone bit/roller bit                     | <i>(-) d'hélice</i>            | propeller (-)   |
| <i>(-id-) dentées</i>                              | milled tooth bit                        | <i>palette</i>                 | pallet; blade/paddle                                  |
| <i>(-) à pastilles</i>                             | button bit                              | <i>(-) de manutention</i>      | pallet  |
| <i>(-) de forage</i>                               | drill bit                               |                                |   |
| <i>(-id-) au câble</i>                             | standard (-)                            | <i>paléozoïque</i>             | paleozoic   |
| <i>(-) de repêchage</i>                            | fishing tool                            | <i>palier</i>                  | bearing/trunnion; floor/level/landing; plateau/degree |
| <i>(-id-) à coins</i>                              | snatch block                            |                                | needle bearing  |
| <i>(-) en queue de poisson/(-) à lames</i>         | fishtail bit/drag bit                   |                                | ring-oil (-)  |
| <i>machine (-)</i>                                 | machine tool                            |                                |   |
| <i>outillage</i>                                   | tools/equipment/implements              |                                | self lubricating (-)                                  |
| <i>(-) à main</i>                                  | hand (-)                                |                                |   |
| <i>outiller</i>                                    | to fit out/to equip                     |                                | saddle (-)  |
| <i>ouverture</i>                                   | opening/hole/gate/vent/gap              |                                | ball (-)  |
| <i>ouvrage</i>                                     | work/structure                          |                                | thrust (-)  |
| <i>(-) en terre</i>                                | earthwork                               |                                | bronze-bushed (-)                                     |
| <i>ouvrier</i>                                     | worker/laborer/hand piece worker/jobber |                                |   |
| <i>(-) à la tâche</i>                              | piece worker/jobber                     |                                | sleeve (-)  |
| <i>(-) actionnant les clés de blocage</i>          | back-up man                             |                                | sleeve (-)  |
| <i>(-,) qualifié</i>                               | skilled worker                          |                                | self aligning (-)/swivel (-)                          |
| <i>(-,) spécialisé</i>                             | semiskilled (-)                         |                                | roller (-)  |
| <i>oxy-coupage</i>                                 | oxygen gas cutting                      |                                | tapered roller bearing                                |
| <i>oxydation</i>                                   | oxydation/oxidizing                     |                                | scuffed (-)   |
| <i>ozone</i>                                       | ozone                                   |                                |   |
| <b>P</b>   |   |                                |   |
| <i>packer/presse étoupe/garniture d'étanchéité</i> | packer                                  | <i>palissade</i>               | fence/palissade/boarding                              |
| <i>(-) à ancre</i>                                 |   | <i>palmer</i>                  | micrometer caliper/gauge                              |
| <i>(-id-) pour tubage</i>                          | anchor (-)                              | <i>palonnier</i>               |   |
| <i>(-) cylindrique/</i>                            | casing anchor (-)                       | <i>(-) de frein</i>            | equalizing yoke                                       |
| <i>(-) de terrain</i>                              | openhole (-)                            |                                | brake compensator                                     |
| <i>(-) pour tubage/</i>                            |   | <i>palpeur</i>                 | feeler  |
| <i>(-) pour colonne de tubage</i>                  | casing (-)                              | <i>palplanche</i>              | sheet pile/pile plank                                 |
| <i>paille (dans une tuyauterie)</i>                | straw; flaw/cleft                       | <i>palustre</i>                | paludal   |
| <i>(-) couchée</i>                                 | sliver                                  | <i>pan</i>                     | face/pane   |
| <i>paillette</i>                                   | flake                                   | <i>(-) coupé</i>               | cant  |
| <i>palan</i>                                       | block and tackle/tackle hoist           | <i>panier</i>                  | basket  |
| <i>(-) à chaîne</i>                                | chain tackle/hoist                      | <i>(-) de repêchage</i>        | fishing (-)/junk (-)                                  |
| <i>(-) à croc</i>                                  | lift tackle                             | <i>(-) à sédiments</i>         | sub (-)/junk sub                                      |
|  |   | <i>panne</i>                   | breakdown/failure; face hammer face/peen              |
|  |   | <i>panneau</i>                 | panel; slab; block                                    |
|  |   | <i>(-) de commande</i>         | switchboard/control (-)                               |
|  |   | <i>(-) solaire</i>             | solar array   |
|  |   | <i>papier</i>                  | paper   |
|  |   | <i>(-) à calquer/</i>          | tracing (-)/  |
|  |   | <i>(-) calque</i>              | transparent (-id-)                                    |
|  |   | <i>(-) d'émeri</i>             | emery (-)   |
|  |   | <i>(-) filtre/(-) filtrant</i> | filter/filtering (-)                                  |
|  |   | <i>(-) de verre</i>            | sand (-)  |
|  |   | <i>(-) millimétré</i>          | scale (-)/plotting (-id-)                             |
|  |   | <i>(-) quadrillé</i>           | sectional (-)   |
|  |   | <i>(-) tournesol</i>           | litmus (-)  |
|  |   | <i>paraclase</i>               | paraclase   |

|                                       |  |  |  |
|---------------------------------------|--|--|--|
| <i>paraffine</i>                      | <i>paraffin</i>  | <i>pâte</i>                                | paste/compound; matrix                 |
| <i>cire de (-)</i>                    | <i>(-) wax</i>   | <i>(-) à joint</i>                         | sealing compound                       |
| <i>parafoudre/ paratonnerre</i>       | <i>lightning protector/ arrester</i>                   | <i>(-) à roder</i>                         | lapping/grinding (-)                   |
| <i>parallaxe</i>                      | <i>parallax</i>  | <i>patin</i>                               | skid/pad/shoe                          |
| <i>parcelle</i>                       | <i>particle; plot/lot</i>                              | <i>(-) de butée</i>                        | thrust pad                             |
| <i>pare-chocs</i>                     | <i>bumper/fender</i>                                   | <i>(-) de frein</i>                        | brake shoe                             |
| <i>pare-feu</i>                       | <i>fire break(er)</i>                                  | <i>patron</i>                              | pattern/model                          |
| <i>paresseux</i>                      | <i>sluggish</i>  | <i>patte</i>                               | foot/lug/paw                           |
| <i>paroi</i><br><i>(-) d'un puits</i> | <i>wall/partition</i><br><i>side of shaft/well (-)</i> | <i>(-) d'araignée</i>                      | oil groove/oil tackle                  |
| <i>partage</i>                        | <i>division/distribution;</i><br><i>sharing</i>        | <i>(-) d'attache/</i>                      | mounting lug                           |
| <i>ligne de (-) des eaux</i>          | <i>divide</i>  | <i>(-) de montage</i>                      |  |
| <i>particule</i>                      | <i>particle/grit</i>                                   | <i>(-) de fixation</i>                     | mounting bracket                       |
| <i>(-) abrasive</i>                   | <i>grit</i>  | <i>pave désertique</i>                     | boulder pavement/lag gravel            |
| <i>(-) argileuse</i>                  | <i>clay particle</i>                                   | <i>PEBD (polyéthylène à basse densité)</i> | LDP (E) low-density polyethylene       |
| <i>(-) colloïdale</i>                 | <i>colloidal (-)</i>                                   | <i>PEHD (polyéthylène à haute densité)</i> | HDP (E) high-density polyethylene      |
| <i>(-) dispersées</i>                 | <i>dispersed (-)</i>                                   | <i>pédale</i>                              | pedal                                  |
| <i>(-) en suspension</i>              | <i>suspended (-)</i>                                   | <i>(-) d'accélérateur</i>                  | accelerator (-)                        |
| <i>pas</i>                            | <i>step/pace; pitch</i>                                | <i>(-) d'embrayage/</i>                    | clutch (-)                             |
| <i>(-) de vis</i>                     | <i>pitch of a screw</i>                                | <i>débrayage</i>                           |  |
| <i>(-) fin</i>                        | <i>fine pitch</i>                                      | <i>(-) de frein</i>                        | brake (-)                              |
| <i>(-) à gauche</i>                   | <i>left hand thread</i>                                | <i>pédologie</i>                           | pedology                               |
| <i>passage</i>                        | <i>crossing/passage</i>                                | <i>peigne</i>                              | die comb                               |
| <i>(-) à contre</i>                   | <i>counter current flow</i>                            | <i>(-) à clé</i>                           | tong die                               |
| <i>courant</i>                        |  | <i>(-) à fileter</i>                       | thread chaser                          |
| <i>vanne à (-) direct</i>             | <i>straight through valve</i>                          | <i>(-) de câble</i>                        | cable form                             |
| <i>passé (de soudure)</i>             | <i>pass (welding)</i>                                  | <i>peinture</i>                            | paint                                  |
| <i>(-) chaude</i>                     | <i>hot pass</i>  | <i>(-) anti-rouille</i>                    | antirust/rust                          |
| <i>(-) sur l'envers</i>               | <i>back (-)</i>  | <i>(-) bitumineuse</i>                     | protective (-)                         |
| <i>(-) étroite</i>                    | <i>string bead</i>                                     | <i>(-) au latex</i>                        | asphaltic (-)                          |
| <i>(-) de pénétration</i>             | <i>stringer (-)</i>                                    | <i>(-) au pistolet</i>                     | rubber (-)                             |
| <i>(-) de soutien</i>                 | <i>backing (-)</i>                                     | <i>pelle</i>                               | (-) spraying                           |
| <i>passer</i>                         | <i>to pass</i>   | <i>(-) automatique</i>                     | shovel/scoop                           |
| <i>(-) à la pierre</i>                | <i>to hone</i>   | <i>(-) à benne</i>                         | grab                                   |
| <i>(-) au tour</i>                    | <i>to turn/to lathe</i>                                | <i>(-) à godet</i>                         | drag line                              |
| <i>passerelle</i>                     | <i>walkway/gang way/ catwalk/footbridge</i>            | <i>(-) mécanique</i>                       | mechanical shovel                      |
| <i>(-) d'accrochage</i>               | <i>safety board/platform/ monkey board</i>             | <i>(-id-) excavatrice</i>                  | mechanical digger/power shovel/backhoe |
| <i>(-id-) des tiges</i>               | <i>rod board</i>                                       | <i>pelleteuse chargeuse</i>                | backhoe                                |
| <i>(-) du moufle fixe</i>             | <i>crow's nest</i>                                     | <i>pellicule</i>                           | multibucket loader                     |
| <i>passivation</i>                    | <i>passivation</i>                                     | <i>pendage</i>                             | film                                   |
| <i>passivateur de métaux</i>          | <i>metal deactivator</i>                               | <i>amont- (-)</i>                          | dip/hade/inclination                   |
| <i>passoire</i>                       | <i>strainer</i>  | <i>(-) apparent</i>                        | up the dip                             |
| <i>pastille</i>                       | <i>pellet</i>  | <i>aval- (-)</i>                           | apparent (-)                           |
| <i>(-) de carbure</i>                 | <i>carbide insert (for drilling bit)</i>               | <i>(-) divergent</i>                       | down the (-)                           |
| <i>(pour trépan)</i>                  |  | <i>(-) inversé/(-) renversé</i>            | divergent (-)                          |
|                                       |  | <i>(-) latéral</i>                         | reverse (-)                            |
|                                       |  | <i>(-) périclinal</i>                      | flank (-)                              |
|                                       |  | <i>(-) rayonnant</i>                       | centroclinal (-)                       |
|                                       |  | <i>(-) réel</i>                            | quaquaiversal (-)                      |
|                                       |  | <i>(-) support</i>                         | true (-)                               |
|                                       |  |  | high (-)                               |
|                                       |  | <i>pendagmetre</i>                         | dipmeter                               |

|                              |                                    |                            |                              |
|------------------------------|------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| <i>pendulaire</i>            | <i>pendular</i>                    | <i>photovoltaïque</i>      | <i>photovoltaïc</i>          |
| <i>effet (-)</i>             | <i>pendulum effect</i>             | <i>pic</i>                 | <i>pick/hack; peak/pike</i>  |
| <i>pente</i>                 | <i>slope/grade/incline</i>         | <i>(-) à main</i>          | <i>hand pick</i>             |
| <i>(-) ascendante</i>        | <i>upgrade</i>                     | <i>(-) de montagne</i>     | <i>peak</i>                  |
| <i>(-) d'éboulis</i>         | <i>talus</i>                       |                            |                              |
| <i>(-) descendante</i>       | <i>down-grade</i>                  | <i>pièce</i>               | <i>piece/part; patch</i>     |
| <i>(-) escarpée/</i>         | <i>steep slope</i>                 | <i>(-) brute de</i>        | <i>rough casting</i>         |
| <i>(-) raide</i>             |                                    | <i>fonderie</i>            |                              |
| <i>perçage</i>               | <i>boring/drilling out</i>         | <i>(-) de forge</i>        | <i>forging</i>               |
| <i>percement</i>             | <i>perforation/drilling/</i>       | <i>(-) emboutie</i>        | <i>stamping</i>              |
|                              | <i>sinking</i>                     | <i>(-) de recharge</i>     | <i>spare/replacement</i>     |
| <i>perceuse</i>              | <i>drill/power drill/drilling</i>  | <i>pied</i>                | <i>part</i>                  |
|                              | <i>machine</i>                     | <i>(-) à coulisse</i>      | <i>foot</i>                  |
| <i>(-) à colonne</i>         | <i>pillar drilling machine</i>     | <i>(-) de biche/(-) de</i> | <i>caliper square/slide</i>  |
| <i>perche</i>                | <i>pole/rod</i>                    | <i>chèvre</i>              | <i>caliper/slide gauge</i>   |
| <i>percolation</i>           | <i>percolation</i>                 | <i>pied cube par</i>       | <i>claw bar</i>              |
| <i>écoulement de (-)</i>     | <i>seepage</i>                     | <i>seconde</i>             |                              |
| <i>percussion</i>            | <i>percussion/hammering</i>        | <i>piège</i>               | <i>cusec</i>                 |
| <i>perforateur</i>           | <i>drill/punch/perforator</i>      | <i>(-) convexe</i>         | <i>trap</i>                  |
| <i>(-) de tubage</i>         | <i>casing perforator/casing</i>    | <i>(-) de faille</i>       | <i>convex trap reservoir</i> |
| <i>perforatrice</i>          | <i>gun</i>                         | <i>(-) à sable</i>         | <i>fault trap</i>            |
| <i>periclinal</i>            | <i>drill/hand drill/rock drill</i> |                            | <i>sand (-)</i>              |
| <i>perimètre</i>             | <i>centroclinal</i>                | <i>piémont</i>             | <i>piedmont</i>              |
| <i>(-) d'établissement</i>   |                                    | <i>pierraille</i>          | <i>small stone/crushed</i>   |
| <i>(-) mouillé</i>           |                                    |                            | <i>stone</i>                 |
| <i>(-) de recherche</i>      | <i>perimeter/periphery; area</i>   |                            | <i>sharpening stone/</i>     |
| <i>période</i>               | <i>settlement area</i>             |                            | <i>grindstone/hone</i>       |
| <i>perméabilité</i>          | <i>wetted perimeter</i>            |                            | <i>sand blasted pebble</i>   |
| <i>(-) réelle</i>            | <i>exploration (-)</i>             |                            | <i>oil stone</i>             |
| <i>perte</i>                 | <i>period/cycle/time</i>           | <i>pieu</i>                | <i>pile/post/stake</i>       |
| <i>(-) de boue</i>           | <i>permeability</i>                | <i>piézométrique</i>       | <i>piezometric</i>           |
| <i>(-) de charge</i>         | <i>effective (-)</i>               | <i>charge (-)</i>          | <i>pressure head</i>         |
| <i>(-) de circulation</i>    | <i>loss/wastage/leak/</i>          | <i>ligne (-)</i>           | <i>hydraulic grade line</i>  |
| <i>(-) de distribution</i>   | <i>leakage</i>                     |                            |                              |
| <i>(-) en éclaboussement</i> | <i>mud loss</i>                    | <i>pige</i>                | <i>measuring rod</i>         |
| <i>(-) par filtration</i>    | <i>pressure (-)/pressure</i>       | <i>(-) de niveau</i>       | <i>dip stick</i>             |
| <i>(-) à l'a-coup de</i>     | <i>drop/head (-)</i>               |                            |                              |
| <i>pression</i>              | <i>lost circulation</i>            | <i>pignon</i>              | <i>pinion/gear</i>           |
| <i>(-) aux parois</i>        | <i>distribution losses</i>         | <i>(-) conducteur</i>      | <i>driving gear</i>          |
| <i>perturbation</i>          | <i>spatter (-)</i>                 | <i>(-) d'angle</i>         | <i>bevel (-)</i>             |
| <i>(-) de fonctionnement</i> | <i>filter/filtration (-)</i>       | <i>(-) droit</i>           | <i>spur pinion</i>           |
| <i>(-) magnétique</i>        | <i>spurt/surge (-)</i>             | <i>(-) entraîné</i>        | <i>driven gear</i>           |
| <i>petit, petite</i>         | <i>wall (-)</i>                    | <i>(-) satellite</i>       | <i>spider gear</i>           |
| <i>(-) hangar/appenti</i>    |                                    | <i>(-) tendeur</i>         | <i>jockey pulley</i>         |
| <i>(-) versant</i>           | <i>disturbance/trouble/</i>        | <i>pile</i>                |                              |
| <i>(-) dépression</i>        | <i>upset</i>                       |                            | <i>battery/cell; mole/</i>   |
| <i>photoclinomètre</i>       | <i>operating troubles</i>          |                            | <i>pier; heap</i>            |
| <i>photocolorimètre</i>      | <i>magnetic disturbance</i>        |                            | <i>chemical battery</i>      |
|                              | <i>small/little</i>                |                            | <i>standard cell</i>         |
|                              | <i>lean-to</i>                     |                            | <i>dry (-)/dry cell</i>      |
|                              | <i>scarp</i>                       |                            | <i>anchor piling</i>         |
|                              | <i>hog wallow</i>                  | <i>pilier</i>              | <i>stack/post/pillar/</i>    |
|                              | <i>photoclinometer</i>             |                            | <i>column</i>                |
|                              | <i>photocolorimetre</i>            | <i>(-) d'érosion</i>       | <i>erosion column</i>        |
|                              |                                    | <i>(-) de cabestan</i>     | <i>knuckle post</i>          |
|                              |                                    | <i>(-) de remblai</i>      | <i>cog</i>                   |

|                               |  |  |  |
|-------------------------------|--|--|--|
| <i>pince</i>                  | tongs/pliers/hooks/<br>dogs/grip<br>grip<br>chain tongs<br>scissor (-)/cutting<br>pliers<br>pipe-grip<br>pick-up/pick up grabs<br>spring clip<br>welding tongs | (-) continental<br>(-) d'embrayage<br>(-) d'excentrique<br>(-) insulaire                                   | shelf<br>clutch disc/plate<br>eccentric sheave<br>island shelf   |
| (-) <i>d'accrochage</i>       |  |  |  |
| (-) à chaîne                  |  |  |  |
| (-) coupante/                 |  |  |  |
| (-) cisailles                 |  |  |  |
| (-) à griffe                  |  |  |  |
| (-) de repêchage              |  |  |  |
| (-) à ressort                 |  |  |  |
| (-) à souder                  |  |  |  |
| <i>pioche</i>                 | pick ax/hack/pick  |  |  |
| <i>pipeline</i>               | pipeline   |  |  |
| <i>piquage (sur conduite)</i> | branch connection (on a pipeline); pitting   | (-) perforé<br>(-) plongeant<br>(-) synclinal  | sieve (-)/sieve tray<br>dipping (-)<br>synclinal (-)/syncline  |
| <i>piquet</i>                 | peg/picket/staff   |  |  |
| (-) d'arpenteur               | cross staff  |  |  |
| (-) de jalonnement            | stake  |  |  |
| <i>piquetage</i>              | staking  |  |  |
| <i>piston</i>                 | plunger/piston   |  |  |
| (-) à deux chambre            | split piston (core bit)  |  |  |
| (-) racleur                   | pig/pipe scraper   |  |  |
| (-id-) rotatif                | revolving scraper  |  |  |
| <i>piton</i>                  | pinnacle   |  |  |
| <i>pivot</i>                  | spindle/swivel/fulcrum/<br>pin   |  |  |
| (-) central                   | king pin   |  |  |
| <i>plage</i>                  | beach; range   |  |  |
| <i>plaine</i>                 | plain/lowland  |  |  |
| <i>plan</i>                   | even/smooth; layout/<br>plan; map drawing<br>ordnance survey map   |  |  |
| (-) cadastral                 | overthrust fault   |  |  |
| (-) de charriage              | break thrust   |  |  |
| (-) de chevauchement          | cleavage plane   |  |  |
| (-) de clivage                | plane of unconformity  |  |  |
| (-) de discontinuité          | divisional plane   |  |  |
| (-) de disjonction            | water level  |  |  |
| (-) d'eau                     | slip plane   |  |  |
| (-) de fracture/              | ramp/gradient; incline   |  |  |
| (-) de glissement             | twinning plane   |  |  |
| (-) incliné                   | separation plane   |  |  |
| (-) de marche                 |  |  |  |
| (-) de séparation             |  |  |  |
| <i>plancher</i>               | flooring/floor   |  |  |
| <i>planimétrage</i>           | plotting   |  |  |
| <i>plancton</i>               | plancton   |  |  |
| <i>plaqué</i>                 | plate/sheet/slab   |  |  |
| (-) d'arrêt                   | baffle (-)   |  |  |
| (-) d'assise                  | bed (-)  |  |  |
| (-) de dévissage/             | bit breaker  |  |  |
| de vissage                    |  |  |  |
| <i>plastique</i>              | plastic  |  |  |
| <i>plateau</i>                | plate/tray; plateau;<br>table  |  |  |
| (-) -tamis                    | sieve tray   |  |  |
|                               |  | <i>pli</i>   |  |
|                               |  | (-) anticlinal<br>(-) concentrique<br>(-) couché<br>(-) déversé faille<br>(-) d'entraînement<br>(-) faille | fold/ply; creasing/<br>crease<br>upfold<br>parallel folds<br>recumbent (-)<br>faulted overfold<br>drag (-)<br>disrupted (-)/flexure<br>fault |
|                               |  | (-) perforé<br>(-) plongeant<br>(-) synclinal  | sieve (-)/sieve tray<br>dipping (-)<br>synclinal (-)/syncline  |
|                               |  | <i>plissement</i>  | fold/creasing/corrugation/<br>wrinkling/lap<br>anticlinal fold<br>shear folding<br>incipient folding<br>imbricated (-)<br>crossfolding       |
|                               |  | <i>plissottement</i>   | crumpling/puckering/<br>minute folding   |
|                               |  | <i>plomb</i>   | lead   |
|                               |  | fil à (-)  | plumb line   |
|                               |  | (-) de sonde   | plumb bob  |
|                               |  | (-) fusible  | fuse/safety fuse   |
|                               |  | <i>plombage</i>  | seals/sealing  |
|                               |  | <i>plombagine</i>  | plumbago/black lead/<br>graphite   |
|                               |  | <i>plongée</i>   | diving; dip  |
|                               |  | <i>plongement</i>  | plunging/dipping/<br>inclination<br>(-) of a fold<br>rollover/dip reversal   |
|                               |  | (-) de l'axe du pli<br>(-) inverse/contre<br>pendage<br>(-) réel   | full dip   |
|                               |  | <i>plongeur</i>  | plunger/plunger piston;<br>diver<br>displacement (-)<br>core pusher (-)<br>pump plunger/piston   |
|                               |  | <i>plot</i>  | stud/contact piece   |
|                               |  | <i>plume</i>   | feather; pen<br>recorder pen/<br>recording (-)   |
|                               |  | (-) enregistreuse/<br>(-) traçante   |  |
|                               |  | <i>pluviomètre</i>   | rain gauge/udometre  |
|                               |  | <i>pneu</i>  | tyre/tire<br>belted (-)<br>balloon (-)<br>spiked (-)<br>radial ply (-)<br>spare tire   |
|                               |  | (-) à ceinture<br>(-) ballon<br>(-) clouté<br>(-) radial<br>(-) de secours                                 |  |

|   |   |                                    |                        |
|---|---|------------------------------------|------------------------|
| <i>pneumatique</i>  | pneumatic/inflatable  | <i>pôle</i>                        | pole                   |
| <i>marteau (-)</i>  | pneumatic drill   | <i>(-) magnétique</i>              | magnetic (-)           |
| <i>outil (-)</i>  | air/pneumatic tool  | <i>(-) négatif/positif</i>         | negative/positive (-)  |
| <i>poche</i>  |   | <i>migration des (-)</i>           | polar wandering        |
| <i>(-) d'air</i>  | <i>pocket/bin/bunch;</i>  | <i>polisseuse</i>                  | buffing/grinding       |
| <i>(-) de gaz</i>   | <i>trap; kidney</i>   |                                    | machine                |
| <i>(-) de minerai</i>   | <i>air trap</i>   | <i>polluant</i>                    | pollutant/contaminant  |
| <i>poids</i>  | <i>gas pocket</i>   | <i>polyéthylène</i>                | polyethylene           |
| <i>(-) à cavalier</i>   | <i>ore bunch</i>  | <i>(-) à basse densité/</i>        | low density (-)/LDPE   |
| <i>(-) brut</i>   |   | <i>PEBD</i>                        |                        |
| <i>(-) lourd</i>  |   | <i>(-) à haute densité/</i>        | high density (-)/      |
| <i>(-) mort</i>   | <i>heavy duty vehicle</i>   | <i>PEHD</i>                        | HDPE                   |
| <i>(-) spécifique</i>   | <i>dead weight</i>  | <i>(-) expansé</i>                 | expanded (-)/          |
| <i>apparent</i>   |   |                                    | (-) foam               |
| <i>(-) total roulant</i>  | <i>apparent specific gravity</i>  | <i>pommade</i>                     | salve                  |
| <i>(-) utile</i>  | <i>gross vehicle weight/GVW</i>   | <i>pompage</i>                     | pumping                |
| <i>(-) volumétrique</i>   | <i>payload</i>  | <i>station de (-)</i>              | (-) station            |
| <i>poignée</i>  | <i>bulk density</i>   | <i>pompe</i>                       | pump                   |
| <i>poinçon</i>  | <i>handle/grasp</i>   | <i>(-) à action directe</i>        | direct acting (-)      |
| <i>point</i>  | <i>punch/awl; die</i>   | <i>(-) à ailette</i>               | vane (-)               |
| <i>(-) d'accrochage</i>   | <i>point/dot</i>  | <i>(-) à amorçage automatique/</i> | self-priming (-)       |
| <i>(-) bas</i>  | <i>pick-up points</i>   | <i>(-) autoamorçante</i>           |                        |
| <i>(-) culminant</i>  | <i>sag</i>  | <i>(-) aspirante</i>               |                        |
| <i>(-) de détérioration</i>                                     | <i>climax</i>   | <i>refoulante</i>                  |                        |
| <i>(-) mort</i>   | <i>node of the fault</i>  | <i>(-) d'assèchement</i>           |                        |
| <i>(-) de repère</i>  | <i>dead point</i>   | <i>(-) à balancier</i>             |                        |
| <i>(-) de rosée</i>   | <i>bench mark</i>   | <i>(-) à boue</i>                  |                        |
| <i>(-) de rotation</i>  | <i>dew (-)</i>  | <i>(-) centrifuge</i>              |                        |
| <i>(-) de rupture</i>   | <i>fulcrum</i>  | <i>(-id-) multicellulaire</i>      |                        |
| <i>pointage/pointement</i>                                      | <i>break point</i>  | <i>(-) à chapelet</i>              |                        |
| <i>(-) comparatifs</i>  | <i>pointing/picking; training cross plots</i>                                 | <i>(-) de charge/</i>              |                        |
| <i>(-) de réflections</i>                                       | <i>reflection picking</i>   | <i>(-) à éjecteur</i>              |                        |
| <i>pointe</i>   | <i>point/tip; peak</i>  | <i>(-) doseuse</i>                 |                        |
| <i>(-) de charge</i>  | <i>load peak</i>  | <i>(-) double aspiration</i>       |                        |
| <i>(-) d'électrode</i>  | <i>electrode tip</i>  | <i>(-) de fond de puits</i>        |                        |
| <i>(-) à tracer</i>   | <i>scriber</i>  | <i>(-) de gavage</i>               |                        |
| <i>pointeau</i>   | <i>center punch; needle carburettor needle</i>                                | <i>(-) manuelle</i>                |                        |
| <i>(-) de carburateur</i>                                       |   | <i>(-) à membrane</i>              |                        |
| <i>pointement d'une couche</i>                                  | <i>outcrop of a seam</i>  | <i>(-) motorisée/</i>              |                        |
| <i>(-) de sel</i>   |   | <i>(-) commandée</i>               |                        |
| <i>poire</i>  | <i>upright of salt</i>  | <i>(-) de renoulement</i>          |                        |
| <i>(-) de repêchage</i>   |   | <i>(-) de renfort</i>              |                        |
| <i>(-id-) à coins</i>   |   | <i>(-) rotative</i>                |                        |
| <i>poisseux</i>   | <i>pear</i>   | <i>(-) à sable</i>                 |                        |
| <i>poisson (tout élément de forage qui tombe dans un puits)</i> | <i>casing spear/casing dog</i>  | <i>(-) à vis</i>                   |                        |
|   | <i>releasing (-)</i>  | <i>(-) volumétrique</i>            |                        |
|   |   | <i>(-) submersée</i>               |                        |
| <i>poix</i>   | <i>sticky/pitchy</i>  | <i>pont</i>                        | bridge                 |
| <i>polarimetre</i>  | <i>fish (any part of drilling equipment which has become loose in a well)</i> | <i>(-) arrière</i>                 | rear axle/differential |
| <i>polarisation</i>   | <i>pitch</i>  | <i>(-) à vis</i>                   | worm axle              |
|   | <i>polarimeter</i>  | <i>(-) roulant</i>                 | overhead crane         |
|   | <i>polarization</i>   | <i>(-) électrique (électr.)</i>    | bridge circuit         |
|   |   | <i>porosité</i>                    | porosity               |
|   |   | <i>(-) de fracture</i>             | fracture (-)           |
|   |   | <i>porte à faux</i>                | overhang               |
|   |   | <i>porte lame</i>                  | cutting hand           |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <i>portée</i>  | span/range; shoulder<br>(of bit)   | <i>précipitation</i>  | precipitation/deposit/<br>settlement   |
| <i>pose</i>  | laying   | <i>(-) atmosphérique</i>  | rainfall   |
| <i>position</i><br>(-) débordée<br>(-) en retrait<br>(-) géologique  | location/position<br>onlap<br>offlap<br>geologic position  | <i>précriblage</i>  | scalping   |
| <i>positionnement</i>  | spotting   | <i>prélèvement</i><br>(-) de carotte  | sample<br>core sampling  |
| <i>positionneur</i>  | air clamp  | <i>préreconnaissance</i>  | preliminary survey   |
| <i>poste de travail</i>  | shift/tour/spell   | <i>presse</i><br>(-) à cintrer<br>(-) à redresser les<br>tiges  | press<br>bending (-)<br>pipe straightener  |
| <i>poteau</i>  | pole/post/pillar   | <i>presse étoupe</i>  | stuffing box/packing<br>box/gland  |
| <i>potentiel</i><br>(-) d'abaissement<br>de niveau<br>(-) d'oxido-réduction  | potential<br>drawdown (-)<br>redox (-)   | <i>pression</i><br>(-) de confinement/<br>(-) de terrain<br>(-) de la colonne<br>montante<br>(-) de couverture<br>(-) de cuvelage<br>(-) d'eau<br>(-) de fracturation<br>(-) de marche/<br>(-) de régime<br>(-) de refoulement<br>(-) de sortie<br>(-) statique<br>(-) sur tiges de<br>forage | pressure<br>confining (-)  |
| <i>poudre</i><br>(-) abrasive<br>(-) à roder<br>(-) à souder   | powder/dust<br>abrasive (-)<br>grinding (-)<br>brazing (-)   |   | standpipe (-)<br>overburden (-)<br>casing (-)<br>head of water<br>break down pressure<br>working (-) |
| <i>poulie</i><br>(-) à câble<br>(-) de câble de<br>cabestan<br>(-) de câble de<br>tubage<br>(-) à chaîne<br>(-) à chape<br>ouvrante<br>(-) de curage | pulley/block/sheave<br>rope sheave<br>catline (-)<br><br>casing line pulley<br><br>chain wheel<br>snatch block                         |   | delivery (-)<br>outlet (-)<br>static (-)/static head<br>drill pipe (-)                               |
| (-) de forage  | sand sheave/sand<br>line pulley<br>crown pulley/crown<br>sheave/crown block<br>spudding pulley<br>block (-)<br>tackle (-)<br>crown (-) | <i>pressostat</i>   | pressurestat/pressure<br>controller  |
| (-id-) au câble<br>(-) mouflée<br>(-) de palan<br>(-) de tête  |  | <i>prétraitemen</i> t   | pretreatment   |
| <i>poupée (de tour)</i>  | headstock  | <i>prise</i>  | hold/grasp/grip; tap;<br>intake/offtake/inlet/<br>outlet   |
| <i>poussée,</i><br>(-) latérale<br>(-) longitudinale/<br>(-) axiale  | thrust/pull<br>side (-)<br>end (-)   |   | air intake/inlet<br>socket/outlet  |
| <i>poutre</i><br>(-) en treillis<br>(-) transversale   | girder/beam<br>lattice (-)<br>sleeper/crossbeam/<br>traverse   |   | direct coupling<br>hydrant<br>water intake   |
| <i>poutrelle</i>   | girder/beam  |   | power take off   |
| <i>pouvoir</i><br>(-) agglutinant  | power/force<br>agglutinating power/<br>caking capacity   |   | setting/hardening<br>slow hardening  |
| (-) dispersif<br>(-) isolant<br>(-) mouillant  | dispersive (-)<br>insulating property<br>wetting (-)   | <i>proclivité</i>   | quick hardening<br>(-id-) cement<br>earth connection/<br>ground connection<br>earthing               |
|  |  | <i>production</i>   | slope/inclination of<br>the ground   |
|  |  |   | yield/output/production  |

|   |  |                                       |  |
|---|--|---------------------------------------|--|
| <i>produit</i>                                    | <i>product/yield</i>                             | <i>puissance</i>                      | <i>power/rating/capacity;</i>          |
| (-) <i>d'addition</i>                             | <i>additive</i>                                  | (-) <i>à l'arbre</i>                  | <i>thickness</i>                       |
| (-) <i>d'apport</i>                               | <i>filler</i>                                    | (-) <i>au crochet</i>                 | <i>spindle capacity</i>                |
| (-) <i>colmatants</i>                             | <i>plugging agents</i>                           | (-) <i>de démarrage</i>               | <i>hook horsepower</i>                 |
| (-) <i>imprégnant</i>                             | <i>saturant</i>                                  | (-) <i>au frein</i>                   | <i>starting output</i>                 |
| <i>profil</i>                                     | <i>profile/configuration/contour</i>             | (-) <i>de levée</i>                   | <i>brake horsepower</i>                |
| (-) <i>de dent</i>                                | <i>tooth pattern</i>                             | <i>puits</i>                          | <i>lifting capacity</i>                |
| (-) <i>en long/</i>                               | <i>longitudinal (-)</i>                          | (-) <i>artésien</i>                   | <i>well/borehole/well bore</i>         |
| (-) <i>longitudinal</i>                           |  | (-) <i>creusé</i>                     | <i>artesian (-)</i>                    |
| (-) <i>d'un sondage</i>                           |  | (-) <i>éboulé</i>                     | <i>dug (-)</i>                         |
| (-) <i>stratigraphique</i>                        |  | (-) <i>d'essai</i>                    | <i>fallen-in (-)</i>                   |
| (-) <i>transversal</i>                            |  | (-) <i>d'exploration</i>              | <i>test (-)/wildcat</i>                |
| <i>profondeur</i>                                 | <i>depth</i>                                     | (-) <i>filtrant</i>                   | <i>exploration (-)</i>                 |
| (-) <i>de champ</i>                               | (-) <i>of field</i>                              | (-) <i>improductif</i>                | <i>filter (-)</i>                      |
| (-) <i>d'enfoncissement</i>                       | (-) <i>of burial</i>                             | (-) <i>muraillé</i>                   | <i>nonproducing/dry (-)</i>            |
| (-) <i>forée</i>                                  | <i>total measured (-)</i>                        | (-) <i>d'observation</i>              | <i>walled shaft/well</i>               |
| (-) <i>de pénétration</i>                         | (-) <i>of penetration</i>                        | (-) <i>peu profond</i>                | <i>observation (-)</i>                 |
| <i>programme</i>                                  | <i>program</i>                                   | (-) <i>témoin</i>                     | <i>shallow (-)</i>                     |
| <i>projecteur</i>                                 | <i>searchlight/floodlight</i>                    | <i>pulvérisateur</i>                  | <i>observation (-)</i>                 |
| <i>projection</i>                                 | <i>projection/plan</i>                           | <i>purge</i>                          | <i>sprinkler</i>                       |
| (-) <i>cartographique</i>                         | <i>map (-)</i>                                   | <i>robinet de (-)</i>                 | <i>drain/bleeding/</i>                 |
| (-id-) <i>cylindrique</i>                         | <i>cylindrical (-id-)</i>                        | <i>purgeur</i>                        | <i>blowcock/blowdown</i>               |
| (-) <i>horizontale</i>                            | <i>dip view</i>                                  | (-) <i>d'air</i>                      | <i>blow-off cock/drain</i>             |
| <i>proportion</i>                                 | <i>ratio/percentage</i>                          | (-) <i>à cloche</i>                   | <i>cock</i>                            |
| <i>propriété</i>                                  | <i>property/characteristic</i>                   | (-) <i>à flotteur</i>                 |  |
| (-) <i>colmatante de la boue</i>                  | <i>wall building property of mud</i>             | <i>purification</i>                   | <i>bleeder/petcock/trap</i>            |
| <i>prospection</i>                                | <i>prospecting/prospection/ surveying/search</i> | (-) <i>par lavage</i>                 | <i>air trap</i>                        |
| (-) <i>électrique</i>                             | <i>electric (-)</i>                              | <i>pylone</i>                         | <i>bucket (-)</i>                      |
| (-) <i>géophysique</i>                            | <i>geophysical (-)</i>                           | (-) <i>métallique</i>                 | <i>float (-)</i>                       |
| (-) <i>magnétique</i>                             | <i>magnetic (-)</i>                              |                                       | <i>purifying/cleansing/</i>            |
| (-) <i>sismique</i>                               | <i>seismic (-)</i>                               |                                       | <i>scrubbing</i>                       |
| <i>protecteur</i>                                 | <i>protector/guard/hood</i>                      |                                       | <i>elutriation</i>                     |
| (-) <i>de tige</i>                                | <i>drill pipe protector</i>                      |                                       |  |
| (-) <i>de tubage</i>                              | <i>casing (-)</i>                                |                                       |  |
| <i>protection</i>                                 | <i>protection/safeguard</i>                      | <b>Q</b>                              |  |
| (-) <i>anti vibratoire</i>                        | <i>vibration insulation</i>                      | <i>quadrant</i>                       | <i>quadrant</i>                        |
| (-) <i>contre la rouille</i>                      | <i>rust (-)</i>                                  | <i>quadricone</i>                     | <i>four-cone bit</i>                   |
| (-) <i>contre les pertes de courant (électr.)</i> | <i>ground (-)/earthing</i>                       | <i>quadrillage</i>                    | <i>grid; pattern of squares/checks</i> |
| <i>protusion</i>                                  | <i>protusion</i>                                 | (-) <i>de la carte</i>                | <i>map (-)</i>                         |
| <i>province</i>                                   | <i>province</i>                                  | <i>méthode du (-)</i>                 | <i>grid method</i>                     |
| (-) <i>distributive</i>                           | <i>distributive (-)</i>                          | <i>qualité</i>                        | <i>quality/grade</i>                   |
| (-) <i>géologique</i>                             | <i>geological (-)</i>                            | (-) <i>d'huile</i>                    | <i>oil grade</i>                       |
| (-) <i>pétrographique</i>                         | <i>petrographic (-)</i>                          | (-) <i>de filtration</i>              |  |
| <i>pseudo-brèche</i>                              | <i>pseudo-breccia</i>                            | <i>(boue)</i>                         | <i>filtration quality (mud)</i>        |
| <i>pseudo clivage</i>                             | <i>false cleavage</i>                            | (-) <i>de roulement</i>               | <i>riding (-)</i>                      |
| <i>puisage</i>                                    | <i>bailing; water drawing</i>                    | <i>contrôle de (-)</i>                | <i>(-) control</i>                     |
| <i>puisard</i>                                    | <i>collecting pit/soak pit/sump</i>              | <i>quantité</i>                       | <i>amount/quantity/lot</i>             |
|   |  | (-) <i>de chaleur</i>                 | <i>thermal content</i>                 |
|   |  | (-) <i>de fluide en circulation</i>   | <i>throughput</i>                      |
|   |  | (-) <i>totale de matière dissoute</i> | <i>total dissolved solids</i>          |

|                                      |   |                                  |   |
|--------------------------------------|---|----------------------------------|---|
| <i>quart</i>                         | quart/quarter   | (-) de montage                   | hook-up nipple                              |
| (-) de circle                        | quadrant  | (-) panier                       | boot sub                                    |
| <i>(moteur) quatre temps</i>         | four-stroke engine  | (-) rapide pour canalisation     | quick union/rapid connection                |
| <i>queue</i>                         | tail/end/shank/fang   | (-) de réduction                 | pipe reducer/reducing sub/reducing union    |
| (-) d'aronde                         | dove tail   | (-) souple                       | flexible coupling                           |
| (-) d'un outil                       | fang/shank of a tool  | (-) en té                        | tee/T-union                                 |
| (-) de chargement                    | loading boom  | (-) de tête de puits             | mud cross                                   |
| (-) de clapet/                       | valve rod   | (-) pour tige de forage          | drill pipe coupling/tool joint/tubing spool |
| (-) de robinet/                      |   | (-) pour tige de pompage         | sucker rod sub                              |
| (-) de soupape                       |   | (-) union                        | union                                       |
| (-) de rat (lime)                    | rat tail/round file   |                                  |   |
| <i>quincaillerie</i>                 | hardware  | <i>raccordement</i>              | joining/hook up/tie-in/connection           |
| <i>quinconce</i>                     | five spot pattern/staggered                                 | (-) en surface                   | surface tie-in                              |
|                                      |   | (-) transversal                  | cross connection                            |
|                                      |   | (-) vissé                        | screw connection                            |
|                                      |   | colonne de (-)                   | tie back string                             |
| <b>R</b>                             |   | <i>raccourci</i>                 | short cut                                   |
| <i>rabattage</i>                     | retreating  | <i>raccourcissement</i>          | reducing/shortening                         |
| <i>rabattement</i>                   | lowering/folding back/drawdown                              | <i>racine</i>                    | root  |
| (-) de nappe                         | groundwater (-)/drawdown                                    | (-) de filetage                  | thread root                                 |
| <i>rabot</i>                         | plane/planer  | (-) d'une nappe de charriage     | root of a fold                              |
| <i>raboteuse</i>                     | planing machine   | <i>râclage</i>                   | scraping/scouring                           |
| <i>raboutage (de masse tige)</i>     | stubbing (of drill-collar)                                  | <i>raclette</i>                  | scraper/squeeze/blade                       |
| <i>raccord</i>                       | sub/joint/connection/coupling/attachment/pipe fitting/union | <i>racleur/racloir</i>           | scraper/pig/wiper                           |
| (-) d'accrochage du câble            | wireline socket   | (-) d'huile                      | oil saver                                   |
| (-) d'alimentation                   | supply connection   | (-) de parois                    | wall scratcher                              |
| (-) à brides                         | flanged fitting   | (-id-) type hérisson             | hinge lock (-id-)                           |
| (-) de câble                         | rope coupling/cable socket                                  | (-) de tubage                    | casing scraper                              |
| (-) en col de cygne                  | gooseneck coupling  | <i>radeau</i>                    | raft  |
| (-) conique                          | taper pipe  | <i>radier</i>                    | apron/floor/bed/raft                        |
| (-) coudé                            | bent sub  | (-) de fondation                 | foundation raft                             |
| (-) à épaulement                     | shoulder nipple   | <i>raide</i>                     | stiff/tight/taut                            |
| (-) d'enveloppe                      | casing fitting  | <i>rail de glissement</i>        | slide rail                                  |
| (-) d'étanchéité                     | seal nipple   | <i>rainure</i>                   | groove/slot/notch                           |
| (-) femelle                          | box sub/female  | (-) de clavette                  | key way                                     |
| (-) fileté                           | threaded connection   | (-) de graissage                 | oil groove                                  |
| (-) de flexible                      | mud hose connection/rotary hose connection                  | (-) de repêchage                 | catching (-)                                |
| (-) de forage à brides               | drilling spool  | <i>ralenti</i>                   | idling/throttling                           |
| (-) de levage                        | hoisting sub/lifting nipple                                 | <i>rallonge</i>                  | extension/lengthening rod                   |
| (-) mâle                             | pin/male connection   | (-) adjustable                   | adjusting snubber                           |
| (-id-) double de calibres différents | pin to pin sub/swaged nipple                                | (-) d'arbre                      | extension shaft                             |
|                                      |   | <i>rame (de tiges de forage)</i> | string (of drill pipes)                     |
|                                      |   | <i>ramification</i>              | splitting/branching                         |
|                                      |   | (-) d'une faille                 | spur fault                                  |
|                                      |   | <i>ramonage</i>                  | chimney sweeping                            |
|                                      |   | (-) des canalisations            | pigging                                     |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <i>rampe</i>   | grade/gradient/<br>incline/ramp; spray pipe/<br>rack                       | <i>recouvrement</i>   | lap/covering/overburden/<br>weathering/heave; scarf                                  |
| (-) d'aspersion<br>(-) de chargement<br>(-) montante | spray pipe<br>loading ramp<br>upgrade                                      | <i>rectification</i>  | grinding/honing/<br>rectification  |
| <i>rapé (lime grossière)</i>                         | grater/rasp (coarse<br>file)   | <i>rectiligne</i>   | rectilinear  |
| <i>rapièçage</i>                                     | patch work   | <i>recuit (après trempe)</i>  | annealing (after<br>hardening)   |
| <i>rappart</i>                                       | ratio/rate; report/<br>log/record  | <i>recul</i>  | recoil/retreat   |
| (-) de transformation<br>(-) de forage               | transformer (-)<br>drilling log/boring<br>journal log                      | <i>reculée</i>  | blind valley   |
| <i>rapporteur (d'angle)</i>                          | protractor (of angles)   | <i>récupération</i>   | recovery/retrieval/<br>fishing   |
| <i>râtelier</i><br>(-) à outils<br>(-) à tiges       | rack<br>tool (-)<br>pipe fingers/pipe sway/<br>finger board<br>casing rack | (-) de carotte<br>(-) des déchets<br>outil de (-)                     | core (-)<br>waste (-)/waste disposal<br>retrieving tool                              |
| (-) à tubage   |  | <i>récourage</i>  | cleaning/scouring  |
| <i>ravin</i>   | gorge/ravine/gulch/<br>flume   | (-) d'un puits<br>(-) du fonds  | (-) a well<br>bottom hole scavenging   |
| <i>ravinement</i>                                    | gully erosion  | <i>recuveler</i>  | to recase  |
| <i>rayage</i>  | scoring/scratching   | <i>recyclage</i>  | recycling/recirculation  |
| <i>rayon</i>   | spoke; ray; beam   | <i>redox</i>  | redox/oxidation-reduction  |
| <i>rayure</i>  | streak/scratch/score/<br>groove  | <i>redressé</i>   | straightened; upturned   |
| <i>réa</i>   | sheave/tie-down<br>sheave/deadline anchor                                  | <i>redressement</i>   | straightening/uplift/tilt  |
| <i>réactif</i>                                       | reagent  | <i>réducteur</i><br>(-) de vitesse                                    | reducer<br>speed (-)   |
| <i>rebord</i>  | edge/lip/ledge   | <i>réduction</i>  | crossover sub; reducer;<br>reduction   |
| <i>rebouchage</i><br>(-) d'un sondage                | back filling<br>plugging back a well                                       | (-) de frottement<br>(-) de tiges                                     | drag reduction<br>rotary sub   |
| <i>rebroussement</i>                                 | upturning  | <i>réfection</i>  | revamping/remaking   |
| <i>rebut</i>   | waste/refuse/trash/<br>scrap   | <i>réflexion</i>  | reflexion  |
| <i>recharge</i><br>pièces de (-)                     | replacement<br>spare parts/spares  | <i>refoulement</i>  | discharge/delivery/lift/<br>output/backflow  |
| <i>recherche</i>                                     | research/investigation/<br>prospecting                                     | (-) d'une pompe<br>(-) externe<br>(-) interne                         | pump discharge<br>external upset<br>internal (-)                                     |
| <i>récipient</i>                                     | vessel/receptacle/<br>container  | <i>refus</i><br>(-) de crible   | refusal/reject<br>undersize particles/<br>elements                                   |
| <i>recirculation</i>                                 | recycling/recirculation  | (-) de tamisage   | screenings   |
| <i>recoin</i>  | nook/recess  | <i>regard</i><br>(-) de visite  | sight/inspection hole<br>inspection port/manhole                                     |
| <i>reconditionnement</i><br>de puits                 | well workover  | <i>régime</i><br>(-) de fonctionnement<br>(-) permanent<br>(-) stable | state/condition; rate<br>operating rate<br>steady (-)<br>steady running<br>condition |
| <i>reconnaissance</i><br>forage de (-)               | recognition/exploration<br>exploration drilling                            | <i>réglage</i>  | setting/adjustment   |
|  |  | <i>règle</i><br>(-) graduée   | rule/ruler<br>measuring (-)  |

|                                  |   |                                      |  |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| <i>réglementation</i>            | <i>byelaws</i>  | <i>rendement</i>                     | efficiency/yield/output                          |
| <i>régulateur</i>                | <i>regulator/controller/governor</i>                        | <i>renflement</i>                    | bulge/boss/swelling                              |
| (-) <i>d'aspiration</i>          | <i>suction-flow (-)</i>                                     | <i>reniflard</i>                     | snifter valve/breaker valve                      |
| (-) <i>centrifuge</i>            | <i>centrifugal governor</i>                                 | <i>renversement</i>                  | inversion/reversal/overthrow                     |
| (-) <i>de débit</i>              | <i>flow (-)</i>   | <i>renvoi</i>                        | return; crossreference                           |
| (-) <i>des filtres</i>           | <i>filter (-)</i>   | (-) <i>de commande</i>               | idle gear  |
| (-) <i>de niveau</i>             | <i>level (-)</i>  | (-) <i>de tiges</i>                  | rod swing  |
| (-) <i>pas à pas</i>             | <i>step controller</i>                                      | <i>réparation</i>                    | repair/mending                                   |
| (-) <i>de pression</i>           | <i>pressure controller</i>                                  | (-) <i>d'entretien</i>               | maintenance (-)                                  |
| <i>règle</i>                     | <i>white metal</i>  | (-) <i>urgente</i>                   | emergency (-)                                    |
| <i>rejet</i>                     | <i>rejection/downthrow or upthrow/disposal/waste; shift</i> | <i>répartiteur</i>                   | manifold/distributor; dispatcher                 |
| (-) <i>domestiques</i>           | <i>household wastes</i>                                     | <i>répartition</i>                   | distribution/dispatching                         |
| (-) <i>de faille</i>             | <i>fault throw</i>  | <i>repêchage garniture de (-)</i>    | fish job/fishing fishing string                  |
| (-) <i>horizontal</i>            | <i>strike slip/fault heave</i>                              | <i>repère</i>                        | mark/bench mark/master/datum point               |
| (-) <i>industriels</i>           | <i>industrial wastes</i>                                    | <i>répertoire</i>                    | index/directory/list/table                       |
| (-) <i>vertical</i>              | <i>vertical throw</i>                                       | <i>réputation</i>                    | creeping   |
| <i>relais</i>                    | <i>relay</i>  | <i>réseau</i>                        | net/network/grid/lattice                         |
| (-) <i>à maximum d'intensité</i> | <i>overload (-)</i>   | (-) <i>d'alimentation</i>            | feeder system/mains                              |
| <i>relevage</i>                  | <i>hoisting/lifting</i>                                     | (-) <i>collecteur</i>                | gathering  |
| <i>relevé</i>                    | <i>plotting; chart/record; survey</i>                       | (-) <i>cristallin</i>                | crystal lattice                                  |
| (-) <i>des compteurs</i>         | <i>meter reading</i>  | (-) <i>de distribution</i>           | distribution system/distribution network         |
| (-) <i>du terrain</i>            | <i>ground (-)</i>   | (-) <i>d'égouts</i>                  | sewage (-)                                       |
| <i>relief</i>                    | <i>relief</i>   | (-) <i>de failles</i>                | fault network/group of faults                    |
| (-) <i>adouci</i>                | <i>subdued landscape</i>                                    | (-) <i>de fractures</i>              | joint pattern                                    |
| (-) <i>enterré</i>               | <i>burried structure</i>                                    | (-) <i>maillé</i>                    | ring mains/ring system                           |
| (-) <i>escarpé</i>               | <i>alpine relief</i>  | (-) <i>ramifié</i>                   | dendritic pattern/branch line system             |
| <i>remblai</i>                   | <i>fill/land fill/back fill</i>                             | (-) <i>de transport</i>              | grid system (electr.)                            |
| (-) <i>de sable</i>              | <i>sand foundation</i>                                      | (électr.)                            | piping system                                    |
| (-) <i>déversé</i>               | <i>dumped fill</i>  | (-) <i>de tuyauterie</i>             |  |
| <i>remblayeuse</i>               | <i>back filler</i>  | <i>réservoir</i>                     | tank/container/cistern/basin/receiver; reservoir |
| (-) <i>mécanique</i>             | <i>gob stower/stowing machine</i>                           | (-) <i>à air comprimé</i>            | air receiver                                     |
| <i>rembourrage</i>               | <i>padding</i>  | (-) <i>d'alimentation</i>            | feed tank  |
| <i>remise</i>                    | <i>shed/lean to; discount; restoration/putting back</i>     | (-) <i>amortisseur/intermédiaire</i> | surge (-)  |
| (-) <i>en état</i>               | <i>reconditioning</i>                                       | (-) <i>collecteur/(-) de dépôt</i>   | sump (-)   |
| (-) <i>en marche</i>             | <i>restarting</i>   | (-) <i>à combustible</i>             | fuel (-)   |
| (-) <i>à véhicules</i>           | <i>garage</i>   | (-) <i>de décantation</i>            | settling (-)                                     |
| (-) <i>à zéro</i>                | <i>zero point setting</i>                                   | (-) <i>enterré</i>                   | underground (-)                                  |
| <i>remontée</i>                  | <i>upthrown; rise/pulling</i>                               | (-) <i>en terre</i>                  | earthen reservoir                                |
| (-) <i>des outils</i>            | <i>pulling tools/pull out</i>                               | <i>résidu</i>                        | residue/waste                                    |
| <i>remorquage</i>                | <i>towing/haulage</i>                                       | <i>résiduaire</i>                    | residual   |
| <i>remorque</i>                  | <i>trailer</i>  | <i>eaux (-)</i>                      | foul water/grey water/sewage                     |
| (-) <i>surbaissée</i>            | <i>low bed (-)</i>  | <i>résiliation</i>                   | cancellation                                     |
| <i>rempart</i>                   | <i>rampart</i>  |                                      |  |
| <i>remplissage</i>               | <i>filling/refilling</i>                                    |                                      |  |
| <i>renard</i>                    | <i>dog/scab/cant hook</i>                                   |                                      |  |
| <i>renardage</i>                 | <i>channeling</i>   |                                      |  |

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <i>résilience</i>                                | <i>impact resistance/<br/>resilience</i>               | <i>retrait</i>  | <i>shrinkage/withdrawed/<br/>recess</i>   |
| <i>résine</i>                                    | <i>resin</i>   | <i>(-) du moufle et<br/>du crochet</i>  | <i>block and hook retraction</i>  |
| <i>(-) acrylique</i>                             | <i>acrylic (-)</i>                                     |   |   |
| <i>(-) anionique</i>                             | <i>anion exchange (-)</i>                              |   |   |
| <i>(-) cationique</i>                            | <i>cation exchange (-)</i>                             |   |   |
| <i>(-) échangeuse d'ions</i>                     | <i>ion exchange (-)</i>                                |   |   |
| <i>(-) époxide</i>                               | <i>epoxy (-)</i>                                       |   |   |
| <i>(-) thermodurcissable</i>                     | <i>thermo setting (-)</i>                              |   |   |
| <i>(-) thermoplastique</i>                       | <i>thermoplastic (-)</i>                               |   |   |
| <i>résistance</i>                                | <i>resistance/strength;<br/>drag</i>                   | <i>rétrécissement</i>   | <i>shrink</i>   |
| <i>(-) au choc</i>                               | <i>impact strength</i>                                 | <i>rétro alimentation</i>   | <i>feed back</i>  |
| <i>(-) à l'écrasement</i>                        | <i>crushing strength</i>                               | <i>rétro caveuse</i>  | <i>back hoe/back digger</i>   |
| <i>(-) à l'érosion</i>                           | <i>abrasion resistance/<br/>erosion resistance</i>     | <i>rétro chargeuse</i>  | <i>back loader</i>  |
| <i>(-) à la fatigue</i>                          | <i>fatigue strength/<br/>endurance limit</i>           | <i>rétrô charriage</i>  | <i>back thrusting</i>   |
| <i>(-) à la rupture/<br/>(-) à la traction</i>   | <i>tensile strength</i>                                | <i>rétrograder</i>  | <i>to shift down</i>  |
| <i>(-) des tubages à<br/>la pression externe</i> | <i>collapse resistance</i>                             | <i>retroussement</i>  | <i>distortion</i>   |
| <i>(-) vive</i>                                  | <i>resilience</i>                                      | <i>(-) en bas<br/>(-) en haut</i>   | <i>downward drag<br/>upward (-)</i>   |
| <i>résistant</i>                                 | <i>resistant/tough/strong</i>                          | <i>revers</i>   | <i>back-slope</i>   |
| <i>(-) à la chaleur</i>                          | <i>heat proof</i>                                      | <i>revêtement</i>   | <i>coating/lining/lagging/<br/>facing/sheath</i>  |
| <i>(-) au choc</i>                               | <i>resilient</i>                                       | <i>(-) de puits<br/>(-) de tube</i>   | <i>well casing/walling<br/>pipe coating</i>   |
| <i>(-) au gel</i>                                | <i>frost proof</i>                                     | <i>ride</i>   | <i>ripple/wrinkle/fold</i>  |
| <i>(-) aux intempéries</i>                       | <i>weatherproof</i>                                    | <i>rigidité</i>   | <i>stiffness/strength</i>   |
| <i>résistivité</i>                               | <i>resistivity</i>                                     | <i>rigole</i>   | <i>ditch/gully/drain/<br/>channel</i>   |
| <i>ressort</i>                                   | <i>spring</i>  | <i>(-) à boues<br/>(-) de ruissellement</i>   | <i>mud (-)<br/>rain rill</i>  |
| <i>(-) amortisseur</i>                           | <i>buffer (-)</i>                                      | <i>ringard</i>  | <i>poker/tapping bar</i>  |
| <i>(-) à boudin</i>                              | <i>coil/spiral (-)</i>                                 | <i>ripage</i>   | <i>skidding/sliding</i>   |
| <i>(-) à lames</i>                               | <i>leaf (-)</i>  | <i>rivage</i>   | <i>shore/coast</i>  |
| <i>(-) de rappel</i>                             | <i>return (-)</i>                                      | <i>rive</i>   | <i>bank/shore</i>   |
| <i>(-) de suspension</i>                         | <i>suspension (-)/<br/>(-) mount</i>                   | <i>riverain</i>   | <i>riparian/bordering</i>   |
| <i>retard</i>                                    | <i>delay/lag/slippage</i>                              | <i>rivet</i>  | <i>rivet</i>  |
| <i>(-) à l'allumage</i>                          | <i>ignition lag</i>                                    | <i>(-) à tête fraisée<br/>(-) à tête ronde</i>  | <i>countersunk (-)<br/>round head (-)</i>   |
| <i>(-) de phase (électr.)</i>                    | <i>phase (-)</i>                                       | <i>rivière</i>  | <i>river/stream</i>   |
| <i>retassure</i>                                 | <i>shrinkage cavity</i>                                | <i>(-) à marée<br/>(-) régularisée</i>  | <i>tidal (-)<br/>graded (-)</i>   |
| <i>rétenzione</i>                                | <i>retention/hold up</i>                               | <i>rivoir</i>   | <i>riveting hammer</i>  |
| <i>retenue</i>                                   | <i>withholding/holding back;<br/>deduction</i>         | <i>rivure</i>   | <i>riveted joint/riveting</i>   |
| <i>(-) amont</i>                                 | <i>upper round level</i>                               | <i>robinet</i>  | <i>faucet valve/tap/cock</i>  |
| <i>barrage de (-)</i>                            | <i>dam/weir/barrage</i>                                | <i>(-) à aiguille<br/>(-) d'arrêt<br/>(-) à bec courbé<br/>(-) à boisseau<br/>(-id-) à 3 voies<br/>(-) à boisseau</i> | <i>needle valve<br/>shut off valve/stopcock<br/>bibcock<br/>cock valve/plug valve<br/>3-way (-id-)<br/>ball valve</i> |
| <i>réticulaire</i>                               | <i>reticular/networklike</i>                           | <i>sphérique</i>  | <i>float (-)<br/>brass (-)<br/>diaphragm (-)</i>  |
| <i>retirer</i>                                   | <i>to withdraw/to pull out<br/>to strip out a well</i> | <i>(-) à flotteur<br/>(-) en laiton<br/>(-) à membrane<br/>(-) de non retour<br/>(-) purgeur</i>                      | <i>check (-)<br/>pet cock/drain cock</i>  |
| <i>(-) les tiges/le<br/>tubage d'un puits</i>    | <i>spinoff</i>   |   |   |
| <i>retombée</i>                                  | <i>return</i>  |   |   |
| <i>retour</i>                                    | <i>relocation</i>                                      |   |   |
| <i>(-) sur l'emplacement</i>                     | <i>returns</i>   |   |   |
| <i>(-) du fluide de<br/>circulation</i>          | <i>kick back</i>                                       |   |   |
| <i>(-) de manivelle</i>                          | <i>ground connection</i>                               |   |   |

|                       |                               |                            |  |
|-----------------------|-------------------------------|----------------------------|--|
| (-) vanne             | gate valve                    | rupture                    | fracture/break/  |
| (-id-) papillon       | butterfly (-)                 | (-) de canalisation        | disruption   |
| robinetterie          | cocks and fittings            | (-) de pente               | pipe breakage  |
| roche                 | rock/stone                    | (-) en plaques             | slope break  |
| (-) arenacée          | sandy (-)                     | (-) de talus               | slabbing   |
| (-) argileuse         | clayey/argillaceous rock      | (-) de tube de             | slope failure  |
| (-) broyée            | shattered (-)                 | forage (torsion excessive) | twist-off  |
| (-) clastique         | clastic (-)                   |                            |  |
| (-) fissurée          | seamy (-)                     |                            |  |
| (-id-) litée          | shale                         |                            |  |
| (-) du socle          | basement (-)                  |                            |  |
| rocher                | boulder/rock/crag             |                            |  |
| rochet                | ratchet/pawl                  |                            |  |
| rodage                | breaking in; grinding/lapping |                            |  |
| rodoir                | grinding/lapping tool         | S                          |  |
| rognures              | paring                        | sable                      | sand   |
| rondelle              | washer/spacer                 | (-) aquifère               | water bearing (-)  |
| (-) d'arrêt           | lock (-)                      | (-) boulant/               | loose (-)/running (-)  |
| (-) de cisaillement   | shearing (-)                  | (-) coulant                |  |
| (-) d'étanchéité      | sealing (-)                   | (-) de capture             | thief (-)  |
| rosée                 | dew                           | (-) à grains fins          | fine-grained (-)/fine (-)                                      |
| rotation              | rotation                      | (-) à gros grains          | coarse grained (-)/  |
| rotor                 | rotor/impeller                | (-) mouvant                | coarse (-)   |
| rotule                | ball/knuckle joint            | (-) stérile                | quick (-)  |
| roue                  | wheel                         | (-) usé                    | barren (-)   |
| (-) à aubes           | paddle (-)/impeller           | (-) volcanique             | old (-)  |
| (-) à augets          | bucket (-)                    |                            | ash rock   |
| (-) à boudin          | flanged (-)                   |                            |  |
| (-) à cliquet         | dog (-)                       |                            |  |
| (-) folle             | idle wheel                    |                            |  |
| (-) à gorge           | grooved (-)                   |                            |  |
| (-) voilée            | buckled (-)/crooked (-)       |                            |  |
| roulement             | bearing                       | sableux                    | sandy  |
| (-) à aiguilles       | needle (-)                    | sablière                   | sand pit   |
| (-) à billes          | ball (-)                      | sabot                      | shoe/slide   |
| (-) à rouleaux        | roller (-)                    | (-) d'attaque/             | spudding (-)   |
| (-id-) autocentreurs  | self aligning (-id-)          | (-) de battage             |  |
| (-) de butée à billes | ball thrust (-)               | (-) de cloche de           | guide overshot   |
| roulette              | castor wheel/roller           | repêchage                  |  |
| roulotte              | trailer/caravan               | (-) de cuvelage            | casing slide/casing shoe                                       |
| ruban                 | tape/strip/band               | (-) denté                  | milling (-)  |
| (-) d'arpenteur       | measuring reel                | (-) flottant               | floating (-)   |
| (-) isolant           | insulating tape               | (-) fraise/                | milling (-)  |
| rugosité              | roughness/ruggedness          | (-) de fraisage            |  |
| ruiniforme            | castellated                   | (-) de frein               | brake (-)  |
| ruisseau              | brook/rivulet/streamlet/creek | (-) de guidage/            | casing guide (-)/foot (-)                                      |
| ruisseler             | to trickle/to drip/to run off | (-) de guide               |  |
|                       |                               | (-) de surforage           |  |
|                       |                               | (-) de tubage              |  |
|                       |                               | sac                        | washover (-)   |
|                       |                               | saccade                    | casing (-)   |
|                       |                               | saignée                    | bag/sack   |
|                       |                               | saillant                   | jolt/jerk/yank   |
|                       |                               | (-) anticlinal             | trench/ditch/slot/cut  |
|                       |                               |                            | spur/salient; projecting nose/anticlinal nose/structural bulge |
|                       |                               | saillie                    | spurt/ledge/shoulder   |

|                                   |   |  |   |
|-----------------------------------|---|--|---|
| saisie des données                | data acquisition  | sédimentation  | settling  |
| salin                             | saline/salty;briny  | segment<br>(-) râcleur   | segment; piston ring<br>oil wiper/oil scraping ring   |
| salinité                          | salinity/salt content   |  |   |
| saper                             | to sap/to undermine   |  |   |
| sas                               | pressure lock/lock/<br>trap   | séisme   | earthquake/seism  |
| (-) pour piston<br>racleur        | scraper trap/pig<br>trap  | sel<br>(-) ferreux<br>(-) ferrique<br>(-) fondu<br>(-) gemme<br>(-) tampon                                       | salt<br>ferrous (-)<br>ferric (-)<br>fused (-)<br>rock (-)/mine (-)<br>buffer (-)               |
| saumâtre                          | brackish  |  |   |
| saumure                           | brine   | selle  | saddle/base plate;<br>stool   |
| saut                              | leap/jump   | (-) anticlinale<br>(-) de balancier<br>(-) de raccordement<br>(fixation rapide<br>d'une dérivation sur<br>tuyau) | anticinal (-)<br>walking beam (-)<br>pipe (-)<br>(attaching quickly a<br>branch line on a pipe) |
| sauvetage                         | rescue/fishing  | semelle  | base/bed plate/sill<br>plate/foot piece/<br>shoe/pad  |
| scellement                        | sealing   | (-) à boue<br>(-) de renfort   | mud sill<br>reinforcing pad   |
| (-) de tubage                     | casing landing  |  |   |
| schéma                            | sketch/line drawing/<br>diagram/pattern<br>wiring diagram (électr.) | semence  | tack/sprig nail   |
| (-) de connections<br>électriques |   | semi-automatique   | semiautomatic   |
| (-) d'écoulement                  | flow pattern  | semi-circulaire  | half round  |
| (-) de fonctionnement             | flowsheet/flow diagram  | sens   | direction/way/sense;<br>meaning   |
| (-) de montage                    | construction/assembly<br>diagram                                    | (-) direct/(-) inverse<br>des aiguilles d'une montre   | positive direction;<br>anticlockwise/countr-<br>clockwise rotation                              |
| schiste                           | shale/schist  | (-) rétrograde   | negative direction;<br>clockwise rotation   |
| schistosité                       | foliation/cleavage  | (-) de rotation  | direction of rotation   |
| schlamm                           | slime/tailings/sludge   |  |   |
| scie                              | saw   | sensibilité  | sensitivity; susceptibility   |
| (-) à contourner                  | compass (-)   | (-) chromatique  | colour response   |
| (-) à plusieurs lames             | gang (-)  | grande (-)   | high sensitivity  |
| (-) à main                        | hand (-)  |  |   |
| (-) passe partout/                | crosscut (-)  | sentie:  | foot path   |
| (-) à refendre                    |   | séparateur   | separator/trap/<br>settler/elutriator   |
| (-) sauteuse                      | jig (-)   | (-) d'air<br>(-) d'huile<br>(-) d'impuretés<br>(-) magnétique  | air (-)<br>oil (-)<br>scale trap<br>magnetic separator  |
| secondaire                        | secondary/subsidiary  | séparation   | separation/separating/<br>settling/parting/severing   |
| secouage                          | shaking/jolting   | (-) en plaquettes<br>(-) sphéroïdale   | platy parting<br>spheroidal jointing/<br>spheroidal parting                                     |
| secousse                          | jerk/jolt/shaking   |  |   |
| section                           | section   |  |   |
| (-) de carotte                    | core (-)  |  |   |
| (-) inférieure de<br>la garniture | minor string  |  |   |
| (-) supérieure de<br>la garniture |   |  |   |
| (-) transversale                  | surface string  |  |   |
| sédiment                          | cross section   |  |   |
| (-) de filtration                 | deposit/sediment/<br>settling<br>sludge cake                        | séquence de soudage<br>(-id-) en cascade<br>(-id-) par dépôts<br>discontinus                                     | welding sequence<br>cascade (-id-)<br>block (-id-)  |

|                                 |  |                                |  |
|---------------------------------|--|--------------------------------|--|
| <i>série</i>                    | series; set/lot/run                                  | <i>sifflet</i>                 | whistle  |
| (-) carbonifère                 | carboniferous series                                 | (-) de déviation/<br>déviateur | wipstock   |
| (-) de cassures                 | set of joints  | (-id-) amovible                | retrievable (-id-)                                       |
| (-) d'échantillons              | line of samples                                      | (-) de repêchage               | wall hook  |
| (-) géologique                  | geological series                                    |                                |  |
| grande (-)                      | long run/mass  |                                |  |
|                                 | production   | <i>signal</i>                  | signal/pulse/sign/<br>alarm                              |
| <i>montage en (-) (électr.)</i> | cascade connection                                   |                                |  |
| <i>serpentin</i>                | coil/spiral/worm                                     | <i>signalisation</i>           | marking/indication/<br>signalling                        |
| <i>serrage</i>                  | tightening/clamping/<br>grip/screwing up/<br>make-up | <i>silencieux</i>              | silencer/muffler/<br>baffle, silent                      |
| (-) à la main                   | hand tightening/<br>hand make-up                     | (-) d'échappement              | exhaust silencer/<br>muffler                             |
| (-) des manchons                | coupling make-up                                     | <i>silex</i>                   | flint/flintstone   |
| <i>serre</i>                    | dog/clamp/grip                                       | <i>silo</i>                    | bin  |
| (-) câble                       | wire rop chip/cable                                  | <i>silice</i>                  | silica   |
| (-id-) de sécurité              | clamp/bulldog grip                                   | (-) impure                     | chirt  |
| (-) joint                       | catline grip   |                                |  |
| (-) tube                        | screw clamp  | <i>sillon</i>                  | furrow/groove/rill/<br>trench                            |
| (-id-) à chaînes                | tube (-)   |                                |  |
|                                 | chain tongs  | <i>simoun</i>                  | sandstorm  |
| <i>serrement</i>                | squeezing/closure                                    | <i>sinistre</i>                | disaster/casualty;<br>accident                           |
| <i>serre</i>                    | lock   | <i>siphon</i>                  | syphon/drip trap   |
| (-) à secret                    | combination (-)                                      | (-) isolateur                  | water seal   |
| (-) de sûreté                   | safety (-)   | <i>sismo/ sismographe</i>      | seismograph/geophone/<br>pick up/"doodlebug"             |
| <i>service</i>                  | operation/attendance;                                |                                |  |
| (-) cadastral                   | duty; department/branch                              | <i>site</i>                    | site   |
| (-) d'entretien                 | cadastral survey                                     | <i>situation</i>               | situation/location                                       |
| (-) géologique                  | maintenance  | <i>skip</i>                    | skip   |
| en (-)                          | department   | (-) basculant                  | tilting (-)  |
|                                 | geological survey                                    | (-) à déversement              | self dumping (-)   |
| <i>de (-)</i>                   | on/operating/<br>working                             |                                |  |
|                                 | on duty  | <i>socle</i>                   | basement/base/base<br>plate/bed plate/plinth/<br>bedrock |
| <i>servo</i>                    | servo/power assisted                                 | (-) continental                | continental terrace                                      |
|                                 | controlling or operating                             | (-) crystallin                 | crystalline basement                                     |
|                                 | device   | <i>sol</i>                     | ground/soil/earth  |
| <i>seuil</i>                    | threshold; sill/shelf/<br>ridge                      | (-) argileux                   | clayey soil  |
| (-) continental                 | continental shelf                                    | (-) caillouteux                | bouldery (-)   |
| (-) de cisaillement             | yield point  | (-) embryonnaire               | immature (-)   |
| (-) d'écoulement/               | yield valve  | (-) mamelonné                  | hogwallowed (-)  |
| (-) de fluage                   |  | (-) mourant                    | quaking bog  |
| profondeur de (-)               | <i>sill depth</i>                                    |                                |  |
| (-) rocheux                     | cross cliff  | <i>solide</i>                  | rugged/hardy/solid                                       |
| <i>shell</i>                    | <i>coquille</i>                                      | <i>solive</i>                  | joist/beam/rafter/<br>balk                               |
| bearing (-)                     | (-) de palier  |                                |  |
| <i>sherardisation</i>           | <i>sherardization</i>                                | <i>sommet</i>                  | apex/summit/crest/<br>peak                               |
| (galvanisation)                 |  |                                |  |
| <i>siccité</i>                  | dryness  |                                |  |
| <i>siège</i>                    | seat; head office                                    |                                |  |
| (-) de soupape                  | valve (-)  |                                |  |
| (-id-) rapporté                 | inserted (-id-)                                      |                                |  |
| (-) à la turque (WC)            | squat plate (toilet)                                 |                                |  |

|                              |  |                                 |  |
|------------------------------|--|---------------------------------|--|
| <i>sondage</i>               | borehole/well bore/<br>well; boring/drilling/<br>well boring     | <i>souflante</i>                | fan blower<br>supercharger                       |
| (-) <i>au câble</i>          | rope drilling  | <i>soufflet</i>                 | bellows:<br>expansion (-)                        |
| (-) <i>d'exploration</i>     | test boring/<br>exploratory hole                                 | <i>soufflure</i>                | blister/blowhole/<br>blasthole/gas pocket        |
| (-) <i>devié</i>             | crooked hole/deflected<br>well                                   | <i>soulèvement</i>              | upheaval/uplift                                  |
| (-) <i>par percussion/</i>   | percussion/cable   | <i>soupape</i>                  | valve  |
| (-) <i>au battage</i>        | tool drilling  | (-) <i>anti retour</i>          | non return (-)/flap (-)                          |
| (-) <i>profond</i>           | deep boring  | (-) <i>à biseau</i>             | plug (-)   |
| (-) <i>rotary/</i>           | rotary boring/<br>rotary drilling                                | (-) <i>à boulet</i>             | ball (-)/globe (-)                               |
| (-) <i>par rotation</i>      | rotary drilling  | (-) <i>à charnière</i>          | clack (-)  |
| (-) <i>stérile</i>           | batten well  | (-) <i>à clapet</i>             | flap (-)/disc (-)                                |
| (-) <i>tubé</i>              | cased well   | (-) <i>de déviation</i>         | bypass (-)                                       |
| <i>sonde/ sondeuse</i>       | drilling rig/borer/<br>drilling machine; sonde/<br>probe         | (-) <i>à membrane</i>           | diaphragm (-)                                    |
| <i>sondeur</i>               | driller/tool pusher  | (-) <i>de sûreté</i>            | safety (-)                                       |
| (-) <i>acoustique</i>        | sonic depth finder   | (-id-) <i>à contrepoids</i>     | weighted (-id-)                                  |
| <i>sortie</i>                | exit/outlet/delivery<br>end; output                              | (-id-) <i>à ressort</i>         | spring loaded (-id-)                             |
| <i>soubassement</i>          | base plate/subframe;<br>underlying rock/<br>basement; background | <i>souplisseau</i>              | conduit (flexible)                               |
| <i>souche</i>                | stub/stump   | <i>source</i>                   | spring/source                                    |
| <i>soudage</i>               | welding  | (-) <i>d'affleurement</i>       | outcrop (-)                                      |
| (-) <i>à l'acétylène</i>     | acetylene (-)  | (-) <i>d'énergie</i>            | power supply                                     |
| (-) <i>par amorces</i>       | lap (-)  | (-) <i>karistique</i>           | tubular spring                                   |
| (-) <i>à l'arc</i>           | arc (-)  | <i>sourcier</i>                 | dowser/diviner                                   |
| (-id-) <i>électrique</i>     | electric (-id-)  | <i>souricière</i>               | combination socket/<br>slip socket (for fishing) |
| (-id-) <i>avec</i>           | shield (-id-)  | (de repêchage)                  | overshot   |
| <i>electrode enrobée</i>     | bare metal (-id-)  | (-) <i>à tige</i>               |  |
| (-) <i>avec electrode</i>    |  | <i>soute</i>                    | bunker/bin/<br>compartment                       |
| <i>nue</i>                   |  | <i>soutènement</i>              | support/prop                                     |
| (-) <i>autogène</i>          | autogenous (-)   | <i>souterrain</i>               | underground                                      |
| (-) <i>bout à bout</i>       | butt welding   | <i>soutirage</i>                | draw off/withdrawal/<br>bleeding/tapping         |
| (-) <i>continu</i>           | seam (-)/continuous (-)  | <i>sphérique</i>                | ball shaped                                      |
| (-) <i>discontinu</i>        | intermittent (-)   | <i>spirale</i>                  | spiral/helix                                     |
| (-) <i>en descendant</i>     | downhill (-)   | (-) <i>agrippante</i>           | spiral grapple                                   |
| (-) <i>par étincelage</i>    | flash (-)  | <i>stabilisant</i>              | stabilizer                                       |
| (-) <i>de pointage/</i>      | tack (-)/spot (-)  | (-) <i>de suspension</i>        | suspension (-)                                   |
| (-) <i>par points</i>        |  | <i>stabilisateur</i>            | stabilizer                                       |
| (-) <i>par rapprochement</i> | butt (-)   | (-) <i>de tension (électr.)</i> | voltage regulator                                |
| (-) <i>à recouvrement</i>    | overlap (-)  | (-) <i>de train de tiges</i>    | string (-)                                       |
| (-) <i>en remontant</i>      | uphill (-)   | (-) <i>des bras</i>             | link (-)   |
| (-) <i>tendre</i>            | soldering  | <i>d'élévateur</i>              |  |
| <i>soudure</i>               | soldered joint/weld;<br>solder/soldering                         | <i>station</i>                  | station  |
|                              | compound   | (-) <i>de pompage</i>           | pump/pumping (-)                                 |
| (-) <i>affleurée</i>         | flush weld   | <i>stérile</i>                  | barren/dead/sterile/<br>unproductive             |
| (-) <i>à l'argent</i>        | silver solder  | <i>stock</i>                    | stock/stockpile                                  |
| (-) <i>bord à bord</i>       | butt weld  | <i>stockage</i>                 | storage  |
| (-) <i>à clin</i>            | lap (-)  | <i>stratification</i>           | bedding/stratification                           |
| (-) <i>à l'étain</i>         | soft solder/tin solder   |                                 |  |
| (-) <i>étanche</i>           | caulk weld   |                                 |  |
| (-) <i>sur l'envers</i>      | back (-)   |                                 |  |
| (-) <i>à recouvrement</i>    | scarf weld/overlap<br>weld                                       |                                 |  |
| (-) <i>de renforcement</i>   | backing weld   |                                 |  |
| sans (-)                     | seamless   |                                 |  |

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
| <i>strié</i>   | score/scratch/<br>corrugation                                | <i>support</i>  | bearer/support/base<br>saddle/bracket/holder/<br>truss/pedestal/prop/<br>stand/stay/rest |
| <i>strié</i>   | banded   |   | ring stand   |
| <i>structure</i>   | structure/configuration/<br>pattern                          |   | tail post  |
| <i>stylet</i>  | pen/scriber/indicator pen                                    |   |  |
| <i>sublimé</i>   | sublimate  |   |  |
| <i>submergé</i><br><i>pompe submergée</i>                                  | submerged/flooded<br>submersible pump                        | (-) <i>annulaire</i><br>(-) <i>d'arbre de treuil de puisage</i><br>(-) <i>de balancier</i><br>(sondeuse à battage)<br>(-) <i>de canalisation</i><br>(-) <i>de coins</i><br>(-id-) à déclenchement<br>(-) <i>d'essieu</i><br>(-) <i>de tige</i><br><i>d'entraînement</i> | Samson post<br>(percussion rig)<br>pipe hanger<br>slip holder<br>slip launcher           |
| <i>substance</i>   | substance/matter/<br>material/stuff                          |   | journal bearing<br>pull rod carrier  |
| (-) <i>chimique</i>  | chemical (-)   |   |  |
| (-) <i>colloidale</i>  | colloidal material   |   |  |
| (-) <i>génératrice</i>   | parent substance   |   |  |
| (-) <i>minérale</i>  | mineral product  |   |  |
| <i>substitution</i><br><i>énergie de (-)</i>                               | replacement/substitution<br>alternative energy               | (-) <i>de tubage à coins</i><br>(-) <i>de tube</i>  | casing spider<br>tube hanger/tube support  |
| <i>substrat</i>  | substrate  | élément (-)<br>(-) à chariot  | support frame<br>slide rest  |
| <i>substratum</i>  | substratum/bottom  |   |  |
| <i>succession</i><br>(-) <i>stratigraphique</i><br>(-) <i>de couches</i>   | succession/sequence<br>stratigraphic sequence<br>(-) of beds | <i>suralimentation</i><br>(-) <i>par turbine pompe de (-)</i>   | supercharging<br>turbo charging<br>booster pump  |
| <i>succion</i>   | suction  |   |  |
| <i>suie</i>  | soot   |   |  |
| <i>suif</i>  | tallow   |   |  |
| <i>suint</i>   | wool fat/suint   |   |  |
| <i>suintant</i>  | oozing/dripping  |   |  |
| <i>suintement</i>  | seepage/seeping/<br>leakings                                 |   |  |
| <i>suite</i>   | following/follow-up/<br>continuation                         | <i>surface</i>  | surface/area   |
| (-) <i>normale</i>   | normal superposition   | (-) <i>d'appui</i>  | bearing surface/<br>bearing face   |
| <i>suivre</i>  | to follow  | (-) <i>d'érosions étagées</i>   | downstepping   |
| (-) <i>la direction de</i>   | to strike  | (-) <i>de charriage</i>   | surfaces   |
| (-) <i>un banc dominant</i>  | to walk a bed/<br>to walk out                                | (-) <i>de continuité</i>  | thrust/overturhust   |
| (-) <i>une réflexion</i>   | to carry a reflexion   | (-) <i>de discontinuité</i>   | plane  |
| <i>sulfate</i>   | sulfate  | (-) <i>de discordance</i>   | surface of continuity  |
| <i>sulfité</i>   | sulfite  | (-) <i>structurale</i>  | discontinuity (-)  |
| <i>sulfone</i>   | sulfone  |   | plane of unconformity  |
| <i>sulfure</i>   | sulfide  |   | back slope   |
| <i>superposé</i>   | superposed/<br>superincumbent                                | <i>surforage</i>  | washover   |
| <i>superposition</i><br>(-) <i>d'origine</i>                               | superposition<br>original order                              | <i>surhaussement</i>  | elevation  |
| <i>superstructure</i><br>(-) <i>d'un derrick/</i><br><i>d'une sondeuse</i> | superstructure<br>headgear                                   | <i>surintensité (électr.)</i>   | overcurrent  |
|  |  | <i>surplomb</i>   | overhang   |
|  |  | <i>surpresseur</i>  | booster/supercharger/<br>booster pump  |
|  |  | <i>surrection</i>   | uplift   |
|  |  | <i>surtension (électr.)</i>   | voltage surge/excess pressure  |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <i>surveillance</i>   | monitoring/watching/<br>surveillance   | (-) de l'outil  | bit shirt tail  |
| <i>suspendu</i><br><i>nappe suspendue</i>   | hanging<br>perched water table   | <i>talus</i>  | slope/bank/side slope<br>escarpement  |
| <i>suspension</i><br><i>olive de (-)</i>  | suspension<br>hanger   | (-) continental<br>(-) d'éboulis<br>(-) naturel   | continental (-)<br>talus (-)/scree<br>natural (-)   |
| <i>synclinal</i><br>(-) bordier<br>(-) fermé  | syncline; synclinal<br>rim (-)<br>closed (-)   | <i>tambour</i>  | drum/spool/reel<br>hoisting (-)<br>cable reel/cable (-)<br>sand reel/bailing (-)  |
| <i>synergie</i>   | synergism  | (-) à câble<br>(-) de câble<br>(-) de curage<br>(-) débourbeur<br>(-) denté<br>(-) dessableur<br>(-) d'enroulement<br>(-) d'épuisement/<br>(-) d'évacuation<br>(-) de forage<br>(-) de frein<br>(-) de levage<br>(-) de manoeuvre | clearing cylinder<br>sprocket drum<br>rumbler/tumbler<br>hose reel/root (-)<br>pump-out drum  |
| <i>système</i><br>(-) asservi<br>(-) de faille  | system/method/scheme<br>servo system<br>fault (-)                                    | (-) mélangeur<br>(-) de tamisage  | bull wheel<br>brake (-)<br>calf wheel<br>hoisting (-) calf<br>wheel<br>mixing (-)<br>screening (-)  |
| <b>T</b>  |  | <i>tamis</i>  | sieve/sifter/cribble/<br>strainer/screen/grate/<br>grid   |
| <i>table</i><br>(-) à dessin<br>(-) de rotation<br>(-) de concentration/<br>(-) à secousses<br>(-) de contrôle<br>(-) de triage | table/board; chart<br>drawing board<br>rotary table/turntable<br>concentrating table | (-) filtrant<br>(-) à mailles fines<br>(-) métallique<br>(-) oscillant<br>(-) de pompe<br>(-) rotatif   | filter sieve<br>close meshed (-)<br>wire gauze<br>shaker screen<br>pump strainer<br>revolving screen/<br>trommel screen<br>sand screen/sieve<br>shaking sieve<br>shale shaker/vibrating<br>mudscreener<br>impact screen |
| <i>tableau</i><br>(-) d'affichage<br>(-) de bord<br><br>(-) de commande   | observation desk<br>picking table  | (-) à sable<br>(-) à secousses<br>(-) vibrant   |   |
| <i>tablier</i>  | panel/board  | (-) vibreur   |   |
| <i>tabulaire</i>  | bulletin board   | <i>tamisage</i>   | screening/sifting/<br>sieving   |
| <i>tache</i>  | dash (-)/  | <i>refus de (-)</i>   | screenings  |
| <i>tâche</i>  | instrument (-)   | <i>tambour de (-)</i>   | (-) drum  |
| <i>tachymètre</i>   | control (-)/   | <i>tampon</i>   | plug/pad; buffer/<br>bumper   |
| <i>taillant</i>   | instrument (-)   | (-) graisseur   | pad lubricator  |
| (-) amovible<br>(-) double<br>(-) en couronne<br>(-) en croix   | bit; cutter/cutting<br>edge  | (-) obturateur  | sealing plug  |
|   | jack (-)<br>double-arc (-)<br>multi-point (-)<br>rose (-)                            | <i>solution (-)</i>   | buffer solution   |
| <i>taille</i>   | cut; cutting/dressing;<br>size   | <i>tangage</i>  | pitch   |
| <i>front de (-)</i><br>(-) nominale   | breast   | <i>tanin</i>  | tannin  |
|   | nominal size   | <i>taquet</i>   | cleat/wedge/dog/<br>lug/stop/catch/cam  |
| <i>taillis</i>  | thicket  | <i>tarage</i>   | calibration/taring  |
| <i>taloche</i>  | trowel   | <i>taraud</i>   | tap/threading tap   |
| <i>talon</i>  | heel/end piece/spur/<br>stub; counterfoil  | (-) conique<br>(-) fileté<br>(-) finisseur<br>(-) mère<br>(-) de repêchage<br>(-) à tubes   | taper (-)<br>(-) thread<br>bottoming (-)<br>master (-)<br>fishing (-)/taper (-)<br>pipe (-)   |

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <i>tarière</i>                                      | auger/ground auger/<br>gouge bit/borer                         | (-) partagé                            | (-) sharing                                       |
| (-) à argile  | claying bar  | (-) de prise                           | setting (-)                                       |
| (-) à cuiller                                       | shell auger  | (-) de remontée des<br>tiges de forage | pulling-out time for<br>drill pipes               |
| (-) à filet/  | screw (-)  |  |   |
| (-) rubannée  |  |  |   |
| (-) à tranchant                                     | chisel bit   | <i>tenailles</i>                       | tong/dog  |
| <i>tarissement</i>                                  | depletion  | (-) à déclic                           | devil's claw dogs                                 |
| <i>tartre</i>                                       | scale/scale deposit/<br>scale crust/fur/scab                   | (-) coupe fils                         | wire cutter                                       |
| <i>tas</i><br><i>formation sur</i><br><i>le (-)</i> | pile/heap/stack<br>on-the-job training/<br>in-service training | <i>tendeur</i>                         | stretcher/tightener/<br>stay bolt/tension shackle |
| <i>tassage</i>                                      | ramming/packing  | (-) à vis pour<br><i>haubans</i>       | turnbuckle  |
| <i>tassé</i>  | packed/compressed/<br>compact                                  | (-) de chaîne                          | chain bolt/chain<br>adjuster                      |
| <i>tasseau</i>                                      | cleat/strip/brace  | <i>teneur</i>                          | content/grade/amount/<br>proportion               |
| <i>tassement</i>                                    | sinking/settling/<br>shrinkage                                 | <i>tenon</i>                           | spline/stud/tenon                                 |
| (-) d'une couche                                    | warping down of<br>strata                                      | <i>tension</i>                         | voltage; stress                                   |
| (-) de remblai                                      | shrinkage of backfill  | <i>térébenthine</i>                    | turpentine/turp/<br>turpentine oil                |
| (-) du sol  | land subsidence  | <i>terrain</i>                         | ground/land/formation/<br>soil                    |
| lézarde de (-)                                      | settling crack   | (-) accidenté                          | rough ground                                      |
| <i>tate-ferraille</i><br>(repêchage)                | junk feeler<br>(fishing tool)                                  | (-) boulant/<br>(-) charriés           | driftage  |
| <i>taux</i>   | rate/ratio/rating  | (-) ébouleux                           | caving (-)/caving<br>formation                    |
| <i>té</i>   | tee  | (-) ferme                              | solid (-)   |
| (-) double  | crossover (-)  | (-) ératique                           | boulder clay                                      |
| (-) oblique   | Y branch   | (-) de recouvrement                    | cap/capping                                       |
| (-) de raccordement                                 | split tee  | <i>terrasse</i>                        | terrace/embankment                                |
| <i>tectonique</i>                                   | tectonics  | (-) d'accumulation                     | drift (-)/build-up (-)                            |
| (-) de failles                                      | fault (-)  | (-) rocheuse                           | rock/strath (-)                                   |
| (-) de glissement                                   | sliding (-)  | (-) tectonique                         | structural (-)                                    |
| (-) de plissement                                   | folding (-)  | <i>terrassement</i>                    | earthwork/embanking/<br>grading                   |
| <i>teinte</i>                                       | tint/hue/colour/<br>shade                                      | <i>engin de (-)</i>                    | stripping machine                                 |
| <i>teinture</i>                                     | dye/staining   | <i>terre</i>                           | earth/ground                                      |
| <i>télécommande</i>                                 | remote control   | (-) d'alluvion                         | alluvia/dirt                                      |
| <i>télédétection</i>                                | remote sensing   | (-) de bruyère                         | peat moss   |
| <i>télémesure</i>                                   | telemetering   | (-) à diatomées                        | siliceous (-)                                     |
| <i>tellurique</i>                                   | telluric   | (-) filtrante/<br>(-) à filtration     | filter clay                                       |
| <i>témoin</i>                                       | witness; boundary mark;<br>island hill/farewell rock           | (-) glaise                             | loam  |
| (-) de chevauchement                                | nappe outlier  | (-) inondable                          | washland  |
| <i>tempête</i>                                      | storm  | (-) de remblayage                      | back fill   |
| (-) de sable  | sand (-)   | <i>terril</i>                          | hillcock/heap/refuse<br>or waste dump             |
| <i>temps</i>  | time; weather  | <i>tertre</i>                          | hillcock/knoll/mound                              |
| (-) d'instrumentation                               | fishing (-)  | <i>tête</i>                            | head/crown  |
| (-) de descente et                                  | trip (-)   | (-) d'agrippage                        | casing racker (-)                                 |
| de remontée du trépan                               |  | (-) d'arrachage                        | pulling (-)                                       |
| (-) de montage                                      |  | (-) de bielle                          | big end (of connecting<br>rod)/crank end          |
|   | <i>rig time; set up time</i>                                   | (-) de boulon                          | bolt (-)  |
|   |  | (-) de cabestan                        | capstan drum (-)                                  |
|   |  | (-) de câble                           | pot (-)   |
|   |  | (-) de clou                            | nail (-)  |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| <i>tête (suite)</i>                      | <i>head/crown (cont'd)</i>                  | <i>(-id-) à refoulement externe</i>         | <i>external-upset (-)</i>  |
| <i>(-) coupante</i>                      | <i>cutting (-)</i>                          | <i>(-id-) à refoulement interne</i>         | <i>internal-upset (-)</i>  |
| <i>(-) cylindrique</i>                   | <i>cheese (-)</i>                           | <i>(-) gradué</i>                           | <i>dividing rod</i>  |
| <i>(-) d'écoulement</i>                  | <i>flow (-)</i>                             | <i>(-) hexagonale</i>                       | <i>hexagonal kelly</i>   |
| <i>(-) de faille</i>                     | <i>fault ridge/hoist</i>                    | <i>d'entraînement</i>                       | <i>gauge rod</i>   |
| <i>(-) de fraisage</i>                   | <i>cutter head/milling tool</i>             | <i>(-) de jauge</i>                         | <i>pull rod</i>  |
| <i>(-) flottante</i>                     | <i>floating (-)</i>                         | <i>(-) de jonction</i>                      | <i>flax stalk (plugging agent for drilling mud)</i>                      |
| <i>(-) d'injection</i>                   | <i>swivel/flushing head/injector nipple</i> | <i>(-) de lin (agent colmatant de boue)</i> | <i>octogon kelly</i>   |
| <i>(-id-) d'entraînement</i>             | <i>power swivel</i>                         | <i>(-) octogonale</i>                       | <i>piston rod</i>  |
| <i>(-id-) de rotary</i>                  | <i>rotary swivel</i>                        | <i>(-) de piston</i>                        | <i>slip stick</i>  |
| <i>(-) de levage</i>                     | <i>lifting sub/elevator</i>                 | <i>(-) polie</i>                            | <i>sucker (-)</i>  |
| <i>(-) de mât</i>                        | <i>plug</i>                                 | <i>(-) de pompage</i>                       | <i>push (-)</i>  |
| <i>(-) de piston</i>                     | <i>mast head</i>                            | <i>(-) de poussée</i>                       | <i>adjusting (-)</i>   |
| <i>(-) de pompe</i>                      | <i>cross head/piston</i>                    | <i>(-) de rallonge</i>                      | <i>extension stem</i>  |
| <i>(-id-) à boue</i>                     | <i>crown</i>                                | <i>(-) rallongée</i>                        | <i>valve spindle/valve stem</i>  |
| <i>(-) de puits</i>                      | <i>pump head</i>                            | <i>(-) de soupape</i>                       | <i>hanger</i>  |
| <i>(-id-) encapsulé/ fermé</i>           | <i>hog (-)</i>                              | <i>(-) de suspension</i>                    |  |
| <i>(-) ronde</i>                         | <i>well (-)</i>                             | <i>timbre</i>                               | <i>maximum permissible pressure; stamp</i>                               |
| <i>(-) de soudage</i>                    | <i>dry (-id-)</i>                           | <i>timonerie de frein</i>                   |  |
| <i>(-) de souape</i>                     |   | <i>tir</i>                                  | <i>brake linkage</i>   |
| <i>(-) de tubage/</i>                    | <i>cheese (-)</i>                           | <i>tirage</i>                               | <i>shooting/tir</i>  |
| <i>(-) de sonde</i>                      | <i>welding (-)</i>                          | <i>(-) artificiel/</i>                      | <i>blasting/draught/draft; pulling/dragging; printing forced draught</i> |
| <i>(-) de tube</i>                       | <i>valve (-)/valve disc</i>                 | <i>(-) forcé</i>                            |  |
| <i>(-) tournante</i>                     | <i>casing (-)/braden (-)</i>                | <i>(-) induit</i>                           |  |
| <i>(-) de vis</i>                        |   | <i>tirant</i>                               |  |
| <i>texture</i>                           | <i>drive (-)</i>                            | <i>tire bouchon (de repêchage)</i>          | <i>induced draught</i>   |
| <i>(-) alvéolaire</i>                    | <i>swivel head</i>                          | <i>tire fond</i>                            |  |
| <i>(-) bréchoïde</i>                     | <i>screw (-)</i>                            | <i>toile</i>                                | <i>stretcher/stay/brace/tie</i>  |
| <i>(-) en chevrons</i>                   | <i>texture</i>                              | <i>(-) à calquer</i>                        | <i>rope worm (for fishing)</i>   |
| <i>(-) en cocarde</i>                    | <i>honeycomb(-)/cell (-)</i>                | <i>(-) ciré</i>                             |  |
| <i>(-) engrenée</i>                      | <i>brecciated (-)</i>                       | <i>(-) émeri</i>                            |  |
| <i>(-) fenestrée</i>                     | <i>herringbone (-)</i>                      | <i>(-) métallique</i>                       |  |
| <i>(-) fibreuse</i>                      | <i>cockade (-)</i>                          | <i>toilettes</i>                            | <i>draw bolt/lye bolt</i>  |
| <i>(-) granoblastique</i>                | <i>serrate (-)</i>                          | <i>toit</i>                                 | <i>cloth/canvas/fabric tracing (-)</i>                                   |
| <i>(-) granuloblastique</i>              | <i>lattice (-)</i>                          |   | <i>oil (-)</i>   |
| <i>(-) rubanée</i>                       | <i>linear formation</i>                     |   | <i>emery (-)/abrasive (-)</i>  |
| <i>(-) schisteuse</i>                    | <i>granoblastic (-)</i>                     |   | <i>wire gauze</i>  |
| <i>(-) zonée</i>                         | <i>granulose (-)</i>                        |   |  |
| <i>thalweg</i>                           | <i>banded (-)</i>                           | <i>toilet/lavatory</i>                      |  |
| <i>thermoforage</i>                      | <i>cleavage (-)</i>                         |   |  |
| <i>tige</i>                              | <i>streaked (-)</i>                         | <i>toiture</i>                              | <i>roof/ridge/overlying bed</i>  |
| <i>(-) d'accélération</i>                | <i>thalweg/drainage line</i>                |   | <i>top of a bed</i>  |
| <i>(-) d'attelage</i>                    | <i>jet piercing</i>                         |   | <i>hanging wall</i>  |
| <i>(-) carrée</i>                        |   |   | <i>confining layer</i>   |
| <i>d'entraînement</i>                    | <i>rod/stick/pull rod/ stem/shank</i>       | <i>tôle</i>                                 | <i>sheet/sheeting/plate</i>  |
| <i>(-) de clapet</i>                     | <i>hurry up stick</i>                       | <i>(-) d'acier</i>                          | <i>steel (-)</i>   |
| <i>(-) coincée</i>                       | <i>pull rod</i>                             | <i>(-) de chicane</i>                       | <i>baffle plate</i>  |
| <i>(-) de commande</i>                   | <i>kelly/kelly bar/ square kelly</i>        | <i>(-) emboutie</i>                         | <i>dished plate</i>  |
| <i>(-) creuse</i>                        | <i>valve spindle</i>                        | <i>(-) galvanisée</i>                       | <i>galvanised (-)</i>  |
| <i>(-) à extrémités refoulées</i>        | <i>stuck pipe/frozen pipe</i>               | <i>(-) laminée</i>                          | <i>rolled plate</i>  |
| <i>entraîneur de (-)/ d'entraînement</i> | <i>pull line/shackle line/ shackle (-)</i>  | <i>(-) striée</i>                           | <i>checkered (-)</i>   |
| <i>(-) faussée</i>                       | <i>hollow rod</i>                           | <i>(-) pour tubes</i>                       | <i>skelp</i>   |
| <i>(-) de forage</i>                     | <i>upset pipe</i>                           | <i>tolérance</i>                            | <i>tolerance/allowance</i>   |
|  | <i>kelly spinner</i>                        | <i>topographe</i>                           | <i>land surveyor</i>   |
|  | <i>bent rod</i>                             |   |  |
|  | <i>drill pipe</i>                           |   |  |

|                               |                                      |                             |                               |
|-------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| <i>toron</i>                  | strand/ply                           | <i>trait</i>                | dash/line/score               |
| (-) de câble                  | (-) of cable                         | (-) à la craie              | chalk line                    |
| <i>torrent</i>                | torrent/mountain stream              | (-) de graduation           | division                      |
| <i>tors</i>                   | twist                                | (-) de repère               | check mark                    |
| <i>torsion</i>                | twisting/torsion                     |                             |                               |
| <i>tour</i>                   | tower; lathe; revolution/turn; spire | <i>tranche</i>              | slice                         |
| (-) à fileter                 | screw cutting lathe                  | <i>tranchée</i>             | trench/ditch                  |
| (-) de forage/(-) de sondage  | derrick/well rig                     | <i>trancheuse</i>           | trencher/"mucker"             |
| (-) à banc rompu              |                                      | <i>transfert</i>            | transfer                      |
| (-) parallèle                 |                                      | <i>transformateur</i>       | transformer                   |
| (-) à revolver                |                                      | <i>transmission</i>         | transmission/drive            |
| <i>tours par minute</i>       | revolutions per minute               | (-) par arbre               | shaft drive                   |
| <i>tourbe</i>                 | peat/turf                            | (-) par balancier           | beam drive                    |
| (-) lacustre                  | limnic (-)                           | (-) par courroie            | belt (-)                      |
| <i>tourbière</i>              | bog/wet moor                         | (-) par vis sans fin        | worm (-)                      |
| <i>touret</i>                 | reel/cable drum                      | (-) hydraulique             | hydraulic (-)                 |
| <i>tourie</i>                 | carboy                               | <i>transporteur</i>         | transporter/conveyor; carrier |
| <i>tourillon</i>              | journal/stud/gudgeon/trunnion        | (-) à auges/                | bucket conveyor               |
| <i>tourne à gauche</i>        | tap wrench/brace head                | (-) à godets                |                               |
| <i>tournevis</i>              | screw driver                         | (-) à balancelles           | pendulum (-)                  |
| <i>tourniquet</i>             | turnstile/swivel                     | (-) à bande/                | belt (-)                      |
| <i>tournoiement</i>           | spinning                             | (-) à courroie              | ropeway                       |
| <i>TPM (tours par minute)</i> | RPM (revolutions per minute)         | (-) à câble                 |                               |
| <i>trace</i>                  | trace; trail/track/scan              | <i>travaux</i>              | work/working/operation        |
| <i>tracé</i>                  | plotting/profile/contour/route       | (-) de reprise              | workover                      |
| (-) d'une canalisation        | pipeline route                       | <i>traverse</i>             | cross beam/cross head/truss   |
| (-) de faille                 |                                      | (-) d'appui                 | headboard                     |
| <i>traces</i>                 | fault trace                          | <i>treillis</i>             | lattice/grid                  |
| <i>tracteur</i>               | showings                             | <i>tremblement de terre</i> | earthquake/seism              |
| (-) à chenilles               | tractor                              | <i>trémie</i>               | hopper/funnel/bin             |
| (-id-) à grue                 | crawler/tracked (-)                  | <i>trempage</i>             | soaking                       |
| <i>tracto chargeur</i>        | boom cat                             | <i>trempe</i>               | hardening; quenching/soaking  |
| <i>train</i>                  | front end loader                     | (-) superficielle           | case (-)/skin (-)             |
| (-) baladeur                  | train/string/line                    | <i>trépan</i>               | bit/drill bit                 |
| (-) de tiges de forage        | sliding gear                         | (-) aléseur                 | reaming (-)                   |
|                               | string of drill pipes/drill stem     | (-) d'attaque               | spudding (-)                  |
| <i>traineau</i>               | skid/sledge                          | (-) de battage/             | spudding (-)                  |
| (-) à roulettes               | live (-)                             | (-) bêche                   |                               |
| <i>train de tiges</i>         |                                      | (-) benne                   | hammer grab                   |
| <i>trainée</i>                | string                               | (-) à biseau                | chisel bit                    |
|                               |                                      | (-) à boue                  | mud (-)                       |
|                               |                                      | (-) carottier               | core (-)                      |
|                               |                                      | (-) à cônes                 | cone (-)                      |
|                               |                                      | (-) en croix                | star (-)                      |
|                               |                                      | (-) à couronne              | crown (-)                     |
|                               |                                      | (-) décentré                | eccentric (-)                 |
|                               |                                      | (-) à deux taillants        | four wing (-)                 |
|                               |                                      | (-) au diamant              | diamond (-)                   |
|                               |                                      | (-) à doigts                | blue demon (-)                |
|                               |                                      | (-) à effacement            | collapsible (-)               |

|                       |                                 |                               |                                  |
|-----------------------|---------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|
| <i>trépan (suite)</i> | <i>bit/drill bit (cont'd)</i>   | <i>tube</i>                   | <i>pipe/tube/conduit</i>         |
| (-) émoussé           | dull (-)                        | (-) à brides                  | flanged (-)                      |
| (-) hélicoïdal        | spiral (-)                      | (-) carottier                 | core/coring barrel               |
| (-) à lames           | blade (-)/drag (-)              | (-) à clapet                  | bailer/American pump             |
| (-) à 2 lames         | fish tail (-)                   | (-) coincé                    | frozen pipe                      |
| (-) à 3 lames         | three way (-)                   | (-) à crêpine                 | strainer                         |
| (-) à molettes        | rock (-)/roller (-)             | (-) crêpiné à fentes          | slotted liner                    |
| (-) usé               | worn (-)                        | (-) de cuvelage               | casing pipe                      |
| <i>trépied</i>        | <i>tripod</i>                   | (-) fontaine                  | bell nipple                      |
| <i>tresse</i>         | <i>braid/plait</i>              | (-) guide                     | surface casing                   |
| <i>tréteau</i>        | <i>trestle/prop</i>             | (-) à extrémités<br>refoulées | upset (-)                        |
| <i>treuil</i>         | <i>winch/windlass/capstan</i>   | (-) de protection             | shield tube                      |
| (-) auxiliaire        | <i>carworks</i>                 | (-) de repêchage              | fishing (-)/horn                 |
| (-) à câble           | <i>rope</i> (-)                 | (-) à sable/                  | socket                           |
| (-) de curage         | <i>sand reel/bailing</i>        | (-) à sédiments               | basket sub/basket (-)            |
| (-) de forage         | <i>pulley/sand drum</i>         | (-) d'usure                   |                                  |
| (-) de levage         | <i>draw works</i>               | <i>tubulure</i>               | <i>wash (-)/swivel</i>           |
| (-) de manoeuvre      | <i>geared winch/lifting</i>     | (-) d'embranchement           | <i>wash (-)</i>                  |
| (-) à moufle          | <i>winch</i>                    | <i>tuf/ tuffeau</i>           | <i>pipe manifold/nozzle</i>      |
| (-) rotary            | <i>working winch/bull</i>       | <i>turbo foreuse</i>          | <i>branch pipe</i>               |
| (-) à simple tambour  | <i>reel</i>                     | <i>turbo pompe</i>            | <i>sinter</i>                    |
| <i>triaxe</i>         | <i>capstan</i> (-)              | <i>turbo soufflante</i>       | <i>turbodrill</i>                |
| <i>tricone</i>        | <i>rotary draw works</i>        | <i>turbulence</i>             | <i>turbine pump</i>              |
| <i>tringle</i>        | <i>single drum hoist</i>        | <i>tuyau</i>                  | <i>turbocharger</i>              |
| <i>trommel</i>        | <i>sorting/grading</i>          | (-) d'échappement             | <i>swirl/flutter</i>             |
| <i>troncature</i>     | <i>three cone bit</i>           | (-) à emboitement             | <i>pipe/tuyau/hose</i>           |
| <i>tronçon</i>        | <i>rod/connecting rod</i>       | (-) d'embranchement/          | <i>exhaust pipe/tail</i>         |
| <i>trop plein</i>     | <i>trommel/revolving</i>        | (-) de dérivation             | <i>pipe</i>                      |
| <i>trou</i>           | <i>screen/screening drum</i>    | (-) de décharge               | <i>faucet pipe/socket</i>        |
| (-) à l'avancement    | <i>truncation</i>               | (-) de refoulement            | <i>pipe</i>                      |
| (-) borgne            | <i>stub</i>                     | (-) de vidange                | <i>branch (-)</i>                |
| (-) de garage de      | <i>overflow</i>                 | <i>tuyauteerie</i>            | <i>spill (-)</i>                 |
| la tige carrée        | <i>hole/gap/aperture</i>        |                               | <i>discharge line</i>            |
| (-) incliné           | <i>pilot borehole</i>           |                               | <i>drain pipe/purge pipe</i>     |
| (-) d'injection       | <i>blind hole</i>               |                               | <i>piping/pipes and fittings</i> |
| (-) d'inspection/     | <i>rat</i> (-)                  |                               |                                  |
| (-) de poing          | <i>slanted</i> (-)              |                               |                                  |
| (-) de souris         | <i>grout</i> (-)                |                               |                                  |
| (-) de visite         | <i>hand hole</i>                |                               |                                  |
| <i>trousse</i>        | <i>mouse hole</i>               |                               |                                  |
| <i>trusquin</i>       | <i>manhole</i>                  |                               |                                  |
| <i>tsunami</i>        | <i>kit/set/outfit</i>           | <b>U</b>                      |                                  |
| <i>tubage</i>         | <i>marking gauge</i>            | <i>udomètre</i>               | <i>pluviometre/rain</i>          |
| (-) à l'avancement    | <i>seismic surge</i>            |                               | <i>gauge</i>                     |
| (-) à emboitement/    | <i>casing</i>                   | <i>ultime</i>                 | <i>ultimate</i>                  |
| (-) à retreint        | <i>working (-)/</i>             | <i>ultrafiltration</i>        | <i>ultra filtration</i>          |
| (-) de puits          | <i>continuous (-)/(-) while</i> | <i>union</i>                  | <i>union/union joint</i>         |
| tête de (-)           | <i>drilling</i>                 |                               | <i>or coupling</i>               |
|                       | <i>collar joint</i> (-)         | <i>unité</i>                  | <i>unit</i>                      |
|                       | <i>well casing</i>              | <i>urbain</i>                 | <i>urban</i>                     |
|                       | <i>casing head cap</i>          | <i>urinoir</i>                | <i>urinal</i>                    |
|                       |                                 | <i>usine</i>                  | <i>plant/factory/works</i>       |

|                               |                                   |                                  |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| <i>ustensil</i>               | <i>utensil</i>                    | <i>verin</i>                     | <i>jack</i>                       |
| <i>usure</i>                  | <i>wear/wear and tear</i>         | <i>(-) à vis</i>                 | <i>screw (-)</i>                  |
| <i>(-) ondulée</i>            | <i>rippling</i>                   | <i>(-) hydraulique</i>           | <i>hydraulic (-)</i>              |
| <i>(-) par refoulement/</i>   | <i>spalling</i>                   | <i>(-) pneumatique</i>           | <i>ruckers/pneumatic (-)</i>      |
| <i>par écrouissage</i>        |                                   |                                  |                                   |
| <i>(dents d'engrenage)</i>    | <i>(gear teeth)</i>               |                                  |                                   |
| <i>(-) des roulements</i>     | <i>smearing</i>                   |                                  |                                   |
| <i>(-) en sillons</i>         | <i>ridging</i>                    |                                  |                                   |
| <i>utile</i>                  | <i>useful</i>                     | <i>vernis</i>                    | <i>varnish</i>                    |
|                               |                                   | <i>verrou</i>                    | <i>lock/latch</i>                 |
|                               |                                   | <i>verrouillage</i>              | <i>latching/locking</i>           |
|                               |                                   | <i>(-) automatique</i>           | <i>self locking</i>               |
|                               |                                   | <i>versant</i>                   | <i>side/slope</i>                 |
|                               |                                   | <i>(-) de faille</i>             | <i>fault scarp</i>                |
|                               |                                   | <i>(-) d'une vallée</i>          | <i>valley wall</i>                |
|                               |                                   | <i>vibrateur</i>                 | <i>vibrator/shale shaker</i>      |
|                               |                                   | <i>vibrofonçage</i>              | <i>vibrodriving</i>               |
| <b>V</b>                      |                                   | <i>vidange</i>                   | <i>discharge/drain/emptying</i>   |
| <i>va-et-vient</i>            | <i>push and pull/hauling line</i> | <i>vide</i>                      | <i>vacuum; void</i>               |
| <i>valet</i>                  | <i>dog/clip/support</i>           | <i>vieillissement</i>            | <i>ageing</i>                     |
| <i>validité</i>               | <i>soundness</i>                  | <i>vilebrequin</i>               | <i>crankshaft; brace drill</i>    |
| <i>vallée</i>                 | <i>valley/dale/dip head</i>       | <i>virole</i>                    | <i>ferrule/collar/sleeve/ring</i> |
| <i>(-) d'effondrement</i>     | <i>rift (-)</i>                   |                                  |                                   |
| <i>(-) d'érosion</i>          | <i>destructional (-)</i>          |                                  |                                   |
| <i>(-) tectonique/</i>        | <i>constructional (-)/</i>        |                                  |                                   |
| <i>(-) structurale</i>        | <i>structural (-)</i>             |                                  |                                   |
| <i>affleurement de (-)</i>    | <i>(-) outcrop</i>                |                                  |                                   |
| <i>valve</i>                  | <i>valve</i>                      | <i>vis</i>                       | <i>screw</i>                      |
| <i>(-) à clapet</i>           | <i>flap (-)</i>                   | <i>(-) autofileuse</i>           | <i>self tapping (-)</i>           |
| <i>vanne</i>                  | <i>valve/gate</i>                 | <i>(-) papillon</i>              | <i>thumb (-)</i>                  |
| <i>(-) à arcade</i>           | <i>yoke (-)</i>                   | <i>(-) à tête</i>                | <i>cheese head (-)</i>            |
| <i>(-) à boisseau</i>         | <i>plug (-)</i>                   | <i>cylindrique</i>               |                                   |
| <i>(-) d'isolement</i>        | <i>shut off (-)</i>               | <i>(-) à tête fendue</i>         | <i>slotted head (-)</i>           |
| <i>(-) à opercule</i>         | <i>plug (-)</i>                   | <i>(-) à tête fraisée</i>        | <i>countersunk head (-)</i>       |
| <i>(-) à papillon</i>         | <i>butterfly (-)</i>              | <i>(-) à tête ronde</i>          | <i>round head (-)</i>             |
| <i>(-) à passage direct</i>   | <i>gate (-)/straight way (-)</i>  |                                  |                                   |
| <i>(-) à pointeau</i>         | <i>needle (-)</i>                 | <i>visée</i>                     | <i>sighting/viewing</i>           |
| <i>(-) de purge</i>           | <i>bleed (-)/drain (-)</i>        | <i>visqueux</i>                  | <i>viscous</i>                    |
| <i>(-) à tiroir</i>           | <i>slide (-)</i>                  | <i>vissage</i>                   | <i>screwing/make-up/making-up</i> |
| <i>(-) à 3 voies</i>          | <i>three-way (-)</i>              | <i>(-) exagéré aux clés</i>      | <i>overtonging</i>                |
| <i>(-) de vidange</i>         | <i>drain off (-)</i>              | <i>appareil de (-) des tiges</i> | <i>drillpipe spinner</i>          |
| <i>vapeur</i>                 | <i>vapor; steam</i>               | <i>vitesse</i>                   | <i>speed/rate/velocity</i>        |
| <i>vase</i>                   | <i>slime/sludge/sullage;</i>      | <i>(-) annulaire</i>             | <i>annular velocity</i>           |
|                               | <i>container/vessel</i>           | <i>(-) d'avancement</i>          | <i>rate of penetration</i>        |
| <i>(-) de nuit</i>            | <i>chamber pot</i>                | <i>(-) d'emballement</i>         | <i>runaway speed</i>              |
| <i>veine</i>                  | <i>seam/vein/lode</i>             | <i>(-) d'extraction</i>          | <i>rope/winding speed</i>         |
|                               |                                   | <i>(-) de remontée des tiges</i> | <i>pulling rate</i>               |
| <i>vent</i>                   | <i>wind/drift</i>                 | <i>voilé</i>                     | <i>buckled/bent</i>               |
| <i>(-) de sable</i>           | <i>sand drift</i>                 | <i>volant</i>                    | <i>fly wheel; hand wheel</i>      |
| <i>rafale de (-)</i>          | <i>wind gust</i>                  | <i>volet</i>                     | <i>shutter</i>                    |
| <i>ventilateur</i>            | <i>fan/blower</i>                 | <i>volcanique</i>                | <i>volcanic</i>                   |
| <i>venue</i>                  | <i>inflow/irruption</i>           | <i>bouchon (-)</i>               | <i>(-) plug</i>                   |
| <i>(-) en cours de forage</i> | <i>drilled show</i>               | <i>cone (-)</i>                  | <i>(-) pile</i>                   |
| <i>vérification</i>           | <i>verification/checking</i>      | <i>voltmètre</i>                 | <i>voltmetre</i>                  |
| <i>(-) de verticalité</i>     | <i>(-) survey</i>                 |                                  |                                   |

|                         |                           |                           |                              |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|
| <i>volume</i>           | <b>volume</b>             | <b>Z</b>                  |                              |
| (-) <i>massique</i>     | <b>specific (-)</b>       |                           |                              |
| <i>voute</i>            | <b>vault/arch/upfold;</b> | <b>zéolithe/zéolite</b>   | <b>zeolite</b>               |
| (-) <i>du terrain</i>   | <b>saddle</b>             |                           |                              |
| <i>voyant</i>           | <b>ground arch</b>        | <b>zingage</b>            | <b>zinc plating process</b>  |
| <i>vrière</i>           |                           | <b>zone</b>               | <b>zone/belt/area;</b>       |
| <i>vrombissement</i>    |                           | (-) <i>d'altérations</i>  | <b>horizon</b>               |
| <i>vue</i>              |                           | (-) <i>altérée</i>        | <b>belt of weathering</b>    |
| (-) <i>en coupe</i>     | <b>cross section (-)</b>  | (-) <i>aqueuse</i>        | <b>weathered layer</b>       |
| (-) <i>en écartelé</i>  | <b>exploded (-)</b>       | (-) <i>d'affaissement</i> | <b>water layer</b>           |
| (-) <i>en écorché</i>   | <b>cutaway (-)</b>        | (-) <i>de brèche</i>      | <b>structure depression/</b> |
| (-) <i>d'en haut</i>    | <b>top (-)</b>            | (-) <i>de broyage</i>     | <b>subsiding area</b>        |
| (-) <i>de face</i>      | <b>front (-)</b>          | (-) <i>d'écoulement</i>   | (-) <i>of brecciation</i>    |
| (-) <i>latérale/</i>    | <b>side elevation</b>     | (-) <i>de failles</i>     | <b>crushed (-)/</b>          |
| (-) <i>de côté</i>      |                           | (-) <i>de lessivage</i>   | <b>shatter (-)</b>           |
| (-) <i>transversale</i> | <b>sectional (-)</b>      | (-) <i>de perte de</i>    | (-) <i>of flow</i>           |
|                         |                           | <i>circulation (boue)</i> | <b>fault (-)</b>             |
|                         |                           | (-) <i>plissé</i>         | <b>leached (-)</b>           |
|                         |                           |                           | (-) <i>of lost returns/</i>  |
|                         |                           |                           | <b>thief zone (mud)</b>      |
|                         |                           |                           | <b>bow area</b>              |

**W**

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| <i>wagon</i>        | <b>waggon/car/carriage</b>     |
| <i>W (Watt)</i>     | <b>Watt</b>                    |
| <i>white spirit</i> | <b>naphta/petroleum spirit</b> |

---

**Annex 1—Health**  
*Annexe 1—Santé*



**ANNEXE 1****ANNEX 1****SANTÉ**

*MALADIES attribuables aux insuffisances de l'approvisionnement en eau potable et/ou de l'assainissement (suivies du nom de l'agent infectieux ou du vecteur) selon la classification suggérée par D. J. Bradley (1977) et modification proposée par R. Feachem (1977).*

**Cat. 1**

*Maladies d'origine fécale à transmission orale, dues à l'ingestion d'organismes pathogènes rejetés par les excréptions d'une personne ou d'un animal infecté :*

*Amibiase/ Dysenterie amibienne (protozoaire *entamoeba histolytica*);  
Ascaridiose (*Helminthes-Ascarides*);  
Dysenterie bacillaire/ shigellose (*Bactérie du genre shigella*);  
Dysenterie balantidienne/ Balantidiose (protozoaire-*Balantidium Coli*.);  
Choléra (*Bactérie-Vibron virgule/vibron El Tor*);  
Maladies diarrhéiques/ Entérites (organismes divers);  
Enterobiases/ Oxyurose (*Helminthes-Enterobius vermicularis*);  
  
Virus entériques;  
Echinococcoses/ Hydatidose (*Helminthe-Echinococcus granulosis*);  
Gastro-entérites (organismes divers);  
Giardiase/ Lambliase (protozoaires-*Giardia ou Lamblia intestinalis*);  
Hépatite infectieuse/ Hépatite virale/ hépatite épidémique (virus);  
  
Leptospirose (protozoaire spirochète *Leptospira*);  
Paratyphoïde (bactérie-*salmonella paratyphi*);  
Tricocéphalose (*helminthe tricocéphale*);  
Tularémie (bactérie-*Pasteurella tularensis*);  
Poliomyélite/ paralysie infantile/ maladie de Heine Médine (virus);*

**HEALTH**

**DISEASES related to deficiencies in water supply and/or sanitation (followed by name of infecting agent or vector) according to the classification suggested by D. J. Bradley (1977), and revised proposal of R. Feachem (1977).**

**Cat. 1**

**Faecal-oral diseases, transmitted by pathogenic organisms passing out in the excreta of an infected person or animal and subsequently being ingested:**

**Amoebic dysentery/Amebiasis (Protozoa-*Entamoeba histolytica*);  
Ascariasis (*Helminth-Ascaris/Ascarides*);  
Bacillary dysentery/shigellosis (*Bacteria-shigella*);  
Balantidiasis/Balantidial dysentery (Protozoa-*Balantidium Coli*.);  
Cholera (*bacteria-vibrio comma/El Tor vibrio*);  
Diarrhoeal diseases (miscellaneous);  
  
Enterobiasis/Oxyure disease (Pinworm disease (*Helminth-enterobius Vermicularis*));  
Enteric viruses (various viruses);  
Echinococcosis/Hydatid disease (*Helminth-Echinococcus granulosis*);  
Gastro-enteritis (miscellaneous);  
Giardiasis (protozoa-*Giardia* or *Lamblia intestinalis*);  
Infectious hepatitis/virus hepatitis/  
Epidemic hepatitis/epidemic jaundice (virus);  
Leptospirosis/Weil's disease (protozoa spirochaete-*Leptospira*);  
Paratyphoid (bacteria-*salmonella paratyphi*);  
Trichuriasis (*helminth-whipworm*);  
Tularaemia (bacteria-*Pasteurella tularensis*);  
Poliomyelitis/Infantile paralysis/  
Heine Medine disease (virus);**

*Typhoïde/ fièvre typhoïde  
(bactérie-salmonella typhi).*

#### Cat. 2

*Maladies contrôlables par ablutions, résultant d'une hygiène corporelle médiocre (manque d'eau ou difficultés d'accès) et absence de moyens satisfaisants de contrôle des excréptions.*

*Infections oculaires et cutanées (organismes divers):*

*Trachome/conjonctivite granuleuse;  
Conjonctivites infectieuses;  
Gale (*Scarcopetes scabiei*);  
Lèpre (*mycobacterium leprae*);*

*Pian (spirochète-treponema pertenue);*

*Infections cutanées et ulcérations.*

*Autres affections:*

*Parasitoses:*

*Typhus exanthématique (Rickettsia-Prowazekii);*

*Fièvre récurrente (spirochete-Borrelia).*

#### Cat. 3

*Maladies contagieuses par contact ou ingestion de pathogènes dont une partie du cycle vital se développe dans un hôte aquatique:*

*Avec lésions cutanées:*

*Schistosomiases urinaires et rectales (Douves Schistosome mansoni; Sch. haematobium; Sch. Japonicum);*

*Dermatites à schistosomes cercaires.*

*Par ingestion:*

*Clonorchiasis/distomatose hépatique (Douves);*

*Bothriocéphalose (Bothriocephale-Diphyllobothrium latum);*

*Dracunculose/ maladie du ver de Guinée (Helminthe-Dracunculus medinensis);*

*Paragonimose/Distomatose pulmonaire (douve-paragonimus westermani);*

*Fasciolase (Douve-Fasciolopsis buski).*

#### Cat. 4

*Maladies dont les vecteurs de contagion sont des insectes ayant une connection avec l'eau:*

*Habitat proche de l'eau:*

*Trypanosomiase/Maladie du sommeil (glossine ou mouche tsétsé);*

*Tularémie (Bactérie-Pasteurella tularensis).*

*Typhoid/typhoid fever/enteric fever (salmonella typhi/salmonella typhosa).*

#### Cat. 2

*Water washed diseases, due to poor personal hygiene (lack of or limited access to water) and lack of proper human waste disposal.*

*Skin and eye infections (miscellaneous):*

*Trachoma (chlamydia trachomistis);*

*Infectious conjunctivitis;*

*Scabies;*

*Leprosy/Hansen's disease (mycobacterium leprae);*

*Yaws (treponema pertenue);*

*Skin sepsis and ulcers.*

*Other diseases:*

*Louse-borne diseases:*

*Typhus fever (Rickettsia-Prowazekii);*

*Relapsing fever (spirochaeti-Borrelia).*

#### Cat. 3

*Water-based diseases, spread by contact with or ingestion of pathogens which spend part of their life cycle in an aquatic animal:*

*Penetrating skin:*

*Urinary and rectal Schistosomiasis/Snail fever (blood flukes - Schistosoma mansoni; S. haematobium; S. Japonicum);*

*Schistosome dermatis/swamp itch (schistosome cercariae).*

*Ingested:*

*Clonorchiasis/liver fluke disease (Helminth—clonorchis sinensis);*

*Dipylidiobothriasis (tapeworm);*

*Dracontiosis/Guinea worm disease (Helminth—Dracunculus medinensis);*

*Paragonimiasis (fluke—paragonimus westermani);*

*Fasciolopsiasis (fluke—fasciolopsis buski).*

#### Cat. 4

*Diseases transmitted by insect vectors related to water:*

*Living near water:*

*Trypanosomiasis/Sleeping sickness (glossinidae or tsetse fly);*

*Tularaemia (bacteria-Pasteurella tularensis).*

*Reproduction dans l'eau*

*Arboviroses;*  
*Dengue (virus - moustique Aedes-Aegypti);*  
*Encéphalites;*  
*Filariose;*  
*Paludisme (moustique anophèle)*  
*Onchocercose (mouche simuli);*  
*Fièvre jaune (moustique stégomya)*

**Breeding in water**

**Arboviral infections;**  
**Dengue/breakbone fever/Dandy fever (mosquito Aedes Aegypti);**  
**Encephalites;**  
**Filariasis;**  
**Malaria (anopheles mosquito);**  
**Onchocerciasis (simuliidae flies/black flies);**  
**Yellow fever (mosquito stegomya).**



---

**Annex 2—Formulae**  
*Annexe 2—Formulaire*



## ANNEXE 2 / ANNEX 2

### FORMULAIRE / FORMULAE

#### *I. SYSTEME INTERNATIONAL D'UNITES (S.I.) / INTERNATIONAL SYSTEM OF UNITS*

##### *1.1 Unités de base*

| <i>Grandeur</i>                        | <i>Unité/Unit</i>     | <i>Symbol/Symbol</i> | <b>Basic Units</b>            |
|--|-----------------------|----------------------|-------------------------------|
| <i>Longueur</i>                        | <i>mètre/metre</i>    | <i>m</i>             | Length                        |
| <i>Masse</i>                           | <i>kilogramme</i>     | <i>kg</i>            | Mass                          |
| <i>Temps</i>                           | <i>seconde/second</i> | <i>s</i>             | Time                          |
| <i>Intensité de courant électrique</i> | <i>ampère/ampere</i>  | <i>A</i>             | Intensity of electric current |
| <i>Température thermodynamique</i>     | <i>kelvin</i>         | <i>K</i>             | Thermodynamic temperature     |
| <i>Quantity de matière</i>             | <i>mole</i>           | <i>mol</i>           | Amount of substance           |
| <i>Intensité lumineuse</i>             | <i>candela</i>        | <i>cd</i>            | Luminous intensity            |

##### *1.2 Unités supplémentaires*

| <i>Grandeur</i>     | <i>Unité/Unit</i>          | <i>Symbol/Symbol</i> | <b>Supplementary Units</b> |
|---------------------|----------------------------|----------------------|----------------------------|
| <i>Angle plan</i>   | <i>radian</i>              | <i>rad</i>           | Plane angle                |
| <i>Angle solide</i> | <i>stéradian/steradian</i> | <i>sr</i>            | Solid angle                |

##### *1.3 Unités dérivées*

| <i>Grandeur</i>          | <i>Unité/Unit</i>  | <i>Symbol/Symbol</i>               | <b>Derived Units</b>      |
|--------------------------|--|------------------------------------|---------------------------|
| <i>Aire, superficie</i>  | <i>mètre carré/square metre</i>                                    | <i>m<sup>2</sup></i>               | Quantity<br>Area, surface |
| <i>Volume</i>            | <i>mètre cube/cubic metre</i><br><i>1 litre = 1 dm<sup>3</sup></i> | <i>m<sup>3</sup></i><br><i>l</i>   | Volume                    |
| <i>Angle plan</i>        | <i>degré/degree</i><br><i>minute</i><br><i>seconde/second</i>      | <i>°</i><br><i>'</i><br><i>"</i>   | Plane angle               |
| <i>Temps</i>             | <i>minute</i><br><i>heure/hour</i><br><i>jour/day</i>              | <i>min</i><br><i>h</i><br><i>d</i> | Time                      |
| <i>Vitesse</i>           | <i>mètre par seconde/meter per second</i>                          | <i>m/s</i>                         | Speed                     |
| <i>Vitesse angulaire</i> | <i>radian par seconde/radian per second</i>                        | <i>rad/s</i>                       | Angular velocity          |
| <i>Accélération</i>      | <i>mètre par seconde carrée/meter per second squared</i>           | <i>m/s<sup>2</sup></i>             | Acceleration              |
| <i>Fréquence</i>         | <i>hertz</i>   | <i>Hz</i>                          | Frequency                 |

| Grandeur   | Unité/Unit  | Symbol/Symbol        | Quantity                        |
|--|---|----------------------|---------------------------------|
| <i>Masse</i>                                     | <i>tonne</i>  | t                    | Mass                            |
| <i>Masse volumique</i>                           | <i>kilogramme par mètre cube/kilogram per cu. metre</i>                     | kg/m <sup>3</sup>    | Density                         |
| <i>Débit-masse</i>                               | <i>kilogramme par seconde/kilogram per second</i>                           | kg/s                 | Mass rate of flow               |
| <i>Débit-volume</i>                              | <i>mètre cube par seconde/meter cubed per second</i>                        | m <sup>3</sup> /s    | Volume rate of flow             |
| <i>Quantité de mouvement</i>                     | <i>kilogramme-mètre par seconde/kilogram meter per second</i>               | kg.m/s               | Momentum                        |
| <i>Moment cinétique</i>                          | <i>kilogramme-mètre carré par seconde/kilogram meter squared per second</i> | kg.m <sup>2</sup> /s | Angular momentum                |
| <i>Moment d'inertie</i>                          | <i>kilogramme-mètre carré/kilogram meter squared</i>                        | kg.m <sup>2</sup>    | Moment of inertia               |
| <i>Force</i>                                     | <i>newton<br/>(1 N = 1 kg.m/s<sup>2</sup>)</i>                              | N                    | Force                           |
| <i>Moment d'une force</i>                        | <i>newton mètre/<br/>newton meter</i>                                       | N.m                  | Moment of force                 |
| <i>Pression,<br/>contrainte</i>                  | <i>pascal<br/>(1 Pa = 1 N/m<sup>2</sup>)</i>                                | Pa                   | Pressure, stress                |
| <i>Viscosité dynamique</i>                       | <i>pascal seconde/<br/>pascal second</i>                                    | Pa.s                 | Dynamic viscosity               |
| <i>Viscosité cinématique</i>                     | <i>mètre carré par seconde/meter squared per second</i>                     | m <sup>2</sup> /s    | Kinematic viscosity             |
| <i>Tension superficielle</i>                     | <i>newton par mètre/<br/>newton per meter</i>                               | N/m                  | Surface tension                 |
| <i>Energie, travail,<br/>Quantité de chaleur</i> | <i>joule<br/>(1 J = 1 N.m)</i>  | J                    | Energy, work,<br>amount of heat |
| <i>Puissance</i>                                 | <i>watt<br/>(1 W = 1 J/s)</i>   | W                    | Power                           |
| <i>Coefficient de dilatation linéique</i>        | <i>kelvin à la puissance moins un/<br/>kelvin to the power of minus one</i> | K <sup>-1</sup>      | Linear expansion coefficient    |
| <i>Conductivité thermique</i>                    | <i>watt par mètre - kelvin/watt per meter - kelvin</i>                      | W/(m.K)              | Thermal conductivity            |
| <i>Chaleur massique</i>                          | <i>joule par kilogramme kelvin/<br/>joule per kilogram kelvin</i>           | J/(kg.K)             | Specific heat capacity          |
| <i>Entropie</i>                                  | <i>joule par kelvin/<br/>joule per kelvin</i>                               | J/K                  | Entropy                         |
| <i>Energie interne<br/>enthalpie</i>             | <i>joule<br/>(1 J = 1 N.m)</i>  | J                    | Internal energy<br>enthalpy     |
| <i>Flux lumineux</i>                             | <i>lumen</i>  | lm                   | Luminous flux                   |

| Grandeur                                    | Unité/Unit   | Symbol/Symbol       | Quantity                                 |
|---|--|---------------------|--|
| Eclairement                                 | lux<br>(1 lx = 1 lm/m <sup>2</sup> )                 | lx                  | Illumination                             |
| Charge électrique                           | coulomb<br>(1 C = 1 As)                              | C                   | Electric charge                          |
| Potentiel, tension, différence de potentiel | volt<br>(1 V = 1 W/A)                                | V                   | Voltage, potential, potential difference |
| Champ électrique                            | volt par mètre/<br>Volt per meter                    | V/m                 | Electric field strength                  |
| Capacité                                    | farad<br>(1 F = 1 C/V)                               | F                   | Capacitance                              |
| Champ magnétique                            | ampère par mètre/<br>ampere per meter                | A/m                 | Magnetic field strength                  |
| Flux d'induction magnétique                 | weber<br>(1 Wb = 1 Vs)                               | Wb                  | Magnetic flux                            |
| Induction magnétique                        | tesla<br>(1 T = 1 Wb/m <sup>2</sup> )                | T                   | Magnetic flux density                    |
| Inductance, perméance                       | henry<br>(1 H = 1 Wb/A)                              | H                   | Inductance, permeance                    |
| Résistance, impédance, réactance            | ohm<br>(1 Ω = 1 V/A)                                 | Ω                   | Resistance, impedance, reactance         |
| Conductance                                 | siemens<br>(1 S = 1 A/V)                             | S                   | Conductance                              |
| Résistivité                                 | ohm - mètre/<br>ohm - meter                          | Ω/m                 | Resistivity                              |
| Conductivité                                | siemens par mètre<br>siemens per meter               | S/m                 | Conductivity                             |
| Masse molaire                               | kilogramme per mole                                  | kg/mol              | Molar mass                               |
| Volume molaire                              | mètre cube par mole/cubic meter per mole             | m <sup>3</sup> /mol | Molar volume                             |
| Concentration                               | kilogramme par mètre cube/kilogramme per cubic meter | kg/m <sup>3</sup>   | Concentration                            |
| Concentration molaire                       | mole par mètre cube/mole per cubic meter             | mol/m <sup>3</sup>  | Molar concentration                      |
| Molalité                                    | mole par kilogramme/mole per kilogram                | mol/kg              | Molality                                 |

#### 1.4 Préfixes et symboles pour les multiples et sous multiples Prefixes and symbols for multiples and submultiples

| Facteur/Factor   | Préfixe/Prefix | Symbol/Symbol |
|------------------|----------------|---------------|
| 10 <sup>18</sup> | exa            | E             |
| 10 <sup>15</sup> | peta           | P             |
| 10 <sup>12</sup> | tera           | T             |
| 10 <sup>9</sup>  | giga           | G             |
| 10 <sup>6</sup>  | mega           | M             |
| 10 <sup>3</sup>  | kilo           | k             |
| 10 <sup>2</sup>  | hecto          | h             |
| 10               | deca           | da            |

## 1.4 Préfixes et symboles pour les multiples et sous multiples (suite)

Prefixes and symbols for multiples and sub-multiples (cont'd)

| Facteur/Factor | Préfixe/Prefix | Symbole/Symbol |
|----------------|----------------|----------------|
| $10^{-1}$      | deci           | d              |
| $10^{-2}$      | centi          | c              |
| $10^{-3}$      | milli          | m              |
| $10^{-6}$      | micro          | $\mu$          |
| $10^{-9}$      | nano           | n              |
| $10^{-12}$     | pico           | p              |
| $10^{-15}$     | femto          | f              |
| $10^{-18}$     | atto           | a              |

*Note*

*myria ( $10^4$ ) n'est plus utilisé/is no longer used.*

## 1.5 Désignation des grands nombres/Designation of large numbers

| France             |           | USA, Italy, etc. |
|--------------------|-----------|------------------|
| <i>million</i>     | $10^6$    | million          |
| <i>(milliard*)</i> | $10^9$    | billion          |
| <i>billion</i>     | $10^{12}$ | trillion         |
|                    | $10^{15}$ | quadrillion      |
| <i>trillion</i>    | $10^{18}$ | quintillion      |
| <i>quatrillion</i> | $10^{24}$ | septillion       |

\*Milliard is not an official denomination, if currently used.

*D'un usage courant, le terme milliard n'est pas légal.*

## II. CONVERSION DES UNITES S.I. ET UNITES ANGLO-SAXONNES/ S.I. UNITS AND UK/US UNITS CONVERSION

*Dans les pays anglo-saxons, on utilise le point (.) pour séparer les décimales des unités, la virgule (,) pour séparer les milliers des millions, etc.*

In countries other than anglo-saxon, a comma (,) is used to separate decimals from the units, a point (.) to separate thousands from millions, billions, etc.

*Symbole/Symbol*

*Conversion*

### A. Longueur/Length

|              |   |             |
|--------------|---|-------------|
| in (ou/or) " | 1 inch (pouce)  | = 0,254 m   |
| ft (ou/or) ' | 1 foot (pied) = 12 in                                       | = 0,3048 m  |
| yd           | 1 yard = 3 ft   | = 0,9144 m  |
| mi           | 1 statute mile = 1,760 yd                                   | = 1,609 km  |
| m            | 1 mètre .....approx 1.0936 yd<br>or 39.37 in<br>or 3.281 ft |             |
| km           | 1 kilomètre   | = 0,6214 mi |

### B. Surface

|                   |   |                        |
|-------------------|---|------------------------|
| 1 in <sup>2</sup> | 1 square inch (sq.in*)                      | 6,4516 cm <sup>2</sup> |
| ft <sup>2</sup>   | 1 square foot (sq.ft*)= 144 in <sup>2</sup> | 9,2903 dm <sup>2</sup> |
| yd <sup>2</sup>   | 1 square yard (sq.yd*)= 9 ft <sup>2</sup>   | 0,83613 m <sup>2</sup> |
|                   | 1 acre = 4,840 yd <sup>2</sup>              | 0,40469 ha             |
| mile <sup>2</sup> | 1 square mile = 640 acres                   | 2,5900 km <sup>2</sup> |

\* Note

*Abréviations supprimées dans les normes britanniques.*

*Abbreviations no longer used in British standards.*

|                           |   |                                |
|---------------------------|---|--------------------------------|
| <i>cm<sup>2</sup></i>     | <i>1 centimètre carré (square centimetre)</i>                       | <b>0.1550 in<sup>2</sup></b>   |
| <i>m<sup>2</sup></i>      | <i>1 mètre carré (square metre)</i>                                 | <b>10.764 ft<sup>2</sup></b>   |
| <i>dam<sup>2</sup>, a</i> | <i>1 décamètre carré ou are (square decametre/are)</i>              | <b>119.6 yd<sup>2</sup></b>    |
| <i>hm<sup>2</sup>, ha</i> | <i>1 hectomètre carré ou hectare (square hectometre or hectare)</i> | <b>2.471 acres</b>             |
| <i>km<sup>2</sup></i>     | <i>1 kilomètre carré (square kilometre)</i>                         | <b>0.3861 mile<sup>2</sup></b> |

**C. Volume et capacité/  
Volume and capacity**

|                           |  |                               |
|---------------------------|--|-------------------------------|
| <i>in<sup>3</sup></i>     | <i>1 cubic inch</i>  | <b>16,3871 cm<sup>3</sup></b> |
| <i>ft<sup>3</sup></i>     | <i>1 cubic foot = 1,728 in<sup>3</sup></i>                               | <b>28,317 dm<sup>3</sup></b>  |
| <i>yd<sup>3</sup></i>     | <i>1 cubic yard = 27 ft<sup>3</sup></i>                                  | <b>0,7646 m<sup>3</sup></b>   |
| <b>UK pt</b>              | <i>1 British pint (4 gills)</i>  | <b>0,5683 l</b>               |
| <b>UK qt</b>              | <i>1 British quart (2 pt)</i>  | <b>1,1365 l</b>               |
| <b>UK gal</b>             | <i>1 Imperial gallon (4 qt = 8 pt)</i>                                   | <b>4,5461 l</b>               |
| <b>US pt</b>              | <i>1 US pint (4 gills)</i>   | <b>0,4732 l</b>               |
| <b>US qt</b>              | <i>1 US quart = 2 pt</i>   | <b>0,9464 l</b>               |
| <b>US gal</b>             | <i>1 US gallon = 4 qt</i>  | <b>3,7854 l</b>               |
| <b>bbl</b>                | <i>1 US barrel = 42 US gal</i>   | <b>158,987 l</b>              |
| <b>bu</b>                 | <i>1 US bushel (4 pecks)</i>   | <b>35,2391 l</b>              |
|                           | <i>US shipping ton = 40 ft<sup>3</sup></i>                               | <b>1,13267 m<sup>3</sup></b>  |
|                           | <i>Registered ton = 100 ft<sup>3</sup></i>                               | <b>2,83168 m<sup>3</sup></b>  |
| <i>cm<sup>3</sup>, ml</i> | <i>1 centimètre cube, ou millilitre (cubic centimetre or millilitre)</i> | <b>0.0611 in<sup>3</sup></b>  |
| <i>dm<sup>3</sup>, l</i>  | <i>1 décimètre cube, ou litre (cubic decimetre, or litre)</i>            | <b>0.0353 ft<sup>3</sup></b>  |
|                           | <i>or</i>  | <b>1.760 UK pt</b>            |
|                           | <i>or</i>  | <b>0.220 UK gal</b>           |
|                           | <i>or</i>  | <b>2.113 US pt</b>            |
|                           | <i>or</i>  | <b>0.264 US gal</b>           |
| <i>m<sup>3</sup>, st</i>  | <i>1 mètre cube, ou stère* (cubic metre/stere)</i>                       | <b>35.30 ft<sup>3</sup></b>   |
|                           | <i>or</i>  | <b>1.3079 yd<sup>3</sup></b>  |
|                           | <i>or</i>  | <b>220 UK gal</b>             |
|                           | <i>or</i>  | <b>264 US gal</b>             |
|                           | <i>or</i>  | <b>6.293 US bbl</b>           |
|                           | <i>or</i>  | <b>28.37 US bu</b>            |

\*Note

*Pour mesure du bois de chauffe/(à éviter)  
For measuring wood as fuel/(to be avoided)*

**D. Masse/Mass**

|            |  |                  |
|------------|--|------------------|
| <b>gr</b>  | <i>1 grain</i>                             | <b>64,799 mg</b> |
| <b>oz</b>  | <i>1 ounce</i>                             | <b>28,350 g</b>  |
| <b>lb</b>  | <i>1 pound (<i>livre</i>) = 16 oz</i>      | <b>453,592 g</b> |
| <b>st</b>  | <i>1 stone (British) = 14 lb</i>           | <b>6,350 kg</b>  |
| <b>qr</b>  | <i>1 quarter (British) = 28 lb</i>         | <b>12,701 kg</b> |
| <b>cwt</b> | <i>1 hundred weight (British) = 112 lb</i> | <b>50,802 kg</b> |

|        |  |   |
|--------|--|---|
| sh.cwt | 1 short hundred weight (USA) = 100 lb    | 43,359 kg   |
| sh.ton | 1 short ton (USA) = 2000 lb              | 0,907 t   |
| kg     | 1 kilogramme<br>or                       | 35.274 oz<br>2.205 lb   |
| t      | 1 tonne (metric tonne)<br>or<br>or<br>or | 19.684 cwt<br>22.046 sh.cwt<br>1.1025 sh.ton<br>0.9842 UK ton |

#### E. Vitesse Linéaire/Linear Speed

|        |                       |              |
|--------|-----------------------|--------------|
| in/s   | inch per second       | 91,44 m/h    |
| ft/s   | foot per second       | 1,0972 km/h  |
| yd/s   | yard per second       | 0,9144 m/s   |
| mile/h | statute mile per hour | 1,609 km/h   |
| m/s    | mètre par seconde     | 3.280 ft/s   |
| m/h    | mètre par heure       | 3.280 ft/h   |
| km/h   | kilomètre par heure   | 0,622 mile/h |

#### F. Vitesse de Filtration/ Filtration rate

|                            |  |   |
|----------------------------|--|---|
| US gal/ft <sup>2</sup> min | US gal/min.sq.ft (US gpm/sq.ft)  | 2,445 m/h   |
| UK gal/ft <sup>2</sup> min | UK gal/min.sq.ft (UK gpm/sq.ft)  | 2,936 m/h   |
| ft/min                     | cu.ft/min.sq.ft (ft <sup>3</sup> /ft <sup>2</sup> min)   | 18,29 m/h   |
| m/h                        | Vitesse linéaire/Linear speed)<br>1 mètre cube par heure et mètre<br>carré /cubic metre per hour and<br>square metre | = 0.0547 ft/min<br>(0.409 US gpm/ft <sup>2</sup> )<br>(0.341 UK gpm/ft <sup>2</sup> ) |

#### G. Masse volumique et concentra- tion/Density and concentration

|                       |   |   |
|-----------------------|---|---|
| lb/in <sup>3</sup>    | Pound per cubic inch                                    | 27,6799 g/cm <sup>3</sup>                   |
| lb/ft <sup>3</sup>    | Pound per cubic foot                                    | 16,0185 kg/m <sup>3</sup>                   |
| gr/in <sup>3</sup>    | grain per cubic inch                                    | 10,076 g/l                                  |
| gr/ft <sup>3</sup>    | grain per cubic foot                                    | 2,296 mg/l                                  |
| gr/UK gal             | grain per Imperial gallon                               | 14,25 mg/l                                  |
| gr/US gal             | grain per US gallon                                     | 17,12 mg/l                                  |
| lb/UK gal             | pound per Imperial gallon                               | 99,77 g/l                                   |
| lb/US gal             | pound per US gallon                                     | 119,3 g/l                                   |
| g/cm <sup>3</sup>     | gramme par cm <sup>3</sup> = 1 kg/dm <sup>3</sup>       | 0,036127 lb/in <sup>3</sup>                 |
| or kg/dm <sup>3</sup> | kilogramme par dm <sup>3</sup> = 1 g/cm <sup>3</sup> or | 62.427lb/ft <sup>3</sup>                    |
| mg/l                  | milligrammes par litre/parts per million (ppm)          | 0,0703 gr/UK gal                            |
| or g/m <sup>3</sup>   | gramme par mètre cube                                   | 0,584gr/US gal<br>0,4356 gr/ft <sup>3</sup> |

#### H. Force

|     |                                      |            |
|-----|--------------------------------------|------------|
| pdl | Poundal (pied-livre/s <sup>2</sup> ) | 0,0138 daN |
| lbf | pound-force (livre-force)            | 0,448 daN  |

|  |  |  |
|--|--|--|
| tonf   | ton force (British - 2240 lbf)   | 996,402 daN  |
| "  | ton force (USA 2000 lbf)   | 889,644 daN  |
| <b>I. Viscosité / Viscosity</b>                                    |  |  |
| pdl s/ft <sup>2</sup>  | <i>Viscosité dynamique</i> /Dynamic viscosity<br>Poundal second per square foot<br>(= Pound per foot second) | 1,4882 Pa.s  |
| in <sup>2</sup> /s   | <i>Viscosité cinétique</i> /Kinematic viscosity<br>inch squared per second                                   | 6,452 × 10 <sup>-4</sup> m <sup>2</sup> /s                       |
| <b>J. Energie, Travail, Chaleur / Energy, Work, Amount of Heat</b> |  |  |
| ft pdl   | foot poundal   | 0,04214 J  |
| ft lbf   | foot pound-force   | 1,356 J  |
| hp h   | horse-power-hour<br>or<br>or   | 2,685106 J<br>0,746 kWh<br>0,641 th                              |
| BTU  | British Thermal Unit<br>or<br>or<br>Therm (= 10 <sup>-5</sup> BTU)<br>or                                     | 1.055,06 J<br>0,293 Wh<br>0,252 mth<br>105.500 kJ<br>25.200 kcal |
| J  | joule (= 10 <sup>7</sup> erg = 0,239 cal)<br>or  | 23,72 ft pdl<br>0,737 ft lbf                                     |
| kJ   | Kilojoule (= 1/3,6 Wh)   | 0,3725 × 10 <sup>-3</sup> hph<br>0,948 BTU                       |
| Wh   | Watt heure (= 3.600 J = 0,860 mth)   | 3,41 BTU   |
| kWh  | Kilowatt heure (= 3600 KJ)   | 1,34 hph   |
| kcal, mth  | Kilocalorie, ou millithermie<br>= 1.163 Wh   | 3,97 BTU   |
| th   | Thermie (= 10 <sup>9</sup> Kcal)   | 1,56 × 10 <sup>-3</sup> hph                                      |
| <b>K. Puissance / Power</b>  |  |  |
| ft pdl/s   | foot poundal per second  | 0,04214 W  |
| ft lbf/s   | foot pound-force per second  | 1,35582 W  |
| hp   | horse power (= 550 ft lbf/s)   | 0,74570 kW   |
| BTU/h  | British Thermal Unit per hour  | 0,2931 W<br>0,252 mth/h  |
| BTU/s  | British Thermal Unit per second  | 1,055 kW<br>0,252 mth/s  |
| kW   | kilowatt   | 1,341 hp<br>0,948 BTU/h  |
| mth/h  | millithermie par heure   | 3,968 BTU/h  |
| mth/s  | millithermie par seconde   | 3,968 BTU/s  |
| <b>L. Pression, Contrainte/ Pressure, Stress</b>                   |  |  |
| lbf/in <sup>2</sup><br>or psi                                      | Pound-force per square inch<br>or  | 6,894,76 Pa<br>0,06894 bar/hpz<br>or daN/cm <sup>2</sup>         |

|                       |   |                            |
|-----------------------|---|----------------------------|
| lbf/ft <sup>2</sup>   | Pound-force per square foot                 | 47,87 Pa                   |
| ton f/in <sup>2</sup> | Ton-force per square inch (British)         | 154,44 bar                 |
|                       | Ton-force per square inch (USA)             | 137,90 bar                 |
| in H <sub>2</sub> O   | inch of water ( <i>pouce d'eau</i> )        | 2,49 m bar                 |
| in Hg                 | inch of mercury ( <i>pouce de mercure</i> ) | 33,86 m bar                |
| Pa                    | pascal (= 1 N/m <sup>2</sup> )              | 0,0209 lbf/ft <sup>2</sup> |
| bar                   | bar (= 1 hPa)                               | 14,504 lbf/in <sup>2</sup> |
| atm                   | atmosphère                                  | 14,696 lbf/m <sup>2</sup>  |

*M. Pouvoir calorifique /*  
*Calorific Power*

|  |  |  |
|--|--|--|
| BTU/lb                                       | British Thermal Unit per pound<br>or                         | 2,326 J/g<br>0,556 mth/kg                            |
| BTU/ft <sup>3</sup>                          | British Thermal Unit per cubic foot<br>or                    | 37,259 KJ/m <sup>3</sup><br>8,901 mth/m <sup>3</sup> |
| kcal/m <sup>3</sup><br>or mth/m <sup>3</sup> | kilocalorie par mètre cube<br>ou millithermie par mètre cube | 0,1124 BTU/ft <sup>3</sup>                           |

### III. CORRESPONDANCE D'UNITES/CORRESPONDENCE OF UNITS

#### 3.1. Unités de Pression / Units of Pressure

(Valeur d'une unité de la 1ère colonne / Value of one unit in first column)

|                                  | pièze   | bar     | mm Hg*  | m H <sub>2</sub> O       | Pa                     |
|----------------------------------|---------|---------|---------|--------------------------|------------------------|
| pascal (Pa)                      | 0,001   | 0,00001 | 0,0075  | 1,020 × 10 <sup>-4</sup> | 1                      |
| pièze                            | 1       | 0,01    | 7,4975  | 0,10197                  | 10 <sup>3</sup>        |
| bar                              | 100     | 1       | 749,75  | 10,1972                  | 10 <sup>5</sup>        |
| atmosphere (atm)                 | 101,325 | 1,01325 | 760     | 10,3323                  | 101,325                |
| kgf/cm <sup>2</sup>              | 98,066  | 0,98066 | 735,514 | 10                       | 9,81 × 10 <sup>4</sup> |
| mètres de Hg                     | 133,377 | 1,33377 | 1000    | 13,596                   | 1,33 × 10 <sup>5</sup> |
| mètres de H <sub>2</sub> O (4°C) | 9,806   | 0,09807 | 73,551  | 1                        | 9,81 × 10 <sup>3</sup> |

\* Mercure/Mercury

#### 3.2. Unités d'énergie / Units of Energy

(Valeur d'une unité de la 1ère colonne/Value of one unit in first column)

|                      | joule                  | kWh                      | kcal ou/ or mth        | hph                      | BTU                    |
|----------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|
| joule                | 1                      | 27,78 × 10 <sup>-8</sup> | 238 × 10 <sup>-6</sup> | 37,25 × 10 <sup>-8</sup> | 948 × 10 <sup>-6</sup> |
| kilowatt/heure       | 3,6 × 10 <sup>6</sup>  | 1                        | 860                    | 1,341                    | 3 413                  |
| kilocalorie          | 4 186                  | 116 × 10 <sup>-5</sup>   | 1                      | 156 × 10 <sup>-5</sup>   | 3 968                  |
| Horse power hour     | 2,68 × 10 <sup>6</sup> | 0,746                    | 641                    | 1                        | 2 545                  |
| British Thermal Unit | 1 055                  | 293 × 10 <sup>-6</sup>   | 0,252                  | 393 × 10 <sup>-6</sup>   | 1                      |

**3.3 Unités de débit / Rates of flow**  
**(Valeur d'une unité de la 1ère colonne / Value of one unit in first column)**

|  | <i>m<sup>3</sup>/h</i> | <i>m<sup>3</sup>/s</i> | <i>l/s</i> | <i>1 000 m<sup>3</sup>/d</i> | <i>ft<sup>3</sup>/s</i> | <i>ft<sup>3</sup>/min</i> | U.S.<br>gpm | U.S.<br>mgd           | U.K.<br>gpm | U.K.<br>mgd           |
|--|------------------------|------------------------|------------|------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------|-----------------------|-------------|-----------------------|
| <i>m<sup>3</sup>/h</i>                   | 1                      | $278 \times 10^{-6}$   | 0,2778     | 0,024                        | $9.81 \times 10^{-3}$   | 0.588                     | 4.403       | $6.34 \times 10^{-3}$ | 3.667       | $5.28 \times 10^{-3}$ |
| <i>m<sup>3</sup>/s</i>                   | 3 600                  | 1                      | 1 000      | 86,4                         | 35.30                   | 2 118                     | 15 852      | 22.82                 | 13 198      | 19.00                 |
| <i>l/s</i>                               | 3,6                    | 0,001                  | 1          | 0,0864                       | $35.3 \times 10^{-3}$   | 2.118                     | 15.85       | $22.8 \times 10^{-3}$ | 13.198      | $19 \times 10^{-3}$   |
| <i>1 000 m<sup>3</sup>/d</i>             | 41,67                  | $11,6 \times 10^{-3}$  | 11,575     | 1                            | 0.4085                  | 24.5                      | 183.47      | 0.264                 | 152.85      | 0.220                 |
| <i>ft<sup>3</sup>/s ( = cfs = cusec)</i> | 102                    | $28.3 \times 10^{-3}$  | 28,317     | 2,448                        | 1                       | 60                        | 449         | 0.647                 | 374         | 0.538                 |
| <i>ft<sup>3</sup>/min (cfm)</i>          | 1,70                   | $472 \times 10^{-6}$   | 0,472      | 0,0408                       | 0.0167                  | 1                         | 7.48        | 0.0108                | 6.235       | $8.98 \times 10^{-3}$ |
| U.S. gal/min<br>(U.S. gpm)               | 0,2271                 | $6.3 \times 10^{-5}$   | 0,0631     | $5.45 \times 10^{-3}$        | $2.223 \times 10^{-3}$  | 0.1336                    | 1           | $1.44 \times 10^{-3}$ | 0.833       | $1.20 \times 10^{-3}$ |
| U.S. mgd                                 | 157,7                  | $43,8 \times 10^{-3}$  | 43,80      | 3,785                        | 1.546                   | 92.80                     | 694         | 1                     | 578         | 0.832                 |
| U.K. gal/min<br>(U.K. gpm)               | 0,2728                 | $7.58 \times 10^{-5}$  | 0,0758     | $6.54 \times 10^{-3}$        | $2.674 \times 10^{-3}$  | 0.1605                    | 1.201       | $1.73 \times 10^{-3}$ | 1           | $1.44 \times 10^{-3}$ |
| U.K. mgd                                 | 189,42                 | $52,6 \times 10^{-3}$  | 52,61      | 4,545                        | 1.857                   | 111.4                     | 834         | 1.20                  | 694         | 1                     |

**IV. EVALUATION DES BESOINS EN EAU / ESTIMATING WATER REQUIREMENTS**  
*(d'après/from Deutscher Verband für Gas-und Wasserfachleute. DVGW)*

*Quantité/Quantity*

| <i>Besoins domestiques</i>             | <i>litre/day/hab.</i>     | <i>Domestic uses</i>      |
|--|---------------------------|---------------------------|
| <i>Boisson et cuisine</i>              | 3 - 6                     | Drinking and cooking      |
| <i>Lessive</i>                         | 20 - 40                   | Laundering                |
| <i>Vaisselle</i>                       | 4 - 6                     | Washing up                |
| <i>Hygiène corporelle</i>              | 10 - 15                   | Personal hygiene          |
| <i>Bain, douche</i>                    | 20 - 40                   | Bath, shower              |
| <i>Toilette à chasse</i>               | 20 - 40                   | Flushing toilet           |
| <i>Entretien de l'habitation</i>       | 3 - 10                    | House cleaning            |
| <i>Arrosage des jardins d'agrément</i> | 50-10 1/m <sup>2</sup> /d | Watering of house gardens |
| <i>Lavage de voiture (chaque)</i>      |                           | Car washing (each)        |
| <i>avec seau</i>                       | 20 - 40                   | with bucket               |
| <i>à la lance</i>                      | 100 - 200                 | with watering hose        |

*Installations publiques et culturelles / Public and cultural facilities*

|  |           |   |
|--|-----------|---|
| <i>Hospital, par jour et par lit</i>                       | 250 - 600 | Hospital, per bed per day                       |
| <i>Bains publics, par visiteur</i>                         | 150 - 180 | Public bath, per patron                         |
| <i>Piscines publiques par visiteur</i>                     | 150 - 200 | Public swimming pool, per patron                |
| <i>Ecoles, par écolier et par jour:</i>                    |           | Schools per student per day:                    |
| <i>sans douches ou piscine</i>                             | 10        | without shower nor sw. pool                     |
| <i>avec douches sans piscine</i>                           | 20        | with shower without sw. pool                    |
| <i>avec douches et piscine</i>                             | 30 - 50   | with shower and sw. pool                        |
| <i>Bâtiments publics et bureaux (par employé par jour)</i> | 40 - 60   | Office and public buildings (per staff per day) |
| <i>Restaurant, par visiteur</i>                            | 15 - 20   | Restaurant, per patron                          |

**Headquarters**

1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433, U.S.A.  
Telephone: (202) 477-1234  
Telex: WUI 64145 WORLD BANK  
RCA 248423 WORLD BK  
Cable Address: INTBAFRAD  
WASHINGTONDC

**European Office**

66, avenue d'Iéna  
75116 Paris, France  
Telephone: (1) 47.23.54.21  
Telex: 842-620628

**Tokyo Office**

Kokusai Building  
1-1, Marunouchi 3-chome  
Chiyoda-ku, Tokyo 100, Japan  
Telephone (03) 214-5001  
Telex: 781-26838

**Headquarters**

UNICEF House  
3 United Nations Plaza  
New York, New York 10017  
Telephone: (212) 326-7000  
Telex: 239521

**European Office**

UNICEF  
Palais des nations  
1121 Geneva, Switzerland  
Telephone: (22) 98.58.50  
Telex: 27908 ucf ch

This glossary presents English-French and French-English terminology related to water supply (investigation, production, distribution), environmental sanitation, and health education. The quest for safe drinking water makes consideration of the three aspects particularly relevant, as concluded by the Mar del Plata U.N. Conference in 1979.

Paul J. Biron, who recently retired from UNICEF after a long career, has put together this glossary to help all those involved in this field with the problems of communication and understanding.

Other glossaries published by the World Bank are *Forestry Terms* in English-French and French-English, *Borrowing and Lending Terminology* in English-French-Spanish, *Population Terminology* in English-French-Spanish, and *The World Bank Glossary* in two volumes —Volume I in English-French and French-English and Volume 2 in English-Spanish and Spanish-English.

Le présent glossaire anglais-français regroupe des termes concernant l'approvisionnement en eau (recherche, production, distribution), l'assainissement du milieu et l'éducation sanitaire, c'est-à-dire, comme l'a reconnu la Conférence des Nations Unies tenue à Mar del Plata en 1979, trois aspects particulièrement importants de la fourniture d'eau potable.

Paul J. Biron, qui a récemment pris sa retraite après une longue carrière à l'UNICEF, a rédigé ce glossaire pour faciliter la communication et la compréhension de tous ceux qui ont à travailler dans ces trois domaines.

La Banque mondiale a déjà publié d'autres glossaires : *Terminologie forestière* (anglais-français et français-anglais); *Terminologie des emprunts et des prêts* (anglais-français-espagnol); et *Glossaire de la Banque mondiale* (Volume 1 : anglais-français et français-anglais; Volume 2 : anglais-espagnol et espagnol-anglais).